Accessions
116538

Shelf No.
D. 150 f. 22

SICUT PATRIBUS SIT DEUS NOBIS
BOSTONIA
CONDITAAD
1630
CIVITATIS REGIMINE DONATA A.D. 1922.

GEO. TICKNOR. OB. JAN. XXVI. MDCCCLXXI

BOSTON PUBLIC LIBRARY

BEQUEATHED BY

George Ticknor.

Rec'd Apr. 26th 1871

Todas las obras

DEL FAMOSISSIMO POE
ta Iuan de Mena con la glosa del Comenda
dor Fernan Nuñez sobre las trezien
tas: agora nueuamente cor=
regidas y enmen=
dadas.

EN ANVERS.
En casa de Martin Nucio.
Con priuilegio Imperial de cinco años.
An. M. D. LII.

116538
9.5.

COncede el Emperador nueſtro ſeñor a Martin Nucio Impreſſor de libros en la villa de Anuers que por tiempo de cinco años ninguno pueda imprimir el libro llamado Las obras de Iuan de Mena gloſſadas por el Comendador Hernan Nuñez ſin ſu comiſſion ſo las penas contenidas en el original priuilegio dado en Bruxelas a xxvj. de Nouiembre año de. M.D.LI. Subſignado Facuez.

GLOSA SOBRE LAS TREZIENTAS DEL FAmoso poeta Iuan de Mena, cõpuesta por Fernan Nuñez Comendador dela ordẽ de Santiago: dirigida al muy magnifico señor Don Yñigo Lopez de Mendoça Conde de Tẽdilla, señor dela villa de Mondejar, primer alcayde y capitan general dela nombrada gran ciudad de Granada y su Alhambra y fortalezas.

PROLOGO.

Scriue Aulo Gelio, muy magnifico señor, enel libro duodecimo de sus noches Atticas, que vn cierto poeta, cuyo nõbre nõ declara, dixo: La verdad ser hija del tiempo. Queriendo dezir: que assi como la muger pare la criatura procediendo los meses y dias deuidos ala preñez, assi el tiempo no luego, ni subitamente, sino por discurso de muchos años pare ala verdad. Del

qual dicho collegimos, q̃ avnque la verdad en
das las artes y sciencias sea a muchos, como en
ue Thucidides, trabajosa de buscar y peor de
llar, no deuen perder la esperança los que assi
to, como querrian no la hallan: ni deuen ser cul
dos los que la andan a buscar, si no alcançan, p
que solo el tiempo la descubre. Exemplo te
mos desto manifiesto, que en los siglos passa
singulares varones que eran tanto dados ala
tras y a saber la verdad, que por hallar la dexa
perder sus haziendas y se apartaron, como Lact
cio escriue, de todos los deleytes desta vida: de
de nacio aquel prouerbio Griego: Vita doli
por esso perfectamente la alcançaron: antes er
ron en muchas cosas, que los tiempos, que desp
sucedieron, hallaron. De donde vemos que en
ellos se leuantaron tan diuersas sectas, Acade
cos, Cinicos, Estoycos, Peripateticos, Epicure
y otras. Notorio es Platon auer reprehendid
Socrates, y Aristoteles a Platon, y cada vno del
dixo amigo Socrates, amigo Platon, pero mas
ga la verdad. Y a Aristoteles reprehendieron
mesmos declaradores, y otros que escriuiero
las mesmas sciencias: porque hallaron alguna
sas, que el por ciertas auia escrito, no ser assi. Se
la jurisc̃osulto principe de sus tiẽpos enla facu
del derecho fue redarguydo de Seruio Sulpic
discipulo compuesto vn libro delos yerros
maestro: reprehendiendo assi mesmo el dicho
picio a Cessel io, Varron a Lelio, Sant Augu
Sant Hieronimo, Sant Hieronimo a Sant Hila
a Sanct Augustin, y a Origenes y a Rufino, Pr

meo a Marion, Horacio poeta a Ennio y Plauto
a Lucillo, y a Dosseno, y a toda aquella flota de
poetas antiguos. Aulo Gelio y Quintiliano a Se-
neca, Strabo a Eratosthones, Galeno a Thessalo, Tu
lio a Hermagoras, Platõ a Esquilo. Pues ya Lucia
no no solo no perdona alos hombres, mas ni alos
dioses, y tan vsada cosa es entre los que escriuen los
yerros, que los que algo componen, lo primero
que hazen, es en principio de sus obras pedir per-
don, si en algo pecaren, considerando aquel dicho
de Sophocles enla tragedia Antigone, antropinon
to amartanin. Y por tanto yo como sea hombre y
no mejor que mis vezinos, conosciendo que enla
glosa que compuse sobre las Treziẽtas del famoso
poeta Iuan de Mena, y enderece a vuestra Señoria
aura seys años poco mas o menos, auia escripto al-
gunas cosas que requerian censura y lima: acorde
agora de preuenir alos que pudieran emẽdar, emẽ
dando me yo a mi mismo, y leyda toda esta obra,
corregi y emẽde enla glosa muchas cosas, añadien
do vnas, y quitando otras, segun me paresscio, y no
solo enla glosa, mas avn enel mesmo testo delas co
plas se emendaron muchos lugares, que estauan vi
ciosos por defecto de malos escriptores. Quite assi
mismo todo el Latin q̃ antes auia puesto, y dexe las
auctoridades en Romance solamẽte, sino en muy
pocos lugares, donde era muy necessario quedar
el Latin. Enlo qual segui no solamente mi pa-
recer, mas el de muchos que me importunaron lo
hiziesse assi. Lo que queda es, que vuestra Señoria
enesta segunda edicion reciba lo que enla prime-
ra, que es la gana de le seruir, que me mouio a se la

çar y que este mi proposito de enmendar me. mismo lo interprete a buena parte, pues se, vuestra señoria mejor sabe, no soy yo el prim[ero] que a si propio se corrigio. Sanct Augustin vno [de] los quatro doctores y colunas dela yglesia se co[rri]gio a si mismo de sus yerros enlos libros delas r[e]trataciones. Sosigenes Astrologo en tres obras d[el] mouimiento delas estrellas, avnque auia sido m[as] diligente que los passados, pero no cesso de duda[r] emendandose a si mismo. Iulio Pollux no con otr[a] necessidad compuso el dezeno libro de su onom[as]tico: sino, porque lo mismo que enlos otros au[ia] dicho, quiso quasi emendando lo, estender lo m[as] y hazer lo copioso y claro. Dionisio Retorico escr[i]uio de phrasi Thucididis el segũdo comẽtario, po[r] que le parecio auer sido enel primero mas breu[e] de lo que fuera menester. Las otras cosas que ant[es] puse primero q̃ viniesse a la declaracion dela obr[a] quiero dezir, el titulo de la obra, la vida del auto[r] la intencion que le mouio a escreuir, que los Gr[ie]gos llaman Prolegomena, dexe delas poner aq[ui] adrede: porque no me paresscio auer mucha nec[e]sidad dellas.

El Labyrintho

de Iuan de Mena Poeta Castellano, intitulado al muy esclarecido y poderoso Principe don Iuan el Segundo Rey de Castilla y de Leon. &c.

L muy prepotẽte Don Iuan el Segundo,
Aquel con quiẽ Iupiter tuuo tal zelo,
q̃ tãta de parte le haze del mũdo,
quãta a sí mismo se haze eñl cielo:
Al gran Rey de España al Cesar nouelo
Al que es con fortuna bien afortunado,
Aquel en quien cabe virtud y reynado,
A el las rodillas hincadas por suelo.

AL muy prepotente don Iuan el segundo.) *Antigua costumbre leo ser, los que componen escripturas dirigirlas alos Reyes y Principes de sus tiempos. Assi endereçarõ sus obras Aristoteles al rey Alexandro, Isocrates a Nicocles, Plutarco a Trajano, Vitruuio a Octauiano, Diophanes a Deiotaro, Oppiano a Antonino, Iulio Pollux a Commodo, Plinio Segundo a Tito Vespasiano, Valerio Maximo a Tiberio Cesar, y otros muchos auctores,*

assi Griegos, como Latinos que hizieron lo mismo. El exemplo de-
los quales siguiendo Iuan de Mena endereça este su poema al Rey
don Iuan, en cuyo tiempo el fue. Y alabandole, como es costumbre
delos poetas, dize, que Iupiter Dios del cielo le tuuo tãto amor, que
le dio entre los Principes dela tierra tan eminente grado, como el
lo eligio para si entre los otros dioses del cielo. Enlo qual parece imi-
tar aquel dicho de Virgilio en loor del emperador Augusto: Diui-
dido tiene el imperio con Iupiter el emperador Cesar. Y los poetas
suelen comparar la potestad delos Reyes a la delos Dioses. Iuuenal
enla quarta Satyra: No ay cosa que no pueda creer de si la potestad
delos reyes ygual alos dioses, quando es alabada. Y alos emperado-
res Romanos solian llamar Ioues. Stacio enel prologo del primero
delas siluas: La primera silua tiene testigo cõsagrado, porque razon
era que el principio se tomasse de Iupiter. ¶ Don Iuan el segun-
do.)*El segundo pone a diferencia del primer rey don Iuan de Ca-*
stilla su abuelo, hijo del rey don Enrrique segundo deste nombre,
el qual murio desastradamente corriendo vn cauallo en la villa de
Alcala de Henares. ¶ Aquel con quien Iupiter tuuo tal zelo.)
El dios Iupiter, segun la opinion delos Gentiles, fue el mas podero-
so y principal Dios entre todos los otros dioses del cielo: este, segun
escriue Diodoro Siculo enel sexto dela Bibliotheca, y Lactancio Fir
miano enel primero delas diuinas institutiones, fue hijo del Dios Sa-
turno y dela diosa Rhea, y reynò enla ysla de Creta: fue rey noble
y justiciero, y inuentò muchas cosas vtiles para la vida humana: lla-
man le los poetas por muchos nombres. Luciano en vn dialogo in-
titulado Timon enel principio: O Iupiter amable, hospedable, amiga-
ble, Vestal, echador delos rayos, adjurable, collector delas nuues,
causador delos tronidos, y si por otros nombres te llaman los elo-
quentes poetas. Apuleio Madaurense enel libro de Cosmographia a
Faustino: Y como Iupiter sea vno, es llamado por muchos nombres
por la muchedumbre delas especies, por la diuersidad delas quales es
de muchas formas, y porque ayuda alos suyos es llamado Iupiter; y
los Griegos le llaman rectamente Lena, porque es author de nuestra
vida. Item dize, Es hazedor delos relãpagos y delos truenos, echa-
dor delos rayos, causador del tiempo sereno, muchos le llaman in-
uentor delas miesses, muchos guarda dela ciudad, otros hospedable,
amigable. Y llamanle por los nombres de todos los officios. Y mu-
chos otros nombres hallaras entre los que adeuinã por assaduras de
animales, y entre los Romanos antiguos. Orpheo queriendo hablar
desta potestad de Iupiter dize estas palabras: El dios Iupiter todo

poderoso

poderoso es el primero y vltimo, Iupiter es la cabeça y el medio y todas las cosas son criadas por Iupiter, Iupiter es el fundamento dela tierra y del estrellado cielo, Iupiter es el varõ y hembra immortal, es vida a todas las cosas, Iupiter es la fuerça del poderoso fuego y raiz del mar, Sol y Luna, rey todo poderoso, y nascimiento de todas las cosas. Por estas palabras parece quanta potencia los àntiguos atribuyeron a su Iupiter. ¶ Que tanta de parte le haze del mundo.) El mundo en Griego se llama cosmos, en Latin se dize mundus, porque no ay cosa tan limpia ni tã apartada de las hezes dela tierra, como es el cielo y mundo, en Latin significa el atauio con que las mugeres se componen, auctor es Marco Varron enel libro primero dela lengua Latina, assi que segun esto, mundo querra significar el cielo, como enel segundo libro de Plinio se lee, segun poco abaxo dire: Otros siguen otra opinion. Higinio enel primero de Astronomia a Marco Fabio: Mundo es el que consta del sol y dela luna y dela tierra y de todas las estrellas, aqui mundo quiere dezir tierra. ¶ Quanta assi mismo se haze enel cielo.) Cielo se dize en Latin de Celare que significa cubrir, porque tiene dẽtro de si cubiertas todas las cosas. Plinio enel segundo dela hystoria natural. El mundo y esto que por otro nombre nos plugo llamar cielo conla circunferencia del qual todas las cosas estan cubiertas. ¶ Al Cesar nouelo.) Otro nueuo Cesar como aquellos Cesares Romanos que posseyeron la monarchia del mundo. El primero que se llamo Cesar fue Scipion Africano el mayor, segun Plinio lo escriue enel septimo libro dela hystoria natural, y llamose assi, porque estando muerta su madre le hendieron el vientre, y nascio por alli, y de ceso vtero, que quiere dezir hendido el vientre, se llamo Cesar. Otros siguen otras opiniones diuersas que vuo deste nombre, o porque nacio con cabellos que se dizen en Latin Cesaries, o porque en vna batalla mato vn elephante que en lengua delos Africanos se dize Cesar, o porque tuuo los ojos Zarcos, que en Latin se dizen cesios, auctor es Plinio, Sexto Põpeyo y Aelio Sparciano ¶ Aquel en quiẽ cabe virtud y reynado.) Queriendo mucho loar Iuan de Mena al rey don Iuan dize, que cupo enel reynado y virtud, lo qual acontece raras vezes, porque como dize Lucano: El que desea ser virtuoso y pio, no procure reynado, porque no se compadecen en vno el reynar y virtud. Cerca desto dize Seneca enla segunda tragedia intitulada Tyestes: Aunque no demuestre otra cosa la carrera dela maldad y engaño, el reynado la enseñara, y el mismo auctor enla quarta tragedia: Nõ se me absconde, quan duros son los reyes de in-

clinarse alas cosas rectas. Y enla tragedia Hypolito: El engaño reyna enel soberuio palacio. Eusebio Pãphilio demuestra singularmente esto diziendo enel duodecimo libro de preparatione Euãgelica: Los reyes por la mucha libertad que tienen de pecar, todos casi son muy maluados: delo qual es buen testigo Homero poeta, el qual escriue los reyes y tyranos ser atormentados enlos infiernos con perdurables penas como Tãtalo, Sisifo, Tityo, Tersides, y otros semejãtes.

COPLA. II. ¶Propone.

Tus casos fallaces Fortuna cantamos,
Estados de gentes que giras y troças,
Tus muchas mudanças, tus firmezas pocas,
Y los que en tu rueda quexosos hallamos,
Hasta que al tiempo de agora vengamos:
Y hechos passados cobdicia mi pluma,
Y delos presentes hazer breue suma:
Dé fin Apollo, pues nos començamos.

¶Tus casos fallaces Fortuna cantamos.) *Sigue la costũbre de los poetas Heroycos: y eneste segũda copla propone que es la materia de que ha de tractar en toda esta obra, y dize que es delos varios y mudables casos dela fortuna, y enla siguiente inuoca, y enla sexta desta, que comiença: Da me licencia mudable fortuna prosigue: pues dize.* ¶Tus casos fallaces fortuna cantamos.) *Fallaces significa engañosos y inconstantes, porque, como dize Tulio enel libro segundo de diuinatione: No ay cosa tan contraria ala razon y ala constancia como la fortuna, y pues que la materia de toda esta obra es contar los casos dela fortuna: no me parece sera cosa absurda ni fuera del proposito dezir aqui algo della, segun las opiniones delos antiguos y aprouados escriptores. Y primero es de notar, que entre otras reliquias delos errores gentilicos, que han llegado hasta nuestros tiẽpos, es vno el nombre dela Fortuna, que de continuo traemos enla boca. La qual los antiguos, como tuuiessen deprauado el conocimiento de Dios, fingieron que era vna Diosa que gouernaua todo este mundo, segun le plazia: y que a vnos prosperaua con bienes y riquezas, y a otros abatia cõ pobreza. Y hizieron le templos y sacrificios como a qualquiera delos otros Dioses, segun q̃ muchas vezes leemos en Plinio, Ouidio, Dionisio Halicarnaseo,*

y Tito

Tito Liuio. La diſinicion comun que todos ſuelen aſsignar dela fortuna es eſta: La fortuna es vn ſubito y no penſado caſo delas coſas que ſuelen acaecer. Que opinion tuuo la antiguedad dela fortuna, declaralo Plinio enel libro ſegundo dela hyſtoria natural diziendo aſsi: Entre las ſentencias diuerſas, hallaron los hombres vna media deidad, porque aun fueſſe la conjectura de Dios menos clara, que en todo el mundo y en todos lugares con bozes de todos la fortuna ſola es inuocada, ſola culpada, ſola penſada, ſola alabada, ſola reprehendida, y honrrada con denueſtos, y opprobrios, y tenida de muchos por ciega, vagabunda, inconſtante, incierta, varia, y fauorecedora delos indignos: a eſta ſe atribuye todo lo dado y lo recibido, que es el cargo y data, y en todas las cuentas delos hombres ſola es la que hinche entrambas hojas. Tullio enlos libros delos officios: Grande fuerça ſer la dela fortuna para enla proſperidad y enla aduerſidad quien no lo ſabe? porque quando gozamos de ſu proſpero viento, llegamos alos fines deſſeados, y quando del contrario ſomos affligidos. Saluſtio hiſtorico: Por cierto la fortuna es la que domina en todas las coſas, y como dize Ouidio: La fortuna da y quita todo lo que le plaze. Y ſegun Horacio eſcriue, eſta Dioſa es poderoſa de alçar del poluo el cuerpo mortal, y por el contrario, de boluer los ſoberuios triumphos en doloroſos llantos, y exequias. De aqui dize Theophraſto philoſopho en ſu libro llamado Calliſtenes: La fortuna rige la vida, no la ſabiduria. Y Plauto enla comedia llamada pſeudulo: Los conſejos de cient hombres doctos vence eſta Dioſa fortuna. Nota lo que elegantemente dize Vergilio en vno de ſus parvulos dela fortuna eneſtas palabras: O Fortuna poderoſa que tanto poder vſurpas, deſtruyes alos buenos y eſcoges los malos, ni en tus dones guardas a nadie fe. La Fortuna acrecienta los honores alos que no los merecen, y affligе con daños alos innocentes: ella agrauia alos juſtos con pobreza, y ella miſma haze bienauenturados alos indignos cõ riquezas: eſta mata los mãcebos y dexa los viejos, diuidiẽdo los tiẽpos con mal juyzio. Lo que quita alos buenos, da lo alos malos, y no guarda diferẽcia ni juzga rectamente. Inconſtãte, fragil, ſemẽtida, delezнable, nialos que vna vez enſalça, ſiẽpre fauorece, ni alos que deſampara, ſiẽpre perſigue. Eſcriue Lactancio enel tercero libro delas diuinas inſtituciones, que los antiguos figurauã la eſtatua dela fortuna cõ vn cuerno, que ſe dezia Cornu copiæ, y cõ vn gouernalle enlas manos, queriendo ſignificar, que ella dana las riquezas y bienes y que tenia la gouernacion

delas

delas cosas humanas. Pintauan la assi mismo ciega, porque alos no los merecen, da grandes bienes, y alos que los merecen, los n
Assi que los antiguos fingieron esta diosa inconstante y ciega, qual dauan la gouernacion y mando deste mundo, lo qual pe
yon mouidos por cierta consideracion, porque notauan tan var
diuersos casos, como enesta vida fuera (segun ellos pensauan) d
da razon suelen auenir, los buenos y justos ser fatigados con
uersidades y infortunios, y los injustos y iniquos ser ensalçados
prosperidades, de donde vinieron en opinion que no auia prou
cia diuina que rigiesse el mundo, sino que todo era caso y fort
Enlo qual euidentemente se engañaron, porque como sant Au
stin escriue enlos libros dela ciudad diuina, permite Dios enesta
da que muchas vezes los buenos sean affligidos con tribulacio
y los malos alcancen prosperidades, porque ni se desseen much
bienes tẽporales, como cosa que vemos tan bien posseer la los m
como los buenos, ni huyamos en gran manera las aduersidades, p
que vemos que indifferentemente las da Dios tambien alos bue
como alos malos. Item da Dios indifferentemente los bienes temp
rales a algunos que los piden, porque si siempre los negasse, pens
los hõbres no auer Dios que los oyesse, ni menos diuina prouiden
y por el consiguiente niega los otras vezes, porque si siẽpre los
cediesse, no pensariamos que le auiamos de seruir por otra co
sino por ellos, y por tanto auemos de tener por cierto que no ay f
tuna, sino que todo esta subjecto ala voluntad de Dios, y el disp
eneste mundo los estados delos hombres, y todas las otras cosas c
mo plaze a su alta y diuina prouidencia. Lo quál enseña Lacta
cio Firmiano enel tercero libro delas diuinas instituciones con
los Gentiles diziendo: Assi que no ayan embidia de nosotros, al
quales manifesto Dios la verdad, que assi como sabemos la fort
no ser nada, assi conocemos auer vn espiritu malo y engañoso,
qual es contrario alos buenos y enemigo dela justicia, que haze
contrario que Dios. La causa desta embidia explicamos la enel s
do libro. Assi que este pone assechanças alos humanos y alos
no tienen verdadero conocimiento de Dios implica los con er
ahogalos con locura, cerca los de tiniebla, porque no puedan v
ala noticia del nombre diuino. Y que la fortuna no tenga mand
este mundo demuestralo singularmente el sacro y bienauentur
doctor sant Hieronymo en vna epistola ad Terẽciã de vera cir
cisione, eneste manera: Ninguna cosa es hecha por Dios sin caus
se haze nada por casos fortuitos, como las gentes piensan, no p

alg

alguna cosa enel la temeridad dela fortuna ciega, porque aquellos son los ciegos, los que piensan tener ella algun mando, porque Dios *es la misma razon, assi como no forma nada sin verdadera razon, assi mandò que no fuesse hecha por el hombre cosa alguna sin causa.* Y *Iuuenal no ignorante desto dize:* No *ternias deidad ninguna o* Fortuna, *si nosotros tuuiessemos prudencia, pero nuestra locura y poco saber te haze a ti diosa.* Y *esto abaste auer dicho dela fortuna.* ¶ Cantamos.) *Imita la costumbre delos poetas, los quales quãdo proponen delo que han de escreuir, por escreuir dizen cãtar.* Virgilio: *Canto las armas, y el varon primero delas partes de* Troya. *y* Lucano: *Cantamos las guerras mas que ciuiles delos cãpos de* Thessalia, *y assi todos los otros poetas.* ¶ Hasta que al tiẽpo de agora vengamos.) *El seso desta letra es.* Yo *entiendo escreuir eneste mi obra los hechos delos que ya son passados, y tocar breuemẽte los de mis tiempos, y assi lo haze, segun adelante veremos.* ¶ Dé fin Apollo, pues nos començamos.) *Este es* Dios *dela sciencia, y de la adeuinacion, y dela poesia, por lo qual los poetas en sus obras le suelen inuocar, y por esto el auctor inuoca eneste parte a* Apollo, *por quanto ha principiado esta tan alta obra, que le dè su fauorable adjutorio en dar perfecion enella.*

COPLA. III. ¶ Inuoca.

Tu Caliope me sey fauorable,
Dando me alas de don virtuoso,
Porque discurra por donde no oso,
Combida mi lengua con algo que hable:
Leuante la fama su boz ineffable,
Porque los hechos, que son al presente,
Vayan de gentes sabidos en gente:
Oluido no priue lo que es memorable.

¶ Tu Caliope me sey fauorable.) *En qualquier cosa que los hombres quieran haZer, deuen començar por* Dios, *porque sin su ayuda no se puede haZer cosa perfecta. Cerca delo qual nota lo que singularmente diZe* Platon *enel* Timeo *eneste palabras:* Bien *me aconsejas, o* Socrates, *porque como todos los que en alguna manera son sabios enel principio de qualquier obra, ora sea grande, ora pequeña suelen inuocar a* Dios, *quanto mas razon es nosotros, que auemos*

uemos de disputar del mundo, si es engendrado, o no, saluo si por ventura somos locos, inuocar el ayuda diuina. Item Plinio el menor en su Panegyrico a Trajano emperador: Bien y sabiamẽte, o Padres Conscriptos, nuestros antepassados instituyerõ, assi como enlas otras cosas, quando ouiessen de dezir algo, començar inuocando primero a dios, porque no se podia principiar cosa alguna biẽ y prudẽtemente sin el ayuda, consejo y honor delos Dioses immortales, y por tanto los poetas enel principio de sus obras inuocan alas Musas diosas de la poesia, las quales, segun las fabulosas fictiones, son nueue llamadas Clio, Euterpe, Thalia, Melpomene, Terpsichore, Erato, Polymnia, Vrania, y Caliope hijas de Iupiter y Mnemosine y donzellas de grã hermosura y saber: por lo qual dizen q̃ el rey Baccho las amò mucho, y las truxo consigo en su exercito con grande honor y veneracion, y despues de su muerte fuerõ tenidas por diosas dela Poesia, y hizieron les templos como a los otros dioses, y consagrarõ les muchos lugares: los montes Helicon y Parnaso, las fuentes, Aganippe, Castalia, Pimplea Entre las nueue Musas la mas principal y de quiẽ mas mencion se haze entre los Poetas es la Musa Caliope, porque nõbrando a esta, se entienden todas, y a esta causa los mas Poetas la inuocã enel principio de sus obras. ¶ Dandome alas) *Dãdome osadia, para que escriua mi obra sin temor.* ¶ Leuãte la fama su boz ineffable) *Aqui su boz ineffable es nominatiuo y la fama accusatiuo y quiere dezir su boz, la boz de mi lẽgua ineffable que esta muda, leuante la fama, relate los famosos hechos, que son dignos de fama, porque el oluido no priue ni escurezca lo que es memorable.*

¶Copla. IIII. ¶Cuenta.

Como que creo, que fuessen menores,
Que los Africanos los hechos del Cid,
Ni que feroces menos enla lid
Entrassen los nuestros que los Agenores?
Las mas hazañas de nuestros mayores,
La mucha constancia de quien los mas ama,
Yaze en tinieblas dormida su fama,
Dañada de oluido por falta de auctores.

¶ Como q̃ creo q̃ fuessen menores.) *Explica el auctor eneste copla la causa final q̃ le mouio al escriuir, y dize q̃ fue querer sacar a luz y encomendar ala immortalidad delas letras los memorables hechos de algunos caualleros deste reyno: los quales como seã*

dignos

dignos de ser cõparados alos claros y illustres hechos delos antepas sados, estauã escurecidos y sepultados enla tinieblа del oluido, y esto por falta de escritores que por sus obras los hizieſſen claros y notorios: pues dize. ¶Como que creo q̃ fueſſen menores. Que los Africanos los hechos del Cid.) *Del Cid Ruy Diaz a todos es notorio que fue cauallero eneſtos reynos muy famoſo, y que vuo grãdes vitorias delos Moros, y hizo hechos por las armas muy señalados. Eſte por nombre proprio ſe llamo Rodrigo de Biuar. La cauſa porque deſpues ſe dixo Cid es, porque eſtando enla ciudad de Zamora hablãdo conel rey Don Fernãdo primero deſte nõbre llegaron a el embaxadores de cinco Reyes Moros vaſſallos ſuyos que le trayan parias y otros preſentes, y hincadas las rodillas delãte del le dixeron: Cid, tus vaſſallos los Reyes que prendiſte, te embian las parias que te deuẽ, y eſte preſente: y de alli el rey Don Fernando mãdo que le llamaſſen Cid, porque los embaxadores Moros le dixeron Cid que enel Arabigo quiere dezir Señor. Haſe de leer el principio deſta copla cõ interrogaciõ y yronica: ca aſſi quiere dezir Iuan de Me* [illegible] *que no cree el ſer menos loables los hechos delos varones Eſpaño* [illegible] *que delos Romanos y otras generaciones.* ¶Que los Africa- [illegible]os.) *Eſta razon es equiuoca que tiene dos entẽdimientos: puede ſe* [illegible]*ntẽder que no fueron menores los hechos del Cid Ruy Diaz que los* de Hanibal Africano *hijo de Amilcar Barca capitã delos Cartaginẽſes: el qual hizo grãdes hazañas por las armas cõtra los Romanos, o de otra manera q̃ no fueron menores q̃ los hechos delos dos Scipiones Africanos: delos quales el primero vẽcio en Africa a Hanibal, y hizo tributaria alos Romanos la ciudad de Cartago: y el. ij. nieto del primero por adopciõ la deſtruyo del todo. De qualquiera deſtas dos maneras ſe puede entẽder la letra, ſalua la intẽciõ del auctor. Algunos dizen q̃ ſe ha de leer enel teſto q̃ los de Africano, y q̃ ſe entiẽda por Scipiõ Africano el mayor.* ¶Entraſſen los nueſtros.) *Los caualleros Eſpañoles.* ¶Que los Agenores.) *Que los eſtrãgeros. Agenores dixo por agenos por cauſa del verſo y del cõſonãte: la qual figura ſe llama en Griego Epẽteſis, quãdo los poetas por neceſſidad del verſo añadẽ enel medio de alguna palabra vna ſyllaba, como Enio, y deſpues Iuuenal por dezir Imperator, porq̃ no cabe eñl verſo, dixerõ Induperator: y Lucrecio eñel. j. de Rerũ natura indugredi por ingredi.* De nueſtros mayores.) *De nueſtros antepaſſados, en otros libros eſta vicioſamente eſcrito Señores.* ¶Yaze en tinieblas dormida ſu fama.) *La fama de ſus claros hechos eſta eſcurecida cõ las tinieblas del oluido.* ¶Dañado de oluido.) *Parece q̃ imita aquellas palabras*

labras de Lucano enla Pharsalia. Los venideros nos leeran a mi y a ti. Nuestra Pharsalia biuira y ningun discurso de tiempo por grande que sea la dañara de oluido. ¶ Por falta de auctores.) *Por mengua de escritores que las illustren y hagan immortales con la memoria delas letras, lo qual acontesce muchas vezes como Flauio Vopisco Siracusano se quexa enla vida del emperador Probo en estas palabras: A que proposito he dicho esto mi Celso, porque por ventura no me preguntes, que es la causa porque no sabemos las cosas de tanto y tan excellente principe como Probo, so cuyo imperio estuuo puesto en tranquilidad y sossiego el oriente y occidente y el Septentrion y medio dia, lo qual ha prouenido por mengua de escriptores. O verguença, murio la historia de vn principe tal y tan grande.*

COPLA. V. ¶Exemplifica.

La gran Babilonia, que ouo cercado
La madre de Nino de tierra cozida,
Si ya por el suelo nos es destruyda,
Quanto mas presto lo mal fabricado?
Y si los muros que Phebo ha trauado,
Argolica fuerça pudo subuerter,
Que fabrica pueden mis manos hazer,
Que no haga curso segun lo passado?

¶La gran Babilonia que ouo cercado.) *La intencion del auctor en esta copla es de mostrar como todas las cosas deste mũdo son obnoxias ala muerte, y que no ay ninguna tan fuerte y duradera, que en algun tiempo no aya de peresçer cerca de aquella notable Horaciana sentencia enel arte poetica: Nosotros y nuestras cosas todas estan subjectas y son deuidas ala muerte. Y trae para esto exemplo dela ciudad tan mentada, como fue en otro tiempo Babilonia, y sus excellentes muros edificados dela reyna Semiramis, los quales fueron connumerados entre los siete milagros del mundo, y delos excelsos muros dela inclita Troya fabricados por las manos delos dioses Apollo y Neptuno, los quales fueron destruydos delos Griegos. Y como veamos que estos tan excellentes edificios y otros muchos que se podrian dezir, que prometian immortalidad y paresçian que auian de durar para siempre, son ya del todo destruydos, quanto se deua pensar que peresçera mas presto el edificio o o-*

brá mal fabricada? Y de aqui infiere lo que auemos nosotros de entender, que con razon inuoca el ayuda delas Musas y de Apollo, para que le den gracia con que pueda componer obra bien fabricada y que no perezca, porque como dize Marcial, el libro que ha de durar, ha de tener vn Angel bueno que le guarde. Assi que dize. ¶ La gran Babilonia.) *Babilonia segun escriue* Plinio *en la natural historia es ciudad de Assiria prouincia de Asia la mayor, la qual fue gran tiempo señora y cabeça dela region* Caldea. *Està situada en vn campo llano, edificò la* Semiramis *muger de* Nino *rey delos Assirios, y cercòla de ladrillo en tanta excellencia y marauilla que segun se escriue, tomauan los muros de espacio trezientos ochenta y cinco estadios, era el altura dellos de cinquenta cobdos, y las torres diez mas. Tenian de ancho treynta y dos pies, podian andar por encima de ellos dos carros sin encontrarse el vno al otro, por lo qual fueron contados entre los siete Miraglos del mundo. Stephano auctor Griego en el libro que cõpuso delas ciudades dize, que Babilonia es ciudad de Persia Metropolitana, la qual se llamò Seleucia, y que la edificò Babilon hijo de Medo, no Semiramis, segun escriue* Herodoto. *Ca fue esta ciudad edificada antes dos mil años como escriue* Erranio. *Ay en Egypto otra ciudad llamada Babilonia. Esta ciudad, segun en otras partes leo, fue la primera que despues del diluuio de Noe se edificò en el mundo, y tuuo el Imperio sobre muchas gentes por espacio de seyscientos años. Despues fue sojuzgada y cruelmente tractada de* Nino *Rey delos Assirios, y en fin restaurada dela Reyna* Semiramis *su muger. Fue cabeça de Assiria, pero despues del imperio fue traspassada alos Medos y la ciudad tomada delos Caldeos, y en fin destruyda por* Ciro *Rey delos Persas, segun escriue* Trogo Pompeyo *y* Blondo Foroliuiense. ¶ La madre de Nino.) *La reyna* Semiramis *muger de* Nino *Rey delos Assirios del qual vuo vn hijo que se llamo tambien* Nino. *Esta reyna* Semiramis *fue muger muy varonil, y despues dela muerte de su marido* Nino *no osando dar el reyno a su hijo, porque era de tierna edad, y no lo sabia regir, fingio ella que era su hijo, y en habitos de hombre gouerno el Imperio grandes tiempos, y añadio en el, allende delo que su marido auia adquirido, el reyno de Ethiopia, y hizo otras muchas hazañas y cosas memorables que son muy notas, por lo qual no las quise aqui dezir. Mato la su hijo* Nino, *porque fue requerido de amores della, el qual sucedio en el reyno, y fue hombre muy effeminado y dado a mugeres, entre las quales gasto vilmente su vida en ocio y luxuria.* ¶ Que ouo cercado la madre de Nino De

tierra cozida.) *Por circuycion demuestrà que la Reyna Semiramis cercò la ciudad de Babilonia de muros hechos de ladrillo que es tierra cozida. Assi lo dize Ouidio enel quarto libro del Metamorphoseos: donde se dize que la reyna Semiramis edificò los muros de la noble Babilonia de ladrillo cozido: y Marcial en el noueno libro de sus Epigramas. Ni de ladrillo cozido, del qual cercò Semiramis la gran ciudad de Babylonia.* ¶ Y si los muros que Phebo ha trauado.) *Significa los muros dela ciudad de Troya: los quales edificaron el Dios Phebo, o Apollo, y Neptuno cogidos a soldada por el Rey Laomedon padre de Priamo, segun las fabulas Poeticas. Demuestra esto Ouidio enel libro vndecimo del Metamorphoseos diziendo: Despues vido como Laomedon començaua los muros dela nueua Troya, y alos grandes comienços crescer con dificultoso trabajo, y que no requerian pocos gastos: y entonces el dios Phebo, y Neptuno tomaron formas de hombres y labraron por jornal los muros de Troya. Seneca enla octaua tragedia: Los muros fabricados por las manos delos dioses, y destruydos por las nuestras: y Lactãcio Firmiano enel primero libro delas diuinas institutiones toca tambien esto.* ¶ Argolica fuerça pudo subuerter.) *Significa, si la potencia delos Griegos pudo destruyr la potente ciudad de Troya y derribar por el suelo sus muros hechos de Apollo y Neptuno dioses tan poderosos, que fabrica pueden mis manos hazer? &c. Alos Griegos llama Argolicos de Argos vna principal ciudad de Achaya la mas antigua quasi de Grecia: la qual edificò Danao Rey que vino de Egypto, segun escriue Diodoro Siculo enel libro primero dela bibliotheca. Eneſta ciudad fue muy honrrada la diosa Iuno, Y desta ciudad Argos llaman los poetas alos Griegos Argiuos y Argolicos, como aqui Iuan de Mena. Ouidio enla epistola de Penelope a Vlyxes: Los capitanes Griegos son bueltos a sus tierras, y los altares humeã con los sacrificios: y el mismo auctor enel Metamorphoseos llama à Alcumena madre de Hercules, que quiere dezir Griega.*

COPLA. VI.

¶ Otra vez inuoca.

Ya pues derrama de tus nueuas fuentes
Pierio subsidio immortal Apollo,
Aspira en mi boca, por do pueda solo
Virtudes y vicios narrar de potentes:
A estos mis versos mostrad vos presentes

Hijas

Hijas de Theſpis con vueſtro theſoro,
Con armonia de aquel dulce choro
Suplid cobijando mis inconuenientes.

¶ Ya pues derrama de tus nueuas fuentes.) *Otra ſegunda vez inuoca al Dios Appollo, Dios dela poeſia para que le ſubminiſtre gracia con que mejor pueda eſcreuir. Y eſta ſegunda inuocacion es tomada de Stacio enel Achileyda donde dize: O tu Phebo, da me nueuas fuentes, ſi las paſſadas agotamos con digna beuida.* ¶ Immortal Apollo.) *Phebo, Apollo, Pean, Delio, Clario, Nomio, Vlios, Libyſtino, Thymbreo, Phileſio, Scialio, y de otros muchos nombres llaman los poetas a eſte Dios.* ¶ Pierio ſubſidio.) *Socorro delas Muſas: las quales ſe llaman Pierides, porque naſcieron en vn monte de Macedonia llamado Pieria.* ¶ Hijas de Theſpis.) *Theſpis, ſegũ eſcriue Strabõ enel nono libro de la Geographia, fue ciudad principal de Boecia en Grecia cerca del monte Helicon: enel qual Glycerio muger del mundo conſagrò aquella excellente ymagen del Dios Cupido, de que haze tambien mencion Plinio enla hiſtoria natural: la qual eſculpio Praxiteles famoſo maeſtro de hazer eſtatuas. Eneſta ciudad fueron mucho honrradas las Muſas, por lo qual las llama hijas de Theſpis: y Ouidio enel quinto libro de Metamorphoſeos las nombra Theſpiades. Eſcriue Stephano, que fundò eſta ciudad Theſpiadis hijo de Teuthras el qual fue hijo de Plantion: y que ouo otras dos ciudades de eſte nombre, la vna en Theſſalia, y la otra en Cerdeña.*

COPLA. VII. ¶ Diſputa con la fortuna

Dame licencia mudable fortuna,
Porque yo blaſme de ti lo que deuo:
Que lo que alos ſabios no deue ſer nueuo,
Ignoto a perſona podra ſer alguna:
Y pues que tu hecho aſſi contrapugna,
Haz à tus obras como ſe concorden,
Que todas las coſas regidas por orden
Son amigables de forma mas vna.

¶ Dame licẽcia mudable fortuna.) *Dela fortuna enlas coplas precedẽtes tractamos largamẽte. pide le agora licẽcia aqui el auctor*

para que della escriua, como es razon, pues q̃ en esta obra ha de tratar de sus varios y mudables casos. ¶ Lo q̃ alos sabios no deue ser nueuo, Ignoto a persona podra ser alguna.) *Responde a vna tacita pregunta que se le pudiera hazer. Que es menester Iuan de Mena que tu hables aqui dela Fortuna, pues esto es a todos manifiesto quan varios son sus casos? A esto responde el auctor, negando ser a todos manifiesto, porque aunque los sabios y hombres de letras lo sepan, muchos aura que carescen de sabiduria que lo ignoren, y por esto dize* .Lo que alos sabios no deue ser nueuo, Ignoto a persona podra ser alguna. ¶ Y pues que tu hecho assi contrapugna.) *Desde aqui comiença la reprehension contra la Fortuna, y quiere dezir. Pues que tus hechos son tan contrarios vnos de otros, que vnas vezes ensalças con prosperidades, y otras deprimes con aduersidades. quiere dezir contrapugnar, pelear vna cosa contra otra.* ¶ Como se concorden.) *Como sean semejantes vnas a otras, no aya en ellas tanta variedad y inconstancia.* ¶ Que todas las cosas regidas por orden.) *La orden, segun define sant Augustin en el libro. xix dela ciudad de Dios, es vna disposicion, o repartimiento que da sus proprios lugares alas cosas yguales y desiguales. Item definese en otra manera, La ordẽ es propria y conueniente disposicion de cosas diuersas. Seuerino Boecio en el primero libro de consolacion escriue, que todo aquello que no es regido por orden, no tiene buenos fines. Sobre el qual lugar sancto Thomas, o quier sea otro interprete dize, que por la orden deuida la cosa se sustenta en su constancia y ser, y la que della caresce, fallesce de su proprio ser.*

COPLA. VIII.

La orden del cielo exemplo te sea.
Mira la grande constancia del Norte,
Guarda el Trion, que ha por deporte
Ser inconstante, que siempre rodea:
Y las siete Pleyadas en ellas otea,
Que juntas paresceen en muy chica suma,
Y siempre se asconden despues dela bruma,
Y cada qual guarda a qualquier ley que sea.

¶ La orden del cielo exemplo te sea.) *Amonesta el auctor en esta copla ala Fortuna, que rija y endereesce sus obras por orden, y*

no

no demuestre enellas tanta mutabilidad y inconstancia. Y para esto trae exemplo, que deua seguir la orden, y perpetua constancia y cursos inuariables delas estrellas y constellaciones celestes, la qual es cosa muy marauillosa, y que induze mucho alas gentes enel conoscimiento de Dios y de su immensa y diuina prouidencia. De esta orden y constancia delas cosas celestiales habla singularmente Tulio enel libro segundo de natura Deorum enesta manera: Queda el postrimero y mas alto de toda la tierra, que ciñe y contiene en si todas las cosas, el circuitu del cielo llamado ether, postrera region y termino del mundo, enel qual con gran marauilla aquellas formas del fuego, que son las estrellas y signos, andan sus cursos determinados, delas quales el Sol de muchas partes mayor que la tierra se buelue al derredor della, y nasciendo y poniendose haze el dia y la noche, y vna vez allegandose a nosotros, otra vez apartandose haze en cada año dos bueltas contrarias desde el fin, enel medio tiempo delos quales enel inuierno encoge la tierra quasi con vna tristeza, y enel verano la alegra, de forma que con la qualidad del cielo anda juntamente la disposicion dela tierra. Y la luna que, segun la doctrina delos Mathematicos, es mayor que la meytad dela tierra, anda tambien por los mismos lugares que el Sol, pero vna vez haziendo su curso junta a el, otra desuiada da claridad ala tierra con la luz que toma del Sol. Y por los mismos espacios las estrellas que llamamos vagas, andan al derredor dela tierra, y dela misma manera nascen y se ponen: los mouimientos delas quales algunas vezes son apressurados, otras son mas tardios, y alas vezes paran. La qual contemplacion es tan admirable y hermosa, que no puede ser otra cosa mas. Sigueſe gran multitud delas otras estrellas inherentes, la discrecion delas quales es assi distincta, que dela similitud notada delas figuras fueron nombradas. y esto dela orden del cielo. sigueſe enel testo. ¶ Mira la grande constancia del Norte.) *Sigue la grande constancia y perseuerancia dela estrella, que se llama Norte, que jamas no se muda de vn lugar. Dos estrellas ay enel cielo que se llaman Nortes, la vna es esta que vemos cada noche, que esta encontrario del medio dia, y llamase en Griego Polo Arctico, Y la otra esta encõtrario desta, y llamase Polo Antarctico. Estos dos Polos, que llamamos Nortes, son dos cabos, o fines del cielo, sobre los quales el se mueue, assi como la carreta sobre el exe. Estas dos estrellas de todas las otras del cielo estan quedas, que nunca se mueuen de su lugar segun la comun opinion.* ¶ Mira el Trion que ha por deporte ser inconstante que siempre rodea.) Dos

constellaciones ay enel cielo cerca dela estrella del Norte que vemos, que llamã los Astrologos Osas. Porque los antiguos que se dieron ala especulacion del Astrologia, quando contemplaron la raZon y cuenta delas estrellas, segun el numero y disposicion y sitio de ellas assi figuraron diuersas formas de animales, como por causa de exemplo el signo de Leon y dela Virgen y del Escorpiõ. &c. Destas dos Osas la mayor llamaron Elice, y la menor Cynosura: la mayor esta figurada de veynte y quatro estrellas, enla cuenta delas quales entran las siete muy claras, que vemos cada noche enel cielo vn poco apartadas del Norte: las quales porque estan puestas en figura de carreta las llamaron los Griegos amaxas, que quiere deZir carro, y nosotros tambien comunmente las llamamos carro: los Latinos porque las mas veZes los bueyes suelen lleuar el carro, y las dos primeras dellas parecen bueyes, llamaron las a todas siete bueyes, y dixeron las Triones, o Septentriones, que significa siete bueyes. Porque Triones en Latin esso mismo es que bueyes en Romance: quasi teriones, de idoneos y tierra, quasi idoneos y suficientes para la labor dela tierra. Estas siete estrellas andan de contino al derredor del Norte, y ala mañana las vemos mas buelta que otro tiempo. Por lo qual diZe Lucano enel segundo dela Farsalia queriendo significar el alua: Quando Elice de Arcadia tenia buelto su carro, y Seneca enla Tragedia primera: las Osas de Arcadia con sus siete estrellas llaman la luZ buelto su temon. Por esto diZe aqui Iuan de Mena: Mira el Trion, como siempre es inconstante. ¶ Y las siete Pleyadas en ellas otea.) *Pleiades en Latin se llama la constellacion que vemos enel cielo, que llamã siete Cabrillas. Llamase assi de Plio nes en Griego que significa muchos: porque son siete estrellas juntas en chico espacio. Estas, segun escriue Pherecides Atheniense, fueron siete hermanas naturales dela ysla Naxo hijas de Lycurgo: las quales Iupiter despues de su muerte conuertio en aquellas siete estrellas porque fueron amas y criaron a su hijo Bacco. Los nombres dellas pone Arato poeta. Alectra. Alcyone. Celeno. Asterapo. Metope. Taygeta. Maya.* ¶ Despues dela bruma.) *Despues del inuierno enel mes de Abril quando el sol entra enel signo del Toro, donde ellas estan, y las encubre con su claridad, y se ponen occasu Heliaco. Assi lo diZe muy elegantemente Ouidio enel quarto libro delos Fastos: Despues de passada toda la mas parte dela noche quando el cielo començare a vermejar con el alua, y las aues tocadas del rocio se quexaren, Y todos los caminantes que han andado toda la noche, echaren de sus manos la tea toda quemada, y los labradores se fueren a*

su

su lauor como suelẽ, las cabrillas començaran a descargar los ombros de su padre: las quales, avn que se digan siete, suelen ser seys: y Columella confirma lo mismo discrepãdo algo de Ouidio. Llaman se por otro nombre las Pleyadas Vergilias, porque quando nascen, hazen fin el verano, segun escriue Sexto Pompeyo.

COPLA. IX.

Pues como fortuna regir todas cosas
Con ley absuelta sin orden te plaze,
Tu no harias lo que el cielo haze,
Y hazen los tiempos, las plantas y rosas?
O muestra tus obras ser siempre dañosas,
O prosperas, buenas, durables, eternas:
No nos fatigues con vezes alternas,
Alegres agora, agora enojosas.

¶ Pues como fortuna regir todas cosas.) *Aplica el exemplo que truxo dela orden y constancia delas cosas celestes. toda la copla es muy clara.* ¶ O muestra tus obras ser siempre dañosas.) *O siempre nos seas dañosa y empecible, o siẽpre nos fauoresce.* ¶ No nos fatigues con vezes alternas. *No seas tan mudable y varia con nosotros, que vna vez nos eres prospera y fauorable, otra vez contraria y enemiga. Porque como dize Apuleio Maudarense enel libro quarto de sus floridos: No es concedida a nadie tanta prosperidad, que no tenga consigo alguna mezcla de tristeza: demanera que enla mayor alegria siempre se ãtrauiessa alguna quexa, y no ay niel sin hiel. Seneca enla tragedia Thyestes: Nulla sors longa est: dolor ac voluptas inuicem cedunt: ima permutat breuis hora summis, que quiere dezir: Ningun estado dura mucho tiempo: el dolor y el deleyte se siguen a vezes, y en breue tiempo los altos estados se tornan en baxos. Y Plauto enla comedia llamada Amphitrio: Ita Dijs placitum, vt voluptati meror comes consequatur: quin incommodi plus maliq; illico adsit, boni siquid obtigit, que quiere dezir: Assi plazealos Dioses, que la tristura sea compañera del deleyte, y que si algun bien viene ala persona, luego se siga doblado mal. Y Terencio Omnium rerum vicissitudo est: Todas las cosas suceden a vezes.*

COPLA. X.

Mas bien acatada tu varia mudança
Por ley te gouiernas, maguer discrepante:

Que tu firmeza es no ser constante,
Tu temperamento es destemplança,
Tu mas cierta orden es desordenança,
Es la tu regla ser muy enorme,
Tu conformidad es no ser conforme
Tu desesperas a toda esperança.

¶ Mas bien acatada tu varia mudança.) *Lo que dize el auctor en esta copla es, que bien consideradas las obras dela fortuna, conoceremos que se rige por orden: pero esta orden es indeuida y mala que su orden es desordenança y su firmeza inconstancia. &c. No ay que declarar en esta copla.*

COPLA. XI. ¶Comparacion.

Como los nautas que van en Poniente,
Si hallen en Caliz la mar sin repunta,
Do quasi Europa con Lybia se junta,
Quando Boreas se muestra valiente:
Empero si el austro conmueue el tridente,
Tornan en contra de como vinieron
Las aguas, que nunca ternan, ni tuuieron,
Alli donde digo, reposo paciente.

¶ Como los nautas que van en Poniente.) *Esta copla es algo obscura y dificil de entender, no la sentencia delo que quiere dezir, sino la contextura y orden de la letra: porque no pudo el auctor poner en el todas las palabras que fueran menester para declarar su intencion, y han se de necessidad de suplir. Cõpara aqui Iuan de Mena la Fortuna alas ondas del mar: las quales quando corre vn viento, van a vna parte, quando sucede otro corren a otra parte, y dize que assi es la Fortuna, que en muy breue tiempo da prospero y fauorable viento a quien plaze, y corre hazia vna parte: con bienes y prosperidades, y despues corre al cõtrario cõ infortunios y aduersidades. Como los nautas q̃ vã en poniẽte.) Como los Marineros que nauegan hazia el mar Occidental de España: y hus de suplir (Veen q̃ acõtesce en el mar.* (Si hallen en Caliz la mar sin repũta.) *Nauegã mas adelãte por el mar de Poniẽte, y si en Caliz*

hallen

hallen que la mar esta sin tempestad, porque si ay tẽpestad, o alguna señal della, el cuerdo marinero no passa adelante, sino toma los puertos seguros hasta que haga abonança. ¶ Si hallen en Caliz.) *Caliz es ysla en el mar Occidental de España, que dista del monte Calpe, que esta en contrario de otro de Allende, que se llama Abila, siete cientos y cincuenta estadios, y esta cerca de donde el rio Guadalquevir entra en la mar. La longura desta ysla es de cient estadios, la anchura donde es mayor, no excede vno. Auia primero en ella vn lugar pequeño en que los moradores habitauan, despues Balbo varon triumphal edificò otro que llamaron Napol, y poblaron la tambien los de Tyro amonestados de vn oraculo. En esta ysla era muy honrrado Hercules. Està cerca del estrecho de Gibraltar: el qual tiene de anchura desde Europa hasta Africa doze millas. Aqui son las columnas de Hercules, y el fin del mundo.* ¶ Do quasi Europa con Lybia se junta.) *En aquel lugar, por pequeño espacio que la mar las aparta, no estan juntas Europa y Lybia, o Africa: o porque (como dixe) no distan mas de doze millas que contiene el estrecho, que son, poco mas o menos, quatro leguas. De donde se llamaron estas dos partes del mundo Europa y Lybia diremos lo en su lugar. Y has de notar, que puso Iuan de Mena esta comparacion del mar tempestuoso en el estrecho de Gibraltar, porque, como poco abaxo demonstrarè, siempre los mares estrechos son mas tempestuosos* ¶ Quando Boreas se muestra valiente.) *La sentencia desta letra es: como los marineros q̃ nauegã al Ponitẽte, veen acontecer en la mar, que quando el viento Boreas corre, van las ondas haZia aquella parte de donde el viene: Pero si despues el viento Austro se leuanta y commueue el Tridente (quiere deZir) el mar, dexan las ondas el primero curso, y siguen al segundo viento. Luego añade lo dela copla siguiente:* Assi fluctuosos fortuna aborrida
Tus casos inciertos semejan y tales, &c. ¶ Quãdo Boreas.) *Los antiguos, segun escriue Plinio en el segundo libro dela hystoria natural, no obseruaron mas de quatro vientos, que corren de quatro partes del mũdo, y por esso Homero poeta antiquissimo no haZe mencion de mas. Despues los que se siguieron, añadieron alos primeros quatro, ocho. Los primeros quatro eran Vulturno en Latin, que los Griegos llaman Euro, que corre dela parte Oriental donde nace el sol. El segundo es Austro, que los Griegos llaman Noto, que corre del medio dia. El tercero Fauonio, al qual los Griegos llaman Zephiro, que corre del Occidente, es a saber, donde se pone el sol. El quarto es Aquilo, al qual los Griegos llaman Boreas, que corre dela parte del*

te del Norte. Los ocho que despues fueron añadidos son Subsolano, Africo, Coro y Septentrio: los quales les dizen en Griego Apeliotes, Lybs, Argestes, Aparctias. Los otros quatro son Thrascias, Cecias, Phœnicias, Libonotos. Ay tambien otros vientos llamados de otras maneras, Meses, Euronoto, Scyron, Olimpias, Iapix, Atabulo, Ethesias, Prodromos, Circio y otros. Auctor es Plinio y Aulo Gelio. ¶ Empero si el Austro.) *Empero si despues que ha cessado el viẽto Boreas corre el viento Austro y commueue.* ¶ El Tridente.) *Quiere dezir el mar, porque el Tridente, segun las fabulas Poeticas, es el sceptro de Neptuno Dios del mar, del qual Virgilio en el primero dela Eneyda: No es dado a el el imperio del mar, y el cruel Tridente por suerte sino a mi.* ¶ Las aguas que nunca ternan ni tuuieron alli, donde digo, reposo paciente.) *Quiere dezir las aguas que siempre en el estrecho de Gibraltar, del qual hablo, estaran tempestuosas y con Fortuna. Y esto dize assi, porque siempre en los braços estrechos delas mares, que estan cercados de mas tierras, ay mayor tempestad, porque el viento, segun plaze a los Philosophos naturales, no es otra cosa sino reffuello dela tierra. Assi dize Seneca en la primera tragedia del estrecho de Euboca: Antes el estrecho dela ysla Euboea, que huye con vezes alternas, se pararay estara quedo. Y el mismo auctor del estrecho de Sicilia en la segunda tragedia: Y el estrecho de Sicilia se parara con la ola arrebatadora.*

COPLA XII. ¶ Aplicacion

Assi fluctuosos Fortuna aborrida
Tus casos inciertos semejan y tales,
Que corren por ondas de bienes y males,
Haziendo no cierta ninguna corrida:
Mas ya, porque vea la tu fin sin medida,
La casa me muestra donde anda tu rueda,
Porque de vista dezir cierto pueda
El modo en que tratas alli nuestra vida.

¶ Assi fluctuosos fortuna aborrida.) *Aplica la comparacion que ha hecho delas ondas del mar ala inconstancia dela Fortuna, y dize: Assi como las ondas segun corren los vientos vã vna vez hazia vna parte, y otra vez hazia otra, assi o Fortuna aborrida, son tus casos que vna vez corren prosperos, y otra aduersos.* ¶ Mas ya porque

porque vea la tu fin sin medida.) *Desde aqui comiença el auctor su ficion, como rogo ala Fortuna que le mostrasse su casa, y como la diosa Belona le arrebato, y le lleuò en su carro a ella: y relata por estẽso todas las cosas que vio enella. Dela qual ficion y dela verdad allegorica que por ella se ha de entender, yremos declarando, segun el auctor fuere procediendo.* ¶ La tu fin sin medida.) *La tu desorden y desconcierto. De dos palabras hizo vna, como Vergilio: Antemalorũ, y Ouidio dixo: Ante mei, y Propercio: Sẽper amicitia, y Terencio: Semper lenitas, y por la misma manera Male doctus y Male sanus. Algunos dizen que se ha de leer enel testo tu fin sin medida, lo qual no me desagrada.* ¶ La casa me muestra dõde anda tu rueda.) *Muestra me dõde es tu habitaciõ y morada: porque veyendo yo como ay tratas los estados y condiciones delos humanos, lo sepa mejor relatar.*

COPLA XIII. ¶Ficion.

No bien formadas mis bozes serian,
Quando robada senti mi persona,
Y llena de furia la madre Belona
Me toma en su carro que dragos trayan,
Y quando las alas no bien remecian,
Heria los esta con duro flagelo,
Tanto que hizo hazer les tal buelo,
Que presto me dexan adonde querian.

¶ No bien formadas mis bozes serian.) *Comiença la ficion, y finge q̃ acabadas las palabras sobredichas en que rogo ala Fortuna que le mostrasse su casa, vino la diosa Belona llena de furia, y tomo le en su carro el qual trayã dragones, y puso la prestamẽte enla casa dela Fortuna.* ¶ Quãdo robada senti mi persona.) *Quãdo senti mi persona enagenada de mi mismo.* ¶ Y llena de furia la madre Belona.) *La Diosa Belona es diosa dela guerra, fue honrrada en Roma, y su templo estaua fuera dela ciudad, enel qual fue dado Senatus Consulto a Scipion Africano el mayor, quando vino de Espaẽa: como hallaras hecha mencion enla vida del dicho Scipion Africano, que esta entre las otras vidas del Plutarco: la qual no compuso Plutarco, como hasta aqui algunos tenebriones han pensado, sino Donato Acciolo. A esta Diosa sacrificauan sacerdotes llenos de furor, los quales se herian los braços con cuchillos, delo qual haze mencion Lucano enel primero dela Farsalia diziendo:*

Assi

Assi misмo los sacerdotes llenos que la diosa Bellona *conmueue con furor a herir se sus braços denunciaron la voluntad delos dioses. Lo misмo confirma* Lactancio Firmiano *enel primero libro delas diuinas institutiones. De esta diosa dize* Seneca *enla octaua tragedia: Sigueſe la triſte* Bellona *con su mano ensangrentada. Y conuenientemente fingen los poetas a esta diosa furiosa y llena de sangre: por que es diosa dela guerra, enla qual reynã estas dos cosas, furor y sangre.* ¶ Me toma en su carro que dragos trayan.) *A todos los dioses principales atribuyan los antiguos sus carros que lleuauan diuersas animalias. Assi dauan al sol vn carro que lleuan quatro caballos llamados.* Eous, Aethous, Pyron, Phlegon. *Y a Plutõ dios del infierno otro carro, que lleuan otros quatro caballos que dizen.* Orneo, Ethono, Nicteo, Alaster. *E ala diosa* Cibele *le dã vn carro, que lleuã leones, y a* Venus *otro q̃ lleuan cisnes, y assi alos otros dioses. Aqui* Iuan de Mena *dize que lleuã el* Carro de Bellona *dragones.* ¶ Herialos esta con duro flagelo.) *Con vn açote cruel ensangrẽtado, el qual los poetas fingẽ que trae esta diosa enla mano.* Vergilio *enel octauo libro dela* Eneida: *Ala qual sigue la diosa* Bellona *con vn açote ensangrentado.*

COPLA. XIIII. ¶ Comparacion.

Assi me soltaron en medio de vn llano,
Desque auian dado cõmigo vna buelta,
Como alas vezes el aguila suelta
La presa, que bien no lhinche la mano.
Yo de tal caso mirable inhumano
Halleme espantado en vn gran desierto,
Do vi multitud, no numero cierto,
En son religioso y modo profano.

¶ Assi me soltaron en medio de vn llano.) *Dize el auctor en esta copla, que despues que la diosa* Bellona *le arrebatò en su carro, y ouo andado algun espacio de camino le puso en vn gran desierto, enel qual estaua la casa dela fortuna, y compara esto a quando el aguila caça alguna presa pequeña, la qual dexa por auer otra mayor. Aguila aue es conocida. Seys especies della pone* Aristoteles *enlos libros de animalibus. La primera se llama* Pigargo, *La segunda* Planca, *La tercera* Fuluia *y* Pulla, *La quarta* Percnopterus, *La quinta*

Halieetos

Halieetos, La sexta Gnesio. Notoria cosa es como esta aue saca sus hijos al sol, y los constriñe que miren con los ojos en hito haZia el, y los que no lo pueden soportar, echalos del nido, y no los quiere criar como adulterinos y falsos. Proprio es de esta aue dexar la presa chica por otra mayor. Auctores Aristoteles, y Plinio, y Alberto Magno, y Claudiano poeta. ¶ Yo de tal caso mirable inhumano.) Yo, *diZe el auctor, espantado de tal caso mirable (quiere deZir) marauilloso, inhumano, prodigioso y horrendo.* ¶ Halleme espantado en vn gran desierto.) *Allegorico. Por este desierto se ha de entẽder este mũdo, que no es al sino vn gran desierto poblado de mucha gẽte: en el qual esta la casa dela fortuna.* ¶ Do vi multitud.) *En el qual desierto vi grã multitud de gente, que no se podia cõtar.* ¶ En son religioso y modo profano.) *Vi vnos, diZe, en habitos de religiosos, y otros en habitos de seglares: porq̃ toda la gẽte deste mũdo, ora hombres, ora mugeres esta diuisa en dos estados, conuiene a saber, seglar y eccleSiastico.* ¶ En son religioso.) *La religiõ, segun escriue sant Augustin en su ciudad diuina, es dicha de Reelegir, que significa Escoger. porque los eccleSiasticos y religiosos escogẽ a Dios a quien siruan y amen. Tulio en el segundo libro de natura deorum diZe, que la religiõ se diZe de Relegere, que significa retractar. Pero Lactãcio Firmiano en el quarto libro delas diuinas institutiones, cuya sentencia me hinche mas el animo, trae que la religion se nombra aSi de religando: porque nos religa y ata a seguir vn culto diuino, y seruir a vna miSma deidad. Aſsi que los religiosos propriamente se pueden diZir las personas eccleSiasticas.* (Y en modo profano.) *En habito seglar. Profano se diZe propriamenté aquello que es irreligioso y no sãto, quaSi porro à fano, que quiere deZir, lexos de las cosas diuinas. Y porque alos legos no conuiene que tracten las cosas sagradas, que solo pertenece alos religiosos, llama aqui el auctor Profanos alos Legos. Aſsi diZe Horacio: AborreZco al vulgo profano: profano llama al pueblo: lo miSmo haZe Auſonio poeta en el Crippo del numero ternario diZiendo: Muchas cosas passẽ adrede del numero ternario que no dixe, Tiempos, personas, generos, grados nueue naturales metros con los trimetros. Todã la gramatica y musica, y los libros de medicina, y a Hermes TriSmegiSto primero amador dela philoSophia, y los numeros de Marco Varron, y otras muchas cosas que el vulgo prophano no entiende. Macrobio Theodosio en el tercero libro de sus Saturnales haZe vn capitulo en que declara que quiere diZir lo sacro y sancto, y religioso y profano.*

COPLA

COPLA. XV. ¶ Descripcion.

Y toda la otra vezina planura
Estaua cercada de nitido muro,
Assi trasparente, clarifico, puro,
Que marmol de Paro semeja en aluura:
Tanto que el viso dela criatura
Por la diafana claror delos cantos
Pudiera traer objectos a tantos,
Quantos celaua so si la clausura:

¶ Y toda la otra vezina planura) *En aquel desierto donde la Diosa Belona le dexo, como arriba es dicho, finge el auctor que estaua vna gran casa puesta en vn llano, y cercada de vn muro trasluzido, y que se veya por el todo lo que estaua dentro en la casa. Por esta gran casa se ha de entender allegoricamente la habitacion y morada dela fortuna, la qual es en el gran desierto deste mundo donde ella mora, y nos trilla con prosperidades y aduersidades: por lo qual llama singularmẽte Boecio a este mundo Era dela fortuna. Por el muro que se traluze auemos de entender el elemento del ayre, que tiene cercada toda la tierra, el qual es elemento trasluzido. Y como dize Aristoteles, el ayre entre las cosas terrestres ligeramente traluze.* Nitido.) *Resplandeciente.* ¶ Trasparente.) *Que se traluze.* ¶ Que marmol de Paro semeja en aluura) *Paros es vna ysla del mar Egeo, vna delas Ciclades, dela qual fue natural el poeta Archiloco inuentor del verso Iambico, como dize Strabon en el decimo libro dela Geographia, aunque los libreros por ignorancia en el Strabon, por Archiloco escriuieron Antiloco. Ay enella vna ciudad, la qual tambien llama Paro Archiloco en sus Epodos. Fue primero habitada delos Cretenses, y de algunos de Arcadia pocos. Llamose Paros, de Paro hijo de Parasio varon de Arcadia, segun escriue Calimaco. Nicanor dize que esta ysla se llamò primero Pactia, Delmerias, Zacintho, Hyria, Hyleesa, Minoa, y Cabarnis de vn hõbre dicho Cabarno: el qual hizo saber a Ceres el arrebatamiento de su hija Proserpina. Auctor es desto Estephano en el libro delas ciudades: donde podras leer otras muchas cosas desta ysla. Ay otra ysla delos Liburnos llamada assi, segun escriue Scymno. En esta ysla nace vn genero de marmol muy blanco, proprio para fabricar columnas y cosas de sculpturas como lo dize, por lo qual llama Vergilio en el*

tercero

tercero dela Eneyda a esta ysla Paros niuea, que significa blanca como la nieue: y el marmol desta ysla se llama Pario. Hazen tambien desto mencion Plinio y Solino. Dize el auctor, que los muros de aquella casa dela Fortuna eran tan luzios y blancos que parecian ser hechos de marmol dela ysla de Paros ¶ El viso dela criatura.) La vista delas criaturas humanas. ¶ Diafana.) Vocablo Griego, significa cosa que se traspuze. ¶ Obiectos a tantos, quantos celaua so si la clausura.) Pudiera ver tantas cosas por la claridad delos cantos de que estauan hechos los muros, quantas cosas estauan dentro de aquella clausura, quiere dezir de aquella casa cercada. ¶ Obiectos.) Llaman los philosophos alas cosas que estan opuestas alos sentidos: como la color es objecto dela vista, el sonido es objecto del oyr, el sabor del gusto. &c. ¶ Celaua.) Este vocablo deciende de Celo, celas, que quiere dezir, encobrir: que celaua, quiere dezir encubria.

COPLA. XVI.

Mas ya porque en otros algunos lugares
Mi vista, bien antes que yo lo demande,
Me haze gran cuerpo de cuerpo no grande
Quando los medios son especulares,
Dixe, Si formas tan mucho dispares
Bien no reguardo, jamas sere ledo,
Si de mas acerca mirar bien no puedo
Sus grandes mysterios y muy singulares.

¶ Mas ya porque en otros algunos lugares.) Muchas vezes la vista del hõbre, aunque no aya impedimento entre ella y lo que vee, se suele por muchas razones engañar: quãto mas acontecera esto quãdo la cosa se vee mediante algun cuerpo que se traspuzga. Y por tanto el auctor no contento de ver las cosas que estauan en la casa dela fortuna por la cerca o muro traspuziẽte, por poder mejor y con mas certeza cõtẽplarlas allegaua se a ellas quãto mas podia. ¶ Biẽ antes q̃ yo lo demãde.) Antes q̃ yo lo pida, sin yo querer lo, porque como dize el glorioso dotor S. Hieronymo: Si la color se opone al ojo, como puede no ver el ojo? Assi que por esto vee el hõbre alas vezes muchas cosas fuera de su intẽcion, porque no puede no ver, quando sele ofrece alguna cosa que vea. ¶ Me haze gran cuerpo, de cuerpo no grãde.) Engañome dize el auctor, quãdo

veo alguna cosa por cuerpo diafano y trasparẽte, porq̃ me parece mayor o menor delo que es, o de otra quãtidad y qualidad dela que tiene, y no puedo discerner rectamẽte. (Especulares.) *Luzios que se trasluzen: de donde se llama vn genero de piedra especular, porque se trasluze.* ¶ Dixe.) *hablãdo cõsigo mismo.* ¶ Si formas tan mucho dispares.) *Formas de muchas maneras y diferencias de cosas que vio en aquella casa: las quales esplanara enlo siguiente.* ¶ Ia mas sere ledo.) *Este vocablo Ledo se toma enesta parte por alegre: por quãto desciende de lætus, a, um.* Y *por esto dize el auctor que nunca se hallaria alegre ni contento hasta que entrasse enla casa dela fortuna, y de mas cerca viesse sus grãdes misterios y secretos.*

COPLA. XVII. ¶ Comparacion

Como el que tiene el espejo delante,
Maguer que se mire derecho en derecho,
Se parte pagado, mas no satisfecho,
Como si viesse su mismo semblante:
A tal me sentia, o por el semejante
Que nunca assi, pude hallarme contento,
Que no desseasse mirar mas atento,
Mi vista culpando por no ser bastante.

¶ Como el que tiene el espejo delante.) *La fuerça del seso humano es en si tan flaca y de pequeñas fuerças, que quando contempla algun secreto de naturaleza, o alguna otra cosa sotil, si no es socorrido dela diuina ayuda, vacilla las mas vezes y no llega el entendimiento al fin desseado. Desseaua mucho* Iuan de Mena *entender las cosas sotiles y secretos de natura, que auia en aquella gran casa dela fortuna: empero ala fin no lo pudo alcançar, antes perdio la vista enla adquisicion dellos, y no la cobrò hasta que inuocò el ayuda diuina, y vino la prouidencia diuina y le enseñò tanto de aquella casa, quanto el entendimiento humano preso enlas carceles deste cuerpo puede alcançar: enlo qual allegoricamente quiere significar el poeta la fragilidad del entendimiento humano, sino es ayudado con el socorro diuino. Este suferuiente desseo de conocer las marauillas y secretos de aquella casa, y el no satisfazerse, aunque los via por aquel muro trasluzido, compara el auctor al que se mira enel espejo, que aunque ala primera vista estè algo contẽto, despues, porque*

no sabe si por ventura el espejo le engañò mostrandole sus faciones otras delas que son, desecha como vano aquel contentamiento que primero auia recebido. Delos espejos y del primer inuentor dellos lee a Plinio enel libro.xxxiij. dela hystoria natural ¶ Se parte pagado.) *Con algun contentamiento pero no entero.*

COPLA. XVIII. ¶ Prosigue.

Estando yo assi conestе desseo
Abaxa vna nuue muy grande y escura,
El ayre fuscando con mucha pressura,
Me ciega y me ciñe que nada no veo:
Ya me temia hallando me reo,
No me contecciesse como a Poliphemo,
Que desque ciego venido en extremo
Ouo lugar el engaño Vlixeo.

¶ Estando yo assi con este desseo.) *Los que se dan mucho ala contemplacion delas cosas humanas sin tener respecto a Dios, son ciegos, como dize sant Augustin enel libro septimo dela ciudad diuina, por lo qual aquel Neoptolemo Enniano dezia, que era bueno el philosophar, pero no mucho: y lo mismo amonesta Platon enel dialogo llamado Gorgias y repite Aulo Gelio enel decimo libro delas noches de Athenas. Dexo agora que toda la sabiduria deste mũdo, excepto aquella que nos informa a bien biuir, es vanidad ante el acatamiento de Dios: de dõde leemos enel propheta Esaias enel capitulo.xxix. que dize en persona de Dios: Yo destruyre la sabiduria delos sabios, y reprouare la prudencia delos que son prudentes. Las quales palabras repite el bienauenturado sanct Pablo vaso de elecion enla primera epistola alos de Corinthio, y poco despues dize el mismo apostol: Que es delos sabios y delos que se dan ala contemplacion delas cosas deste mundo? por ventura no hizo Dios locura ala sabiduria deste mundo? Desto no ignorante Iuan de Mena finge, que estando con mucho desseo de entender los secretos de aquella casa dela fortuna, baxò del ayre vna nuue muy escura que le priuò la vista delos ojos: lo qual todo se ha de entender alegoricamẽte.* ¶ El ayre fuscando.) *Escureciendo el ayre con su negror.* ¶ Hallando me reo) *Reo quiere dezir el culpado y condenado en juyzio.* ¶ No me contecciesse como a Poliphemo.) *Entre las gẽtes primeras que*

poblaron alá yſla de Sicilia fueron los Ciclopes: delos quales Thucidides enel libro. vj. dela guerra Peloponeſiaca diZe ſolamẽte, que fueron habitadores muy antiguos de Sicilia: enlo al remite nos alos poetas: los quales y principalmente Homero y Vergilio diZen que fueron cient Cyclopes que moraron en Sicilia cabe el mõte Ethna, y no tenian mas de vn ojo enla frente: por lo qual ſe llamaron Cyclopes de Cyclos en Griego, que ſignifica circulo, y Ops ojo. Eſtos eran muy crueliſſimos, y comian carne humana, y robauan todas las naues que aportauan alaribera de Sicilia donde ellos morauan. Y como cuenta Homero enel .ix. libro dela Odiſſea, Vlixes vno delos capitanes Griegos, q̃ fueron cõtra Troya, deſpues de deſtruyda Troya anduuo perdido por la mar muchos tiempos con vientos contrarios, y entre otras partes adonde le echò la tempeſtad, aportò vna veZ a Sicilia ala orilla del mar, donde eſtauan los Ciclopes: enla qual deſembarco con doZe delos ſuyos, y ſaco vn cuero de vino anejo que le auia dado Maron ſacerdote de Apolo que moraua cabe el monte Iſmarò, y mato algunas ouejas del ganado delos Cyclopes, y diuidio las entre ſus compañeros. Entraron deſpues en vna cueua llena de carneros y cabritos y queſos, y querian los compañeros de Vlixes tomar de aquello lo q̃ pudieſſen, y tornarſe alas naues, Vlixes no quiſo, ſino eſperar aque el dueño dello les dieſſe algo de corteſia por ſer hueſpedes y eſtrangeros. Entre tanto comieron del queſo, y deſpues vino Poliphemo vno delos Cyclopes guarda de aquel ganado, y cerrò la puerta dela cueua con vn gran peñaſco. Dixeron Vlixes y ſus compañeros que eran hueſpedes y eſtrangeros, y que le rogauan que les dieſſe algo de comer, porque los hueſpedes ſon conſagrados al dios Iupiter. Reſpondio Poliphemo que los Cyclopes no curauan delos dioſes: y arrebatò dos dellos y comio ſelos aguiſa de Leon. Otro dia ſiguiente ſaliò a pacentar ſu ganado, y dexolos cerrados enla cueua cõ aquel peñaſco: torno ala tarde y cenoſe dos cabras enteras. Entonces Vlixes dio a Poliphemo vna copa de vino muy fuerte, y como le ſupieſſe bien, demandò otra. Vlixes ſela dio, y aſsi miſmo le dio otras, haſta que el Cyclope ſe emborrachò y ſe adormiò. Entonces Vlixes tomò vna haſta toſtadá y quebrole el ojo. Y para poder ſalir dela cueua, ſin que Poliphemo los mataſſe, cubrieron ſe con pellejos de ganado, y andãdo a gatas entre las ouejas ſe eſcaparon dela crueldad de Poliphemo, el qual tenia ocupada la puerta dela cueua, porque no ſalieſſe Vlixes ni ſus compañeros ſin que primero los apalpaſſe y conocieſſe ſi eran ellos. Pues diZe agora Iuan de Mena q̃ temia no le aconteciesſe lo que a Poliphemo que fue ciego, porque

como

como he dicho, Vlixes le sacò vn ojo que tenia, al qual Poliphemo, desque perdio la vista, ouo lugar el engaño de Vlixes, que se vistiò a si y a sus cõpañeros de pellejos de ouejas, y andando a gatas entre el ganado salieron dela cueua sin que Poliphemo los conocio, porque no pudo discerner si eran hombres ò ouejas: sobre lo qual lee a Euripides en vna tragedia que se intitula el Cyclope, donde cuenta largamente esta fabula.

COPLA. XIX.

Mas como tenga miseria licencia
De dar mas aguda la contemplacion,
Y mas y mas en aquellos que son
Priuados de toda visiua potencia:
Comienço ya quanto con mas eloquencia
Enesta mi cuyta de dialogar
Al pro y ala contra, y a cada lugar
Siempre diuina llamando clemencia.

¶ Mas como tenga miseria licencia.) *Viendo se el auctor cercado de aquella nuue escura, y perdida la vista delos ojos, no supo otro remedio sino inuocar el nombre diuino: porque como dize Silio Italico, siempre los hombres quando estan en alguna aduersidad, se acuerdan de Dios, y raras vezes si corren los tiempos prosperos humean los altares con sacrificios: y Plinio: Entonces han lugar los votos y promessas, quando no ay lugar de esperança. Pero como Dios es clementissimo en ningun tiempo el hombre inuoca su nombre, q̃ luego no sienta su diuina ayuda: lo qual quiere aqui significar el poeta, diziendo: que quando inuocò a Dios, luego le fue restituyda la vista delos ojos, y le fue subministrada fuerça enel entendimiento, para poder inuestigar los secretos de natura, el qual estaua ciego y inutil sin el ayuda diuina. assi que todo esto se ha de entender alegoricamente.* ¶ Mas como tenga miseria licencia de dar, &c. *Los hõbres miseros, inopes y constituydos en necessidad siẽpre por la mayor parte son dados mas al saber y ala contemplacion, que no los ricos que estan impedidos con los cuydados delos bienes temporales, que es grã de estoruo y impedimento para la especulacion dela sciencia, y de aqui prouiene lo que leemos, que muchos sabios varones dexaron sus haziendas, por poder mas expeditamente darse ala doctrina, como fueron Anaxagoras, Democrito y Crates, y otros. Lo qual no ignorò Lactancio Firmiano quando dixo enel prologo delas diuinas*

instituciones del Emperador Constantino estas palabras:Eran estos dignos del conocimiento dela verdad:la qual tanto cobdiciaron saber,o la antepusieron a todas las cosas:porque segun nos consta,algunos philosophos desampararon sus propias haziendas,y se apartaron de todos los deleytes desta vida,por poder desnudos y expeditos seguir ala virtud sola y desnuda. Y *por esso dize Iuan de Mena:* Mas como tenga miseria licencia de dar mas aguda la cõtemplacion.¶ Licencia.)*facultad.* ¶ Y mas y mas en aquellos que son priuados de toda visiua potencia.) *Los hõbres priuados dela vista delos ojos suelen tambien por la mayor parte ser contemplatiuos,y mas que los que veen:porque,como escriue Aristoteles enel segundo libro delas partes delos animales,lo que falta en vna parte,suele la naturaleza darlo a otra.* Y *assi la vista que falta enlos ojos,traspassa alos que son ciegos al entẽdimiento,y por esto son mas contemplatiuos.Allende desto los ciegos no veen cosa en que empedir el pensamiento,quando quieren contemplar algo,y por esto tienen mas aparejo para mejor contẽplar,que los que veen.* De *aqui prouiene,que quando alguna persona quiere con mas atencion contemplar algo,se atapa los ojos con las manos,porque no se ofrezca alguna cosa ala vista que impida la contemplacion.* Y *por tanto* Democrito Abderites *vn notable philosopho por poder mejor dar se ala contemplacion,se sacò los ojos,como escriue* Aulo Gelio *enel libro decimo delas noches Athicas:y el illustrissimo doctor señor sanct* Hieronymo *enlos libros contra* Iouiniano:*Algunos leemos auer se sacado los ojos, porque la vista dellos no les empidiesse la contemplacion.* Y *lo mismo dize en vna epistola a* Abigao Español *ciego enesta manera:* *Algunos philosophos del mundo leemos auer se sacado los ojos por juntar todo el pensamiento enla puridad dela mente, y poder mas sotilmente contemplar:y por esto dize* Iuan de Mena:Y mas y mas en aquellos que son priuados de toda visiua potencia.¶ Dialogar.)*Disputar o razonar entre dos personas, y el primero que escriuio dialogos fue* Zenon Alcates:*del qual haze mencion* Diogenes Laercio *enel sexto libro de vita & moribus philosophorum.*¶ Siempre diuina llamando clemencia.) *quiere dezir el auctor,que ninguno presuma ser tan sabio y acabado, que pueda traer ninguna cosa principiada a verdadera perfecion, sino es fauorecido dela clemencia diuina.*

COPLA. XX.

Luego resurgen tan magnos clarores,

Que

Que hieren la nuue dexando la enxuta
En partes pequeñas assi resoluta,
Que toda la hazen bolar en vapores:
Y està enel medio cubierta de flores
Vna donzella tan mucho hermosa,
Que ante su gesto es loco, quien osa
Otras beldades loar de mayores.

¶ Luego resurgen tan magnos clarores) *Despues que el auctor inuocò el ayuda diuina, luego la nuue que lo tenia ciego se resoluio en ayre liquido, y sus ojos tornaron a recobrar la vista que tenia perdida, y vio cabe si vna donzella mas hermosa que todas las criaturas humanas: la qual era la diuina prouidencia, segun adelante lo declarara.*

COPLA. XXI.

Luego del todo ya restituyda
Ouieron mis ojos su virtud primera,
Que por la venida de tal compañera
Se cobrò la parte que estaua perdida,
Y puesto que fuesse assi escogida,
Mas prouocaua al bueno y honesto
La grauedad de su claro gesto,
Que por amores a ser requerida.

¶ Luego del todo ya restituyda.) *Resoluida la nuue en vapores, y con la presencia de tan alta señora como era la prouidencia diuina, luego el auctor cobrò la vista, porque con su ayuda todas las nues del entendimiento humano se deshazen, y se cobra nueuo vigor para la especulaciõ.* ¶ Y puesto que fuesse assi escogida.) *Aun que era tan hermosa y de tanta perficion, que en belleza sobrepujaua toda la hermosura que eneste mundo se puede pensar, empero su beldad mas prouocaua à admiraciõ, y a limpio y sancto amor, que no al illicito y inhoneste.*

¶ Habla el auctor.

COPLA. XXII.

Desque sentida la su proporcion
De humana forma no ser discrepante,

El miedo posspuesto prosigo adelante,
En humilde estilo tal breue oracion:
O mas que Seraphica clara vision
Suplico me digas, de donde venisste,
Y qual es el arte que tu mas seguisste,
Y como se llama la tu perfecion.

¶ Desque sentida la su proporcion.) *Aunque la grande y incomparable hermosura dela diuina prouidencia tenia muy espãtado y marauillado al auctor, con todo esso despues que considerò su forma no ser diferẽte dela humana, posspuesto el miedo y admiracio̅ que le tenian turbado, y adquirido essuerço para hablar, preguntò tres cosas ala diuina prouidencia. De donde auia venido, y que era su officio, y como se llamaua. Alas quales tres preguntas responde la diuina prouidencia por orden enla copla siguiente diziendo:* Nò vẽgo ala tu presencia de nueuo, &c. ¶ O mas que Seraphica clara vision.) *Nueue ordenes de angeles ay enel cielo, segun dã testimonio las santas escripturas: Angeles, Archangeles, Tronos, Dominationes, Virtudes, Principados, Potestades, Cherubines, Seraphines. Delos quales los Seraphines, porque estan mas propincos ala essencia diuina, son mas resplandecientes y luzidos. Y por tanto por mayor excelencia dize aqui el auctor ala prouidencia diuina:* O mas que Seraphica clara vision.

¶ Responde la diuina Prouidencia.

COPLA. XXIII.

Respuso, no vengo ala tu presencia
De nueuo, mas antes soy en todas partes
Segun, do te digo que sigo tres artes
De donde depende mi grande excelencia:
Las cosas presentes ordeno en essencia,
Y las por venir ordeno a mi guisa,
Las hechas reuelo, si esto te auisa
Diuina me puedes llamar Prouidencia.

¶ Respuso no vengo ala tu presencia.) *Respõde la diuina prouidencia por orden alas tres preguntas del auctor, y quanto alo que*

le

le preguntò: Suplico me digas dedonde veniſte: reſponde: No vengo ala tu preſencia de nueuo: mas antes ſoy en todas partes: porque dios en todas partes eſta y ſu immenſa virtud derramada por todo el mundo: ſegun muy larga y copioſamente eſcriue el bienauentura do y glorioſo doctor ſant Hieronymo en vn tratado que compuſo dela eſſencia dela Trinidad: y Hilario enel primero libro contra los Arrianos. Ala ſegunda pregunta que fue: O qual es el arte que tu mas ſeguiſte. Reſponde: Las coſas preſentes ordeno en eſſencia: y las por venir ordeno a mi guiſa: las hechas reuelo: pòrque eſte es el oficio dela diuina prouidencia: Gouernar lo preſente, aſsi como ello es, y lo por venir, ſegun le plaze: y reuelar lo paſſado. Ala tercera pregunta que fue. O como ſe llama tu perfecion, Reſponde, que ſe llama diuina prouidencia diziendo: Si eſto te auiſa, diuina me puedes llamar prouidencia.

¶ Admiracion del auctor.

COPLA. XXIIII.

O tu principeſa y diſponedora
De hierarchias y todos eſtados,
De pazes y guerras y ſuertes y hados,
Sobre ſeñores muy grande ſeñora:
Aſſi que tu eres la gouernadora
Y la medianera de aqueſte gran mundo,
Y como abaſtaſte mi ſeſo infacundo
Fruyr de coloquio tan alto a deſhora?

¶ O tu principeſa y diſponedora.) *Maraullaſe el auctor eneſta copla de ver cabe ſi tã alta ſeñora como la diuina prouidẽcia.* ¶ De hierarchias.) *Hierarchia es vocablo Griego. y ſignifica principadgo enlo ſagrado, como digamos Papadgo, o ſummo pontificado y hierarcha ſummo pontifice o papa* ¶ Aſſi que tu eres.) *Eſto ſe ha de leer con vna interrogacion y admiracion juntamente.* ¶ Fruir de coloquio tan alto adeſora.) *Gozar de tan gran preeminencia que hable contigo.*

COPLA. XXV.

Ya que tamaño plazer ſele ofrece
A eſta mi vida no merecedora,
Suplico tu ſeas la mi guiadora

Eneſta gran caſa que aqui nos parece:
La qual toda creo que mas obedece
A ti, cuyo ſancto nombre conuoco,
Que no a fortuna que tiene alli poco
Vſando de nombre, que nol pertenece.

¶Ya que tamaño plazerſele ofrece.) *Y pues que he ſido tan dichoſo y bienauenturado, dize el auctor, que pueda gozar de tu diuina preſencia y habla, ſuplico te humilmẽte que eneſta caſa que aqui parece ſeas mi guiadora, porque ſegun creo, muy mayor es tu potencia y mando enella que no el dela Fortuna, que vſa de nombre que no le conuiene, porque como enel principio demoſtré, la fortuna eneſte mundo, que es ſu caſa, ſegun finge el Poeta, no tiene ningun mando ni poteſtad, antes todo es gouernado y regido por la prouidencia de Dios.*

COPLA. XXVI. ¶Reſponde la Prouidencia.

Reſpuſo, mancebo por tramite recto
Sigue mi via, ven, ven y ſucede,
Moſtrarte he yo algo de aquello que puede
Ser apalpado de humano intellecto:
Sabras alomenos qual es el efecto
Vicio y eſtado de qualquier perſona,
Y con lo que vieres contento, perdona,
Y mas no demandes el mas que perfecto.

¶Reſpuſo mancebo por tramite recto.) *Reſponde la Prouidencia diuina ala ſuplicacion del Auctor, y prometele que le guiara en aquella caſa, y le demoſtrara todo lo que el humano entendimiento es baſtante a alcançar, con lo qual dize, que ſea contento, porque nadie por mas perfecion que tenga, no le ſabra dezir mas que ella.*

COPLA. XXVII. ¶Proſigue el auctor.

Contra do vido moſtrarſe la puerta
Se yua, lleuando me ya dela mano:
Notar el entrada me manda temprano
De como era grande y a todos abierta:

Mas

Mas vna centella yaze encubierta
Dixo,que quema muy mas que la braſa,
Que todos los que entran eneſta gran caſa
Han la ſalida dubdoſa y no cierta.

¶Contra do vido moſtrarſe la puerta.) *Deſde aqui comiença la Prouidencia diuina a demoſtrar al auctor todo lo que en aquella gran caſa auia,que podia el humano intellecto comprehender. Y lo primero le mandò que notaſſe, como la puerta por la qual entrauan à aquella caſa era grãde y patente a todos los que enella querian entrar.Pero que auia vn grã engaño encubierto q̃ los que vna veʒ entrauan tenian incierta la ſalida:lo qualſe ha de entender moralmente,q̃ aquella caſa,como muchas veʒes he dicho, ſignifica eſte mũdo, la puerta del qual es muy grãde y muy capaʒ,por la qual entran todos eſtados de gẽtes,aſsi altos como baxos,pero ninguno ſabe como ha de ſalir deſte mundo,el rico ſi ſaldra pobre, o por el cõtrario el pobre ſi ſaldra rico.Porque como ſapientiſſimamente diʒe Aulo Gelio enel libro. xvij: El tiempo vnas veʒes es al hombre madre y otras madraſtra. Y aſsi miſmo como eſcriue Dionyſio Halicarnaſſeo. No dio Dios a nadie certidumbre delo venidero. Y tambien Yſidoro enel tercero de ſummo bono diʒe,El fin delo venidero incierto es. Lo miſmo confirma Yſocrates en vna oracion a Demonico.*

COPLA. XXVIII.

Angelica ymagen,pues tienes poder,
Daime tal ramo por donde me auiſe,
Qual dio la Cumea al hijo de Anchiſe,
Quando al Erebo tentò deſcender
Le dixe,y yo luego le oy reſponder,
Quien fuere conſtante al tiempo aduerſario,
Y mas no buſcare delo neceſſario,
Ramo ninguno aura menester.

¶Angelica ymagen,pues tienes poder.) *Vergilio enla Eneyda cuenta,que Aeneas hijo de Anchiſes deſpues de deſtruyda la ciudad de Troya hiʒo vna flota enel monte Yda,y metio enella a ſu padre Anchiſes y a ſu hijo Aſcanio y alos Dioſes Penates y ala Dioſa Veſta,y a muchos delos Troyanos que eſcaparon dela deſtruycion de*

Troya que le siguieron, y con todos ellos se dio a andar por la mar: enla qual con tempestades y vientos contrarios anduuo perdido muchos tiempos, y perdio enella algunos de sus compañeros, y su padre Anchises murio enla ysla de Sicilia. Y despues de algun tiempo estando Eneas enla misma Sicilia, donde con gran aparato celebrò las honrras de su padre, apareciole en sueños su ymagen, y mãdole, que quando estuuiesse en Ytalia, le fuesse a ver enel infierno por el luzar y manera que la Sibilla Cumea le enseñaria. Venido Eneas en Ytalia luego como hijo obediente curò de poner en obra los mandamientos de su padre, y fue se ala Sibilla Cumea, y contole la voluntad que tenia de descẽder al infierno a ver el anima de su padre: por ende le rogaua, que pues era sacerdotissa de Proserpina Diosa del infierno, y era presidente del lago Auerno por do descendian a el, le guiasse y enseñasse el camino por donde auia de yr. La Sibilla respondio que era cosa dificil la que tentaua haz̃er, pero que si la volũtad delos dioses era que el descẽdiesse al infierno, que lo conosceria por esta señal: Vn ramo de oro esta en vn arbol cercado de todas partes de siluas, el qual es cõsagrado a Proserpina diosa del infierno. El qual quiere la diosa, q̃ le lleue por dõ, quiẽ alla ouiere de descẽder, cortando vno luego nasce otro. Ve adõde este ramo esta. Y si es volũtad de los dioses q̃ tu desciendas al infierno, ligeramente arrancaras este ramo: y sino por ninguna fuerça ni manera lo podras arrancar. Eneas fue adonde estaua el ramo, y arrancole muy facilmente, y descendio conel al infierno, y lleuo por guia ala Sibilla: dõde vio a su padre Anchises y otras muchas cosas que cuẽta Vergilio enel. 6. lib. dela Eneyda. Pues aludiendo Iuan de Mena a esta fabula Virgiliana dize ala prouidencia diuina. ¶ Dame tal ramo por dõde me auise qual dio la Cumea, &c. ¶ Qual dio la Cumea al hijo de Anchises.) Cumas ciudad es, como diz̃e Ptolomeo, de Campania prouincia de Ytalia cabe Miseno monte, y es ciudad maritima: la qual edificaron los Chalcidẽses, que vinieron de Euboea. Y como dize Strabon enel. 5. lib. dela Geographia: Cumas es la mas antigua ciudad de Ytalia y de Sicilia. Los que vinieron a edificarla, fueron los Cumeos de Asia y los Chalcidenses. El capitan delos Cumeos fue Hypocles, y de los Chalcidenses Magasthenes. Estos concertarõ entre si, que los vnos edificassen y poblassen la ciudad, y del nombre delos otros se llamasse: y fue hecho assi, que los Chalcidenses la edificaron, y del nombre delos Cumeos se llamo Cumas, aunque otros siguen otras opiniones. Desta ciudad Cumas fue la Sibilla, y della se dixo Cumea la q̃ enseñ̃o dõde estaua el ramo de oro a Eneas, y le guio quãdo descendio al

infierno.

infierno. ¶ Al hijo de Anchiſes.) *Periſraſis de Eneas. El primer rey dela prouincia de Troya fue Teucro hijo de Scamãdro y Ydea. Eſte tuuo vna hija por nõbre Batea: la qual de Dardano pario a Erichtonio rey muy riquiſſimo: eſte engẽdrò a Tros, del qual ſe llamo toda aq̃lla prouincia Troya. Tros ouo tres hijos, Ilio, Aſſaraco, Ganimedes, delos quales Ilio edificò la nõbrada ciudad del Ilió, y la llamo de ſu nõbre Ilió, la qual deſtruyerõ los Griegos. Eſte Ilio engẽdrò a Laomedõ, el qual tuuo dos hijos, Priamo y Tythono. Tythono haziendo guerra enlas partes del Oriente en Aſia üego haſta Ethiopia. Eſte ouo de Ydaſu muger a Menon, el qual vino en ſocorro delos Troyanos cõ mucha gẽte, y matò a Antilocho hijo de Neſtor, y hizo otras coſas muy ſeñaladas: y matole Achiles. Aſſeraco el ſegundo hijo del rey Tros engendrò a Capis, el qual a Anchiſes padre de Eneas, del qual habla aqui el Auctor.* ¶ Quiẽ fuere cõſtãte al tiẽpo, &c. *Quatro virtudes ponẽ los philoſophos, y principalmente Ariſtoteles enlas Ethicas: Tẽplãça, fortaleza, juſticia y prudẽcia: las quales eſtã en ſi de tal manera encadenadas y trauadas, que quiẽ vna tiene, es neceſſario que las tẽga todas, y quiẽ de vna carece, es neceſſario que careça de todas. Pone aqui el Auctor ſolamẽte las dos mas principales y neceſſarias alos hõbres, q̃ ſon Fortaleza y Tẽplãça, para demoſtrar q̃ el que eſtuuiere guarnecido y fortalecido dellas, de tal manera biuira eneſta vida, que ningũ incurſo ni impugnaciõ dela proſpera ni aduerſa fortuna le pueda empecer: por lo qual dize ſapientiſſimamente el Auctor: Que el que fuere conſtante enel tiempo aduerſario (quiere dezir) el que tuuiere la virtud dela Fortaleza, y el que mas no pidiere delo neceſſario (quiere dezir) el que tuuiere la virtud dela Templança, ramo ninguno aura meneſter.*

COPLA. XXIX.

Aſſi razonando, la puerta paſſamos,
Por do confluya tan grande gentio,
Que alli do el ingreſſo mas era vazio,
Vnos a otros eſtoruos nos damos:
Que por la coſa que muchos andamos,
Quando deſſeo comun mas ſe eſſuerça,
Mas nueſtra fuerça nos daña y nos fuerça,
Y lo que queremos, menos acabamos.

¶ Aſſi razonãdo, la puerta paſſamos) *Enel medio tiẽpo q̃ gaſtaron*

ron la prouidencia diuina y el auctor en hablar lo suso dicho, passaron la puerta de aquella casa dela fortuna. ¶ Por do confluya tã grande gentio.) *Por do entraua tanta multitud de gente diuersa que avn aquella parte en do parecia ser mas vazia, era tanto llena, que los vnos estoruauan la entrada alos otros. Lo qual se ha de entender alegoricamente.* ¶ Que por la cosa.) *No ay cosa que tan cierta pareZca entre todas las humanas, como alcançar el hombre raras veZes, o nunca lo que mucho desseа, y lo que con todas sus fuerças procura: y quando considéro la causa desto hállo que es nuestro poco contentamiento, que con ningun estado en que biuimos estamos contentos, como diZe* Horacio. *O que vsamos de tanta diligẽcia que nos empece: porque, como diZe* Aristoteles *y repite* Plinio, *algunas veZes la demasiada diligencia daña. No ignorò esto* Neuio *poeta antiquissimo, que en vna de sus* Atelanas *que intitulo* Parto *dixo: Lo que muy mucho dessearon, no alcançaron, segun escriue* Aulo Gelio *enel libro. xvij. enel ca. ij. Esto es lo que aqui quiere significar el auctor.*

COPLA. XXX. ¶ Comparacion.

Como el herido de aquella saeta,
Que trae consigo la cruel engorra,
Mientra mas tira, por bien que la corra,
Mas el retorno lo hiere y aprieta:
Assi mi persona estaua subjecta,
Quando pugnaua por descabullirme,
Mi priessa y la de otros me tiene mas firme,
No gouernandome de arte discreta.

¶ Como el herido de aquella saeta.) *Las saetas enla guerra son armas muy antiguas y vsadas, segun* Homero *y* Hesiodo *poetas antiquissimos dan testimonio. Estas son de diuersas maneras segun el vso de cadatierra: vna especie dellas es las que tienen gancho, que quando hieren, no pueden salir sin cortar la carne: y estas tales se llaman saetas de engorra. Delas quales vsaron los* Parthos, *quando vencieron a* Marco Crasso, *segun* Plutarcho *lo escriue en su vida. Alahe vida destas saetas compara el auctor la fatiga que le daua la multitud dela gente que entraua por la puerta de aquella gran casa. Clara es la comparaciõ.* ¶ No gouernandome con arte discreta.) *Este passo se ha de entender alegoricamente.*

COPLA. XXXI.

Mas la sabia mano de quien me guiaua
Viendome tristé y tanto perplexo,
Ouo por bueno de dar a mi quexo
Vn tal reparo, qual yo desseaua:
Es a saber, de priessa tan braua
Me toma, y de dentro me pone tan libre,
Qual el Penatigero entrando en el Tibre
Fue delos Griegos de quien recelaua.

¶ Mas la sabia mano de quien me guiaua viendo me triste y tanto perplexo. &c. *Esto es que la diuina prouidencia viendo me tanto perplexo, es a saber, atribulado y congoxado por la gran multitud de diuersa gente que la entrada me impedian, temendome por la mano subitamente me dio tanta priessa que en poco momento me hallè libre dentro dela casa dela fortuna. Y por esto da el auctor esta comparacion.* ¶ Qual el Penatigero entrando enel Tibre fue delos Griegos de quien recelaua.) *Cuenta Vergilio enla Eneydalargamente que despues que Troya fue totalmẽte destruyda, Eneas vinõ en Italia con los dioses Penates y la diosa Vesta: los quales truxo consigo y sacò delas llamas de Troya: y nauegando en Italia por el rio Tibre aportò a Palancio vna ciudad que Euandro Griego capitan delos de Arcadia, que alli poco antes era venido de Grecia, auia edificado: del qual avn que se recelaua Eneas, porque el era Troyano y Euandro Griego, no solo no recibio daño ninguno, mas antes fue con mucha honorificencia recebido del: y despues le dio socorro de gente para hazer la guerra a Turno su enemigo con quien competia sobre Lauinia hija del rey Latino, y embio a su hijo Pallante por capitan della: el qual murio enla guerra muerto por mano del dicho Turno, segun Virgilio muy por menudo lo cuenta. Porque es esto muy noto, no me detengo enello. Esta ayuda que Euandro dio a Eneas cõpara el auctor ala que el recibio dela diuina prouidencia.* ¶ Penatigero.) *Eneas significa, que como he dicho, truxo consigo los dioses Penates en Italia. Y de Penates y gero que significa traer, compuso este nombre Penatigero, que significa leuador delos Penates. Los Penates entre los gentiles eran dioses que se honrrauan dentro enlas casas de donde se dixeron en Latin Penates quasi penes nos nati, que quiere dezir, nascidos entre nosotros*

tros: en Griego llamanse Patrios, o genethlios, Veteſios, o Michios o Hercios. Deſtos ley muchas coſas en Dioniſio Halicarnaſſeo, las quales, porque ſon mas para reyr que para vtilidad, no curè poner aqui.

COPLA. XXXII.

Mas preguntad me ya de quan ayna
Eſtò enlo mas alto de aquella poſada
De donde podia ſer bien deuiſada
Toda la parte terreſtre y marina:
Phebo ya aſpira pues de tu doctrina
Modulo canto que cante mi verſo
Lo que alli vimos del orbe vniuerſo
Con toda la otra mundana machina.

¶ Mas preguntad me ya de quan ayna.) *Manera es de hablar de que vſan los que quieren contar alguna coſa que los oydores no ſaben, dezir, preguntad me eſto.* De aquella poſada.) *De aq̃lla caſa dela fortuna.* ¶ Toda la parte terreſtre y marina.) *Todas las partes del mar y dela tierra.* Phebo ya aſpira.) *Coſtumbre es delos poetas enel medio de ſus obras, quando quieren tratar de alguna coſa ardua y dificil, inuocar alos dioſes: aſsi haze Silio Italico enel tercero. Prodite Calliope famæ quos horrida cæpta Exierint populos &c.) Eſtacio enel quarto dela Thebayda: Nunc mihi fama prior mũ diq; arcana vetuſtas. Imitando aqui Iuan de Mena eſta coſtumbre, como aya de tractar enlas coplas ſiguientes dela coſmographia ò deſcripcion dela tierra y del mar, porque es materia ſublime y ardua, inuoca primero el ayuda de Apollo Dios delos poetas, para que le embie gracia con que mas dignamente pueda eſcreuir.* ¶ Modulo.) *Suaue ò dulce, de Modulor, aris. que ſignifica cantar dulcemente.* ¶ Del orbe vniuerſo.) *De todo el mundo.* ¶ Con toda la otra mundana machina.) *Eſto es los quatro elementos y lo contenido enellos.*

COPLA. XXXIII. ¶ Proteſtacion.

Si coplas ò partes ò largas dictiones
No bien ſonaren de aquello que hablo,
Miremos al ſeſo y no al vocablo

Si

Si sobran los dichos segun las razones:
Las quales inclino so las correctiones
Delos entendidos, aquien solo teman,
Mas no de grosseros que siempre blasfeman
Segun la rudeza de sus opiniones.

¶ Si coplas o partes o largas dictiones.) *La embidia, como dize Tito Liuio, siempre pide lo alto como el huego, y Ouidio tãbien supo esto, quando dixo: Alas cosas altas toca la embidia y por tanto quasi ningun principal escriptor leemos que aya carescido de detractores. Detractores tuuo Homero, y no carecio dellos Vergilio, summos poetas, el vno entre los Griegos: el otro entre los Latinos. Detractores Demosthenes y Tulio summos oradores. Detractores Platon, Socrates, Aristoteles los mas principales philosophos: y en fin no ha auido ningun singular auctor en qualquier facultad que sea, que no aya sentido el diente dela detractora embidia. Y por esto no ignorante dello Iuan de Mena haze aqui vna breue protestacion en que dize, que somete su escritura y todo lo que enella dixere al juyzio delos doctos y prudentes, y no de aquellos que, como carezcan de toda doctrina, suelen reprehender lo que no entienden.* ¶ Si coplas o partes. &c.) *Esta protestacion haze tambien Marcial enel segundo libro delas epigrammas diziendo: Si algunas cosas te parescieron, ò lector, en mis hojas ò muy escuras ò poco latinas no es culpa mia. &c* ¶ Miremos al seso y no al vocablo.) *Porque como dize Seneca enel primer libro delas epistolas morales: El hombre ha de mirar la razon y no las palabras. Y enel libro. viij. dize: Que no conuiene que se gaste mucho estudio enlas palabras, y sea la suma de nuestro proposito esta, que digamos lo que sentimos, y sintamos lo que dixeremos. Y Trebellio Pollion historiador enla vida de Aureliano decimo dize: Dela eloquencia no curo nada: porque no propuse declararos palabras, sino hechos.* ¶ Mas no de grosseros.) *Assi dezia Aristophanes poeta que no le leyesse el vulgo profano y apartado de la sciencia.* ¶ Que siempre blasfeman, *Porque como dize Tulio enel tercero libro delas epistolas familiares: El vicio del maldezir es tamuy estendido entre las gentes y mucho mas entre los que poco saben ni entienden.*

COPLA. XXXIIII.

¶ Descripcion dela tierra.

De

La primera orden
De alli se veyá el spherico centro,
Y las cinco Zonas con todo el Austral
Brumal Aquilon y el equinocial
Con lo que Solsticio contiene de dentro:
Y vi contra mi venir al encuentro
Bestias y gentes de estrañas maneras,
Y monstruos y formas fingidas y veras,
Quanto adelante la casa mas entro.

¶ De alli se veya el spherico centro.) *Comiença aqui el auctor escreuir dela cosmographia o sitio dela tierra: la quales materia alta y dificultosa, y como dize Rufo Festo Auienio de situ orbis, ardua cosa diziendo, Ardua cosa es ò Musas del Dios Apolo entrad en mi. Y Prisciano enla traducion de Dionisio (avnque algunos dizen que no fue Prisciano el que traduxo a Dionisio, sino Rhemnio Famnio) Otorgame rey del cielo que con digno verso de tan gran materia yo escriua el sitio dela mar y la tierra enlas quales diste imperio alos mortales. De tan gran materia dixo. Y Pomponio Mela: Comiẽço a escreuir el sitio del mundo, obra perplexa y en que no puede caber eloquencia. Assi mismo Plinio enel tercero dela historia natural dize: Agora trataremos delas partes dela tierra, avnque esto tambien se piensa ser infinito, y no de todos tractado sin reprehension. No ay otra cosa en que mas justo sea el perdon del yerro, sino es marauilla el hombre humano no tener sabiduria de todas las cosas humanas. Otras algunas auctoridades podria traer, enlas quales se comprueua esta materia dela cosmographia ser muy dificultosa, y que pocos la saben bien: porende yo como sea humano y no mejor que mis veZinos, pido desde agora perdon al benigno letor: y por vsar delas palabras de Aristoteles: de aquello que bien dixere demando que se den gracias, y de aquello que passare, perdon, pues que tan excellentes varones como los sobredichos tractando desta materia enel comienço pusieron luego la dificultad quasi demandando perdõ de algo en que por ventura desuiassen dela verdad, y deue saber el lector que en toda esta cosmographia Iuan de Mena imita y sigue a santo Anselmo en vn libro que compuso de imagine mundi, tanto que quasi en cosa ninguna no se aparta del. DiZe agora el auctor.*

¶ De alli.) *Conuiene a saber, enlo mas alto de aquella casa: porque enla copla tercera desta dixo: Mas preguntad me ya de quã ayna esto*

enlo

en lo mas alto de aquella posada de donde podia ser deuisada toda la parte terrestre y marina. ¶ Se veya el esperico centro,) *Que re dezir, de alli se veya la redondeza y globo dela tierra, la qual esta puesta en meytad dela espera del mundo assi como centro. Esphera ò espera es la primera y principal figura entre los cuerpos, assi como el circulo entre las superficies: y no es otra cosa espera segũ Theodosio sino vna figura que tiene cuerpo: la qual no tiene mas de vna superficie: y en medio della esta vn punto: del qual echadas lineas derechas hasta la superficie, todas entresi son yguales, y aquel punto es centro dela espera. Assi que espera es vn cuerpo redondo que tiene redõdeza perfecta: la mas perfecta figura entre las otras figuras corporales. La espera difine assi Euclides: La espera es vna buelta dela circunferencia del medio circulo, quando hincada al diametro se rebuelue hasta que torne a su lugar. Theodosio assi. La espera es vn cuerpo solido ò maciço de sola vna superficie, en el medio dela qual esta vn punto, del qual traydas lineas hasta la circunferencia todas son yguales: y aquel punto se dize Centro dela espera. Hyginio grammatico en el libro primero del astronomia Poetica difine la espera en esta manera: Espera es vna figura redonda que no tiene principio ni fin: porque en lo redõdo todas la partes son principio y fin. Y del centro el mismo auctor en el mismo libro: Centrum est cuius ab initio circunductio speræ terminatur, ac terræ positio constituta declaratur.) Por lo sobredicho pieso estar assaz declarado Espera ser cuerpo redondo, y el punto que esta en el medio deste tal cuerpo llamarse Centro, porque como dize Macrobio en el primero libro sobre el sueño de Scipion: no es otra cosa centro, sino vn puncto en medio dela espera ò orbe. Y como la tierra obtenga lugar de centro, y sea como centro puesta en el medio lugar de toda la machina deste mundo, y de toda la espera mundana: por esta razon aqui Iuã de Mena llama ala tierra centro esperico: y para que no dubdes, avn que no es cosa en que nadie dubda, que la tierra es como centro deste mundo y obtiene tal lugar, mira lo que dize Hyginio en el sobre dicho lugar: La tierra collocada y puesta en el medio del mundo y distante de todas partes ygualmente obtiene el centro dela espera. Que cosa puede mas declarar estas palabras de Iuan de Mena, De alli se veya el esperico centro, que esta auctoridad de Higinio? Lo mismo dize Plinio en el segundo dela su natural historia: Esta la tierra en el medio del mundo: consta ser assi por razones que no se pueden dudar, y el auctor que compuso la espera: Esta la tierra en el medio de todas las cosas, assi como centro del mundo: dize mas.*

Y las cinco zonas.) *Los mathematicos diuiden toda la tierra en cinco Zonas ò cintas: delas quales las dos postrimeras no son habitables por gran frio, y la del medio por el gran calor: las otras dos que estan entre las frias y la caliente, porque participan del frio y dela calor, son templadas y habitables. Destas dos habitables la vna habitamos las gentes de quien tenemos algun conocimiento, y esta es diuidida en tres partes: Asia, Africa, Europa: la otra Zona habitan los que llamamos Antichthones, delos quales nunca touimos ni ternemos in eternum ningun conocimiento, por la terrida Zona que es inhabitable por el gran calor, que esta entre ellos y nosotros. Por la mesma causa tan poco ellos tuuieron jamas ni ternan noticia alguna de nosotros: porque ni nosotros podemos passar a ellos: ni ellos a nosotros por la dicha torrida Zona que esta en medio. Larga y copiosamente tracta desto Macrobio Theodosio enel segundo libro sobre el sueño de Scipion. Estas son las cinco Zonas que aqui diZe el auctor: delas quales Ouidio enel primero del metamorfoseos diZe assi: Y assi como diuiden el cielo cinco Zonas: dos ala parte derecha, y otras dos ala parte yZquierda, y la de en medio que arde mas que las otras, assi la prouidencia de Dios diuidio la carga encerrada que es la tierra en otras cinco Zonas: delas quales la de en medio no es habitable por el grande calor, y las dos caberas por gran frio: las otras dos que estan entre la caliente y las dos frias son habitables, porque tiene meZclado el frio conel calor y son templadas. Claudiano tambien enel primero libro de raptu Proserpinæ diZe lo mismo destas Zonas.* ¶ Con todo el austral.) *Cinco circulos assignan los Astrologos enel cielo, los quales haZen las cinco Zonas sobre dichas los nombres son: Septentrional, Solsticial. Equinocial, Brumal, Austral: auctor es santo Anselmo enel libro dela ymagen del mundo, al qualimita aqui Iuan de Mena en poner estos cinco circulos: excepto que el circulo que Anselmo llama Septentrional, Iuan de Mena le llama Aquilon, que se ha de interpretar Aquilonal: porque Aquilon que por otro nombre se diZe Boreas es viento frigidissimo que corre delas partes del septentrion.* ¶ Y el equinocial.) *Enlos libros impримidos mendosamente se lee Aquilonal: la verdadera escriptura es Equinocial: y es Equinocial vn circulo delos cinco sobredichos, que diuiden el espera en dos partes yguales, y dista delos polos ò nortes ygualmente tanto del vno como del otro: llamase en Latin Equinocial de æquus. a.um. que quiere deZir ygual, y nox que quiere deZir noche: porque quando el sol passa por este circulo equinocial, que acontece dos veZes enel año, quando el sol entra enel sig-*

no

no de Aries, y otra vez quando entra enel signo de Libra son en toda la tierra yguales las noches y los dias: por lo qual se llama por otro nombre ygualador del dia y dela noche. ¶ Con lo que solsticio.) *El circulo solsticial. Quatro diuersidades o diferencias haze el sol en quatro tiempos del año: las dos quando passa por el equinocial, y entonces son yguales las noches y los dias enlos tiempos sobredichos: las otras dos son: la primera quando el sol esta mas empinado enel cielo, q̃ es eñl verano, quãdo esta enel signo de Cãcro eñl mayor dia de todo el año: y llamase aq̃l dia solsticio verno: la otra quãdo esta mas inclinado enel inuierno enel signo de Capricorno, la qual acontece enel menor dia de todo el año: y llamase aquel tal dia solsticio hiemal o brumal: llamase solsticio de sol y sto, porque esta el sol en ambos solsticios, ò el mas alto, ò el mas inclinado que puede estar.* Y vi contra mi venir al encuentro.) *Dize que vio en aquella casa dela fortuna salir cõtra el diuersas formas y especies de hombres y mõstruos, vnas verdaderas, conuiene a saber, delos passados y presentes, otras fingidas, conuiene a saber, delos por venir: porque en la rueda delos futuros estauan, como adelante dira, las formas y ymagines de aquellos que auian de ser, no verdaderas, sino fingidas.*

Bestias y gentes de estrañas maneras.) *Porque enla casa dela fortuna que es este mundo ay bestias, animales irracionales y monstros, y gentes de varias y ignotas formas y figuras.*

COPLA. XXXV. ¶ Asia la mayor.

La mayor Asia enla zona tercera
Y tierra de Persia vi entre los rios
Tigris y Indus de reynos varios
Muy espaciosa cada qual ribera:
Alli la prouincia de Susia vi que era
Iunta con Persia y con Assiria,
Y tierra de Media, do yo creeria
La magica auer se hallado primera.

¶ La mayor Asia enla zona tercera.) *Toda la tierra habitable esta partida segun los cosmographos, en tres partes, Asia, Africa, y Europa: a Europa diuide de Africa el mar Occano occidẽtal, que entra por medio dela tierra por el estrecho de Gibraltar: a Asia diuide de Africa con Egypto la boca del rio Nilo que le llama Canopica: a Asia de Europa diuide el rio llamado Tanais, que entra por dos braços enla laguna llamada Meotis: autores desto todos los cosmografos.*

De estas tres partes la mayor es Assia, la qual se diuide en dos partes principales: Assia la mayor y Assia menor. Primero trata aqui el autor de Assia la mayor: y despues dira dela menor. ¶ La mayor Assia.) Assia la tercera parte del mundo se dize assi dela muger de Prometheo llamada assi, avnque los leydos dizen que no fue assi dicha dela muger de Prometheo, sino de vn hijo de Maneo llamado Assio, de donde enla ciudad de Sardis auia vn linage de hombres, los quales se llaman Assa. El autor de esto es Herodoto Halicarnasseo. Hesiodo enla theogonia dize, que se llamo Asia de vna nimpha hija de Occeano y Thetis muger de Iapeto dicha Asia: la qual segun escriue Marco Varron enel libro dela lengua latina reyno cerca de aquellas partes: lo qual paresce confirmar Anselmo diziendo enel libro ya allegado que se llamo Asia de vna reyna dicha Asia. ¶ Enla zona tercera.) Enla Zona torrida ò caliente: y esto dize, porque todas las prouincias de Asia la mayor como son, Mesopotamia, Assiria, Babilonia, Armenia, Parthia, Persia, Media, todas son muy calientes. ¶ Y tierra de Persia.) Persia es prouincia de Asia mayor, llamada assi de Perseo que reynò enella y la sojuzgo por guerra, como escriue Orosio enel primero delas historias. Herodoto Halicarnasseo enel septimo delas historias dize, que Persia fue dicha de Perses hijo de Perseo: porque primero los Griegos llamauan alos Persas Cephenes, y ellos mismos y los pueblos comarcanos los dezian Arteos: pero despues como Perseo hijo de Iupiter y Danae se viniesse a Cepheo hijo de Belo, y se casasse con su hija Andromeda, ouo enella vn hijo que se llamo Perses, y dexole en aquella prouincia, la qual de su nombre se llamo Persia. La principal ciudad desta prouincia fue Persepolis, la qual destruyò Alexandre el magno, quando vencio a Asia, como enlos libros que compuso de sus hechos escriue Quinto Curcio: y haze mencion Strabon Capadocio enel. xv. libro dela Geographia. Tiene esta prouincia por terminos dela parte del Septentrion la prouincia Media: del occidente a Susia: del oriente las dos Carmaneas: del medio dia vna parte del seno Persico desde las entradas del rio Oroates hasta otro rio llamado Bragada. Auctor Ptolomeo enel sexto libro dela cosmographia. ¶ Vi entre los rios Tigris y Indus. Dize que vio a Asia la mayor y a tierra de Persia entre dos rios llamados el vno Tigris y el otro Indus: enlo qual como en todas quasi las otras cosas desta cosmographia imita a Anselmo enel libro dela ymagen del mundo: las palabras del qual son estas Desde el rio Indo hasta el rio Tigris es Parthia distincta y diuidida en treynta y tres prouincias, delas quales son: Arachosia, Assyria, Media

dia y Persia, assi que bien dixo Iuan de Mena que esta Persia entre los rios Tigris y Indus. ¶ Tigris.) *Rio es principal de Asia la mayor: nace enlos montes delos pueblos Vxios, como escriue Quinto Curcio: y diuide la prouincia de Mesopotamia de Assyria: y juntado con otro rio que se llama Eufrates cerca de Babilonia entra enel seno Persico. Este rio entre todos los otros del oriente: como el mismo Quinto Curcio escriue enl. iiij. corre mas violēto y mas reziо, y trae consigo no solamente otros arroyos, mas avn las piedras: tanto que dela gran ligereza con que corre, se llamo Tigris: porque los Persas llaman ala saeta Tigris.* ¶ Y Indus.) *Indo es rio principal dela India, que nasce enel monte Caucaso, de vna cumbre que se llama Paropanyso. Corre haзia el oriente, y entran enel diez y nueue rios otros: delos quales los mas principales son Hydaspes, que trae consigo otros quatro, y Cantabra que trae tres: y otros rios que son naue gables por si a Cesino y Hypasis: nunca es mas ancho de cincuenta estadios: ni mas profundo de quinze passadas: es el segundo delos quatro rios mayores del mundo. El primero es Ganges, el segundo este Indo que auemos dicho, el tercero Ystro ò Danubio, el. iiij. Nilo. deste rio Indo se llama la India.* ¶ De reynos vazios muy espacioса cada qual ribera.) *Esto es tomado delas ethimologias de sancto Isidoro: el qual dize, que las sobredichas prouincias de Parthia, Arachosia, Assiria, Media y Persia estan situadas en lugares montuosos y asperos, y que esta apartadas entresi, y tienen sus proprios fines: lo qual todo es indicio de no ser muy poblada aquella tierra, mayormente como estos rios sean muy caudolosos: y sea verisimile que con las auenidas y crescientes salgan de madre y inunden gran parte delos campos: por lo qual dize.* Muy espacioса cada qual ribera. ¶ Alli la prouincia de Susia vi que era.) *Susia prouincia es de Asia la mayor. tiene por terminos del septentrion a Assiria, del occidente a Babilonia, del oriente a Persia, del medio dia vna parte del seno Persico: autor es Ptolomeo. Escriue Strabon Capadocio enel libro. xv. dela Geographia que Thitono padre de Memnon edificò la ciudad de Susia: y que los Susios fueron dichos tambien Cassios dela madre de Memnon, la qual Eschilo llama Cassia.* ¶ Iunta con Persia.) *Dela prouincia Persia poco antes ouimos dicho.* ¶ Y con Assiria.) *Assiria prouincia es de Asia la mayor dicha de Assur hijo de Sem, segun escriue Iosepho enel primero dela antiguedad Iudayca. Esta prouincia, como Herodoto dize, llaman los Griegos Siria: pero los Barbaros la dixeron Assiria difieren de Herodoto Ptolomeo y otros auctores. Esta tiene por terminos del septen-*

trion Armenia, del occidente a Mesopotamia, del medio dia a Susia, del oriente a Media: auctor Ptolomeo. Y tierra de Media.) *Media prouincia es de Asia la mayor: dicha assi de Medo hijo de Medea y Egeo rey de Athenas: el qual reynò en aquella prouincia, segun escriue Trogo Pompeyo en el libro .xij. delas historias, o segun la sentencia de Herodoto Halicarnasseo: los pueblos Medos se llamaron primero Arios, pero despues que Medea echada de su marido Iason se partio de Athenas para ellos, llamaronse de Medea Medos. Tiene esta prouincia por terminos del septentrion vna parte del mar Hircano: del occidente a Armenia la mayor y Assiria, de medio dia a Persia, del oriente a Hyrcania y a Parthia: auctor Ptolomeo.* Do yo creeria la magica auerse hallado primera.) *Do en este lugar haze relacion dela prouncia Persia, porque en Persia fueron los pueblos Magos, como escriuen Strabon Capadocio y Plinio, y enella hallò primero la arte magica Zoroastes rey delos Bactriános, como el dicho Plinio es auctor en el libro .xxx. dela natural historia: y sancto Isidoro lo repite en el quatorzeno delas ethimologias, y Anselmo en el libro dela ymagen o figura del mundo: no embargante, como escriue Dionisio Libico en el libro de situ orbis, en la prouincia Media floresció mucho esta arte magica. Las palabras de Dionisio son: Y por tanto aquellas gentes hasta agora vsan dela arte magica y de crueles hechizerias. Lo mismo que Dionisio, dize Rufo Festo Auienio en el libro de orbe terræ. Iosepho en el primero dela antiguedad judaica trae que los Medos fueron dichos de Madeo hijo de Iaphet. De Media largamente Trogo y Strabon.*

COPLA. XXXVI.

Cerca de Euphrates vi los Moabitas
Y Mesopotamia como se tendia,
Arabia y Caldea do el astronomia
Primero hallaron gentes Amonitas:
Y los Ydumeos y Madianitas,
Y otras prouincias de gentes mayores,
Las quales passando concedan lectores
Perdon a mi mano, sino son escriptas.

Cerca de Eufrates vi.&c.) *Eufrates rio es principal de Asia la mayor: nasce enlos mõtes de Armenia, y corre por entre Mesopotamia y Siria: y cerca de Babilonia se jũta cõ otro rio llamado Tigris, y entra*

entra enel seno Persico, y passa por meytad de Babilonia, como son auctores todos los Cosmographos y algunos hystoricos. ¶ Vi los Moabitas.) Anselmo enel libro allegado hablãdo de Arabia dize, Eneſta prouincia esta el monte Sinay, el qual por otro nombre se llama Oreb, donde Moysen escriuiò la ley. Cerca deste monte fue la ciudad Madian, enla qual fue perlado el sacerdote Ietro. Ay eneſta prouincia muchas gentes: Moabitas, Ammonitas, Ydumeos, Sarracenos, Madiantas, y otras muchas. ¶ Vi los Moabitas.) Moab fue vno delos hijos de Loth, del qual se dixo vna ciudad de Arabia Moab, que despues se nombrò Ariopolis: dela qual se llamaron los pueblos Moabitas, segun que el glorioſiſſimo doctor Señor sanct Hieronymo escriue enla interpretacion delos nombres Hebraycos. Ioſepho enel primero dela antiguedad Iudaica escriue, que Loth ouo dos hijas, las quales despues dela destruycion de aquellas malditas y nephandas ciudades que fueron destruydas por el abominable vicio contra natura (el qual no es razon que cayga en boca de hombre honesto) pensando que todo el linaje humano era extincto, y que licitamente se podian juntar con qualquier varon que les pluguiesse durmieron con su padre Loth, y ouieron del dos hijas, la mayor dellas a Moab, el qual edificò los pueblos Moabitas, y la menor a Ammõ el qual edificò los pueblos Ammonitas. Tomo esto Ioſepho del Geneſis enel cap. xxix. donde esta originalmente escripto. ¶ Y Mesopotamia como se tendia.) Mesopotamia prouincia es de Asia la mayor, dicha assi de Mesos en Griego que significa medio, y Potamos que significa rio, porque esta entre medias de dos rios llamados Tigris y Euphrates, los quales tiene por terminos, del Oriente al rio Tigris, y del Occidente al rio Euphrates, del Septentrion a Armenia la mayor, del medio dia otra parte de Euphrates. Llaman algunos escritores a esta prouincia Interamna, siguiendo la ethimologia de su nõbre Griego, porque esta (como antes dixe) inter duos amnes (quiere dezir) entre dos rios, assi la llama Lampridio enla vida del emperador Aurelio Alexandre, y Angelo Policiano Florentino enel tercero libro dela interpretacion del hystoriador Herodiano. ¶ Como se tendia) Mesopotamia es region llana y sin montes, y por esto dize Ioſepho enel primero dela antiguedad Iudaica, que esta regiõ en inuierno, es mala para caminar por los muchos barros, y en verano por la mengua del agua: ló qual suele por la mayor parte acõtecer a tierras caluroſas y llanas q̃ carecen de mõtes y lugares altos, y por tãto dize el auctor q̃ vio a Mesopotamia como se tẽdia. ¶ Arabia.) prouincia de Asia la mayor, la qual diuide a Iudea de Egypto, dicha

assi de Arabo hijo de Babilon y Apolo, segun la sentencia de algunos. Strabon Capadocio en el primero dela Geographia dize, que se llamo Arabia, porque nacen en ella los aromates vnguentos preciosos. Solino dize, que se llamo Arabia quasi sacra. Ptolomeo pone tres Arabias: Arabia feliz, Arabia la petrea, Arabia la desierta. Produze Arabia la feliz muchos arboles y yeruas odoriferas, Casia, Cinamomo, Thyo, Myrrha, Enciẽso, Ladano. Auctores, Strabon, Dionysio Libico, y Rufo Festo. ¶ Y Caldea.) *Region de Asia la mayor, parte de Babilonia, como escriue Ptolomeo. Fueron primero dichos los Caldeos Arphaxateos de Arphaxat, como trae Iosepho en el primero dela antiguedad Iudayca.* ¶ Do el Astronomia.) *Los Assyrios, como escriue Tulio en el primero de diuinatione, inuentaron primero el astronomia, delos quales son parte los Caldeos, que por astrologia inuentaron el adeuinança delas cosas venideras, y delo que ha de suceder al hombre.* ¶ Ammonitas.) *Destos arriba vue dicho juntamente con los Moabitas. Anselmo dize que el astrologia fue hallada enla region Caldea. Y poco abaxo pone en Arabia los Moabitas, Madianitas y Ammonitas: por lo qual dize Iuan de Mena, que los Ammonitas inuentaron el astrologia.* ¶ Los Ydumeos.) *Edon fue hijo de Esau, del qual se dixeron los Ydumeos pueblos de Arabia, como escriue Iosepho.* ¶ Y Madianitas.) *Madian ciudad es de Iudea, dicha assi de vn hijo de Abraham, los pueblos dela qual se dizen Madianitas. Anselmo escriue que los Madianitas son pueblos de Arabia.*

COPLA. XXXVII.

Vi de Euphrates el mediterrano
A Palestina y Phœnicia la bella,
Dicha del Phœnix que se cria enella,
O quiça de Fenix de Cadmo hermano:
El Libano monte, do nace el Iordano,
Do fue baptizado el fi de Maria,
Y vi a Comagena con toda Suria
Y los Nabateos, que agora no esplano.

¶ Vi de Euphrates el mediterrano.) *Assi se lee en todos los libros, pero corruptamente: hase de emendar enesta manera, para que concuerde con Anselmo, al qual, segun ya auemos dicho, sigue en toda esta Cosmographia.* Vi de Euphrates al mediterraneo. : *y*

aqui

aqui vi de no sea vna diction, sino dos, y querra dezir, que vio desde el rio Euphrates hasta el mar mediterraneo las prouincias siguientes, conuiene a saber, Palestina, Phenicia, el monte Libano, Comagena, Syria y los Nabatheos. Las palabras de Anselmo son estas: Desde Euphrates al mediterraneo Syria, &c. Y *pone luego todas las prouincias que aqui* Iuan de Mena, *y assi se ha de entender este passo. No quiero ser arrogante, y dezir que no se auia entendido este lugar hasta que yo le declare y corregi.* ¶ A Palestina.) *Palestina prouincia es de Asia la mayor, parte de Phœnicia, como dize Anselmo: dicha assi de vna ciudad Palestina, que agora se nombra Ascalon. Tiene por terminos del Septentrion a Syria, de Oriente y medio dia a Arabia petrea, del Occidente al mar mediterraneo: los Palestinos fueron llamados antiguamente Alofilos.* ¶ Y Phœnicia la bella.) *Phœnicia prouincia de Syria en Asia la mayor, segun escriue Ptolomeo, dicha assi del aue Phenix: la qual como dize Plinio enla natural hystoria enel decimo libro, es vna sola enel mundo, y biue seyscientos y sesenta años: es consagrada en Arabia al Sol. Quando ha de morir, porque en Arabia no puede morir, viene se a Siria: donde haze de muchos ramos de arboles odoriferos vn nido, y echase en el, y alli muere: y de su tuetano nace vn gusano pequeño, el qual despues crece y se haze otra aue Phenix, y en podiendo bolar va se a su propria morada que es en Arabia. Desta aue Phenix se llamo vna parte de Syria Phenicia, segun aqui por vna opinion pone Iuan de Mena: la qual confirma Lactancio Firmiano en vn librico aureo q̃ compuso en versos elegos desta aue Phenix diziendo assi: Y quando con gana de tornar a nacer, dexa los lugares santos de Arabia, viene a esta tierra donde la muerte reyna. Y siendo ya muy vieja endereça su ligero buelo ala prouincia de Syria: ala qual ella dio nõbre antiguo de Phenicia. Anselmo: Ay otra prouincia llamada Phenicia de vn aue Phenix, que sola se halla eneste tierra, ò de Phenice hijo de Agenor, rey de aquella tierra. Nota lo que dize Strabon Capadocio enel libro primero dela Geographia, que es opinion de algunos, que los que poblaron primero la tierra de Phenicia, vinieron del mar Bermejo, y por esto se dixeron Phenices en Griego, que quiere dezir Bermejos.* ¶ O quiça de Phœnix de Cadmo hermano) *Pone segun otra opinion de donde fue dicha la prouincia Phenicia, y dize que de Phenix rey hermano de Cadmo: donde es de saber, que Iupiter de Io hija de Inacho engendrò a Epapho: de Epapho y Cassiope nacierõ Libia y Belo prisco. Este Belo tuuo tres hijos llamados Danao, Aegypto y Agenor: delos quales Danao reynò enla*

prouincia de Peloponeso, y de su nombre los Griegos se llamaron Danaos, como escriue Strabon Capadocio. El otro hermano dicho Egypto, reynò en la tierra que de su nombre se dixo Egypto. El tercero hermano Agenor reynò en Phenicia y vuo dos hijas llamadas Thaigeta y Europa, y tres hijos dichos Cilix, Cadmo, Phenix. Cilix reynò en vna prouincia de Asia la menor que de su nombre se llamo Cilicia. Cadmo edificò en Boecia la ciudad de Thebas por mandado del Oraculo Delphico. Phenix reynò en aquella parte de Syria que de su nombre se llamo Phenicia: lo qual toca aqui Iuan de Mena, y confirma Silio Italico en el primero delos Punicos, diziendo assi: Estan figuradas en el marmol las ymagines tristes. El padre Belo y todos sus sucessores por orden. Està Agenor gloria de su linaje y Phenix el qual dio perpetuo nombre a Phenicia. ¶ El Libano monte do nace el Iordano.) Libano y Antelibano dos montes de Siria, segun escriue Plinio en el quinto dela hystoria natural. Del monte Libano nace el rio Iordan, el qual diuide ala region de Galilea que esta propinqua a Syria, dela otra parte a Iudea que se llama Perea, como el sobredicho Plinio en el mismo libro escriue: no Petrea como algunos corrompen Anselmo. En esta prouincia es el monte Libano, de las rayzes del qual nace el rio Iordã. En este rio fue baptizado nuestro redemptor y maestro Iesu Christo por las manos de sanct Iuan Baptista, segun leemos en la sagrada escriptura por sanct Matheo en el capitulo tercero en estas palabras: Entonces vinò Iesus de Galilea al rio Iordã para ser baptizado del. ¶ El fi de Maria.) Apocope fi, por hijo, por causa del verso. ¶ Comagena.) Ciudad de Syria, como escriue Ptolomeo. ¶ Con toda Syria) En los mas libros se lee Suria, en otros Syria. De ambas a dos maneras se puede leer: porque la, y, Griega muchas vezes la mudan los Latinos en, u, como Sylla, Sula, Philyra, Philu, y assi Syria, Suria. Y assi la llama Suria Eutropio en el sexto libro delas hystorias. Syria prouincia es de Asia la mayor, dicha assi de Sur nieto de Abraham y de Cetbura, segun escriue Ysidoro, aunque Diodoro Siculo escriue que esta prouincia fue llamada assi de Syro hijo de Apollo y Sinope que reynò en ella: lo qual confirma Anselmo diziendo: Desde Euphrates hasta el mar mediterraneo es la prouincia de Syria dicha assi de vn rey llamado Syro. Tiene esta prouincia por terminos del Septentrion a Cilicia y vna parte de Capadocia, del Occidẽte al mar Syriaco, del medio dia vna parte de Arabia Petrea, del Oriẽte al rio Euphrates que la diuide de Mesopotamia y Arabia la desierta. ¶ Y los Nabatheos.) Pueblos son de Arabia cerca de Iudea, dichos assi de Naba

toth hijo de Yſmael. Deſtos trata largamente Strabon Capadocio en el libro decimoſexto dela Geographia.

COPLA. XXXVIII.

¶ Aegypto.

De parte del Auſtro vi, como ſe allega
La tierra de Egypto al rubro Nereo,
De Egypto aſſi dicha padre de Lynceo,
La qual cerca Nilo, que toda la riega:
Do el cielo ſereno jamas no ſe ciega,
Ni el ayre padece nubiferas glebas:
Do vi a Mauricio y al antigua Thebas
Mas deſſolada, que Eſtacio la alega.

¶ De parte del Auſtro vi como ſe allega La tierra de Egypto al rubro Nereo.) *Habla el auctor eneſta copla dela prouincia de Egypto, y es tomado eſte principio de Anſelmo, cuyas palabras ſon eſtas: Las ſobredichas regiones comiençan del Oriente, y por linea recta ſe eſtienden haſta el mar mediterraneo: alas quales ſe ayunta Egypto haZia el medio dia: enla qual ſe diZe auer veynte y quatro gentes. Eſta prouincia dela parte del Oriente comiença deſde el mar Bermejo, y haZia el Occidente acaba en Africa. Eſto diZe Anſelmo. Pomponio Mela eſcriue que Egypto eſtà pueſta entre el lugar que ſe llama Cathabathmo y la region de Arabia: y toca con el lomo a Ethiopia, y eſtiendeſe haZia el medio dia. Es ſemejante a vna mano de hombre eſtendida, como eſcriue Strabon Capadocio. En eſta prouincia es coſa marauilloſa, que como nunca llueue, es tierra muy fertil: dela qual fertilidad es cauſa vn rio que corre por ella llamado Nilo, del qual diremos abaxo.* ¶ De parte del Auſtro.) *De parte del medio dia: porq̃ el Auſtro viento q̃ los Griegos llamã Noto, corre del medio dia. Imita las ſobredichas palabras de Anſelmo, alas quales ſe ayunta Egypto haZia el medio dia.* ¶ Vi como ſe allega latierra de Egypto al rubro Nereo.) *Nereo, ſegũ eſcriue Heſiodo enla Teogonia es Dios del mar, hijo de Oceano y Tethys, el qual ſe caſo con ſu hermana Chloris, y vuo enella las Nymfas, q̃ de ſu nõbre ſe llamaron Nereydes, y porq̃ Nereo es dios del mar, ſuelẽ los poetas*

poner

poner al Dios Nereo por el mar. Ouidio enel primero libro del Metamorphoseos: Agora yo tengo de destruyr todo el linage humano por do quiera que el dios Nereo (quiere dezir) el mar cerca la tierra. Y Valerio Flaco enel primero del Argonautica: Leuanta se Cantho sobre los bãcos, y hiere el Nereo con su remo: y desto ay muchos exemplos. Assi que eneste lugar querra dezir. Rubro Nereo) *Mar Bermejo, el qual esta cerca de Egypto. Este mar Bermejo se dize assi o dela color delas ondas, como algunos piẽsan, o porque en Griego se llama Erithreo, y Erithreon quiere dezir Bermejo, interpretamos nosotros mar Bermejo. llamase en Griego el mar Erithreo de vn rey llamado Erithreo, segũ Quinto Curcio escriue enel ix. libro delos hechos de Alexandre el Magno, y haze mencion Dionysio Libico y Rufo Festo Auienio. Iulio Solino enel Polyhistor escriue, que el mar Bermejo o Erithreo se dixo assi de Erithron hijo de Perseo y Andromeda.* ¶ De Egypto assi dicha padre de Linceo.) *Declara la origen dedonde esta prouincia Egypto fue nombrada assi. Danao, y Egypto, y Agenor fuerõ tres hermanos hijos de Belo Prisco: delos quales Danao reynò en Peloponneso. Egipto reynò enla prouincia de Asia que primero se llamo Aeria, como escriue Eusebio Pamphilo enel libro delos tiempos, y despues del nombre deste rey fue llamada Egypto. El otro hermano Agenor reynò en Phenicia. Diodoro Siculo enel segundo dela Bibliotheca dize, que el rio Nilo se enamorò de vna hija del rey Ogibo llamada Memphis, y conuertido en figura de toro durmio conella, y ouo della vn hijo llamado Egypto, del qual se nombro aquella prouincia Egypto. Anselmo hablãdo de Egypto: La prouincia de Egypto primero fue dicha Euxia, que quiere dezir buena abundancia: despues del rey Egypto hermano de Danao fue dicha Egypto: esta opinion sigue aqui el auctor. Este rey Egypto vuo vn hijo que se llamo Lynceo marido de Hypermestra: el qual matò a su suegro y tio Danao rey de Peloponeso: y reynò despues del, segun el sobredicho Eusebio lo escriue, y nosotros lo relataremos mas copiosamente en su lugar, por esto dize aqui Iuan de Mena de Egypto assi dicha padre de Linceo.* ¶ La qual cerca Nilo, que toda la riega.) *Deste rio Nilo Pomponio Mela dize, que corre delos desiertos de Africa, y ni luego es facil de nauegar, ni luego se llama Nilo, antes como aya passado grande trecho de tierra rezio y violento, cerca de vna ysla que el haze llamada Meroe, se reparte en dos braços, y dela vna parte se llama Astabores, y dela otra Astape, y despues donde se torna ayuntar se comiença a llamar Nilo. De alli en parte aspero, en parte que se puede nauegar entra en vn*

gran

gran lago, del qual sale con gran impetu y abraça otra ysla que se llama Tacẽpso, y corre muy violẽto y rezio hasta vna ciudad de Egypto que se dize Elephantide: entonces ya mas manso y quasi nauegable cerca de vna ciudad que se llama Certasoro se parte en tres partes, y diuidido otra vez cabe el lugar que se llama Delta, y cabe otro lugar que se dize Metilis va corriendo por toda Egypto, y diuiso en siete braços entra enel mar mediterraneo. Estos siete braços del Nilo se llaman Canopico, Bolbitico, Sebenitico, Phatnico, Mendesio, Tanitico y Pelusiaco. Destos siete braços los principales son dos, el Pelusiaco y el Canopico, que terminan el lugar llamado Delta. Este rio Nilo cada año enel tiẽpo de verano crece y enunda con grã muchedumbre de agua los campos de Egypto, y despues que torna ala madre, los labradores siembran en aquella tierra que el rio dexò humida con la creciente. Y del pan que cogen se mãtiene toda la prouincia, y aun embian alas vezes à otras partes. Comiença a crecer con la Luna nueua despues del solsticio del verano poco a poco, y entonces el sol esta enel signo de Cancro: pero quando passa al signo de Leon, crece en gran abundancia, y quando esta enel signo dela Virgen, mengua por los mismos grados que crecio, y torna del todo à entrar en sus riberas al dia centesimo, como escriue Herodoto Halicarnaseo. Su justo crecer es diez y seys codos. Quando crece poco, no riega todo lo que es menester: y quando mucho, detiene alos labradores que no siembrẽ: enel tornarse ala madre las muchas aguas consumen el tiempo del sembrar porque està la tierra muy humida, y las pocas porque esta seca. Delo vno y delo otro redunda daño ala prouincia. Quando crece doze codos en alto, siente la prouincia hambre, quando treze tãbien. Quãdo quatorze esta alegre, quãdo quinze segura, quando diez y seys ay gran abundancia. Lo mas que se lee auer crecido hasta el tiempo de Tito emperador fue diez y ocho codos siendo emperador delos Romanos Claudio Cesar, y lo menos que crecio hasta el dicho tiempo fue enlas guerras ciuiles de Pompeyo y Cesar, quasi sintiendo el rio y abominando la muerte de Pompeyo que murio entonces en Egypto por engaño del maluado Ptolomeo. La causa porque este rio crece enel verano, hasta agora es ignota, y ha sido esta question muy ventilada entre grãdes doctores y philosophos Thales Milesio, Anaxagoras, Euripides, Herodoto Halicarnasseo, Democrito Ephoro, Inopides Chio, Agatarchides Gnidio, Diodoro, y entre los philosophos Memphiticos: pero Adhuc sub iudice lis est. Tambien poco se sabe la origen y principio dedonde nasce este rio, y en inquirir esto han gastado grandes Principes dela mis-

ma

mā prouincia y otros eſtrangeros mucho tiempo y trabajo: hā hecho grandes eſpenſas, pero nunca lo pudieron ſaber. Y por tanto los dela yſla Meroe llaman à eſte rio Aſtopos, que quiere deZir, agua naſcida de tinieblas, porque, como he dicho, no ſe ha podido ſaber la fuente ò origen donde naſce: auctor es Diodoro Siculo. Eſte rio ſe llama en la lengua delos Ethiopes Siro. Y los Egypcios primero le llamaron Egypto, y deſpues de vn rey que reynò en aquella prouincia dicho Nileo, ſe llamo Nilo: auctores ſon delo que he dicho Plinio en el libro quinto dela hyſtoria natural, Pomponio Mela enel libro de ſitu orbis, y Diodoro Siculo enel primero dela Biblioteca, Rufo Feſto Auienio enel de orbe terræ, y Dionyſio Libico Coſmographo.

¶ Do el cielo ſereno jamas no ſe ciega.) *Enla qual prouincia de Egypto nunca llueue, ni el cielo ſereno ſe eſcurece con las nuues. Eneſta prouincia, como diZe Platon, no llueue: ſolamente ſe ſoſtiene delas creſcientes del rio Nilo: delo qual haZen mencion muchos auctores: Lactancio Firmiano, Diodoro Siculo, Strabon Cappadocio, Pomponio Mela. Ay tambien deſto memoria enla ſacra eſcriptura enel Deuteronomio enel capitulo onZeno eneſtas palabras: La tierra que yras a poſſeer, no es como la de Egypto dedonde ſaliſte, donde los campos ſe riegan a manera de huerto, ſino montoſa y de campos llanos: la qual eſpera del cielo lluuias, y que tu ſeñor Dios ſiempre viſita. No embargante eſto algunas veZes leo auer llouido en Egypto, pero fue tenido por coſa monſtruoſa y de grãde admiracion. Herodoto Halicarnaſſeo enel tercero delas hyſtorias: Enel tiempo de ſu hijo Pſamenito acontecio en Egypto vn gran milagro, que cerca dela ciudad de Thebas las de Egypto llouio: lo qual ni antes ni deſpues haſta mi tiempo no acõtecio, como los meſmos Thebanos diZen. Anſelmo hablando de Egypto: Eneſta prouincia no eſcureſcen las nuues ni la riegan lluuias, ſino el rio Nilo con la creſciente la haZe fertil.* ¶ Ni el ayre padeſce nubiferas glebas.) *Las nuues eſcuras llama glebas, que propriamente ſignifican los terrones de tierra.* ¶ Do vi a Mauricia) *Emienda Mauricio. Eſte fue principe dela ciudad de Thebas en Egypto, como eſcriue Anſelmo eneſtas palabras hablando dela ciudad: Eneſta ciudad era principe Mauricio, y deſta ſe diZen los Thebeos, ò ſi quiſieres que ſe lea Mauricia: diremos que llama ala ciudad de Thebas Mauricia porque impero enella el principe Mauricio.* ¶ Y al antigua Thebas.) *Entre las ciudades de Egypto que fueron antiguamente muchas y muy populoſas, fueron tres las mas principales de todas: Heliopolis, Memphis y Thebas. Eſta ciudad de Thebas es muy antiquiſſima, edifico la vn rey llamado Buſiris.*

firis. Los muros della contenian de circuytu ciento y quarenta estadios. Tenia muchos edificios muy hermosos y grandes, muchos templos ricamente edificados y adornados de vestimẽtos y dones de gran valor. Las casas no solo delos principales, mas aun delos populares eran tan altas y magnificas que tenian quatro o cinco sobrados, y en tanta manera fue la suntuosidad y grandeza desta ciudad, que fue tenida por la mas principal y memorable, no solo que todas las otras de Egypto, mas aunque todas las otras del mundo. Tenia cient puertas, por lo qual fue llamada Hecatompulos. ¶ Y ala antigua Thebas.) Con razon la llama antigua, porque fue edificada grandes tiempos ha en tiempo de Isis reyna de Egypto, segun escriue Diodoro Siculo enel primero dela Bibliotheca. Por esto dize Iuuenal: La antigua Thebas yaze destruyda con sus cient puertas. ¶ Mas dessolada.) Esto parece dezir Iuan de Mena por aquellas palabras de Anselmo que dize hablando desta ciudad: Cerca de esta ciudad esta vn gran despoblado, donde antiguamente estaua multitud de monjes: lo qual no auia de tomar como aqui el auctor lo entẽdio. O digamos que sigue a Eusebio, el qual enel libro delos tiempos dize, que en tiempo de Octauiano el segũdo emperador delos Romanos, poco antes del aduenimiento de nuestro redemptor Iesu Christo esta ciudad de Thebas en Egypto fue destruyda hasta los cimientos, donde viene bien aquel verso alegado de Iuuenal: La antigua Thebas yaze destruyda con sus cient puertas. ¶ Que Estacio la alega.) Parece aqui auer halucinado Iuan de Mena en tomar las Thebas de Egypto por las de Boecia: delas quales hablo Estacio Poeta enla Thebayda: alo qual submINistro alguna materia el error de Anselmo: el qual dize que Cadmo el que edificò las Thebas de Boecia vino en Egypto, y que edificò enella la ciudad de Thebas, y que la llamò assi del nombre dela que primero en Grecia auia edificado: lo qual es contra la verdad delas hystorias y contra toda razon. Puede se defender Iuan de Mena, porque como Poeta confundio los nombres destas dos ciudades, tomando la vna por la otra. Assi haze Lucano enel sexto dela Farsalia, que confunde las Thebas de Boecia con otras Thebas Pthioticas de Thessalia diziendo: Y en otro tiempo la poderosa Lariſſa, donde primero fue la noble ciudad Argos, y agora aran enella. Aqui muestra la fabula las antiguas Thebas de Echion.

COPLA

COPLA. XXXIX.

Vi dela parte que Euro se enciende
El Caucaso monte, como se leuanta
Con altitud y grandeza tanta,
Que hasta cerca de Europa se estiende:
De cuyas haldas combate y ofende
La gente Amazona menguada de tetas,
Los Sarmathas, Colchos, y los Massagetas,
Y aun los Hircanos que son mas allende.

¶ Vi dela parte que el Euro se enciẽde el Caucaso monte.) *Caucaso, monte es de Asia, ala qual parte por medio, como escriue Quinto Curcio enel septimo libro delos hechos de Alexandre. Procede desde la India hasta la prouincia de Scithia, y segun la diuersidad delas gentes que parte, assi se llama por diuersos nombres, como escriue* Pomponio Mela *enel primero de situ orbis. Eneste monte ay vn peñasco muy grande, que contiene de circuitu diez estadios, y de altura quatro, enel qual fingen los Poetas, que estuuo atado* Prometeo, *segun Quinto Curcio enel sobredicho lugar lo recuenta.* ¶ Vi dela parte que el Euro se enciende.) *La orden de Anselmo sigue, y del es tomado esto. Sus palabras son. El monte Caucaso se leuanta del mar Caspio del Oriente, y boluiẽdo hazia el Aquilon se estiende quasi hasta Europa.* ¶ Dela parte que el Euro se enciende.) *Dela parte del Oriente, porque como antes dixe: este monte Caucaso comiença de proceder desde la India, que es region Oriental, y llega hasta Scithia que es prouincia de Europa. Euro es vno delos quatro vientos principales del mundo, y corre dela parte Oriental do nasce el sol: por lo qual dize Ouidio enel primero del Metamorphoseos: El viento Euro se fue ala parte do el sol nasce y alos reynos Nabatheos.* ¶ Se enciende.) *Dela parte que el Euro comiença a correr con gran violencia, y aun dize, enciende, porque es viento caliente y por el consiguiente doliente.* ¶ Como se leuanta.) *Comiença de proceder en altura.* Valerio Flaco: *Veese el monte Caucaso, como se leuanta hazia las frias Osas.* ¶ Con altitud y y grandeza tanta.) *Dos cosas dize. Lo vno que este monte tiene grãde altura, lo qual confirma* Herodoto Halicarnasseo, *y dize que es el mas alto monte de todos, y lo segundo, se estiende tanto y tiene tan gran trecho, que como comience a proceder desde la India llega*

hasta la prouincia de Scythia. ¶ De cuyas haldas cõbate y ofende la gẽte Amazona.) *De las rayzes del qual monte Caucaso las Amazonas, mugeres grandes guerreadoras hazian guerra alos pueblos comarcanos, conuiene a saber, alos Sauromatas y alos Colchos y alos Massagetas y Hircanos. Y bien dize el auctor.* ¶ De cuyas haldas.) *Porque las Amazonas mandaron toda la tierra que esta entre el monte Caucaso y el rio Phasis, como Quinto Curcio escriue enel libro quinto delos hechos de Alexãdre el Magno, y Estacio confirma esto diziendo enel quarto dela Thebayda: Y tras el monte Caucaso donde se oyã los clamores delas Amazonas quando guerreauan. Anselmo, de quien tomo esto el auctor, escriue que las Amazonas habitaron el monte Caucaso, y que cerca dellas eran los pueblos Massagetas, Colchos y Sarmatas.* ¶ La gente Amazona.) *Las Amazonas auer sido mugeres guerreadoras, que conquistaron por armas gran parte del mundo, Opinor omnibus & lippis notum & tonsoribus esse? Estas moraron primero cabe el rio Thermodoon en Asia. La origen y principio donde procedieron cuenta Trogo Pompeyo enel libro segundo delas hystorias desta manera, que enla prouincia de Scythia dos mancebos de sangre real llamados Hylino y Escolopito, echados de sus casas por los enemigos con quien tenian vando, se fueron con gran numero de mancebos y con sus mugeres que los siguieron del reyno, y assentaron enla region de Capadocia, enlos campos Themiscirios cabe el rio Thermodoonte: enla qual región, como hiziessen grandes daños robando y matando los pueblos comarcanos, al cabo fueron dellos muertos por vna comun conjuracion que todos hizieron para los matar. Sus mugeres que quedaron biudas viendo se solas y sin sus maridos en tierras agenas y entre sus enemigos acordaron de darse al exercicio delas armas y valerse ellas por si, pues no tenian quien las valiesse: y exercitando se enla guerra alcançaron a saber tanto enlas armas, que ellas por si defendieron las tierras que sus maridos auian adquirido. Y ganada por armas la paz, porque por falta de generacion no se diminuyessen y consumiessen, acordaron de ayuntarse a cierto tiempo con los pueblos comarcanos, y concebian de ellos: y los varones que nascian matauan los, y las hembras criauan las, y quemauan les las tetas derechas, porque no les impidiessen el exercicio delas armas, por lo qual dize el Auctor, la gente Amazona menguada de tetas. Estas despues por armas adquirieron la mayor parte del mundo.* ¶ Los Sarmatas) *Dos Sarmacias pone Ptolomeo enel libro quarto y quinto de la cosmographia, vna en Europa, y otra en Asia. Sarmacia la de Eu-*

ropa tiene por terminos del septentrion el mar Oceano Sarmatico cerca del seno Venedico, y vna parte de tierra no conoscida, dela parte del Occidẽte al rio Istulam y vna parte de Alemaña y los montes dela misma prouincia, del medio dia alos Iazyges Metanastes desde el fin meridional delos montes Sarmaticos hasta el fin del monte Carpatho, y luego por Dacia hasta las entradas del rio Boristenes, y desde allo la costa del mar Euxino hasta el rio Carcinito: del Oriẽte tiene vn isthmo desde el rio Carcinito por la laguna Bices, y por vna parte dela laguna Meotis hasta el rio Tanais, y al mismo rio desde donde nasce hasta donde entra enla laguna Meotis. Sarmacia la de Asia tiene por termino del septentrion tierra no conoscida, por que por el gran frio no es habitada: del Occidente a Sarmacia la de Europa hasta las fuentes del rio Tanais, y al mismo rio Tanais, y desde sus fuentes donde nasce hasta donde entra enla laguna Meotis, y desde aqui la parte Oriental de Tanais hasta el estrecho Cimerio: dela parte del medio dia tiene vna parte del mar Euxino hasta el rio Corace por la costa, y desde aqui alas regiones de Colchos, Yberia y Albania hasta el mar Hircano: del Oriente tiene a Scithia desde los montes Hyperboreos y al rio Rha hasta sus entradas enel mar Hircano y vna parte del mismo mar Hyrcano hasta el rio Gerrho cerca de Albania. Estos son los terminos delas dos Sarmacias, auctor es Ptolomeo. Los Sarmatas y Meotes traen origen delas Amazonas: las quales quando vinieron huyendo con sus maridos de sus tierras y assentaron en Asia cabe el rio Thermodoonte, muertos sus maridos, como arriba vuo contado, vuieron acceso alos Sarmatas hombres belicosos, porque los hijos que ouiessen, fuessen guerreros y valientes, segun escriue Dionysio Libico en el de situ orbis. Y es de saber, que Sauromatas y Sarmatas todo es vno, saluo que los Griegos los llamã Sauromatas, y los Romanos Sarmatas, como escriue Plinio enla natural hystoria: los poetas indifferentemente, vna vez los llaman Sarmatas, y otra vez Sauromatas.

¶Colchos.)Pueblos de Asia la mayor. Tienẽ por terminos del septentrion vna parte de Sarmacia, del Occidente vna parte del mar Euxino, del medio dia vna parte de Capadocia y de Armenia la mayor, del Oriente a Yberia. Estos pueblos dize Dionysio Libico que estan junto al monte Caucaso, y que vinieron de Egypto: lo qual mas copiosamente escriue Valerio Flaco enel quinto dela Argonautica, dõde dize, que Seoosis rey de Egypto hizo guerra primero que otro ninguno alos Scithas, los quales vẽcidos se boluio a su tierra con parte dela gente que auia lleuado, y la otra parte dexò en aq̃lla tier-

ra enla qual morarõ, y fuerõ llamados Colchos por mãdado dela reyna Arsinoe. Eneſta prouincia fue la fabula muy decantada del velloci no dorado, y los amores de Medea y Iaſon, delo qual diremos en ſu lugar. ¶ Maſſagetas) Pueblos ſon de Scithia, como eſcriue Plinio dellos. Dionyſio Libico eſcriue q̃ eſtã deſpues delos Dercebios haZia el Oriẽte tras el rio Araxes, y que ſon muy dados al tirar delas ſaetas, y q̃ no acojẽ alos hueſpedes. Cõ los pueblos comarcanos no ſabẽ mucho tiẽpo guardar amiſtad. Carecẽ de pã y vino: beuẽ leche meZclada cõ ſangre de cauallo, por lo qual diZe Lucano enel. iij. dela Farſalia: Y los Maſſagetas q̃ q̃brãtã el luẽgo ayuno dela guerra cõ la ſangre del cauallo en q̃ huyen: y Claudiano enla inuectiua contra Rufino. Y los oſados Maſſagetas q̃ hieren los cauallos para beuerles la ſangre. ¶ Y aũ los Hyrcanos.) Hircania prouincia de Aſia la mayor, dicha aſſi de vna Silua q̃ eſta cabe la prouincia Scithia llamada Hircania. Tiene por terminos del ſeptẽtriõ vna parte del mar Hircano, del Occidẽte a Media, del medio dia a Parthia, del Oriẽte ala prouincia Margiana. Auctor es Ptolomeo. Y eſta prouincia tiene gran copia de onças y leones pardos, como eſcriue Quinto Curcio, y principalmente de Tygres: los quales por excelẽcia ſe llamã Hyrcanos. Vergilio enel. iiij. Y las Tygres de Hyrcania te dierõ a mamar. ¶ Que ſon mas allen de.) Bien diZe, que ſon mas allende, porque ſon como pone Ptolomeo mas orientales que no los Maſſagetas y Colchos, que eſtan mas haZia el occidente y mas cerca de noſotros.

COPLA. XL.

Vi luego los montes Hyperboreos
Armenia y Scithia con toda Albania,
Y avn por quanto prolixo ſeria,
Dexo mas otros rincones de Hebreos,
Delos Cappadoces y los Amorreos,
Y de Nicea, do juntada fue
La ſynodo ſancta, que librò la fe
De otros peores que los Manicheos.

¶ Vi luego los montes Hyperboreos.) Tras las Amazonas pone el auctor luego los Hyperboreos, y con raZon, porq̃ como eſcriue Põponio Mela primero de ſitu orbis tras los Caſpianos haZia el ſeptentriõ eſtã las AmaZonas, y deſpues delas AmaZonas los Hyperboreos. Diodoro Siculo hiſtoriographo deſpues q̃ ha eſcrito delas Amazonas luego immediatamẽte trata delos Hiperboreos: los quales ſon mõtes

de Scythia, y pueblos llamados assi, porque biuen mas de cient años y passan el termino dela vida humana, como escriue Sexto Pompeyo Festo. Otros dizen que se llaman Hyperboreos, porque estan expuestos al viento Boreas que corre de aquellas partes. Delos Hyperboreos quiẽ largamẽte quisiere saber, lea a Diodoro Siculo y à Solino y principalmente a Herodoto Halicarnasseo enel quarto delas hystorias. ¶ Armenia.) Prouincia de Asia la mayor, dicha assi de Armeno vno delos capitanes de Iason: el qual junto gran numero de gẽte q̃ andaua perdida despues dela muerte de Iason, y edificò à Armenia y la llamo de su nõbre. Auctor es Trogo Põpeyo enel lib. xlij. delas hystorias. Es diuidida en dos partes, Armenia la mayor, y Armenia la menor, como pone Ptolomeo y Strabon Capadocio, y toca Lucano enel tercero diziendo: Ni tu los pueblos q̃andan vagando por las dos Armenias. ¶ Y Scythia.) Scithia prouincia es septentrional. Y como pone Quinto Curcio enel sexto, parte de Sarmacia. De esta Iustino enel segundo libro de su Epitoma dize, que se estiende hazia Oriente, y que esta cercada de vna parte del mar Euxino, y de otra parte delos montes Ripheos, y por las espaldas de Asia y del rio Phasis. En longura y anchura tiene gran trecho: la gente della no tiene partidos entre si los terminos, porque no labran el campo, ni tienen casas: ca biuen todos vida pastoril, y huelgan de andar por los montes y desiertos apascentando su ganado. Llamose esta prouincia Scithia de vn varon claro llamado Scitha, el qual fue hijo de vna muger medio humana y medio biuora, que nascio dela tierra, segun fingen los mismos Scithas. Y como este fuesse en virtudes y nobleza muy principal dio nõbre a toda la prouincia: Auctor es Diodoro Siculo enel tercero dela biblioteca. ¶ Con toda Albania.) Albania prouincia es de Asia la mayor. Tiene por terminos del septentrion a Sarmacia: del occidente à Yberia: del medio dia vna parte de Armenia la mayor: del Oriente al mar Hyrcano: Auctor es Ptolomeo. Estos dize Strabon Cappadocio enel onzeno libro dela Geographia, que moran entre Yberia y el mar Caspio: y que son medianamente guerreros y dados al campo y ala grangeria de ganado. Dionisio Libico escriue q̃ estos son feroces a natura, y aparejados para la guerra. Crian se eneste prouincia perros muy valiẽtes, q̃ matan leones y elephantes y qualquier presa que pueden asir, y llaman se estos perros Albanos: delos quales largamente Iulio Solino enel Polihistor, y Strabon. Dizen se estos pueblos Albanos, porque nascen con cabellos blãcos: Auctor es Iulio Solino, Isidoro, Anselmo. ¶ Déxo mas otros rincones de Hebreos.) Por no ser prolixo dexo de dezir muchos lugares

res particulares delos reynos de Iudea. ¶ Delos Capadoces.) Cappadocia prouincia es de Asia la mayor: la qual, como escriue Ptholomeo, tiene por terminos dela parte del Occidẽte a Galacia y Pãphilia del medio dia a Cicilia, y a parte de Syria: del Oriente à Armenia la mayor: del septentrion al Mar Euxinio. Llamase esta prouincia Capadocia de vn rio que corre por ella llamado Capadox: Auctor Plinio enel sexto dela hystoria natural. ¶ Y los Amorreos.) Amorreo fue vno delos hijos de Canaan: del qual se dixeron los Amorreos pueblos de Iudea: Auctor Isidoro. ¶ De Nicea.) Nicea ciudad es de de Bithynia prouincia de Asia la menor, como escriue Ptolomeo en el quinto libro dela Cosmographia, y Plinio tambien enel quinto de la hystoria natural, y Strabon Capadocio enel dozeno dela Geographia. Es rincipal ciudad de toda aquella prouincia edificò la el rey Antigono hijo de Philippo, y de su nombre la llamò Antigonia, despues Lysimacho la nombrò Nicea del nombre de su muger, hija del rey Antipatro. Esta edificada en vn campo llano cabe la laguna Ascania en figura quadrada. Contiene de circuitu diez y seys estadios. Tiene quatro puertas: las quales estan vnas contra otras tan por derecho, q̃ de vn lugar q̃ esta en medio dela ciudad se veẽ todas quatro. Autores Strabon Capadocio enel sobredicho libro. Desta ciudad Nicea escriuio vn tractado Menecrates, como escriue Plutarcho Cheroneo. ¶ Y de Nicea do juntada fue la synodo sancta. &c.) La hystoria breuemente es esta. En tiempo del emperador Constantino vn clerigo llamado Arrio: hombre mas de buena disposicion y parecer que virtuoso, y mas cobdicioso de honrra que amador dela verdad començo enla ciudad de Alexandria a sembrar discordia en nuestra sancta fe, apartãdo la persona del hijo dela del padre diziendo, que no era de vna misma substancia: no considerando que es el hijo coeterno conel padre, y es vna misma substancia en trinidad, como leamos enla sagrada escriptura: Yo y mi padre vna misma cosa somos. Y estando el sobredicho Arrio muy pertinaz eneste heregia, como Alexandre obispo de Alexandria por muchas vegadas con assaz amonestamentos y razones le trabajasse en vano quitar de tan gran error y no pudiesse, publicò por mandado del sobredicho emperador Constantino vn concilio general en Nicea ciudad de Bithynia, al qual vinieron de todas las partes del mundo trezientos y diez obispos, y disputaron algun tiempo agramente: porque algunos delos que ay se hallaron hombres sabios y exercitados enla disputacion, fauorescian a Arrio: pero al fin descutida mucho la materia, y considerando con mucha diligencia lo que

ſe deZia dela vna parte y dela otra concluyeron, en que el hijo era de vna meſma ſubſtancia que el padre, y que aſsi lo confeſſaſſen todos. Los q̃ conſentian enla heregia de Arrio eran diez y ſiete, delos quales los onze dexaron el error y ſe cõuertieron, los ſeys perſiſtieron toda via en ſu heregia, los quales por mandado del emperador Conſtantino fueron deſterrados juntamente con Arrio. Eneſte concilio Niceno fueron aſsi meſmo condenados los hereges Photinianos y los Sabellianos, y fueron ordenados otros muchos decretos y conſtituciones vtiles y prouechoſas a nueſtra ſanta fe. Entre todas las otras ſynodos que ha auido, quatro ſe hallan las mas principales, y q̃ abraçan quaſi toda nueſtra fe. La primera eſta que ſe celebrò en Nicea, dela qual auemos dicho en tiempo del emperador Conſtantino: y cõuinieron a eſta de todo el mundo trezientos y diez y ocho obiſpos, y fue alli condenada la heregia de Arrio y de ſus ſequaces. La ſegunda fue en Conſtantinopla en tiempo de Theodoſio emperador, enla qual ſe hallaron ciento y cincuenta obiſpos, y fue alli condenada la heregia de Macedonio Heretico, que negaua la perſona del eſpiritu ſancto. La tercera fue en Epheſo ciudad de Aſia en tiempo de otro Theodoſio emperador, enla qual ſe hallaron dozietos obiſpos, y fue alli condenada la heregia de Neſtorio que ponia en Ieſu Chriſto nueſtro redemptor dos perſonas. La quarta ſynodo fue en Calcedõ ciudad de Aſia en frente de Conſtantinopla en tiẽpo de Marciano emperador, enla qual ſe hallaron ſeyſcientos y treynta ſacerdotes, y fue alli cõdenada la heregia de Eutice abad de Conſtantinopla, y Dioſcoro Obiſpo de Alexandria ſu defenſor y Neſtorio. Eſtas ſon las quatro principales ſynodos, y q̃ la yglesia principalmẽte recibe, como ſe haze mencio enel principio del Codigo del emperador Iuſtiniana. No paſſare lo q̃ el ſacro y bienauenturado doctor Señor ſanct Hieronymo dize enla addicio q̃ hizo ſobre Euſebio delos tiẽpos, q̃ la ciudad de Nicea fue deſtruyda por terremoto año delaincarnacion de nueſtro ſaluador de trezientos y ſetenta y dos. Haze tãbien mẽcion deſta ciudad Nicea, y dela ſynodo hecha enella ſancto Anſelmo, pues dize agora el auctor. ¶ Do fue.) *Enla qual ciudad de Nicea fue.* ¶ La ſynodo.) *La congregacion y concilio, que eſto es lo que ſignifica eſte vocablo en Griego.* ¶ De otros peores.) *Dela heregia de Arrio y delos que le ſiguieron, que de ſu nõbre fueron llamados Arrianos, para reſiſtencia dela qual fueron meneſter mayores fuerças que para otra ninguna heregia, como haze mencion Omnibono Leoniceno enel prologo dela traducio delos libros, de Athanaſio cõtra eſtos miſmos Arrianos.* ¶ Que los Manicheos) *Diuerſas maneras y differen-*

y differencias de heregia se leuantaron en la primitiua yglesia cõtra nuestra fe, porque, como aun no tuuiesse firmes cimientos no estuuiesse del todo arraygada, mayormente que la persecucion contra los Christianos hasta Constantino emperador, no dexaua alos obispos juntarse en concilio para confirmar las cosas de nuestra fe, y destruyr las heregias, cada vno segun el dañado parecer tenia, assi seguia diuersas sectas y yerros: de aqui se leuantaron tan gran numero de herejes Menadrianos, Simonianos, Basilidianos, Nicolaitas, Gnosticos, Carpocracianos, Valentinianos, Apellitas, Archonciacos, Adamianos, Malchisedechianos, Nouacianos, Montanos, Photinianos, Origenianos: y otras muchas especies de herejes que seria largo de contar. Entre los quales son los Manicheos que se llamaron assi de Manes vn hombre de Persia el principiador dellos: el qual introduxo dos naturas, vna buena y otra mala: y mas dezia, que todas las animas manauan de Dios como de vna fuente. Item menospreciaua las cosas del testamento viejo, y aprouò algunas del nueuo. Contra estos herejes escriuieron algunos sanctos varones, y principalmente Sanct Augustin, el qual hizo vn libro contra ellos segũ el lo affirma en el sexto dela ciudad diuina.

COPLA. XLI.

Ala menor Asia mis ojos tornados
Vimos aquella Galacia, do fueron
Las gentes, que al rey Bithinio vinieron
Dando socorros bien galardonados:
Los campos de Phrigia tanto llorados,
Caria y Cilicia vimos en pronto,
Licia y Pamphilia y tierra de Ponto,
Do Naso y Clemente fueron relegados.

¶ Ala menor Asia mis ojos tornados.) *Despues que el auctor ha tractado en las coplas passadas de Asia la mayor, viene agora a escreuir de Asia la menor, la qual tiene por terminos del Oriente a Cappadocia, del Septentrion al mar Euxino, del Occidente al mar Propõtis, del medio dia al mar de Egypto. Esta prouincia es muy poblada y cõtiene en si otras prouncias, Bithinia, Phrigia, Galacia, Lidia, Misia, Troas, Caria, Ionia, Pamphilia, Isauria, Licia, Cilicia.*

¶ Ala menor Asia mis ojos tornados.) *Despues que vi la mayor Asia, bolui mis ojos ala menor, y vi enella las Prouincias*

siguientes. ¶ Aquella Galacia.) *Galacia prouincia es de Asia menor, tiene por terminos del Occidente a Bithinia y parte de Asia, del medio dia à Pamphilia, del Oriente à Capadocia, del Septentrion al mar Euxino. Esta prouincia fue primero llamada Gallogrecia de los Gallos ò Franceses, que passaron en Asia y la posseyeron, y quasi mezclada de Franceses y Griegos se dixo Gallogrecia. Despues fue llamada Gallacia de Gallata hijo de Poliphemo y Galatea, como escriue Appiano Alexandrino en el libro que se intitula Mithridatico y en otro que se intitula Illirico.* ¶ Do fueron.) *Donde assentaron.* ¶ Las gentes.) *Los Franceses.* ¶ Que al rey Bithinio vinieron dando socorros bien gualardonados.) *Esta hystoria cuenta breuemente Trogo Pompeyo en el libro vigesimo quinto de sus hystorias, donde dize, que en tiempo del rey Antigono era tãta la multitud de los Franceses que andauan derramados por Asia, y la opiniõ que todos tenian de su fortaleza, era tanta, que los reyes de aquella tierra que tenian guerra con otro, no hazian la guerra cõ otras gentes sino con los Franceses: y quando estauan en alguna necessidad, no sabian aquien pedir socorro sino a los Franceses. De manera que vn rey de Bythinia les pidio socorro, y ellos selo dierõ, y auida la vitoria partiò el reyno con ellos, y la parte que les cupo, fue de su nombre llamada Gallogrecia, y despues se dixo Gallacia. Haze tambien mẽcion desta hystoria Ysidoro y Anselmo y Nicolao de Lyra sobre el Paralipomenon* ¶ Al rey Bythinio.) *Al rey dela prouincia Bythinia, al qual no nõbran los hystoriadores. Bythinia, prouincia es de Asia la menor. Tiene por terminos del Occidente la boca del mar Euxino, y el estrecho de Tracia, y parte del mar Propontis: del Septentrion vna parte del mar Euxino, del medio dia la que propriamente se dize Asia, y del Oriente a Gallacia, auctor Ptolomeo. Llama se Bithynia de vn rio de Thracia llamado Bithys, segun es auctor Appiano Alexandrino en el libro intitulado Mithridatico.* ¶ Los campos de Phrigia.) *Phrigia prouincia es de Asia la menor cabe el mar que se llama Helleſponto, dicha assi de vn rio que còrre por ella llamado Phryx, segun escriue Plinio en el libro quinto dela hystoria natural. Los cãpos dize, imitando aquel verso de Vergilio en el tercero dela Eneyda: Los campos donde fue Troya.* ¶ Tanto llorados.) *Esto dize, porque en esta prouincia de Phrygia fue la ciudad de Troya, donde fueron las guerras tan decantadas delos Griegos y Troyanos: en las quales murieron de ambas partes muchas gentes, y acontecierõ grãdes daños y muertes. Por lo qual dize bien,* Tanto llorados: *y juntamẽte allude a aq̃llos versos de Vergilio en el sobredicho lugar: Quã*

do yo

do yo llorando me parti dela costa de mi tierra, y delos campos don de auia sido Troya. ¶ Caria.) *Prouincia de Asia la menor, que confina con otra prouincia llamada Ionia. Dixose assi de vn varon llamado Car: el qual primero inuentò los agueros delas aues. Auctor Plinio enel septimo dela hystoria natural.* ¶ Cilicia.) *Prouincia de Asia la menor, q̃ confina con Armenia la menor, y con Păphilia. Fue dicha assi de vn hijo del rey Agenor llamado Cilix, segũ escriue Herodoto Halicarnaseo encl libro Polimnia, ò segun la sentencia de Strabon Cappadocio de Cilix auriga de Pelope. Destos pueblos dize Rufo Festo Auienio enel libro de orbe terræ. Eneste lugar estan los crueles pueblos llamados Cilices.* ¶ Licia.) *Prouincia es de Asia la menor, tiene por terminos del Occidente y Septentrion la que es propiamente Asia, de Oriente a Pamphilia, de medio dia el mar Licio. Dixose esta prouincia Licia de Lico hijo de Pandion, como escriuen Herodoto, Pomponio Mela, y Strabon Cappadocio enel duodecimo dela Geographia.* ¶ Pamphilia.) *Prouincia es tambien de Asia la menor. Tiene por terminos del Occidente a Licia y a Asia, del Septentrion a Gallacia, del Oriente a Cilicia y parte de Cappadocia, del medio dia al mar mediterraneo, auctor Ptolomeo.* ¶ Contierra de Ponto. *Ponto prouincia es de Asia la menor, dela qual y de Bythinia habla juntamente Ptolomeo: pero auemos aqui de mirar con mucha diligẽcia que vna es Ponto la region de Asia la menor, de que habla el auctor aqui, otra es la tierra de Ponto enla qual Ouidio Nason poeta y Clemente Papa fueron desterrados, si concedemos q̃ Clemente fue desterrado en Ponto, delo qual abaxo disputaremos. Porque la tierra de Ponto donde Ouidio fue desterrado, no fue en Asia, sino en Europa: y llamase aquella region por nombre principal Misia la inferior, segun pone Ptolomeo, y por otro nombre se llama Ponto. Eneste region de Ponto ouo vna ciudad maritima llamada Tomos, ò segun otros pronuncian Tomis, ò segun otros Tomeus: enla qual ciudad Ouidio Poeta estuuo desterrado por mandado del emperador Octauiano Assi que eneste lugar errò Iuan de Mena y grauemente: pero otro errò primero, el qual le subministro a el la materia de errar, y este es Anselmo, cuyas palabras hablando de Asia la menor en el libro ya allegado dela ymagẽ del mundo son estas: Despues esta Licia y Pisidia y Pamphilia, y tras estas regiones esta la tierra llamada Ponto de muchas gentes, dela qual se dixo el mar Pontico, donde fueron desterrados Ouidio, y despues Clemente Papa.* ¶ Do Naso.) *Naso sobre nombre fue de Ouidio poeta, el qual se llamò Publio Ouidio Nason. Este fue poeta Latino principal enel tiẽpo del emperador*

Octauiano, natural de Sulmon, lugar delos Pelignos pueblos de Italia cerca de Roma, y dista este lugar Sulmon de Roma nouenta millas. Nascio Ouidio enel año que Hirsio y Pansa consules murieron en la guerra ciuil entre Octauiano y Marco Antonio cabe Modona ciudad de Lombardia. Fue del estado Equestre, que era medio entre los Senadores y plebeyos. Deleytauase mucho enel estudio dela Poesia, ala qual era tan inclinado de su naturaleza, que muchas vezes las clausuras delo que escriuia en prosa, sin mirar enello las acabaua en verso. Tuuo por amigos y contemporaneos delos poetas a Macro, Propercio, Tibulo, Horacio, Vergilio y Gallo. Fue casado tres vezes: tuuo vna hija y ouo della nietos, y siendo ya de edad de cincuenta años, fue desterrado dela ciudad de Roma para la tierra del Ponto Euxino, por mandado del Emperador Octauiano. La causa porque fue desterrado, cuentase de diuersas maneras. Vnos dizen, que porque escriuio los libros de arte amandi: otros dizen que porque vio al Emperador Octauiano que se hazia adorar por Dios Phœbo: otros dizen que porque fue enamorado de su muger Liuia Augusta Emperatriz. Y otros dizen que por otras causas conformes ala verdad. Lo que a mi me parece entre tan diuersas sentencias es, que Ouidio fue desterrado por dos causas: La vna y menos principal, porque escriuio los libros de arte amandi, y esto no lo podemos negar, como el mesmo Ouidio lo confirma en muchas partes de sus obras: empero esta causa publicola el mismo, porque se encubriesse la verdadera, enla qual se offendia la magestad del Emperador Augusto, y esta fue, que vio al dicho Emperador Augusto tener que hazer con su hija Iulia. Y esto no fue por malicia, porque el lo procurasse ver, sino violo por inaduertencia no queriendo. Lo qual pudo facilmente ser assi, porque el era muy familiar del Emperador. Y a esta causa conuiene, y son muy concordes todas las quexas que el deplora enel libro de tristibus y de Ponto, como aquello del tercero de tristibus: Porque mis ojos no queriendo lo hazer vieron el crimen, soy punido, y mi pecado es auer tenido ojos. Y enel segundo libro dela misma obra dize: Porque vi algo, porque hize mis ojos peccar, porque sin querer lo hazer conoci la culpa. Que el Emperador Octauiano cometiesse incesto con su hija Iulia, declara lo muy bien Suetonio Tranquilo, quando dize que el Emperador Gayo Caligula publicaua que su madre Agripina era hija del Emperador Octauiano, y que la auia auido en su hija Iulia, con la qual auia cometido incesto. Esto es lo que a mi me parece mas conforme

forme ala verdadera causa del destierro de Ouidio, y no lo affirmo tanto, que niegue poder ser otra la verdad. pero digo lo que siento. Fue desterrado enla ciudad de Tomos, enla qual murio el noueno año de su destierro, y fue sepultado enella como dize Eusebio. Compuso muchas excelentes obras en verso, delas quales las mas principales y las que ay son estas. Las epistolas Heroydas. Tres libros de Elegias: otros tres de Arte amandi. Dos de Remedio amoris. Vno contra Ibis. Quinze del Metamorphoseos. Doze delos Fastos. Cinco de Tristibus. Quatro de Ponto: Vna epistola consolatoria a Liuia muger del emperador Augusto sobre la muerte de su hijo Druso Germanico. Y dela vida de Ouidio esto baste. dize mas el auctor.¶ Y clemente fueron relegados.) Este sancto padre Clemente, del qual habla aqui Iuan de Mena fue natural dela ciudad de Roma, hijo de Faustino. Fue quarto Sancto padre: ca sanct Pedro fue el primero, Lino el segundo, Cleto el tercero. Clemente fue el quarto. Este fue hombre muy sancto y religioso de gran doctrina: y conuertia muchos ala religion de nuestro Redemptor: por lo qual el emperador Traiano, que fue, por instincto de Tarquino y Mamertino incitado contra los Christianos le desterro en vna ysla cerca de Roma: donde estauan otros dos mil Christianos desterrados y condenados ala miserable seruidumbre de sacar marmoles. En algunos auctores que pusieron las vidas delos santos leo que Traiano desterro a Clemẽte en tierra de Ponto, lo qual confirmò Anselmo, y aqui Iuã de Mena: y aun se lee en su leyenda enlos breuiarios ecclesiasticos: pero no dexare de dezir abiertamente mi parecer: que como el historiador Platina que con gran diligencia compuso las vidas delos Sanctos padres, y el que hizo el suplemento delas coronicas, y otro auctor llamado Bonfacio enlos annales delos Pontifices, y otros algunos auctores digan que este sancto padre Clemente fue desterrado en cierta ysla que no nombran, mas creo que su destierro fuesse en vna ysla que esta cerca de Roma llamada Poncia, que no en tierra de Ponto: mayormente como la similitud dela boz que tienen Poncia y Ponto aya podido dar materia al error, y mueue me mas a creer esto que en tiempo delos emperadores Domiciano y Traiano quando fue sanct Clemente Papa desterrado enla persecucion delos Christianos, muchos de nuestra fe fueron desterrados en aquella ysla Poncia, por el nõbre de Iesu Christo nuestro Redẽptor. Auctores son desto Eusebio Cesariense, el qual enel libro

delos

delos tiempos escriue que vna donzella sanctissima llamada Domicilia *sobrina de* Flauio Clemente, *ala qual dio el velo este sancto padre* Clemente, *fue por la fe de nuestro señor con otros muchos Christianos desterrada enla ysla* Poncia: *donde muchos dias despues la quemo en su camara vn maluado tirano a ella y a* Euphrosina *y a* Theodora *y otras sanctas donzellas.* Y *el glorioso y illustrissimo doctor señor sant* Hieronimo *confirma esto mismo en vna epistola en que escriue la vida de* Paula *muger sanctissima.* El *error delos que dizen que* Clemente *fue desterrado en tierra del mar* Ponto, *prouino segun pienso, desto, que como leyan enlos sobredichos* Eusebio *y señor sant* Hieronimo *que en aquellos tiempos los Christianos eran desterrados en vna ysla* Poncia, *pensaron que* Poncia *era adiectiuo de* Pontus, Ponti: *y que ysla* Poncia *queria dezir ysla del mar* Ponto, *no mirando que* Poncia *es vna ysla llamada assi cerca de* Roma, *dela qual hazen mencion* Ptolemeo, Strabon, Plinio, Eusebio *y señor sant* Hieronimo: *y que en esta erã entonces los Christianos desterrados.*

COPLA. XLII. ¶Europa.

Vimos aquella que Europa dixeron
Dela que robada en taurina fusta
Lanço los hermanos por causa tan justa
Enla demanda, que fin no pusieron:
Y contra el Trion luego parescieron
Los montes Ripheos y lagos metoes,
Los quales te ruego lector que tu loes,
Pues vezinos de Gotica fueron.

¶Vimos aquella que Europa dixeron.) *Despues que el auctor ha tratado dela primera y principal parte del mundo que es Asia, comiença aqui de tratar dela segunda parte del mundo que se llama Europa, la qual es la mas excelente tierra de todas las otras tanto, que como escriue plinio enel tercero dela historia natural, algunos la hizieron, no tercia parte del mundo, sino la media diuidida la tierra de tal manera, que fuesse la meytad desde el rio* Tanays *hasta Calez lo qual todo es* Europa. *Delos terminos desta ya he dicho. Dize el auctor.* ¶ Vimos aquella que Europa dixeron.) *Vimos la segunda parte del mundo que se llama Europa.* ¶ Dela que robada

en

en taurina fusta.) *La historia es esta. Ciertos hombres dela ysla Creta aportaron por la mar a Tyro ciudad de Phœnicia prouincia de Asia la mayor y arrebataron de alli a Europa hija del rey Agenor que imperaua en aquella prouincia. Y porque la nao en que los Cretenses fueron, era encomendada ala tutela del dios Iupiter, el qual nacio en Creta: y estaua enla dicha nao pintado vn toro, fingeron los poetas que el dios Iupiter conuertido en toro arrebato à Europa y la lleuò à Creta. Marco Varron del testimonio de Mallio escriue, que vn hõbre llamado Toro la sacò de su tierra. Como quiera que sea: el rey Agenor viendo que su hija Europa era perdida, embio tres hijos que tenia en busca dela hermana Europa: y con tal condicion los embio, que no boluiessen mas à el sin que la traxessen consigo: y assi lo hizieron, que como no la hallassen no boluieron mas a su padre. Llamaronse estos tres hermanos, Cadmo, Cilix, Phœnix. Cadmo assento enla prouincia de Grecia llamada Boecia, donde por mandado de Apollo edificò la ciudad de Thebas. Cilix assento enla prouincia que de su nombre se dixo Cilicia. Phœnix assento enla prouincia de Phœnicia que tambien de su nombre se llamò assi: aũque otros quieren dezir que se llamò Phœnicia del aue Phenix, segun arriba notamos. Del nombre desta hija del rey Agenor llamada Europa, se llamo Europa la tercia parte dela tierra, segun escriue Dionisio Libico, y Sexto Pompeyo, Festo y Anselmo y otros muchos auctores.* ¶ Dela que robada.) *Del nombre de Europa hija del rey Agenor que fue robada.* Enla Taurina fusta.) *Enla nao que tenia figurada vna ymagen de vn toro. Antigua costumbre era pintar enlas naos figuras de dioses, ò animales, ò otras cosas que fuessen como insignia y señal de aquella fusta: Cum pugnaturos iuuaret, como dize Plinio, ad cedem speciose vehi. Cerca delo qual dize Ouidio enel quarto libro de Fastis: Mil manos se juntaron, y pintada vna nao concaua de diuersas colores metierõ enella ala madre celestial. Y significa lo mismo sant Lucas enlos actos delos Apostoles enel capitulo veynte y ocho diziendo: Passados tres meses nauegamos en vna nao de Alexandria que auia tenido el inuierno enla ysla, y tenia por armas los Castores. Haze tambien desta costumbre mencion Marciano Capella enel libro delas bodas de Mercurio y Philologia diziendo, que enla proa de vna naue estaua pintado vn leon.* ¶ Lanço los hermanos.) *Porque a causa de buscar la salieron de su naturaleza por mandado de su padre Agenor.* ¶ Enla demanda que fin no pusieron.) *En busca de su hermana Europa, que nunca pudieron hallar: por lo qual q̃darõ en perpetuo destierro.* ¶ Y contra el Trion.

Haz*ia*

Haʒia las partes septentrionales. Del trion en otro lugar auemos tractado. ¶ Los montes Ripheos.) *Montes son de Scithia, dichos assi segun la sentencia de algunos de Riphiʒo verbo Griego q̃ significa soplar, porque nunca en ellos fallecen vientos. Tienen diuersos nombres segun las gentes por donde se estienden, Tauricos, Mescos, Amaʒonicos, Caspios, Coraʃicos, Caucaʃios y de otras maneras. Auctor Pomponio Mela en el primero de ʃitu orbis.* Y lagos Metoes.) *Significa la laguna Meotis que es en la prouincia de Scithia, en la qual entra la mar Euxino por el Bosphoro Cimmerio. Dixo se esta laguna Meotis de vnos pueblos llamados Meotes que moran cabe ella, segun Plinio escriue en la historia natural. Llamose por otro nombre Themerinda, que significa madre de la mar: porque segun la opinion de algunos, de aquella fuente y origen naʃce el mar mediterraneo.* (Oceanumq; negat ʃolas admittere Gades.) *Auctores son el miʃmo Plinio y Iulio Solino, y Rufo Feʃto Auienio, y Dionʃio Libico y Lucano: y auemos de mirar que Iuan de Mena por dar lugar al conʃonante corrompio el vocablo: y por deʒir lagos Meotes dixo Metoes.* ¶ Pues que vezinos de Gotica fueron.) *Porque los Scithas pueblos que moran cabe esta laguna Meotis fueron parte de los Godos, como diʒe Trebellio Pollion en la vida de Galieno emperador.*

COPLA. XLIII.

Vi la prouincia muy generoʃa
Que es dicha Gothica ʃegun nueʃtro vʃo,
De alli donde Iupiter alto diʃpuʃo,
Quando al principio formò cada coʃa,
Salieʃſen de tierra tan mucho famoʃa
La Gothica gente, que al mundo vaʃtaʃſe:
Porque la tierra de Eʃpaña gozaʃſe
De ʃtirpe de reyes a tan glorioʃa.

¶ Vi la prouincia muy generoʃa.) *Los Getas, ſegun diʒe Strabon Capadocio en el ſeptimo libro de la geographia ſon pueblos ſeptentrionales, que moran cabe el mar Euxino, hombres muy guerreros y q̃ ya de luẽgos tiẽpos enſeñorearon gran parte de Europa. Porque como diʒe el miſmo auctor, teniendo por capitan a Boerebiſto acquirieron grande imperio: y ſubjectados los pueblos comarcanos y paſſado*

passado el rio Istro robaron la prouincia de Thracia y passaron hasta Macedonia y Illiria con gran miedo y espanto delos Romanos. Despues andando el tiempo Boerebistas fue muerto de ciertos enemigos suyos, que se leuantaron contra el, antes que los Romanos oviessen lugar de embiar hueste contra ellos, y los Getas despues de su muerte, parte por discordias ciuiles, parte por la guerra que los Romanos les hizieron, perdieron el mando y dominio que en tiempo de Boerebistas auian acquirido. Pero avn Strabon confiessa que en su tiempo podian juntar quarenta mil hombres de pelea. Estos pueblos Getas *sucediendo el tiempo corrompido el vocablo se llamaron por Gethas, Gothos: y nosotros aun mas corrõpido los llamamos Godos. Los quales como cuentan Paulo Orosio, Eutropio, Blondo Foroliuense, Leonardo Aretino y otros escriptores, enseñorearon quasi todo el mundo: y sojuzgaron a Francia, Entraron en España y tomaron la. Passaron a Ytalia y destruyeron y robaron la ciudad de Roma. No contentos con esto nauegaron por el mar en Africa, y pusieron la so su imperio, penetraron en Asia: quemaron aquel memoratissimo templo de Diana Ephesia contado entre los siete milagros del mundo: y quasi no vuo prouincia que no conquistaron por armas. Los quales daños y estragos que hizieron, si se ouiessen de contar por orden, seria processo infinito, y por tanto remito al curioso lector alos sobredichos auctores, donde lo podra leer muy por estenso. Esto declarado toda la copla esta muy clara.* Que es dicha Gothica segun nuestro vso.) *Porque el primero y verdadero nombre delos Godos es Getas. Despues, como antes note corrompido el vocablo los Romanos los llamaron Gothos, y nosotros mas corrompido los dezimos Godos.* Que el mundo vastasse.) *Emienda por bastasse, vastasse, que quiere dezir, destruyesse por armas.* Porque la gente de España gozasse.) *Muy notorio es los reyes de España traer origen delos Godos.* De estirpe.) *De succession, de generacion.*

COPLA. XLIIII.

Del agua del Tanais contra el medio dia
Fasta Danubio vi Scithia la baxa,
Y toda Alemaña que es vna gran caxa
Con los pueblos Dacos, que es tierra muy fria:
Y hasta las Alpes vi que se estendia

Rhetia

La primera orden
Rhetia y Germania la ſuperior,
Meſſia y Panonia, y para mejor
Todas las partes del reyno de Vngria.

¶ Del agua del tanais contra el medio dia.) *Tanais rio es de Scithia, el qual naſce delos montes Ripheos, y diuide a Aſia de Europa, y entra por dos braços enla laguna Meotis: auctor Ptolomeo. Anſelmo eſcriue que eſte rio Tanais fue dicho aſsi devn rey llamado Tanais, alo qual quanto credito ſe deue dar, juzguen lo los ſabios.* ¶ Del agua de Tanais. &c.) *Deſde el rio Tanais contra el medio dia faſta el rio Danubio es la prouincia de Scithia la inferior o la baxa: enlo qual imita a Anſelmo, cuyas palabras ſon: Deſde el rio Tanais es Scithia la baxa: la qual ſe eſtiende faſta el rio Danubio contra el medio dia.* ¶ Faſta Danubio.) *Danubio es vno delos quatro rios principales del mundo, el qual por otro nombre ſe llama Iſtro, y ſegun Plinio eſcriue enel quarto dela hiſtoria naſce en Alemaña de vn monte llamado Arnoba en frente de Taurico lugar de Francia. Paſſa por entre muchas naciones y prouincias, y recibidos en ſi otros ſeſenta rios la mitad dellos nauegables entra enel mar Euxino por ſeys braços, ſegun Plinio y Ptolomeo: Segun Pomponio Mela y Strabon Capadocio por ſiete: Segun Dioniſio Libico y Rufo Feſto Auienio por cinco. Los nombres ſon, Peuces, Narracuſtoma, Pſeudoſtoma, Borioſtoma, Spereoſtoma: auctor Plinio enel quarto. Otros nombres pone Ptolomeo enel tercero. El mayor delos braços de Danubio ſe llama Hieroſtoma: auctor Strabon Capadocio enel ſeptimo. Eſcriue Plinio enel quarto, que donde primero riega la region de Illiria pierde el nombre de Danubio y llamaſe Iſtro. Ptolomeo diſcuerda deſto enel tercero y dize que deſde donde nace faſta Auxio ciudad de Miſia la inferior ſe llama Danubio, y deſde Auxio faſta que entra enel mar Euxino ſe llama Iſtro.* ¶ Vi Scithia.) *Dela prouincia Scithia en otro lugar dixe mas largo.* ¶ Y toda Alemaña.) *Alemaña prouincia es de Europa: tiene por terminos del Septentrion a Sarmatia, del occidente alos pueblos llamados Iazyges methanaſtes, del medio dia al rio Danubio, del oriente parte del miſmo rio y otro no dicho Ieraſſo. Autor es Ptolomeo. Plinio enel quarto dize: que los Vitas y Dacos ſon todos vnos, ſaluo que los Romanos los llaman Dacos. Strabo Capadocio diſcrepa deſto.* ¶ Que es tierra muy fria.) *Francia, Alemaña, Inglaterra, Eſcocia, Scithia, Sarmacia, Miſia, Dacia: y todas las prouincias de Ponto ſon frigidiſsimas: porque eſtan*

debaxo del Septentrion.¶ Y hasta las Alpes vi que se estendia.) Las Alpes montes son altissimos, que diuiden a Italia de Francia. Estiendense desde el mar de Genoua hasta Alemaña, y de ay dã buelta haZia el Oriente, y llegan fasta dentro de Thracia, auctores Põponio Mela enel segundo de situ orbis.¶ Y hasta las Alpes.) Imito a Anselmo cuyas palabras son: Desde el rio Danubio hasta las Alpes es Alemaña la alta.¶ Rhecia.) Prouincia de Europa, tiene por terminos del Occidente al monte Adulla, del Septentriõ parte del rio Danubio, del Oriente al rio Enos, del medio dia las Alpes: por lo qual diZe bien el auctor, que se estendia hasta las Alpes. Plinio enel tercero dela hystoria natural cuenta los pueblos Rhetos entre otros que moran las Alpes, donde diZe, que es opinion que estos pueblos traen origen delos Thuscos pueblos de Italia: los quales, como los Franceses los echassen por guerra de sus tierras, assentarõ en esta prouincia, la qual se dixo Rhetia del capitã Rheto. ¶ Germania.) En Latin, es en Romance Alemaña: llamase Germania, por que los Alemanes son en gestos y costumbres y vsos muy semejantes y conformes, quasi hermanos alos Franceses. Hermanos en Latin llaman se Germani: de donde toda la prouincia se llama Germania: auctor es Strabon Capadocio enel septimo libro dela Geographia. Lo qual es por cierto mas conforme ala verdad, que lo que diZe Anselmo, que se dixo Germania a germinãdo populos. Dos Alemañas ay. Alemaña la alta, dela qual habla aqui el autor, y de sus terminos ya he dicho: y Alemaña la baxa, que es cerca del rio Rheno, desde el mar, hasta el rio Obrinco: autor es Ptolomeo. Alemaña la alta tiene por termino del medio dia las Alpes.¶ Misia.) Prouincia de Europa junta con Panonia, que llega ala par con el rio Danubio hasta el mar Ponto. Ysidoro y Anselmo diZen que esta prouincia es dicha assi dela fertilidad delas miesses, lo qual con mucha reuerencia hablando, es de todo punto falso, porque Mœsia es vocablo Griego, y escriuese con diphthongo œ, y con vna s, sola, y lo Griego no se diriua de lo Latino, ni aun se compone con ello sino muy pocas veZes.¶ Pannonia.) Todas estas prouincias que aqui cuenta el auctor estã vnas cabe otras. Pannonia es la que agora llamamos Vngria, y como en Alemaña ay Alemaña alta y baxa, assi ay Vngria alta y baxa, auctor Ptolomeo enel libro segũdo dela Cosmographia.¶ Y para mejor todas las partes del reyno de Vngria.) Esto diZe porque como poco antes oue notado, Pannonia en Latin es la que agora deZimos Vngria. No passare aqui que Pannonia en Griego se llamá Peonia, y los Pannonios Peones. Auctor es Apiano Alexandrino

enel libro que se intitula Illirico, aunque no lo he leydo en otros auctores.

COPLA. XLV.

Del mediterraneo contra la gran mar
De parte del Austro vimos toda Grecia.
Chaonia, Molloſia, Calidonia, Boecia,
Epiro y ſu fuente la muy ſingular:
Enla qual ſi hachas queriendo prouar
Muertas metieren, ſe encienden de fuego,
Si biuas las meten, amatanſe luego,
Ca puede dar fuegos, y fuegos robar.

¶Del mediterraneo contra la gran mar.) *Eſcriue aqui el auctor las prouincias de Grecia: la qual ſe ſigue luego tras Pannonia haZia el Oriente, y es mas nobilitada tierra que ninguna delas otras del mundo: por el eſtudio delas letras en que mucho florecieron, y en que ſiempre leuaron ventaja a todas las otras naciones, y como diZe Horacio enel arte Poetica, alos Griegos dio la muſa ingenio, y que hablaſſen con boca redonda. Llamoſe eſta prouincia Grecia de vn rey della llamado Greco, como eſcriue Plinio enel quarto dela hiſtoria natural.* ¶ Del mediterraneo contra la gran mar.) *Eſte principio es tomado de Anſelmo, cuyas palabras ſon eſtas: Deſde el mar mediterraneo es Grecia, dicha aſsi de vn rey Greco. Fue llamada en otro tiempo Cethin, y haZia el Auſtro, quiere deZir, haZia el medio dia ſe acaba enel mar grande.* ¶ Chaonia.) *Chaones pueblos ſon de Epiro principales, los quales y los Moloſſos fueron antiguamente Señores de toda la prouincia, como eſcriue Strabon Capadocio enel ſeptimo dela Geographia. Algunos auctores eſcriuen que Chaonia y Moloſia es toda vna, y que ſe dixo Moloſia de Moloſſo hijo de Pirrho, y Andromaca, y que deſpues dela muerte de Pirrho, Helleno hijo de Priamo ſe caſò con Andromaca, y del nombre de vn hermano ſuyo llamado Chaon, el qual mato por inaduertencia, como por conſolacion llamò toda la prouncia Chaonia. Lee a Vergilio eneltercero dela Eneyda. Eneſta prouincia Moloſia nacen perros muy valientes y de grandes fuerças, ſegun eſcriue Horacio enel Epodo, y Vergilio enlas Georgicas, y Seneca enla tragedia Hypolito.* ¶ Calidonia.) *Calidon ciudad es de Etholia prouincia de Grecia cabe el rio Eueno, y diſta ſiete millas y media del mar, mentada por el puerco Calidonio que matò Meleagro: y es de*

mirar

mirar que puso aqui Iuan de Mena la ciudad Calidonia por toda la prouincia Etholia, la parte por el todo, figura muy frequentada entre los poetas. Esto mismo hizo Pacuuio quando dixo: Calidonia altrix terra exuperantium virum. Quiere dezir, La tierra de Calidonia criadora delos hombres fuertes. Y alli por la tierra de Calidonia se ha de entender la tierra de toda la prouincia Etholia, como interpreta Marco Varron enel segundo libro dela lengua Latina. La mose la prouincia Etholia de vn varon principal por nombre Etholo, el qual como por mandado del rey Salmoneo fuesse echado de Elis ciudad de Peloponeso partiose juntamente con Epeo y Pisanto a Etholia, y dio nombre ala prouincia. Auctor es Strabon Capadocio enel octauo libro dela Geographia. Y aunque en todos los libros de Iuan de Mena se lea enesta parte Calidonia, no dexare de dezir mi parecer, que segun pienso se ha de leer Chaonia, Molosia, Helladia y Boecia, porque esta ordẽ sigue Anselmo, al qual Iuan de Mena imito aqui que no se aparta del digitum transuersum, aut vnguem latum, como dizen. Y como los impressores, ò los que emendaron esta obra para dar la a imprimir no supiessen q̃ significaua Helladia fueron se alo mas noto, y por Helladia emendaron Calidonia. Tome el lector el libro de Anselmo enla mano y entonces reprehenda mi correction. Helladia es la que propriamente se dize Grecia, dicha assi de Gellenes hijo de Deucalion y Pyrrha, como Strabon escriue enel nono libro dela Geographia, y confirma el sobredicho Anselmo. ¶ Boecia.) *Prouincia de Grecia, dicha assi por esta causa. Cadmo hijo del rey Agenor no podiendo hallar a su hermana Europa, temiendo la yra de su padre, el qual le auia mandado que no boluiesse a el sin la hermana: hizolo assi y no boluio mas a su padre, y consulto el Oraculo de Apollo Delphico donde haria su assiento. El Oraculo le respondio que en metad del campo hallaria vn buey, que siguiesse a este buey, y que donde parasse, edificasse vna ciudad: lo qual hizo assi Cadmo, y edificò la ciudad de Thebas, y la Prouincia del nombre del bucy se llamò Boecia. Diodoro Siculo sigue otra opinion enel libro quinto dela Bibliotheca, y dize que se llamò Boecia de Boeto hijo de Arnes. Stephano enel libro delas ciudades escriue que se llamò assi de Boeto hijo de Ytono tercero nieto de Pyrrha y Deucalion.* ¶ Epiro.) *Prouincia de Grecia que confina con Macedonia y Achaia Tiene por terminos del Septentrion a Macedonia, del Oriente a Achaia, del Occidente al mar Ionio, del medio dia al mar Adriatico. Auctor es Ptolomeo. Prosigue el auctor diziendo.* ¶ Y su fuente la muy singular.)

Eneſta prouincia de Epiro ay vna fuente de marauilloſa propriedad, que como ſea muy fria, ſi meten enella hachas muertas encienden ſe, y ſi las meten encẽdidas amatãſe. ¶ Ca puede dar fuegos y fuegos robar.) *Como dize el poeta. Haze mencion deſta fuente muchos auctores. Ouidio enel Metamorphoſeos, Plinio enel ſegundo dela hyſtoria natural, Pomponio Mela enel ſegundo de ſitu orbis, Yſidoro enel libro treze delas Ethimologias, Anſelmo enel libro allegado, y ſancto Auguſtin enel libro veynte y vno dela ciudad Diuina.*

COPLA. XLVI.

La grande Theſſalia nos fue demoſtrada,
Y el Olimpo monte que enella reſede,
El qual en altura las nuues excede,
Arcadia y Corintho teniendo abraçada:
Y deſde las Alpes vi ſer leuantada
Haſta las lindes del gran Oceano
Ytalia, que ante del pueblo Romano
Saturnia fue dicha enla Era dorada.

¶ La grande Theſſalia nos fue demoſtrada.) *Theſſalia prouincia es de Grecia, que confina con Macedonia y Etholia, dicha aſſi de Theſſalo hijo de Iaſon y Medea, ſegun eſcriue Diodoro Siculo, o ſegun Strabon Capadocio de Theſſalo hijo de Hemon, o de Theſſalo hijo de Hercules. Eſtaſe diuide en quatro partes Phthieocia, Eſtieocia, Thalaßiocia, Pelaſgia.* ¶ Y el Olimpo monte.) *Quatro montes leo en diuerſas partes del mundo llamados Olimpos. El primero en Gallogrecia prouincia de Aſia, El ſegundo en Miſia, Y el tercero en Ethiopia cerca dela ciudad Heliopolios, el qual deſde que ſale el ſol haſta la quinta hora del dia echa llamas. Y deſte monte ſe ha de entender en vna epiſtola del illuſtrißimo y nunca aſſaz loado doctor Señor ſanct Hieronymo que eſcriuio a Fueria biuda, enla qual haze mencion de vn mõte Olimpo que echa llamas. Y el quarto en Theſſalia, del qual habla aqui el auctor. Eſte es de tan grande altura que los que morauan cabe el llamauan ſu cũbre el cielo, y los poetas muchas vezes ponen eſte monte Olimpo por cielo. Enla cumbre deſte monte eſtaua vn altar dedicado al dios Iupiter, enel qual ſacrificauan cada año, y ſi algunas reliquias del ſacrificio quedauan en el altar,*

el altar, tornando otro año las hallauan no perturbadas ni mouidas delos vientos ò lluuias, sino dela mesma manera que las auian dexado: lo qual era manifiesta señal que este monte transcendia con su grande altura esta primera region del ayre: enla qual se causan las nuues, vientos y lluuias: y lo que aun era mayor indicio desto, si enla ceniça delos sacrificios escriuian algunas letras quedauan immotas y dela misma manera hasta otro año. Auctor desto es Iulio Solino en el Polihistor. Lucano enel segundo dela Pharsalia dize deste monte: El monte Olimpo excede las nuues, y Claudiano: Mas como ala alta cumbre del monte Olimpo, el qual con su altura dexa debaxo de si los vientos y las tempestades, y enel la serenidad no recibe ninguna perturbacion delas nuues, antes se leuanta mas alto que las lluuias, y oye debaxo de sus pies los vientos bramar, y pisa los rõcos truenos. Y Marciano Capella enlas bodas de Mercurio y Philologia: No pregunto por la region baxa del ayre por donde andan las aues, la qual trãscende la cumbre del monte Olimpo, y a penas tiene de altura diez estadios. Plutarco enla vida de Paulo Emilio dize que este monte Olimpo tiene mas altura de diez estadios, y que parece assi por vn Epigramma de Xenagoras hijo de Eumelo hijo de Celeuto. ¶ El qual en altura las nuues excede.) Posidonio escriue que esta primera region del ayre, enla qual se causan las nuues, lluuias, tronidos, relampagos, vientos y tempestades, tiene de altura quarenta estadios, y desde ay hasta el elemento del fuego, todo es ayre puro, liquido y sin perturbacion. Esta altura transcende el monte Olimpo, auctor es Plinio enel segundo dela hystoria natural y Anselmo. Plinio escriue que en Thessalia ay treynta y quatro mõtes, delos quales los principales son Cerceti, Olimpo, Piero, Ossa, Pindo y Otris. ¶ Arcadia.) Prouincia es de Peloponeso, dicha assi de Arcas hijo de Iupiter y Calisto. Esta se llamo primero Drimodus, despues Pelasgus, y al fin Arcadia: auctor Plinio enla natural hystoria. Seruio escriue que se llamo Parrhasia antes que Arcadia, y segũ la opiniõ de algunos de Parsia ciudad, dela qual haze mencion Homero. Eneste prouincia ay asnos muy valiẽtes y grãdes. Por lo qual dize Persio: Creeras q̃ rebuznan los asnos de Arcadia. Aqui fue la laguna Lerna, enla qual Hercules matò la serpiente Hydra, y el bos que Nemee donde el mismo Hercules matò el leon Nemeo. Eneste prouincia ay, como dize Plinio, muchos montes. Pholoe, Cyllene, Liceo, Menalo, Artemisio, Parthenio, Lampeo, Nonacris, y otros ocho menos mentados. Y Corintho.) Corintho ciudad es de Achaia, la qual como escriue Eusebio edificò Sisypho hijo de Eolo enel Isthmo que

mo que es tierra estrecha: la qual parte ala que propriamente se di-
ze Grecia y a Peloponeso entre el mar Ionio y Egeo, como todos
los cosmographos escriuen. Llamose antes Corcyra, y despues Ephi-
ra del nõbre de vna nimfa, y al fin de Corintho hijo de Oreste se lla-
mo Corintho. Fue destruyda delos Romanos enel mismo tiempo que
Carthago, segun Appiano Alexandrino escriue enel libro que se inti-
tula Libico. Alos desta ciudad escriuio el apostol sant Pablo. ¶ Y des-
de las alpes vi ser leuantada fasta las lindes del gran Ocea-
no Italia.) *Imita aquellas palabras de Anselmo hablando de Italia:*
Esta prouincia Italia se leuanta desde las alpes, y haze fin enel mar
grande. El que llama Anselmo el mar grande (quiere dezir el mar
mediterraneo) llama Iuan de Mena mar Oceano. porque quando el
mar Oceano entra por meytad dela tierra pierde el nombre de Ocea-
no, y llamase Mediterraneo, ò mar grande Heraclides Pontico, se-
gun escriue Plutharco enla vida de Camillo dixo por adeuinança, q̃
la ciudad de Roma que estaua cabe el mar grande, auia de ser toma-
da delos Franceses. Cabe el mar grande dixo que estaua la ciudad de
Roma, que es lo mismo que si dixera cabe el mar mediterraneo: pues
ya sabemos de Appiano Alexandrino enel libro que se intitula Liby-
co que Roma esta cient estadios del mar mediterraneo que son, co-
mo nosotros contamos, tres leguas poco mas o menos. pues dize ago-
ra el auctor. ¶ Y desde las alpes.) *Ya oue dicho que las alpes son*
montes que diuiden por parte del occidente a Francia de Italia: des-
de las quales comiença Italia a proceder en longura hasta Rhegio q̃
es ciudad enfrente de Sicilia, la qual longura, como dize Plinio, con-
tiene mil y veynte Millas. ¶ Italia.) *Prouincia es de Europa la mas*
noble, fertil, bellicosa y abundante de todas las cosas que otra ningu-
na: no digo solo de Europa, mas avn de todo el mundo: y ay enella tã-
tas cosas de loar que seria largo processo contarlas: quien las quiste re-
saber copiosamente lea a Strabon, Plinio, Solino y Polibio. Tiene
esta prouincia por terminos del occidente las alpes que la diuiden de
Francia: del septentrion las alpes que estan sobre la prouincia Rhecia
y los montes Poemos y a Ocra, y al monte Carucadio y el mar Adria-
tico: del medio dia al mar Ligustico que es el mar de Genoua, y al
mar Thyrrheno, que es el mar de Pisa: del oriente al mar Adriati-
co desde el monte Leucopreta hasta Hidruonte que agora se dize
Otranto: auctor es Ptolomeo. Llamose esta prouincia Italia de Ita-
li en Griego que significa bezerros: .porque es muy abundante de
ganado, como escriuen Timeo historico enlas historias que com-

puso

puſo del pueblo Romano en lengua Griega, y Marco Varron en-las antiguedades delas coſas humanas. O dixoſe Italia de Italo rey de Arcadia, que reynò enella, como eſcriue Thucidides enel ſexto libro dela guerra Pelopòneſiaca. ¶ La qual del pueblo Romano.) *La qual Italia es noble y mentada por el pueblo Romano que fue enella, el qual ſojuzgo por armas quaſi todo el mundo: y aſsi ſe ha de entender eſte paſſo: porque ſi entiendes que el pueblo Romano llamo a Italia Saturnia enla Era dorada yerras: porque en tiempo de Saturno no era edificada la ciudad de Roma. Algunos dizen que ſe ha de leer:* La que ante del pueblo Romano. *Que me agrada mucho.* ¶ Saturnia fue dicha.) *Saturno hijo fue del cielo y de Veſta, el qual vino huyendo de ſu hijo Iupiter que le echo del reyno en Italia, donde entonces reynaua Iano: el qual le reſcibio con mucha benignidad, y le dio parte de ſu reyno. Y como todos los pueblos de aquellas partes recibieſſen de Saturno grandes emolumentos y prouechos, deſpues que murio hizieronle Dios, y conſtituyeronle altares y ſacrificios como alos otros Dioſes, y llamaron toda la prouincia de Italia de ſu nombre Saturnia. auctor es Dionyſio Halicarnaſeo en-el primero delas antiguedades Romanas, el qual aprueua eſto con teſtimonio delos libros Sibilinos y otros oraculos. Podemos tambien aqui allegar a Macrobio Theodoſio enlos Saturnales y a Anſelmo de quien lo tomò Iuan de Mena, y a Yſidoro y otros que confirman lo miſmo.* ¶ Enla era dorada.) *Quatro eras o edades ponen los poetas, y principalmente Ouidio enel primero libro del Metamorphoſeos que ha auido enel mundo. La primera edad de oro, enla qual Saturno reyno, lo qual demueſtra Virgilio enel ſexto dela Eneyda diziendo: Eſte es el varon que es muchas vezes a prometido, ſegun oyes llamado Auguſto Ceſar, que trae el linage delos dioſes, eſte reſuſcitara los ſiglos de oro que en otro tiempo fueron en Italia reynando enella Saturno. y en otro lugar: y ſegun dizen los ſiglos de oro fueron en tiempo de aquel rey. Iuuenal enla ſexta ſatyra: Creo la caſtidad auer morado enla tierra enel tiempo del rey Saturno. Y llaman eſta edad de oro, porque enella no auia las maldades y crimines que agora. Eneſta edad dizẽ los poetas que todas las coſas eran comunes, no conocian coſa propria, ni morauan en caſas ricas, ſino en cuenas enlas cortezas delos arboles: no era entonces el tiempo diuidido en inuierno y verano: todo el tiempo era templado. Corrian arroyos de leche y nectar: las arboles diſtilauã miel: la tierra ſin ararla produzia las mie-*

ſes. La gente ſin leyes ni premia de ſu voluntad abraçaua lo honeſto y lo virtuoſo: no era en vſo la engañoſa moneda. No auia las embidias, enemiſtades, diſſenſiones, guerras y crimines que agora ay. Siguioſe la ſegunda edad que fue de plata en tiempo del rey Iupiter hijo del ſobre dicho Saturno: enla qual començaron las gentes a habitar en caſas y ſembrar la tierra, y el tiempo fue diuidido en quatro partes, Inuierno, Verano, Eſtio, Otoño. Sucedio deſpues la tercera edad de cobre, enla qual avn que no ſe cometieron maldades, era la gente mas prompta y aparejada para ellas. La quarta y vltima edad fue de hierro: en la qual nacieron todos los males, vicios y maldades que duran haſta agora, Pues diZe agora el auctor que enla edad dorada quando Saturno reyno en Ytalia, toda aquella prouincia de ſu nombre fue llamada Saturnia, ſegun arriba demoſtramos, ſegun la auctoridad de Dioniſio Halicarnaſſeo.

COPLA. XLVII.

Vi las tres Gallias, conuiene a ſaber,
Lugdunia, Aquitania y la de Narbona,
Que del primer Franco que tuuo corona
En Francia ſu nombre les quiſo boluer:
Aqueſta comiença de proceder
Del monte de Iouis, y tanto reſalta,
Que tiene ſus fines haſta la mar alta,
Y con los Britanos tiene que hazer.

¶ Vi las tres Gallias conuiene a ſaber.) *La prouincia de Francia dela qual eſcriue aqui el auctor es diuidida en quatro partes ò regiones: Aquitania, Lugdunenſe, Belgica y Narbonenſe. Iuan de Mena pone ſolamente tres partes: Lugdunenſe, Aquitania y Narbonenſe, en lo qual ſigue aquiẽ ſuele, conuiene a ſaber, Anſelmo.* ¶ Las tres Gallias. *Las tres partes de Francia que en latin ſe llama Galia o Celtogallacia, como pone Ptolomeo.* ¶ Lugdunia.) *Significa la Francia Lugdunenſe. Lugduno ciudad es principal de Francia: la qual en nueſtros tiempos ſe llama Leon. Edificola Munacia Planco orador y diſcipulo de Tulio ſiendo gouernador de Francia: como eſcriue Euſebio enel libro delos tiempos. De eſta ciudad Lugduno ſe llama vna parte de Francia Lugdunenſe.* ¶ Aquitania.) *Eſta es otra parte de Francia que procede deſde el rio Garumna haſta los montes Pyreneos,*

neos, como escriue Plinio. ¶ Y la de Narbona.) *Narbona ciudad es de Frãcia, Colonia y pueblo delos Romanos, segun es auctor Plinio. Dista del mar doze millas y es cerca de España. Desta ciudad Narbona se nombro Narbonense la parte de Francia que riega el mar mediterraneo.* ¶ Que del primer Franco que tuuo corona. &c.) *La qual prouincia Gallia se llamo Francia del primer rey Franco que enella reynò. Anselmo: Esta prouincia se llamo Francia de vn rey dicho Franco: el qual vino de Troya con Eneas, y edificò vn lugar llamado Troya cerca del rio Rheno, y llamo aquella tierra Francia: alo qual que tãta fe se deua dar, juzgue lo los doctos.* ¶ Aquesta comiença de proceder del mõte de Iouis. *Esto es tambien tomado de Anselmo, cuyas palabras son: Esta prouincia de Francia comiença de proceder desde el monte de Iouis, y hazia el Septentrion acaba enel mar Oceano Britanico. Deste monte de Iouis no haze mencion auctor alguno celebrado que yo aya leydo: solamente escriuen del algunos escriptores Proletarios, como son el sobredicho Anselmo y Iuan Bocacio enel libro que compuso delos montes y rios, y el auctor que hizo el suplemento delas coronicas enel libro tercero: y por dezir yo lo que me parece, este monte de Iouis es el que esta cabe la ciudad de Barcelona que agora comunmente los Catalanes como suelen abreuiar las palabras por dezir monte de Iouis le llaman Monjuy.*

¶ Contra la mar alta.) *Que acaba enel mar de Inglaterra.* ¶ Y cõ los Britanos tiene que hazer.) *Notorio es llamarse en latin Britannia la que agora dezimos Inglaterra, Y no ay quien ignore que esta muy cerca de Francia.*

COPLA. XLVIII. ¶ España.

Vi lás prouincias de España y Poniente,
La de Tarragona y la Celtiberia,
La menor Cartago, que fue dela Esperia
Con los rincones de todo occidente:
Mostrose Vandalia la bien pareciente
Y toda la tierra dela Lusitania.
La braua Galizia con la Tingitania,
Donde se cria feroce la gente.

¶ Vi la prouincia de España y Poniente.) *La prouincia de España*

paña segun Plinio y Ptolomeo: se parte en tres prouincias ò regiones: Lusitania, Betica y Tarraconense. Aqui sigue el auctor a su Anselmo y a Ysidoro: los quales la diuiden en seys partes: Lusitania, Gallecia, Betica, Tarraconense, Cartaginense, Y Tingitania. Esta pues esta España entre Francia y Africa, cercada dela parte Oriental de los montes Pireneos, y de todas las otras del mar Oceano y Mediterraneo. Es prouincia muy fertil y abundante de todas las cosas, y muy alabada de todos los auctores que tratan del mundo ¶ La Tarragona.) Tarragona es ciudad muy principal en Cataluña, como dize Strabon Cappadocio enel tercero dela geographia. Edificaron la los Scipiones capitanes delos Romanos, segun Plinio enel tercero dela historia natural. Fue esta ciudad muy fertil de singular vino: lo qual demuestra Silio Ytalico enel tercero delos Punicos diziendo: Embio gente la ciudad de Tarragona abundante de singular vino: que solamente dara ventaja al de Ytalia. Lo mismo Marcial. ¶ Y la Celtiberia.) Prouincia es de España. Tito Liuio escriue, que los pueblos Celtas tercera parte de Francia salieron de su tierra, y vinieron a poblar en España cabe el rio Ebro, y del nombre del rio que se llama Ibero y del suyo que es Celtas, hizieron vn nombre nueuo, y por Celtas nombraron se Celtiberos. ¶ La menor Carthago.) Significa la prouncia Carthaginense, dicha assi de Carthago ciudad que agora dezimos Carthago nueua, o corrompido el nombre Carthagena: y llamase nueua a diferencia dela otra ciudad Carthago que esta en Africa competidora del pueblo Romano, la qual suelen nombrar los auctores Carthago antigua. Rufo Festo Auienio enla descripcion dela costa: Primero la moraron hombres dela antigua Carthago. Y Virgilio enel primero dela Eneyda: Fue vna ciudad antigua enla qual biuieron moradores de Tyro. O digamos que se llamo nueua a diferencia de otra Carthago vieja que pone Ptolomeo en España enla prouincia Tarragonense enlos pueblos Ilercanos. Edificò esta ciudad de Cartagena Asdrubal capitan delos Carthaginenses, segun dize Strabon Capadocio enel tercero dela geographia. Silio Italico dissiente de Strabon, y dize que la edificò Teucro hijo de Thelamon en estas palabras: La ciudad de Carthagena edificada del antiguo Teucro dio gente. Haze memoria deste Teucro como vino de España Trogo Pompeyo. ¶ Que fue dela Esperia.) Que es de España a diferencia dela otra Carthago populosa y ampla que fue en Africa. España se llamo por muchos nombres. Yberia del rio Ibero, que agora dezimos Ebro. Hispalia dela ciudad Hispalis que es agora Seuilla. Hesperia de Hespero hermano

mano de Athlas: y llamase Hesperia la menor a differencia de Italia que se llama Hesperia la mayor. ¶ Mostrose Vandalia.) Significa el Andaluzia, que se llama Betica del rio Betis, que agora dezimos Guadalquebir que corre por ella. Por otro nombre se llama Vandalia, delos Vandalios pueblos Godos que la posséyeron, como escriue Blondo Forojulienſe: y por dezir Vandalia corrompido el nombre la llamamos Andaluzia. ¶ La bien pareſciente.) Muy bien dize esto, porque como a todos es notorio, y avn escriue Plinio en el tercero dela natural hyſtoria, el Andaluzia es la mas fertil prouincia y mas apazible: y tiene vn reſplandor y mas que todas las otras partes de Eſpaña. ¶ Y toda la tierra de Luſitania.) Luſitania es la que agora dezimos Portugal, tierra fertil y abūdoſa, excepto las montañas. Los pueblos, como eſcriue Diodoro Siculo (por no quitar a cada tierra ſu gloria) ſon los mas fuertes y bellicoſos q̄ todos los otros de Eſpaña. Y ſolos tiniendo à Viriato por capitan pelearon algun tiempo con la potencia delos Romanos, por lo qual dize Silio Italico alludiendo a eſte Viriato en el tercero delos Punicos: A eſtos guiaua Viriato capitan, nombre deſpues hecho claro y memorable por los daños que hizo alos Romanos. Llamoſe eſta prouincia Luſitania de vno delos cōpañeros de Baco llamado Lyſa, mudada la y Griega en .u. Latina, como muchas vezes ſe ſuele hazer. Auctor Plinio en el tercero dela nātural hyſtoria. ¶ La braua Galizia, &c.) Prouincia de Eſpaña cabe Portugal muy nota. Llama la braua, porque los pueblos della fueron muy feroces y bellicoſos. Auctor es deſto Strabon Capadocio en el tercero dela Geographia diziendo. Los Gallegos ſon los poſtreros que por la mayor parte habitā montañas: por lo qual ſon muy guerreros y muy duros de ſojuzgar, y dieron ſobre nombre à aquel que vencio tambiē alos Portugueſes. Enlas quales palabras ſignifica por circuicion avnque no le nombra a Iunio Bruto: el qual fue Collega de Cornelio Naſica en el conſulado, ſegun eſcriue Tito Liuio en el libro quarto dela ſexta decada diziendo: Y eſte Bruto fue llamado por ſobrenombre Callaico: porque vencio en Eſpaña eſtos pueblos Callecos que noſotros dezimos Gallegos. Significa eſto Ouidio en el ſexto y vltimo delos Faſtos quando dize: Entonces Bruto gano ſobrenombre de Callaico delos Gallegos vencidos, y tiño con ſangre la tierra de Eſpaña. ¶ Cō la Tingitania) Aſsi ſe ha de leer, no Tagitania, como haſta aqui corruptamēte ſe leya. Tingis ciudad es de Africa en frente de Gibraltar: la qual agora dezimos Tāja. Edifico eſta ciudad Anteo, como eſcriue Pōponio Mela, y della ſe llamo vna prouincia de Africa Tingitania, la qual algunos autores atribuyē a Eſpaña, como Iſidoro y Anſelmo alos quales ſigue en eſto Iuan de Mena.

COPLA. XLIX. ¶ Africa.

Vimos allende lo mas de Ethiopia
Y las prouincias de Africa todas,
Las syrtes de Ammon do son las tripodas
Con lo que confina la tierra de Lopia
Marmarida toda, dõ es la gran copia
De gente veloce delos Trogloditas,
Los Aforos gentes a tan imperitas,
Que de casas y hierro padecen inopia.

¶ Vimos allende lo mas de Ethiopia.) *Ha tractado el Auctor delas dos partes dela tierra Asia y Europa: Agora trata dela tercera llamada Africa: la qual tiene por terminos del Oriente al rio Nilo, q̃ la diuide dela tierra de Egypto, del Occidente al mar Oceano Atlantico, del septentrion el mar Mediterraneo que la aparta de Europa, del medio dia al mar Oceano meridional. Llamose esta prouincia o parte del mundo Africa de Affer vno delos nietos de Abraham y Chetura, como escriue Ioseplio enel primero lib. dela antiguedad Iudayca: y por otro nombre Libia de vna reyna dicha Libia muger de Epapho hijo de Iupiter. O si mas te agrada la sentencia de Dionysio Libico enel de situ orbis, de vn rey llamado Lybe. Anselmo enel nombre de Africa concuerda con Ioseplio, y enel nombre de Libia con la primera sentencia.* ¶ Lo mas de Ethiopia.) *Ethiopia como escriue Herodoto enel tercero delas hystorias es prouincia de Africa haz̃ia el medio dia, postrimera region de todas las habitables. Esta partida en dos partes: en Ethiopia la Oriental y la Occidental. Eneste prouincia ay mucho oro, elephantes muy grandes, estrañas y disformes maneras y nombres de gentes monstruosas, delo qual trata largamente Diodoro Siculo. Llamose esta prouincia primero Etheria: despues Athlancia, y al fin de Ethiope hijo de Vulcano Ethiopia. Auctor es Plinio enla natural hystoria.* ¶ Las syrtes de Ammon) *Syrtes son lugares peligrosos dela mar cerca de Africa, dichos assi de Syrin verbo Griego que quiere dez̃ir atraer, como escriue Salustio hystoriographo enel bello Iugurtino. Escriue Plinio que eneste syrtes ay gran inygualdad dela mar: porque quando corre viento, los montes de arena que poco ha estauan mas altos que la mar, en poco espacio de tiempo se desliaz̃en y se tornan en grandes fonduras, y por el contrario: lo qual es muy dañoso para los nauegantes. Dos Syr-*

tes

ses ay. Syrte mayor y Syrte menor: distan la vna dela otra dozientas y cincuenta millas. La menor tiene de circuyto trezientas millas y dista otro tanto dela ciudad de Carthago: auctor es Polibio. ¶ Las Syrtes de Ammon do son las Tripodas.) La orden dela letra es, y vimos las Syrtes, do son las Tripodas de Ammon (quiere dezir) Cabe las quales Syrtes esta el templo y oraculo de Ammon, que fue en otro tiempo celeberrimo y memorable por toda Africa y por todo el mundo. Honrrauan en aquel tẽplo à Iupiter so este nõbre Ammon por esta causa. Baco hijo de Iupiter capitan Griego y singular varon por las armas, despues de auer vencido la India prouincia Oriental, andando por los despoblados de Africa, que es tierra muy arenosa y de gran calor, y padece mucha mengua de agua, començaron el y toda la gente que traya a sentir gran sed, y no se hallando agua, y la hueste estando en gran trabajo y peligro, Baco se puso en oracion, y suplico a su padre Iupiter que en tan gran peligro y necessidad le ayudasse y le mostrasse clemencia paternal. Acabada la oracion aparecioles vn carnero que los lleuo a vna fuente muy clara y que tenia mucha copia de agua: enla qual todos bevieron muy abundosamente y fueron librados del peligro en que estauan. Y subitamente a vista de todos el carnero se les desaparecio: por lo qual fue creydo que aquel carnero auia sido el dios Iupiter: y Baco el capitan agradeciẽdo el beneficio recebido: y porque quedasse perpetua memoria de aquel milagro, mando hazer en meytad de aquellos lugares arenosos cabe la fuente vn templo, enel qual era honrrado el dios Iupiter en figura de carnero que les demostrò la fuente: y fue llamado Ammon, porque Ammon significa arena: y el templo era edificado en lugares arenosos: avnque Herodoto Halicarnasseo enel segundo delas historias, y otros doctores se que traen otras deriuaciones dest enombre Ammon. De este templo de Iupiter Ammon haze copiosa mencion Lucano enel nono dela Pharsalia, Ouidio enel .xv. Metamorphoseos: donde dize que cerca deste templo ay vna fuente que de dia esta fria y de noche caliente. Y neste templo Iupiter Ammon daua oraculos y respuestas, y venian a consultarle de todas las partes del mundo. Deste Ammon quiso ser llamado hijo Alexandre el Magno. Pellei proles vesana Philippi, como escriue Quinto Curcio. ¶ Las Syrtes de Ammon do son las Tripodas.) Cabe las quales Syrtes de Africa estan las Tripodas (quiere dezir) el oraculo celeberrimo de Iupiter Ammon donde daua respuestas segun antes dixe. Y que este oraculo de Ammon es cerca delas Syrtes muy manifiesto es a todos los que tienen algun conoscimiẽto dela cosmographia

phia, y demuestra lo euidentemente Lucano enel quarto dela Pharsalia: Tiene por terminos del medio dia al teplo de Iupiter Ammõ, diziẽdo q̃ esta cercano alas Syrtes. ¶ Do son las Tripodas.) Tripodas quiere dezir mesas de tres pies: y eran propiamente mesas enel templo de Apollo Delphico, sobre las quales las sacerdotissas, o Phœbades, o Pythias dauan las respuestas ò oraculos. Seruio grammatico es Auctor de esto enla exposicion de Vergilio. De aqui procede que los Poetas suelen muchas vezes poner las Tripodas, enlas quales se dauan los oraculos, por los mismos oraculos, como aqui Iuan de Mena. Vergilio enel tercero dela Eneyda: Troiano interprete delos dioses que conosces y sabes las deidades de Phœbo y sus tripodas (quiere dezir) sus respuestas y oraculos. Y Lucano enel sexto dela Pharsalia hablando de Sexto Pompeyo: No consultò las Tripodas de Apollo, ni las cuevas Pithias. ¶ Con lo que confina la tierra de Lopia.) Por dar lugar al consonante corrompio por licencia Poetica el vocablo. Leptis ciudad es de Africa, dela qual hazen mencion todos los Cosmographos: de Leptis auia de hazer el deriuatiuo Leptia por la tierra de Leptis, y por causa del consonante por dezir Leptia, dixo Lopia. Desta ciudad de Leptis Silio Ytalico enel tercero y muchos otros hazen mencion ¶ Marmarida toda.) Los Marmaridas pueblos son de Africa que se estienden desde la region Paredonis hasta la Syrte mayor, como escriue Plinio enel quinto libro desta hystoria natural. Destos pueblos haze mencion Lucano enel tercero dela Pharsalia diziendo: El cornudo Ammon no dexo de embiar las compañas Marmaridas ala guerra. ¶ Do es la gran copia de gente, &c.) Cerca delos quales pueblos Marmaridas esta la gente veloce. ¶ Delos Trogloditas.) Pueblos son de Africa enlos fines de Ethiopia: los quales confunde Herodoto con los Ethiopes: y llama los Trogloditas Ethiopes. Estos, como el mismo Auctor dize, comen lagartos y serpientes y otros manjares semejantes. El son de su habla es desemejante de todas las otras generaciones del mundo: ca por hablar, chillan como murciegalos. ¶ Gente veloce) Gente muy ligera: por que como dize Herodoto Halicarnasseo enel quarto delas hystorias, Los Trogloditas son los mas ligeros de pies que todos los otros pueblos del mundo delos quales sepamos por oydas. Hazen tambien memoria dela ligereza destos pueblos Plinio enla natural hystoria y Anselmo, cuyas palabras son: Quibus versus Orientem cohabitant Troglodite qui celeri cursu feras capiunt. Quiere dezir: Cerca delos quales hazia el Oriente habitan los Trogloditas, los quales con su ligero correr caçan las bestias fieras. ¶ Los Aforos gentes a tan im-

peritas

peritas)*Los Aforos propiamente llamados Africanos, que los cosmographos llaman Afros, y Iuan de Mena Aforos entremetida vna, o. por dar lugar ala copla.* ¶Pues de casas y hierro padescen inopia.)*Padescen mengua de dos cosas que son assaz necessarias para la vida humana: casas y hierro. Notoria cosa es los de aliende carecer de hierro, dedonde nasce tener mengua de armas y de casas: lo qual se aprueua enlos Alarabes.*

COPLA. L.

El Catabathmon fue luego patente,
Y la Sarracenica region de paganos
Y toda la tierra delos Numidanos,
Alli do Iugurtha se hizo valiente:
Pentapolin conoscemos siguiente
Getulia prouincia con mas de otra tanta
Gente, que huellan los de Garamanta,
Desde que Iuba les fue prepotente.

¶El Catabathmon fue luego patente.)*Assi se ha de leer: no Caucabo monte, como hasta agora corruptamente se ha leydo: y es Catabathmon, como escriue Plinio en el libro quinto dela historia natural vn lugar y vn valle de Africa fin dela prouincia cyrinayca. Confirman mas esta mi correcion las palabras de Anselmo, a quien sigue Iuan de Mena en toda esta Cosmographia, como ya otras muchas vezes he dicho: las quales son estas: Esta prouincia Libia comiença desde la ciudad Parethonia, y desde los montes de Catabathmon, y hazes fin enlas aras delos Philenos. Los que en Plinio emiendan Catabathimon por Carabathmon yerran grauemente: porque todos los auctores assi Griegos como Latinos pronuncian Catabathmon, Plinio, Strabon, Ptolomeo, Pomponio Mela, Diodoro, Eustacio, Stephano, Dionysio, Marciano, Solino, Anthonio. En Paulo Orosio corruptamente se lee Catabathino, por Catabathmon, y la misma depraua cion esta en Salustio.* ¶Y la Sarracenica region de paganos.) *La region que posseen los Moros infieles y paganos: los quales se dizen Sarracenos.* ¶Y toda la tierra delos Numidanos.)*Numidia prouincia es de Africa cerca de Carthago, la qual se dixo primero Metagonitis, y despues porque eligieron vida pastoril se llamaron Numidas: porque Nomades en Griego quiere dezir pastores. Auctor es Plinio y Strabon. Y que sea Numidia tierra de pastos y apta para pastores: demuestra lo Rufo Festo Auienio enel de or-*

be

be terræ diziendo: Cerca de aqui *se estienden anchamente las dehesas delos* Numidas ¶ Alli do Iugurtha se hizo valiente.) *Imita las palabras de Anselmo, el qual dize hablando de Africa:* Despues de Carthago es Gethulia, *y mas allende la prouincia* Numidia: *enla qual reynò el rey* Iugurtha Masinissa *rey de* Numidia *amicissimo de los* Romanos. *Ouo tres hijos llamados* Micipsa, Mauastabales, Gulusa. Micipsa *engendrò a* Aderbal *y* Hiempsal. Manastabales *a* Iugurtha, *el qual fue rey de* Numidia *hombre muy esforçado, animoso y valiente, y que hizo guerra alos* Romanos *mucho tiempo, atroz y cruel: enla qual la victoria fue varia y dudosa, hasta que al fin vn Consul* Mario *le vencio y prendio, y triumpho del, como largamente cuenta* Salustio *hystorico enel bello* Iugurthino. ¶ Pentapolin.) Region de Africa, *que por otro nombre se llama* Cyrinayca, *como escriue* Plinio. Llamose Pentapolin *de* Penta *en Griego, que significa cinco, y* Polis *ciudad, porque ay enella cinco principales ciudades, llamadas:* Berenice, Ptolemais, Appolonia, Cyrene. ¶ Getulia prouincia con mas de otra tãta gente que huellã los de Garamanta) Getulos *y* Garàmantas *pueblos son de Africa muy notos, y no ay cosmographo que de ellos no haga mencion: y porque no se confunda el entendimiento del lector todas estas prouincias de Africa se siguen por esta orden.* La primera prouincia *en contra de* Gibraltar *es* Mauritania. Tras *esta se sigue* Numidia. Tras Numidia, Massilia: *despues la tierra delos* Cartaginenses. Mas *adelante son los* Nasamones *y* Asbitas: *y el templo de* Ammon. Tras *estos hazia* Egypto *se siguen los pueblos* Marmaridas, Getulos, Negretes, Pharusios, Garamantas, *y los postreros de todos los* Ethiopes. Auctores Dionysio Libico *enel libro de situ orbis.* ¶ Desde que Iuba les fue prepotente.) Muchos *reyes ouo en Africa llamados* Iubas: *pero el principal fue* Iuba *padre de* Ptolomeo, *el qual primero que otro ninguno fue rey delas dos* Mauritanias. Y *aun por lo que el fue mas memorable que por el reyno, fue porque era hombre de doctrina: pero eneste lugar, segun lo que me parece, mas entiende* Iuan de Mena *del rey* Iuba, *que fue en tiempo delas guerras ciuiles, y siguio a* Põpeyo, *y mato a* Curion *con todo su exercito: el qual auia passado en Africa con gente de* Cesar *a hazer guerra a* Aceio Varo *capitã de* Pompeyo, *segun en otro lugar mas largamẽte lo cõtaremos. Este* Iuba *despues se mato en Africa por no venir enlas manos de* Cesar, *como escriue* Hircio, *o si mas te agrada* Oppio *enel quinto dela guerra Africana.*

COPLA

COPLA. LI. ¶Yslas.

El mar esto mesmo se nos representa
Con todas las yslas enel descubiertas,
Tambien enlas aguas biuas como muertas
Donde abonança no teme tormenta.
Las Stechadas vi nueue por cuenta,
Rhodas y Creta la centipolea,
Cycladas, las quales qualquier que las vea
Seys vera menos para ser sesenta.

¶El mar esso mesmo se nos representa.) *Despues que el Autor ha tratado delas tres partes dela tierra, conuene a saber, Asia, Europa, Africa, y delas mas principales prouincias cõtenidas enellas particularmente, passa agora à escreuir las yslas del mar Oceano y del mar Mediterraneo, las quales breuemente cuenta.* ¶Con todas las yslas enel descubiertas) *Con todas las yslas q̃ se han podido hallar y descubrir.* ¶Tãbiẽ enlas aguas biuas como muertas) *Aguas biuas se llaman las del mar Oceano, donde el agua crece y mẽgua cada dia dos vezes. Y aguas muertas se llaman las del mar Mediterraneo, donde el agua ni crece ni mengua, sino contino esta de vn ser: por lo qual dize.* ¶Dõde abonãça no teme torrmẽta. ¶Las Stechadas vi nueue por cuenta.) *Stechadas son yslas enel mar Mediterraneo enla costa de Francia en frente dela ciudad de Marsella. Strabon pone cinco no mas, y dize que las tres son grandes y las dos chicas: y que los de Marsella antiguamente tenian en ellas gente de armas por causa delos cossarios. Plinio no haze mencion de mas delas tres, y nombralas, la primera Protes, la segunda Meses, la qual se llama tambien Pomponiana, la tercera Hipe: y dize que los de Marsella las llamaron assi por la orden en que estã situadas y puestas. Iuan de Mena pone nueue, enlo qual imita a su Anselmo, cuyas palabras son: Ay tambien otras nueue yslas llamadas Stechadas contra Marsella.* ¶Rhodas.) *Ysla es noble cerca de Asia, la qual assi enla administracion dela republica como enla potencia dela mar sobrepuja a todas las otras. Habitaron esta ysla los Telchides, y despues los Heliadas de vno delos quales llamado Cercapho y de Cidippe nascieron tres hijos llamados Lindos, Alisos y Camiros: los quales edificaron enla ysla tres ciudades principales: cada vno la suya, y las llamaron de sus nombres. Houo en esta ysla cosas muy celebres y notables*

tables,y señaladamente el Colosso, que fue vna estatua muy grande del Dios Iupiter,como dize Strabon,o como escriuen otros auctores, y los mas,del sol : la qual hizo Chareslindio excelente estatuario. Y cuentase este Colosso entre los siete milagros del mundo, como escriue Strabon Capadocio enel libro quatorze dela Geographia. Ho uo tambien aqui pinturas excelentes de Prothogenes : Ialiso, Statiro y vna perdiz.Fue primero esta ysla dicha Ophusa y Staclia,y Telchines,y despues Rhodos de vna hija del dios Neptuno, llamada Rhodos:la qual ouo en vna hermana delos Thelchines. Auctor es Diodoro Siculo enel vltimo dela Biblioteca. Esta ysla cuenta Plinio enel segũdo libro dela hystoria natural entre las que subitamẽte nascieron. Salieron de aqui hombres memorables enel studio delas letras, conuiene a saber,Cleobulo vno delos primeros siete sabios de Grecia,Panecio,Stratocles,Andronico,Leonidas,Praxiphanes, Hieronimo,Endemo.¶Creta)Ysla es del mar Mediterraneo cerca de Asia y de Rhodas muy principal y muy grande.Tiene de circuitu quiniẽtas y ochenta y nueue millas,de longura dozientas y setenta,de anchura cinquẽta.Dosiades escriue q̃ se llamo Creta de Creta hija de Hesperis. Anaximandro dize que de vn rey delos Curetes. Philistides y Crates escriuen que se llamaua primero Aeria,y que despues se dixo Curetis.En esta ysla nascio Iupiter.¶Centipolea.) Assi la llama Anselmo diziẽdo: La ysla Creta es llamada assi de vn rey nombrado Creto y dize se por otro nombre Centapolis porque ay enella cient ciudades.Confirman esto Vergilio,Pomponio Mela y Plinio : aunque Platon enel Dialogo que se intitula Minos delas leyes dize,que Homero haziendo mencion de Creta escriue,que es muy populosa y que ay enella nouenta ciudades.Nouenta dixo,no ciento: pero la primera opinion es mas vulgada la qual se llama oy en dia Candia.¶Cycladas.)Ysias son enel mar Egeo cerca de Asia, dedicadas al Dios Apollo, en cuya honrra hazen sacrificios y corros entrante la primera vera quando el Ruyseñor comiença a cantar, como escriuen Dionysio Libico,y Rufo Festo Auienio.Llamanse Cycladas:porque estan en torno y circuitu.Y cyclus quiere dezir circulo,auctores Plinio,Strabon,Pomponio Mela,y todos los otros Cosmographos . Aqui Iuan de Mena dize,que estas ysias son cincuenta y quatro: enlo qual sigue a Anselmo,el qual dize assi: Las ysias Cyclades se dizen assi, porque estan puestas en redondez : ca los Griegos dizen Cyclon,por redondez, porque son cinquenta y quatro ysias puestas contra Asia. Paulo Orosio pone cincuenta y tres,Ysidoro otras tantas. El que compu-

so el

so el libro de proprietatibus rerum pone cincuenta y quatro concordando con Anselmo.

COPLA. LII.

Naxon la redonda se quiso mostrar,
Chalcys Ortigia llamada Delos
Dela qual Delio se dixo aquel Dios
Que los Poetas suelen inuocar:
Y vimos las ysias Eolias estar,
Icaria, ala qual el naufrago dio
De Icaro nombre que nunca perdio
El mal gouernado del sabio bolar.

¶ Naxo la redõda se quiso mostrar.) *Naxo vna es delas ysias Cycladas: la qual se llama oy dia Nichsia que dista de Delos, que oy dia se llama Dissa diez y ocho millas: la qual como escriue Plinio algunos llamaron Stongile, despues Dionisiada, porque tiene muchas viñas: otros Sicilia la menor y Calippolis. Tiene de circuito setẽta y cinco millas y es la meytad mayor que Paros que oy dia es llamada Pares.* ¶ La redonda.) *La mas redonda ysla de todas las Cycladas y Esporadas es la ysla Melos, que se dize Milo, segun es Autor Iulio Solino enel Polihistor.* ¶ Chalcys.) *Ysla es tambien delas Cycladas, dela qual haze mencion Plinio enel quarto, y Pomponio Mela enel segundo: dela qual no ay cosa memorable que dezir. Esta Chalcis se llamo en otros tiempos Euboea que agora se dize Negroponte. La qual es muy abundante de pan y vino y azeytes y montes y ganados, adonde se hazian grandissimos tractos de mercaderias. Morauan enella muchos ciudadanos y mercaderes muy ricos Estuuo esta abundosa ysla por luengos tiempos debaxo el dominio y señorio de Venecianos: los quales siempre pugnaron contra los enemigos dela santa fee catholica: por la qual causa aquellos malditos infieles Turcos han trabajado y oy en dia trabajan delos enojar en quanto pueden: y cobdiciando principalmente de offender a nuestra santa fee, y por auer debaxo de su señorio vna tan insigne ysla, hizieron vna grandissima armada, y a culpa de vn traydor y diabolico capitan que los Venecianos con mucho exercito auian alli mandado por com-*

batir alos malditos Turcos: el qual teniendo sus intelligencias con aquellos infernales enemigos no lo quiso hazer, y assi el crudelissimo principe Turco con su exercito enel año de mil. cccc.y. lxxj. no auiendo contradicion combatieron la nobilissima y fuerte ciudad de Negroponte, enla qual murieron infinitos Turcos, y continuando el combate los fieles Christianos no pudiendo mas resistir ala multitud delos Turcos, y perdida la esperança del socorro que el diabolico capitan mandaua, no queriendo seguir la vida dela infernal secta que aquellos malditos Turcos tienen, aconortados desta miserable vida en defension de nuestra santa fe catholica por crueles heridas recibieron corona de martyrio por la celestial gloria, y la noble ciudad con toda la ysla fue puesta debaxo del señorio delos Turcos malditos. Buelto a Venecia aquel capitan maldito sieruo del diablo por el Senado fue condenado con todos sus propinquos deudos con gran vituperio suyo en perpetuo exilio en vna miserable tierra, por lo qual les fuera estado mejor recebir la deuida muerte, que no sufrir por todas sus vidas la perpetua pena. ¶Ortigia llamada Delos.) Delos ysla es la mas excelente y clara de todas las otras Cycladas. Tiene de circuito cinco millas. Enesta nascio, segun decantan los poetas, el dios Apollo, y enella ay vn templo dedicado a el. Ha sido llamada de muchos nombres. Eglosthenes la llama Cynthia, otros Alsteria Largia, Cirha, Mydia, Cynetho, Pyrpile: porq̃ enella se hallo primero el fuego. Aristoteles dize que se llamo Delos, porque subitamente aparescio nascida enel mar. Dixo se tambien Ortigia, porque como escriue Iulio Solino, enella se vieron primero que en ninguna otra tierra las codornizes, las quales los Griegos llaman Ortygas. ¶Dela qual Delio se dixo aquel dios que los poetas.&c.) Desta ysla Delos el dios Apollo se llamo Delio: porque como antes dixe nascio enella. Lucano enel sexto dela Pharsalia. No fue a consultar los oraculos de Delio (quiere dezir) de Apollo: y Marciano Capella enlas bodas de Mercurio y Philologia quando haze mencion de Apollo quasi siemprele llama Delio. ¶Que los poetas suelen inuocar.) Enla tutela delas Musas y del Dios Apollo estan los poetas, por lo qual suelen inuocarle en sus obras. Stacio enel Achileida, Tu Apolo me da nueuas fuentes, si las viejas agotamos con digna beuida. Y Sereno Ammonio enel libro de medicina. O Phebo fauorece nuestro saludable verso que començamos. ¶Y vimos las yslas Eolias estar.) Minas de Menalipe ouo a Eolo, cuya hija fue Arne, conla qual Neptuno durmio, delo qual indignado su padre Eolo dio la a vn estrangero Metaponcio con tal condicion que la lenasse ala

ciudad

ciudad de Metaponto en Italia. Lo qual fue hecho assi y estando la dicha Arne enla ciudad de Metäponto pario dos hijos, los quales se llamaron Eolo y Boeto, y el Metaponcio los crio y adopto por hijos mouido por vn cierto oraculo. Despues por la discordia que ouo la dicha Arne con Autolipe, Eolo y Boeto matarõ à Autolipe. Delo qual como el Metaponcio estuuiesse grauemente indignado contra ellos, tomaron a su madre Arne y fueron se conella huyendo por la mar: Boeto se fue a Eolo su abuelo padre de Arne, el qual le recibio de grado y le tuuo por hijo. El otro hermano Eolo aporto a vnas ysias que estan cabe Sicilia, enlas quales reynò: y edificada enellas vna ciudad dicha Lippara llamo las todas de su nombre Eolias. Del numero dellas varias opiniones ay: todos los cosmographos de mas auctoridad ponen siete. Seruio dize que son nueue, aunque en Seruio mas a mi parecer se ha de leer Nomen insulæ, que no nouẽ insulæ, ca en otro lugar dize que son siete. Appiano Alexandrino enel quinto delas guerras ciuiles pone cinco. Pero la opinion mas cierta y aprouada de todos es la primera, que son siete. Y llamanse la primera Lippara, que primero se dixo Longonis, o Meligonis, y despues Lippara del rey Lipparo, al qual sucedio Eolo. La segunda Hiera que antes se dixo Therasia. La tercera Strongile, enla qual reyno Eolo. La quarta Didime. La quinta Ericusa. La sexta Phœnicusa. La septima y vltima y menor de todas Euonimus. Auctores desto son Plinio enel tercero dela hystoria natural, y Diodoro Siculo, y Solino, y principalmente Strabon Capadocio. Destas ysias entiende aqui Iuan de Mena. ¶Icaria.) Ysla es del mar Egeo vna delas Esporadas, dicha assi de Icaro hijo de Dedalo que cayo enel mar cerca de ella, y de su nõbre el mar se llamo Icareo y la ysla Icarea. Dista dela ysla Naxo diez y siete millas y tiene de circuito otras tantas. Fue llamada antes Doliche, Maris Ichtiusa, y al fin de Icaro Icarea. ¶Ala qual el naufrago dio de Icaro nombre que nunca perdio.) La fabula es esta. Minos rey de Creta solia cada año sacrificar al dios Neptuno vn toro elmas hermoso de todo su ganado. Y porque vn año no le sacrifico el toro mas hermoso, como antes solia, sino otro peor, indignado contra el Neptuno metio enla reyna Pasiphæ su muger tal ardor, que se enamorò de aquel toro hermoso, que Minos dexo de sacrificar. Y metida en vna vaca de madera que hizo Dedalo singular carpintero, labrada tan perfectamente que parecia biua, y cubierta de vna pelleja de vaca, durmio con aquel toro y pario del el Minotauro. Sabiendo esto el rey Minos indignado contra Dedalo, por cuya industria y artificio tal maldad se auia co-

metido, prendiole y puſole en carceles a buen recaudo. Dedalo eſtando enla priſion inuento vn arte con que ſe libro della. Hizo vnas alas de plumas apegadas con cera, vnas para ſi, y otras para ſu hijo Icaro, y bolaron ambos a dos y huyeron de Creta. Icaro como moço y de poco ſeſo bolo muy alto y la cera con que eran las alas pegadas ſe derritio conel calor del ſol, y deſhechas las alas cayò enel mar Icareo, que de ſu nombre ſe llamo aſſi. Auctores ſon Ouidio enel octauo del Metamorphoſeos, y Diodoro Siculo enel quinto dela Biblioteca. Pero la verdad es que ſe perdio enel mar el nauio en que yua Icaro, y el fue ahogado. Lo qual toca diziendo: ¶Ala qual el uaufrago dio, &c.) Y *Vergilio enel ſexto* (Remigium alarum.) ¶Nombre que nunca perdio.) *Porque deſde entonces ſe llama yſla Icarea haſta agora y agora ſe llama Nicalea.* ¶El mal gouernado del ſabio bolar.) *El que no vſo prudentemente dela ſotil arte que ſu padre Dedalo inuentò para bolar.*

COPLA. LIII.

Mueſtra ſe Samos y las Baleares
Corcega y Sardinia y las Vulcaneas
Las Gorgonas yſlas delas Meduſeas,
Y otras partidas que ſon por los mares.
Vimos a Trinacria con ſus tres altares,
Peloro, Pachyno, y mas Lilybeo,
Donde los fuegos inſufla Tiphoeo
Formando gemidos y bozes diſpares.

¶Moſtra ſe Samos y las Baleares) *Samos yſla es del mar Egeo çerca dela dicha yſla Icarea, como dize Strabon Capadocio. No tiene coſa mas noble que al philoſopho Pytagoras que naſcio enella.* ¶Y las Baleares.) *Las yſlas Baleares ſon las que agora dezimos Mallorca y Menorca enel mar de Cataluña. Llamaron las los Eſpañoles y Romanos Baleares, los Griegos Gymneſias, ſegũ eſcriue Diodoro Siculo enel quinto dela Biblioteca. De eſtas dos yſlas la menor ſe dize Menorca, enla qual ſe coge pan y vino por el ſuſtẽtamiento delos q̃ alli moran. Ay enella ganados (eſto es) ouejas y cabras y puercos. Es la poblacion deſta yſla haſta mill vezinos. Mallorca es grande yſla y la ciudad principal ſe llama Mallorca: la qual ſera de mas de ſeys mil vezinos, muy bien cercada. Allẽde deſta ciudad ay mas de tréyn*

ynta villas: la qual ciudad con las otras villas ganò con mucho exercito que alli passo de Aragon y Cataluña el rey don Iayme de Aragon. En esta ysla ay muchos puertos, por do los nauegantes se defienden dela fortuna del mar. En esta ysla se cogen panes y vinos muy especiales: lo qual es menester por el sustentamiento delos que ay moran. Ay en ella muchos ganados, assi ouejas como cabras y vacas y puercos. La lana delas ouejas es muy buena. Ay muchos oliuares, del fruto delos quales se haze azeyte en mucha quantidad y muy especial. Frutas ay en mucha abundancia: las quales en sabor preceden a todas las de su qualidad que en otras tierras son nascidas y criadas En esta ysla no ay lobos, ni raposos, ni animal ninguno venenoso: la qual cosa es muy grande descanso alos ganaderos y pastores, que tienen en custodia al ganado. Ay muchos montes, enlos quales hallan mucha caça saluaje: la qual los hidalgos y otras gentes con perros caçan. En los llanos ay muchas perdizes y liebres, dõde caçan los caualleros y hidalgos con falcones y açores y perros, y se exercitan. Los pesces que los pescadores matan de cada dia por de mas seria delo recitar. Enla ciudad de Mallorca ay vn marauillo so puerto de mar. Ay en ella vna yglesia cathedral muy noble, dotada de muchas reliquias y ornamentos, seruida de honrrados y dotos canonigos y otros deuotos clerigos. No me quiero detener en contar las excelencias de otras yglesias y monesterios insignes que enla dicha ciudad son fundadas. En esta ciudad moraua en vn hermoso castillo el rey: enel qual castillo tenia audiencia a todos los agrauiados dela tierra. Enel tiempo que los reyes alli moraron, auia tanto comercio de mercaderia, que se hallauan mas de cient nauios dela ciudad misma, allende de otros pequeños por nauegar los paños y azeytes y otras mercaderias. Agora en nuestros tiempos esta noble ciudad no esta tan prospera, como solia, y cõ toda su diminuyciõ de aquellos tiẽpos aca, ay enella mas de seys mil vezinos, como he dicho enla ciudad sola, dõde ay muchos caualleros y ciudadanos y mercaderes y oficiales de muchas suertes, en especial, perayles que hazẽ muchos paños: y los mercaderes oy en dia nauegan por el mar aquellos paños y azeytes por Sicilia y Rodas y Alexãdria y otras partes de leuãte, vẽdiendo aquella mercaderia: y trayẽdo de otras partes otras que caresce enla dicha ciudad y en otras partes. Muchos de aq̃llos caualleros y hidalgos tienen sus casas y heredamientos acerca del mar: los quales tienen perros muy grandes, feroces, animosos y muy fieles a sus dueños, en tãto grado q̃ hallãdo se el dueño cõ dos perros osa acometer a seys hõbres por armados q̃ seãde quales quier

armas, excepto ballestas: las quales los dichos perros en demasia temen, mas nunca desamparan a su dueño, antes se ponen enla delantera para defender y sacarle de todo peligro. ¶Corcega.) *ysla es enla mar de Genoua, que tiene en longura ciento y cinquẽta millas, en anchura cinquenta, de circuitu trezientas y veynte y dos, y tiene treynta y tres ciudades y dos colonias. Las mas principales ciudades della son Nicea y Calaris. Nicea edificaron los Tyrrhenos, y Calaris los Phocenses. Tiene esta ysla mucha abundãcia de cera, resina, miel leche y carne. Llamaron la los Griegos Cirno de vn hijo de Hercules dicho assi, como escriuen Isidoro y Anselmo: el qual dize que se llamo Corsia de vna muger llamada Corsa. Los que dizen, que la ysla Thera que primero fue dicha Calisto metropolis de Cirene en Africa, es la que agora llamamos Corcega, yerran grauemente. Porque Thera es vna ysla delas Cicladas no lexos de Creta en contra de Cirene ciudad de Africa, como escriuen Strabon Capadocio y Plinio y otros.* ¶Sardinia.) *Es la que agora dezimos Cerdeña, que dista de la sobredicha Corcega sessenta estadios. Tiene de circuito quinientas y sessenta y dos millas. Dista de Africa dozientas millas, de Caliz mil y quatrocientas. Enesta ysla ay muchos puertos, por los quales se defienden muchos nauios de no se perder: quando en aquella parte de mar es graue y intolerable tormenta. Ay enella ciudades y muchas villas y lugares muy populosas de gentes, las quales la constellacion dela tierra los inclina mas a mal hazer que no a bien obrar. Es muy abundosa de panes y vinos en mucha abundancia: delo qual los mercaderes lleuan con nauios a vender en otras tierras. Ay muchos ganados, assi de ouejas como cabras, vacas y puercos y yeguas en mucha abundancia. La lana de aquellas ouejas es muy grossera en tanto grado que no es buena para hazer ningunos paños. Ay muchos montes y muchos animales monteses en tanto grado, que hasta cauallos y vacas y asnos ay siluestres que no tienen dueño: y algunas vezes los monteros con lazos toman algunos de aquellos potros para los domar: delos quales biuen muy pocos, y si alguno biue es mejor que los otros domesticos. Y muchos hombres no tienen otra cosa de que biuan, sino dela caça que matan, que comida la carne q̃ han menester por su sustentamiento dexan perder la que les queda, y guardan los pellejos para los vender alos mercaderes: y a esta causa ay muchos bueytres y cueruos y otras aues los quales se mantienẽ de carnes hediẽtes. Y enesta ysla no ay lobos ni raposos, ni animal ninguno venenoso, ni podriã biuir en toda aquella ysla en caso que de otras partes seã alli traydos. Los cauallos que alli se criã, no son tan*

to crescidos como los de Sicilia, mas son animosos y fuertes y sufren mucho trabajo, assi por los llanos como por los montes. Y ay dellos en tanta quãtidad, que a vna necessidad se pueden allegar mas de diez mil de cauallo sufficientes para pelear. Ay enella muchas lagunas y muchas aues de muchas maneras: enlas quales los caualleros y otras gentes con falcones y açores se exercitan ala caça. Dize Isidoro en el xv. de sus Ethimologias que en vna parte desta ysla ay fuentes de agua caliente, enlas quales muchos hõbres bañando se enellas sanan de sus enfermedades. Y si han hurtado alguna cosa que algo sea de estima, y si tienen sospecha con algunos para saber la verdad de quien cometio este furto: apremian los que se vẽgã a lauar los ojos enel agua de aquellas fuentes, y si alguno de aquellos ha hecho el furto, y quiere esforçar su animo por dar a entender que no tiene tal culpa, pierde la vista, y si el tal hurto no ha hecho, se le buelue la vista mas clara, y a esta causa si alguno ha hecho algun furto, tiene sus medios enlo boluer antes que no perder la vista con infamia y eterna verguença. ¶ Y las Vulcaneas.) Estas son las siete ysias que arriba llamo Eolias, delas quales alli trae que estan cabe Sicilia. Llamaron se por otros nõbres Ephestias, y Vulcaneas de Vulcano Dios del huego: porque como escriue Iulio Solino enel Polihistor todas son dedicadas a Vulcano: porque todas espiran huego: el qual dan por ocultos lugares almonte Ethna o lo tomã del. ¶ Las Gorgonas ysias) Las Gorgonas ysias son enel mar de Ethiopia en frente del promontorio Hesperionceras, y distan dos dias de nauegacion de tierrafirme, como escriue Xenophon Lampsaceno: auctor es Plinio enel sexto dela historia natural. ¶ Delas Medusas.) En las sobredichas ysias Gorgonas reynarõ, segũ escriuẽ los poetas tres hermanas hijas de Phorco y Ceto, llamadas Euriale, Stenione, y Medusa, que fue la mayor y la mas hermosa. Del nombre desta Medusa como de mas principal llamo Iuan de Mena a todas tres hermanas Meduseas. Y porque reynarõ enlas sobredichas ysias Gorgonas, llama las ysias delas Meduseas. ¶ Vimos a Trinacria.) Significa la ysla de Sicilia, ysla nobilissima y muy celebrada, y enel mar Tirrheno cerca de Italia, y es quasi la mas principal de todas las otras del mũdo. Llamose primero Trinacria como aqui la nõbra el auctor, y Triqueta y Trinacris porque esta figurada en triãgulo, y tiene enella tres mõtes que la terminan, llamados como el poeta los llama, Peloro, Pachino, y Lilybeo. Peloro esta hazia el septẽtriõ en cõtra de Italia y dela ciudad de Rhegio. Pachino esta hazia el oriẽte. Lilybeo hazia el medio dia. El Pachino se estiẽde hazia el oriẽte, la parte de Lilybeo al occidẽte: y el alto

Peloro es herido con los soplos dela ossa (quiere dezir) que Peloro esta hazia el norte. Aunque aqui dize Rufo que Lilybeo esta contra el occidente, empero Plinio en el tercero escriue que esta contra Africa al medio dia: y que dista del promontorio de Mercurio en Africa ciento y ochenta millas. Estos son los tres altares (quiere dezir) tres promontorios o cabos, montes de Sicilia que el auctor aqui dize. Dixose esta ysla Sicilia delos Ytalianos, que en aquel tiempo se llamauan Siculos: los quales huyendo delos Opicos pueblos de Italia passaron en esta ysla y la moraron. Auctores Diodoro Siculo y Tucidides. ¶Donde.) *En la qual ysla de Sicilia.* ¶Los fuegos insuffla Tipheo.) *En esta ysla de Sicilia ay vn monte llamado Ethna en nuestros tiempos se dize Mongibel: el qual espira por la cumbre llamas de huego como el monte Chimera en Licia, o Olimpo en Ethiopia y Vesuuio en Campania, los poetas fingen que vno delos gigantes llamado Tipheo: el qual mato Iupiter con vn rayo, esta enterrado en aquel monte, y que el es el que espira aquellas llamas. Desto diremos mas largo en la orden de Mars sobre la copla que comiença Como en Sicilia resona Tipheo: porque puesto aqui excederia el medio.* ¶Formando gemidos y bozes dispares.) *Porque quando sale el fuego por la altura de aquel monte, causase gran sonido en toda la ysla: lo qual significa Virgilio en el tercero dela Eneyda diziendo: Dize se que el cuerpo medio quemado del gigante encelado está debaxo deste monte Ethna, el qual puesto sobre el espira llamas, y quando el gigante mueue el lado que tiene cansado, entonces tiembla toda la ysla con el gran sonido que se causa.*

COPLA. LIIII. ¶Comparacion.

Segun hazen muchos, en reyno estrangero
Si alguno viesse lo que nunca vido,
Sino lo desdeña y es detenido,
Los otros retractan de tal compañero:
Ca es reputado por mucho grossero
Quien haze tal fiesta delo nueuo a el,
Que entiendan los otros que estan cerca del,
Que no ouo dello noticia primero,

¶Segun hazẽ muchos en reyno estrangero.) *Despues que el auctor ha tratado en las coplas passada delas tres partes dela tierra:*

las

las quales vio desde lo mas alto dela casa dela fortuna, passa agora a descriuir otras cosas que vio enla dicha casa y primero dize, que viendo la prouidencia diuina su guiadora, como estaua tan embeuescido en mirar con mucha atencion las partes dela tierra, le retruxo de aquella contemplacion quasi castigandole, porque estaua tã atento en cosa que no yua mucho. Y esta castigacion hecha à el por la prouidencia diuina compara el auctor à algunos que estãdo en rey nos estrangeros si veen algo que antes no han visto, lo miran con mucha atencion, espantandose dello. Y estos tales son reprehendidos de sus compañeros que son mas prudentes, porque se marauillã de aquello, dando à entender que no lo han visto hasta entonces. Y son los que tal hazen reprehendidos con mucha razon: porque el hombre discreto y sabio no se ha de marauillar de cosa alguna que vea, ca esto es delos plebeyos y rudos hombres. Aristoteles escriue ser la causa de marauillarse el hombre de alguna cosa la ygnorancia y poco saber. Y Horacio Flaco llama bienauenturado al que no se marauilla de cosa que vea. Vn filosofo preguntado que fruto auia sacado dela Filosofia, respondio: No marauillarme de nada. Assi que es de hombres prudentes el no marauillarse, y por el contrario de hombres insipientes el marauillarse. De aqui se concluye, que con razon la prouidencia diuina reprehendio al auctor, viendo que estaua con admiracion mirando la tierra. Y nota que, como escriue sanct Augustin en vna epistola que embio a Euodio: dos causas só las que nos mueuen a marauillar nos de alguna cosa, o quando la razon de aquella tal cosa nos es ignota q̃ no la alcançamos, O quando es inusitada y la vemos pocas vezes. La orden desta letra es esta Si algu no viesse en reyno estrangero lo que nunca vido, sino lo desdeña, y es detenido, segun muchos hazen, los otros retractan de tal compañero: ca es reputado por mucho grossero.

COPLA LV. ¶Redarguye al auctor.

Assi retratado y redarguydo
De mi guiadora seria yo, quando
Me vido quel mundo andaua mirando
Con ojos y seso alli enbeuecido:
Y vi que me dixo en son afligido:
Dexate desso, que no haze al hecho,
Mas mira veras al lado derecho
Algo de aquello porque eres venido.

Assi

¶ Assi retractado.) *Assi reprehendido. Aplica la comparacion.* ¶ Redarguido.) *Accusado, castigado.* ¶ De mi guiadora.) *La prouidencia diuina.* ¶ En son affligido.) *Como doliendose de verme gastar tiempo en cosa que prestaua poco.* ¶ Que no haze al hecho.) *No haze al proposito de aquello que te ha de ser mostrado en esta casa.* ¶ Porque eres venido.) *Porque desseaste aqui venir: ca dixo arriba:* La casa me muestra do anda tu rueda, Porque de vista dezir cierto pueda El modo en que tratas alli nuestra vida.

COPLA. LVI. ¶ Descriue tres ruedas.

Boluiendo los ojos ado me mandaua,
Vi mas adentro muy grandes tres ruedas,
Las dos eran firmes, immotas y quedas,
Mas la del medio boltar no cessaua:
Vi que debaxo de todas estaua
Cayda por tierra gran gente infinita,
Que auia enla frente cada qual escrita
El nombre y la suerte por donde passaua.

¶ Boluiendo los ojos ado me mandaua.) *Conuiene a saber, al lado derecho donde la prouidencia le mandò que mirasse enla copla antecedente diziendo: Mas mira veras al lado derecho algo de aquello porque eres venido.* ¶ Vi mas adentro muy grãdes tres ruedas.) *Por estas tres ruedas se han de entender, como el adelante dira, tres edades de gentes passada, presente, y poruenir: enlas quales la mutabilidad dela fortuna hizo y haze y hara lo que vemos que acontece enla rueda, que andando con gran velocidad lo que poco ha estaua alto, se torna en baxo, y lo baxo en alto. Y por esto la fortuna segũ fingẽ los poetas esta puesta encima de vna rueda.* ¶ Las dos eran firmes, immotas y quedas.) *Las dos ruedas, conuiene a saber, delos passados, y delos por venir dize que no se mouiã, sino que permanecian fixas y quedas: por lo qual se ha de entender allegoricamente que enlos passados, ni enlos poruenir no obra nada la inconstancia dela fortuna, porque enlos passados ya obrò, y enlos poruenir ha de obrar. Sigue se que obra solamente en aquellos que son presentes, por lo qual dize luego.* ¶ Mas la de en medio.) *Conuiene a saber la rueda delos presentes: los quales son medios entre*

entre los passados, y los porvenir no cessaua de dar bueltas. ¶ Y vi que debaxo de todas estaua. &c.) Dize que en cada qual de aquellas tres ruedas estaua gente innumerable, y que cada vno tenia en la frente escrito su hado y suerte. Has de entender que enlas dos ruedas passada y presente, la gẽte era verdadera, pero enla rueda de los por venir solamẽte estauan las semejanças delos q̃ auian de ser.

COPLA. LVII. ¶ Pregunta ala prouidẽcia.

Y vi que enla vna que no se mouia
La gente que enella auia de ser,
Y la que debaxo esperaua caer
Con turbido velo su mote cubria:
E yo que de aquello muy poco sentia,
Fiz de mi dubda complida palabra
A mi guiadora, rogando que me abra
Aquesta figura que yo no entendia.

¶ Y vi que enla vna que no se mouia.) Lo que significa el autor en esta copla es, que las semejanças o simulacros dela gente que auia de ser, que estauan enla vna rueda delas dos immobiles, conuiene a saber, delos venideros aunq̃ tenian escripto enla frente su suerte y hado como los otros, pero tenian lo cubierto con vn velo negro, de manera que no se podia leer. Por lo qual se ha de entender allegoricamente que delo venidero no tenemos sabiduria alguna los hombres mortales, porque la presciencia de lo que ha de ser, solamẽte se halla en Dios, los altissimos juyzios del qual no puede comprehender el seso humano. Quis enim cognouit sensum domini, aut quis consiliarius eius fuit? como dize el Apostol sanct Pablo. ¶ La gente que enella auia de ser.) Las effigies o simulacros dela gẽte que auia de ser que estauan en aquella rueda. ¶ Y la que debaxo, &c.) Lo mismo dize. ¶ Turbido velo.) Negro, obscuro: enlo qual se da a entender las tinieblas delos hombres acerca delo venidero. Nam genus humanum damnat caligo futuri. Y como el autor no entendiesse el secreto de aquellas ruedas, ni que era la causa porque aquella gẽte vmbratica tenia cubierta cõ velo negro su suerte o hado que tenia escripto enla frente, pregunto lo ala prouidencia diuina, la qual le respõde enlas coplas siguiẽtes satisfaziẽdo a su demanda.

COPLA. LVIII. ¶ Respuesta dela prouidéci

La qual me respuso, saber te conuiene
Que de tres edades que quiero dezir,
Passadas, presentes y de poruenir
Ocupa su rueda cada qual y tiene:
Las dos que son quedas, la vna tiene
La gente passada, la otra futura,
La que se buelue enel medio procura
Los que enel siglo presente detiene.

¶ La qual me respuso.) *Responde la prouidencia ala pregũta del auctor, y declara que es lo que significan aquellas tres ruedas lo qual esta tan claro, segun lo que arriba auemos dicho, que no ha menester exposicion alguna.*

COPLA. LIX.

Assi que conoce tu que la tercera
Contiene las formas y simulachras
De muchas personas profanas y sacras
De gente que al mundo sera venidera,
Por esso cubierta de tal velo era
Su faz, aunque formas tuuiessen de hombres,
Porque sus vidas aun ni sus nombres
Saber se por seso mortal no pudiera.

¶ Assi que conoce tu que la tercera.) *La tercera rueda: conuiene a saber, delos venideros.* ¶ Simulachras.) *Effigies o figuras, porque no eran hombres verdaderos, sino semejança delos q̃ auiã de ser.* ¶ Profanos.) *Seglares.* ¶ Y sacras.) *Religiosas y eccleſiasticas. Exprime los dos estados delas gentes ò son seglares ò eccleſiasticos.* Por esso.) *Porque eran semejanças o figuras delos venideros. Y delo que esta poruenir no sabemos nada.* ¶ Su faz.) *Arriba dixo que tenian cubierto con vn velo negro el mote en que se contenia su hado y suerte, el qual estaua escripto enla frente: agora dize que tenian tambien cubierto el rostro con aquel mismo velo.*

COPLA. LX.

El humano seso se ciega y opprime

Enlas

Enlas baxas artes que le da Minerua
Pues vey que haria enlas que reserua
El que los fuegos coruscos esgrime?
Por ende no piense ninguno ni estime
Prestigiando poder ser sciente
Delo concebido enla diuina mente
Por mucho que enello trascenda ni rime.

¶ El humano seso se ciega y opprime.) *Prueua en esta copla ser imposible alos hombres mortales poder saber las cosas venideras y arguye a minori, diziendo assi. Si vemos que el entendimiento humano no puede muchas vezes entender las cosas baxas, como las artes mecanicas y las cosas inuentadas por los hõbres, como podra penetrar a saber lo que es venidero que solo reserua dios para si?* ¶ El humano seso.) *El entendimiento humano que de fragil y caduco.* ¶ Se ciega y opprime.) *Caliga y yerra muchas vezes.* ¶ Enlas baxas artes.) *Conuiene a saber mecanicas. Las quales se dizen mechanicas en Griego, no de mœchor que quiere dezir adulterar, como algunos tenebriones sueñan, sino de Mechanaome en Griego, que significa inuentar, fabricar, excogitar: de donde se deriuan Mechani, q̃ significa inuencion, fabrica, artificio, y Mechanicus el fabricador, y mechanico y mechanopeos el artifice de machinas.* ¶ Que le da Minerua.) *Que inuentò la Diosa Minerua. Iupiter segun las poeticas ficiones viendo que no podia auer generacion en su muger Iuno, hiriò se la cabeça, y saliò la Diosa Palas ò Minerua armada. A esta atribuyeron los Gentiles la inuencion dela guerra y dela sciẽcia y de las artes mechanicas y fabriles, por lo qual todos los officiales en Roma celebrauã su fiesta como escriue Ouidio enlos Fastos. Y los dedos eran consagrados a esta diosa porq̃ con ellos se exercitã sus artes q̃ ella inuentò. Auctor Honorato enlos Cõmentarios sobre Vergilio. Llamose esta diosa por muchos nõbres: dixose Pallas de vn gigante llamado assi: el qual ella mato, porq̃ la queria forçar. Llamose tãbiẽ Tritonis, porque como escriue Herodoto fue hija de Neptuno y dela Laguna Tritonis que es en Africa. Item dixose Minerua, como la llama aqui el auctor, a minando, que quiere dezir amenazar, porq̃ la figuran armada y feroz.* ¶ Pues vey que haria.) *Pues cõsidera q̃ hara el entendimiento humano en cosa tan ardua como es saber las cosas futuras, quando enlas artes baxas q̃ los hõbres suelen exercitar, muchas vezes se ciega y yerra?* ¶ Enlas qué reserua.)

Enlas

En las que reseruo y guardo para si solo. ¶ El que los fuegos co ruscos esgrime.) *El que lança los resplandecientes fuegos delos rayos, conuiene a saber, Dios que es causador delos relampagos y rayos, por lo qual los poetas le llaman Fulgurator y Fulminator. Autor es Luciano Philosopho en vn dialogo llamado Timon.* ¶ Poren de ninguno.) *Por lo qual ninguno no trabaje en vano, ni gaste el tiempo en cosa demasiada pensando que ha de saber lo venidero.* ¶ Ni estime.) *Ni crea o presuma.* ¶ Poder ser sciente delo concebido enla diuina mente.) *Poder alcançar lo que Dios solo tiene ya concebido en si delo que ha de ser.* ¶ Prestigiando. Loqueando o deuaneãdo. *Præstigiæ en Latin significa embaymiẽtos, y porque todas las cosas que se haẑen para saber lo venidero, son vanidades y locuras y prestigias (quiere deẑir) embaymientos o vanidades, llama prestigiar alo que se haẑe para la presciẽcia delo futuro. Delos prestigios o prestigiadores, y otros generos de adeuinos dire mas largo en su lugar.* ¶ Por mucho que enello trascenda ni rime.) *Rimari en Latin significa escudriñar y inquirir cõ diligencia.*

COPLA. LXI.

Mas esto dexado ven, ven tu comigo,
Y haz te ala rueda propinco ya quanto,
Delos passados si quies ver espanto,
Mas sey bien atento enlo que te digo.
Que por amigo, ni por enemigo,
Ni por amor de tierra ni gloria
No finjas lo falso, ni hurtes hystoria
Mas delo que ouiere cada qual consigo.

¶ Mas esto dexado ven, ven tu comigo.) *Dexando esto que no haẑe tanto al proposito, lleguemos nos ala rueda delos passados)* ¶ Si quies ver espanto.) *Si quieres ver cosas mucho de notar.* ¶ Mas sey bien atento.) *Guarda mucho el precepto que agora te dare.* ¶ Que por amigo ni por enemigo.) *Que ningun afecto te constriña a deẑir otra cosa dela verdad enla parte de tu obra que fuere hystorica, porque como diẑe Polibio enel primero de los Añales: Assi como enel hombre si le sacã los ojos, todo lo otro no vale nada, assi la hystoria si le quitas la verdad es inutil y sin prouecho.* Y *Dionisio Halicarnasseo enel Prohemio delas antiguedades*

Romanas

Romanas, y principalmente alos escriptores de hystorias, enlas quales todos tomamos a cargo de poner la verdad. Y Plutarcho Cheroneo enla vida de Cimõ: y no por esso quitaremos nada dela verdad dela hystoria por congraciar. Strabon Capadocio enel primero dela Geographia: El fin dela historia es la verdad. Y Herodiano enël principio de sus hystorias proteſta que escriuira verdad, y que no fingira cosa alguna por lisonjear, como otros hizieron.

COPLA. LXII.

Ala rueda hechos ya quanto cercanos
De orbes ſetenos vi toda texida
La ſu redondez por orden deuida,
Mas no por induſtria de mortales manos:
Y vi que tenia de cuerpos humanos
Cada qual circulo de aqueſtos ſiete
Tantos y tales, que no podra Lethe
Dar en oluido ſus nombres vſanos.

¶ Ala rueda hechos ya quanto cercanos.) *Dize el auctor, q̃ llegados el y la prouidencia diuina ala rueda delos passados, viò, que estaua cercada y toda teñida de siete circulos: y no solo auemos de entender que la rueda delos passados estaua cercada destos siete circulos, mas aunque las otras dos delos presentes y porueni estauan tambien cercadas de otros siete circulos, por los quales circulos se hã de entender allegoricamente siete differencias y suertes de hombres, en los quales siete Planetas del cielo: Luna, Mercurio, Venus, Phœbo, Mars, Iupiter, Saturno influyen sus operaciones y qualidades diuersas, de manera, que como todos los humanos segun los Mathematicos esten subjectos alas influencias delos planetas, y los planetas seã siete, no puede auer mas de siete maneras o differencias de hombres, enlos quales son infusas estas influencias o operaciones, y estos son los siete circulos que aqui finge Iuan de Mena. En cada vno delos quales dize que vio muchas y innumerables gentes, que tuuierõ la disposicion que cada planeta embia a su circulo: porque cada vn planeta obra en su circulo, el primer planeta que es la Luna enel primer circulo, y el segundo planeta Mercurio enel segundo circulo, y assi en todos los otros, y estos son los siete circulos, o por otro nombre ordenes en que esta diuidida esta obra.* ¶ Que no podra Le

the dar en oluido sus nombres vsanos.) *Cuya memoria, quiere dezir, jamas no morira ni en siglo alguno seran oluidados. Lethe segun las fabulas poeticas, es vn rio del infierno, del qual beuian las animas quando auian de boluer a este siglo, segun por la palingenesia de Pythagoras,* Vergilio *escriue copiosamente enel sexto dela Eneyda. Y en beuiendo deste rio luego las animas oluidauan todo lo que eneste mundo primero auian passado: porque de mejor voluntad quisiessen boluer a el. Y por esto los poetas como aqui haze Iuã de Mena ponen a este rio por el oluido. Ouidio enel tercero libro de arte amandi: Y no seran dadas mis obras alas aguas Letheas.*

COPLA. LXIII. ¶ Passados.

Pues vimos al hijo de aquel que sobro
Por arte mañosa mas que por instinto
Los muchos reueses del gran Labyrintho
Y al Minotauro al fin acabo:
La buena Hypermestra nos aparecio
Con vulto mas pio que toda la Grecia
Y sobre todos la casta Lucrecia,
Con esse cuchillo que se desculpo.

¶ Pues vimos al hijo de aquel que sobro.) *De las tres ruedas que el auctor finge que vio enla casa dela fortuna, dexados los porvenir, porque como arriba dixo sus vidas aun, ni sus nombres saber se por seso mortal no pudiera, solamẽte habla delos passados y presentes: y primero delos passados. Aqui trata delos q̃ vio enel primer circulo dela rueda delos passados enel qual primer circulo haze su operacion el primer planeta, q̃ es la Luna, la qual dispone los hõbres dados alcãpo y al exercicio dela caça, y amadoresdela castidad y limpieza corporal. Por lo qual eneste primer circulo ò primera ordẽ de la Luna el auctor pone los castos y los dados ala caça: y comiẽça de Hypolito, el qual fue lo vno y lo otro, conuiene a saber, casto y caçador. Este fue hijo de Theseo y de Hypolita reyna delas Amazonas: la qual Theseo prẽdiò enla guerra y durmiò cõ ella, y ouò della este hijo, el qual como fuesse muy hermoso mancebo y amador dela castidad, y cõ constante animo menospreciasse las mugeres: Phedra su madrastra muger de su padre Theseo se enamorò del, y le requirìo de amores. Pero el virtuoso mancebo considerando la grauedad del crimen no quiso cõceder enla voluntad dela madrastra. Por lo qual indignada Phedra, quando vino su marido Theseo q̃ estaua absente,*

accusò

accusó a Hyppolito, diziendo, q̃ la auia querido forçar: y como Theseo lo creyesse assi, y tuuiesse facultad de su padre Neptuno de demã darle tres dones, los quales le auia de cõceder forçadamẽte, porq̃ auia jurado por la laguna Stigia: y ouiesse demãdado los dos, demãdò el tercero q̃ Neptuno matasse a Hyppolito por la traycio q̃ cõtra el auia cometido. Andaua entonces Hyppolito por el cãpo en vn carro q̃ trayan cauallos. Neptuno embio del mar vn espantoso mõstro marino: el qual como descẽdiesse en tierra, y llegasse adõde estaua Hyppolito, los cauallos espãtados huyeron, y yendo por lugares asperos, donde el miedo y el espanto los lleuaua, Hyppolito no los pudò resistir: de manera que quebraron el carro y Hyppolito cayò conel, y fue hecho pedaços. Esta fabula toca aqui el poeta: auctores Euripides enla tragedia Hyppolito, y Seneca enla quarta tragedia Hyppolito, donde se cuenta muy copiosamente. ¶ Pues vimos al hijo.) Conuiene a saber Hyppolito. ¶ De aquel que sobro, &c.) De Theseo significa que entrò por arte mañosa enel Labyrintho, y matò al Minotauro: lo qual acontecio desta manera. Minos rey de Creta hijo de Iupiter tenia vn hijo llamado Androgeo: el qual vinò a biuir ala ciudad de Athenas por consentimiento y volũtad delos Athenienses y del rey Egeo. Androgeo fue mancebo muy esforçado, y enlos exercicios dela lucha y juegos palestricos vencia a todos los Athenienses: lo qual viendo el rey Egeo temiendo que en algun tiempo los hijos de Pallante su hermano conel amistad de Androgeo y ayuda de Minos su padre le echassen del reyno, matò a Androgeo: lo qual sabiendo el rey Minos su padre, vino con gran hueste y cercò a Athenas, y puso la en tanto estrecho, que los Athenienses se dieron a su merced. Minos puso les este tributo que cada año le embiassen a Creta siete hijos y siete hijas, para que comiesse el Minotauro: los quales embiauan cada año los Athenienses, y echauan entre si suertes a quien cabria dar su hijo ò hija para el Minotauro. Acaecio assi que enla tercera suerte cupò la vez a Theseo hijo del rey Egeo, aunq̃ poco antes segũ otra opiniõ vuimos dicho q̃ era hijo del Dios Neptuno. Este era mãcebo muy esforçado y valiẽte, y como ya estuuiesse en Creta dõde le auiã de echar al Minotauro, vinò le Ariadna hija del rey Minos, y enamoròse del, y auiẽdo del mãzilla, diz ẽ q̃ por cõsejo de Dedalo hõbre ingenioso le diò vn ouillo de hilo, cõel qual entrò enel Labyrintho y matò al Minotauro, y despues salio del cõel hilo del ouillo: y en regradecimiẽto del beneficio recebido de Ariadna la lleuo cõsigo, aunq̃ despues como cuenta Plutarcho y Ouidio la dexò desamparada en vna ysla. Pues diz e agora el poeta.

¶ De aquel que sobro por arte mañosa.) De *Theseo, el qual entro enel Labyrintho conel ouillo de hilo que le dio Ariadna, con el qual supo salir, y esto fue arte mañosa y sotilmente inuentada para que Theseo supiesse salir delos grandes ambages y circuiciones tã inextricables del Labyrintho.* ¶ Mas que por estincto.) *Mas que por su juyzio.* ¶ Y al Minotauro.) *Deste monstro en otro lugar he dicho: que fue hijo de Pasiphæ muger del rey Minos y de vn toro del qual la dicha Pasiphæ se enamorò, y metida en vna vaca de madera que hizo Dedalo, durmiò conel, y pario al Minotauro, el qual era vn monstro, la mitad hombre y la otra mitad toro, y de Minos y tauro fue compuesto este nombre Minotauro.* ¶ La buena Hypermestra nos apareciò.) *Enel numero delos castos pone Hypermestra, aunque mas se puede dezir piadosa y benigna, la hystoria es esta. Danao hijo de Belo tuuo de diuersas mugeres cincuenta hijas, que se llamaron de su abuelo Belides, y Egypto hermano del dicho Danao tenia ygual numero de hijos, y queria los casar con las hijas de su hermano Danao: Danao no lo quiso conceder, porque Apolo auia dado vn Oraculo que Danao auia de morir a manos de vn yerno suyo hijo de su hermano Egypto, pero como Egypto constriñesse por fuerça al dicho Danao, para que le diesse sus hijas para que casassen con sus hijos, y no pudiesse al hazer, mandò a sus hijas la noche dela boda que lleuassen secretamente vn cuchillo cada vna, y q̃ quãdo sus maridos estuuiessen durmiendo, los matassen: lo qual todas pusieron por obra excepto vna, esta se llamò Hypermestra, que perdonò a su marido Linceo, el qual despues matò a Danao su suegro, y sucediò enel reyno, y assi se cumplio el Oraculo de Apolo. Entre las epistolas de Ouidio ay vna que se intitula de Hypermestra a Linceo. Esta hystoria toca el auctor, la qual hallaras copiosamente en Zenobio.* ¶ Con vulto mas pio que toda la Grecia.) *Con gesto mas piadoso y benigno que todas las otras sus hermanas Griegas que mataron sus maridos, lo qual ella no hizo.)* ¶ Y sobre todas la casta Lucrecia.) *La grande castidad dela hembra Lucrecia a todos, segun pienso, es muy nota. Esta, segun escriue Dionysio Halicarnasseo enel quarto delas antiguedades Romanas, fue hija de Spurio Lucrecio Romano excelente hombre, y muger de Lucio Tarquino Collatino duque de Collacia ciudad cabe Roma, la qual siẽdo muger de muy grande hermosura, Sexto Tarquino hijo del rey Tarquino Superbo se enamorò della, y como por vezes repetidas la ouiesse requerido de amores, nunca pudo conella acabar nada. Vinò a ser q̃ estando el rey Tarquino padre del dicho Sexto Tarquino sobre vna*

ciudad

ciudad delos enemigos cerca de Roma llamada Ardea, q̃ la tenia cercada, embiò a Sexto Tarquino para q̃ procuraſſe cierto negocio q̃ pertenecia ala guerra a Collacia donde eſtaua Lucrecia, q̃ no eſtaua ay Collatino ſu marido, el qual quedaua enel real ſobre Ardea. Sexto Tarquino como pariẽte de Collatino marido de Lucrecia fueſe a poſar a caſa de Lucrecia, como a caſa de ſu pariẽte, y fue della muy honorificadamente hoſpedado, y recibiò muchas bõrras, pero como las llamas del amor q̃ tenia ala dicha Lucrecia de cõtino viniẽſſen en mayor aumento, cõſiderando que entonces tenia aparejado tiempo para goẓar della, penſò la manera que para eſto ternia, y venida la noche deſpues que ouo cenado fueſe a dormir, y ſiendo ya paſſada grã parte dela noche, quando ſintiò q̃ todos eſtauan dormiendo, leuantoſe y entrò enla camara de Lucrecia, y dixole quien era, y amenaẓòla como ſi dieſſe boẓes, o preſumieſſe de ſe defender, la mataria, y diole a eſcoger la vna de dos coſas, ò morir deſonrrada, ò biuir Reyna y biẽauenturada. Porq̃ ſi no conſintieſſe en ſu voluntad, la mataria a ella y juntamẽte a vn criado ſuyo, el qual cabe ella pornia, y diria que los auia muerto, porque los auia hallado en adulterio, vengando la injuria de ſu pariente Collatino. Y ſi conſintieſſe enlo que el queria, le daua ſu palabra q̃ la tomaria por muger, y ſeria reyna cõ el, porq̃ como hijo mayor auia de heredar el reyno de ſu padre. Oyẽdo eſto Lucrecia con temor dela ignominioſa muerte que Tarquino la amenaẓaua, eligiò por mejor ſuffrir por entõces qualquier deſonrra en ſu perſona. Aſsi q̃ Tarquino la forço y durmio cõella. Otro dia ſiguiẽte Lucrecia veſtida de luto y lloroſa vinò a Roma a caſa de ſu padre Lucrecio, y echoſe llorando a ſus pies, y contole la deſonrra que auia recebido de Tarquino, y ſuplicole q̃ la quiſieſſe vengar, y ſacò vn cuchillo que traya aſcondido, y matoſe conel. Eſta hiſtoria toca aqui el auctor.

COPLA. LXIIII.

A ti muger vimos del gran Mauſcolo,
Tu que con lagrimas nos prophetizas
Las maritales tragando cenizas
Ser vicio ſer biuda de mas de vno ſolo:
Y la compañera del lleno de dolo
Tu Penelope, la qual enla tela
Te tardas, de mientras recibe la vela
Los vientos negados a el por Eolo.

¶ A ti muger vimos del gran Mauſeolo.) *Strabō Capadocio enel libro.xiiij.dela Geographia eſcriue q̄ Hecatōno rey de Caria tuuo cinco hijos, tres varones llamados Mauſeolo, Idrico, Pixadaro, y dos hijas llamadas Artemiſia y Ada. Deſtas dos hijas la mayor dicha Artemiſia ſe caſo cō ſu hermano mayor llamado Mauſeolo: el qual heredò como mayor el reyno de ſu padre Hecatonno, y deſpues de fallecido Mauſeolo ſucedìo enel reyno Artemiſia ſu hermana y muger. La qual ſe diz̄e que tuuo tan grande y entrañable amor a ſu marido Mauſeolo, que deſpues de muerto le hiz̄o vn ſepulcro tā rico y excelentemēte labrado, q̄ fue contado entre los ſiete milagros del mundo. Y deſpues con el gran dolor y pena que recibio dela perdida de ſu marido, ſe fue poco a poco conſumiēdo entre ſi haſta que murio. Eſto eſcriue Strabon enel ſobredicho lugar. Añade Aulo Gelio enel libro decimo delas noches de Athenas, q̄ Artemiſia deſpues de auer celebrado con gran pōpa las honrras y exequias de ſu marido Mauſeolo, las ceniz̄as que quedaron del cuerpo quemado, como antiguamente ſolian quemar los cuerpos muertos, las echò en vn vaſo de agua y las beuio, y hiz̄o aquel ſepulchro memoratiſſimo, porque quedaſſe perpetua memoria y fama del nombre de ſu marido. Item conſtituyo vna fieſta celebre, ala qual venian ſingulares hombres en ſciencia, los quales componian oraciones ſobre las alabanças de Mauſeolo, y eſtauan propueſtas al que mejor eſcriuieſſe, joyas de gran valor, y vinieron a eſta fieſta Theopompo, Theodectes, Naucrates, Yſocrates: entre los quales el vencedor fue Theopompo. Eſta hyſtoria de Artemiſia toca aqui el auctor.* ¶ A ti muger vimos del gran Mauſeolo.) *Artemiſia ſignifica, la qual ſegun auemos dicho fue hija de Hecatonno rey de Caria hermana y muger de Mauſeolo, hijo del miſmo Hecatonno* ¶ Tu que con lagrimas.) *Con tu gran dolor y ſentimiento que recebiſte enla muerte del tu marido Mauſeolo, el qual fue tan grande que poco a poco ſe conſumio haſta q̄ murio dello.* ¶ Nos prophetizas.) *Profetiz̄ando nos enſeñas y demueſtras. Profetizar es deziz̄ de mucho antes lo q̄ ha de acontecer, y como aya grādes tiēpos q̄ acontecio eſta hiſtoria de Artemiſia, cōuiene a ſaber, poco antes dela guerra q̄ el rey Xerxes hiz̄o alos Griegos, ſegū Herodoto y otros autores ſe puede recolegir, diz̄e con raz̄on prophetiz̄a.* ¶ Las maritales tragādo cenizas) *Beuiendo las ceniz̄as q̄ quedaron del cuerpo de tu marido Mauſeolo, porq̄ no menos excelente ſepulchro tuuieſſe ſu cuerpo en tus entrañas, que ſu memoria enel memorable monumento que le edificaſte.* ¶ Ser vicio ſer biuda demas de vno ſolo.) *Ser coſa vicioſa y reprehen-*

y reprehensible casarse las mugeres mas de vna vez: lo qual demuestra el illustrissimo doctor señor sant Hieronimo enlos libros contra Iouinia no. No ignoro esto aquella Vergiliana Dido, quãdo dixo enel 4. lib. dela Eneyda: Por vẽtura pudiera cometer esta sola culpa. Culpa llamo el segundo casamiento. Y *Isidoro escrue, que vn linaje de herejes llamados Catharoes condenauã ala mugeres que casauan segunda vez como adulteras.* ¶ Y la compañera. &c.) *Penelope significa: la qual fue hija de Icaro y Policasta, exẽplo de toda virtud y castidad. Esta fue muger de Vlysses hijo de Laertes y Autolica: el qual estando enla guerra de Troya diez años que duro el cerco, y otros tantos que anduuo perdido por la mar, su muger Penelope guardo tan limpiamente el lecho conjugal que nunca se quiso casar, avnque la pedian por muger muchos nobles y grandes señores: antes permanecio con grande paciencia sola todo el tiempo de su mocedad, esperando a su marido Vlysses. Por lo qual merecio ser celebrada de todos los auctores, y que enla mencion dela lealtad y fe conjugal sele diesse ventaja. El engendrado dela sangre de Sisipho y muy semejante a el enlos hurtos y engaños.* ¶ Del lleno de dolo.) *De Vlysses, el qual fue hombre muy sagaz y engañoso: lo qual le reprehende assaz Thelamonio enel Metamorphoseos de Ouidio Y el mismo Aiax enla tragedia de Sophocles llamada Aiax flagellifero le llama vulpeja digna de ser quebrantada y muerta. Eptripton Cinados y todos los auctores le llaman engañoso.* ¶ La qual enla tela te tardas.) *Defendia se Penelope de aquellos que la pedian por muger con este engaño. De ziales que no se auia de casar con ninguno dellos hasta que primero acabasse vna tela de lienço que tenia començada para mortajar el cuerpo de su suegro Laertes quando muriesse: y todo lo que texia de dia, destexia de noche, y assi la tela nunca se acabaua. Y con este engaño los burlo mucho tiempo hasta que vino su marido Vlysses.* ¶ De mientras recibe la vela) *Tardaste enla tela hasta que Vlysses tu marido ouo prosperos vientos con que boluio a su tierra, porque como dixe, Vlysses anduuo perdido por la mar cõ vientos contrarios despues dela guerra de Troya diez años.* ¶ Los vientos negados a el por Eolo) *Los quales vientos le nego Eolo q̃ no se los dio buenos con que fuesse a su tierra, sino contrarios con que anduuo perdido por el mar. Eolo ser dios delos vientos muy noto es por el primero libro dela Eneyda de Vergilio.*

COPLA. LXV

Tambien enla rueda vimos sublimada.

Llena de meritos muchos a Argia,
Y vi que la parte derecha tenia
Alcides quasi del todo ocupada,
A fuer de montero con maça clauada,
Bien como quando libraua enel siglo
Los Calidones del brauo Vestiglo,
Y la real mesa de ser enfuziada.

¶Tambien enla rueda vimos sublimada.) *Si esta hystoria ouiessemos de repetir desde el comiẽço, seria processo muy largo: por lo qual no tocare, sino sola la parte de ella que para entender esto bastare. Despues de aquella batalla entre Eteocles y Polinices hijos de Oedipo rey de Thebas, enla qual murieron entrambos hermanos, muertos el vno por la mano del otro, sucedio enel reyno de Thebas Creon hombre maluado y cruel. Este mando que los cuerpos delos muertos delos Argiuos que eran los enemigos fuessen echados alas bestias fieras y alas aues que los comiessen, y que nadie fuesse osado delos enterrar so pena de muerte. Como supiessen este cruel edicto del rey Creõ las Argiuas mugeres delos defuntos acordarõ de venir a Thebas al rey Creõ a demãdarle q̃ les permitiesse enterrar sus maridos. Y viniẽdo ya por el camino encõtrarõ vno delos Argiuos llamado Hornito q̃ venia herido: el qual les dixo que embalde yuã al rey Creõ, porq̃ era rey maluado y cruel, y no les cõcederia lo q̃ le queriã demãdar. Oyẽdo esto las Argiuas dexarõ el camino de Thebas y fuerõse ala ciudad de Atenas a demãdar socorro a Theseo duq̃ della. Sola Argia hija del rey Adraſtro muger del sobredicho Polynices no quiso seguirlas, sino prosiguio su camino a Thebas con vn compañero y criado suyo llamado Menetes: y llegando cerca dela ciudad donde estauan los cuerpos insepultos delos Argiuos, hallo el cuerpo muerto de su marido Polynices: el qual con muchos gemidos y lagrymas enterro. Auctor desta hystoria es Stacio enel. xi. libro dela Thebayda, donde tractò della muy copiosamente. Esto es lo que diẓe el auctor:*

¶Tambien enla rueda vimos sublimada llena de meritos muchos Argia) *Avnque algunos emiendan llena de meritos (quiere diẓir) merecimientos.* ¶Y vi que la parte derecha tenia Alcides quasi del todo ocupada.) *Enla parte yẓquierda dela rueda puso los castos, agora enla derecha pone los caçadores: y no pone sino solo a Hercules, porque su gran fortaleẓa y bastedad de miembros bastaua para occupar quasi toda aquella parte dela rueda. Alci-*

des

des se llama Hercules por forma patronimica de Alceo su abuelo pa dre de su padre Amphitrio. Horacio enel.j.lib.delas odas: Hablare de Hercules y delos hijos de Leda. ¶ A fuer demõtero cõmaça clauada.) Amanera, en habito de caçador, los quales se llamã monteros, porq̃ andan enlos mõtes buscãdo las fieras. Notorio es q̃ Hercules domo muchos mõstruos, como el leon Nemeo, la serpiẽte Hydra, el puerco Erimatheo, &c. Y estos monstruos mataua los con vna maça llena de clauos: la qual solia traer para esto, como escriue Plutarco. Por esto dize el Auctor con maça clauada. ¶ Bien como quando libraua enel siglo.) Vi a Hercules enel habito que traya eneste siglo quando mataua las fieras y monstruos. ¶ Los Calydones del brauo vestiglo.) La fabula es esta. Oenio rey de Calydonia, como en vn año en su reyno se cogiesse mucho fruto, mando que ofreciessen alos dioses las primicias delos frutos: a Bacho las primicias del vino, a Ceres del pan, a Minerua del azeyte: y assi a todos los otros dioses, excepto a Diana: la qual indignada porque a ella sola dexo inhonorada, echo en aquellas partes vn puerco montes muy grande y fiero que destruyo toda la tierra de Calidonia. Para matar este puerco se juntaron muchos illustres hombres, alos quales pidieron socorro los de Calidonia: los nombres son Castor, Pollux, Iason, Theseo, Pirithoo, Toxeo, Plixipo, Lynceo, Leucippo, Acasto, Meleagro, Atlanta, y otros muchos. Pero de todos gano la victoria Meleagro: el qual mato el puerco y dio las insignias dela victoria à Atlãta su amiga. Autor desta fabula es Ouidio enel viij. del Metamorphoseos donde la cuenta muy largamente. Pero es de notar que confunde aqui la fabula el Autor, porque Hercules mato otro puerco montes semejante a este puerco de Calidonia, del qual auemos hablado en Erimantho monte de Arcadia, dize que mato el de Calidonia: lo qual todos los Poetas atribuyen a Melagro. Figura es muy familiar a Iuan de Mena. ¶ Y la real mesa de ser ensuziada.) Phineo hũo de Agenor rey fue de Tracia: el qual por complazer a su muger Harpalice saco los ojos sin causa a sus hijos, que auia engendrado de otra muger llamada Cleopatra. En vengança dela qual maldad los dioses le priuaron delos suyos, y mas encima le añadieron esta pena, que quantas vezes quisiesse comer vnas aues Harpias hambrientas y muy suzias le arrebatassen el manjar y selo ensuziassen. La qual pena como el dicho rey Phineo ouiesse padecido mucho tiẽpo acaescio que los Argonautas yendo al vellocino dorado fueron sus huespedes, entre los quales Argonautas eran dos, Zetẽ y Calays hijos de Boreas y hermanos de Cleopatra la primera muger de Phineo, de manera, que eran de sus

cuñados. Estos compadeciendose dela pena de Phineo, ahuyentaron las Harpias, y siguieron las hasta las yslas Strophadas, de manera, que nunca mas tornaron a molestar a Phineo. Esta victoria delas Harpias otros la atribuyẽ a Hercules, a los quales parece seguir Iuã de Mena diziendo. ¶Y la real mesa de ser ensuziada.) *Largamente recuenta esta fabula Vergilio, Valerio Flaco y Diodoro Siculo, aunque discrepan en muchas cosas.*

COPLA. LXVII.

Yo que veya ser oficiosos
Los ya memorados en virtud diuersa,
Viendo la rueda que en vno los versa,
Los mis pensamientos no eran ociosos.
Miro Prouidencia mis actos dubdosos,
No te marauilles a tanto respuso,
Sabida la orden que Dios les impuso,
Ni se tè hagan tan marauillosos.

¶Yo que veya ser oficiosos.) *Viendo el Autor los que ha nombrado arriba enel primero circulo delos passados, y viendo que como fuessen diferentes enla propriedad ò virtud q̃ tenian, porque Hercules era caçador, Hippolito y Lucrecia castos, Hipermestra y Artemisia amadoras de sus maridos, y estauan en vn mismo circulo de vna misma rueda, dudaua que significaua aquello. Lo qual conociendo la Prouidẽcia diuina declarosselo enlas coplas siguientes.* ¶Oficiosos) *memorables, inclitos, nobles. Oficio es en Latin lo que qualquier hombre deue hazer. Y por esto Tulio llamo sus preceptos que escriuio a su hijo de bien y virtuosamente biuir, oficios, y lo mismo sancto Ambrosio.* ¶Viendo la rueda que en vno los versa) *Viendo la rueda que juntamente los contiene.* ¶No eran ociosos.) *Estauan ocupados en pensar que podria significar aquello.* ¶ Mis actos dubdosos.) *Mis indicios y semblantes de hombre que dubdaua.*

COPLA. LXVIII.

Dispuso ab inicio la mente superna,
Que circulo destos aqui no parezca,
Sin que la rueda de aquel obedezca
Las constellaciones de quien lo gouierna.
Pues tu juyzio si sabe, discierna

Que

Que cada qual delos siete planetas
Sus operaciones influye perfectas
A cada qual hombre por gloria euiterna.

¶ Dispuso ab inicio la mente superna.) *La sentencia desta copla es. Dispuso Dios desde el principio del mundo que cada vno delos siete planetas dispõga enlos hombres diuersas operaciones segun es. Assi que en cada vno delos siete circulos obran los siete planetas, enel primer circulo el primer planeta. Enel segundo circulo el segundo planeta, y assi enlos otros. Muy claro esta todo esto por lo que auemos dicho enlas coplas passadas.* ¶ Sin q̃ la rueda de aquel obedezca.) *Sin que los circulos destas tres ruedas obedeçcan cada vno a su planeta que obra enel.* ¶ Las constelaciones) *Las cõstellaciones significã aqui las disposiciones del planeta que lo rige.* ¶ Influye sus operaciones.) *Obran enlos hombres de diuersas maneras.* ¶ Por gloria euiterna.) *Por gloria perpetua y que durara para siempre.* ¶ Euiterna.) *Diction compuesta de Euo que significa edad y eterna que es perdurable sin fin.*

COPLA LXIX.

Assi que la Luna que es la primera
Enel primer cerco imprime su acto,
Segunda en segundo conserua tal pacto,
Tercero no menos pues con la tercera,
Y todos con todas por esta manera
Son inclinados a disposicion
Delas virtudes y constellacion
Dela materia de cada vn Espera.

¶ Assi que la Luna que es la primera.) *Assi que segun la manera ya dicha el primer planeta que es la Luna imprime su operacion enel primer circulo dela rueda.* ¶ Segunda en segundo conserua tal pacto.) *La segunda orden o planeta del cielo que es Mercurio guarda la misma manera que obra enel segundo circulo.* ¶ Tercero no menos pues con la tercera.) *Y el tercero planeta que es Venus obra enel tercero circulo delas ruedas.* ¶ Y todos en todas.) *Y assi desta manera obran los siete planetas en todos los circulos dela rueda por la orden que ha assignado enlos tres.* ¶ Son inclinados.) *Son subjectos todos los circulos alas constellaciones*

laciones y qualidades delos siete planetas que obran enellos. ¶ De la materia.) *De la propriedad.* ¶ De cada vn Espera.) *De cada planeta. Espera es cuerpo de todas partes redondo como el cielo cada vn planeta tiene su cielo, por lo qual llama alos planetas esperas. De la significacion deste vocablo Espera tractamos largamente en otro lugar.*

COPLA. LXX.

Al cerco porende que tienes ya visto
Llama le cerco tu dela Luna
Y haz assi nombre pues de cada vna,
Porque no bueluas el caso tan mixto:
Agora ya, donde dudauas, insisto,
Si viste los castos con los caçadores
Es, porque assignan aqui los auctores
Ser deste planeta tal grado bien quisto.

¶ Al cerco porende que tienes ya visto.) *Concluye el auctor en la declaracion delos circulos y planetas y dize que el primer circulo que vio, entienda que es dela Luna el primer planeta que haze su operacion enel.* ¶ Y haz assi nombre.) *y por esta manera has de poner a todos los circulos segun el planeta que obra en cada vno dellos.* ¶ De cada vna.) *Del nombre de cada vna orden planetá: que assi como llamaste al primer circulo circulo dela luna, porque haze su operacion enel, assi has de llamar al segundo circulo de Mercurio, porque el segundo planeta que es Mercurio obra en el, y assi has de hazer en todos los otros.* ¶ Porque no bueluas el caso tan mixto.) *Porque sepas discerner la razon que te he dado para entender estos circulos y planetas: la qual es algo entricada.* ¶ Agora ya donde dudauas insisto.) *Absuelue agora la prouidencia diuina la duda del auctor: porque dubdaua Iuan de Mena que era la causa, porque enel primer circulo dela rueda delos passados estauan los castos y los caçadores, conuiene a saber Hypomestra, Hipolito, Lucrecia, Artemisia, Penelope, Argia, y Hercules. A esto responde la prouidencia, que estauan estos enel primer circulo: porque el primer planeta que obra enel es la Luna: la qual segun los Mathematicos dispone los hombres amadores dela castidad y dados ala caça.* ¶ Donde dudauas insisto.) *Vẽgo a declarar aq-*

laciones y qualidades delos siete planetas que obran enellos. ¶ la materia.) *De la propriedad.* ¶ De cada vn Espera.) *De cad planeta. Espera es cuerpo de todas partes redondo como el cie cada vn planeta tiene su cielo, por lo qual llama alos planetas ras. De la significacion deste vocablo Espera tractamos largam en otro lugar.*

COPLA. LXX.

Al cerco porende que tienes ya visto
Llama le cerco tu dela Luna
Y haz assi nombre pues de cada vna,
Porque no bueluas el caso tan mixto:
Agora ya, donde dudauas, insisto,
Si viste los castos con los caçadores
Es, porque assignan aqui los auctores
Ser deste planeta tal grado bien quisto.

¶ Al cerco porende que tienes ya visto.) *Concluye el auc en la declaracion delos circulos y planetas y dize que el primer culo que vio, entienda que es dela Luna el primer planeta que ze su operacion enel.* ¶ Y haz assi nombre.) *y por esta man has de poner a todos los circulos segun el planeta que obra en da vno dellos.* ¶ De cada vna.) *Del nombre de cada vna orde planeta: que assi como llamaste al primer circulo circulo dela lu porque haze su operacion enel, assi has de llamar al segundo ci lo de Mercurio, porque el segundo planeta que es Mercurio obra el, y assi has de hazer en todos los otros.* ¶ Porque no buelu el caso tan mixto.) *Porque sepas discerner la razon que te he do para entender estos circulos y planetas: la qual es algo entri da.* ¶ Agora ya donde dudauas insisto.) *Absuelue agora prouidencia diuina la duda del auctor: porque dubdaua Iuan de na que era la causa, porque enel primer circulo dela rueda delos sados estauan los castos y los caçadores, conuiene a saber Hyp mestra, Hipolito, Lucrecia, Artemisia, Penelope, Argia, y Hercu A esto responde la prouidencia, que estauan estos enel primer ci lo: porque el primer planeta que obra enel es la Luna: la qual seg los Mathematicos dispone los hombres amadores dela castidad y dos ala caça.* ¶ Donde dudauas insisto.) *Vẽgo a declarar a*

lo que no entendias, y en que parecias dubdar. ¶Si viste los cas tos con los caçadores.) *Si viste enel primer circulo dela luna los castos y caçadores, la razõ y causa es esta.* ¶Porque los autores.) *Conuiene a saber, Astrologos, alos quales pertenece saber esto.* ¶Assignan.) *Atribuyen a este planeta.* ¶Tal grado bien quisto.) *Tal propriedad y qualidad que ama este planeta.*

COPLA: LXXI.

Haz te ala rueda pues delos presentes,
Porque las veas entrambas a dos
Y delas dubdas requieras a nos,
Soluer te las hemos en versos patentes:
Y visto el cerco de passadas gentes,
Veras el otro dela condicion
Delas personas modernas que son,
Pues abre los ojos y para bien mientes.

¶Haz te ala rueda pues delos presentes.) *Vista la rueda delos passados viene agora ala delos presentes, porque dela rueda delos por venir no haze mencion, como de aquellos cuyas vidas ni nombres no se podian saber por seso mortal.* ¶Modernas) *presentes.*

COPLA. LXXII. ¶Presentes.

Atento segun me mandaua mirando
Vi los tres hados a Cloto el primero,
Lachesis segundo, Atropos tercero
En vezes alternas la rueda girando:
Y vi sobre todas estar imperando
Enel circulo que es de Diana,
Vna tal reyna que toda la humana
Virtud parescia tener en su mando.

¶Atento segun me mandaua mirando.) *Los poetas entre sus fabulamentos fingen que nuestra vida esta enlas manos de tres hadas, que comunmente llaman Parcas, y dando su proprio nombre a cada vna La primera se dize Clotho, y La segunda Lachesis, La*

tercera

tercera Atropos. Estas segun los poetas en nasciendo el hombre luego le hilã la vida. Clotho da la estopa, Lachesis la hila, Atropos corta el hilo, enlo qual se declaran tres edades. El tiempo en que nascemos, y el tiempo en que buimos, y el tiẽpo en que morimos: porque necessario es que todos los animantes esten en vno destos tres tiempos. Assi que por el dar dela estopa se ha de entender allegoricamente el tiempo en que entramos eneesta presente vida. Por el hilar el tiempo que enella permanecemos. Por el cortar el hilo el tiempo que della salimos. Por esto Iuan de Mena finge que vio estar girando, o reboluiendo la rueda delos presentes estas tres hadas ò parcas en vezes alternas, porque vnos nascen, otros biuen, y otros mueren. ¶Y vi sobre todas estar imperãdo) Vi en mas sublime grado que otra ninguna. ¶Imperando.) En semblante y auctoridad de gran señora. ¶Enel primero cerco de Diana.) Enel primero circulo dela luna, porque segũ las vanidades poeticas Diana, Luna, Proserpina vna mesma cosa son, de tal manera que quando se haze mencion de vna dellas, por aquella se han de entender todas tres. Diana fue hija de Iupiter y Latona diosa dela caça y virgen. ¶Vna tal reyna.) Vna tan excellente y yllustre reyna, y significa ala reyna doña Maria primera muger del rey don Iuan madre del rey don Enrrique, dela qual abaxo se dira.

COPLA. LXXIII.

De candida purpura su vestidura
Bien denotaua su gran señorio,
No le ponia su fausto mas pigro
Ni le priuaua virtud hermosura:
Vencia se della su ropa en aluura,
Ramo de palma su mano sostiene,
Don que Diana por mas rico tiene,
Mas mesurada que toda mesura.

¶De candida purpura su vestidura.) Escriue el habito en que vio ala reyna doña Maria, conueniente y proprio al lugar y dignidad que posseya enla orden o circulo delos castos: y dize que la vio vestida de purpura. Purpura es vn pez, como escriue Plinio enla natural historia, cõla sangre del qual se tiñe el carmesi: por lo qual muchas vezes põe el pez por el carmesi: lo qual haze aqui el autor, pero ha de mirar el diligente lector que no dize Iuan de Mena que

vio

vio ala reyna doña Maria vestida de purpura, que querra dezir de carmesi, sino has de tomar eneste lugar Purpura por vestidura o habito real: porque los reyes antiguamente se vestian de purpura y la purpura o carmesi era insignia dela real dignidad, como en otro lugar mas conueniente yo declarare copiosamente: porque si tomasse mos aqui purpura por carmesi que es vestidura colorada, como podria conuenir este epiteto, Candida que significa blanco, y lo demas abaxo: Vencia se della su ropa en aluura, y lo dela copla siguiente: La misma librea de blanco vestido? assi que aqui por purpura se ha de entender vestidura real: y dize que la vestidura real de blanco que tenia era de tanto valor y tan rica que bien denotaua ser ella persona de gran estado. ¶ Candida.) *Blanca porque esta color es muy propria delos castos, y es señal de toda limpieza y bondad quitada de todas las otras mezclas y tinturas. Por lo qual escriue Diogenes Laercio que Pythagoras Philosopho que siempre guardo la castidad, andaua vestido de contino de blanco, y mandaua que los sacerdotes hiziessen sacrificio a Dios con vestiduras blancas, en señal que assi como lo blanco es color sincera y sin manzilla, assi los cuerpos delos sacerdotes han de estar immaculados y ornados de toda limpieza y bondad, para que sus oblaciones y sacrificios sean acceptos a Dios.* ¶ No le ponia su fausto mas pigro.) *No la haze insolente ni presumptuosa, como por la mayor parte acontesce, el estado real que posseya.* ¶ Ni le priuaua virtud hermosura.) *Ni la gran hermosura que tenia le empedia la virtud, como haze en muchas personas, porque como dize Iuuenal: Raras vezes se hallan juntas estas dos cosas virtud y hermosura: y Plauto dize en vna comedia llamada el milite glorioso: Gran miseria es ser la persona muy hermosa.* ¶ Ramo de palma en su mano sostiene.) *La reyna doña Maria dize que tenia vn ramo de palma en su mano: lo qual era insignia de castidad y victoria contra la pelea mayor delas peleas. Aristoteles enel septimo de sus problemas, Plutarcho enel octauo de sus Simposiacos escriuen: que la palma arbol tiene vna linda propriedad y vna naturaleza muy marauillosa, que por muy grãde carga y peso q̃ le põgã encima, no se inclina ni quiebra, antes se leuãta y estriba hazia arriba, y no se dexa vẽcer del peso por mucho q̃ sea. Por lo qual como el mismo Plutarcho escriue, los vẽcedores se soliã coronar de palma ẽ señal de victoria. No ignorãte desto Iuã de Mena escriue, q̃ la reyna doña Maria tenia ẽla mano vn ramo de Palma, q̃ es señal de victoria, porq̃ no ay mayor victoria q̃ la q̃ los castos ganã cõtra el vicio dela carne, la qual nos es siẽ*

pre

pre tan acerrima eneniga, que muy pocos se han podido defender della. De donde leemos que vn emperador delos Romanos llamado Valentino el dia que murio oyendo leer los triumphos que auia ganado dixo: que de vno solo se gloriaua mas que de todos los otros, y este era el triumpho que auia ganado contra el Vicio dela carne. ¶Don que Diana,) *El qual don, conuiene a saber, el ramo de palma que le dio Diana diosa dela castidad por muy preciado.*

COPLA. LXXIII.

Y vi dela parte del sineſtro lado
Al sereniſſimo rey su marido
La miſma librea de blanco veſtido,
No deſcontento de tal baxo grado:
Y vi dela parte del dieſtro coſtado
Vna tal reyna muy eſclarecida,
Que virtudes de muy rica vida
Tenia lo blanco del manto bordado.

¶Y vi dela parte del sinieſtro lado al sereniſſimo rey su marido.) *Al rey don Iuan significa: el qual tambien pone enel numero delos caſtos.* ¶No deſcontento de tal baxo grado.) *Por que el eſtaua ala mano yzquierda y la reyna ala derecha: y eſto dixo aſsi el poeta, porque la virtud dela caſtidad mas propria es delas mugeres que delos hombres.* ¶Vna tal reyna muy eſclarecida.) *Significa la reyna doña Maria muger del rey don Alonſo de Napoles delas virtudes y honeſtidad dela qual diremos en ſu lugar poco abaxo.*

COPLA. LXXIIII.

Boluime con ayre de dubdoſa cara
Ala ſoluedora de mis ignorancias,
Y como de niño que de ſus infancias
La madre benigna no triſte ſe para,
A tal prouidencia ſe me demoſtrara,
Diziendome, tanto conozco ya bien
Que tu deſſeo ſera ſaber quien
Puede ſer eſta tal gente aſſi clara.

¶Boluime con ayre de dubdosa cara.) *Dudando (dize el auctor) quien eran aquellas personas que en tan rico habito auia visto pregunte lo.* ¶Ala soluedora de mis ignorancias.) *Ala prouidencia diuina, la qual me declara todo aquello que ignoro.* Y como de niño.&c. *Esto todo que se sigue se ha de leer sin remission.* Y como de niño que de sus infancias la madre benigna no triste se para, A tal prouidencia se me demostrara.&c. *Clara esta la comparacion.*

COPLA. LXXV.

La que la silla mas alta tenia
No la deuieras auer por estraña
Era la inclita reyna de Espaňa
Muy virtuosa doňa Maria:
La qual allende de su gran valia,
Allende de reyna delos Castellanos
Goza de cama tan rica de hermanos
Cesares otros enla monarchia.

¶La que la silla mas alta tenia.) *Responde la Prouidencia ala pregunta del auctor, declarando le por orden quien eran aquellas personas de que dudaua, y dize que la reyna que estaua enel mas alto grado y lugar mas eminente sobre todos los otros era la illustre y excelente reyna doňa Maria de Castilla.* ¶No la deuieras auer por estraña.) *Deuieras la conocer: pues es reyna de Castilla, donde es tu naturaleza.* ¶Inclita.) *Noble, esclarecida.* ¶Doña Maria.) *El infante don Hernando que gano delos Moros la ciudad de Antequera, el qual despues fue rey de Aragon ouo hijos de su muger doňa Leonor condessa de Alburquerque, y Montaluan alos tres Infantes, conuiene a saber, don Alonso de Napoles que reynò despues del. Y al Infante don Iuan que fue rey de Nauarra y despues de Aragon, y al ifnante don Enrrique Maestre de Santiago. Ouo mas al infante don Sancho Maestre de Alcantara, que murio niño, y àl infante don Pedro que murio enel cerco de Napoles ferido de vna lombarda. Y ala reyna doňa Leonor que fue casada con el rey Duarte de Portugal, y mas ala reyna doňa Maria, de quien habla aqui el poeta: que fue casada con el rey don Iuan de Castilla su primo.* ¶Allende de su gran valia.) *Allende de su valor y gene-*

rosidad, y allende de ser reyna de Castilla. ¶ Goza de cama tan rica de hermanos.) *Es hermana de tan excellentes principes y illustres, como son los Infantes de quien acabo de dezir.* ¶ Cesares otros enla monarchia.) *Los quales se pueden cõparar en valor con aquellos primeros Cesares Emperadores Romanos que mandaron al mundo. Monarcha quiere dezir el que solo manda, y Monarchia principado y Imperio de vno solo, como lo demuestra la composicion del vocablo que se compone de Monos vno, y Archõ principe, donde se dize Monarcha el principe que solo manda.*

COPLA. LXXVI.

Goza de mucha prudencia y verdad,
Goza de don immortal de justicia,
Ha de virtudes aquella noticia
Que en hembra requiere la honestidad.
Si fuera trocada su humanidad
Segun que se lee dela de Ceneo,
A muchos haria, segun lo que creo,
Domar los sus vicios con su justedad.

¶ Goza de mucha prudencia y verdad.) *Alaba ala sobredicha reyna doña Maria de prudente, verdadera, justa, virtuosa, honesta y que castiga los crimines y vicios.* ¶ Si fuera trocada su humanidad.) *Si de muger se tornasse en hombre, segun que los poetas escriuen de Ceneo. La fabula es esta. Neptuno dios dela mar fue enamorado de vna donzella hija de Elatheo Lapitha llamada Cenis, la qual ouo virgen: y en pago y remuneracion dela virginidad otorgo le que le demandasse qualquier don que mas le pluguiesse, que el se lo concederia. Cenis le demando que como era muger, fuesse hombre. Lo qual le fue otorgado, assi como lo demando, y de muger se torno en hõbre, y mudo el nõbre conel sexo, y como antes se dixesse Cenus, despues de tornada en hõbre se llamo Ceneo. Autor es Ouidio enel metamorphoseos, dõde cuẽta muy largamẽte esta fabula, y hazẽ della mẽciõ Vergilio enel. vj. dela Eneyda, y Ausonio enla egloga, dõde es atormẽtado Cupido y otros muchos poetas: y porque aqui viene a proposito, y es cosa no indigna de saber, deue el letor notar, q̃ no es cosa nueua ni fabulosa los hõbres mudar su naturale za en mugeres, y las mugeres tornarse en hõbres. Escriue Plinio en el. vij. li. dela historia natural, q̃ se halla enlas historias, q̃ siẽdo cõsules*

les Licinio Crasso, y Cayo Casio Lõgino vn moço en Casino lugar de Italia se tornò de muger hombre: y Licinio Mutiano trae que él vio enla ciudad de Argos en Grecia vn hõbre llamado Aristonte, q̃ primero le auia visto muger y como se caso y despues se torno en hõbre. Y que otrosi el misino vio en otra ciudad llamada Smirna otro semejãte mochacho de aq̃lla calidad. Plinio enel sobredicho libro afirma que el misino en persona vio en Africa el dia dela boda tornarse de muger en hõbre a vn vezino dela ciudad de Tisdra llamado Lucio Cõsicio. Cõfirma esto Ausonio poeta en vn epigramma aun imperfecto eneste as palabras. En Vallebana acõtescio vna cosa notoria, y q̃ si la dixesse algũ poeta, seria cosa de no lacreer: pero es de creer porq̃ es sacada de historia verdadera: que vn aue de macho fue cõuertido en hẽbra, y subitamẽte aparecio de pauõ hecha paua. Porque estays marauillados de oyr esta nouedad vulgada y notoria: por vẽtura vosotros no leeys los versos del poeta Ouidio? en los quales esta escripto que Cõso hijo de Saturno cõuertio a Ceneo de muger en hõbre, y que Tiresias fue hõbre, y despues muger, y que la suẽte Salmacis vio a Hermaphrodito medio hombre. Otrosi Plinio vido a vn Androgino casarse, y no mucho tiẽpo ha que en Benauente ciudad de Campania vna donzella se torno subitamente en hombre, y por no traer exemplos antiguos ves me aqui ami que so tornado de hombre muger. Esto vltimo que dize Ausonio de vna donzella que en Campania se torno en hombre, confirma señor sanct Augustin: al qual el lector sino quisiere dar credito o alos sobredichos auctores, las palabras de sant Augustin hablando delas bodas del nueuo y viejo testamento son estas: Manifiesta cosa es que en tiẽpo del Emperador Constantino vna donzella fue tornada en hombre en vna parte dela prouincia de Campania.

COPLA. LXXVII.

La otra que vimos ala mano diestra
Era la reyna de Aragoneses,
La qual mientra sigue su rey los arneses
Rige su reyno la reyna maestra:
Assi con la mucha justicia que muestra
Mientra mas reynos conquiere el marido
Mas ella zela el ya conquerido.
Mira que gloria de España la vuestra.

¶La otra que vimos ala mano dieſtra.) *Declara la Prouidencia quien era la otra reyna que eſtaua ala mano derecha del cerco. Es de ſaber que el rey don Enrrique tercero deſte nombre que ſe llamo el doliente, fue rey muy magnanimo y de muy gran coraçon y muy liberal y juſticiero, y en todo muy perfecto. Eſte noble rey ouo vn hijo llamado don Iuan, que reyno deſpues del: al qual eſta obra es endereçada, y dos hijas: la primera llamada doña Maria, la qual caſo con el rey don Alonſo de Aragon ſu primo, y la otra llamada doña Catalina que fue caſada con el infante don Enrrique maeſtre de Santiago hermano del dicho rey don Alonſo, las quales dos hijas deſte excellente rey fueron en virtudes y nobleza muy ſemejantes a ſu padre. Dize ſe que la ſobredicha ſeñora reyna doña Maria gouerno los reynos de Aragon por eſpacio de treynta años, ſiendo abſente ſu marido el rey don Alonſo ocupado enla guerra de Napoles, con tanta prudencia y juſticia, que los tuuo todo eſte tiempo en tanta concordia y paz, como nunca antes ni deſpues eſtuuieron, y biuio en tanta honeſtidad que por todos fue llamada eſpejo de limpieza y de toda bondad. Eſta es la reyna de Aragoneſes, dela qual habla aqui el poeta. Toda la copla eſta muy clara.*

COPLA. LXXVIII.

Muy pocas reynas de Grecia ſe halla,
Que limpios ouieſſen guardado ſus lechos
A ſus maridos, de mientra los hechos
De Troya no yuan en fin por batalla
Mas vna ſi ouo, es otra ſin falla
Nueua Penelope áqueſta por ſuerte.
Pues pienſa que fama le deue la muerte,
Quando ſu gloria la vida no calla?

¶Muy pocas reynas de Grecia ſe halla.) *Compara ala reyna doña Maria de Aragon con las reynas de Grecia, y la poca lealtad que aquellas guardaron a ſus maridos, detenidos enla guerra de Troya, y la mucha que eſta guardo a ſu marido el rey don Alõſo ocupado enla guerra de Napoles, porque viſtos los defectos de aquellas que fueron Griegas: la qual nacion menoſprecia alas otras barbaras naciones, reluzga mas la virtud dela reyna doña Maria.*

¶Muy pocas reynas.) *Pocas reynas de Grecia ſe lee, que guarda-*

ron

ron lealtad a sus maridos, estando ellos ocupados enla guerra contra Troya. Clitemnestra muger de Agamenõ como en otro lugar diremos mas largo, cometio adulterio con Egisto, y despues mato a su marido Agamenon quando boluio dela guerra. Assi mesmo Egialea hija de Adrasto, como escriue Homero enel quinto de la Iliada, estãdo su marido Diomedes absente enla dicha guerra de Troya, se caso con Cilleboro hijo de Steleno por consejo de Nauplio padre de Palamedes, y quando boluio Diomedes no lo quiso recebir en su reyno. La qual maldad dela dicha Egialea tocan Rufo Festo Auienio enel de orbe terræ, Y Dionisio Libico enel de situ orbis. Y por el consiguiente por no detener me, otras reynas ouo que siguieron el exemplo delas sobredichas, y no guardaron la fe conjugal que deuian a sus maridos. Pues dize Iuan de Mena, que entre estas reynas de Grecia que dexaron por su mala vida torpe fama de si, ouo vna que en mucha bondad y limpieza persistio hasta que su marido vino, y esta fue Penelope, ala qual se puede comparar esta reyna doña Maria de quien auemos dicho. Pues piensa que fama le deue la muerte, quando su gloria la vida no calla.) Pues considera quanto se deue esperar que sera loada despues de su muerte, quando avn enla vida sus loores predican tan abundantemente. Y esto dize porque los que son viuos por mucho merescimiento que tengan, no son tan loados como despues de su muerte, porque siempre la embidia detracta delo presente, y lo escurece por muy claro que sea, como dize Ouidio: A los tiempos presentes empece la embidia. Cerca desto haze vn muy singular epigramma como problema el poeta Marcial, el qual comiença: Esse quid dicã, Y concluye, que la causa desto es la embidia: la qual siempre antepone las cosas antiguas alas modernas y nueuas, avn que las modernas sean mejores que las antiguas: y pone exemplo en Homero y Virgilio y otros, que cada vno en su tiempo fueron menospreciados, y no tuuieron fama alguna, hasta que con su muerte cesso la embidia, porque como dize Ouidio enel vltimo libro de Ponto: No suele alos sabios empecer quanto ala fama el vltimo dia. No ignorante desto Stacio poeta enel vltimo libro de su Thebaida hablando con la obra dize: O mi Thebaida yo te ruego que dures por muchos años, y no tientes ala diuina Eneida de Virgilio, sino sigue la de lexos, y adora siempre sus pisadas: que avn que agora la embidia te ofusque, y põga delante algun nublado, despues de muerta fenecera, y te sera dado el deuido honor: y Propercio dize en sus Elegias: Mayor fama alcançan los hombres despues dela muerte.

COPLA. LXXIX.

Poco mas baxo vi otras enteras
La muy casta dueña de manos crueles
Digna corona delos Coroneles,
Que quiso con huego vencer sus hogueras.
O inclita Roma si desta supieras
Quando mandauas el gran vniuerso,
Que gloria, que fama, que prosa, que verso,
Que templo Vestal ala tal hizieras.

¶ Poco mas baxo vi otras enteras.) *Despues que el Auctor ha tratado delas personas reales que vio enel primero circulo, pone agora otras personas de menor estado, que fueron participes destamisma virtud de castidad, y principalmente habla de doña Maria Coronel, que deue ser corona y espejo de todas las mugeres, que antes eli jan morir, que no quebrantar la fe conjugal y castidad que deuen a sus maridos, cerca de aquella notable sentencia de Iuuenal: Cree ser gran maldad preponer la vida ala verguença. La hystoria o caso de esta señora no se cuenta de vna manera. Vnos dizen, que don Alõso Fernandez Coronel fue vn gran señor criado y seruidor del rey dõ Alonso que gano el Algezira, y que este vuo per hija esta señora doña Maria Coronel: la qual caso con don Iuan dela Cerda, nieto del infante don Hernando dela Cerda heredero de Castilla, hijo primogenito del rey dõ Alonso el sabio: y estando su marido absente vino le tan grande tentacion dela carne que por no quebrãtar la castidad y fe deuida al matrimonio elijò antes de morir. y metiose vn tizõ ardiendo por su miembro natural, del qual murio: cosa por cierto hazañosa y digna de perpetua memoria, avnque la circunstancia del caso parezca algo escurecerlo: La opinion de otros es, que esta señora doña Maria Coronel fue muger de don Alonso de Guzman, cauallero muy notable y principal, el qual fue en tiempo del rey don Sancho el Quarto, y dizen que estãdo el cercado enla villa de Tarifa delos Moros, la dicha doña Maria Coronel su muger estaua en Seuilla, y como le viniesse la dicha tentacion, por no hazer cosa q̃ no deuiesse, se mato dela manera q̃ conte. De estas dos opiniones siga el lector la q̃ mas verisimile le pareciere.* ¶ O inclita Roma si desta supieras.) *Exclamacion del autor en loor dela sobredicha doña Maria coronel, y conuierte el sermon ala ciudad de Roma: la qual dize, que si quãdo estaua en su pristina potencia, y mandaua todo el mundo, supiera la*

memorable

memorable haʒaña dela dicha ſeñora, le hiʒiera otro templo como el de Veſta, donde fuera adorada como Dioſa. Algunos diʒen que ſe ha de leer eneſta copla: O Quirita Roma, y no inclita. Y es de ſaber que dos dioſas llamadas Veſtas hallo ſer celebradas delos auctores: la vna fue muger de Celo madre de Saturno, como dize Lactancio Firmiano: otra fue hija de Saturno y de Rhea, dela qual haʒe mencion Diodoro Siculo, y diʒe que inuento primero haʒer caſas. Eſta ſegunda diʒen que fue virgen: por la qual quieren deʒir, que ſe entienda el fuego, porq̃ el fuego es puro y inuiolable, y no nace nada del. Y de eſta entendemos aqui. El tẽplo dela qual edifico en Roma el ſegundo rey Numa Pompilio enel año quarenta dela edificacion dela ciudad: lo qual eſcriue Ouidio enel. 6. lib. delos faſtos eneſtas palabras: Quarenta años ſegun diʒen paſſaron deſde que Roma ſe fundo, quando ala Dioſa Veſta le fue hecho templo. Eſte templo era redõdo porque creyã que eſta Dioſa era la tierra, como Feſto eſcriue, la qual Parmenides primero dixo que era redonda y pueſta enel medio del mundo, aunque Anaximandro philoſopho afirmaua ſer la tierra dela forma del Cylindro, como eſcriue Euſebio. Eſte templo era cerca del palacio del rey Numa. Los ſacrificios deſta dioſa conſta ſer muy antiguos, los quales truxo Eneas de Troya a Italia, como Vergilio eſcriue enel ſegũdo dela Eneyda, dedõde los poetas llamã al huego de Veſta vnas veʒes Troyano, otras Troyco, otras Laomedõteo. Theodoſio eſcriue que eſta dioſa fue vna delas Penates. Para los ſacrificios deſta Dioſa eſtauan diputadas ciertas virgines Veſtales como monjas, las quales conuenia que ſiempre guardaſſen caſtidad. Y ſi alguna era tomada en adulterio, enterrauan la biua. Sacrificauan los Romanos a eſta dioſa enel mes de Iunio, y ſu templo y ſacrificios por la mucha antiguedad eran en Roma muy celebres, tanto que el emperador Octauiano hiʒo de vna parte de ſus caſas templo para eſta Dioſa, como eſcriue Ouidio enel fin del quarto delos Faſtos, y enel Metamorfoſeos. Quiẽ largamẽte quiſiere ſaber delos ſacrificios y tẽplo de Veſta, lea a Dionyſio Halicarnaſſeo, y a Aulo Gelio, y a Herodiano, y a Plutarco.

COPLA. LXXX.

De otras no hablo mas hago argumento
Cuya virtud maguer que reclama
Sus nombres eſcuros eſconde ſu fama
Por la baxa ſangre de ſu naſcimiento:
Mas no dexare dezir lo que ſiento,

La primera orden
Es de saber, que las baxas personas
Roban las sanctas y claras coronas
Y han delos vicios menor pensamiento.

¶ De otras no hablo mas hago argumento.) *Otras personas baxas y escuras, que participauan tambien como las sobredichas desta virtud de castidad, dize el Auctor, que pudiera poner aqui, saluo que por ser de baxo estado y personas ignotas no se haze memoria de sus nombres, y despues dize su parecer, que las personas de menor estado son las que tienẽ mayor parte enlas virtudes que no las altas. Y esto ser assi por muchas auctoridades se puede prouar, y principalmente mira lo que dize Apuleio Madaurense en su Apologia hablando dela pobreza: Por cierto la pobreza de mucho tiempo antes es sierua y familiar dela philosophia, templada, honesta, embidiosa dela alabança posseyda cõtra las riquezas, segura enel ser tenida, simple enel culto, de prouechos y sanos consejos. A ninguno jamas hinchò con superbia, ni daño con presuncion, ni encruelecio con tyrania. Los deleytes del vientre y dela carne ni los quiere, ni los puede tener, ca a estos y semejãtes vicios los ricos son dados. Si traes ala memoria los mayores crimines y maldades que desde el comiẽço del mũdo hasta agora se han cometido, no hallaras enellos a ningun pobre, sino todos ricos: antes si de alguno nos marauillamos por alguna alabança que aya tenido, hallaremos que este ha sido criado desde su niñez de la pobreza. Esto dize Apuleyo. Mira tambien lo que dize Lactãcio Firmiano enel lib. vij. delas diuinas instituciones contra los Gentiles: Ninguno fauorece ala virtud sino el que puede seguirla. Pero no la pueden todos seguir. Aquellos pueden, los quales la pobreza y necessidad ha trabajado y ha hecho capaces dela virtud: porque si la virtud es tolerar los males, no pueden luego ser virtuosos los que siempre fueron criados en riquezas, porque ni han experimẽtado los males, ni los pueden sufrir por la costũbre y desseo delos bienes que solamente saben. Y de aqui procede que los pobres y humildes creẽ mas facilmente lo diuino, porque estan sin carga, que no los ricos q̃ estan trauados de muchos impedimentos, o por mejor dezir presos y encadenados, y siruen ala codicia mundana, como a señora en todo lo que les manda: la qual los tiene enlazados en lazo inextricable, y que no pueden mirar al cielo, porque tienen la mente hincada enlas cosas baxas dela tierra, y el camino dela virtud no sufre alos que estan muy cargados. Angosta es la senda, por la qual la justicia lleua al hõ*

bre

bre al cielo, yr por esta no puede sino el que esta sin embaraço y desnudo: porque estos ricos cargados de muchas y grandes cargas van por el camino dela muerte, el qual es muy ancho: porque en muchas partes reyna la perdicion, &c. y porque en la sexta orden de Iupiter tractare mas largo del loor dela pobreza sobre aquella copla, O vida segura la mansa pobreza, no me detengo aqui mas enello.

COPLA LXXXI. ¶Endereça la obra al rey.

A vos pertenesce tal orden de dar
Rey excelente muy gran señor,
Assi como principe legislator
La vida politica siempre zelar:
Porque pudicicia se pueda guardar,
Y tomen las gentes seguros los sueños
Punir alos grandes como alos pequeños,
A quien no perdona no le perdonar.

¶A vos pertenece tal orden de dar.) *Siempre guarda esta costumbre el Auctor en esta obra, que quando quiere dar fin al planeta de que tracta, endereça la obra al rey dandole vtiles y prouechosos consejos para que tenga bien gouernado su reyno, y lo vltimo pone la difinicion delo que es proprio del tal planeta ò orden que ha descripto. Esta costumbre sigue aqui.* ¶A vos pertenece.) *Alos reyes y principes pertenece hazer de nueuo y establecer leyes, por las quales rectamente sean gouernados sus reynos: y alos subditos pertenece obedecerlas.* ¶Legislator.) *Hazedor, establecedor de leyes significa en Latin, qual fue entre los Athenienses Solon, y entre los Lacedemonios Licurgo.* ¶La vida politica siempre zelar.) *Prouer q̃ las costumbres de sus subditos y vassallos sean sanctas y buenas.* ¶Pudicicia.) *Pudicicia, castidad significa dela qual ha tratado en este circulo ò orden dela Luna.* ¶Y tomen las gentes seguros los sueños.) *Imita a Iuuenal, el qual dize en la primera satira reprehẽdiendo en los Romanos los adulterios y estupros: A quien consiente tomar seguro sueño el corruptor dela muger auara.* ¶Punir alos grãdes como alos pequeños.) *El buen rey o principe que quiere guardar rectamente la justicia, assi ha de moderar la execucion delas leyes que no tenga mas rigor en los pequeños que en los grandes: y como*

dize en enel prouerbio vulgar, No quiebre la soga por lo mas delgado, dedõde alaba Suetonio Tranquillo al emperador Octauiano que guardaua en Roma la justicia ygualmente alos de grande y pequeño estado. Sus amigos de tal manera quiso que fuessen enla ciudad potentes, que tuuiessen vn mismo derecho que los otros, y estuuiessen ygual mẽte subjectos alo que mandassen las leyes delos juezes. ¶ A quien no perdona.) *Porque como dize sancto Isidoro dar mal por mal vez es de justicia.*

COPLA. LXXXII. ¶Comparacion.

Como las telas que dan las arañas,
Las leyes presentes no sean, ni tales,
Que prenden los flacos viles animales,
Y muestran enellos sus languidas sañas:
Las bestias mayores que son mas estrañas
Passan por todo rompiendo la tela
Assi que no obra virtud la cautela
Sino contra pobres y flacas compañas.

¶Como las telas que dan las arañas.) *Plutarcho enla vida de Solõ el que dio las leyes alos Athenienses escriue, que Anatharsis philosopho vino ala ciudad de Athenas por tener conoscimiento y amistad con Solon, y que Solon le recibio humanamente y fue su amigo, y lo tuuo consigo algun tiempo: enel qual tiempo començo Solon a tratar negocios dela republica y establecer leyes, por donde los Athenienses se gouernassen: lo qual como viniesse a noticia de Anatharsis, dize en que rio y hizo escarnio del vano trabajo de Solon, y del tiempo que en vano auia gastado en componer las dichas leyes. Porque dezia las leyes ser semejantes alas telas delas arañas: las quales prenden alos debiles y flacos animales, y son rompidas delos mayores: y assi las leyes son executadas enlos plebeyos y hombres de menor estado, pero no enlos grandes señores: los quales rompen las leyes y las quebrantan. Otrosi dezia esto tãbien Solon, como en su vida escriue Diogenes Laercio. El propheta Esayas tambien hablando delos hereges dize: Texen telas de arañas, las quales puedan tomar los flacos y chicos animales, pero son rompidas delos mayores que tienen grandes fuerças: el qual dicho de Esayas repite el glorioso y illustrissimo doctor señor sanct Hieronymo en vna epistola que escriuio a Cypriano presbytero: enla qual declara el Psalmo*

ochenta

ochenta y nueue que comiença: Domine refugium factus es nobis. Esto declarado, toda la copla esta abierta y sin dificultad.

COPLA. LXXXIII.

Aprendan los grandes biuir castamente
No vençan en vicio los brutos saluajes,
En vilipendio de muchos linajes
Viles deleytes no enuicien la gente:
Y los que presumen del mundo presente
Huyan de donde los daños renacen,
Si lindos codician ser hechos, abracen
La vida mas casta con la continente.

¶ Aprendan los grandes biuir castamente.) *De executar lo q̃ mandan las leyes ygualmente sin respecto de personas se seguira que los grandes tambien como los menores biuiran sancta y castamente y sin perjuyzio de nadie.* ¶ En vilipendio.) *Menosprecio y infamia, porque quando alguna persona haze cosa que no deua, redunda en opprobrio y desonrra de todos sus parientes.* ¶ Huyã de donde los daños renacen.) *Huyan la occasion y causa de pecar porque quitada la causa, luego se remueue el efecto.*

COPLA. LXXXIIII. ¶ Definiciõ de castidad.

Es abstinencia de vil llegamiento
La tal castidad, despues ya de quando
Se va la noticia del vicio dexando
Remoto por obras y mal pensamiento,
Y no solamente por casto yo cuento
Quien contra las flechas de Venus se escuda,
Mas el que de vicio qualquier se desnuda
Y ha de virtudes nouel vestimento.

¶ Es abstinencia de vil llegamiento.) *Para dar fin a esta primera orden dela Luna, la qual dispone alos hõbres castos, pone la definiciõ dela castidad declarãdo q̃ cosa sea. Notorio es ser quatro las virtudes morales: Prudencia, Iusticia, Fortaleza, Templança.*

Dexadas

Dexadas las tres primeras, porque no hazen al proposito, dize solo dela vltima que es la templança. Esta se diffine segun Tulio en el libro segundo de sus rethoricas desta manera. La templança es vn mando y señorio firme y moderado dela razon contra la luxuria, y otros desordenados apetitos del anima. La qual difinicion que da Tulio ala templança es la misma que da aqui Iuan de Mena ala castidad. Assi que si queremos conformar la vna difinicion con la otra, diremos que llama aqui Iuan de Mena castidad que es vn refrenamiento de todos los apetitos, ala que Tulio llama templança, aunq̃ la castidad quasi siempre se suele referir solamente alos apetitos carnales, y parece que la templança es nombre general, y castidad especie dela templança. ¶ Es abstinencia, &c.) La orden desta letra q̃ esta algo entricada se ha de concertar eneste manera. La tal castidad, conuiene a saber, dela qual he tractado eneste orden dela luna, o digamos que la tal castidad se refiere alo que dixo enla copla precedente immediate. La vida mas casta con la continente.) Pues la tal castidad es abstinencia (quiere dezir) es vn abstenerse el hombre y refrenarse de vil llegamiento delos viles actos del libidinoso, delos torpes y bestiales desseos del vicio carnal. ¶ Contra las flechas de Venus se escuda.) Contra las tentaciones dela carne. Venus noto es ser Diosa deste vicio, dela qual se tractara largo en su orden.

La

La ſegunda orde de Mercurio.

COPLA. LXXXV.

I los que ſanos conſejos tuuieron,
Y los que componen en guerras las pazes:
Y vimos a muchos fuera deſtas hazes
Que juſtas ganancias mercando quiſieron:
Y otros que libres ſus tierras hizieron,
Y los que por cauſa de euitar mas daños
Han reuelado los grandes engaños
A muchos librando que no ſe perdieron.

¶ Vi los que ſanos conſejos tuuieron.) *Bien eſta. Hecho es el fundamento, como dize el eximio y excelente orador, aunque tantas y tan varias coſas ſon eneſta primera orden dela Luna declaradas, que ſe puede bien dezir no ſolamente auer hecho el cimiento, mas aun ſer començada parte y no pequeña del edificio. Comiença agora aqui la ſegunda orden del Planeta Mercurio: para lo qual es de ſaber que Tulio enel tercero libro de ſu obra intitulada de natura deorum eſcriue, que ouo cinco Dioſes diuerſos llamados Mercurios. El primero hijo del cielo y del dia, el ſegundo hijo de Valente y Pheronia, el tercero llamado por nombre Triphonio hijo del tercer Iupiter y de Maya, del qual y de Penelope nacio el dios Pan, el quarto, hijo de Nilo, al qual no es licito entre los Egypcianos nombrar, el quinto honrrado en Pheneo que matò al paſtor Argos, y por eſta cauſa fue preſidente y gouernador delos Egypcios, y les enſeñò las letras, y les eſtablecio leyes en que biuieſſen. Deſtos cinco Mercurios el mas mentado entre los poetas es el tercero hijo de Maya y de Iupiter. Dize ſe que la dioſa Iuno como tuuieſſe grande odio a todas*

las

las otras mugeres con quien auia aceſſo ſu marido Iupiter, ámò tán to a Maya madre de Mercurio, q̃ luego en ſiendo nacido Mercurio le diò ſus tetas, y fue hecha immortal. Fingen los poetas que Mercu rio es Dios dela eloquencia y delas mercadurias y delos exercicios llamados paleſtricos, y delos ladrones: y que fue menſajero y inter- prete delos otros Dioſes: y que fue inuentor dela vihuela: las quales coſas breuemẽte demueſtra Luciano en vn dialogo ſuyo intitulado Tyrano eneſtas palabras hablando de Mercurio: Pero ò lucha cõ al- gunos mãcebos, ò eſta tañendo vihuela, ò rezaſegun ſu coſtũbre al- gunas oraciones para manifeſtar ſus ignorancias y mucho hablar: ò por ventura paſſando ſecretamẽte por algun lugar hurta algo. Ha- ze tãbien deſto alguna mencion Lactancio Firmiano enel primero delas diuinas inſtituciones. Del nõbre deſte Dios Mercurio fue dicho el ſegundo planeta Mercurio, el qual es de mouimiẽto muy velociſſi- mo: cerca delo qual dize Lucano enel primero dela Pharſalia: Y el planeta de Mercurio q̃ ſe ſuele mouer velozmente eſta parado. Si gnifica eſto miſmo Marciano Capella enlas bodas dẽ Mercurio y Phi lologia diziẽdo: Porq̃ el vno andaua muy ligero con gran celeridad y muchas vezes parãdo y tornãdo atras. Llamaſe en Latin Mercu- rio à mercibus, q̃ ſignifica mercaduria, porq̃ como dixe es Dios delos mercaderes y delas ganancias. Perſio enla vltima Satyra: Sum tibi Mercurius, venio Deus huc ego, vt ille pingitur, &c. En Griego lla- maſe eſta eſtrella de Mercurio Stilbon, ſegun dize Tulio enel. ij. de natura deorum. Enel cerco ò ordẽ deſte ſegundo planeta Mercurio po ne el auctor alos hõbres prudentes y dadores de buenos y vtiles con ſejos, y alos embaxadores y medianeros q̃ enlos tiẽpos q̃ las guerras ſe leuantan, procuran por la paz, y alos dados alas honeſtas y juſtas mercaduriaſ. Y aſsi miſmo aquellos q̃ hizieron a ſus tierras libres, y debaxo deſtos pone los malos q̃ tuuieron los vicios contrarios a eſtas virtudes. Viniendo ala declaracion del teſto dize el poeta. ¶ Vi los que ſanos conſejos tuuieron.) Vi aquellos q̃ dieron a otros ſa nos y vtiles conſejos. Como entre los Troyanos Priamo, Antenor, He leno, Caſſandra que ſiẽpre fueron en eſtoruar la guerra cõ los Grie gos. Y entre los Griegos Agamẽnon, Vlixes, Neſtor, Palamedes, q̃ fue ron los principales auctores dela deſtruycion de Troya, y por cuyo vtil conſejo la ciudad fue ganada. Entre los Romanos Mannio Cu- rio, Fabricio, Fabio Maximo, q̃ reprimierõ elimpetu y poder del rey Pyrrho rey delos Epyrotas: y de Hanibal capitan delos Carthaginen ſes contra la Republica Romana. ¶ Y los que cõponen en gue rra las pazes.) La paz es tan excelente y ſingular virtud que qui-

tada

uada de en medio, el mundo no podria en alguna manera consistir, antes del todo punto pereceria. Porq̃ la paz es la q̃ tiene todas las cosas en contino sossiego y tranquilidad, y las cria y les da lugar a que crezcan, madre y engẽdradora de todas las virtudes y buenas artes. Esta junta y recõcilia los hõbres cõ Dios: esta cõtiene todos los elemẽtos y las cosas en su proprio lugar, y a esta virtud se le han de atribuyr todos los bienes q̃ todos tenemos, porq̃ della como de perenal fuente nacen y manan. De manera q̃ no sin causa dela paz dixo Thucidides, q̃ era el mayor bien delos bienes, y la guerra el mayor mal delos males. Dela paz dize S. Augustin enla epistola ciento y onze q̃ escriue al conde Iulian, adhortãdole ala paz, que el hõbre pacifico tiene el coraçon seguro: todo esta cercado de cõpañia delos angeles y lleno del fruto de alegria y gozo enel señor: todas sus cosas son de paz: huye la discordia, alũbra los secretos del anima, merece estar enel cõsorcio delos angeles, y posseera el reyno dela perpetua bienauenturança. Prudẽcio poeta enel libro intitulado Psichomachia dize muy biẽ dela paz: La paz es entera obra de virtud, suma y fin delos trabajos, precio delaguerra acabada, y precio delpeligro. ¶ Y los q̃ cõponen en guerra las pazes.) Los oradores y mẽsajeros q̃ van aponer paz entre los reyes y grandes señores q̃ estan discordes, ò aquellos significa por cuya interceßion se euita la guerra y discordia entre qualesquier personas, dela qual nacẽ grãdes males y daños. ¶ Que justas ganãcias mercãdo quisierõ) El exercicio y trato dela mercaduria no era antiguamẽte tan menospreciado ni en tã poco tenido, como oy es, antes, como escriue Hesiodo, en aquellos tiẽpos ningun arte ò officio era illicito ni desonesto, pero principalmẽte la mercaduria era tenida en estima, porq̃ aprouechaua para el conocimiẽto y experiẽcia de muchas y diuersas cosas del mũdo, y para cobrar amistades de reyes estrãgeros y barbaros, tãto q̃ muchos philosophos, aunq̃ continẽtissimos, leemos auer tratado officio de mercadores, como Solon legislator delos Atheniẽses, Thales Milesio el primero delos siete sabios de Grecia, Hipocrates Mathematico, y Platõ principe de todos los otros philosophos se dize auer leuado por la mar a Zeytes a Egypto. Assi que lo q̃ tan singulares y excelentes philosophos vsarõ, no se deue reprehender sino en aquellos, que con demasiada auaricia tractan mas el oficio del robar, que no dela mercaduria. ¶ Y otros que libres sus tierras hizieron.) Como fueron Mucio Sceuola, Camillo, Codro, Thrasibulo, Themistocles, Aristoteles, y otros muchos. ¶ Han reuelado los grandes engaños) Como fueron Capis y Laocoon, que descubrieron los engañ-

os

nos delos Griegos contra los Troyanos, si les fuera creydo. Destos di re enla copla siguiente.

COPLA. LXXXVI. ¶ Passados.

Nestor el antiguo se nos demostro,
Y los oradores mejor recebidos
Del hijo de Fauno, que no despedidos,
Y el rey que a su hijo ya muerto mercò:
Y Capis aquel que siempre temio
Los daños ocultos del Palladion,
Con el sacro vate de Laocoon
Aquel que los dragos de Pallas ciño:

¶ Nestor el antiguo se nos demostro.) *Diodoro Siculo enel libro quinto dela Bibliotheca escriue que Deucalion ouo vn hijo llamado Eolo. Este Eolo engendrò a Salmoneo, el qual de su muger Alcidice hija de Eolo ouo vna hija llamada Tyrea, la qual del dios Neptuno pario a Peleas y Neleo. Neleo de Chloris su muger hija de Amphion Thebano ouo vn hijo llamado Nestor, del qual habla aqui Iuã de Mena. Este fue vno delos capitanes Griegos que vinieron contra Troya, y truxo cincuenta naos de su ciudad de Pilo, que es en Pelopo neso donde el reynaua, y assi mismo truxo consigo dos hijos suyos llamados Antilocho y Trasimedes que ouo en su muger Anaxibia. Fue este Nestor de tanta autoridad y saber, y daua tan vtiles consejos, que como Tulio escriue enel Caton mayor, solia dezir Agamemnon rey delos Griegos, que si en su hueste ouiera diez tales como Nestor, no dubdaua que prestamente fuera la ciudad de Troya tomada. Fue otrosi tan eloquente y de dulce razon, que dize Homero ser sus palabras mas dulces que la miel. Con Homero concuerda el poeta Neuio, que le llama Dulciloquus, que quiere dezir dulce dezidor. De Nestor dize Cornelio Nepos enla traducion del libro que Dares Phrigio compuso dela guerra Troyana, que fue grande de cuerpo, de nariz corua, luengo, ancho, blanco, dador de prouechosos consejos y prudente. Significa esto mismo Iuan de Mena quando enla vltima orden de Saturno dize de Nestor que mucho enel cuerpo parece à Tydeo, y enel consejo a Nestor el longeuo. Lo mismo Ouidio en el segundo de arte amandi: Quanto valia entre los Griegos enel arte dela medicina Podalirio, y enla fortaleza Achiles, y enel cõsejo*

Nestor

Nestor. Y esto que pone de Nestor se ha de referir alo q̃ arriba dixo Vi los que sanos consejos tuuieron. ¶Antiguo.) De mucha edad porque biuio. ccc. años como el mismo lo dize en el metamorphoseos de Ouidio assi: He biuido dozientos años: agora biuo la tercera edad: y Neuio poeta le llama Trisecli senex, que quiere dezir, viejo que biuio tres siglos. Y los oradores mejor recebidos del hijo de Fauno.) Esta historia q̃ aqui toca Iuã de Mena escriue Vergilio en el. vij. libro dela Eneida. Despues destruyda la ciudad de Troya vino Eneas a Italia, y entro por el rio Tyberi, y edificò vn lugar que llamo del nombre de su tierra Troya. Entonces el rey Latino que era rey en aquellas partes embio sus embaxadores a Eneas a pedir paz: el qual sela otorgo de alegre voluntad, y despues se ouo de casar con su hija Lauinia, como largamente el lector podra leer en el Vergilio. No me detengo encsto, porque es muy noto. ¶Oradores.) Embaxadores ¶Del hijo de Fauno.) Del rey Latino. El dios Saturno segun los poetas engendrò a Pico: este Pico tuuo vn hijo que se llamo Fauno, el qual de su muger Marica ouo este rey Latino. ¶Y al rey que a su hijo ya muerto mercò.) Significa Priamo rey de Troya. La historia es esta. Estando cercada la ciudad de Troya delos Griegos, entre otros principes que vinieron en socorro delos Troyanos fue Pantasilea reyna delas Amazonas, y como fuesse en Troya sabida su venida, salio Hector el hijo mayor y mas esforçado delos hijos del rey Priamo ala recebir. Como esto supiesse Achiles que era el mas valiente principe de todos los Griegos, codiciando vengar la muerte de su vnico amigo Patroclo, al qual poco antes auia muerto Hector, saliole al camino, y aguardole ala passada de vn rio, donde estando desapercebidole matò; y hizo atar el cuerpo muerto a su carro, y truxo lo arrastrando por todo el real delos Griegos en oprobrio y ignominia. Quando la muerte de Hector fue sabida en Troya, dize se, los Troyanos auer hecho tan grandissimo llanto por el, que algunas aues bolando con el gran aullido delas bozes cayeron muertas en el suelo, y Priamo vestido de luto juntamente con su nuera Andromacha muger de Hector y su hija Policena vino al real delos Griegos, y truxo consigo vn carro lleno de oro y plata y muy grandes riquezas, con que comprasse el cuerpo de su hijo Hector: y hincado de rodillas ante Achiles suplico le muy humilmẽte tomasse aquellos dones que le traya, y que le diesse el cuerpo de Hector: lo qual Achiles muy humanamente le concedio: y assi el rey Priamo se boluio a Troya cõ el cuerpo de su hijo, el qual enterro cõ muy grã põpa y solẽnes exequias. Escriue largamẽ

te Septimio esta historia en el tercero libro de su ephemeride de la guerra Troyana. y toca la Stacio en el lib. j. delas siluas en el genethliaco de Lucano diziẽdo: Y el humilde oro del poderoso rey Priamo, y assi mismo la toca Ouidio en la consolaciõ que escriuio a Liuia Augusta muger del emperador Octauiano sobre la muerte de su hijo Druso Germanico diziẽdo assi: A Hector lloraron tãtos hermanos y hermanas, y su padre Priamo y su madre Hecuba y su muger Andromaca, y su hijo Astianacte: pero al cabo no por esso resuscito, y tã solamẽte fue su cuerpo comprado para la sepultura. Esta historia toca aqui el poeta. Y Capis aquel que siempre temio los daños ocultos del palladion.) Los Griegos fatigados del continuo cerco que sobre la ciudad de Troya tuuieron por espacio de diez años, acordaron de tentar por engaño lo que no auian podido hazer por fuerça de guerra, y fingiendo que se boluian a sus tierras, subieron en sus nauios, y abscondieron se secretamẽte en vna ysla cerca de Troya llamada Tenedo. Auian hecho los Griegos antes que se partiessen vn cauallo de madera muy grande: en el qual metieron lo mas ocultamẽte que ser pudo muchos hombres armados, y dexarõ en tierra vn Griego llamado Sinon, el qual auia de ser cõponedor de todo el engaño, con que despues se tomo la ciudad en esta manera. Despues que los Griegos se partierõ de Troya, los Troyanos como en semejãtes cosas se suele hazer salierõ dela ciudad y fuerõ a ver el lugar dõde los Griegos auiã tenido su real cõ alegria de verse libres y hallaron a este Sinõ, y preso y atadas las manos le lleuarõ ante el rey Priamo, y el rey le pregũto quiẽ era, o de que linaje. Sinon respõdio que era Griego de nacion, y que auia sido cõpañero de Palamedes vno delos capitanes Griegos: al qual cõ manifiestos engaños auia Vlixes tratado la muerte. Y que el indignado deste hecho auia muchas vezes amenazado a Vlixes, que si dios le tornasse en algũ tiẽpo a su tierra el vẽgaria la muerte de su cõpañero Palamedes. Y que por esta causa Vlixes enemistado cõel, le comẽço a tratar la muerte por esta via: Que como los Griegos muchas vezes ouiessen estado en proposito de boluer se a Grecia, y cada vno a su propria tierra, no lo auiã podido hazer por causa que los viẽtos erã cõtrarios, por lo qual embiarõ a Euripilo sacerdote a consultar alos dioses que es lo que hariã para amãsar la tẽpestad del mar: y que Euripilo respõdio q̃ los Dioses mãdauã que fuesse sacrificado vno delos Griegos, y que se amãsaria la tẽpestad: y que entõces Vlixes soborno cõ dadiuas al sacerdote Calchãte, y que le hizo dezir, que el Griego, al qual los dioses demãdauã, era Sinõ. Assi que temiẽdo que le sacrificassen, se

ascon

aſcõdio delos Griegos haſta q̃ fuerõ partidos, y que aſsi auia queda do alli. Y eſto reſpõdio Sinõ quãto alo q̃ le fue pregũtado de ſi, quã to alo que le pregũto el rey Priamo del cauallo, porque los Griegos le auiã hecho y cõ que intẽciõ. Reſpõdio que los Griegos deſde el tiẽ po en que auiã comẽçado la guerra cõtra los Troyanos ſiẽpre auiã tenido por fauorecedora ala dioſa Pallas, haſta en tãto que Vlixes y Diomedes entrarõ ſecretamẽte en la ciudad de Troya, y furtaron el ſimulachro ò eſtatua dela dioſa Pallas, y tocarõ ſu ſagrada effigie con las manos que poco antes auiã enſuziado en la ſangre delos e nemigos. Por lo qual indignada la dioſa pallas les fue deſde enton ces enemiga. Aſsi que por aplacarla los Griegos auiã hecho aquel ca uallo de madera en ſu honor, y que le auiã hecho tã grãde, porque los Troyanos no lo pudieſſen meter en la ciudad, aunque quiſieſſen: porque ſi eſto hizieſſẽ, teniã por cierto que la dioſa Pallas les fauo receria cõtra los Griegos. Eſte fue el engaño que Sinõ dixo alos Grie gos, cõ el qual fue tomada la ciudad: porque creyẽdo los Troyanos ſer eſto verdad metierõ, aũque cõ grã trabajo, el cauallo en la ciu dad. Y venida la noche quãdo los que eſtauã enel cauallo ſintieron que los Troyanos dormiã, ſalierõ todos del, y abrieron las puertas de la ciudad ala hueſte delos Griegos que auia ſecretamente de noche venido, y aſsi ſe tomo la ciudad. Pues agora veniẽdo alo q̃ diz̃e Iuã de Mena de Capis. Poco antes q̃ el cauallo de madera que he dicho, fueſſe metido en la ciudad, ouo algunos Troyanos que barruntarõ el engaño delos Griegos, y que aconſejarõ que no ſe metieſſe el cauallo en la ciudad, antes lo quemaſſen, o lo echaſſen en la mar, o primero le barrenaſſen para ver lo que tenia dentro: entre los quales fue vno eſte Capis, de quien haz̃e aqui el poeta mencion, y aſsi miſmo Laocoon ſacerdote, del qual dire luego. Pero aunque dauan proue thoſos conſejos no fueron creydos haſta que ſe deſcubrio deſpues la verdad, y la ciudad fue tomada. Eſcriue eſto largamente Vergilio enel libro ij. dela Eneyda, y haz̃e mencion deſte Capis eneſtas pala bras, que aqui imito el auctor: Empero Capis y los de mas ſano pa recer acõſejauã, que quemaſſen aquel cauallo, o lo echaſſen en la mar o le barrenaſſen para deſcubrir lo que auia dẽtro. Llama el auctor aquel cauallo Paladion: porque fingieron los Griegos que le auian hecho en honor dela dioſa Pallas para aplacar la ſaña que contra ellos tenia por el ſacrilegio que Vlixes y Diomedes contra ella co metieron en tomar ſu eſtatua con manos polutas en ſangre, como po co ha dixe. ¶ Cõ el ſacro vate de Laocoõ aq̃l que los dragos de Pallas ciño.) *Laocoõ fue ſacerdote de Neptuno dios del mar,*

el qual tambien como Capis aconsejo alos Troyanos que no metiessen el cauallo en su ciudad: antes con gran furia arrojo vna lança y la hinco enel: por el qual sacrilegio dixeron que la diosa Pallas indignada contra Laocoon, estando Laocoon sacrificando vn toro ala orilla del mar al Dios Neptuno, cuyo sacerdote era el, y dos hijos suyos pequeños embio por la mar dos dragones, los quales descendieron enla ribera del mar, y mataron a Laocoon y a sus hijos. ¶Aquel que los dragos de Pallas ciño.) *Figura es que se llama Hypallage: han se de conuertir estas palabras eneſta manera: Aquel a quiẽ los dragos de Pallas ciñeron, y dize lo al reues. Vsan desta figura muchas vezes los poetas. Stacio enla Thebayda diziendo en nombre de Argia a su padre Adrasto: O buen padre no sabes quanto amor de causa es auer casado con marido pobre. Amor de causa dixo, por causa de amor. Assi que Iuan de Mena.* Aquel que los dragos de Pallas ciño.) *Por dezir, aquel que los dragos de Pallas ciñeron. Y esto que dize aqui de Capis y Laocoon ha se de referir alo que dixo arriba: Y los que por causa de euitar mas daños han reuelado los grandes engaños a muchos librando que no se perdieron.*

COPLA. LXXXVIII. ¶Dize delos viciosos.

Debaxo de aqueſtos vi ſer derribados
Los que las pazes firmadas ya rompen,
Y los que por precio virtudes corrompen
Metiendo alimentos alos renegados:
Alli vi gran clero de falſos perlados
Que hazen las coſas ſagradas venales.
O religion religada de males
Que das tal doctrina alos mal dotrinados.

¶Debaxo de aqueſtos vi ſer derribados.) *Ha dicho delos buenos, agora tracta delos viciosos. Arriba dixo que vio los que dieron sanos consejos, y los que pusieron paz entre los discordes: aqui pone los que la paz ya confirmada rompieron. Arriba trato delos que ganaron en mercadurias licitas y justas, y los que hizieron sus tierras libres, y los que reuelaron los grandes engaños porque muchos no pereciessen: aqui escriue delos que metẽ bastimẽto alos infieles, y delos clerigos que vẽdẽ por precio los sacramẽtos, y a Polymneſtor que*

por

por codiciamato a Polidoro hijo de Priamo, y a Eriphile que por vn collar vẽdio la vida de su marido, y a Antenor y Eneas, y el cõde Iuliã que vẽdierõ por traycio sus tierras alos enemigos. ¶Que hazen las cosas sagradas venales.) *Los simoniacos significa el poeta que venden y compran las cosas dela yglesia por dineros.* ¶Venales.) *vendibles.* ¶O religion religada de males.) *Exclama contra el mal vso de sus tiempos en que mucho se vsaua este vicio dela simonia, y juntamente allude ala origen del vocablo, que religion desciende de religare, que significa vñir y atar: porque ata en vna concordia y amistad alos que son de vna misma religion y fe, como escriue Lactancio Firmiano, aunque Tulio y otros auctores tengan diuersas opiniones cerca dela origen deste vocablo.*

COPLA. LXXXVIII.

Pues vimos a Pandaro el dardo sangriento
Hermano de aquel buen arquero de Roma,
Que por Mneſtheo la libre paloma
Hirio, donde yua bolando enel viento:
Aquel que los neruios asio del auiento
Y contra las Doricas gentes se ensaña,
Que toda la tregua firmada les daña
Dandoles campo de pazes esento.

¶Pues vimos a Pandaro el dardo sangriento.) *Pandaro segun escriue Septimio en su ephemeride dela guerra Troyana enel segundo libro, fue hijo de Lycaõ rey de Licia prouincia en Asia la menor, el qual vino con gente en socorro delos Troyanos. Este Pandaro cometio en la guerra vna grã vileza, la qual despues muy justamente pagò, y fue que estando Paris hijo delrey Priamo y Menelao marido de Elena peleando sobre desafio, solos el vno con el otro en acatamiento de toda la gente assi Griegos como Troyanos, y con concierto que ni èl vno ni el otro fuesse delos suyos socorrido este Pãdaro viẽdo que Paris yua ya de vẽcida, y q̃ preualescia Menelao, tiro ocultamente vna saeta y hirio a Menelao enel muslo: dela qual vileza los Griegos comouidos de justa indignaciõ fuerõ cõ grã de impetu cõtra los Troyanos, y matarõ muchos dellos, y entre ellos cayo Pãdaro muerto por la mano de Diomedes. Significa esta historia Septimio eneſtas palabras: desta manera Pãdaro traspassada la tregua dela guerra, y auiẽdo muerto muchos delos enemigos, al cabo*

uo de pagar con su muerte la vileza que en la guerra auia cometido en quebrantar la tregua. Haze desto mencion Vergilio, aunque en otro proposito segũ pienso, pero del tomo esto aqui Iuã de Mena en el. v. dela Eneida diziendo: El qual fue tu hermano o clarissimo Pandaro, que como fuesses mãdado que quebrãtasses la tregua, arrojaste vna lãça en meytad delos Griegos. ¶ Hermano de aquel buẽ arquero de Roma.) Vergilio en el sobredicho lugar cuenta larga mẽte como Eneas celebro las honrras de su padre Anchises con grã pompa y honorables exequias, y con varios y diuersos juegos como en aquellos tiẽpos era costũbre: y entre estos juegos segũ cuenta fue vn tirar con arco a vn pueſto. El pueſto o señal a que tiraron, fue vna paloma atada a vna cuerda y colgada del mastel de vna nao. Los nombres delos que tiraron, son Hipocoon, Mneſteo, Euricion, Aceſtes. El primero que tiro fue Hippocoon, el qual dio con la flecha en el mastel dela naue, el segundo tiro Mneſtheo: este dio en la cuerda deque estaua atada la paloma y quebro la, y soltose la paloma, y yua se ya bolando, sino fuera por Euricion que fue el tercero que tiro, el qual dio ala paloma assi como yua bolãdo y matola. Este Euricion que mato la paloma fue hermano de Pandaro, el que quebrãto la tregua como arriba oue dicho. Esto es lo q̃ aqui toca el auctor: lo qual tomo del. v. libro dela Eneyda del Virgilio donde dize deste Euricion: El tercero que tiro fue Euricion hermano tuyo o clarissimo Pãdaro. ¶ Hermano de aquel buen arquero.) Hermano de aquel singular y gran puntero con el arco llamado Euricion ¶ De Roma.) No se porque el auctor dize que Euricion fue de Roma, como muchos siglos despues que fue Euricion conste por verdad delos historiadores auer sido la ciudad de Roma edificada, pero à aquello sin duda tiende que delos Troyanos vinieron los Romanos. ¶ Que por Mneſtheo la libre paloma hirio donde yua volando enel viento.) El qual Euricion buen arquero mato ala paloma que se yua ya volãdo por el ayre: la qual paloma Mneſtheo segun poco ha he dicho, hizo libre (quiere dezir) la solto rompiendo con su vira la cuerda de que estaua colgada.) ¶ Aquel que los Neruios.) Las cuerdas del dardo o lãça o arma semejãte que se pudiesse tirar cõ auiẽto. ¶ Cõtra las doricas gẽtes. Cõtra los Griegos que llama Doricos: porque los Dores fueron antiguos pueblos de Grecia.

COPLA. LXXXIX.

Alli te hallamos o Polimneſtor
Como trucidas al buen Polydoro

Con

Con hambre maldita de ſu gran theſoro
No te membrando de fe ni de amor:
Yazes acerca tu vil Antenor
Triſte comiençó delos Paduanos,
Alli tu le dauas Eneas las manos,
Aunque Vergilio te dé mas honor.

¶ Alli te hallamos o Polimneſtor.) *Priamo rey delos Troyanos eſtando la ciudad de Troya cercada delos Griegos embio ſecretamente vn hijo ſuyo llamado Polidoro ala prouincia de Thracia al rey Polimneſtor ſu yerno, caſado cõ ſu hija Ilione con gran copia de oro y plata, para que como pariente ſe le criaſſe. Y eſto hizo Priamo cõ intẽcion q̃ ſi la ciudad de Troya pereciesſe, y el y ſus hijos muriesſen, quedaſſe eſte Polidoro q̃ en algun tiẽpo pudieſſe reſtaurar ſu patria y ſulinaje. Pero el maluado Polimneſtor deſpues q̃ vio ſer la ciudad de Troya deſtruyda, y el rey Priamo muerto con codicia delos grãdes teſoros de Polidoro no mẽbrandoſe del parẽteſco q̃ conel tenia, le corto la cabeça y fue ſepultado Polidoro cabe vn lugar de Tracia llamado Enos. Nota hiſtoria enel.iij.lib. dela Eneyda de Vergilio. Fue eſte Polidoro hijo del rey Priamo y Laothoe hija de Alceo capitã delos Lelagas q̃ vino en ayuda delos Troyanos, como eſcriue Homero enla Iliada, y repite Strabõ enel lib.xiiij. dela Geografia. De otro Polidoro leemos en Herodoto y Diodoro Siculo, que fue hijo de Cadmo el q̃ edificò la ciudad de Thebas en Grecia, del qual entiende Ouidio enel Metamorfoſeos, quãdo cuẽta los hijos y las hijas de Cadmo. Deſta hiſtoria de Polidoro lee a Euripides enla tragedia Hecuba y a ſu interprete enel argumẽto della, dõde la hallaras copioſamẽte.*

¶ Yazes acerca tu vil Antenor) *Antenor fue vno delos principales Troyanos, el qual deſpues q̃ los Griegos deſtruyerõ a Troya, vino a Italia, y edificò ala ribera del mar Adriatico la ciudad q̃ agora ſe llama Padua, y en Latin Patauiũ. Significa eſto Vergilo enel.j.lib. de la Eneida diziẽdo de Antenor: Empero el edificò aqui la ciudad de Padua. Llamale vil, porq̃ como eſcriuẽ Cornelio Nepos y Septimio Eneas y eſte Antenor cõ Polydamãte y Amſidamãte y Vcalegõ y Dolon fueron los que vendieron por traycion la ciudad de Troya alos Griegos. Enlo al eſte Antenor fue hombre prudente y virtuoſo, como el ſobredicho Septimio eſcriue.* ¶ Triſte comiençó delos Paduanos.) *Triſte y vil fundador dela ciudad de Padua.* ¶ Alli tu le dauas Eneas las manos.) *Alli le ayudauas y eras ſu cõpañero enla traycion. Porq̃ como antes dixe tãbiẽ Eneas fue enla traycio cõ*

Antenor y los otros, segũ los sobredichos auctores lo escriuẽ, y trae Neucerates Xanthio y repite Dionisio Halicarnasseo enel libro de las antiguedades Romanas. ¶ Aunque Vergilio te dé mas honor.) *Notorias son las alabanças que Vergilio enla obra que de su nombre llamo Eneyda predica de Eneas, y hizo esto por lisonjear al emperador Octauiano, en cuyo tiempo el florecio, el qual descẽdia del linaje de Eneas, porq̃ Eneas ouo vn hijo llamado Iulio Ascanio, el qual edifico vna ciudad q̃ se llamò Alba, enla qual fueron reyes Amulio y Numitor, y Numitor tuuo vna hija llamada Rhea, la qual del Dios Marte engendrò dos hijos, Remo y Romulo que edificaron la ciudad de Roma. Pues dize agora el autor, que aunque Vergilio dé mas honor y alabe a Eneas, nunca le quitara esta nota y infamia que de traydor cobrò vendiendo su tierra.*

COPLA. XC.

Estauas Eriphile alli vergonçosa
Vendiendo la vida de tu buen marido
De ricos collares tu seso vencido
Quisiste ser biuda mas no desseosa:
O siglo nuestro, edad trabajosa
Si hallarian los que te buscassen
Otras Eriphyles, que desseassen
Dar sus maridos por mas poca cosa?

¶ Estauas Eriphile alli vergonçosa.) *Entre los capitanes Griegos q̃ fuerõ contra la ciudad de Thebas a restituyr en su reyno a Polynices hijo del rey Oedipo, fue vno Amphiarao hijo de Oicleo sacerdote de Apolo muy sabido enla adeuinaciõ y enlos agueros. Este Amphiarao era casado con Eriphile hermana del rey Adrasto principal mouedor de aquella guerra, y como por sus agueros ouiesse conocimiento q̃ si fuesse a aquella guerra de Thebas auia de perecer enella, escondiose en vn lugar secreto, donde no sabia nadie q̃ estaua, excepto su muger Eriphile. Pues como ya los otros capitanes Griegos estuuiessen cõ sus gẽtes apercebidos y aparejados para partir, y la partida se dilatasse por causa que no hallauã a Amphiarao q̃ estaua ascõdido: Argia hija del rey Adrasto muger de Polynices el q̃ auia de ser restituydo enel reyno conociẽdo como Eriphile era sabidora dõde estaua occulto su marido Amphiarao, vino a ella y prometiò q̃ le daria vn muy rico collar de oro, si le descubriesse dõde estaua su marido. Entõces la buena Eriphile pospuesta la honrra y amor cõjugal,*

aceptò

acepto la promessa, y tomò el collar de oro, y enseño donde estaua Amphiarao, el qual ouo de yr mal de su grado a la guerra donde mõ struosamẽte peleando contra los enemigos a vista de toda la gente la tierra se abriò, y le trago segun que largamente cuenta Stacio enla Thebayda, y Diodoro Siculo enel quinto dela Bibliotheca haze men cion desta maluada Eriphile, y muchos poetas: Vergilio enel sexto de la Eneyda, Ausonio enla Egloga, dõde Cupido Dios del amor es ator mentado delas damas enamoradas. Y assi mismo el glorioso y bienauenturado doctor Señor sant Hieronimo enlos libros contra Iouinia no. Fue esta Eriphile hija de Thalao rey delos Argiuos: por lo qual Ouidio enel .iij. libro de arte amãdi la llama Talaonia diziẽdo: Si por maldad de Eriphile hija de Thalao Amphiarao descẽdio biuo y en ca uallos biuos al infierno? Otros dizẽ q̃ fue hija de Telestor. Fue despues esta Eriphile muerta por la mano de su hijo Alcmeon en vengã ça dela muerte de Amphiarao su padre: por lo qual dize Vergilio enel sobredicho lugar: Viò eneſtos lugares a Phedra y a Procrus, y ala triste Eriphile, q̃ demostraua las heridas q̃ su cruel hijo le auia dado: y Ouidio enel libro de sine titulo: El hijo trasspassò las entrañas de dõde auia salido, y la causa dela pena fue vn collar de oro. Los capitanes Griegos q̃ fuerõ cõtra Thebas fuerõ siete: los nõbres son Adra sto hijo de Thalao y Euronomia, Polynices hijo de Oedipo y Iocasta; Tydeo hijo de Oeneo y Euriboea, Amphiarao hijo de Oicleo y Hy permestra, Hypomedon hijo de Nesiaco y Nasica, Parthenopeo hijo de Meleagro y Atlanta, Capaneo hijo de Hippotas y Astimonia. To dos estos capitanes excepto el rey Adrasto murieron enla guerra de Thebas. O siglo nuestro, edad trabajosa.) Exclama contra sus tiempos, enlos quales dize que se pudieran hallar muchas semejantes a Eriphile, que vendieran a sus maridos aun por menor precio que vn collar de oro.

COPLA XCI.

No buenamente te puedo callar
Orpas maldito ni a ti Iulian
Pues soys enel valle mas hondo de afan
Que no se redime jamas por llorar:
Qual ya crueza vos pudo indignar
A vender en vn dia las tierras y leyes
De España, las quales pujança de reyes
En años a tantos no pudo cobrar.

¶ No buenamente te puedo callar.) *Con mucha razon pone el poeta en el numero delos malauenturados que por traycion vendieron sus tierras al obispo Orpas y al conde Iulian, porque estos instigados de furor diabolico vendieron a España alos Moros de Africa, y fueron autores dela miserable seruidumbre que desde entonces España ha seruido alos infieles enemigos de nuestra fe hasta los fortunados tiempos de nuestros inuictos Cesares los Reyes nuestros señores, con cuyos prosperos aussicios ha sido despues de tantos años restituyda ala republica Christiana esta parte de España, que sola ya quedaua enagenada enla subjecion delos Moros. La hystoria que aqui toca el poeta es esta. El conde Iulian sieruo del diablo queriẽdo se vengar dela fuerça que el rey don Rodrigo auia hecho ala Caba su hija, fue traydor a Dios primeramente y a su religion, y despues al rey don Rodrigo su señor, y fuese a Ceuta, y embiò vn secretario suyo muy secretamente al Miramamolin rey delos Moros en allẽde, diziendole que si le embiasse su poder, le haria señor de Espaiña. El Miramamolin tomando esta embaxada por cosa cierta embiole dos capitanes suyos llamados Tarif y Muça con muy grande gente de Moros, los quales passaron con el conde Iulian de Ceuta lugar de Africa en Gibraltar ciudad de España, y pelearõ con la caualleria del rey don Rodrigo, enla qual yua por capitan el infante don Sancho su sobrino, el qual fue muerto enla batalla, y toda la gente delos Christianos vencida y desbaratada. El rey don Rodrigo desque lo supo fue a pelear con los Moros y con el conde Iulian, y fue juntada la batalla por ambas partes, y fuertemente herida, y durò ocho dias de domingo en domingo. Y por la gran traycion del conde, y de dos capitanes que segun dizen, eran hijos del rey Vitisa: los quales tenian cargo delas dos partes dela mano derecha y y zquierda dela batalla, el octauo dia dela batalla, como estauan assi peleando, dieron a huyr con todos los suyos, por lo qual los Christianos fueron vencidos. El rey don Rodrigo biuo ni muerto no parecio mas despues que en esta miserable batalla fue vencido. Los Moros tomaron señorio en todos los reynos de España en menos de dos años, excepto algunos lugares fuertes enlas montañas de Asturias. Pero el dicho conde traydor no quedo sin pena, que los Moros a quien tanto bien hizo, le dieron el pago que merecia: ca hizieron apedrear a su muger y despeñar de vna torre de Ceuta a vn hijo suyo, y tomaron le toda su tierra, y el muriò miserablemente en vn castillo de Aragon que esta a quatro leguas dela ciudad de Huesca llamado Loarri, endo oy en dia esta el cuerpo del conde Iulian en vn tumulo de piedra fuera de vna yglesia

ſia que eſta enel dicho caſtillo, y dentro dela yglesia eſta vn cuerpo ſancto, el qual ſe diꝛe ſanct Metre: por interceſsion del qual nueſtro Señor haꝛe muchos milagros alos que a eſte glorioſo ſancto ſe encomiendan. Y aſsi miſmo murieron malas muertes aquellos dos capitanes que huyeron dela batalla del rey don Rodrigo.

COPLA. XCII. ¶ Preſentes.

Ala moderna boluiendo me rueda
Hondon del Cyllenico cerco ſegundo
De vicios ſemblantes eſtaua el profundo
Tan lleno que no ſe hablar quien lo pueda:
Ved ſi quereys, la gente que queda
Dar me licencia que vos la ſeñale:
Mas al preſente hablar no me cale
Verdad lo permite, temor lo deuieda.

¶ Ala moderna boluiendo me rueda.) *Ha tractado enlas coplas de arriba delos malos paſſados, agora viene a deꝛir delos malos preſentes. Y diꝛe que eran tantos en ſu tiempo los que peccauan enlos vicios que ha relatado, que no ſabe que lengua baſtaria para los poder contar, y que puſiera los nõbres dellos ſi el temor: (Ne maiorum ſibi fortè limina frigerent) no le retruxera deſte propoſito.* ¶ Hondõ del Cyllenico cerco ſegundo.) *Mire al hondo dela ſegunda rueda de Mercurio, donde halle los preſentes, y vi tantos q̃ no los podria lengua humana explicar.* ¶ Del cerco Cyllenico.) *Del cerco de Mercurio. Llaman a Mercurio Cyllenico, porque es dios dela eloquencia, y la eloquencia haꝛe todas las coſas ſin manos, y a los que carecen de manos llaman en Griego Cylloe, de donde ſe diꝛe Mercurio Cyllenico. Otros diꝛen que ſe llama Cyllenico, porque ſe crio enla via Cyllenia. Otros porque nacio enel monte Cyllene de Arcadia. Otros porque le crio vna Nimpha llamada Cyllene. Auctor es Sexto Pompeyo.* ¶ Al preſente hablar no me cale.) *Porque ſi eſcriues los vicios delos que ſon biuos como Tigilino y otros, mandar te han quemar como diꝛe Iuuenal. Si diꝛes delos muertos como Mucio que ha mucho que eſta enterrado, no recebiras detrimento, porque (Quid refert, ignoſcat Mutius an non.) Porende Iuan de Mena como prudente guardoſe de eſcreuir delos biuos, y ſolamente tratò de aquellos (quorũ Flaminia tegitur cinis atq; Latina.*

COPLA

COPLA. XCIII.

O miedo mundano que tu nos compeles
Muchos plazeres fingir por pesares,
Que muchos de Entelles hagamos ya Dares,
Y muchos de Dares hagamos Entelles.
Hazemos de pocos muy grandes tropeles,
Buenos nos hazes llamar los viciosos,
Notar los crueles por muy piadosos,
Y los piadosos por mucho crueles.

¶O miedo mundano que tu nos compeles) *El temor que los hombres tienen de perder la vida o la hazienda, es sin dubda causa de muchos daños y males, y estorua que no se hagan muchas cosas loables y virtuosas, que se harian si por este miedo no fuesse. Porque como dize Tulio enel libro primero de oficijs: Ay algunos q̃ lo q̃ sienten, aunque sea prouechoso y bueno, pero por miedo de no ser mal quistos y aun aborrescidos, no lo osan dezir. Deste miedo por la mayor parte nasce la lisonja y adulacio, y que hagamos alos buenos malos, y alos malos buenos: lo qual no deue hazer el hombre virtuoso y de recta consciencia, y que teme a Dios. Que al tal ningun temor de perder las cosas temporales le ha de constreñir a que diga otra cosa por la boca dela que tiene enel coraçon: porque el que lo tal haze va contra el mandamiento de Dios y cõtra su anima. Dedonde el glorioso doctor señor sant Hieronimo sobre la epistola de sant Pablo a Philemon dize, Si alguno dixere al justo injusto o al injusto justo: el vno y el otro es abominable y aborrecido cerca de dios: y por semejãte el q̃ al santo dize no santo, y al q̃ no es santo santo, abominable es acerca de Dios. Destos tales dize el profeta Esayas: Guay de vosotros los q̃ dezis al bueno malo, y al malo bueno, haziendo delas tinieblas luz, y dela luz tinieblas. Por esta causa fue leuado captiuo el mi pueblo, &c. Destos assi mismo dize el noble poeta Iuuenal: Queden en Roma los que suelen hazer delo pricto blanco Assi que el hõbre noble deue trabajar porque sus palabras consonen con lo que tiene enel animo. Et totum hoc verba resignent, Quod latet arcana non enarrabile fibra. Pues dize agora el Poeta.* ¶O miedo mundano.) *O miedo que alos hombres fatigas.* ¶Que tu nos compeles.) *Tu nos constriñes y fuerças dezir otra cosa de fuera dela que tenemos dentro.* ¶Que muchos de Entelles hagamos ya Dares, y muchos

chos de Dares hagamos Entelles.) *Quiere dezir, compeles nos que lo que es vno, hagamos otro, y al que es Pedro Iuan, y a Iuan Pedro, y alo bueno malo, y alo malo bueno. Entelles y Dares son nobres proprios de hombres pugiles que pelearon conlos que llaman Castus, el vno conel otro enlas honrras que Eneas celebro enla muerte de su padre Anchises, segun que largamente lo recuenta Vergilio enel v. dela Eneyda. Dares era mancebo, y Enteilo hombre ya de dias: pero no embargante esto el vencedor fue Entello. Por lo qual el glorioso y bienauenturado doctor sant Hieronimo alludiendo a esta hystoria de Vergilio, como el fuesse ya hombre de muchos dias, y todo el tiempo de su vida ouiesse mucho trabajado enla interpretacion dela escritura sagrada, y sant Augustin mancebo le prouocasse a disputar reprehendiendo algunas obras suyas, respondele en vna carta, donde entre otras cosas dize assi: Nosotros tuuimos nuestros tiempos y corrimos lo que podimos, agora que tu corres y dexas atras grã tierra, concedase a mi el descanso y juntamente lo que, saluo tu honor y con mucho perdon digo, porque no solo tu me ayas propuesto algo delos Poetas acuerdate de Entello y Dares, y aquel vulgar Prouerbio que el buey cansado con mas fuerça pisa. Desta manera de hablar vsa Tulio enel Dialogo de senectute hablando de Themistocles capitan delos Athenienses enesta manera: Themistocles sabia de coro todos los nombres de sus ciudadanos: pues por ventura es de pensar que quando ya era de dias saludaua al que era Aristides por el que era Lisimacho? (quiere dezir) al que era vno por el que era otro.*

COPLA. XCIIII. ¶Comparacion.

Bien como sieruo que por la ley nueua
De su patrono se muestra mas biuo,
Y porque le pueda huyr de catiuo
Dize por lengua lo que el no aprueua:
Semblantes temores la lengua nos lleua
Ala mendacia del adulacion,
Assi que qualquiera hara conclusion
Que diga lo falso, mas no lo que deua.

¶Bien como sieruo que por la ley nueua.) *Los que por miedo dexan de dezir lo que sienten, y hablan otra cosa dela que tienen enel coraçõ, compara enesta copla alos que poco ha son captiuos: los quales*

quales porque sus señores se confien dellos, y despues quando mas sin sospecha estuuieren, puedan huyr y librarse dela captiuidad, fingen de palabra muchas cosas, que en hecho de verdad no son assi: muestran se seruidores y leales. Assi al proposito los que algo temen por euadir el daño que recelan, dizen mil lisonjas y adulaciones. ¶ Que por la ley nueua.) *Quando se vee puesto en otra ley y estado del que antes tenia que es captiuidad.* ¶ Ala mendacia dela adulacion.) *A dezir la mentira dela lisonja. Quan aborrecible es la mentira ante Dios leemos lo enla sagrada escriptura: La boca que dize mentira mata el anima: y en otro lugar: Destruyras a aquellos que hablan la mentira. En quanta manera la deua el hõbre virtuoso euitar, escriue lo sancto Isidoro enel libro segundo de summo bono enel capitulo. xxx.*

COPLA. XCV.

Quien assi mesmo dezir os podria
De como las cosas sagradas se venden
Y los viles vsos en què se despenden
Los diezmos offertos de sancta Maria.
Con buenos colores dela clerezia
Disfipan los malos justos sudores
De simples y pobres y de labradores
Cegando la sancta catholica via.

¶ Quien assi mesmo dezir vos podria.) *Alos auarientos y malos sacerdotes, que venden las cosas consagradas y dan los sacramentos por dineros, y los frutos y rentas dela yglesia que se auian de espender en limosnas y obras pias despenden en vsos viles y cosas viciosas: reprehende el poeta enesta copla y enlas dos siguientes. Si es pecado, o no vender los clerigos y sacerdotes los sacramentos por precio, o ser por dineros promouidos ala orden sacerdotal o otras dignidades dela yglesia: porque no es de mi professiõ no insisto enello. Hallar lo ha el lector largamente disputado enel decreto enla causa primera enla question primera, y en vn sermõ de santo Augustin que escriuio alos Hermitaños que se intitula de nõ vendendo sacramento.*

COPLA. XCVI. Exemplo de Cesarea.

Cesarea se lee, que con terremoto

Fuesse

Fuesse su muro por tierra caydo
Sus casas y pueblo tambien destruydo,
Que no quedo lienço que no fuesse roto:
Mas solo su templo hallamos immoto,
Y la clerezia con el su perlado
Saluo y seguro fue dentro librado
Por su honesto biuir y deuoto.

¶Cesarea se lee que con terremoto.) *Muchas ciudades leemos en diuersas partes del mũdo llamadas Cesareas en Espaã, en Syria, en Pisidia, en Capadocia, y en Ponto. Esta postrera Cesarea dela pro uincia de Põto siendo emperadores Cõstãtino, Cõstancio y Cõstante enel año septimo de su imperio, fue destruyda por terremoto, excep to la yglesia conel obispo y la clerezia y los que dentro se hallaron. Auctor es el glorioso y bienauenturado doctor sant Hieronymo en la adicion que hizo sobre el Eusebio delos tiempos, aunque el sobre dicho Auctor la llama Neocesarea, y segun pienso, acorto Iuan de Mena el nombre por causa del verso. Este milagro de quedar la yglesia salua atribuye lo el Auctor ala santa vida del obispo y clerigos que dentro estauan, y assi es verisimile que fuesse avnque enla hysto ria dello no se haga mencion.* ¶Y la clerezia.) *Los clerigos son di chos assi de vn vocablo Griego Cleros, que quiere dezir en Latin, suerte, porque sancto Mathias fue elegido al Apostolado por suer te, y fue el primero ordenado por los otros Apostoles, segun escriue santo Isidoro enel septimo libro delas Etimologias, y lo hallaras repe tido enlos decretos canonicos enla distinction veynte y vna.*

COPLA. XCVII. ¶Aplicacion.

Si tal terremoto nos sobreuiniesse
Lo qual la diuina clemencia no quiera,
Por el contrario presumo que fuera
De qualquiera villa donde se hiziesse:
Y ante presumo que oy se hundiesse
La clerezia con todo su templo,
Y que la villa quedasse en exemplo
Salua, sin daño ninguno que fuesse.

¶Si

¶Si tal terremoto nos sobreuiniesse.) *Por exemplo de Cesarea que puso, demuestra quan dessemejante era la vida y costumbre delos clerigos de sus tiempos ala delos sacerdotes passados, y segun las maldades y vicios que en su tiempo los Eccleſiasticos cometian, conjectura que si semejante terremoto entonces viniera que el de Cesarea, aconteciera por el contrario, que los perlados y clerigos se perderian, y los del pueblo escaparian.*

COPLA. XCVIII. ¶Endereça la obra al rey.

La vuestra sacra real magestad
Haga enlos subditos tal beneficio
Que cada qual vse assi del oficio,
Que queden las leyes en integridad:
Assi que cobdicia ni rapacidad
No nos ofendan lo bien ordenado,
Porque departa de qualquier estado
La vil auaricia su sagacidad.

¶La vuestra sacra real magestad.) *Queriendo dar fin el Poeta a esta segunda orden del Planeta Mercurio, endereça de su costumbre la obra al rey, dando consejo, como deue contener a cada vno en su oficio y q̃ ninguno por cobdicia vsurpe lo ageno, con lo qual las leyes estaran conseruadas en su integridad, y su reyno aplacado de sediciones y tumultos.*

COPLA. XCIX. ¶Difinicion delauaricia.

Es auaricia, do quiera que mora,
Vicio que todos los bienes confonde,
Dela ganancia doquier que se absconde
Vna solicita inquisidora:
Sirue metales, metales adora,
De bienes agenos golosa garganta:
Que delo ganado sufre mengua tanta,
Como de aquello que espera avn agora.

¶Es auaricia doquiera que mora.) *Despues que ha tractado delos auarientos y de aquellos que se dieron à injustas y illicitas ganancias*

nancias, pone la difinicion del auaricia diziendo. ¶ Es auaricia do quiera que mora, &c.) *Sancto Isidoro enel.vj.libro de summo bono escriue muy bien del auaricia, que es el peor y mas detestable vicio delos otros vicios: por lo qual dize Salomon:* No *ay cosa de mayor maldad que amar el dinero. Y el apostol sant Pablo:* La *rayz de todos los males es la cobdicia, ala qual dandose muchos se desuiaron dela fe, y aun la negaron. El auaricia donde assienta, roba generalmente todas las virtudes: porque dõde esta, no puede auer lugar a alguna dellas. Esta prende de tal manera a muchos, que nunca sossiegan buscan modos exquisitos para adquirir, alos quales se dizen aquellas palabras del propheta: Guay de vosotros los que juntays la casa ala casa, y la tierra ala tierra hasta el termino del lugar. Por vẽtura vosotros solos soys los que aueys de morar enla meytad dela tierra? Otras muchas cosas podria dezir aqui dela auaricia: las quales por que todas tienden a vn fin, por euitar prolixidad dexè.* ¶ Vicio que todos los bienes confunde.) *Donde el auaricia mora todos los bienes, y virtudes que ay estan corrompidos y viciados, y assi dize Plutarco enla vida de Marco Crasso que escurecio Crasso muchas virtudes que tenia cõ solo el vicio dela auaricia.* ¶ Que delo ganado sufre mengua tanta.) *Porque como sapientissimamente dize Seneca enel primero libro delas naturales questiones: La auaricia es vn vicio que lo que roba y adquiere de todos, lo niega a si misma.*

La tercera orden

De Venus.

COPLA. C.

Enidos a Venus vi en grado eſpe-
cial
Los que enel fuego de ſu juuentud,
Hazen el vicio ſer ſancta virtud
Por el ſacramento matrimonial.
Debaxo de aqueſtos vi grã general
De muchos linajes caydos en mengua,
Que no ſabe como ſe diga mi lengua
Tantas eſpecies y formas de mal.

¶Venidos a Venus vi en grado eſpecial.) *Aqui comiença la la tercera orden del tercero planeta que es Venus: y es de notar que ſegun Tulio eſcriue enel libro tercero de natura Deorum, quatro dio ſas ouo llamadas Venus. La primera hija del cielo y del dia, la qual es honrrada en Elis ciudad de Peloponeſo en Grecia. La ſegunda naſcida dela eſpuma dela mar, dela qual y de Mercurio naſcio el ſegundo Cupido. La tercera hija de Iupiter y Dione, que caſo con Vulcano: y deſta y del Dios Mars naſcio Antheros. La quarta naſcida en Syria hija de Cyrrho llamada Aſtarte. A eſta Aſtarte, ſegun que leemos enla ſagrada eſcriptura de aquel ſapientiſſimo de todos los mortales Salomon, por complaẑer a vna de ſus amigas ſacrificò y hizo altares, aunque enla eſcriptura ſacra (porque emendemos eſto de paſſada) enel libro tercero delos Reyes capitulo vndecimo donde eſta lo q̃ he dicho por deẑir Aſtarte corrutamente ſe lee Aſtherte. Confirma mi ſentencia Ioſepho que enel octauo libro dela antiguedad delos Iudios donde tracta de Salomon, la llama Aſtarte, y aſsimiſmo en el primero libro que cõpuſo contra Appion grãmatico Alexandrino. Otroſi Eliano auctor Griego la nombra aſsi, y todos los que della ha*

Zen mencion la nombran Aſtarte. Todo lo que es deſtas quatro dio ſas llamadas Venus atribuyen los poetas a vna dellas, que es la hija de Iupiter y Dione. Eſta fue enla yſla de Chipre primero comienço y exemplo alas otras mugeres que ganaſſen publicamẽte con ſu cuerpo, ya eſta embiauan los de Phœnicia dones delo que ſus hijas ganauan eneſta arte antes que ſe caſaſſen. Llaman a eſta los Poetas Cypria o Cypris, porque fue honrrada enla yſla de Chipre. Marciano Capella enlas bodas de Mercurio y Filologia: O hermoſo hymeneo de quien tiene gran cuydado la Dioſa honrrada en Chipre, ſignificando a Venus. Llaman la miſma Acidalia de vna fuente llamada Acedalo en Orchomeno lugar de Boecia conſagrada aſſi. Y Cytherea de vna ciudad de Chipre dicha Cythera, donde ella es honrrada, avnque algunos diZen que Cithera no es ciudad de Chipre, ſino yſla en Grecia cerca de Laconia donde es honrrada, y que de alli ſe llama Citherea. DiZe ſe tambien Paphia de Papho ciudad dela ſobredicha yſla Chipre. DiZe ſe tambien Erycina de Erice vn monte de Sicilia donde ſu hijo Erix le edificò vn templo. Llamaſe Venus enla lengua delos Aſſyrios Mylicta como diZe Herodoto. Son conſagrados a eſta dioſa entre los arboles los arrayhanes, entre las aues las palomas. Lleuã ſu carro Ciſnes, como Stacio eſcriue enel primero libro delas ſiluas. Llamaſe en Griego el planeta de Venus Phoſphorus q̃ es luZero: diZeſe tambien Veſper. DiZeſe aſſi miſmo por otro nombre Veſperugo. Muchas coſas cantan los poetas dela Dioſa Venus que ſeria largo de contar. Del nombre deſta Dioſa ſe dixo el tercero planeta Venus: el qual produZe los hombres dados al vicio dela carne. Y porende en toda eſta tercera orden ſe trata delos tales. Primero de ſu coſtumbre pone el auctor los que de tal manera vſaron del vicio dela carne, que mas buſcaron en el auer generacion licita y honeſta por el ſacramento del matrimonio, que no vana y tranſitoria delectacion: y pone los enel mas alto y principal lugar del cerco, y debaxo dellos pone los adulteros, fornicarios, y otras ſuertes de hombres que peccaron enel vicio dela carne illicita y inhoneſtamente.

COPLA. CI.

Eran adulteros y fornicarios,
Y otros notados de inceſtuoſos,
Y muchos que juntan tales criminoſos
Lleuandò por ello ſus viles ſalarios:

Y los que en afectos assi voluntarios
Su vida deleytan en vano pecando,
Y los maculados del crimen nefando
De humana razon en todo contrarios.

¶Eran adulteros y fornicarios.) *Quatro diferencias deste vicio de luxuria pone aqui el poeta. Adulteros que se pueden dezir los que pecan con mugeres casadas. Fornicarios que son los que pecan con mugeres solteras. Incestuosos que son los que pecã con sus parientas y con mugeres religiosas, como son mõjas, beatas y emparedadas. Sodomitas que son los que peccan enel abominable vicio contra natura vnos con otros. Todas estas quatro maneras de vicios hallamos vedadas por Dios enla sagrada escritura. Los adulteros vieda enel Leuitico enel capitulo.xx. eneſtas palabras: Si alguno peca con la muger agena y cometiere adulterio con la muger de su proximo: mando que muera el adultero y la adultera. El fornicar vieda enel cap xx del Exodo eneſtas palabras: No mataras: no fornicaras. Los incestus vieda enel cap.xviij. del Leuitico: Ningun hombre llegue a su parienta para hecho de pecar conella.* ¶Y muchos que juntan tales criminosos.) *Significa los hombres o mugeres por cuya interceſsion los tales crimines se juntan. Estos tales el vulgo suele llamar Alcahuetes: los quales aquellos que tienen el cargo de hazer la derecha justicia deuen bien castigar, por razon que los tales alcahuetes son causa de hazerse muchos feos casos eneste pecado de luxuria q̃ no se harian, si los tales alcahuetes no fuessen.* ¶Y los maculados del crimen nephando De humana razon en todo contrarios) *El crimen contra natura viedase enel cap.xx. del Exodo diziẽdo: El que durmiere con hombre como cõ hembra, el vno y el otro cometieron maldad: ambos a dos mueran. Y enel mesmo capitulo suso allegado dize que aquel que comete este nefando crimen con algun animal irracional, que muera el hombre y el animal, haziendo se de los dos juntamente justicia. Y esto por ser el pecado tan grandissimo es justo que assi sea punido. Enel libro del Genesi a.xiij. ca. se lee que los hombres eran pessimos y muy pecadores delante del señor. Y enlos capitulos.xviij.y.xix. del mesmo libro se escriue: La boz delos Sodomitas y Gomorreos suena mucho, y su pecado se haze mas graue cadaldia: descendere y vere, &c. y hallando el señor inficionados muchos hõbres eneste pecado, los destruyo a ellos y a cinco ciudades: las quales auian nombre, Sodoma, Gomorra, Saboin, Adame y Segon.*

La

La qual hystoria se hallara largamente enel libro del Geneſis a.xix. cap. Y es tan horrible y abominable eſte pecado, que deſpues que el demonio mete los hombres encl, el huye dellos por no ver coſa tan torpe ni tan abominable, en tanto grado que dize ſant Auguſtin en vn libro que el hizo que ſe llama delos adulterinos ayuntamientos: que es mas graue eſte pecado contra natura, que ſi vno con ſu propia madre ouieſſe parte y cometieſſe crimen de adulterio. Lo qual ſe pone enlos Decretos enel capitulo Quemadmodum, y enel capitulo Adulterij.q. vij. Vean la grauedad deſte peccado los que mas coſas ſaber quiſieren por ſancto Thomas enla ſecũda ſecũdæ.q.cxlviij. arti.xl.en tanto grado que eſte pecado llama peßimo la ſagrada eſcriptura. Pareſce muy bien eſte pecado ſer graue por ſu punicion, y caſtigo, porque allende delas dichas ciudades, deſtruyo el ſeñor por eſte pecado por el diluuio general de aguas todo el genero humano, ſacadas ſiete animas: ſegun ſe lee enel libro del Geneſi a ſiete capitulos. Y entre las otras coſas porque ſe hizo tan grande caſtigo, es la principal, ſegun Metodoro, porque los hombres con las mugeres, y las mugeres con los hombres contra natura vſauan, y tambien ſe punio eſte peccado en Orian hijo de Iudas, ſegun ſe lee enel libro del Geneſi a.xxxviij.cap. el qual fue muerto de muerte ſubitania: la qual ſe mandaua dar enla ley diuina alos Sodomitas enel libro del Leuitico a.lxx.cap. Y tambien la yglesia pune grauemente alos tales porque por otros peccados cometidos ſe da penitencia de ſiete años y por ſer eſte pecado mayor ſe da mayor penitencia por ſu enormidad ſegun ſe eſcriue enlos decretos enel capitulo, Hoc ipſum, arti.xxxiij. q.j. Y los clerigos tomados en tal vicio han de ſer priuados del oficio y beneficio, aßi como ſe eſcriue enel capitulo, Clerici de exceptione prælatorum. Y tambien la ley delos emperadores caſtiga grauemente eſte peccado contra natura: la qual manda que el tal pecador ſea deſcabeçado, y el medianero por ſer la cauſa de venir a tanto mal, y el que le da caſa o lugar por cometer eſte vicio o pecado, como eſta eſcripto enel Codigo enla ley que comiença: Qui puero de extra ordinarijs criminibus, y agora vemos alos tales que cometen eſte crimen, les dar ſentencia de ſer quemados como herejes: y es loable la tal punicion ſegun la grauedad del pecado.

COPLA. CII.

Vimos en vno vilmente abraçados
Ala compañera de aquel gran Atrides

Duque de todas las Grecianas lides
Tomar con Egysto solazes hurtados.
Y vimos a Mirrha con los derribados
Hermana ya hecha de quien era madre,
Y madre del hijo de su mesmo padre,
En contra de leyes humanas y grados.

¶ Vimos en vno vilmente abraçados.) *La historia es esta. Oeaz hijo de Nauplio y hermano de Palamedes doliẽdose dela muerte de su hermano Palamedes q̃ Vlixes estando los Griegos sobre Troya matò con falso testimonio, codiciãdo vengar esta muerte, quando supo q̃ los Griegos despues de destruyda la ciudad de Troya se boluiã a sus reynos, vinò al reyno de Argos y hablò cõ Egialea muger de Diomedes, y cõ Clytemnestra hija de Tyndaro muger de Agamẽnon el principal rey delos Griegos, y malsino las cõ sus maridos diziẽdo q̃ ellos trayan consigo otras muchas mugeres de Troya, y por esto no los deuiã acoger en sus reynos: y añadiò a esto otras cosas, las quales sabia q̃ incitauã los animos delas mugeres cõtra sus maridos. De manera q̃ incitadas con estas palabras ayra Egialea y Clitẽnestra, Egialea no quiso recebir a su marido Diomedes, y Clytẽnestra concertose con su amigo Egysto, conel qual auia cometido adulterio estando enla guerra su marido, de matar por assechanças a Agamemnon quando viniesse: y hizo se assi. Y muerto Agamemnon ella se casò conel adultero Egysto, y pariò del vna hija llamada Erigone. Este adulterio de Clytemnestra con Egysto toca aqui Iuan de Mena. Escriue esta hystoria Septimio enel libro. vj. y vltimo dela guerra Troyana.* ¶ Ala compañera.) *A Clytemnestra hija de Tindaro y de Leda hermana de Helena.* ¶ De aquel gran Atrides.) *De Agamemnon. Agamemnon y Menelao fueron hijos no de Atreo como algunos y los mas piensan, sino de Plystenes, el qual como muriesse moço y pobre, y dexasse estos dos hijos pequeños a su hermano Atreo, Atreo los crio como suyos proprios, y despues fueron llamados ambos a dos del nombre de su tio Atreo Atrides. Auctor es Septimio enel primero libro. Llama el poeta a Agamemnon grande, porque como el sobredicho Septimio y Cornelio Nepote escriuen, todos los principes Griegos quando fueron a Troya dieron el mando principal a Agamemnon y hizieron le capitan general y gouernador de toda la hueste, por lo qual Tulio en vna epistola le llama rey de reyes,* ¶ Tomar cõ Egysto solazes hurtados.) *Cometer adulterio*

uio con Egysto secretamente. Este Egysto fue hijo de Thiestes herma no del sobredicho Atreo y de Pelopeya hija del mesmo Thiestes, el qual cometiò, como he dicho, adulterio cõ Clytemnestra estando su marido enla guerra de Troya, y despues ambos quando boluio le ma taron, pero no sin pena, que Orestes hijo de Agamẽnon en vengança dela muerte de su padre mato a Clytemnestra su madre, y al adul tero Egysto, segun larga y copiosamente lo cuenta el poeta Sofocles, enla tragedia llamada Electra. ¶ Y vimos a Myrrha cõ los der ribados.) La fabula es esta. Cynira hijo de Pampho y rey dela ysla Chypre ouoen su muger Concrea vna hija llamada Myrrha, la qual se enamorò de su padre Cinira, y fue tan grande el amor que le ouo, que no hallando via por donde su desseo pudiesse venir en efeto, se acordò de ahorcar. Y como secretamente en vna camara suya apare jasse el instrumento para esto, sintiolo su ama que la auia criado, y entrãlo enla camara viendo los laços que auia hecho para su muer te, preguntole la causa que le auia mouido a esso: la qual Myrrha, aun que apenas se la ouo de descubrir. Entonces la ama la consolò, y le dixo que se esforçasse, prometiendole q̃ ella daria manera como alcãçasse lo que desseaua. Eneste comedio vinierõ ciertos dias de fiesta en que se celebrauan los sacrificios dela Diosa Ceres: los quales solamente hazian las mugeres, y enellos por reuerencia dela Diosa las mugeres se echauan apartadas de sus maridos. Pues viendo esta oportunidad el ama de Myrrha para cũplir el desseo de su criada, aguardò a tiẽpo q̃ el rey estaua sobre cena y alegre, y preguntole si era plazentiro, que para esta noche le traxesse vna donzella hermosa? El rey respõdiò q̃ era contento. Entonces el ama despues de acostado el rey mitadas las antorchas, metiole a su hija Myrrha, con la qual el rey passo tiẽpo toda aquella noche, y otras algunas dela mesma manera. Y como vna vegada el rey quisiesse ver ala dama cõ quiẽ tãta familaridad auia tenido, mandò que le truxessen lumbre, y conociò a su hija Myrrha: y la maldad q̃ auia cometido, y arrancò de vna espada que tenia ala cabecera, y va paramatar a su hija Myrrha, la qual huyendo y como era de noche, se escapò con las tinieblas, y anduuo errãdo perdida por espacio de nueue dias, hasta que parò enla region de Sabea, donde por misericordia delos Dioses, fingen los poetas, que fue conuertida en arbol Myrrha de su nombre, y pario vn hijo el qual auia concebido de su padre, que se llamò Adonis. Esta fabula hallaras largamente explanada enel libro decimo del Metamorphoseos de Ouidio. De otras algunas leemos que se echaron con sus padres, como Pelopeia con Thiestes, y Nictimene con su padre Nicteo

rey dela ysla Lesbo. Por lo qual dize Ouidio enel libello intitulado Ibis: Si tuuieres hija, sea contigo qual fue Pelopea con Thiestes, Myrrha con Cinira, Nictimene con Nicteo. ¶ Con los derribados.) *Con los maluados y que cometierõ incesto con sus parientas, los quales estauan enlo hondo de aquel cerco.* ¶ Hermana ya hecha de quien era madre.) *Era madre de su hijo Adonis, por quanto le auia parido: era hermana del mesmo, en quanto ambos a dos eran hijos de Cinira, y por esto dize luego:* Y madre del hijo (*quiere dezir*) *madre de Adonis hijo de su mesmo padre, porque le concibio de su mesmo padre Cinira.* ¶ En contra de leyes humanas y grados.) *En contrario delo que tienen y mandan todas las leyes diuinas y humanas, que es no tocar el padre ala hija, ni el hijo ala madre, no embargante que esto enlos tiempos antiguos se vso en algunas partes del mũdo. Quinto Curcio enel libro septimo delos hechos de Alexandre rey delos Macedones dize, que en vna prouincia llamada Naura se vsaua las madres tener que hazer con los hijos, y que Sisimetres Satrapa (quiere dezir) principe de aquella tierra ouo dos hijos en su madre. Assi mesmo Strabon enel quarto dela Geographia escriue que enla ysla Ibernia acostumbrauan los hijos mezclarse conlas madres y conlas hermanas. Diogenes Laercio enel nono libro de vita philosophorum trae que antiguamente en Persia era licito los padres tener que hazer con las hijas. Ethesias tambien escriue que enesta misma prouincia de Persia era licito conocer los hijos alas madres, segun que Tertuliano lo relata enel libro contra los Gẽtiles intitulado Apologetico. No ignorante desto Ouidio enel libro ya allegado dize en nombre de Myrrha: Algunas gentes dizen que ay, entre las quales la madre se ayunta conel hijo, y la hija cõ el padre, y la piedad crece conel doblado amor. O desuenturado yo porque no nasci en aquellas partes.*

COPLA· CIII.

Alli era aquel que la casta cuñada
Hizo por fuerça no ser mas donzella
Comiendo su hijo en pago de aquella
Que por dos maneras del fue desflorada:
Y vimos en forma muy mas abiltada
Ser con Macareo la triste Canace,
Delos quales ambos vn tal hijo nace,
Que la humana vida dexò injuriada.

¶ Alli

¶Alli era aquel que la casta cuñada.)Pandion rey de Athenas segun escriue Strabon enel libro nono dela Geographia,tuuo quatro hyos llamados Egeo,Lico,Palias,Niso,y dos hyas dichas Progne, y Philomena.Destas dos hyas Progne casò con Tereo hyo del dios Marte y rey de Tracia,y Philomena estaua se donzella en casa de su padre. Pero como Progne estuuiesse absentada de su tierra enla prouincia Thracia con su marido Tereo,y ouiessen ya passado cinco años que no auia visto a su hermana Philomena,rogo ahincadamente a su marido que fuesse a Athenas y de su nombre pidiesse a su padre Pandion que sin contradezir sela embiasse para se folgar con ella algun tiempo,porque tenia gran desseo dela ver. Tereo querie̅do complazer a su muger subio luego en sus naos y vino en Athenas,y recabo del rey Pandion que le diesse a Philomena para la leuar a su hermana Progne,y boluiose conella a su reyno.Era esta Philomena donzella de grande hermosura y honestidad,por lo qual Tereo su cuñado se enamorò mucho della,y no le dixo nada hasta en tanto que vinieron en Thracia,y descẽdieron delos nauios en tierra:entonces lleuo la a vn lugar secreto enel cãpo y alli la forço.Forçada Philomena quexandose ahincadamẽte dela fuerça q̃ Tereo le auia hecho,y diziẽdo q̃ se quexaria dely publicaria la injuria cõtra si cometida,y reputãdo Tereo,si esto fuesse descubierto,la grande ignominia y infamia q̃ sele recresceria,añadio otra maldad ala primera,y arrãco de vna espada,y cortole la lẽgua,porq̃ no le pudiesse descubrir,y dexola presa en aquel lugar,y a buena guarda porq̃ no se pudiesse yr.Esto hecho Tereo se fue su camino adõde estaua su muger Progne,y fingiò q̃ auia hallado en Athenas muerta a su hermana Philomena.Estando Philomena dela manera q̃ tẽgo dicho, inuentò vna sotil arte como pudiesse hazer sabidora a su hermana Progne del caso que le auia acõtecido,y hizo vna tela de lino blãca y texo enella vnas letras de hilo colorado,enlas quales recontaua lo que le auia passado, y dio la tela a vno que la lleuasse a su hermana Progne.La qual sabido todo el negocio, fingio que queria celebrar enel cãpo los sacrificios del Dios Bacho,y salio de su palacio cõ otras mugeres que la acõpañauan,y vinò al lugar dõde estaua su hermana,y sacola de alli,y traxo la cõsigo,y pensando como vẽgaria la injuria hecha a su hermana Philomena acordò de matar vn hyo suyo llamado Itis,que auia auido de Tereo,y parte del cozido y parte assado, diole a comer a su marido Tereo enla mesa, el qual lo comio no sabiẽdo lo que hazia.Pero como despues de leuantada la mesa el rey demãdasse por su hyo Itis para q̃ selo truxessen, Progne

salio de vn lugar oculto donde estaua con la cabeça de Itis: arrojo se la alos ojos, y respondiole: dentro tienes lo q̃ demãdas. Conociẽdo Tereo esta maldad, leuãtose cõ grãde furia, y arranca de vna espada y va tras la muger Progne, y tras la cuñada Philomena para las matar. Aqui fingẽ los poetas q̃ todos quatro fueron por la misericordia delos Dioses immortales couertidos en aues. El rey Tereo en Abubilla, Itis en Fayſan, Progne en Golondrina, Philomena en Ruyseñor. Esta fabula cuenta mas largamẽte Ouidio enel. vj. lib. del Metamorfoseos. Pues veniẽdo ala declaracio dela letra diz e el poeta. ¶ Alli era aquel.) *Conuiene a saber el rey Tereo.* ¶ Que la casta cuñada.) *Philomena significa hija del rey Pandion, hermana de Progne.* ¶ No ser mas donzella.) *Por circuiciones da a entender que la forço.* ¶ Comiẽdo a su hijo.) *Itis.* ¶ En pago de aquella.) *En vengãça dela fuerça hecha a Philomena.* ¶ Que por dos maneras del fue desflorada.) *La vna quãdo la forço, la otra quãdo le corto la lẽgua.* ¶ Y vimos en forma muy mas abiltada. Ser con Macareo la triste Canace.) *Eolo rey delos viẽtos, segun las fabulas poeticas, reynò enlas yslas cerca de Sicilia, q̃ de su nõbre se llamaron Eolias. Este ouo de su muger Cleopatra quator ze hijos: siete varones y siete hẽbras. Los nombres delos varones son Astiocho, Xuto, Androcleo, Fereon, Iocastes, Agathyrso, Macareo. Los nõbres delas hẽbras son Iphe, Eola, Periboea, Dia, Astocacia, Ephestia, Canace. Todos estos fueron en su tiẽpo tenidos en mucha reputacio por sus virtudes y merecimiẽtos, segun escriue Diodoro Siculo excepto Macareo, el qual conocio carnalmente a su hermana Canace, y ouo enella vn hijo: la qual maldad veniẽdo a noticia de su padre Eolo, Macareo huyo al tẽplo de Apolo Delphico, y diz en q̃ fue cõ Oreſtes enla muerte de Pirrho hijo de Achiles, y Canace se matò cõ vna espada q̃ su padre le embiò para aquello meſmo. Vna epistola ay entre las de Ouidio q̃ se intitula de Canace y Macareo, enla qual se cuẽta largamẽte esta historia.* ¶ En forma mas abiltada.) *En forma mas ignominiosa q̃ la de Tereo, q̃ se echò cõ su cuñada: porq̃ mayor crime es dormir cõ la hermana q̃ cõ la cuñada.* ¶ Que la humana vida dexò injuriada.) *Porque por las leyes humanas y aun por las diuinas esta vedado tocar carnalmente el hermano ala hermana, y esta vedado enel Leuitico enel capitulo. xx. Y hallar lo has repetido enel Decreto enla causa. xxxv. enla queſtion segunda.*

COPLA. CIIII.

Delos Centauros el padre gigante

Alli

Alli lo hallamos con muy poca gracia
Al qual hizo Iuno con la ſu fallacia
En forma mintroſa cumplir ſu talante:
Y vimos venidos vn poco delante
Plañir a Paſiphæ ſus actos indignos,
La qual antepuſo el toro ati Minos.
No hizo Scilla troque ſemejante.

¶Delos Centauros el padre gigante.) *De Oceano y la dioſa Thetis naſcieron muchos hijos, que dieron nombres a diuerſos rios: entre los quales fue vno Peneo, de cuyo nombre acontecio que ſe dixeſſe Peneo vn rio de Theſſalia. Eſte Peneo engendro de vna nympha llamada Creuſa dos hijos dichos Ipſeo y Stylbia. Con Stylbia ouo que haZer el dios Apollo y ouo enella dos hijos. Lapitho y Centauro. Lapitho reynò enlas partes cercanas al rio Peneo, y caſoſe cõ vna hija de Aſtino llamada Eurynoe, dela qual engendro dos hijos dichos Phorbante y Periphante: los quales heredaron el reyno de ſu padre. Todos los pueblos en donde reyno Lapito ſe llamaron de ſu nombre Lapithas. El vn hijo deſte Lapito dicho Phorbante fue llamado de Alector rey delos Boecios que entonces ſe temia de otro dicho Peleo, y recibio del el reyno delos Eleos: y ſucedieron a eſte Phorbante enel reyno deſpues de ſu muerte dos hijos ſuyos dichos Egeo y Actor. El otro hijo de Lapitho y de Agigea ſu muger hija de Ipſeo llamado Periphante: ouo ocho hijos, delos quales el mayor llamado Antion engendro de Melate ſu muger vn hijo llamado Ixion del qual habla aqui el poeta. Eſte Ixion, ſegun diZen, por muchos dones que aprometio a Eſioneo alcanço del que le dieſſe por muger ſu hija Clia, con la qual ſe deſpoſo y ouo enella vn hijo llamado Perithoo. Pero como deſpues Ixion no dieſſe los dones que auia prometido, diZen que Eſioneo le tomo ſus caũallos, delo qual muy indignado Ixion fingio, que le queria dar lo que le auia prometido y que le boluieſſe ſus cauallos. Venido ante el Eſioneo creyẽdo ſer verdad lo que deZia, Ixiõ le echo en vn horno ardiẽdo: delo qual como ninguno le quiſieſſe purgar, por auer tan iniquamente matado a ſu ſuegro, diZẽ las fabulas delos Poetas q̃ al cabo le vuo de purgar Iupiter Dios del cielo. Pero el deſagradecido Ixiõ en pago deſte beneficio recebido de Iupiter, requirio de amores a ſu muger la dioſa Iuno: lo qual ella deſcubrio a ſu marido Iupiter, y por comun acuerdo de*

ambos

ambos Iuno le puso delãte vna nuue que tenia su figura, con la qual Ixion pensando que en hecho de verdad era su amiga Iuno, cumplio, como dize el poeta, su talante: y engendro de aquella nuue los Centauros que eran medio hombres y medio cauallos. Pero en pena del maleficio cometido por Ixion, fingen los poetas, que Iupiter le echo enlos infiernos, y que alli atado a vna rueda que de contino se buelue sobre el, sufre perpetuas penas, por lo qual dize Tibulo en sus Elegias. Alli era atormentado enla veloz rueda el maluado Ixion: porque oso requerir de amores ala diosa Iuno. Esta fabula toca aqui el auctor. Delos Centauros el padre gigante.) Estos, como dixe, fueron la mitad arriba hombres, y la otra mitad cauallos. Moraron cabe vn monte de Thessalia llamado Pelio. No dexare de dezir que segun la opinion de algunos, ouo dos maneras o generos de Centauros. Los vnos fueron hijos de Ixion y dela nuue, y estos habitaron cabe el monte Pelio, y fueron hombres maluados y cobdiciosos de guerras y sediciones. Otros fueron de Pelectronio vn lugar de Thessalia, hombres pacificos y nobles y domadores de cauallos: entre los quales fue el principal el centauro Chiron, que crio à Achiles, y le enseño la musica, y otras buenas artes, del qual diremos mas largo en su lugar. ¶ El padre gigante) El maluado padre Ixion, y llamale gigante a simili muy bien: porque assi como los gigantes osaron intentar de echar al dios Iupiter del cielo, assi Ixion oso con su loca temeridad tentar de amores ala muger del Dios Iupiter llamada Iuno. ¶ Con la su fallacia.) Con el engaño de que vso con el en ponerle la nuue que tenia su figura. ¶ Su talante.) Su maluado apetito de luxuria. ¶ Plañir a Pasiphe sus actos indignos.) Nota es esta fabula, como Pasiphe hija del sol se enamoro de vn toro, y dormio con el, y pario el Minotauro: el qual estaua encluso enel Labirinto de Creta, y comia carnes humanas. Largamente relate esta fabula enla primera orden dela luna sobre la copla. Naxon la redonda se quiso mostrar, &c porende no nos plaze repetir lo que es ya dicho. ¶ La qual antepuso el toro a ti Minos.) Pasiphe era muger de Minos hijo de Iupiter Rey dela ysla Creta: la qual troco el amor de su marido Minos por el de vn animal bruto, como es el toro: el qual fue hecho muy torpe y obscuro de donde con mucha raz̃on lloraua. ¶ No hizo Scilla troque semejante.) Dos mugeres llamadas Scillas leemos enlos poetas, de que ay entrellos no pequeña mencion: la vna fue hija de Forço y de la nimpha Crateria: dela qual Ouidio enel libro. xiiij. del Metamorfoseos dize, que como Glauco dios de la mar la amasse, y Scilla lo menospre-

menospreciasse: y por el contrario Circe vna muger venefica y hechizera quisiesse mucho a Glauco, y Glauco no la quisiesse a ella, indignada Circe, porque a causa de Scilla Glauco su amado la menospreciaua, inficionole con yeruas vna fuente, donde Scylla se solia lauar, y veniendo Scylla como otras vezes solia ala fuente, entrando enella a se lauar tocada delas aguas que estauan emponçoñadas con aquellas yeruas pestiferas que Circe enellas auia echado, luego fue conuertida en vn monstruo marino, o peligro del mar, que esta entre Sicilia y Italia, el qual de su nombre fasta oy se llama Scilla. Y desta Scilla no entiende aqui Iuan de Mena. Otra Scilla ouo hija de Niso rey delos Megarenses: la qual estando su padre Niso cercado de Minos Rey de Creta en Nisea vn lugar cerca de Athenas, o como otros dizen en Megaria, subio vna vegada en vna torre del muro para dende ver la hueste delos enemigos, y viendo al rey Minos que andaua entre los suyos armado en blanco, enamorose mucho del: porque como dize Iuuenal. (Ferrum est quod amant.) y queriendo con algun beneficio ganarle la voluntad, porque el cumpliesse la suya, cortole la cabeça a su padre y lleuola presentada al rey Minos: el qual como rey virtuoso y noble viendo tan gran maldad como la maluada Scilla auia cometido: despues de tomada la ciudad no la quiso ver, y dexola menospreciada y abiltada. Y fingẽ los poetas que fue tornada enel aue que llamamos Coguiada. Largamente cuenta esta fabula Ouidio enel metamorphoseos. Pues dize agora el poeta: que avnque esta Scilla cometio gran maldad en trocar el amor de su padre por el del rey Minos, mayor fue la maldad de Pasiphe, que troco el amor del mismo Minos por el de vn animal bruto, o digamos de otra manera: No hizo Scilla troque semejante.) Que quiere dezir, que Scilla y Pasiphe estauan discordes enel amor de Minos, porque Pasiphe desecho a Minos por vn Toro, y Scilla desecho a su padre por Minos, y esta segunda exposicion es la mas verdadera.

COPLA. CV. Presentes.

Tanto anduuimos el cerco mirando
Aque no hallamos con nuestro Macias,
Y vimos que estaua llorando los dias
En que de su vida tomo fin amando:
Llegue mas acerca turbado yo quando
Vi ser vn tal hombre de nuestra nacion,

Y vi que dezia tal triste cancion
En elegiaco verso cantando.

¶Tanto andouimosel cerco mirando.)*La historia de Macias que tan nombrado es entre lós que siguen la malicia del amor, avn que he mucho procurado por saberla enteramente como passo, fasta agora no me ha acontecido fablar con alguno que me la supiesse relatar, sino remendada y a pedaços: lo que he podido collegir entre muchas y diuersas opiniones que he oydo, es esto: que Macias fue vn gentil hombre, Criado del Maestre de Calatraua don*

el qual tenia vna donzella de gran hermosura, dela qual se enamoro Macias: y passo por sus amores mucha pena assaz tiempo sin que della pudiesse alcançar cosa alguna. Andando el tiempo el Maestre desposo esta Dama suya. Y ni por esto Macias cesso dela seruir como de primero. Delo qual como sintiendose por agrauiado el esposo, quexose al Maestre, y el Maestre castigo mucho de palabra a Macias: mandandole por muchas vegadas que se dexasse de aquello: pero Macias preso del amor dela señora no se pudo retraer dela amar: y el Maestre importunado de las continuas quexas del esposo prendio a Macias, y estando enla prision concertose el esposo conel carcelero que le tenia enguarda, que le abriesse vn agujero por el tejado que caya sobre la carcel, donde estaua preso Macias, y echole por alli vna lãça, y matolo. Fue enterrado su cuerpo en vn lugar del Andaluzia cinco leguas de Iaen que se llama Arjonilla. Clara es esta copla, y las quatro siguientes. ¶ En elegiaco verso cantando.)*Cantaua esta cancion en versos Elegos, los quales son apropiados para quexarse el hombre por ellos de sus passiones y miserias, de donde ellos tomaron nombre segun que mas largo dire enla orden siguiente de Phœbo en su lugar.*

COPLA. CVI.

Amores me dieron corona de amores,
Porque mi nombre por mas bocas ande:
Entonces no era mi mal menos grande,
Quando me dauan plazer sus dolores:
Vencen el seso sus dulces errores,
Mas no duran siempre segun luego aplazen
Pues me hizieron del mal que vos hazen,
Sabed al amor desamar amadores.

¶ Amores me dieron corona de amores.) *Aqui comiença la cancion de Macias: donde es de notar que el que primeramente hizo cancion de amores fue el poeta Alcman siendo enamorado de vna donzella. Este Alcman fue natural dela ciudad de Lacedemonia en Grecia, o como escriue Crates, de Sardis ciudad de Lidia, Fue poeta Lirico hijo de Dimante, y floresció enla olimpiada. xxvij. siendo rey entre los Lidios Ardis, padre de Aliates.* ¶ Amores me dieron corona de amores, Porque mi nombre por mas bocas ande.) *Los amores me dieron entre todos los otros enamorados muy mas subido nombre: porloqual mi fama anda por las bocas de muchos: y volitat praua per ora virûm.* ¶ Entonces no era mi mal menos grande) *Quiere dezir. Quando yo estaua enel mundo no recebia menores penas que el amor me daua, que agora recibo aqui.* ¶ Vencen el seso los dulces errores.) *Sentencia catholica.* ¶ No duran siempre.) *No son siempre duraderos ni lleuan aquel tenor de contino que al comiençó tienen.* ¶ Pues que me hizieron del mal que vos hazen.) *Pues que yo me vi enlas passiones que agora vosotros padeceys, creed me amadores como a experimentado, y apartaos del amor.*

COPLA. CVII.

Huyd vn peligro tan apassionado,
Sabed ser alegres, dexad de ser tristes,
Sabed desseruir aquien tanto seruistes:
A otro que amores dad vuestro cuydado.
Los quales si diessen por vn ygual grado
Sus pocos plazeres, segun su dolor,
No se quexaria ningun amador,
Ni desesperara ningun desamado.

¶ Huyd vn peligro tan apassionado.) *Amonesta eneesta copla Macias alos que se dan alos amores, que procurẽ de apartarse dellos porq̃ es vna passiõ q̃ trae cõsigo muchos peligros. Entre las notables sentẽcias de Catõ Cẽsorino era vna que dize los enamorados biuir en cuerpos agenos.* Los quales si diessẽ.) *&c. Dize que la penitẽcia que dã los amores es muy mayor que el deleyte que enellos se recibe: de dõde se celebra vna muy notable sentencia de aquel famoso orador Griego llamado Demosthenes: el qual como vna muger del*

mundo

mundo llamada Thais que era muy hermosa le demandasse grã quãtidad de dinero por consentir enlo que queria, Demosthenes a altas boꝛes respondio, o Iupiter no compre por tan caro precio el arrepẽtirme. Ni desesperara ningun desamado.) *Como fueron Dido, Philis, y vn mancebo de Chipre llamado Iphis, que se colgo de vna puerta dela casa de su amada Anaxerete, desesperando alcançar lo que desseaua, como cuenta Ouidio enel Metamorphoseos.*

COPLA. CVIII. ¶Comparacion.

Bien como quando algun mal hechor
Al tiempo que hazen de otro justicia
Temor dela pena le pone cobdicia
De alli en adelante biuir ya mejor:
Mas desque passado por aquel temor
Buelue a sus vicios como de primero,
Assi me boluieron a do desespero
Amores que quieren que muera amador:

¶Bien como quando algun mal hechor.) *Clara es esta comparacion, tomada dela historia que arriba conte de Macias: porque como dixe, el Maestre despues que la señora cuyo seruidor era Macias se desposo, castigo muchas veꝛes a Macias que se apartasse de sus amores: pero Macias preso del amor, en quanto le duraua el temor delas amenaꝛas del Maestre apartauase del, pero despues tornaua como de primero a su proposito. Esto compara el poeta alos que veen ser otros punidos por los vicios que cometen, los quales entre tanto que tienen aquel miedo, proponen de emendarse ellos delos suyos: pero despues de passado aquel breue mouimiento tornan a ellos como antes. Y assi enla copla passada nos amonesto Macias que nos apartassemos del amor: pero aqui confiessa que el no se pudo assimesmo refrenar, avnque muchas veꝛes castigado. La causa desto es, que no ligeramente se puede el hombre apartar del exercicio a que vna veꝛ se ha dado, avnque por ello se aya visto en muchos peligros: lo qual queria significar Ouidio singularmente enel primero libro diꝛiendo assi, Cada vno quiere gastar el tiempo enel arte que ha deprendido, y assi el esgremidor que vna veꝛ sale de la pelea herido, aunque propone de no pelear jamas, pero despues oluida se delo que propuso y torna a su arte como antes, y otro tan*

ro acontesce al que se perdio enla mar, que poco despues nauega por el mar, donde antes auia peligrado.

COPLA. CIX. ¶ Pregunta ala Prouidencia.

Tan gran multitud turbada veyendo
Por fuego vicioso de illicito amor,
Hable, Prouidencia tu dime mejor
Aquesta mi duda, que yo no la entiendo.
Aquestos a tanto discretos seyendo
Porque se quisieron amar ciegamente?
Bulada deuieran tener enla mente
La pena que andan por aqui padeciendo.

¶ Tan gran multitud turbada veyendo.) *Veyẽdo el auctor la gran multitud de gente que en aqueste cerco de Venus estaua perdida por el vicio del amor: porq̃ como dize S. Ysidoro: No ay otro pecado que tantas animas, ni por tantas maneras lleue al infierno como la luxuria: pregunta ala Prouidencia, que era la causa porq̃ tãta gente como alli estaua, seyendo prudentes y sabios se quisieron amar ciegamente? A esto responde la Prouidencia enla copla siguiente diziendo:* Ni causan amores ni guardan, &c. ¶ Aquestos a tã to discretos seyendo Porq̃ se quisieron amar ciegamente, &c.) *Con razon se marauilla el poeta porque seyendo discretos no se auian emendado y biuido honestamente, porloqual eran dignos de mas graue pena: porque como dize S. Ysidoro enel primero libro de summo bono. Para mayor culpa es saber alguno lo que deue seguir y no seguir lo, pues lo sabe.* ¶ Bulada deuieran tener enla mente La pena que andan por aqui padeciendo) *Escripta en la frẽte, y declarada la causa porque padecẽ: para que diessen exemplo a otros que se apartassen del vicio en que ellos cayeron, porque euadiessen el tormento semejante. Bula, como escriue Sexto Põpeyo, era vna insignia de oro como joya, que los hijos delos nobles Romanos trayan colgada delos pechos, ha de notar que la tal edad se ha de regir por cõsejo de otro, y dize se Bula de Buli vna palabra Griega que significa consejo, ò porque tocaua la bula a aquella parte del cuerpo (quiero dezir) el pecho, enel qual esta el consejo natural del hombre. Pero que diremos que enel cerco primero dela Luna tratando dela rueda delos passados, y tambiẽ dela rueda delos presentes, y*

dela rueda delos porvenir dixo, como vimos, que debaxo de todos los otros estaua cayda por tierra la gente infinita que auia enla frente cada qual escripta el nombre y la suerte por donde passaua, y q̃ los porvenir tenian cubiertos sus motes con vn velo turbido, y los presentes y passados descubiertos: pues como estos de que aqui ha tratado sean passados que es la raz̃on porque dixo que deuieran tener escripta enla frente la causa dela pena que padecian, quasi queria dez̃ir, que no la tenian? Lo qual es contrario delo que ha dicho, por ventura diremos que por bulada se ha de leer borrada, que quiere dez̃ir testada y rayda como cosa abominable y torpe? segun en otro lugar dira esta mesma manera delas guerras ciuiles del rey don Iuan con los infantes. Otros en tallas no tan bruñidos Cõ epitaphios de titulos ciertos Vi como eran deletos y muertos, Vnos testados y otros raydos.) *Algunos diz̃en q̃ se ha de leer enla mente, y q̃ sea como consejo del poeta: lo qual me agrada,*

COPLA. CX. ¶Respuesta dela Prouidẽcia.

Respuso riendo la mi compañera.
Ni causan amores ni guardan su tregua
Las telas del hijo que pare la yegua,
Ni menos agujas hincadas en cera,
Ni hilos de arambre, ni el agua primera
De Mayo, beuida con vaso de yedra,
Ni fuerça de yeruas, ni virtud de piedra
Ni vanas palabras del encantadera.

¶ Respuso riendo la mi compañera. Ni causan amores ni guardan su tregua.) *Auia preguntado el poeta ala Prouidencia la causa porque los que ha dicho que vio enese cerco, como fuessen prudẽtes y sabios, se quisierõ amar ciegamẽte. Respõde enesta copla la Prouidẽcia, y lo q̃ quiere dez̃ir es, q̃ como el amor no sea cosa artificial sino natural, no està en mano delos hõbres poderlo euitar por mas prudẽcia y saber q̃ tẽgan porq̃ si se causasse el amor, ò por palabras de encantaderas, ò por hechiz̃erias, ò por medicamẽtos y virtudes de yeruas, ò piedras, podria auer para el alguna resistencia: pero como se cause por naturaleza, si el amor es verdadero, no facilmẽte se puedẽ apartar del: lo qual significa el poeta ò la mesma Prouidencia enla copla q̃ se sigue quarta desta, que comiença: Entonces se puede obrar discrecion si el amor es ficto (quiere dez̃ir) sino es natural.*

Assi

Aſsi que no pregunta bien el poeta en dezir. Porque ſe quiſierõ amar ciegamente?) Quaſi ouieſſe ſido en ſu mano huyr el amor. Y que las encãtaciones ò hechizerias no puedan cauſar amor enel que de ſu naturaleza no lo tiene, declaralo muy biẽ Ouidio enel. ij. li. de arte amãdi eneſtos verſos: Engañaſe el q̃ enel amor vſa hechizos y da lo q̃ arrãca dela frẽte del potrico tierno. No cauſarã el amor ni las yeruas de Medea, ni las ponçoñas delos marcos mezcladas cõ palabras de encãtaciones: porq̃ ſi eſto aprouechaſſe, Medea pudiera retener en ſu amor a ſu marido Iaſon, y Circes a Vlixes. No traen ningun fruto los philtros q̃ ſon breuajes põçoñoſos q̃ las moças dã a ſus enamorados, porq̃ eſtos antes tornã locos alos q̃ los beuẽ: ſeã las tales maldades alexos: y para q̃ ſeas amado, procura de hazer te digno dello: lo qual no ſolo da la hermoſura. Haſta aqui dize Ouidio, del qual diſcuerdã algunos otros poetas diziẽdo: Las encãtaciones y hechizerias aprouechã para el amor, entre los quales es nueſtro Lucano, que enel. vj. dela Pharſalia cõfirma eſto eneſtas palabras: Conlas encantaciones delas mugeres de Theſſalia ha entrado el amor no natural enlos duros coraçones delos hõbres, y los graues viejos han ardido en llamas illicitas del amor. Eſto meſmo queria ſignificar Vergilio enel. iiij. dela Eneyda diziendo de vna nigromantica: Eſta apromete con ſus encantaciones de librar del amor aquien le pluguiere: por conſiguiente de ponerle en quien quiſiere. Aqui Iuan de Mena ſigue la opinion del Ouidio que eſcriue: No aprouecharã para el amor las encantaciones. ¶ Las telas del hijo que pare la yegua.) No me acuerdo auer leydo en libro alguno que enlas hechizerias vſen las malas mugeres, ò hombres que las tales artes exercitan delas telas delos potricos que las yeguas paren, como aqui parece querer ſignificar el auctor. Lo que leo es eſto, que los potricos rezien nacidos tienen enla frente vna carnezilla pequeña, que llaman Hypomanes, de quantidad de vn higo, la qual les arrancan las madres en pariendo los con la boca y la tragan. Y ſi por caſo la yegua halla el hijo ſin aquella carnezilla, aborrece le y no le quiere criar. Eſta carnezilla arrancan las malas mugeres para ſus hechizerias. Auctores deſto ſon Plinio, Vergilio, Ouidio, y Ariſtoteles. Porende no me parece que ſe deue leer telas, aunque en todos los libros que haſta agora han venido a mis manos, ſe lea aſsi: porque no haze nada al propoſito eneſte lugar mencion delas telas, ſaluo ſi dezimos que llama telas aquella carnezilla, porque es ſotil y pequeña, como Plinio y otros autores cõparẽ la carnezilla q̃ nace alos ciervos enel miſmo lugar, q̃ poco deſpues han de nacer los cuernos, alas telas delas cañas, y al

cuerno sotil y seco que semeja telas: como mas oportunamente dirmos en su lugar, donde tractaremos delos cieruos. Pero considere el diligente lector, si aqui por telas se deua emendar Zelos, y q̃ se entiẽda los Zelos del hijo que pare la yegua, por los amores, porq̃ aquella carneZilla es causa del amor que las yeguas tienen alos hijos. Deste vocablo Zelo por amor vso ya el auctor enel principio: Aquel con quien Iupiter tuuo tal zelo. ¶ Ni menos agujas hincadas en cera.) Suelen las hechiZeras quando quieren atormentar, ò a sus enamorados, ò a otras personas algunas haZer vna ymagen de cera semejante ala persona q̃ quieren atormentar, y hincã enella muchas agujas, y diZen que sienten las personas aquel tormento como si hincassen las agujas en sus mismas carnes. Demuestra esto Ouidio enlas Heroydas enla epistola de Hypsiphile a Iason diZiẽdo de Medea muger nigromantica, maldiZẽ alos que estan absentes y haZen ymagines de cera, hincan agujas enlas miserables entrañas. Y el mismo auctor enel .iij. delas Elegias: O alguna hechiZera escriue mi nõbre enla ymagen de cera colorada, y hinca agujas en mis miserables entrañas. ¶ Ni hilos de alambre.) Rhombo es cierta figura Geometrica, q̃ se llama (como diZe Marciano Capella) Tetrapleuros, q̃ significa de quatro lados. Es tãbien vn instrumento hecho de hilos de alãbre, del qual vsan las maluadas mugeres en sus hechiZerias. Theocrito en vna Egloga suya llamada Pharmaceutria, introduZe vna muger enamorada y hechiZera, la qual entre otras cosas q̃ haZia para que su enamorado la quisiesse bien, vsaua deste Rhõbo y deZia estas palabras: Como este rhõbo se buelue al derredor, assi el q̃ bien quiero se buelua a mi. Deste rhõbo de alãbre hallo hecha mucha mencion entre los poetas. Ouidio enel .j. libro delas Elegias: Sabe bien que es lo que pueden las yeruas y los filos del Rhombo mouidos al derredor, y la ponçoña dela yegua que ama. Y quasi todos los poetas haZẽ mẽcion del. Ni el agua primera de Mayo beuida cõ vaso de yedra.) Yedra arbol es conocido. Deste solian los antiguos haZer vasos de propriedad marauillosa para conocer el vino: que como escriue Plinio enel libro decimo sexto dela natural hiſtoria: Si algun vino estamezclado con agua, y se echa en vaso hecho deste arbol, el vino se cuela, y el agua se queda enel vaso. Los q̃ beuian enestos vasos, como el mismo auctor trae adelante enel libro vigesimoquarto, si estan malos del baço, sanan.

COPLA. CXI.

Mas otras razones mas justas conuocan

Los

Los coraçones alas amiſtades,
Virtudes y vidas en conformidades,
Y ſobre todo beldades prouocan,
Y delectaciones a muchos aduocan:
O quando los dones ſon bien recebidos
O por linaje nacer eſcogidos,
Y dulces palabras alli donde tocan.

¶ Mas otras razones mas juſtas conuocan.) *Deſpues que ha reprehendido la opinion de aquellos que pienſan aprouechar algo las encantaciones ò hechizerias de arte magica para el amor, pone las coſas que juntan y allegan las voluntades delas perſonas, para que quieran bien a otras. Quatro coſas dize ſanct Yſidoro que impelen al hombre a amar la muger: la hermoſura, el linaje, las riquezas las virtudes y buenas coſtumbres.* ¶ Y quãdo los dones ſon biẽ recebidos.) *Las dadiuas, como dizen enel prouerbio vulgar, quebrantan peñas, ciegan mucho alos hombres, y ſon impedimento para la recta conciencia. Por lo qual mandaua Dios enel Deuteronomio enel capitulo. xvj. que no recibieſſen dones. Y Modeſtino Iuriſconſulto enel primero libro delos Digeſtos enel titulo de officio Proconſulis trae como eſta vedado por ley del pueblo, que los gouernádores delas prouincias no reciban dones ni preſentes, ſino fuerẽ coſas liuianas de comer, ò otros ſemejãtes munuſculos.* ¶ Y dulces palabras) *Las palabras dulces y blandas delas mugeres ſon grande anzuelo para peſcar las voluntades delos hombres y econuerſo las delos hõbres para las mugeres. Por lo qual dize muy bien Seneca: Tiene ſu ponçoña la razon blanda, y Iuuenal la palabra blanda dedos tiene.*

COPLA. CXII.

Vale aſſi meſmo para ſer amado
Anticiparſe primero enamar,
Ca no es ninguno tan duro enel dar,
Que algo no dieſſe, ſi mucho ha tomado.
Pues mucho deuria ſer mas que culpado
Aquel coraçon, que ſino querer
Quiere, que quiera querido no ſer,
O por ſer querido biua deſpagado.

¶ Vale assi mesmo para ser amado.) *Allende delas cosas que en la copla precedẽte relato que atrayã los animos al amor, diZe aqui que mucho obliga la persona a otra a que le ame, quãdo se anticipa el primero en el amor. Nec enim vlli tã cornea fibra est, que si conoce tener le otro amor, no se mueua el tãbiẽ a le amar: pero ay algunos que si conocẽ ser biẽ queridos, no pagã en el mismo amor, pero no aborrescẽ. Peor y maluada condicion es la de aquellos, que no solo no amã aquien los ama, mas ante los aborrecen por ser dellos amados. A estos como desagradecidos reprehende el poeta en esta copla, la qual es muy clara y que no ha menester glosa, y ha se de leer sino quexer, no sin no querer: la qual deprauacio haZia la copla escura.*

COPLA. CXIII

Entonces se puede obrar discrecion
Si el amor es ficto, vaniloco, pigro:
Mas el verdadero no teme peligro,
Ni quiere castigos de buena razon,
Ni los juyzios de quantos ya son
Le estoruan la via de como la entiende.
Antes sus fuegos mayores enciende,
Quanto le ponen mayor defension.

¶ Entonces se puede obrar discrecion.) *Auia preguntado el poeta ala prouidencia: Estos a tanto discretos siendo, Porque se quisieron amar ciegamẽte? A esta pregũta responde aqui la prouidẽcia, que la discreciõ ni saber no basta para apartarse del amor, quando el que le tiene, le tiene verdadero no ficto (quiere deZir) fingido y cõpuesto cõ gẽtiles palabras.* ¶ Vaniloquo.) *Fingido con vanas palabras.* ¶ Mas el verdadero no teme peligro.) *Ningun temor de peligro por mayor que sea, puede retraer al que verdaderamẽte ama de su proposito, por lo qual Ausonio poeta en vna egloga donde es atormẽdado Cupido, llama alos amadores amẽtes, que significa locos sin seso. diZiẽdo assi: Adõde la floresta de arrayhã encubria alos amẽtes sin seso. Cerca desto diZe el bienauẽturado y glorioso doctor sant Ieronimo: No ay cosa dura alos, que amã: ningũ trabajo es dificil al que quiere alcãçar algo, y en otro lugar: Que no hara la locura que vna veZ se desenfrena?* ¶ Antes sus fuegos mayores encieden quãto le ponẽ mayor defensiõ.) *Mientra mas es castiga-*

do el que ama, menos se emiẽda, y mas se enciende enel amor quanto mas le dizẽ que se aparte del: porque como el sobredicho santo doctor dize: La impaciencia no sabe tener tẽplança, ni sufre tardança en aquello que dessea.

COPLA. CXIIII. ¶Endereça la obra al rey.

Porende Monarcha señor valeroso
El regio ceptro de vuestra potencia
Hiera mezclando rigor con clemencia,
Porque vos tema qualquier criminoso.
Y los viles actos del libidinoso
Huego de Venus del todo se maten,
Y los humanos sobre todo acaten
El limpio, catolico, amor virtuoso.

¶Porende monarcha señor valeroso.) *Endereça la obra al rey de su costũbre, y dize que deue cõseruar su reyno deste vicio de que tantos peligros y daños nascẽ. Y esto cõstriñendo a sus subditos que amẽ el limpio y santo amor del matrimonio, y puniẽdo aquellos q̃ lo cõtrario hizierẽ.* ¶Hiera.) *Castigue.* ¶Mezclãdo rigor cõ clemẽcia.) *Moderãdo el rigor delas leyes dela justicia cõ la virtud de la clemẽcia: porque las leyes y estatutos delos principes no hã de ser escriptos cõ sangre, como dezia Demades orador Griego delas leyes que cõpuso Draco legislator delos Athenienses: y endemas la clemencia es necessaria enlos reyes y principes mas que otra virtud alguna porque si desta carecẽ, mas se puedẽ llamar tyranos: por lo qual Flauio Vopisco llama ala clemẽcia primer dote delos emperadores: y lo mismo dizẽ Vulcano Galicano y Trebellio Pollio. Esto es lo que amonestaua el rey Salomõ enel capitulo tercero de sus prouerbios diziẽdo assi: Hijo mio no oluides la mi ley y tu coraçõ guarde mis mãdamiẽtos, y posseeras luengos años de vida cõ paz. La misericordia y la verdad no te desampare, cerca las a tu gargãta y escriue las enlas tablas de tu coraçõ, y hallaras gracia delãte de dios y delos hombres. La justicia sin la clemencia, como dize Eusebio Cremonense crueldad es en tanto que el que carece de misericordia no se puede dezir Christiano.* ¶Qualquier criminoso.) *Qualquier mal hechor.* ¶Viles actos.) *Viles, torpes operaciones.* ¶Del libidinoso.) *Del dado al vicio dela carne.* ¶Huego de Venus.) *Declara que cosa es la luxuria, y dize que es fuego dela*

Dioſa Venus, Dioſa deſte vicio. Algunos difiniendo el amor dizen que es fuego oculto.

COPLA. CXV. ¶Difinicion del amor.

El qual es tal medio de dos coraçones
La voluntad que eſtaua no junta
La ſu dulcedumbre concorda y ayunta
Haziendoles vna ſus dos opiniones,
Y dando tal parte de ſus afeciones
Alos amadores ſin gozo cadena,
Y alos amados deleyte ſin pena,
Alos menos meritos mas galardones.

¶El qual es tal medio de dos coraçones.) *Deſpues q̃ en eſta tercera ordẽ de Venus ha tratado delos q̃ fueron dados al amor pone agora cõueniẽtemẽte la difinicio̅ del amor y declara q̃ coſa es.* ¶La volũtad q̃ eſtaua no jũta. *Los q̃ antes eſtauã apartados en diuerſos quereres, y teniã diuerſas volũtades, interuiniẽdo el amor ſe hazẽ tan ſemejantes, que todos ſus afectos ſe tornã vnos.* ¶Y dando tal parte de ſus afectiones.) *Quiere dezir, de tal manera reparte el amor con los que le ſiguen ſus afectiones, que alos que ſon amados da deleyte ſin pena, y alos que aman, pena ſin deleyte. Y eſto conocera el que ha ganado ſueldo en los reales de Cupido, que el tiene pena contina por no poder alcançar lo que deſſea, y ella gozo ſin pena: porque el gozo tiene por ſer amada, y carece dela pena, porque eſta en ſu mano ſalir della. Y eſta orden del amor es prepoſtera y mal ordenada, porque los que mas merecen que ſon los amadores, lleuã la pena: y los que menos que ſon los amados, lleuan el deleyte: de manera que es malſeñor el amor, pues tan mal paga alos que mejor le ſiruen. Y el que mi conſejo tomare Libenter ab illo, como dezia Sofocles, tanquam ab agreſti domino furioſoq; profugiet.*

La quarta orden

de Phœbo.

COPLA: CXVI.

Qui vi gran turba de ſanctos do
ctores
Y contemplatiuos de aquel buẽ
ſaber
Que para ſiẽpre nos puede valer
Haziendo nos libres de nueſtros
errores,
Philoſophos grandes y flor de oradores,
Aqui cythariſtas, aqui los prophetas,
Aſtrologos grandes, aqui los poetas
Aqui quadriuiſtas, aqui ſabidores.

¶Aqui vi gran turba de ſanctos doctores.) *Eſta es muy magnifico ſeñor la quarta orden de Phœbo enla qual pone el poeta las perſonas que ſe dieron alas ſciencias, porque el dios Phœbo, de cuyo nombre eſte planeta ſe dixo es Dios dela ſciencia, y tambien porque eſte planeta diſpone los hombres ingenioſos y inclinados al ſaber. Tulio enel. iij. libro de natura deorum eſcriue, que ouo quatro dioſes llamados Apolos o Phœbos que todo es vna coſa. El primero y mas antiquiſsimo de todos fue hijo de Vulcano guarda dela ciudad de Athenas. El ſegundo hijo de Coribante natural dela yſla Creta, ſobre la qual tuuo cõtienda de Iupiter. El. iij. hijo de Iupiter y de Latona, el qual diẑen que vino delos Hiperboreos adelphos. El. iiij. natural dela prouincia de Archadia: al qual los de aquella tierra llaman Nomion, porque diẑen que recibieron del leyes: pero los poetas ſolamente haẑen mencion de Phœbo hijo de Iupiter y Latona y eſte diẑen que es dios dela poeſia y delas otras ſciencias, y dela medicina, y del arte de adiuinar, y llamanſe ſus ſacerdotes, Y cuẽtã del*

otras muchas cosas que serian largas de dezir. ¶ Aqui vi gran turba. &c.) Primeramente enesste cerco tractando delos doctos hõbres pone los sanctos doctores theologos: despues los filosophos, despues los oradores: mas abaxo los musicos: tras estos las diez Sibillas y enel vltimo lugar los poetas. Pues dize. ¶ Aqui vi gran turba. Enesta quarta orden o cerco de Febo vi grande compaña. ¶ Y con templatiuos de aquel buen saber.) Significa la theologia que es saber o sciencia de mayor dignidad que todas las otras sciencias. ¶ Haziendo nos libres de nuestros errores.) Propriamente dize libres, porque los sabios son libres, que estan libertados dela captiuidad delos vicios, como era sentencia delos Estoycos, segun escriue Diogenes Laercio. ¶ Aqui citharistas.) Musicos quiere dezir de citharа que significa la vihuela. ¶ Aqui los profetas.) Diez seys profetas leemos ẽla sagrada escriptura, delos quales los quatro se dizẽ mayores, y los .xij. menores: los quatro mayores son Esayas, Hieremias, Ezechiel, y Daniel. Esayas trato tã claramẽte del testamento nueuo y de nuestro saluador q̃ mas se puede dezir euãgelista que profeta. Escriuio su libro en prosa. Hieremias escriuio su libro cõ threnos, que dezimos lamẽtaciones ò plantos: porque se leen en tiẽpos tristes como de muertes ò otras calamidades. Los libros de Ezechiel y Daniel dizẽ auer sido cõpuestos de ciertos hõbres sabios delos quales Ezechiel tiene el principio y fin muy escuros. Daniel prõcede claro, y trata delos reynos del mundo, y del aduenimiento de nuestro redemptor en estilo claro. Estos son los quatro profetas mayores, que se dixeron mayores, porque hablaron mas largamente que los otros, y compusieron cada vno su libro por si. Los otros dozе son los menores, que fueron mas breues, y estan todos copilados en vn volumẽ. Los nombres dellos son. Osee, Iohel, Amos, Abdias Ionas, Micheas, Naum, Abacuh, Sophonias, Ageo, Zacharias, Malachias. ¶ Astrologos grandes aqui los poetas.) Dela astrologia luego: dela poesia diremos en su copla mas largo. ¶ Quadriuistas. Quadriuio significa en latin lugar do concurrẽ quatro calles o caminos que en vn lugar solemos llamar cruzero o encruzijada. Dize se tãbiẽ quadriuio en otra significaciõ por las quatro sciẽcias mathematicas: Astrologia, Musica, Geometria y Archimetria. Y entõces de quadriuio se deriua Quadriuistas, que quiere dezir los enseñados en estas quatro sciẽcias, delas quales trataremos aqui breuemẽte. Siete artes ay que se llamã liberales, porque sõ dignas que las aprẽdã los libres y nobles hõbres. Estas son Grãmatica, Logica, Retorica, Musica, Archimethica, Geometria, y Astrologia. Destas siete artes las tres pri-

primeras vã por tres vias o caminos y todas tiẽden a vn fin que es co noſcimiẽto del raẓonar: porque la Grãmatica cõſidera del raẓonar bueno o malo, la Logica del verdadero o falſo, la Retorica del polido o no polido, y aſsi eſtas tres tratã del raẓonar. Las quatro poſtreras vã a vn fin por quatro caminos, el qual es conocimiẽto dela quãtidad El Archimetrica trata dela quãtidad diſcreta no cõtrayda, cõuiene a ſaber, delos numeros. La Muſica trata dela quãtidad diſcreta cõtrayda a ſon. La Geometria dela quãtidad cõtinua no cõtrayda. La Aſtrologia dela quãtidad cõtinua cõtrayda a mouimiẽto, y aſsi todas quatro tratã dela quãtidad. Llamarõ ſe eſtas quatro poſtreras por otro nõbre Mathemata, q̃ ſignifica ſciẽcias antiguas: porq̃ como dize Aulo Gelio enel li. j. ha mucho tiẽpo q̃ ſe inuẽtarõ. El Archimetrica inuẽto primero Pitagoras y reduxo la a arte y diſciplina: dedõde los Pitagoreos, q̃ en tiẽpo de ſu maeſtro Pitagoras ocuparõ quaſi toda la prouincia de Italia, jurauã por el numero quatro, porq̃ deziã q̃ no auia coſa mas perfeta que eſte numero: y que aſsi auia quatro elementos: el fuego, el ayre, el agua, la tierra, y quatro tiempos del año, verano, eſtio, otoño, inuierno, y quatro calidades de todas las coſas produzidas por naturaleẓa, caliente, ſeco, humido, frio: y quatro partes o regiones del cielo, oriente, occidente, ſeptentrion y medio dia: y otras coſas muchas que conſiſten eneſte numero quaternario que dexo por euitar prolixidad. Por eſto deẓia Pithagoras que todas las coſas humanas como diuinas conſtauan por ſus ciertos numeros y por ſu cuenta. Eſto ſe ha dicho breuemente del Archimetrica. La Geometria ſe diẓe de Geo en Griego que ſignifica tierra, y metros medida, porque es ſciencia para medir la tierra: y diẓen que començò eſta ſciencia Meris rey Egyptio, y deſpues la acabò Pitagoras: el qual inuẽtò enella los lineamentos, formas, entreualos, diſtancias y quãtidades. Dizeſe que quando hallò eſte philoſopho la virtud del triangulo, hiẓo alos dioſes vn ſacrificio que ſe llamaua Hecatombe que conſtaua de muchas coſas. Fue eneſta ſciẽcia excelẽtiſsimo Archimenides Siracuſano. Anaximandro Mileſio diſcipulo de Thales inuento el gnomon. Eſte miſmo fue el que hiẓo primeramente relox alos Lacedemonios con grande admiraciõ de todos. Parmenides Eleates fue el primero que dixo q̃ la tierra era redõda y globoſa, y q̃ eſta pueſta en medio del mũdo como centro: lo qual hallo por raẓõ Geometrica. Entre los q̃ eneſta ſciẽcia de Geometria floreciẽron, fue el mas excelẽte de todos Euclides, cuyas obras aũ durã. Eſtas dos ſciẽcias aũque por ſi ſon ſingulares, porq̃ ſin ellas no ſe podria nada cõprar ni vẽder ni repartir, y traygã otras vtilidades: pero aun mas aprouechã para entẽder las otras dos ſciẽcias

que

que son Musica y Astrologia. Agora digamos dela Musica: esta es repartida en tres partes. La primera musica es delas manos. La segũda es el canto. La tercera consta de entrambas a dos. La inuencion desta sciencia atribuyen a Pithagoras, el qual considerando el son que los herreros hazian con sus martillos, se dize auer compuesto el arte dela musica por industria diuina y ingenio admirable. La vihuela dizẽ que hallo Orfeo: el qual, si creemos las fabulas delos poetas, traya tras si con la gran dulcedumbre de su musica no solo los hombres, mas avn las animalias brutas, y los rios y los montes y los arboles, y todas las otras cosas insensibles, y descendio alos infiernos por su muger Euridice, y con la grande excelencia de su tañer prouoco a lagrymas a todos los del infierno, y recabo del dios Pluton que se la diesse. La flauta hallo Pan Dios de Archadia. Dos flautas juntas Marsias Frigio: al qual dizen que dessollo Apollo, porque se osoyguálar conel enla Musica. Arion Corinthio fue singular Musico de vihuela, tanto que nauegando por la mar, como los marineros lo quisiessen matar por tomalle el dinero que lleuaua, y el lo sintiesse, rogoles que antes que lo mataſſen, le dexaſſen tañer vn rato, y tañio con su vihuela, y al dulce son dela Musica vino vn delfin, y caualgo enel Arion, y libro se delas manos delos marineros. Lo q̃ se dize de Amphion y de Apollo que tañendo con sus vihuelas se mouian las piedras, y que de su volũtad se pusierõ enlos muros de Thebas y Troya, dexemos lo alos Poetas como cosa fabulosa. Dizen que el philosofo Socrates se deleyto mucho con la Musica, y que no solo mostro a su discipulo Phedro la philosophia, mas aun tañer la vihuela. Y Epaminũdas Thebano capitan de Grecia sabia muy bien cantar, Achiles tambien, como abaxo diremos, deprẽdio de su maestro Chirõ a tañer vihuela. A Aristophanes Tarentino, porque fue enesta arte el mas singular de todos, por excelencia le llamarõ el Musico. Consta entre todos los auctores que fue esta sciencia entre los antiguos tenida en mucha reputacion, y que vsauan della enlos juegos: enlos combites, y aun enlas exequias y mortuorios, y no hazian nada sin ella. No ay ninguna otra cosa en que los hombres reciban mayor delectacio̅ que enla musica, por la recordacion que tenemos en nuestros animos dela armonia del cielo: la qual es marauillosa y sobre todas las otras musicas aunque no la oyamos, porque tenemos el sentido del oyr muy mas boto que ninguno delos otros sentidos. Tiene tanta fuerça la musica que, como muchos auctores grauissimos y aprouados escriuen, vna fuẽte de Alexina al tañer dela vihuela se mueue y salta como cosa biua: y esto dela musica. Viniendo ala Astrologia. Es

ta

ta es sciencia que contempla las cosas celestiales: los cursos delos planetas, los mouimientos delas estrellas y la razon delas otras constellaciones. Tulio enel principio delos libros que compuso dela adeuinacion escriue, que los Assirios por la llaneza dela tierra en que biuiã y porque podian sin impedimento ver de todas partes el cielo primero que otros ningunos, començaron a obseruar la orden y los cursos de las estrellas, y q̃ los Caldeos cõpusierõ el arte. Todos los otros autores dizen que Athlas hijo de Iapeto y Libia inuento la Astrologia. Endimion el primero hallo el curso y reuolucion dela Luna, enlo qual gasto. xxx. años: lo qual dio materia ala fabula delos Poetas que Endimion era pastor en vn monte de Caria llamado Latmo, y quãdo esta ua durmiendo la Luna descendia del cielo, y le besaua. Thales Milesio el primero delos siete sabios de Grecia hallo la cõstellacion que se dize la Osa menor, y el equinocio. Escudriño todos los secretos del cielo y hallo la grandeza del Sol, y dixo que era mayor que la Luna setecientas partes. Este mismo Thales Milesio predixo los eclipsis del Sol y dela Luna mucho tiempo antes: Inuento los signos de Aries y Tauro y Gemini, y los otros Cleostrato, el luzero Pitagoras. Cleobulo, como trae Diogenes Laercio distinguiendo el año por su origen dezia desta manera: Ay vn padre que tiene doze hijos, y de cada hijo treynta nietas, parte dellas blancas y parte negras, son todas immortales y todas mueren. Queria dezir este Enigma por el padre el año, por los doze hijos doze meses, por las. xxx. nietas parte blãcas y parte negras los dias que ay enel mes: los quales aunque vnos passan vienẽ otros, y de cõtino nascen cõ la reuolucio del cielo. Eneste sciencia de Astrologia fueron excelentes Thales Milesio, Democrito, Platon, y el que primero hallo el Zodiaco Anaximandro, Pithagoras. Item Beroso, al qual los Athenienses, porque era excelente enla adeuinacion y sabia las cosas que auian de venir, le hizieron vna estatua con vna lengua de oro. Item Hiparco el qual puso nombre alas estrellas y explico el numero dellas. Assi mismo Aristoteles, y el mas acutissimo y sotil de todos Ptolomeo. Entre los Romanos tambien ouo hombres sabios eneste arte, como Numa Pompilio, el qual dizen muchos por su gran sabiduria que fue discipulo de Pithagoras, avnque Lucio Tarentino dize, que Romulo no carecio desta sciencia, antes que supo la fuerça y propriedad delas estrellas. Sulpicio Gallo, como enla guerra que los Romanos ouieron con Perseo hijo de Filippo de Macedonia, acontecieſſe vn eclipsi, y los Romanos estuuiessen amedrentados como de aguero contrario, explico alli las causas naturales de donde prouiene, y assi les quito el miedo que te

nian.

nia. Algun tiẽpo despues Iulio Cesar, como el año anduuiesse desconcertado, ordenolo al curso del sol, y añadiendo los dias intercalares hizo el año de trezientos y sesenta y cinco dias y seys horas. Las quales seys horas juntadas en quatro años hazẽ veynte y quatro horas que es vn dia natural: el qual se añade de quatro en quatro años en el mes de Hebrero. Y el tal año en que acontece añadirse este dia, se llama Bisexto, y esto sea dicho delas quatro sciencias Mathematicas.

COPLA. CXVII. ¶Theologos.

Esta sobre todos gran turba compuesta
De claros maestros, doctores muy sanctos.
Estaua Hieronymo alçando los cantos,
Gregorio, Augustino velando respuesta:
Y vimos al sancto doctor, cuya fiesta
El nuestro buen Cesar jamas soleniza,
Y otros doctores a quien canoniza
La sede Romana por vida modesta.

¶ Esta sobre todos gran turba compuesta.) *Entre todas las otras sciencias que sean loables y buenas, la theologia tiene muy mayor dignidad y excelencia, y no ay otra ninguna en que mas tiempo deua gastar el verdadero Christiano que enella, tanto que si ser pudiesse, no se nos auia de passar dia en que no tomassemos algun libro dela sagrada escritura enlas manos, y passassemos algũ rato de tiempo enel: porque seria materia para mucho nos retraer delos vicios y allegarnos a Dios: porque por la mayor parte vereys siempre acontecer tales costumbres tener el hombre qual es la sciencia en que mas se deleyta. Experto credite. Y porque enlas sacras escripturas delos sanctos doctores ay muchos lugares, donde copiosamente esta alabada esta sciencia, acorde, pues que auia de dezir algo della, alaballa antes por la boca dellos, que no por la mia. Y torne como mejor pude, vn sermon de sant Augustin de Latin en Romance: enel qual trata delos loores desta sciencia amonestandonos, que nos demos a ella. El sermon comiença assi dela sagrada escritura sermon. xxxix. Escrito es, amados hermanos que Moysen puso enel tabernaculo de Dios vna pila de cobre, enla qual se lauassen Aaron y sus hijos, quando oniessen de entrar al santa sanctorum. Y por esto cõsiderad, que todo lo que enla primera ley se hazia enel tẽplo de dios, significaua alguna cosa que auia de venir en nuestra yglesia: lo qual estaua encubier-*

to debaxo de figuras, como dize el Apostol. Quãtas cosas son escritas todas son para nuestra doctrina. Porque no curauan los sanctos padres de escreuir tantas cosas: sino porque vnos leyendo pudiessen edificar a otros por exemplos. Assi que hermanos mios leed la escritura sagrada, leedla los que soys ciegos, y los que guiays alos ciegos: leed la sacra escritura, enla qual hallareys llanamẽte lo que aueys de huyr, y lo que aueys de seguir. Leed la que es mas dulce que todo pan, mas suaue que la miel, mas clara que el vino. Abraçad la y hallareys como el dios delos dioses es lõgura por la eternidad, anchura por la charidad, altura por la magestad, hondura por la immensidad de su sabiduria. Buscad la escritura sancta y hallareys como el dios delos dioses nascido dela virgen sin manzilla y hecho hombre ama como caridad, conoce como verdad, esta assentado como justicia, cuẽta como majestad. Leed la sagrada escritura y hallareys como Iesu de Nazareth rige como principe, defiende como salud, obra como virtud, reuela como luz, esta cerca como piedad. Y por tãto o hermanos mios entre tanto que estuuieremos eneste incierta y breue vida, curemos con todo nuestro coraçon de aprender y abraçar esta sciencia, porque que es lo que se puede dezir el hombre que no tiene letras, o poruentura que es? No es oueja, o cabrito, o buey, asno o cauallo o mulo enlos quales no ay entendimiento. Ea pues hermanos que soys llamados pastores delas ouejas razonables, apressuraos en aprender no los sophismas delos paganos, no los versos delos poetas, no las falacias delos philosophos: delas quales han de dar cuenta los que las oyen, sino aquella dulçura y sabiduria delas sabidurias, la qual se llama herencia de dios, cara possessiõ delos que son sus hijos: porque esta esla doctrina q̃ se ha de amar mas que todas las otras, la qual predicarõ los prophetas, la qual supieron los patriarchas por espiritu santo, la qual el hijo de dios, quando decendio ala tierra y moro entre los hõbres, declarò y mostrò abiertamente que es lo que auemos de euitar, y lo que auemos de hazer, y alũbro nos con la doctrina de sus apostoles. Esta es la sciencia que nos demuestra amar las cosas celestiales, y menospreciar las cosas terrenales. Esta es la madre delos fieles, que cada dia nos enseña como creamos que dios es todo poderoso, y como le veremos venir enel trono de su magestad, y dar galardon alos buenos y pena alos malos. Esta es el candil de nuestros pies y la carrera de nuestra salud: enla qual somos enseñados como auemos de amar a Dios sobre todas las cosas, y despues a nosotros, y despues a nuestro proximo como a nosotros mismos. Esta es el perfeto medio de amar a dios y despues a nos y a nuestro proximo. Esta es aquella sagrada sabiduria

duria que salio dela boca de dios alos philosofos, alos sophistas, alos Astrologos cuydosos y alos logicos, y a estos fue ascondida, y alos grosseros y rudos pastores reuelada, y aun hasta agora se reuela solo alos pequeños. Esta es la maestra y señora de todas las sabidurias y doctrinas: la qual aun nos enseña conocer alos que defuera son blandos y de dentro engañosos. Esta es la sciencia delas sciencias, potaje delos angeles, manjar delicado delos archangeles, gloria delos apostoles, confiança delos patriarchas, esperança delos prophetas, corona de los martyres, fortaleza delas virgines, aliuio delos monjes, descanso delos obispos, mantenimiento delos sacerdotes, principio delos niños, doctrina delas biudas, hermosura delos casados, refecion delos muertos. Esta es por la qual nos ornamos de fe, confirmamos de esperança, fortalecemos de caridad. Esta es la sciencia que quien la hallare, hallara la vida y recibira la salud del señor. Esta es la pila que Moyses puso enel tabernaculo, enla qual se lauassen Aaron y sus hijos quando entrassen al sancta sanctorum. Pero dezid que es lo que deuemos entender por el gran sacerdote Aaron? Digo hermanos que por el gran sacerdote auemos de entender a Christo, y por sus hijos alos otros sacerdotes menores, por la pila entiendo la ley de dios, enla qual todos los sacerdotes assi grandes como pequeños estudiando, leyendo, enseñando, y cumpliendo por la obra lo que leyeremos, deuemos ser alimpiados por la limpieza del cuerpo y por la contricion, porque seamos dignos por la purificacion de entrar al sancta sanctorum que es los secretos delas santas escripturas de dios. Assi que hermanos mios atended y considerad que tenemos aparejado el vaso, enel qual conuiene lauar nos dela suziedad del anima, y cobrar enel la limpieza, porque la ley sancta y la escriptura sin manzilla esta aparejada para que nos atauiemos de virtudes: pero guay de nosotros que deuemos ser exemplo dela correcion, y somos lo ya del error: y esto prouiene de ignorar la ley de dios y de auer fastidio de la leer, y no embargãte esto procuramos cada dia tener cathedra y cura de animas. Pues luego de que nos marauillamos si cae el sacerdote, sino leuanta alos que pecan, y es la guia delos ciegos? Ves aqui el que huella la ley de Dios, y la menosprecia como la muerte. Pero el que amo, el que sostuuo, el que codicio de todo su coraçon à su muger, o tener a su manceba, posseer cauallos y azemilas en su establo, mantener perros para la caça, y assi mismo falcones: este es el semejante al cauallo o mulo que carecẽ de entendimiento, codiciar ser honrrado enlos combites y ser llamado de todos maestro. Ves aqui como cae el sacerdote, ves aqui como biue, pero si cae el que parecia ser coluna enel

templo

templo, quanto mas caeran los populares, si dios en sus angeles hallo maldad, quanto mas hallara en aquellos que moran en casas de lodo y que son formadas dela tierra? Pues luego aprended la ley de dios sacerdotes, porque no maldigays al sordo: que entonces maldezis al sordo, quando por la ignorancia no sabeys dar consejo. Entonces poneys al ciego en que estropiece quãdo enseñays lo falso por lo verdadero. Assi que hermanos no seays pereçosos sino leed la sagrada escritura, aprended la hijos mios, leed la muchas vezes, que mas blanda es que el olio, mas preciosa que el oro, mas pura què la fina plata. Esta es la que principalmente prouoca alos hombres que se den a dios, combida los pobres, alumbra alos coraçones, purifica la lengua prueua la consciencia, sanctifica el anima, conforta la fe, ahuyenta el demonio, menosprecia el peccado, enciende las animas frias, demuestra la lumbre dela sciencia, lança las timeblas dela ignorãcia, mata la tristura deste siglo, enciende la alegria del sancto espiritu, da de beuer al sediente. Esta es la escriptura sagrada, nuestra ley sin mãzilla: la qual haze delos ignorantes sabios, y delos postrimeros torna primeros, haze delos pequeños grãdes, delos ignobles nobles, refrena el anima, prohibe la liuiandad, templa el dolor, pone esperança, corona al viejo, enseña al moço, mitiga alos que se desdeñan, corrige alos que yerran, sana alos doliẽtes, fortalece alos enfermos, haze alos brutos prudentes, da constancia al anima, despierta alos soñolientos, castiga alos ociosos, incita alos perezosos, da gracia alos que creen, humilla los reyes, ensalça los humildes, demuestra nos el derecho camino encomienda nos la limosna. Esta es la sciencia delas sciencias que da la sabiduria, ensalça la gloria, multiplica la honrra, muestra nos la humildad, la caridad, la benignidad, la obediencia, la mansedumbre y da entendimiẽto a todos los que hazen bien o aman a dios. Esta es la que conserua la abstinẽcia, la castidad, la liberalidad y la pobreza voluntaria, y en fin esta doctrina da a todos bienauenturança, suauidad, gozo, salud al cuerpo, contricion al anima, verdadera humildad, y caridad fraternal, y enciende el temor de dios. Por lo qual hermanos mios, el que ama esta sciencia, haze lo que manda la ley, sera llamado mayor enla gloria de dios, y posseera el principado dela yglesia, y recebira abũdante galardon enel dia postrimero, Amẽ. Hasta aqui ha hablado, este sancto doctor, el qual en su Latin trata muy mas ordenadamente delas alabanças dela sacra Theologia, que no mi rudo romance las ha sabido representar: assi que vemos quan necessaria es esta sancta doctrina a todo fiel Christiano, y quãto enella deuamos trabajar mas que en otra ninguna sciencia. Este

visto vengamos ala declaracion dela letra. ¶ Estaua Hieronymo alçando los cantos.) Quatro summos doctores dela yglesia pone enesta copla el auctor. A señor sant Hieronymo, a sant Gregorio, a sancto Augustin y al sancto Thomas de Aquino. Entre los quales pone primero al glorioso y bienauenturado doctor dela yglesia y lumbre de nuestra religion señor sant Hieronymo, y por cierto con mucha y muy deuida raz̃on, porque son los meritos deste excelente y sacro doctor tantos, que quien dellos quisiesse tractar, avnque touiesse las lenguas delos mas summos oradores, y aunque tuuiesse su misma eloquencia, quedaria enellos defectuoso: y quando mas dellos oujesse dicho, segun los que quedarian por dez̃ir, no auria dicho nada: porque este sancto doctor es a quien deuemos la traslacion y correcion dela sagrada escritura: este es a quien deuemos el oficio dela yglesia: este a quien deuemos grande numero de años passados en continuas velas y trabajos por haz̃er nos llanas y abiertas las aspe ridades dela sagrada escriptura. Este es a quien deuemos muchas y infinitas correciones de heregias que en su tiempo se leuantaron contra nuestra fe, que todas fueron extinctas y pagadas conel agua abundante de su glorioſa y facunda doctrina. Este es aquel vaso de elecion que enel yermo duro, habitado solamente de todas, sed, amarguras, abstinencia, velas, tentaciones, quebrantamientos dela carne, desnudez̃, ayunos por el amor de Dios. Este sacro doctor es cuya santidad fue por tantos y tan excelentes milagros significada; Cuius ceteri non sunt digni soluere corrigiam calciamenti: cuius deniq; cœli enarrant gloriam & opera manuum suarũ annunciat firmamentum. Veniendo ala declaracion de su vida tractaremos della breuemente, aunque auia materia en que estender bien la pluma. Pues digo que este glorioso y eminentissimo doctor dela yglesia señor sant Hieronymo fue de claro linaje, hijo. de Eusebio, natural de vn lugar llamado Estrido que fue antiguamente termino entre Dalmacia y Pannonia, q̃ agora dez̃imos Vngria: el qual despues destruyeron los Godos. Y siendo aun moço encendido dela gracia del espiritu sancto, dexados sus parientes y el amor delos bienes temporales, vino por la mar ala ciudad de Roma: enla qual aprendio con gran estudio las letras Latinas y Griegas, y tuuo enellas por preceptores a Victorino y Donato dos excelentes oradores de aquel tiempo. Ordenado despues de orden sacra fue por su gran saber y sancta vida elegido por cardenal dela sede Romana, y parte predicando, parte componiendo obras, y corrigiendo los libros de nuestra religion, entre los quales fue el Psalterio segun la traducion delos setenta interpretes, no cessaua

de

de sembrar continuamente el fruto de su santa doctrina. En este tiempo era emperador Constancio Augusto, y la maluada heregia delos Arrianos se començaua a estender en Roma: por lo qual como entonces sele ofreciesse a este glorioso doctor la ocasion que siempre auia desseado, tomada su libreria y las cosas necessarias para el camino, partiose alas partes del Oriente. Y vino se a Gregorio Nazanzeno obispo de Constantinopla, y aprendio del las sacras letras dela Theologia. Oyo tambien en Alexandria de Didimo otro doctor, y en Hierusalem y Bethleem aprendio letras Hebraycas de vn Iudio llamado Barabano. Despues fuese a Egypto al yermo a hazer penitencia, donde passo tantos martyrios y penas por el seruicio de Dios, que seria imposible cosa poder las relatar. Passados en esta asperidad de penitencia quatro años boluioſe como animal conocido al pesebre de su señor en Bethleem, y fue a Hierusalem donde era entonces obispo Cyrilo, y demandole que le diesse vna perrochia en Bethleẽ, donde morasse: lo qual le concedio el obispo y el glorioso doctor fundo alli vn monesterio de monjes, en el qual estuuo con sus religiosos todo el tiempo de su vida haziendo muy estrecha vida. Componiendo libros de nuestra religion, destruyendo diuersas heregias, doctrinando las gentes como se auian de saluar, y sembrando por todas partes la simiente de su santa y vtil doctrina. Escriuio muchos tractados de nuestra religion muy prouechosos y todos ducentes ad bonam frugem, refertos de singular eloquencia y facundia, y hizo comẽtarios sobre muchos libros del vno y del otro, como paresce por el cathalogo de sus obras. Fue este sacro doctor muy eloquente en la lengua Latina y doctissimo en la Hebrayca y Griega. Biuio segun algunos dizen nouenta y vn años, segun otros nouenta y ocho. Passo de esta vida alos gozos dela gloria eterna en este mesmo monesterio, siendo emperador Theodosio el menor en el año duodecimo de su imperio, postrero dia del mes de Setiembre, y fue enterrado su santissimo cuerpo en Bethleem cabe el pesebre en que nuestro señor nascio. Hizo muchos y infinitos milagros despues de su muerte: los quales cuenta el sobredicho Cirilo obispo de Hierusalem en vn tractado que dellos embio a sant Augustin. Y esso mesmo Eusebio Cremonense discipulo en el libro que se intitulo Transitus Hieronymi.

¶ Gregorio Augustino velando respuesta.) Sant Gregorio papa y doctor singular dela yglesia fue de nacion Romano, hijo de Gordiano senador: el qual siendo monje y sacerdote de Dios por su santa vida, y excelente doctrina fue contra su voluntad elegido por sancto padre siendo emperador Mauricio, en el año dela

encarnacion de nuestro saluador de seyscientos y diez y nueue años. Y en el tiempo de su pontificado hizo tan sanctas obras y tan vtiles y prouechosas constituciones en la yglesia, que despues del hasta nuestros tiempos nunca otro ha auido en la sede Romana que tal aya sido como el. Este sancto doctor fue el primero que cõstituyo las Antiphonas que llamamos comũmente Introytus, y que se cante nueue vezes el Kyrie eleyson, que quiere dezir, Señor auc misericordia. Y constituyo assi mesmo que se diga el Alleluya en todas las horas del año, excepto los dias dela Septuagesima hasta la Pascua de Resurrecion. Otrosi las letanias y grã parte delas estaciões. Cõpuso muchos libros de nuestra religiõ vn libro delos sacramẽtos, y otro q̃ llamo Antiphonario assi diurno como nocturno. Escriuio sobre Ezechiel propheta y sobre los quatro euangelios, y sobre el libro de Iob los que se dizen morales. Item compuso quatro libros en forma de Dialogo, y el libro que llaman Pastoral. Escriuio esso mesmo al obispo de Rauena de como se ha de gouernar la yglesia, y por no pretermitir caso que hiziesse al fauor de nuestra religion publico vn synodo cabe la yglesia de sant Pedro, en la qual se juntaron. xxiiij. obispos y quito y añadio muchas cosas segun que dañauan o aprouechauan a nuestra santa fe. Item embio a Inglaterra para reformar las cosas de nuestra fe, à Augustin Meliro, y Iuan, hombres sanctos y otros monjes de religiosa vida: por cuyas amonestaciones y predicaciones los Ingleses acabarõ de recebir enteramente las cosas de nuestra fe, que hasta entonces no estauan enteros en ella. Hizo otras cosas muy deuotas y religiosas que seria largo de contar. Passo desta vida en el año treze en el mes sexto, y dia decimo de su pontificado: en el año segundo del imperio de Foca emperador, y fue enterrado a doze de Março en la yglesia de sant Pedro ante el sagrario con muchas lagrymas de todos los que se hallaron presentes a su enterramiento. ¶ Augustino velando respuesta.) Este sancto doctor fue natural dela prouincia de Africa y de vna ciudad llamada Tagasta, hijo de padres Christianos y de honesto estado: los quales siendo sant Augustin moço le curaron doctrinar en las sciẽcias de humanidad y artes liberales, y aprendio las tan presto y tambien, que sin maestro estudiando el por si mesmo las alcanço perfectamente. Despues sin saberlo su madre estando en Carthago partio de ay, y vino a Roma, y de ay fue llamado para que leyesse retorica en la ciudad de Milan: ala qual vino su madre sancta Monica empos del, y parte por persuasiones y continuos ruegos dela madre y parte por persuasiones de sancto Ambrosio que en aquel tiempo era obispo en la dicha ciudad de Milã, fue conuerti-

da

do dela heregia delos Manicheos ala fe de nueſtro ſeñor, y illuſtrado dela gracia del eſpiritu ſancto començo a eſcreuir tratados de nueſtra religion, y compuſo entonces los libros delos Academicos, y dela orden y dela vida bienauẽturada y los ſoliloquios. Deſpues recebido el habito dela religion, el qual le dio ſanct Ambroſio, fueſe luego a eſtar con Simpliciano que era entonces vn religioſo de muy ſancta vida a comunicar con el las coſas de nueſtra ſancta religion y eſtuuo conel en contemplaciones, diſciplinas, ayunos y continuas oraciones por eſpacio de dos años. De ay queriendo ſe boluer por voluntad de ſu madre a ſu tierra, acompañado de muchos frayles ſe partio a Roma, y yendo por la Toſcana fue a viſitar muchos ſanctos hermitaños que biuian en diuerſas partes del mõte Piſano, con los quales eſtuuo en oraciones algunos dias. Deſpues partiendo de ay viſito a otros ſanctos religioſos que eſtauan cerca dela ciudad de Roma, y eſtuuo conellos algun tiempo, y cõfirmo los en ſu ſancto propoſito con ſus deuotas oraciones alabando ſu religioſa vida. De ay vino en Roma y eſtuuo ende parte de tiempo diſputando contra los Manicheos, y compuſo contra ellos dos libros, y eſcriuio entonces los libros dela quantidad del anima y del libre aluedrio. Partido de Roma juntamente con ſu madre y otros frayles que le ſiguieron, vino al puerto de Hoſtia, donde eſtando ſe reparando delas coſas neceſſarias para el nauegar, la glorioſa ſaucta Monica madre de ſancto Auguſtin cayo malo de calenturas, y al noueno dia dela dolencia paſſo deſta vida, y ſanct Auguſtin celebradas con ſus frayles las obſequias partio de Hoſtia, y vino primero ala ciudad de Carthago, y de ay a ſu tierra, donde vendio grande haZienda de patrimonio que auia heredado, y edifico vn moneſterio cerca dela ciudad, enel qual biuio con ſus monjes, ſegun la regla delos Apoſtoles, tan ſanctamente que muchos a ſu fama dexaron eſte mũdo, y fueron a ſer ſus diſcipulos a ſeruir a Dios juntamente conel. Y el ſancto doctor eſtuuo ende conellos por eſpacio de tres años componiendo libros de nueſtra religion, predicando les y enſeñando les las coſas de nueſtra fe, y eſforçado los en ſu ſancto propoſito haſta que fue ordenado de miſſa, y hiZo qae ſe ordenaſſen otros religioſos, y entonces les eſcriuio la regla Apoſtolica dela orden que auian de guardar. Y ſiendo eſte ſancto doctor dela doctrina, religion y ſanctidad que he dicho, fue elegido por obiſpo de vna ciudad de Africa llamada Hippo Regius, aunque contra ſu voluntad, y biuio eneſta dignidad quarenta años: enel qual tiempo jamas ceſſo con predicaciones, ſermones, y eſcripturas de ſembrar fruto glorioſo de ſancta doctrina. Eſcriuio tantos

libros en todas sciencias, que seria cosa dificultosa contarlos, quanto mas leerlos: delos quales muchos se han perdido por la negligencia del tiempo, cuyo cathalogo está enel primer tomo de sus obras. Siendo como he dicho este sancto doctor obispo enla ciudad de Hippo, Geneserico rey delos Vandalos passo en Africa con gran gente, y hizo grandes crueldades en aquella prouincia robando y matando y destruyendo los templos y yglesias de Dios, y no perdonando a cosa alguna. Pues como viniesse a cercar el mismo lugar, donde era obispo sant Augustin, y el sancto doctor estuuiesse muy afligido en ver al cabo de sus dias las crueldades y martyrios que los Christianos padescian, y entonces se le acrescentasse mas el dolor y la pena en ver cercada delos Barbaros su ciudad, rogo a nuestro señor que antes que el la viesse destruyr, lo leuasse deste mundo, y fue assi complido: que al tercer mes que la ciudad estuuo cercada, este sancto doctor cayo mal de calenturas, y passo desta vida ala gloria perpetua, año dela encarnacion de nuestro redemptor de quatrocientos y quarenta y seys a veynte de Agosto. Fue enterrado su cuerpo enla dicha ciudad de Hippo enla yglesia de sancto Esteuan. Biuio setenta y seys años, y los quarenta fue obispo. Fue llorado de todos los dela ciudad, assi como si todos ouieran enel perdido vn padre comun. ¶ Y vimos al sancto doctor cuya fiesta el nuestro buẽ Cesar jamas solenniza.) Significa al sancto doctor sancto Thomas de Aquino, cuya fiesta se celebraua en todo el reyno, y principalmente la celebraua el rey don Iuan, porque nascio en su dia. Este sancto doctor fue natural de Aquino lugar de Campania prouincia en Ytalia, de claro y illustre linaje. Su padre ouo nõbre Landulpho, y su madre Theodora. Dize se que estando su madre preñada del, yendo a vna heredad suya encontro con vn hombre anciano que tenia la barba luenga y cana, y traya enla mano derecha vn cayado, y enla otra vna ymagen pequeña de nuestra Señora, y debaxo della la ymagen de sancto Domingo: el qual le dixo que se alegrasse, que enel vientre traya vn hijo, que auia de ser gran seruidor de Dios, y que daria mucha fama ala gente delos de Aquino, y que traeria el habito q̃ tenia aquella ymagen que estaua debaxo de nuestra señora, significando el habito de sancto Domingo. Dize se tambien que su padre Landulpho, pregunto a algunos Astrologos, que sabian las cosas venideras del hado o ventura de su hijo. Y que los Astrologos le respondieron que menospreciaria las honrras y hazienda de su padre: pero por otra via seria muy bienauenturado y dichoso: y que auia de amar mucho aquella cosa con que suelen halagar los niños quando lloran, significado

nificado que seria dado alos libros y ala sciencia, porque quando los niños lloran, suelen los callar con algunos papeles o cartas o cosas semejantes. Trayendole su ama enlos braços acontecio vna cosa marauillosa, que cayo del cielo enlas manos del niño vn librico en que estaua escrita la salutacion de nuestra señora la sagrada virgen Maria: el qual librico el niño tomo con grande gana, y apreto le tanto que no sele pudo sacar otro delas manos, si su misma madre no, y nunca cesso de llorar fasta que se le boluieron, y buelto metiolo enla boca, y poco a poco se lo trago todo. Por estas señales y presagios fue antes significada la grande sabiduria y sanctidad deste sancto doctor. Andando el tiempo como fuesse de mas edad, su padre Landulfo constreñido de necessidad le ouo de embiar a vn monesterio del monte Cassino dela orden delos Dominicos: enel qual en breue tiempo estudio Gramatica, y passo alli su mocedad: Passado en medio algun tiempo, y amansando la guerra que se auia leuantado en Campania, Landulfo embio por sancto Thomas su hijo, y hizo lo lleuar ala ciudad de Napoles, donde estando entre sus parientes aprendiesse la arte de caualleria y el exercicio delas armas: pero viniendo el sancto doctor a Napoles no siguio la voluntad de su padre, ni se curo dela caualleria ni delas armas, antes todo su exercicio era entre los religiosos en vn monesterio de sancto Domingo, donde cada dia oya con mucha deuocion todas las horas, y estaua alas disputas delos padres, y passaua todo su tiempo conellos. En fin que inspirado dela gracia del spiritu sancto ouo de recebir el habito dela sancta religion delos Predicadores contra la voluntad de su padre y de sus parientes. Seria aqui largo de contar si ouiessemos de dezir por orden, como su madre Theodora sabiendo que su hijo era religioso, vino con grã de aceleramiento ala ciudad de Napoles, y como despues le embiaron a Roma, y su madre fue tras el. Y despues queriendo se yr fuera de Italia, le prendieron sus hermanos, y le truxerõ a su madre, y por ningunas persuasiones no pudo acabar conel que dexasse el habito, y otras muchas cosas que aqui se podrian poner, que seria largo de cõtar. Assi que siendo ya sancto Thomas de mas de edad, y estando en la religion sin enojo que le hiziessen sus parientes vino a Roma, y oyo ende de vn grande maestro que se llamaua Enrique la logica, rhetorica y philosophia: las quales sciencias aprendio en breue tiempo, y las supo tã perfetamẽte que ygualaua al maestro. Y oyendo la fama de Alberto el Magno, que era en aquellos tiẽpos excellẽtissimo no solamente enla sciencia, mas ayn enla santidad de costumbres y

Religion, tomole grande gana de oyrle. Y ganada licencia para esto partioſe de Roma, y vino por Francia a Paris, y paſſado el rio Rheno vino adonde eſtaua Alberto Magno: del qual oyo algunos años con grande atencion y con tanto ſilencio, que enlos primeros años nũca en materia alguna fablo publicamente, avnque le ofrecieſſe cauſa para ello: por lo qual le llamauan algunos buey mudo, otros le dezian odre Pythagorico, porque los diſcipulos de Pythagoras tenian ſilencio cinco años. Y como algunos amigos ſuyos le preguntaſſen, porque eſtando con alberto Magno auia tanto tiempo tenido ſilencio: reſpondio, porque no he aprendido tanto que pueda hablar delante de Alberto Magno. Deſpues fue llamado del rey ſant Luys de Francia para que enſeñaſſe en Paris, y en breue tiempo cobro tanta fama, que no auiendo mas de treynta años, todos los philoſophos, logicos, y theologos de Paris le reconoſcian ventaja. Fue tanto dado eſte ſancto dotor ala contemplacion, que muchas vezes eſtaua arrebatado fuera de ſus miſmos ſentidos. Eſtando enla ciudad de Napoles diziendo miſſa delante todo el pueblo, teniendo el cuerpo de nueſtro Redemptor enlas manos le vieron enel ayre dela tierra vn gran rato. En memoria del qual milagro fue alli edificada vna yglesia. Y comiendo vna vegada con el rey ſant Luys de Francia auiendo paſſado vn buen rato ala meſa que no auia hablado, dio ſubitamente enla meſa vna gran palmada y dixo, Concluydo es contra los Manicheos. Otros muchos buenos, y agudos dichos, ſanctos conſejos, prouechoſos amoneſtamientos, notables ſentencias deſte ſancto doctor podria aqui poner, que adrede dexo por euitar prolixidad. Compuſo muchos libros en todas ſciencias, y principalmente en logica, theologia y philoſophia cuyas obras oy dia ſon tenidas en mucho. Y como ya fueſſe llegado el tiempo de ſu emigracion, mandado por el papa Gregorio. x. que fueſſe a Lugduno lugar en Francia à entẽder enla pacificacion delos Griegos enel Sinodo que alli ſe hazia, cayo mal enel camino, y fueſe à curar en vn moneſterio en tierra de Priuerno cerca de Roma, y entrando por las puertas del moneſterio dixo eſtas palabras: Hic erit requies mea in æternum. Que quiere dezir: Aqui ſera mi folgãça para ſiempre. Agrauiado de continuo mas dela dolencia rogaronle los religioſos de aquel conuento, que les dexaſſe alguna memoria de ſi. El ſancto doctor reſpondio que les dexaria a ſi miſmo. Y por complazer los compuſo vn libro muy ſingular ſobre el cantico canticorum de Salomon. Acercandoſe la hora en que auia de partir deſta vida, mando que le truxeſſen el cuerpo de nueſtro Redemptor y maeſtro Ieſu Chriſto, y hincado de

rodillas

rodillas enel suelo, puestos los ojos enla hostia dixo con deuocion estas palabras. O santissima hostia no me empeçca si de ti escreui, ley y predique, y medi tu grandeça que es infinita, y no se puede medir. Yo conoçco que tu eres mi redemptor, mi saluador y mi librador, Ruego te señor, que pues fuyste mi guia enla vida, que tu señor lo seas enla muerte. Y acabando de deçir estas palabras alçadas las manos al cielo dio el anima à Dios: enel año dela encarnacion de nuestro saluador Iesu Christo de mil y doçientos y setenta y tres, enla hora que espiro vn varon santo en Napoles llamados Aquilano dixo a boçes que veya subir el anima de sancto Thomas al cielo, y esto mismo fue reuelado a otros sanctos varones. Hiço este sancto doctor muchos milagros despues de su muerte, Y canoniçolo enel numero delos sanctos y bienauenturados el papa Iuan veynte y dos deste nombre, y esto quanto ala vida destos sanctos doctores.

COPLA. CXVIII. ¶Philosophos.

Vi los philosophos Craton y Polemo,
Al buen Empedocles y el docto Zenon
Aristoteles cerca del padre Platon
Guiando los otros con su dulce remo:
Y vimos Socrates a tal que lo temo
Con la ponçoña mortal que beuia,
Y vi a Pythagoras que defendia
Las carnes al mundo comer por estremo.

¶Vi los philosophos Craton y Polemo.) La philosofia, muy magnifico señor, diçen algunos que vuo origen y principio delos barbaros. Y prueuanlo con argumentos no muy absurdos, ni mucho distantes dela verdad. Porque diçen que antiguamente entre los Persas floresçieron los magos, hombres sapientissimos, y entre los Babilonios o Assirios los que dixeron Chaldeos y entre los Indios los Gymnosophistas, y entre los Franceses los Druydas: los quales porque fueron excelentes enel conocimiento del derecho assi humano, como diuino, y dados al culto diuino, fueron como diçe Aristoteles enel libro Magico, y Scocion enel libro veynte y dos dela sucession, llamados Semnotheos. Traen tambien para mas confirmar su opi-

nió, que en Thracia floreſcio Orpheo y Zalmoxis eſcriptores antiquiſsimos, y aſsi miſmo otros en diuerſas partes del mũdo. En Fenicia Ocho, En Libia o Africa, Attlas. En Egipto Vulcano hijo de Nilo, el qual dixẽ que primero comẽço a tratar delos principios dela Philoſofia. Y traẽ otras algunas razones para cõfirmar mas eſta ſentẽcia. Otros autores eſcriuẽ que no fuerõ los barbaros, mas los Griegos inuẽtores dela philoſofia, y no ſolo dela philoſophia lo qual demueſtra el miſmo nombre, mas avn de todas las otras buenas artes y diſciplinas. La verdad deſto es, ſegũ podria prouar por excellentes auctores, que los Barbaros fueron primeros inuentores dela Philoſofia y los Griegos la tomaron dellos, y con ſu eloquencia y ſaber la amplificaron y acrecentaron. Eſta ouo origen en Grecia de dos excelentiſſimos varones, El vno llamado Muſeo hijo de Eumolpo natural dela ciudad de Athenas, y el otro Lino hijo de Mercurio y dela muſa Vrania. Delos quales Muſeo eſcriuio el primero dela generacion de los Dioſes, y inuento el eſpera, y dixo que de vna miſma coſa procedian todas las coſas, y en aquella ſe reſoluian. El ſegundo dicho Lino eſcriuio dela generacion del mundo, y delos curſos del ſol y dela luna, y las generaciones delas animalias y frutos. Deſpues deſto ſucedieron los ſiete que fueron primero llamados ſabios, cuyos nombres ſon. Thales, Solon, Penriandro, Cleobulo, Chion, Bias, Pittacol. A eſtos añaden algunos a Anarchis Scitha, Myſon Cheneo, Pherecydes Syro. Epimenides Cretenſe, y Pyſiſtrato: y como antes eſtos que he dicho, y todos los que tenian profeſsion del ſaber ſe llamaſſen en Griego Sophi, que ſignifica ſabios: vino deſpues Pythagoras que mudo eſte nombre en otro nombre de menor jactancia y mas verecundo, porque como Leonte rey delos Sycionios, o como dixe Eraclides Pontico delos Phliaſſos le preguntaſſe de que eſtado era? Reſpondio Pythagoras que era no ſophos, que ſignifica ſabio como antes ſolian dezir, ſino philoſopho que quiere dezir amador del ſaber: y dende en adelante todos los ſabios ſe llamaron philoſophos, y la ſciencia filoſophia. Item es de ſaber que ouo dos principios dela Philoſophia, El vno procedia de Anaximandro, y eſta philoſophia ſe llamo Ionica, El otro principio procedio de Pythagoras, y eſta philoſophia ſe llamo Italica. La philoſophia Ionica ſe feneccio en Clitomaco, Chriſipo y Theophraſto, La Italica feneſcio en Epicuro. La philoſophia Ionica ſucedio deſta manera. Thales el primero delos ſiete ſabios de Grecia fue maeſtro de Anaximandro, a Anaximandro ſucedio Anaximenes: a Anaximenes Anaxagoras, a Anaxagoras Archilao,

A Ar-

a Archilao Socrates inuentor dela philoſophia ethice o moral. A Socrates Platon inuentor dela Academia antigua, a Platon Speuſippo y Xenocrates, a Xenocrates Polemo, a eſte Crantor y Crates, a Crates Arceſilao inuentor dela academia media, y a Arceſilao Lacydes inuentor dela academia nueua: a Lacydes Carneades, a Carneades Clitomacho. Y deſta manera la philoſophia Ionica acabo en Clitomacho. En Chryſippo acabo deſta manera. A Socrates ſucedio Anthiſtenes, à Anthiſtenes Diogenes Cynico, a Diogenes Crates Thebano, a Crates Zenon Citteo, a Zenon Cleantes, a Cleantes Chriſippo. En Theophraſto acabo por eſta orden: a Platon ſucedio Ariſtoteles, a Ariſtoteles Thephraſto, Y eſte fue fin dela philoſophia Ionica. La orden dela philoſophia Italica fue eſta. Pythagoras fue diſcipulo de Ferecydes Syro, a Pythagoras ſucedio ſu hijo Telanges, a Telanges Xenofanes, a Xenofanes Parmenides, a Parmenides Zenon Cleates, a Zenon Leucipo, a Leucipo Democrito, a Democrito ſucedieron muchos: entre los quales fueron los principales Nauſifanes y Naucides. A eſtos ſucedio Epicuro, en el qual como antes dixe fenecio la philoſophia Italica. Item los philoſophos generalmente ſe diuiden en dos eſpecies: vnos ſe llaman Dogmaticos, que diſputan delas coſas aſsi como comprehenſibles, Otros Sepheticos, que diſputan delas coſas como incomprehenſibles. Deſtos algunos dexaron eſcritos libros y obras, Otros no eſcriuieron nada. Los que no eſcriuieron, ſon como Socrates Stilpon, Philippo Menedemo, Pyrro, Theodoro, Carneades, Bion, Pithagoras: y ſegun algunos Ariſton Chio, excepto algunas epiſtolas pocas. Los que eſcriuieron fueron muchos como Meliſſo, Parmenides, Anaxagoras, Zenon, Xenophanes, Democrito, Ariſtoteles, Epicuro, Criſippo y otros. Item llamaronſe los philoſophos, o delas ciudades como los Elienſes, Megarenſes, Eretricos, Cirenaycos. Otros delos lugares donde diſputauan como los Academicos y Eſtoycos. Otros de caſos que aconteſcian, como los Peripateticos: otros delas injurias, como los Cynicos. Otros de ſus afectos: como los Eudemonicos. Otros ſe ponian nombres de preſumpcion y vana gloria, como los Philaletes, que ſignifica amadores dela verdad, y Elenticos y Analogeticos. Ouo otros que ſe llamaron delos nombres de ſus maeſtros, como los Socraticos y Epicureos. Otros porque tractaron dela natura delas coſas fueron dichos Phiſicos. Otros porque eſcriuieron delas coſtumbres, ſe dixeron Ethicos: otros porque ſe ocupauan enlas diſputas, ſe dixeron Dialecticos.

Item

Item la philosophia es diuisa en tres partes. Ethice, Phisice, Dialectice. La Ethica trata delas costumbres. La Phisica delas cosas de naturaleza, y la Dialectica da raz̃on dela vna y dela otra. Destas tres philosophias la Phisica solamente florecio hasta el tiempo de Socrates, el qual primero inuentò la Ethica, que es delas costumbres. La Dialectica començo en Zenon Eleates. Item la philosophia Ethica ò moral es diuisa en diez̃ sectas: Academica, Cyrenayca, Eliaca, Megarica, Cynica, Eretrica, Dialectica, Peripatetica, Estoyca, Epicurea. La Academica q̃ es la primera se parte en tres, Academica vieja, Academica media, y Academica nueua. El principe dela Academica vieja fue Platon, dela media fue Arcesilao, dela nueua Lacydes, dela Cyrenayca Aristippo Cyreneo, dela Eliaca Phedon Elienſe, dela Megarenſe: dela Cynica Anthistenes Aheniense, dela Eretrica Menedemo Eretrienſe, dela Dialectica Clitomacho Chalcedonenſe, dela Peripatetica Aristoteles Stagirite, dela Stoyca Zenon Citteo, dela Epicurea Epicuro. Y esto baste auer dicho del origen, incremento y sectas dela philosophia. Diz̃e el testo. ¶ Vi los philosophos Craton.) Crates philosopho fue hijo de Antigenes natural dela ciudad de Athenas discipulo de Polemon: el qual amò tanto a su maestro que no solamente enla vida siguieron ambos a dos vn mismo estudio, mas aun enla muerte fueron el vno del otro tan semejantes y juntos en vna voluntad y amor, que se quisieron enterrar en vna mesma sepultura: de donde Antagoras compuso este Epitaphio en su loor: O tu que por aqui passas sabe que enesta sepultura estan enterrados Crates y Polemon varones principales y mucho amigos, dela diuina boca, delos quales mano la sagrada doctrina, y la criança dela vida con juncta con la sabiduria alumbro el siglo con ciertos y verdaderos decretos. Por esto diz̃en que Arcesilao philosopho yendo a ver los dixo, que eran algunos Dioses, ò reliquias dela edad dorada. Dexo este philosopho libros de philosophia escriptos, y assi mismo comedias y oraciones. Tuuo discipulos singulares y memorables, del numero delos quales fueron Arcesilao, Bion, Boristhenes y Theodoro. Diez̃ auctores leo llamados Crates: el primero poeta comico, el segundo orador natural dela ciudad de Tralis, el tercero cauador de baluartes que auduuo enla guerra con Alexandre, el quarto philosopho Cinico, el quinto philosopho Peripatetico, el sexto philosopho Academico, el septimo Gramatico natural de Mallo ciudad de Cilicia, el octauo escriptor de Geometria, el nono de Epigrammas, el decimo y vltimo de Tharso philosopho dela secta delos Academicos. ¶ Y Polemo.) Polemo philosofo natural dela ciudad de Athenas fue hijo de

Polistrato

Polistrato. Y quando moço fue tan dissoluto y dado alos vicios, que no yua a ninguna parte sin lleuar consigo dineros para despender en los viles y viciosos vsos. Fue hallado enla escuela cerca de vna columna cierto dinero que el auia dexado alli escondido para semejantes cosas. Vna vegada despues de auer bien beuido el y otros compañeros suyos entraron con sendas guirnaldas enlas cabeças enla escuela de Xenocrates philosopho: el qual ala saZon estaua disputãdo dela honestidad y dela verguença, y quando vido entrar a Polemo y alos otros en habito tan dissoluto no hiZo muestra de mudança ninguna antes començo a tractar mas largo y mas de espacio enla materia de la honestidad que tenia entre manos. Y como Polemo oyesse la oracion de Xenocrates en que alabaua la verguença y honestidad, y por el contrario vituperaua la desuerguença y deshonestidad, diZe se, que le començo a mouer la oracion, y que propuso desde entonces de se emendar de tal manera, q̃ despues enel estudio y en virtud sobraua a todos: tanta impressiõ haZe enlos animos delos hombres la oracion bien dicha de vn hombre docto. Sucedio despues enla escuela a su maestro Xenocrates, y començo a leer enla Olimpiada ciento y dezeys. Escriue Antigono Caristio enlas vidas, que el padre deste filosopho Polemo fue hombre principal dela ciudad de Athenas. Era Polemo gracioso y cortesano y graue, quando le preguntauan algo de sciencia, no respondia sentado sino leuantado. Imito en todas las cosas y amò mucho a su maestro Xenocrates, como escriue Aristippo. Assi que por su mucha virtud y nobleZa fue amado delos Athenienses. Muriò de dias de Thissyca. Y fueron escriptos sobre su muerte estos versos. (Non audis hominum tristem Polemona dolorem? Teximus hîc, morbi quem posuere graues. Non Polemo saxo tegitur, sed inane cadauer: Hoc ad clara volans astra relinquit humo. (Quiere dezir) No oyes el triste dolor delos hombres? Aqui auemos enterrado a Polemo, que murio de graue dolencia. No esta Polemo eneste sepultura sino su cuerpo: porque el bolò al cielo y el cuerpo dexo ala tierra. ¶ El buen Empedocles.) Empedocles philosopho natural de Agriento ciudad de Sicilia. Diuersas opiniones ay cuyo hijo fue Timeo enel quinto de sus historias, Heraclides enel libro delas dolencias, Crathostenes enel libro que escriuiò delos Olympianicas, Apolodoro Grammatico enel libro delos tiempos. Item Hipodopo y Hermipo quiere significar que fue hijo de Meton. Satiro enlas vidas diZe que fue hijo de Exaneto. Telages hijo de Pithagoras en vna epistola que escriuiò a Philolao diZe, que Empedocles fue hijo de Archimomo. Assi que sobre esto no ay cosa cierta. Que fue dela ciudad de

Agriento,

el meſmo lo confirma enel libro que eſcriuio de Luſtrationibus. Fue diſcipulo de Pythagoras, como Timeo eſcriue enel noueno libro delas hiſtorias. Ariſtoteles enel libro que ſe intitula Sophiſta eſcriue q̃ Empedocles fue el primero inuentor dela arte oratoria, y enel libro delos poetas diz̃e, que fue agudo y imitador de Homero, y que vſo de tranſlaciones y otras figuras poeticas. Satiro enlas vidas eſcriue, que fue medico y grande orador, y q̃ fue ſu diſcipulo Gorgias Leontino orador famoſo, el qual eſcriuio dela Rhetorica. Fue tan apartado dela ambicion y gana de mandar que le haz̃ian rey y no lo quiſo aceptar, eligiendo por mejor el eſtado dela vida priuada, que no las fatigas del reynar, ſegun Xantho haz̃e mencion enlas alabãças que del compuſo. De ſu muerte ay varias y diuerſas ſentencias, las quales dexo aqui de contar, auiendo reſpecto ala breuedad: pero la mas vulgada opinion, y en que veo quaſi todos conſentir, es eſta. Que de noche ſecretamente ſe echo enlos fuegos de Ethna monte de Sicilia con eſta intencion, que como auia ſido excelente philoſopho y de grande auctoridad, penſò, que ſi ſubitamente no apareciesſe, todos creerian que era ſubido al cielo, y que le hõrrarian como a Dios. Pero ſu mala intencion fue ſabida y deſcubierta: porque andando le a buſcar, hallaron cabe la boca del monte por donde ſale el fuego ſus çapatos: los quales porq̃ eran de metal el fuego no los quemo, y lãço los fuera çõla fuerça dela llama. Y deſta opinion de ſu muerte como mas cierta veo a Lactancio Firmiano enel primero libro delas diuinas Inſtituciones. Biuio Empedocles, ſegun eſcriue Fauorino en ſus Comentarios, ſeſenta y ſiete años, ſegun Ariſtoteles ſeſenta y cinco, ſegun otros diz̃en ciento y nueue. Eſcriuiò eſte philoſopho vna obra en verſos, y traſladola en Latin Saluſtio, como Tulio trae. Floreſcio enla Olimpiada ochẽta y quatro, como eſcriue Diogenes Laercio, ſegun Euſebio enel libro delos tiempos enla Olimpiada ochenta y vna: enla qual florecieron tambien otros ſingulares hombres en ſciencia. Parmenides, Zeno, Heraclito, Scotino, Pherecides Syro, Cratino y Platon eſcriptores de comedias, y Ariſtarcho eſcriptor de tragedias.

¶ Y el docto Zenon.) Zenon principe y auctor delos philoſofos llamados Stoycos, fue hijo de Manaſico, ò como otros diz̃en de Demeo natural dela yſla de Chipre de vna ciudad llamada Cetio, como eſcriue Strabon enel quatorz̃eno libro dela Geographia. Y como diz̃e Timotheo Athenienſe enel libro delas vidas. Tuuo el cuello algo inclinado ala vna parte. Eſcriue Apolonio Tyrio que fue delgado, alto de cuerpo y moreno: Por lo qual como Criſippo trae enel quinto delos Prouerbios le ſolian algunos llamar Sarmiento de Egyp

ta. Tenia las piernas hinchadas y enfermas, y a esta causa, segun Perseo escriue en los Commentarios delos combites, muchas vezes rehusaua de ser combidado. Comia de buena gana higos rezientes y passados al sol, como Diogenes dize. Fue discipulo de Crates Thebano y despues oyo de Stupon y Xenocrates diez años. Ay algunos que affirman, como es Thimoteo, que oyo tambien de Polemon. Hecaton y Appolonio Tyrio en el primero libro que compuso de Zenon escriue que consulto el oraculo de que manera podria bien biuir, y que le respondio el ydolo. Si tuuiesse la calor que los muertos suelen tener. Lo qual entendiendo Zenon acordo de darse al estudio de la Philosophia. Vino a ser discipulo y familiar de Crates philosopho desta manera. Era mercader y traya carneseies de Phœnicia a Athenas, y llegando ya cerca de Pireo puerto de Athenas hundiose la nao con todo lo que traya. Delo qual triste y congoxado vino a Athenas siendo de edad de treynta años, y sentose cabe vn librero que leya el segundo Comentario de Xenofonte, y oyendo cõ atencion lo que el librero leya, estando ya consolado preguntole, que donde se hallauan tales hombres como aquellos. Passaua entonces a caso por ay el philosopho Crates, y el librero señalo le con el dedo y dixole. Ves le aqui sigue a este. Y desde alli tuuo familiaridad con el, y fue su discipulo. Despues siendo ya Zenon gran philosopho, y maestro de otros solia dezir, que nunca auia nauegado con buen viento sino quando se le perdio en la mar su nao. Escriuio muchos libros, y enseño la Philosophia en vn portal de Athenas que se dezia Pesianacta ò Varia, porque estaua ornado de varias y diuersas pinturas de Polygnoto. Y de aqui se llamaron los philosophos dela doctrina de Zenon Estoycos. Porque Stoa en Griego quiere dezir portal. Tuuo este Philosopho muchos discipulos, y florecio en la Olimpiada ochenta y vno, como poco antes dixe dela auctoridad de Eusebio. Biuio nouenta años, ò segun escriue Perseo sesenta y dos. Murio no de dolencia, ni de otro mal alguno, sino de vejez. Fue enterrado en vn lugar de Athenas, que se llama Ceramico. Ocho escriptores leo llamados Zenones. El primero Zenon Elates. El segundo este de quien auemos dicho. El tercero de Rodas, que escriuio la hystoria delos lugares. El quarto hystorico, que escriuio los hechos del rey Pirrho en Ytalia, y vn Epithoma delos hechos Romanos y Carthaginenses. El quinto discipulo de Crisippo, que escriuio pocos libros, pero dexo muchos discipulos. El sexto Medico de mas ingenio que doctrina. El septimo Grammatico, que escriuio Epigrammas. El octauo natural dela ciudad de Sidon

philosopho

philosopho Epicureo. ¶ Aristoteles cerca el padre de Platon.) Aristoteles philosofo natural de Stagira fue hijo de Nicomacho y Epheſtiade. Nicomacho su padre truxo origen de Nicomacho nieto de Esculapio Dios dela medicina. Nasciò como dize Apolodoro enel libro delos tiempos enel primero año dela Olimpiada noueta y nueue. Siendo de edad de dizisiete años, vino ala ciudad de Athenas, dõde fue discipulo de Platon veynte años. Escriue Hermipo enlas vidas, que quando Aristoteles fue por embaxodor delos Athenienses a Philippo rey delos Macedonios, era maestro dela escuela Academica Xenocrates, y despues que torno dela embaxada hallò a otro. Por lo qual elegio en vn lugar de Athenas que se dezia Lycio vn passeadero, enel qual mostrando a sus discipulos se passeaua, donde los que siguieron la doctrina de Aristoteles se llamaron philosophos Peripateticos: porque peripatsin quiere dezir andar y passear. Fue Aristoteles como dize Timotheo Athenienſe, de boz sotil, tenia las piernas delgadas, y los ojos pequeños, preciauase de andar biẽ vestido y de traer bien afeytados los cabellos, y traer anillos enlos dedos. Vuo vn hijo llamado Nicomacho en vna amiga suya dicha Herpilides. Fue algun tiempo maestro de Alexandre el Magno, y despues que le vuo enseñado torno a Athenas, y de ay partio se a Chalcis ciudad dela ysla Euboea, donde estuuo todo el tiempo hasta que murio, enel tercero año dela Olimpiada ciento y quatorze, siendo de edad de. lxiij. años. Fue Aristoteles el mas excelente y sotil y memorable philosopho de todos los que fueron antes del, y aun delos que despues han sucedido: por lo qual no sin causa dize Iuan de Mena, que guio alos otros con su dulce remo. Compuso muchos libros en philosophia natural y moral y en otras sciencias, cuyo cathalago seria cosa prolixa ponerlo aqui. Enel principio de sus obras lo podra ver el curioso lector. Muriò, como antes dixe, en Chalcis ciudad de Euboea ysla de Grecia, ò como agora se llama Negroponte. Enel mismo tiempo que murio Demosthenes en Calabria, segun lo trae Strabon enla Geographia.

¶ Cerca del padre Platon.) Platon Athenienſe hijo de Ariston, y Perictiones ò Potrona. Truxo origen del Dios Neptuno, assi dela parte del padre, como dela parte dela madre: porque Solon el qual establecio las leyes alos Athenienses descendiò de Neleo y de Neptuno Ydropides hermano de Solon engendrò a Cricias el mayor, el qual ouo vn hijo llamado Calecero. Calecero engendrò dos hijos Cricias el menor, que fue vno delos treynta gouernadores de Athenas, y a Glaucon padre de Charmenides y de Perictiones q̃ fue madre de Platon y de Adimanto y Glauco y Potona: la qual casada

con

tuuo Euremedonte ouo a Speusipo sobrino de Platon. Y desta manera traya origen Platon de Neptuno por parte dela madre. Por parte del padre por esta orden. Ariston padre de Platon descendia de Codro hijo de Melanto: el qual tambien como Solon traya origẽ de Neptuno. Nascio Platon enla ciudad de Athenas ò como otros dizen enla yssla Egina año dela captiuidad de Troya de setecientos y cincuenta y seys. Dela edificacion de Roma trezientos y tres. Y ante del aduenimiento de nuestro redemptor quatrocientos y veynte y tres. Dizen que siendo niño Platon estando enla cuna, vinieron abejas, y le derramaron miel enlos labrios, lo qual fue señal que auia de ser muy eloquente enel dezir. Socrates su maestro soño que tenia enla halda vn Cisne pequeñito que le començauan a nacer las plumas, y que dende a poco le crecieron las alas, y volò en alto cantando muy suauemente. Y como otro dia siguiente Ariston le encomendasse su hijo Platon, que era entonces mochacho para que le doctrinasse; dixo Socrates ser aquel el Cisne que la noche antes auia soñado. Floreciò este Platon en su mocedad, enel estudio de Poesia, y compusò Tragedias y Elegias. Fue primero discipulo de Dionisio, despues de Socrates, al qual oyo veynte años, despues dela muerte de Socrates oyo a Cratilo discipulo de Heraclito, y a Hermogenes. Siendo ya de edad de veynte y ocho años partiose con otros discipulos de Socrates ala ciudad de Megara, que era cerca de Athenas a oyr al famoso philosopho Euclides Megarense, y partido de ay vino a Cyrene ciudad en Africa, donde fue discipulo de Theodoro Mathematico, despues de ay vinò por la mar en Ytalia y oyo a Philolao y Architas de Tarentino y Furito philosophos Pythagoricos de grande doctrina y fama en aquellos tiempos. De Ytalia nauegò en Egypto alos sacerdotes Memphiticos y prophetas, y tenia determinado de passar alos Magos y alos Gymnosophistas en Asia, sino le estoruaran las guerras. Y en fin se tornò a Athenas y escogio para tener alli escuela en vn lugar fuera dela ciudad llamada Academia, donde enseñaua a sus discipulos: los quales del nombre de aquel lugar se dixeron Academicos. Compuso Platon muchos libros y de gran doctrina y elegancia que oy dia andan enlas manos delos doctos. Tuuo muchos y muy notables discipulos, y entre ellos dos mugeres, como Dicearco dize, que trayan habitos de hõbres llamadas Laschenia Mantinea, y Axethea Philiasia. Fue Platon tan eloquente y tan singular en todas dotrinas que dize Tulio q̃ quiere mas errar conel, q̃ acertar con otros. Y dize mas, q̃ si Iupiter quisiera hablar entre nosotros, no hablara en otra manera sino como Platon. Otras muchas alabãças ay de Platon, que

pudiera aqui traer cõfirmadas por auctoridades no solo de escriptores gẽtiles mas aun Christianos, que dexo de poner porque me vo mucho alargãdo. Biuio Platon. lxxxj. años, como Tulio escriue enel de Senectute. Murio enla ciudad de Athenas en su Academia, donde fue enterrado enel año. xiij. del reynado de Philipo padre de Alexandre el Magno rey delos Macedones. ¶ Guiãdo los otros cõsu dulce remo.) Metaphora ò traslacion muy vsada, y dize esto, porque entre todos los otros filosofos los mas principales y de mayor doctrina fuerõ Platõ y su discipulo Aristoteles. ¶ Y vimos a Socrates a tal que lo temo.) Socrates maestro de Platon philosofo notable hijo de Sophronisco y Phenareta, segun Platon haze mencion enel libro Theeteto, natural dela ciudad de Athenas de obscuro y baxo linaje: porque su padre fue pedrero y su madre partera. Nascio como escriue Apolodoro enel libro delos tiẽpos enel año quarto dela Olimpiada. lxxvij. Fue enla philosophia discipulo de Anaxagoras y Damõ segun Alexandre escriue en sus sucessiones, y como hasta su tiẽpo no ouiesse otra philosophia, sino la que se dize Phisice ò natural, que tracta delas cosas de naturaleza. Considerãdo Socrates que esta no aprouechaua para biẽ biuir, ni para hazer los hõbres mejores, comẽço el a tractar delas costũbres, y fue el primero auctor dela philosofia llamada Ethice ò moral, porque habla de moribus (quiere dezir) delas costũbres. Fue Socrates casado dos vezes: la primera cõ Xantipe, enla qual ouo a Lãprocles: la segunda con Mirtone hija de Aristides el justo, enla qual ouo dos hijos, Sophronisco y Menexemo. Otros dizẽ que fue primero casado con esta Myrtone. Fue tã tẽplado y honesto en su biuir, que como en su tiẽpo ouiesse en Athenas pestilẽcia assaz vezes, nunca le toco a el. Solia dezir Socrates que el vnico biẽ era el hombre sciente, y por el contrario el vnico mal no saber. Y que las riquezas y dignidades no solo no tenian en si bien alguno, mas antes que todos los males nascian dellas. Solia tãbien dezir vna muy singular sentencia, que se marauillaua delos que esculpian y magines, los quales procurauã que fuessen las figuras muy semejãtes alos hõbres, y q̃ no curan ellos de mirar que no sean semejantes alas estatuas. Daua assi misimo por consejo alos mancebos, q̃ se mirassen muchas vezes al espejo: porque si son hermosos procurẽ de hazer se dignos dela hermosura, y no se pueda dezir que estè mal empleada enellos: y si son feos, emiẽden y suplan su defecto, aprẽdiendo sciencia. Fue tan excelente este Philosopho enel saber, que preguntado Apollo, qual era el mas sabio entonces entre los hombres: respondio que Socrates, y fue dada esta respuesta a Cerephõte,

como

como escriue Laercio: por lo qual cobro en esto tanta embidia contra si, que le acusaron tres testigos llamados Anitos, Lyco y Melito diziẽdo que corrompia los mãcebos de Athenas, y que no adoraua sus dioses: antes introduzia otros nueuamente. Por lo qual fue preso y condenado a muerte, y en la prision le dieron a beuer vn vaso de çumo de cigua que es ponçoña mortal, la qual Socrates beuio y assi murio, siẽdo de edad de. lxx. años en el año primero de la olimpiada de. xcv. Los mas principales delos discipulos de Socrates fuerõ Platon, Xenofon y Antisthenes: por esto dize el Autor. ¶ Y vimos a Socrates a tal que lo temo Con la ponçoña mortal que beuia. Y vi a Pythagoras que defendia Las carnes al mundo comer por extremo.) Pythagoras philosofo principiador dela philosofia que se llama Italica, fue hijo de Menersarco esculpidor de anillos, natural dela ysla de Samo en Grecia, como Hipparcho escriue. Ay algunos que dizẽ que su padre se llamo Marco, y su aguelo Hyppaso. Tuuo dos hermanos, el mayor llamado Eunomo, y el otro mediano dicho Tyrrhenio. Fue en la philosophia discipulo de Pherecides Syro, y despues dela muerte deste philosopho Pherecides oyo en la ysla Samo a Hermodamante nieto de Creophilo. Y como fuesse mancebo y cobdicioso de saber, partio de su tierra, y anduuo peregrinando por diuersas prouincias y tierras del mundo, y quasi no ouo mysterios ni religiõ q̃ no supiesse. Fue a Egypto y aprẽdio la lẽgua de aq̃lla tierra. y supo mucho mas cosas dela religiõ delos Egypcios, y de ay vino alos Caldeos, y estuuo con los philosofos Magos. Despues vino ala ysla de Creta, y juntamente con Epimenides descendio ala cueua Idea, y deprendio muchos secretos diuinos, y tornando a Grecia, como hallasse que el tyrano Policrates tenia tyranizada a su tierra la ysla Samo, fuese a Italia ala ciudad Croton, en el tiempo que reynaua en Roma Tarquino el soberuio, y en el tiempo que Harmodio y Astristogiton mataron en Athenas a Hypparcho y a vn hijo suyo dicho Telãges que le sucedio en la philosofia, y como algunos dizen fue maestro de Empedocles. Era opinion deste philosopho Pythagoras, que las animas delos hombres passauan de vnos en otros, y no solamente en los cuerpos delos hombres, mas aun delas animalias brutas. Assi que la anima de vn hombre, quando aquel hombre era muerto, passaua en el cuerpo de otro hõbre, y aquel muerto. passaua en el cuerpo de otro: o por vẽtura q̃ passaua en el cuerpo de alguna animalia otra, o auc, o pesce o de qualquier genero: por lo qual amonestaua, q̃ no deuiã los hõbres comer carnes, porq̃ no mataſſẽ alguna animalia para comer, ẽla qual por vẽtura estuuiesse el anima de su padre, ò madre, ò otro pariente.

Y llamase este trasspasso delas animas de vnos cuerpos en otros Metempsychosis, ò como otros dizen Palingenesia. Tambien prouaua por otras razones, que no deuian los hombres comer carnes, porque dezia, que comiendo carne se acortaua la vida, y se deminuyan las fuerças del entendimiento, y que eran los hombres mas rudos, y tenian menos salud, q̃ si comiessen otro manjar mas delicado que mas presto se digeriesse enel estomago, y menos empacho hizieſſe. Trata desto largamente Ouidio enel Metamorphoseos, de donde Iuan de Mena lo tomo, por lo qual dize. ¶ Y via Pythagoras que defendia las carnes al mundo comer por estremo.) *Aunque Plutarcho enel primero delos libros que compuso de Homero prueua por testimonio de Aristoteles lo contrario, segun que Aulo Gelio escriue enel quarto libro delas noches de Athenas. Quatro Pythagoras vuo quasi en vn mesmo tiempo. El primero tyrano dela ciudad de Crotõ en Ytalia. Otro Phiasio de Grecia Athleta El tercero dela ysla Zacintho. El quarto este de quien auemos hablado. De su muerte ay varias y diuersas opiniones que seria largo de contar. Murio seyendo de ochenta años, ò segun otros de nouenta. Y esto baste dezir dela Philosophia y delos philosophos que aqui toca el pocta.*

COPLA. CXIX. ¶ Oradores.

Vi a Demosthènes y a Gabiano
Vi mas a Tulio con su rica lengua,
Caslio Seuero sufriendo gran mengua
Dado en exilio del pueblo Romano.
Mostrose Domicio rhetor Africano:
Vimos a Planco con Apolodoro,
Y vimos la lumbre del claro thesoro
De nuestro rhetorico Quintiliano.

¶ Vi a Demosthenes y a Gabiano.) *La Oratoria segun es opinion de muchos, muy magnifico señor, fue inuentada de Thiresias y Corace oradores de Sicilia. Otros tienen que es mas antigua, y que florecio muchos tiẽpos antes, segũ se lee en Homero de Phœnix hijo de Amintor que mostro a Achiles no solo el exercicio delas armas, mas aun el arte dela Oratoria Aristoteles auctor grauissimo escriue que Empedocles philosopho natural de Agriento ciudad en Sicilia abrio primero que otro alguno los campos dela Oratoria. Esto consta por*

sta por opinion de aprouados auctores, que la prosa oracion fue inuentada de Pherecydes Syro preceptor de Pythagoras, dela hystoria de Cadmo Milesio. La parte dela oratoria que pertenece ala memoria hallo Simonides Chio. El primero que escriuio Dialogos fue Platon. Ouo entre los Griegos excelentissimos varones enesta arte oratoria, Demosthenes, Lisias, Hiperides, Eschines, Isocrates. Item Thucidides y Herodoto padre dela historia, Demetrio Phalereo, Plutarco, Xenophon, Ephoro, Theopompo, Timeo, Calistenes, Stilpon Megarẽse, Egesias. Entre los Latinos fueron los mas antiguos Cassio Ennio, Lucio Pison, Fabio Pictor, Marco Caton el mayor, Lucio Fiscinio Galba, Lelio Carbon Africano, Trogo Pompeyo, Crispo Salustio, Quinto Curcio, Cayo Iulio Cesar Orador, Quinto Catulo, Iulio Cesar Dictador, Tito Liuio, Lucio Crasso, Seruio Sulpicio, Quinto Hortensio, Marco Antonio, Cornelio Nepote, Asinio Pollion, Marco Catõ el menor, Cornelio Tacito Quintiliano, Los dos Plinios tio y sobrino, y sobre todos el padre dela eloquencia Romana maximus auctor Tullius eloquj, como dize nuestro Lucano. Veniendo ala declaracio dela letra dize el poeta.¶ Vi a Demosthenes y a Gabiano.) Demosthenes excelente orador Griego fue, segun escriue Theopompo historico hijo de Demosthenes Athenienſe hombre honesto y virtuoso, el qual se llama por sobrenombre Macheropio, que quiere dezir cuchillero, porque era official de cuchillos, y tenia en Athenas vna tienda principal de muchos officiales. Quien fue su madre no se sabe mas de quanto Eschines otro orador como el dize fue hija de vn hombre llamado Gilon, el qual fue echado de Athenas por cierta traycion en que fue hallado, y de vna muger barbara. Fue Demosthenes desde niño de flaca complexion, y de poca salud: por lo qual su madre no le dexaua mucho estudiar ni trabajar enlas letras. Despues de tiempo fue discipulo de Platon enla philosophia, y de Calistrato enla oratoria, enla qual estudiò con grandissimo trabajo y contino exercicio: tanto que se dize auer hecho vn soterraño, enel qual muchas vezes descendia porque nadie no le viesse, y alli componia sus oraciones, y las rezaua con aquellos meneos y ademanes del cuerpo que despues publicamente auia de hazer, y apropiaua en quãto podia toda su pronũciacion al proposito delo q̃ hablaua, y con este trabajo y diligencia alcanço tanto enla arte oratoria q̃ entre los otros oradores Griegos excepto solo vno Demades fue el mas memorable. Su muerte fue desta manera. Como se dixesse en Athenas que Antipatro rey de Macedonia y Cratero venian contra la ciudad, Demosthenes y los q̃ eran de su opinion fueron de alli, y fueron se a Ca-

labria vna ysla cercana al tẽplo de Neptuno dõde los q̃ huyan estauã seguros, por lo qual los Athenienses los cõdenaron a muerte. Despues Antipatro embio ciertos hõbres de su hueste a que buscassen a Demosthenes, entre los quales era el principal Archias Tyro representador de tragedias, y oyẽdo q̃ estaua Demosthenes en Calabria enel tẽplo de Neptuno, fue alla con su gẽte de armas, y primero começo a amonestar cõ blandas raẓones a Demosthenes q̃ se quisiesse yr cõ el al rey Antipatro, y q̃ no recebiria del daño alguno: alo qual respondio Demosthenes q̃ no trabajasse enel persuadir aquello, porq̃ en ninguna manera lo haria: y Archias oyẽdo esto dixo, q̃ le sacaria por fuerça sino queria de grado. Respõdio Demosthenes q̃ le dexasse (pues assi queria) escreuir a sus amigos, y apartose a vna parte del tẽplo, y saco vna pẽdola en q̃ traya ponçoña mortal y comiò della, y assi murio antes q̃ le sacassen del tẽplo a. xv. dias del mes de Iulio, poco despues dela muerte de Aristoteles y Alexandre el Magno, segũ escriue Aulo Gelio. ¶ Y a Gabiano.) *Gabiano orador fue en tiẽpo de Vespasiano emperador delos Romanos, el qual florecio enla Olimpiada doẓientos y quatorze, y enseño en Frãcia, segun escriue Eusebio enel libro delos tiẽpos. Corrompiò el nõbre Iuan de Mena, y por causa del cõsonante de Gabino hiẓo Gabiano. Podria se tãbien leer Galliano, porq̃ como el mesmo Eusebio trae, Asinio Gallo hijo de Asinio Pollion fue orador en Roma en tiẽpo del emperador Tiberio Cesar. Assi mesmo fue en tiẽpo de Tulio vn orador llamado Plotio Gallo q̃ enseño primero en Roma la oratoria: del qual haẓe menciõ el mesmo Tulio diẓiẽdo: Acuerdo me q̃ vn Plotio começo a enseñar en Latin primero q̃ otro. Y porq̃ no quede nada dissimulado q̃ la cõjectura nos pueda subministrar, Anneo Gallion hermano de Seneca fue tãbiẽ excelẽte orador enlos tiẽpos del emperador Nero, segũ q̃ Eusebio Pãphilo escriue.* ¶ Vi mas a Tulio.) *El linaje delos Tulios vuo origẽ de vna ciudad de Italia, llamada Aquino: el principio del qual (segũ algunos diẓẽ) fue Tulio rey delos Volscos. El primero q̃ eneste linaje se llamo Cicerõ, se nõbro assi, porq̃ tenia enel pico dela nariz vna carneẓilla semejãte a garuãço, q̃ en Latin se diẓe cicer: por lo qual se dixo Cicerõ, ò segũ la opiniõ de otros, porq̃ sembraua garuãços, como se nõbraro otros en Roma Fabios, porq̃ sembrauã habas, Lẽtinos porq̃ sembrauã lãtejas, como diẓe Plinio enel libro. xviij. de la natural historia, y deste primero q̃ se dixo Cicerõ se llamaron despues todos los de aquel linaje Cicerones. Fue Tulio hijo de Olba y de Tulio, y fue tãbiẽ la madre de claro linaje Nacio a. ij. dias del mes de Iunio, siẽdo cõsules Quinto Cepiõ Serano. Dizese q̃ el ama q̃ le cria*

auiso q̃ su hijo auia de ser grã felicidad para la Repub. Romana. Y primero no fue tenido en nada, y despues la experiencia demostro q̃ auia sido verdadero el auiso. Diose en su primera niñez al estudio de la poesia y traduxo de Griego en Latin a Arato poeta Griego q̃ trata de Astronomia, despues siendo de edad dio obra a la philosophia, en la qual tuuo por maestro a Philon philosopho Academico. Y en el estudio de las leyes siguio a Mucio Sceuola. Oyo en la ysla de Rhodas de Possidonio philosopho, y marauillados todos los de aquella tierra de su grã saber y eloquencia dixole vno llamado Apolonio: O Marco Tulio vos solo quitais la gloria a saber de la sciencia, q̃ los Romanos nos auiã dexado, pues ya nos la aueis quitado. Siendo Tulio de tã grã doctrina y saber fue elegido por Consul en tiempo q̃ Roma se vio en grã peligro por la conjuracion de Catilina, la qual supo Tulio cõ tanta prudẽcia apagar, q̃ despues de librada la ciudad de tã grã peligro fue llamado Pater patriæ, q̃ quiere dezir padre de su tierra, el qual nombre no se auia dado antes a otro ninguno. Fue casado cõ Terẽcia, de la qual vuo vna hija llamada Tulia, q̃ casó primero cõ Crassipede y despues cõ Dolabela, y vn hijo dicho Ciceron q̃ fue muy desemejante de las virtudes y sciencia de su padre. Tuuo muy estrecha enemistad cõ vn tribuno del pueblo Romano Publio Clodio, por cuya causa fue desterrado de Roma. Del qual fuerõ tã tristes todos los Romanos, q̃ se vistierõ todos de luto, como en daños comũ se solia hazer, y siguierõ le en el destierro muchos Romanos, pero no estuuo desterrado sino. xvj. meses, y le fue alçado el destierro por intercession de Pompeyo el Magno, cõ quien tenia grãde amistad, y fue recebido cõ muy grande alegria de toda Italia. Fue despues embiado por Proconsul a Cilicia en Asia la menor, la qual administro cõ mucha prudẽcia, y buelto de alla se hallo en toda guerra despues buelto a Roma en la q̃ se començarõ las guerras ciuiles entre Cesar y Pompeyo, y siguio como buen ciudadano las partes de Pompeyo q̃ peleaua por la libertad de la Repub. Y como despues fuesse Pompeyo vencido y muerto en Egypto Cesar possoyo el imperio Romano algũ tiempo, porq̃ dende a poco los conjurados le matarõ dentro en el mesmo senado. Y sucedio en el imperio Octauiano su sobrino el qual tuuo tã estrecha amistad cõ Tulio q̃ le solia llamar padre. En fin por no me alargar Octauiano y Lepido y Marco Antonio grande enemigo de Tulio se juntaron para gouernar en vno la Republica de Roma, y hizieron vna muy cruel proscripcion o encartamiento, en la qual encartaron mas de trezientos ciudadanos nobles de Roma, entre los quales fue Tulio, aunq̃ contra la voluntad de Octauiano, porq̃ como antes dixe, le solia llamar padre, y assi fue muerto

Tulio en vna heredad suya por la mano del maluado Pōpilio, a quiē el auia librado dela muerte. Tan grande ingratitud reyna alas vezes enlos animos delos hombres. Biuio Tulio. lxiiij. años y fue su muerte deplorada de muchos excelentes hombres, y principalmente de Cornelio Seuero en vnos elegantissimos versos que avn duran. Fue Tulio el mas excelente orador de todos los Latinos: por lo qual se sigue enel testo. ¶Con su rica lengua.) *Assi dize el glorioso doctor señor sant Hieronymo en vna apologia suya: No me abastaria la rica lengua de Tulio, y quiere dezir rica, dulce enel dezir y copiosa de elegātes vocablos. El mesmo Tulio enel. j. lib. de Oratore hablādo de vn singular orador dicho Crasso. Assi agora enla oracion de Crasso vi encubiertamente, y como por conjecturas las riquezas y ornamentos de su grande ingenio.* ¶Cassio Seuero sufriendo gran mengua Dado en exilio del pueblo Romano.) *Cassio Seuero orador fue excelente en tiempo del emperador Tiberio Cesar: el qual desterrado de Roma vino en tanta pobreza, que quando murio que fue enel año. xix. del imperio de Tiberio. xxv. despues que fue desterrado, a penas lo que traya encima le bastaua a cobrir aquellas partes del cuerpo que sin verguença no se pueden nombrar: Auctor es Eusebio Pamphilo enel libro delos tiempos: por esto dize el Poeta.* ¶Sufriendo gran mengua.) *Deste Cassio Seuero hallaras hecha mucha mencion en Suetonio Tranquilo y Quintiliano y Cornelio Tacito.* ¶En exilio.) *En destierro.* ¶Mostrose Domicio rhetor Africano.) *Domicio Africano Nemausense natural dela prouincia de Africa orador singular florecio en tiempo de Claudio Cesar emperador delos Romanos, y vna vez estando ala mesa comio tanto que murio dello, siendo emperador Nero. Auctor es Eusebio. Deste Domicio ay mucha mencion en Quintiliano y otros escriptores.* ¶Vimos a Planco.) *El linage delos Plancos en Roma se dixo assi, porque tenian los pies llanos sin fuentes, como otros se llamaron segū tenian los pies o las piernas Plautos, Scauros, Pansas, Varos, Vacios, Vatinios. Auctor es Plinio enel onzeno libro dela hystoria natural. Munacio Planco orador excelēte discipulo de Tulio florccio en tiempo del emperador Octauiano, y siendo gouernador en Francia edifico la ciudad de Lugduni, o como agora se dize Leon. Auctor es Eusebio Pamphilo. Este mesmo edifico en Roma el templo de Saturno, como Suetonio Tranquilo escriue enla vida del emperador Augusto Cesar.* ¶Con Apolodoro) *Apolodoro orador Griego natural de Pergamo ciudad principal de Asia la menor, fue maestro del emperador Octauiano, y de Calidio otro orador excelen-*

excelente. Hallaras deste Apollodoro hecha mencion en Strabõ, Suetonio Trãquilo, Plinio y Fabio Quintiliano. ¶Y vimos la lumbre de claro thesoro de nuestro rhethorico Quintiliano.) *Fabio Quintiliano entre los Latinos fue despues de Tulio el mas excelente orador. Fue de nuestra España, natural dela ciudad de Calahorra. Lleuole consigo de España en Roma el emperador Galba, y el primero que en Roma lleuo salario publico por enseñar oratoria fue el. Florecio en tiempo del emperador Domiciano.*

COPLA. CXX. ¶Musicos.

Mostrose nos Iubal primer inuentor
De consonas bozes y dulce armonia,
Mostrose la harpa que Orpheo tañia
Quando al infierno le truxo el amor,
Mostrose Philirides el buen tañedor
Maestro de Achiles en cytarizar
Aquel que por arte herir y domar
Pudo à vn Achiles tan gran domador.

¶Mostrosenos Iubal primer inuentor.) *Dela musica trate largamente enlas coplas precedentes entre las otras sciencias Mathematicas: agora añado aqueste dela auctoridad de Plinio enel libro septimo dela hystoria natural: que Amphion inuento primero la Musica, el qual si creemos alos poetas, con la suauidad de su tañer edificò los muros de Thebas: porque dizen que las piedras se mouian de su voluntad, y se ponian enlos muros sin que fuesse menester carretas para traerlas. La flauta inuento el Dios Pan. Vna sola flauta que se llama Monaulos Mercurio. La flauta obliqua Ophrigiamidas. Dos flautas juntas Marsias. Los sones que se dizen Lydios Amphion. Los Dorios Thamyras. Los Phrigios Marsias. La vihuela Amphion, segun otros Orpheo, o segun otros Lino. La vihuela de siete cuerdas Terpãdro. La octaua añadio Symonides. La nouena Timotheo. La vihuela sin cantar tañio primero Tamiras. Con cantar Amphion, o segun otros Lino. Versos para tañer enla vihuela compuso primero Therpãdro. Cantar con flautas Dardano Troezenio. Baylar con armas inuentaron los Curetes. El bayle que se llama Pyrrhico Pyrrho en Creta.*

¶Mostro se nos Iubal primer inuentor.) *Iubal como hallareys escripto enel capitulo quarto del Genesis, fue hijo de Lamech y*

Ada, y fue inuentor dela vihuela y dela Musica, segun enel sobredicho capitulo se contiene, y repiten Eusebio enel prologo del libro de los tiempos, y sancto Isidoro enlas Ethimologias, y sant Augustin en el quinzeno libro dela ciudad de Dios, y Iosepho enel primero de antiquitate Iudayca. ¶Mostrose la harpa que Orpheo tañia, Quãdo al infierno lo truxo el amor.) *Orpheo hijo de Oeagrio y dela musa Caliope, o segun otros, hijo del Dios Apolo, natural dela prouincia de Tracia, fue segun algunos dizen, el primero inuentor dela vihuela y fue tan excelẽte Musico, que no solo traya tras si los hombres, mas aun las animalias brutas, y los montes, y los arboles, y los rios y las piedras. Este fue casado con Euridice, la qual passeando se con las nymphas Najades por el campo mordio la vna culebra en el pie, y murio dello: por lo qual Orpheo segun las fictiones poeticas decendio por ella al infierno, y con la suauidad de su musica prouoco a llorar alas animas del infierno, y alcanço del Dios Pluton que le diesse a su muger Euridice con tal condicion que hasta que fuesse salido del infierno, no la mirasse: pero Orpheo conel gran amor que le tenia, no se pudo contener, y boluio la cabeça atras para la mirar, y perdio el don que Pluton le auia concedido, y su muger Euridice se torno al infierno. Esta fabula toca aqui el auctor diziendo.* ¶Mostro se la harpa que Orpheo tañia Quando al infierno le truxo el amor. Mostrose Philirides el buẽ tañedor Maestro de Achiles en cytarizar.) *Chiron Centauro significa hijo de Saturno y dela nympha Philira, segun escriue Plinio enel septimo libro dela hystoria natural: por lo qual el auctor le llama por forma patronimica Philirides, como Ouidio Philirides puerum, &c. segun q̃ poco abaxo diremos. Este Chiron fue (como dizen los poetas) ayo y maestro de Achiles, y mostro le a tañer la vihuela y cantar enella los hechos en armas delos singulares hombres, como fueron Hercules, Iason, Theseo, Pollux, y otros semejantes. Demuestra esto Stacio Papinio enel. j. libro dela Achileida diziẽdo desta manera: Al fin saco la vihuela, y toco liuianamente las cuerdas para ver si estaua tẽplada, y dio la a Achiles: el qual la tomo y canto conella las grandes alabanças delos Heroes, como fueron Hercules, que vencio los grãdes trabajos que su madrastra le mandaua, y Pollux que mato a Amico con los Cestus: y Theseo que mato a Minotauro.* ¶En cytharizar.) *En tañer la vihuela que se dize cythara.* ¶Aquel que por arte ferir y domar Pudo a vn Achiles tan gran domador.) *En esto demuestra quan poderosa es el arte, y quantas cosas dificiles se pueden hazer conella: pues que el Centauro Chyron hombre viejo y lleno de*

años

años pudo castigar por arte y domar a tan grande domador como fue Achiles. Y es tomado todo esto del primer libro de arte amandi de Ouidio, donde dize assi: Chyron Centauro hijo de Phylira demostro a tañer la vihuela al esforçado caualiero Achiles, cuyos feroces animos supo con arte sotil domar. El que tantas vezes espanto assi alos Griegos como alos Troyanos se cree auer temido a vn viejo de muchos años: y las manos que auian de matar al Hector, fueron feridas dela palmatoria. ¶ Tan gran domador.) *Que tantos principes y capitanes Troyanos mato: los quales puse aqui Eufremo, Hippo, Hileo, Asterio, Licaon, Euforbo, Hector, Troylo, Memnon, sin otros muchos del pueblo y de baxa suerte que mato delos enemigos. Auctor es Cornelio Nepos enla traducion de Dares Phrigio.*

COPLA. CXXI. ¶Las diez sybillas.

La compañia virginea perfecta
Vimos en acto de vidas tranquillas
El decimo numero delas Sibillas,
Que cada qual pudo llamarse propheta:
Estaua la Persica con la Dimeta,
Y la Babylonica y grande Erithrea,
Y la Tyburtina llamada Albumea
Vimos estar con la Phrigineta.

¶ La compañia virginea perfecta.) *Marco Varron aquel doctissimo en todas sciencias, que sobro enel saber no solo alos Latinos, mas aun alos Griegos enlos libros que escriuio delas cosas diuinas a Cayo Cesar Pontifice Maximo, segun la relacion de Lactancio Firmiano enel primero libro delas diuinas instituciones enel capitulo sexto, dize que fueron diez Sibyllas dichas assi de Sius en Griego que quiere dezir Dios, y Bulu consejo, quasi sabidoras y denunciadoras delos consejos diuinos. Dedonde todas las mugeres que propheti-zauan antiguamente las solian llamar Sibyllas, quasi prophetissas y sabidoras dela voluntad diuina. Entre las quales fueron estas diez que aqui pone Iuan de Mena, las mas mentadas. La primera natural dela prouincia de Persia, dela qual haze mencion Nicanor escriptor delos hechos de Alexandre el Magno.*

La segunda de Libia o Africa, dela qual haze mencion Euripides enel prologo dela tragedia intitulada Lamia. La tercera de Delphos ciudad en Grecia, dela qual habla Crisippo enel libro dela adeuinança. La quarta de Cumas en Italia, la qual nombra Neuio enlos libros dela guerra Punica que los Romanos ouieron con los Cartaginenses y Pison enlos annales. La quinta Erithrea de vna ciudad de Asia llamada Erithras: dela qual haze mencion Apolodoro Erithreo, y dize que yendo los Griegos contra Troya profetizo que auia de ser destruyda Troya. Que Homero escriuiria mentiras. La sexta Samia, dela qual dize Eratho stenes que hallo escripto enlos annales antiguos delos Samios. La septima Cumana por nombre Amaltea, la qual llaman otros Erophile o Demophile, que truxo nueue libros a Tarquino Prisco rey delos Romanos, enlos quales se contenian los hados delos Romanos: y demandole por ellos trezientas pieças de oro llamadas philosophos: delo qual hizo el rey burla y escarnio della como de loca, que por tan poca cosa le demandaua tan gran precio: y dizẽ que la Sibilla quemo luego alli en su presencia los tres libros dellos, y demando le por los seys que quedauan otro tanto precio, y el rey hizo mayor burla que de primero, y quemo los otros tres, y por los tres restantes demandole el mesmo precio, y en fin ouo le de dar el rey por los tres que quedaron tanto precio, como la sibilla demando primero por todos nueue y fueron estos tres libros Sibyllinos tenidos entre los Romanos en grande reputacion y veneracion, y quando acaescian algunos prodigios o cosas contra natura, o estaua la republica en alguna necessidad yuan a estos libros sybillinos a consultar que era lo que auian de hazer. La octaua sibilla fue la Helleſponciaca nascida en tierra de Troya en vna aldea llamada Marinesso cabe la ciudad dicha Girgithio, la qual fue en tiempo de Ciro rey delos Persas, y del philosopho Solon segun escriue Heraclides Pontico. La nona dela prouincia Phrisia que adeuino enla ciudad de Ancyra. La decima y vltima de Tibur lugar cerca de Roma llamada por nombre Albumea: la qual es alli honrrada como diosa enlas riberas del rio Anlo, enel qual fue hallada su estatua con vn libro enla mano. Y estas son las diez Sibillas. No es de menospreciar eneste lugar lo que escriue Marciano Capella en las bodas de Mercurio y Philologia, que las Sibillas no fueron diez, como los mas, o quasi todos los auctores piensan, sino tan solamente dos. Therophila Troyana hija de Marinesso: y Simachia hija de Hippotense natural dela ciudad Erithras, que adeuino en Cumas. Las palabras de Marciano puse aqui: La Sybilla Erithrea

threa que tambien es Cumea, o la Phrygia: las quales sabes bien que no son diez como se suele dezir, sino dos Terophila hija de Marinesso y Symachia hija de Hyppotense: la qual nascida en la ciudad Erithras adeuino en Cumas. Esto dize Marciano Capella. Iuan de Mena no pudo guardar la orden que los otros auctores siguen en cõtar estas sibillas por causa que va ligado ala necessidad del verso y del çonsonante. ¶ La compañia virginea perfecta.) La hermandad y ygualdad delas diez Sibillas virgines o donzellas. ¶ Perfecta.) Porque recibieron gran don y perfection de Dios en ser prophetas, o dize perfecta: porque el numero diez es muy perfecto, como escriuen los mathèmaticos. ¶ En acto de vidas tranquilas.) En vna mesma operacion y conformidad de vida que fue reuelar las cosas venideras. ¶ Cada qual pudo llamarse propheta. Porque propheta se dize aquel que sabe las cosas venideras, y las dize, y tales fueron estas diez Sibillas. ¶ Estaua la Persica.) Persia prouincia de Asia la mayor, dela qual dixe enla discripcion dela tierra. Desta prouincia fue la primera Sybilla que se dixo Persica: dela qual haze mencion Nicanor autor que escriuio los hechos de Alexandre rey delos Macedonios. ¶ Y con la Dimeta.) Ninguna delas diez Sibillas hallo que se aya llamado Dimeta, segun delo que arriba dellas he relatado pudistes notar. Porende pienso que se ha de emendar esta letra, el como por agora no me ocurre. ¶ Y la Babilonica y grande Erithrea.) La Sibilla Erithrea de vna ciudad de Ionia prouincia en Asia la menor, llamada Erithras, de donde fue natural. segun la opinion de algunos. Strabon Cappadocio auctor grauissimo enel quatorzeno libro dela geographia. Dela ciudad de Erithras es vna Sibilla que tenia spiritu diuino y adiuinaua, muger antigua enel tiempo de Alexandre. Esto mesmo paresce confirmar Lactancio Firmiano enel primero libro delas diuinas instituciones diziendo assi: La quinta es la Erithrea: la qual afirma Apolodoro Erithreo, que fue su ciudadana, assi que por vna parte segun la opinion de Strabon y Apolodoro paresce que esta sibilla fue natural de la ciudad Erithras: por otra segun la opinion propia de Lactancio Firmiano fue de Babilonia, el qual enel lugar ya allegado dize, que esta Sibilla puso su nombre en su obra que se llamo Erithrea. siendo nascida en Babilonia, sancto Ysidoro dize que nascio en Babilonia en sus Ethimologias. Iuan de Mena abraço ambas opiniones llamando Erithrea Babilonica. Llama à esta sibilla el auctor grande: porque fue entre todas diez la mas principal, y predicò muchas cosas del aduenimiento de nuestro Redemptor Iesu Christo, segun

sant

ſant Auguſtin eſcriue enel libro diez y ocho dela ciudad de Dios y Lactancio Firmiano enel primero delas diuinas inſtituciones y enel libro de ira Dei. Florecio en tiempo de Romulo el primero rey de los Romanos, o ſegun otros enel tiempo dela guerra de Troya, como el miſmo ſant Auguſtin eſcriue. ¶ Y la Tyburtina llamada Albumea.) *Sexto hyſtorico Griego enel libro ſexto delas antiguedades eſcriue que Cathylo hijo de Amphiarao deſpues dela monſtruoſa muerte de ſu padre que enla guerra de Thebas, ſegun arriba note, le trago la tierra, por amoneſtamiento de ſu aguelo Oicleo vino en Italia con toda ſu familia, y ouo ende tres hijos llamados Tyburto, Corace y Catilo: los quales edificaron tres ciudades, cada vno la ſuya: y las llamaron de ſus nombres. Tyburto edifico cabe Roma vna ciudad llamada Tybur, Corace otra llamada Corax, y Catilo otra de ſu miſmo nombre. De Tybur fue la Sibilla Tyburtina que ſegun la orden de Lactancio y otros es la vltima. Eſta fue como dixe honrrada en Tybur como dioſa cabe el rio Anio: enel qual fue hallada ſu ymagen que tenia vn libro enla mano Llamaua ſe por nombre Albumea.* ¶ Vimos eſtar con la Phrigineta.) *La nona Sibila ſegun la orden de Lactancio fue la Phrigia, natural deſta prouincia que es en Aſia la menor, la qual adiuino enla ciudad de Ancyra.*

COPLA. CXXII.

Foemonoe por orden la ſexta
Eſtaua, la qual en verſos ſotiles
Cantando pregon a las guerras ciuiles
De quien ouo Appio la triſte reſpueſta:
Vimos a Libiſſa virgen honeſta,
Eſtaua Betona con el Amaltea,
Era la decima aquella Cumea,
De quien los Romanos oy aun hazen fieſta.

¶ Foemonoe por orden la ſexta.) *Eſta Sybilla Foemonoe por nombre, fue natural dela yſla Samos en Grecia, y enla orden de Lactancio es tambien ſexta: dela qual hallo Erathoſtenes eſcripto enlos annales antiguos delos Samios. Eſta fue en tiempo de Numa Põpilio el ſegundo rey delos Romanos, regnãte entre los Iudios Manaſſes, ſegun ſant Auguſtin trae enel li. xviij. dela ciudad diuina.* ¶ La qual en verſos ſotiles Cãtãdo pregona las guerras ciuiles. De quien vuo Appio la triſte reſpueſta.) *Enlas guerras ciuiles*

les entre Cesar y Pompeyo poco ante que se diesse en Macedonia la batalla Pharsalica en q̃ Pompeyo fue vencido, vn Romano llamado Appio quiso saber quien seria el vencedor, y fue a consultar el oraculo de Apolo Delphico, y fue le respondido por vna sacerdotissa de Apolo llamada Foemonoe, que el no se hallaria en aquella guerra, porque antes moriria en Euboea vna ysla en Grecia: lo qual passo assi segun Valerio Maximo escriue. Cuenta esta historia largamente Lucano enel quinto dela Pharsalia, del qual son estas palabras en que se contiene la respuesta que aquella Foemonoe dio a Appio: O Romano no te hallaras enestas guerras, y no experimentaras estos peligros: antes solo holgaras en el valle del lado dela ysla Euboea. Y pensando Appio por estas palabras que le mandaua Apolo, que se fuesse a estar eneesta ysla, donde seria seguro delas guerras, hizo lo assi, y passo en Euboea y murio euella, y assi fue verdadero el oraculo de Apollo, porque murio ante que la batalla se diesse. Este Appio fue amigo de Tulio, segun ello escriue enlas Thusculanas questiones eneestas palabras: De aqui son aquellas cosas que hazia mi amigo Appio con su nigromancia. Aqui deue notar el diligente y sabio lector que Foemonoe la Sybila Samia no fue esta que dio la respuesta à Appio como paresce que quiere dezir aqui Iuan de Mena, porque entre ambas a dos passarõ muchos años: porque aquella Sibilla fue en tiempo del rey Numa Pompilio segun poco antes mostramos por el autoridad de saut Augustin enel libro diez y ocho dela ciudad de Dios, y esta que dio respuesta a Appio en tiempo de Iulio Cesar el primero emperador de Roma. De manera que passo entre la vna y la otra el tiempo de seys reyes de Roma, y todo el tiempo que la republica fue regida por Consules y Tribunos, y Dictadores hasta Iulio Cesar, que seria poco mas o menos seyscientos y sesenta y cinco años. Tan ageno es dela verdad que fuesse vna mesma la Sibilla y la sacerdotissa q̃ dio la respuesta a Appio. Pero defiẽde se Iuã de Mena por la licẽcia poetica: dela qual vsa muchas vezes eneesta obra, que es quando dos cosas tienen vn mesmo nombre poner la vna por la otra. Y desta figura vsan los poetas muchas y infinitas vezes, segun en otro lugar demostraremos mas largo. Y assi haze el auctor eneste lugar: que como esta Sibilla se llamasse Foemonoe, y la sacerdotissa que respondio a Appio tambien Foemonoe, como demuestra Lucano enel quinto, haze delas dos vna, o delo que fue dela sacerdotissa ala Sybilla. La primera sacerdotissa de Apolo ò Pythia que dio oraculo o respuesta, fue llamada Foemonoe, segun Strabon escriue enel libro nono dela Geogrophia.

¶ Vimos

¶Vimos a Lybissa virgen honesta.)*Lybissa quiere dezir muger de Affrica, significa la Sibilla Lybica ò Affricana: dela quàl haze mencion Euripides enel prologo dela tragedia llamada Lamia. Esta enla ordẽ de Lactancio es la segunda.* ¶Estaua Betona.)*No me acuerdo auer leydo de Sibilla que se llamasse Betona: porende pienso que aunque pareza algo violenta correction se puede emendar Hellesponcia. La Sibilla Hellesponcia fue natural de tierra de Troya, nascida en vn aldea Marinesso cerca dela ciudad de Girgithio, y fue enel tiempo de Cyro rey delos Persas, como escriue Heraclides Pontico. Enla orden de Lactancio es esta octaua.* ¶Conel Amalthea.)*La Sybilla Amalthea fue la Cumana que otros llaman Erophile, o Demophile, segun escriue Lactancio.* ¶Era la decima aquella Cumea.)*Esta fue, segun paresce del nombre, natural de Ytalia dela ciudad Cumas: ala qual nombra Neuio enlos libros dela guerra Punica y Pison enlos annales.*

COPLA. CXXXII. ¶Poetas.

Vimos a Homero tener enlas manos
La dulce Yliada con el Odyssia,
El alto Virgilio vi que lo seguia
Enio con otro monton de Romanos,
Tragicos, Liricos, Elegianos,
Comicos, Satiricos con Heroistas,
Y los scriptores de tantas conquistas,
Quantas nascieron entre los humanos.

¶Vimos a Homero tener enlas manos.)*De quanto prouecho y vtilidad para bien biuir sea el estudio dela Poesia, de aqui se puede collegir, que antiguamente fue llamada la principal philosophia, y los que despues se siguieron, solo tenian por sabio al que era poeta. De manera que no es de aprouar la sentencia de Eratho stenes, el qual escriue, que solamente los poetas traen delectacion, pero no prouecho. Desto es testimonio, que antiguamente los Griegos enseñauan a sus hijos desde niños la lectura delos poetas: porque recibian della prouechosos documentos para bien biuir: y eran informados para las virtudes. Y porque no piense alguno que me mueuo sin autor, lea a Strabon enel primero dela geographia. La poesia es sciẽcia muy antigua y quasi la primera de todas. Los primeros poetas*

fueron

fueron. Orpheo y Lino, delos quales, como en nuestros tiempos no aya escriptura ninguna, recurrimos a Homero, cuyas obras se tienen por las mas antiguas. El verso Heroico hallo primero Homero, segũ escriue Horacio: otros lo atribuyen al oraculo de Apollo antes dela guerra Troyana. El verso Iambico inuento Archiloco y otras especies de versos tomaron nombre de aquellos auctores que los inuentarõ, o delos pies que tienen, o de otras causas varias. La Tragedia y Satyra hallo primero entre los Griegos Platõ. Entre los Latinos Liuio Audronico el primero q̃ cõpuso fabula. El autor delas comedias fue Neuio, delas Satiras Lucilio. Entre los Griegos el mas excelente poeta fue Homero: al qual en escreuir las guerras imito mucho Vergilio. Assi mesmo Theocrito, y Hesiodo: los quales tambiẽ imita Vergilio, a Theocrito enlas bucolicas, y à Hesiodo ẽlas georgicas, y Arato, de quiẽ tomo las señales dela tempestad, y Pisandro de quiẽ tomo la destruyciõ de Troya. Item Apolonio, Pindaro, Epicarmo, Diphilo: de quien tomo Plauto quasi toda su comedia llamada Asinaria. Item Saphos Lesbia, la qual fue en tiempo de Solon Atheniense. Eschilo, Sophocles, Menandro, del qual Terẽcio traslado muchas cosas, Euripides, Aristophanes y otros muchos. Entre los Latinos fueron Ennio, Neuio, Cecilio, Pacuuio, Afranio, Plauto, Terẽcio, Lucrecio, Accio, Virgilio, Ouidio, Horacio, Iuuenal, Stacio, Silio, Catulo, Propercio, Tibulo, Marcial y otros muchos. ¶Vimos à Homero tener enlas manos.) *Cuma ciudad es de Eolia prouincia de Asia la menor, si escriuen verdad Ptolomeo enel quinto libro, y Strabon enel trezeno dela Geographia. Desta ciudad fueron tres hermanos llamados Apeles, Meon, Dio, como escriue Ephoro Cumeo enel libro que compuso delas cosas de su tierra. Destos tres hermanos el que se llamaua Dio, porque tenia muchas deudas, y no tenia caudal para las pagar, ausentose de aquella ciudad, y fue se a vna aldea de Boecia llamada Ascra, donde se caso con vna muger dicha Picinimede, dela qual ouo vn hijo dicho Hesiodo, que despues fue grande poeta. El otro hermano llamado Apeles murio en su tierra, y dexo vna hija llamada Criteida: la qual encomendo y dexo debaxo dela gouernacion de su hermano Meon: el qual despues enamorado dela hermosura de su sobrina Criteida durmio con ella, y empreñola de vn hijo. Despues temiendo la infamia que dello se podria recrecer, caso la con vn maestro de gramatica natural de Smyrna ciudad llamado Femio. Y dende apoco yendo ella al lugar donde se lauauan los de aquella ciudad que era cerca del rio Meletes vinieron le subitamente dolores de parto, y pario a Homero, el qual se llamo primero Meleſi-*

genes, porque naſcio cabe el rio Meletes. Y deſpues ſiendo ciego llamaron le Homero: porque los de aquella tierra llamã alos ciegos Homeros. Eſto diẓe Ephoro de Homero. Empero Ariſtoteles diſcrepando de aqueſto en el tercero libro que eſcriuio dela poeſia diẓe, que en el tiempo que Heleo hijo de Codro poblo de eſtrangeros ala prouincia Ionia, vna moça de aquella tierra ſe empreño de cierto Dios que tenia conuerſacion con las muſas: la qual queriendo huyr la infamia delo que auia hecho, ſe fue a vn lugar llamado Egina: donde la catiuaron ciertos ladrones, y truxeron la ala ciudad de Smyrna, que entonces eſtaua debaxo del imperio delos Lydos, y la empreſentaron al rey Meon: el qual enamorado della la tomo por muger. Y como eſtuuieſſe preñada llegando el tiẽpo del parto, eſpaciandoſe por la ribera del ſobredicho rio Meletes, le vinieron dolores de parto, y pario a Homero, y el rey Meon lo crio como a hijo ſuyo, y no mucho deſpues falleſcio la madre. Y paſſados entremedias algunos años, como Meon tambiẽ fallecieſſe, y los Lydos pueſtos en mucho eſtreẓcho delos Colos con quiẽ tenia la guerra, acordaſſen de dexar la ciudad de Smyrna, los principales della mandaron pregonar que qualquier que quiſieſſe ſeguir el partido delos Lydos ſalieſſe dela ciudad. Entonce Homero que era ya mancebo de edad jũtoſe cõ otros mancebos y dixo que el lo queria ſeguir, y deſde entonces le llamarõ Homero, como antes ſe dixeſſe Meleſigenes. Andando el tiempo y ſiẽdo de mas edad Homero pregunto à Apolo quiẽ eran ſus padres, y de que tierra era natural: y diẓen que le reſpondio el ydolo deſta manera: Tu madre fue dela yſla Ios: enla qual tu has de morir, y guardate delas reſpueſtas eſcuras delos mancebos. Diẓẽ tãbiẽ que le reſpõdio en otra manera aſsi. O Homero dichoſo y deſdichado, naſcido para entrãbas ſuertes, pregũtas por el nõbre de tu tierra: tu madre es de vna yſla de Minos no lexos dela grã Creta: pero tu padre no es de ay. Eneſta yſla has de morir: porque no podras abſoluer las reſpueſtas eſcuras delos mancebos. Los hados te dieron dos ſuertes de vida, la vna ſera eſcura, y la otra ygual delos Dioſes: ſeras immortal biuo y muerto: pero deſpues dela muerte floreſcera mas tu nombre en el mundo. Fue la muerte de Homero deſta manera. Deſpues de muchos años que le fue dada eſta reſpueſta, vino a Thebas a vnos juegos de muſica que ſe celebrauan ende, y de ay partioſe a la yſla Ios donde le eſtaua profetiẓado que moriria: y eſtando ſentado cabe la orilla del mar pregunto a vnos peſcadores que poco auia q̃ eran llegados alli, ſi teniã algun peſcado, ellos reſpondieron bien eſcuramente, que lo que auiã tomado, auiã ſoltado, y lo que no auian

tomado

tomado, tenian: lo qual queria dezir, que no auian podido pescar nada, y que se estauan espulgando: y los piojos que auian tomado, auian soltado, y los que no auian tomado, tenian enlas vestiduras. Pues como Homero fuesse ciego, y no viesse lo que hazian los pescadores, y por el consiguiente no pudiesse entender esta respuesta, recibio tan gran pena que murio: y assi se cumplio el oraculo de Apolo, el qual auia dicho que moriria enla ysla Ios: porque no podria responder alas respuestas escuras delos mancebos, o porque no podria entender sus escuras razones. Fue Homero enterrado muy hõrradamente de sus ciudadanos enla ysla Ios, y en su sepultura fue escripto este Epitaphio. En esta sepultura esta enterrado el diuino poeta Homero, el qual escriuio las hazañas delos capitanes. De que tierra fue Homero ay tan diuersas opiniones de illustres varones, que es cosa dificil saber se la verdad, porque muchas ciudades compiten en esto, y cada vna le atribuye a si. Lo qual declara bien Marco Varron enel titulo que puso ala ymagen de Homero enel libro primero que escriuio delas ymagines, el qual es este. Siete ciudades contienden sobre el linaje del noble poeta Homero, Smyrna, Rhodas, Colophon, Salamina, y Chios, y Argos, y Athenas. Antipatro sobre la tierra donde es Homero dize elegantemente: Muchos dizen o Homero que eres natural dela ciudad de Colophon, otros dizen de Smyrna, otros de Chio, Algunos dizen que de Ios, y otros que de la soberuia Salamina, otros que de Thessalia, y ay quien diga que eres nascido en otros diuersos lugares. Yo, si me conuiene dezir los oraculos de Phebo, digo que tu cierta tierra es el cielo, y tu madre la musa Caliope. Pindaro poeta dize vnas vezes que fue Homero Chio, otras que de Smyrna. Simonides escriue que fue de Chio. Aristarcho y Nicãdro dizẽ que de Colofon. Aristoteles dize que fue Liteo. Ephoro Cumeo por enoblecer su tierra dize que fue de Cumas Aristarco y Dionisio Thracense de Athenas. Y assi como ay diuersas opiniones sobre la tierra de dõde es, assi tãbiẽ discuerdã los autores sobre el tiẽpo en que fue. Muchos escriuẽ que Homero nascio enel tiẽpo dela guerra de Troya y que se hallo enella: otros dizen que cient años despues, otros dizen que ciẽto y cincuẽta, y otras muchas opiniones acerca desto que pone Eusebio, que seria largo de contar: pero los mas concuerdan enesto q̃ Homero nascio ciẽt años despues de la guerra de Troya. Antecedio Homero en antiguedad a muchos poetas: pero en sciẽcia a todos quãtos antes del y despues fuerõ. Escriuio entre otras obras dos las mas principales la Iliada y la Odissea delas quales la Iliada cõtiene la guerra delos Griegos y Troyanos has

ta que fue tomada la ciudad de Troya, y principalmente las haz-
ñas de Achiles varon fortissimo hijo de Peleo y dela diosa Thetis: la
Odyssea contiene la buelta de Vlixes a su tierra despues de destruy
da Troya, y las fortunas que padescio enla mar, y las cosas que vio
en diuersas partes del mũdo, donde las tẽpestades le echaron por es-
pacio de diez años que andnuo perdido. Enlo qual paresce que este
sapientissimo poeta enla Yliada escriuio las fuerças del cuerpo, y en
la Odyssea las virtudes del anima. Llamo la primera obra Yliada:
porque trata enella la guerra que los Griegos y Troyanos ouieron
por espacio de. x. años cabe el Ylion que fue la principal ciudad de-
la prouincia de Troya, y del Ylion la llamo Yliada: la otra obra se
dize Odissea: porq̃ en Griego Odysseus significa Vlixes, el qual fue
vno delos principales capitanes Griegos que fueron contra Troya,
de grande prudencia y saber, del qual trata en toda aquella obra cõ
tando como torno a su reyno, Y las tempestades que passo enla mar
como antes dixe. Estas dos obras excelentissimas que hásta nuestros
tiempos duran, dize aqui el auctor que vio a Homero tener enlas
manos. Dize mas. ¶ El alto Vergilio vi que lo seguia.) Vergi
lio poeta Latino fue hijo de Maron, el qual como algunos dizẽ fue
ollero, o segun otros, hombre de soldada de vn viandante. Nascio
a, xv. dias del mes de octubre enel año que fueron primero consules
Pompeyo el magno y Marco Licinio Crasso en vna aldea llamada
Andes cerca dela ciudad de Mãtua, como escriue Eusebio Cesarien-
se enel libro delos tiempos. Estando su madre preñada del soño que
auia parido vn ramo de laurel: el qual en tocando enel suelo luego
se hizo arbol grande lleno de muchas flores y frutas, y otro dia si-
guiente yẽdo con su marido a vna labrança del campo tomaron le
subitamente dolores del parto, y aparto se del camino, y pario a Vir
gilio, el qual dizen que despues de nascido no lloro, como los niños
lo suelen hazer, antes mostro el gesto tan alegre y sereno, que des-
de entonces dio manifiesta señal de lo que adelante auia de ser. Estu
uo su primera niñez enla ciudad de Cremona: y despues partio se a
Napoles, donde dio obra no solo ala lẽgua Latina y Griega, mas aũ
estudio enla Medicina, y enlas sciencias que se dizẽ Mathematicas:
enlas quales sabiendo muy perfecto fuese a Roma, y tomo amistad
conel caualleriço del emperador Octauiano, y curaua los cauallos
delas dolẽcias que tenian: por lo qual mãdo Octauiano que dẽde en
adelãte diessẽ a Vergilio racio de pã cada dia como alos otros de su
caualleriça. En aquel tiẽpo los dela ciudad de Croto embiarõ al em
perador Octauiano vn potro presentado, el qual era muy hermo-

so,

ſo ſegũ todos deZian, y demoſtraua q̃ auia de ſer muy ligero y muy valiẽte: pero Vergilio dixo al cauallerIZo, que no valdria nada, y la cauſa, porque era hũo de yegua doliẽte, y ſaliẽdo verdad, como Vergilio lo auia dicho, mãdo Octauiano que le doblaſſen la racion del pã, y como vieſſe el ẽperador a Vergilio de tãto ſaber eneſtas coſas de conoſcer caſtas, y el dudaſſe quiẽ era ſu padre, pẽſo que Vergilio ſe lo ſabria deZir y pregũto le quiẽ pẽſaua que fueſſe ſu padre? A la qual Vergilio reſpondio, que pẽſaua ſer hũo de algũ molinero y lo creya aſsi: porque ſiẽdo emperador y ſeñor delmũdo le auia mãdado dar raciõ de pã, y deſpues acrecẽtar ſe la tãbiẽ en pan. Ceſar rio mucho dello, y tuuo le en mucho, y encomẽdole a Polliõ vn criado ſuyo y diZe ſe que tuuo tãta parte enel emperador, que nũca le pidio coſa que no ſe la otorgaſſe. Fue Vergilio grãde de cuerpo y moreno: tenia la cara de hombre ruſtico, era de complixion varia, porque algunas veZes eſtaua doliente del eſtomago, otras veZes echaua ſangre. Enel comer y enel beuer y en todas las otras coſas, excepto enel vicio dela carne, fue tã tẽplado que le llamauan en Napoles Parthenos que quiere deZir donZella. Fue deſde niño dado mucho al eſtudio dela Poeſia, y fue tan excelente poeta, que por comũ ſentencia todos le dan la ventaja. Eſcriuio muchas obras, delas quales las principales fueron tres, la Bucolica en que imito a Theocrito, La Georgica en que imito à Heſiodo: la Eneyda en que imito a Homero: enlos primeros. vj. libros la Odyſſea, y enlos ſeys vltimos la Yliada. Y como ya fueſſe Vergilio de edad de. lij. años y acordaſſe de yr en Grecia con propoſito de gaſtar tres años en acabar y corregir la Eneyda a gaſtar todo el otro tiempo de ſu vida en el eſtudio dela philoſophia encontro enla ciudad de Athenas conel emperador Octauiano que venia a Roma y acordo de boluerſe conel. Yẽdo a ver vna ciudad cerca de Athenas llamada Megara que era memorable enel eſtudio delas letras, adoleſcio de enfermedad, y no dexo por eſſo de caminar: lo qual le acrecento mas la dolẽcia, y en fin llegando a Brunduſio vn puerto de Italia dẽde a pocos dias falleſcio á. xxij. de Setiembre ſiẽdo cõſules Gneo Planco y Quinto Lucrecio. Antes que fallecieſſe viẽdo que ſu mal era de muerte hiZo ſu teſtamento y mãdo enel que quemaſſen la Eneyda: porque no eſtando emẽdada no queria que ſe publicaſſe: pero el emperador Octauiano conſiderãdo la excelẽcia dela obra no cõſintio que ſe quemaſſe, antes la dio a dos ſingulares poetas llamados Tucca y Vario para que la emendaſſen, cõ tal cõdiciõ que quitaſſen lo que les pareciesſe eſtar ſuperfluo, y no añadieſſen ellos nada de ſuyo. El alto Vergilio.) Biẽ le

llama alto, porque sus versos fueron mas sublimes y de mas alto esti lo que los de otro ningun poeta Latino. Por lo qual Ausonio poeta en vn epigrãma le llama Altisono diziẽdo. Y es licito aprẽder otra vez al altisono Vergilio, Altisonumq; iterũ phas est didicisse Maronẽ: y Iuuenal: El componedor dela Iliada sera cantado, y los versos del altisono Vergilio. ¶ Vi que lo seguia.) Que lo imitaua: porque como antes dixe Vergilio imito en la Eneyda a Homero. ¶ Ennio con otro monton de Romanos.) Ennio poeta muy antiguo entre los Latinos fue natural dela ciudad Taranto como Eusebio y Eutropio escriuen, o si mas te agrada la opinion de Strabon de Rhudias lugar de Calabria, Truxole Caton Censorino a Roma, dõde biuio enel monte Auentino pobremẽte y con sola vna moça que le seruia, como el sobredicho Eutropio lo escriue enel lib. iij. de sus historias diziẽdo assi. Entonces tambiẽ nascio Quincio Ennio poeta en Tarãto: el qual enseño en Roma contento con el seruicio de vna sola moça. Nascio enla olimpiada ciento y treynta y seys. Escriuio muchas obras que no ay. Fue su amigo Stacio Cecilio poeta Comico: murio de mas de sessenta años de dolor delos artejos, la qual dolencia prouiene enlos hombres (nota lector) de destemplarse enel beuer del vino. Declara esto Sereno poeta enel libro dela medicina en estos versos. Empero sey templado enel vino, que Ennio por mucho beuer fue fatigado de dolor delos artejos. Fue Ennio enterrado enla via Appia vna milla de Roma. ¶ Con otro monton de Romanos.) Con otros muchos poetas dela lengua Romana: no entiendas naturales de Roma porque los menos fueron de alli. ¶ Tragicos.) Pone las diferencias de diuersos poetas que escriuieron en varias materias, y dela materia que escreuian tomauan el nõbre. Vnos se llaman Tragicos, otros Lyricos, otros Comicos, otros Heroycos, y otros Mimos, y otros epigrãmatarios, y otros de diuersas maneras. ¶ Tragicos) Los poetas tragicos son los que escriuẽ tragedias: la difinicion dela tragedia, segun Diomedes gramatico es esta. La tragedia es materia delos casos aduersos y caydas de grandes principes, por lo qual siempre los fines tiene lugubres y tristes. De donde leemos que como el Rey Archilao rogasse a Euripides poeta tragico que escriuiesse del vna tragedia, no lo quiso hazer, antes rogo a dios que no le acontesciesse cosa digna de Tragedia. Dize ese tragedia de Tragus en Griego que quiere dezir cabron, y ode canto: porque los tragicos antiguos leuauan por premio de cantar las tragedias vn Cabron, o vn odre lleno de vino: por lo qual dize Horacio enel arte poetica: El qual contendio en verso tragico por vn vil cabron.

¶ Lyricos.

¶Lyricos.) Los Poetas Lyricos se dixeron assi de Lyra que significa la vihuela, porque los Poetas que antiguamente componian estos versos, los solian cantar ala vihuela. Entre los Griegos vuo enesste genero de escreuir nueue Poetas principales: los nombres son estos. Alemã hijo de Dimante natural de Sparta ciudad de Grecia: del qual fue nombrado el verso Alemancio. Stesichoro hijo de Euphemo, del qual fue dicho el verso Sthesichorico. Alceo natural dela ciudad Mytilenas dela ysla Lesbo, del qual se dixo el verso Alcayco. Ibico natural de Rhegio, o segun otros dizen de Messana ciudad de Sicilia, del qual se dixo el verso Ibico. Anacreon natural dela ciudad de Teos hijo de Parthemo, del qual se dixo el verso Anacreontico. Simonides natural dela ysla Ceos, del qual se dixo el verso Simonidico. Pindaro natural dela ciudad de Thebas hijo de Escopelimo, del qual se dixo el verso Pindarico. Bacchilides, del qual se dixo el verso Bacchilidico. Sapho hija de Cledes y Eurigilio, dela qual se dixo el verso Saphico. Estos son los nueue principales Poetas Lyricos entre los Griegos: por lo qual dize Ausonio poeta enel Grippo del numero ternario: Et Lyrici vates numero sunt in Mnemosynarum.) que quiere dezir: Y los poetas Lyricos son tantos como las Musas: porque las Musas son nueue. Entre todos estos nueue el mas excelente fue Pindaro, donde con razon Horacio enlas Odas escriue ser inimitable. Entre los Latinos tres fueron principales, Horacio, Cessiobasso y Valerio Marcial. Destos la ventaja lleua Horacio, y solo es digno que se lea, como trae Quintiliano enel decimo.

¶Elegianos.) Elegia en Latin se puede interpretar miseria o miserable, de Eleos en Griego que significa misericordia. Los versos Elegos son vn Exametro de seys pies con vn Pentametro de cinco. Enestos versos se solian escreuir las miserables passiones delos hombres, y las congoxas dolorioſas delos captiuos enamorados: por lo qual ellos se dixeron miserables. Horacio, Albi ne doleas plus nimio memor immitis Gliceræ, neu miserabiles decantes Elegos.) que quiere dezir. O Albio no recibas dolor acordandote mas delo justo dela cruel Glycera, y no cantes los miserables versos Elegos. Y Ouidio: O triste llorosa elegia messas tus dolorioſos cabellos, que agora mas que nunca es verdadero tu nombre. Por esto enlas coplas passadas el Poeta segun vimos, dixo que Macias se estaua quexando de sus fatigas en vna cancion dicha en versos Elegiacos: y Horacio enel arte Poetica: Versibus impariter iunctis querimonia primum.) De estos versos Elegos se llaman los Poetas que los escriuen Elegiacos, o como Iuan de Mena los llama Elegianos. Entre los Griegos

fue el mas excelente poeta Elego Callimaco, y despues Philetas: entre los Latinos Tibulo, o como otros dizen Propercio: Autor es Quintiliano enel decimo libro. Quien fue el primer inuentor delos versos Elegos, Grammatici errant & adhuc sub iudice lis est, como dize Horacio. ¶ Comicos.) *La comedia es segun los Griegos vna comprehension del estado ciuil y priuado sin peligro dela vida. Y segun la sentencia de Tulio, la comedia es imitacion dela vida, espejo delas costumbres, ymagen dela verdad. Dize se Comedia en Griego de Como que quiere dezir aldea y ode canto: porque antiguamente los mancebos de Athenas anduan por las aldeas representando comedias, y desto ganauan de comer. La comedia siempre tiene los fines alegres contra la tragedia. De comedia dezimos Comedos los que las representan, y comicos los que las escriuen y componen. Los primeros que escriuieron comedia fueron Sassaron Rullo y Magnes. Tras estos vinieron Aristophanes, Eupolis y Cratino. Enel tercero lugar succedieron Menandro y Philemon que mitigaron las agras reprehensiones delas comedias: porque como escriue Quintiliano dos generos ouo de comedia: Antigua y Nueua: la antigua fue muy reprehensoria y vsaron della en lugar de nuestra satyra los Griegos. La nueua es sin reprehension como las que agora tenemos de Terencio y Plauto. Delas comedias de Philemon y Menandro trasladaron los poetas Latinos muchas cosas en sus versos. El primero que en Latin compuso comedia fue Liuio Andronico. Ay algunos que dizen que Epicarmo fue el primer componedor de comedias estando enla yssla Ceo desterrado y que de Ceo se dize comedia. Las comedias son de muchas especies. Togatas, Palliatas. Prætextatas, Tabernarias, Attelanas, Planipedes, Mimos. La comedia partian los antiguos Griegos en tres miembros Diuerbios, Cantico y Choro. Tiene cada comedia cinco actos, y en cada acto puede auer muchas scenas. Delos comicos antiguos y Latinos ay en nuestros tiempos solos dos Plauto y Terencio. Antiguamente ouo muchos, Cecilio, Neuio, Licino, Attilio, Turpilio, Trabea, Lucecio, Ennio.* ¶ Satyros.) *Satyra es genero de escritura en que se trata de varias y diuersas reprehensiones de muchos vicios, q̃ los Latinos primero inuentaron, como escriue Quintiliano: porque los Griegos no escriuieron satyras, sino en lugar della vsaron dela comedia antigua, como dixe. Enla satyra alcanço primero gran loor Lucilio: pero mas puro y terso es Horacio segun sentencia de Quintiliano. Persio tambien merecio, como el mesmo Quintiliano escriue, mucha y verdadera alabança aunque en vn libro: pero el que sobre todos lleua eminente ventaja es Iuuenal, del qual el sobredicho Quintilia-*

no entiende quando dize: Ay oy Satyricos claros que en otros tiempos seran nõbrados. ¶ Con Heroystas.) *El nombre delos Heroes descuende dela Diosa Iuno, que en Griego se llama Hera, y vn cierto hijo de Iuno segun las fabulas delos Poetas fue llamado Heros. Y quiere significar esto, que el ayre es dedicado ala Diosa Iuno, enel qual los Heroes que son los excelentissimos hombres, y como Seruio dize, que tienen mas que hombres humanos, habitan y moran con los demones, segun la opinion de Trismegisto. Assi que de Heroes que se llaman los excelentes y claros varones, como por poner exemplo Hector, Achiles, Peleo, Aeneas, Pollux y otros semejantes, se dixeron Heroycos los Poetas que escriuen las hazañas delos tales caualleros. De manera que se podran dezir Heroycos, Lucano que trato delas guerras ciuiles entre Cesar y Pompeyo que fueron entonces los principales y mas belicosos caualleros entre los Romanos: y Estacio que escriuio enel Achileyda de Achiles, al qual el llama Heros enel principio della. Heroyco es, Vergilio, Silio Italico, Valerio Flaco, Claudiano y otros muchos Poetas assi Latinos como Griegos: y Heroyco se podra llamar Iuan de Mena, porque trata aqui de los hechos de muchos claros varones. Por Heroycos dize Heroystas por el consonante.*

COPLA. CXXIIII.

O flor de saber y caualleria
Cordoua madre tu hijo perdona,
Si enlos cantares que agora pregona
No diuulgare tu sabiduria:
De sabios valientes loarte podria,
Que fueron espejo muy marauilloso,
Por ser de ti mesma serc sospechoso,
Diran que los pinto mejor que deuia.

¶ O flor de saber y caualleria) *Cordoua ciudad de Andaluzia edificio de Marcelo. Notoria cosa es ser no menor en antiguedad y nobleza que qualquiera delas otras principales ciudades de España: porque desta illustre ciudad salieron muchos claros varones, assi enla caualleria como enel estudio delas letras: Desta fueron naturales dos Senecas el vno philosopho Estoyco maestro del emperador Nero, no solo memorable enla sciencia, mas aun enla sanctidad de*

costũbres y continiente vida, tanto que el glorioso doctor sant Hieronymo enel libro que compuso de viris illustribus le pone enel numero delos santos escriptores. El otro Seneca fue poeta Tragico, cuyas tragedias duran oy llenas de notables sentẽcias y de institutiones morales que informan a bien biuir. Desta ciudad fue tambien el famoso Poeta Lucano, segundo entre los Latinos despues de Vergilio. Confirma esta sentencia Stacio Papinio que enel segundo delas siluas escriue: O dichosa y bienauenturada tierra la qual vees los cursos del sol quando desciende enlas ondas del mar Oceano, y oyes el ruydo dela rueda quãdo baxa, la qual prouocas ala ciudad de Athenas enla fertilidad del olio. O Andaluzia puedes te alabar de auer engendrado al Poeta Lucano mas que de auer engendrado a Seneca ni a Gallion. Alce sus fuentes hasta las estrellas el rio de Guadalquiuir mas noble que el rio Meletes. Mantuano quieras prouocar ala ciudad de Cordoua. Y poco mas abaxo dize el mesmo Stacio, Que mas puedo dezir? la mesma Aeneyda te honrrara quando tu cantaras alos Latinos. Cerca desto dize Marcial Poeta de dos Senecas, y de vn Lucano se alaba la excelente Cordoua. Desta fue tambien Anneo Gallion hermano de Seneca el philosopho, orador excelente en tiempo del emperador Neron: del qual haze mencion Stacio enel sobredicho lugar, y Eusebio enel libro delos tiempos. Desta noble ciudad ay estas palabras de Strabon Cappadocio enel tercero dela Geographia: las quales demuestran aun en aquellos tiempos antiquissimos auer sido esta ciudad clara y memorable: las palabras son estas. La ciudad de Cordoua, la qual edifico Marcelo, en tanta grandeza ha venido que es ilustre assi en potencia como en fama. Fueron assi mesmo de Cordoua Auicena principe dela medicina y Abenroez cometador de Aristoteles singular varon en sciencia: el qual tambien compuso vn notable libro de medicina que se llama el Coliger de Abenroez. Otrosi fueron de Cordoua segun algunos escriuen Rasis Almançor grandissimo doctor enla medicina: el qual compuso della muchos libros, y Rabimoyses de Egypto medico del soldan, y compuso vn libro de medicina que se llama Flores del Galeno, y el Moreto en Theologia, y copilo sobre el Talmud grande escriptura. Pues dize aora. ¶O flor de saber y caualleria.) Conosciendo se Iuan de Mena culpado en no auer hecho mencion delos singulares hombres en letras que salieron de Cordoua entre tantos como arriba ha relatado: porque parecia ingratitud, como deuamos mucho ala patria, no dezir sus alabanças pudiendo la tan justamente loar: demandale perdon eneste copla, y escusa

sa se que no lo dexa de hazer, porque es desagradecido, sino porque no parezca alabar la mas por ser natural della que por sus merecimientos. ¶ Cordoua madre.) *Madre la llamo, porque la tierra es vniuersal madre de todos los humanos: la qual nos recibe en nasciendo, y nascidos nos cria, y criados nos sustenta como verdadera madre con sus frutos y mantenimientos. Cerca desto respondio Apolo enel iij. dela Eneyda del Vergilio a Eneas y alos Troyanos: Buscad vuestra madre antigua, significãdo a Italia, dela qual los Troyanos trayã origen por Dardano. De aqui procedio tambiẽ aquella respuesta del mesmo Apolo Delphico alos hijos de Tarquino el soberuio, el vltimo rey delos Romanos y a Bruto: que seria señor de Roma el que primero besasse a su madre, y entẽdiendo los hijos de Tarquino que dezia el oraculo a su madre carnal, pensaua cada vno besar primero a su madre. Empero Bruto entendiendo lo que el oraculo significaua, que era por la madre la tierra, en llegando a Italia echose de buças y beso la tierra, y despues se cũplio lo que dixo el oraculo, que echados los Tarquinos de Roma fue Bruto el señor dela ciudad, y el primer cõsul. Autor desto es Dionysio Halicarnasseo enel li. 4. delas antiguedades Romanas. Y Ouidio enel. ij. li. delos Fastos diziẽdo assi: Bruto era cuerdo en fingir que era loco por estar seguro de tus assechanças o cruel Tarquino, el qual echado de buças beso a su madre la tierra. Plinio enel. ij dela hystoria natural. Siguese la tierra ala qual sola de todas las partes del mũdo dimos nõbre de madre, por los muchos cargos en que le somos. Y Suetonio Trãquilo dize que Iulio Cesar estãdo en Roma soño que se echaua cõ su madre, lo qual dixerõ los conjectores interpretes delos sueños significar q̃ Cesar auia de ser señor de toda la tierra, porque por la madre se auia de entẽder la tierra. q̃ era vniuersal madre de todas las cosas. Y Lucrecio enel. ij. de Rerũ natura dize: Por lo qual sola la tierra es dicha grãde madre dclos d.oses y delas animalias, y delos hõbres. Y el Ouidio enel. j. del Metamorfoseos. La grãde madre es la tierra. Y porq̃ arriba enel principio de esta copla dixe dos Senecas q̃ fueron dela ciudad de Cordoua, antes q̃ la acabe, me parecio que deuia corregir vn comũ error que esta sembrado: porque todos piensan Seneca el philosofo maestro del emperador Nero auer cõpuesto las tragedias que se intitulã de Seneca, enlo qual manifiestamente yerran. Y esto por dos razones euidentes. La primera, Quia stat cõtrà ratio & secretã gannit in aurẽ, porque en vna delas tragedias que se llama Octauia introduze Seneca a Agrippina madre de Nero, la qual su hijo auia mandado matar, como predize mucho antes que su hijo Nero auia de morir solo y desamparado*

de

de todos los suyos, como ello despues passo en hecho de verdad. Pues como pudo escreuir esto el philosopho Seneca que mando matar el mismo Nero, y que murio antes que el? Assi que no pudo escreuir esto Seneca el philosopho. Lo segundo se prueua ab auctoritate que Seneca el escriptor delas tragedias no fue el philosopho. Y la auctoridad es de Sidonio Apolinar, el qual en vnos versos Hendecassylabos escriue que dos Senecas fueron naturales dela prepotente ciudad de Cordoua: el vno philosofo imitador del graue Platon y maestro del emperador Nero, el qual embalde le amonestaua las buenas costumbres: Y el otro poeta escriptor de tragedias y imitador de Euripides y Eschilo.

COPLA. CXXV. ¶ Presentes.

Venidos al cerco de nuestros presentes,
A donde hallamos muy pocos atales,
Vi la doctrina mayor delos males
Que no de virtudes delante las gentes:
Mas entre los otros alli prefulgentes
Vimos a vno lleno de prudencia,
Del qual preguntada la mi prouidencia
Respuso dictando los metros siguientes.

¶ Venidos al cerco de nuestros presentes.) *Despues que ha el auctor tratado delos sabios passados viene a dezir delos sabios presentes, y pone solo vno don Enrrique de Villena, porque mas se dauan enlos tiempos del auctor a otros exercicios que no ala sciẽcia: lo qual aun haze la singular sabiduria mas clara que fue en siglo de tanta ignorancia.* ¶ Donde hallamos muy pocos atales.) *Pocos hombres dados al estudio delas letras y sabios quales fueron todos los que ha contado enlas coplas precedentes.* ¶ Vi la doctrina mayor delos males.) *Vi muchos que supieron mas enlas maluadas y dañosas que no enlas virtuosas. Que doctrina de males era esta, enlas coplas siguientes lo declara.* ¶ Mas entre los otros alli prefulgentes.) *Entre otros que alli estauan, enlos quales resplandecia la lumbre dela sabiduria.*

¶ COPLA. CXXVI.

Aquel que tu vees estar contemplando

Encl

Enel mouimiento de tantas estrellas,
La fuerça, la orden, la obra de aquellas,
Que mide los cursos de como y de quando,
Y ouo noticia philosophando
Del mouedor y los comouidos,
De fuego, de rayos, de son de tronidos,
Y supo las causas del mundo velando.

¶ Aquel que tu vees estar contemplando.) *Elogio o testificacion del sabio y famoso cauallero don Enrrique de Villena muy justo. Porque siendo este noble cauallero de sangre real tio del rey don Iuan, y muy principal enestos reynos, conociendo que el verdadero linaje y tener es la possession dela virtud, y esta raras vezes se alcança sin letras: dio se al estudio dela sciencia, y supo mucho no solo enla poesia, philosophia, Astrologia, mas aun enel arte dela Magica, tanto que se cuentan del cosas marauillosas: y dexo muchos libros compuestos llenos de mucha doctrina y erudicion. A este cauallero alaba el auctor enesta copla y enlas dos siguiẽtes demostrando su grã de saber.* ¶ Estar contemplando enel mouimiento de tantas estrellas.) *Significa que fue este cauallero sabido enel Astrologia, dela qual es propio contemplar y inuestigar el mouimiento delas estrellas, y la fuerça que tienen sobre los cuerpos humanos, y la orden y figuras en que estan, y como se mueuen, y quando nacen y se ponen.* ¶ Y ouo noticia Philosophando.) *Demuestra que fue tã bien docto enla philosophia, dela qual es propio saber que el mouedor es Dios, en cuya virtud se mueuen y sustentan todas las otras cosas creadas. Y que los mouidos son las animalias y todas las otras cosas produzidas, y como los rayos se engendran delas nuues, quando el vapor o espiritu encerrado enlas nuues sale ardiendo y como los tronidos se causan delo mesmo, quando el viento lucha enla nuue, y con los rayos se rompen las nuues, y con los tronidos se hienden, como escriue Plinio enel segundo dela historia natural. Y viene me algunas vezes sospecha que imita aqui Iuã de Mena a Ouidio, el qual enel quinzeno libro de Metamorphoseos dize de Pythagoras philosopho quasi las mismas palabras que aqui Iuan de Mena.*

COPLA. CXXVII.

Aquel claro padre, aquel dulce fuente,

Aquel

La quarta orden

Aquel que enel Caſtalo monte reſuena,
Es don Enrrique ſeñor de Villena
Honrra de Eſpaña y del ſiglo preſente
O inclito, ſabio, auctor muy ſciente
Otra y aun otra vegada yo lloro,
Porque Caſtilla perdio tal theſoro
No conocido delante la gente.

¶ Aquel claro padre.) *Padre nombre es de veneracion y grãde honor, que ſe ſuele dar alos hombres ancianos y de mayor auctoridad. Vergilio enel ſegundo dela Eneyda. Y deſpues comenҫo el padre Eneas a hablar de vn alto lecho. Y antiguamente alos dioſes ſolian llamar padres, Iouis pater, Saturnus pater, Neptunus pater, Ianus pater, Mars pater, como diҳe Aulo Gelio enel libro quinto, y mil exemplos que ay deſto.* ¶ Aquel dulce fuente.) *Alos hombres ſingulares en ſciencia y doctrina ſuelen llamar fuentes por traſlacion, porque aſsi como dela fuente mana agua, aſsi de ſu boca mana doctrina. Ouidio: Mira a Homero, del qual las bocas delos poetas ſon regadas conel agua dela ſciencia, aſsi como de fuente perenal.* ¶ Aquel que enel Caſtalo monte reſuena.) *Parnaſo monte es de Phocis vna pequeña region de Grecia, como diҳe Strabon enel no no libro dela Geographia, conſagrado al Dios Phœbo y alas Muſas Dioſas delos poetas. Eneſte monte auia vna fuente llamada Caſtalia, conſagrada tambien alas Muſas, llamada aſsi de vna Nympha Caſtalia: la qual huyendo del Dios Iupiter q̃ encendido en ſus amores la ſeguia, cayo del monte, y fue cõuertida (ſegun las ficciones poeticas) en aquella fuente llamada de ſu nombre Caſtalia. Deſta fuente ay mucha mencion entre los poetas. Pues diҳe agora el auctor.* ¶ Aquel que enel Caſtalo monte reſuena.) *Quiere deҳir, aquel que es nombrado y memorable entre los hombres doctos y ſciẽtes, que eſto ſignifica por el monte Caſtalo ò Parnaſo dedicado alas Muſas Dioſas dela ſciencia.*

COPLA. CXXVIII.

Perdio los tus libros ſin ſer conocidos,
Y como en exequias te fueron ya luego
Vnos metidos al auido fuego,

Y otros

Y otros sin orden no bien repartidos.
Cierto en Athenas los libros fingidos
Que de Protagoras se reprobaron,
Con cerimonia mayor se quemaron,
Quando al senado le fueron leydos.

¶ Perdio los tus libros sin ser conocidos.) *Este sabio caualle ro don Enrrique de Villena siendo de grande saber, segun el auctor arriba ha demostrado, dexo muchos libros de varias y diuersas doctrinas, entre los quales dexo algunos del arte dela Magica: los quales fueron quemados enel monesterio de sancto Domingo el Real de Madrid, no por sentencia de don Lope de Barrientos, como algunos falsamente piensan, sino por mandado del rey don Iuan, y quemo los enel sobredicho lugar don Lope de Barrientos obispo de Cuẽca frayle dela orden delos predicadores maestre del principe dõ Enrrique. Lo qual ser asi como yo digo demuestra el mismo don Lope de Barrientos en vn tratado delas especies de adeuinança que copilo por mandamiento del rey don Iuan: y se le endereço hablando desta manera. El angel que guardaua el parayso terrenal, segun dizen los auctores, de aquesta sciencia reprouada dela Magica demostro a vn hijo de Adam esta arte Magica, Por la qual pudiesse y supiesse llamar los buenos angeles para bien hazer, y los malos para el mal obrar. Y de aquesta doctrina affirman que ouo nascimiento aquel libro que se llama Phaziel: por quanto llamauan assi al angel guardador del parayso, que esta arte enseño al dicho hijo de Adam. Pero otros auctores desta sciẽcia dizen, que no es aquel angel el que enseñò esto al hijo de Adam, saluo otro angel que encontro al dicho hijo de Adam, quando boluia del parayso terrenal, el qual dizẽ que dio este libro al hijo de Adam, y despues de alli se multiplico por el mundo. Este libro es aquel que despues dela muerte de don Enrrique de Villena tu como rey Christianissimo mãdaste a mi tu seruo y hechura, que lo quemasse a buelta de otros muchos, lo qual yo puse en execucion en presencia de algunos tus seruidores. Enlo qual assi como en otras cosas muchas parecio y parece la gran deuocion que tu señoria siempre ouo ala religion Christiana. Y puesto que aquesto sue y es de loar, pero por otro respecto en alguna manera es bueno de guardar los dichos libros tanto que estuuiessen en guarda y poder de buenas personas fiables, tales q̃ no vsassen dellos, saluo que los guardassen a fin que en algũ tiempo podrian aprouechar alos sabios leer enlos tales libros, para defension dela*

fe y dela religion Christiana, y para confusion delos tales y dolatras y nigromanticos. En estas palabras demuestra don Lope de Barrientos auer el quemado los libros dela Magica de don Enrrique de Villena, pero no por su sentencia, sino por mandamiẽto del rey dõ Iuã, el qual segun diẑen se arrepintio de auer los mandado quemar. ¶ *Y como en obsequias te fueron ya luego.)* *Vna costumbre antigua toca aqui el auctor, y es, que antiguamente quando moria algũ principal hombre, en el mismo fuego que le quemauan, como en la gẽtilidad se vsaua haẑer quemar los cuerpos muertos, quemauan sus padres ò parientes mas cercanos alos que mas parte cabia del dolor cosas de mucha riqueẑa y valor, porque con la perdida de aquellas se mitigasse el dolor. Lo qual declara Stacio en el quinto libro dela Thebayda, contando la muerte del mño Archemoro hijo del rey Licurgo diẑiendo assi: El rey Licurgo mandò echar en el fuego las vestiduras de su hijo Archemoro que su madre le haẑia para quando fuesse mayor, y su vestidura de carmesi q̃ era insigna real, y el sceptro menor de su hijo y el suyo, porque con la perdida de tantas riqueẑas amansasse su rauioso dolor. Semejante exemplo leo en Appiano Alexandrino en el segundo libro delas guerras ciuiles, donde cuenta que estando la gente de Cesar y la de Pompeyo para se dar la batalla que se llama Pharsalica, Cesar pregunto a vn capitan suyo que se deẑia Craſtino, que esperança tenia dela batalla? Craſtino respõdio en alta boẑ: Venceremos Cesar, y oy me veras vencedor ò muerto, y toda la hueste sera testigo delas haẑañas que hare y de mi fortaleẑa, y como assi se consiguiesse la obra con las palabras, peleãdo fortissimamente fue muerto delos enemigos. Y siendo despues Cesar vẽcedor recordandose delo que le auia dicho Craſtino, y como auia peleado tan esforçadamente contra los enemigos, mandole buscar entre los otros cuerpos muertos, y hallado mando le con mucha solenidad enterrar, y hiẑo con el meter en la misma sepultura dones de grã precio. Assi mismo toca esta costumbre Plinio el sobrino en el libro quarto de sus epistolas diẑiẽdo, que Regulo cabe la hoguera en que quemo el cuerpo de su hijo muerto, mato los caualos, perros, papagayos, ruyseñores, y merlas con que el mancebo se auia deleytado. Esta costumbre Gentilica toca aqui el auctor en deẑir que fueron quemados los libros de don Enrrique de Villena, como en sus obsequias.*

¶ *Al auido fuego.)* *Auido llama al fuego, que quiere deẑir cobdicioso por Metaphora: porq̃ assi como el cobdicioso miẽtra mas tiene, mas desea, assi el fuego mientra mas materia le echan mas consume, y mas parece cobdiciar. Declara esto Salomon en los Prouerbios*

en el

enel capitulo treynta donde dize: Tres cosas ay que nunca se hartan, y la quarta que nunca dize abasta. La primera el infierno. La segunda no declaro porque no es honesta. La tercera la tierra que nunca se harta de agua. Y la quarta es el fuego que nunca dize abasta: ¶ Cierto en Athenas los libros fingidos que de Protagoras se reprouaron.) Protagoras philosopho fue hijo de Artemon, ò segun la opinion de Apolodoro y Dion de Meandro. Nascio en Abdera ciudad de Thracia. Fue discipulo de Democrito Abderite, y alcãço tanto enla sciencia que como escriue Laercio le llamauan la Sabiduria. Compuso muchos libros, y como este philosopho, ò mas verdaderamẽte no philosofo escriuiesse en vna obra suya, que no sabia determinarse, si auia Dioses ò no, fue desterrado dela ciudad de Athenas, y sus libros fueron quemados enla plaça dela ciudad. Auctor es Diogenes Laercio enel octauo libro delas vidas delos philosophos. Desto haze tambien mencion Eusebio: de donde segun pienso Iuan de Mena lo tomo enestas palabras: Florecio eneste tiempo Euripides escriptor de Tragedias, y Protagoras Sophista, cuyos libros fueron quemados por decreto dela ciudad de Athenas. Esso mismo dize Tulio enel libro primero de natura deorum assi: Protagoras Abderites, del qual poco antes hezistes mencion, philosopho en aquellos tiempos excelẽte, como pusiesse enel principio de vn libro suyo delos dioses (Ni se dezir si los ay, ò si no los ay) fue desterrado de Athenas y de su tierra por mandado delos Athenienses, y sus libros fueron quemados enel senado. Lo mismo escriue Lactancio Firmiano enel libro intitulado de Ira dei, à Demetriano. Assi que como conste por auctoridad destos excelentes scriptores que los libros de Protagoras fueron quemados, auemos de emendar aqui por Pythagoras como hasta aqui corruptamente se ha leydo Protagoras. Porque en ninguna parte se lee los libros de Pythagoras auer sido quemados, porque escriuiesse que no auia Dioses, del qual fue tan agena esta opinion, que antes confesso auer vn Dios, el qual es vna mente incorporea q̃ derramada y estendida por todas las cosas de naturaleza da sentido de vna vida a todas las animalias. Y no es marauilla que esta depraua cion ò vicio delos escriptores aya ocupado esta obra de Iuan de Mena, pues que aun enlos libros Latinos que auian de estar mas corregidos, se hallo tãbien el mismo error, como lo podreys notar enel prologo del sacro y glorioso doctor sanct Hieronymo sobre el Pentatheuco eneste palabras: Nisi fortè putandus est Tullius œconomicũ Xenophõtis & Platonis Pythagorã, &c. Dõde por Pythagorã has de emẽdar Prothagoram. Porq̃ como escriue Diogenes Laercio: cap. 9.

Plato escriuio vn Dialogo llamado Prothagoras, el qual Tulio traslado en Latin, como el haze mẽcion en muchas partes de sus obras. Prisciano Grammatico allega muchas vezes este Dialogo Prothagoras. La misma depravacion hallareys en Lactancio Firmiano en el libro ya allegado: Primus omnium Pythagoras extitit temporibus Socratis, qui sibi diceret nõ liquere, vtrum esset aliqua diuinitas an ne. Donde tambien has de corregir por Pythagoras Prothagoras. Tambien esta errado por la misma forma en el Iosepho en el libro segundo contra Appion Grãmatico Alexandrino en estas palabras. Pythagoras autem nisi cito fugisset, comprehensus occideretur, eo quòd dubium de dijs Athenienſium conscripsisse putabatur. Has de leer por Pythagoras Prothagoras. Assi que no ay dubdá sino que aqui se ha de emendar Prothagoras. Tres auctores llamados Prothagoras pone Diogenes Laercio, este de que auemos hablado, y otro Astrologo, y otro philosopho Estoyco.

COPLA. CXXIX. ¶ Malos.

Fondon destos cercos vi ser derribados
Los que escudriñan las dañadas artes
Y la su culpa vi hecha dos partes;
Delos que la mueſtran y los demoſtrados,
Magos sortilegos mucho dañados
Preſtigiantes: vi luego ſiguiente
Los Mathematicos que malamente
Tientan objectos a nos deuedados.

¶ Fondon destos cercos vi ser derribados.) *Auia dicho arriba el auctor: Vi la doctrina mayor delos males que no de virtudes, &c. Demueſtra agora eneſta copla que doctrina de males era aquella que alli quiso significar, y juntamente pone los que eneſta malua da doctrina fueron ſabios debaxo delos que supieron la buena y pro uechoſa, los quales puſo arriba.* ¶ Y la su culpa vi hecha dos partes delos que la mueſtran y los demoſtrados.) *Porque los que algun crimen cometen y los que cõſienten enel, por ygual pena han de ser punidos segun las leyes ciuiles.* ¶ Magos sortilegos mucho dañados.) *Mago vocablo es Perſico, y significa lo que dizen los Griegos philoſophos, y noſotros ſabios, quales fueron entre os Indios los Gymnoſophiſtas, entre los Franceſes los Druydas, y en*

tre

tre los Assirios y Babylonios los Chaldeos. Y porque para entender bien esta copla y otras en que Iuan de Mena haze mencion dela Magica me parecio necessario dezir algo della, acorde aqui de tractar dela origen donde procedio y de sus incrementos y diferencias ò especies, porque parece venir mas a proposito en este lugar que en otro alguno desta obra. Pues digo que segun Diogenes Laercio escriue, los Magos entre los Persas dauan antiguamente obra con grande diligencia al culto delos Dioses. Ofrecianles votos y sacrificios: disputauan dela substancia dellos y de su generacion. Reprehendian las ymagines y estatuas. Reprobauan la opinion de aquellos que dezian auer entre ellos varones y mugeres. Dezian, como escriue Socion que era licito dormir cõ su madre el hombre, tambien con su hija. Afirmã los ayres estar llenos de demonios. Vedauan el vso del oro. Vestianse de blanco. Dormiã enla tierra: comiã tã solamẽte coles y pan y queso, y cõfessauan la resurrecion delos muertos, y trayan cañas enlas manos en lugar de bordones. Estos segun Aristoteles escriue enel libro Magico no sabiã nada delas adeuinaciones Magicas. Despues andando el tiempo vino la costumbre que solamente se llamassen Magicos los que comunmente dezimos encantadores ò hechizeros. Esta arte fue inuentada enla prouincia Persia y inuento la Zoroastes, como escriuen Plinio enel libro treynta y cinco dela natural hystoria y Eusebio enel libro delos tiempos, y Trogo Pompeyo enel primero de sus hystorias, y todos los otros auctores lo confirman. Quien fueron los que della escriuieron, y en que tiempo, y como sucedieron vnos a otros difficil cosa es hallarlo. Piensan algunos que Orpheo fue el primero que vso della para el vso dela medicina, y que despues de muerta su muger Euridice la tento sacar del infierno con ciertas encantaciones, como escriue Seruio enel quarto delas Georgicas, y porque no lo pudo hazer, fingen los poetas que despues de auella ya recebido del Dios Pluton con tal condicion como arriba conte que no la mirasse hasta ser salido del infierno, la perdio, no podiendo contenerse por el mucho amor que le tenia de no boluer a mirarla: y que Vergilio confirma esto enel sexto dela Eneyda donde dize: Si pudo Orpheo sacar el anima de su muger: porque dizen que aquel verbo arcessere es proprio del que llama lo de abaxo, que se dize por otra manera euocar. Osthanes fue segun sentencia de algunos el primero q̃ desta arte escriuio, el qual no solo puso en los Griegos gana dela aprender, mas aun rauia como Plinio dize, y de aqui procedio que Platon, Pythagoras, Empedocles y Democrito salieron de sus tierras y tomaron voluntario destierro por la

aprender, pensando se hazer conella claros y famosos. Xerxes tambien aquel potentissimo rey de reyes se diò ala Magica. Siguieron se despues auctores quẽ escriuieron della tras Osthanes, Astrophycos, Gobrias, Paratas y otros hasta en tãto. que el reyno delos Persas fue destruydo del rey Alexandre. Es esta arte antiquissima, y como escriue Homero en toda la Odyssea: vsose en Italia y Circe hija del Sol, que moraua enel monte Circeo cerca dela ciudad de Gayeta torno alos compañeros de Vlixes en animalias: por lo qual dize Vergilio enlas Bucolicas: Circe con encantaciones mudo los cõpañeros de Vlixes en animalias. Y el mismo auctor enel sexto libro dela Eneyda: Los quales de hombres mudo la Diosa Circe en formas de animalias con sus poderosas yeruas, de donde Eschilo poeta llama a Italia abundante de yeruas. Y vsose esta arte dela Magica no solamente enlos tiempos delos Gentiles, mas aun enlos de nuestra religion entre los Christianos y en Ytalia. Da testimonio desto el doctor santo Augustin enel libro quinzeno dela ciudad diuina enestas palabras: Estando en Italia oy que ciertas mugeres sabidas enestas maluadas artes auiã tornado a hombres en bestias, dandoles a comer queso, y trayan en ellos las cosas necessarias como enlas otras bestias, y despues acabada su hazienda los tornauan en hombres. Conforme a esto escriue Luciano philosopho en vn libro pequeño llamado Asinus aureus, que vna muger encantadora le torno en asno. Y el mismo Apuleio Maudarense philosopho Platonico imitando al dicho Luciano escriuio tã bien vn libro llamado de Asino aureo, ò Metamorphosis, que significa conuersion ò transformacion, enel qual escriue en como vna moça de cierta muger hechizera le torno con vn vnguento en asno. Cosas marauillosas y de grande admiracion quasi increybles se cuentan del arte Magica. Plinio, Seneca, y Tulio afirman por muy cierto poderse con encantaciones mudar las miesses de vna tierra en otra. Delo qual no ignorante Vergilio dize enla Bucolica Mœris: Y vi las miesses sembradas en vn lugar, passallas a otro: y Ouidio enel libro delas Elegias dize: Las miesses encantadas se tornan en inutil yerua, y las fuentes dexan de manar agua, las bellotas con las encantaciones se caen delas enzinas, y las vuas delas vides, y las mançanas delos arboles sin mouellas. Por esto como enla natural hystoria escriue Plinio, era en Roma impuesta pena por las leyes delas dozetablas alos que encantauan las miesses, y alos que vsauan de malos encantamientos. Otras cosas aun mas marauillosas y de mayor espãto cuentan los poetas dela Magica. Medea muger encantadora habla desta manera enel libro septimo del Metamorphoseos de Ouidio:

Quando

Quando me aplaze hago alos rios que tornen atras haZia las fuentes de donde nacen, eſpantandoſe dello las riberas. Y hago que las mares tempeſtuoſas ſe amanſen, y las mãſas ſe tornen en tempeſtuoſas, deſhago las nubladas, y yo las torno a haZer, y eſſo meſmo los vientos. Hago rebentar biuoras con mis palabras, y los peñaſcos naturales y robles mudo de ſu lugar, y las ſiluas mueuo, y ante mi tiemblan los montes, y hago bramar la tierra y ſalir las animas de ſus ſepulturas, y abaxo ala luna del cielo, y Tibulo hablando de vna hechiZera diZe: Yo vi a eſta que haZia baxar alas eſtrellas del cielo, y eſta haZe alos ligeros rios boluer atras, y hiende con ſus encantamientos la tierra y ſaca las animas delas ſepulturas, y coge los hueſſos enla ceniZa aun caliente delas hogueras. Quando eſta quiere pone eſcuridad enel ayre, y haZe que en verano cayga nieue. Y Petronio Arbitro hablando en nombre de vna hechiZera y encantadora diZe muchas coſas ſemejantes alas dichas. Eſto viſto es de ſaber que Marco Varron enel libro. vij. rerũ diuinarum eſcriue que el arte Magica ſe diuide en quatro eſpecies ò diferencias. La primera ſe llama Pyromancia. La ſegunda Aeromancia. La tercera Hydromancia. La quarta Necromancia. La primera llamada Pyromancia quiere deZir adeuinança de fuego, de Pyr en Griego que ſignifica fuego, y mancia adeuinança, porque adeuinauan antiguamente por el fuego lo que auia de acontecer: como la muger de Tulio adeuino que ſu marido auia de ſer el ſiguiente año Conſul, porque deſpues de acabado el ſacrificio queriendo ver ciertas coſas enla ceniZa ſubitamente ſe leuãto vna llama de fuego: lo qual fue preſagio y aguero delo que auia de ſer, y acaecio aſsi, como Tulio eſcriue enlos libros dela adeuinança. Cerca delo qual diZe Vergilio enla Bucolica Damon: Mira como dela ceniZa ſe ha leuantado enlos altares fuego de ſu voluntad: plega alos Dioſes que ſea buena ſeñal. Y otroſi Tanaquil muger de Tarquino Priſco viendo vna llama de fuego que cercaua la cabeça de Seruio Tulio dixo ſegun Tito Liuio pone enel ſu libro primero ab vrbe condita, que auia de ſer rey, lo qual acontecio aſsi. Eſſo meſmo cuenta Vergilio enel fin del ſegundo libro dela Eneyda: que deſpues de tomada Troya eſtando Eneas en contienda con ſu padre Anchiſes ſi ſe yrian dela ciudad, aparecio vna llama ſobre la cabeça de Aſcanio hijo de Eneas: lo qual como fueſſe aguero proſpero y ſignificaſſe que ſeria rey, luego ſalieron dela ciudad. La ſegunda eſpecie es Aeromancia que ſignifica adeuinacion de ayre como los auſpicios ò agueros q̃ ſe tomauan enlas aues que buelan por el ayre ò en tempeſtades de graniZos y vientos. Como enel tiempo que fueron conſules Marco

Accilio, y Gayo Porcio escriue Plinio enel segũdo dela historia natural que llouio leche y sangre: lo qual denũcio la grãde pestilencia que enel año siguiẽte ouo en Roma: y enel tiẽpo que Anibal peleaua en Italia cõtra los Romanos segũ que escriue Tito Liuio enla segũda guerra Punica llouio aguá mezclada cõ sangre a manera de lluuia, y el mismo auctor enel libro octauo dela guerra de Macedonia dize, que enel año que Anibal salio de Italia llouio sangre dos dias. Itẽ escriue Plinio enel. ij. lib. que enla prouincia Lucania en Italia llouio hierro ántes poco que Marco Crasso murio en Parthia, y despues todos los de aquella prouincia que fueron á la guerra conel dicho Marco Crasso fueron muertos delos Parthos. Itẽ dize el mismo Plinio que siẽdo Lucio Paulo y Cayo Marcelo consules llouio la na cerca de vn lugar llamado Casmo, y significo aquello lo que dende a vn año acõtecio, que murio Tito Annio Milõ. Otras monstruosas señales semejãtes a estas cuẽta el dicho Plinio enel libro alegado. La tercera especie dela magica se llama Hydromãcia, de hidros agua y mãtia diuinacion, q̃ quiere dezir adeuinacion por el agua, como aquello que escriue Marco Varrõ que vn mochacho vido enel agua la ymagen del Dios Mercurio que le dixo en ciento y cincuenta versos el fin que auia de auer la guerra Mithridatica, y otras muchas cosas que leemos auer acontecido semejantes a estas. La quarta especie se llama Necromãncia de necron que significa muertos, y mantia adeuinacio, quasi adeuinacion de muertos: como aquella hechizera Ericto que segũ escriue Lucano enel sexto dela Pharsalia, resuscito con sus encãtamiẽtos vn hõbre muerto: el qual le dixo en lo que auia de parar la guerra entre Cesar y Põpeyo como enla copla siguiente tãbiẽ dire. Estas son las quatro especies y partes en q̃ Marco Varrõ diuide el arte magica. Pero avn allẽde destas ay otras especies de adeuinacion como la Chiromãcia que es adeuinacio por las señales y rayas delas manos: dela qual Iuuenal dize enla sexta satyra que comiẽça, Credo pudicitiã: y dara su frẽte y mano a mirar al profeta. Itẽ la Geomãcia que es adeuinacio por los terremotos y aberturas dela tierra. Item la Haruspicina que adeuina por los sacrificios y entrañas delos animales, segun los mouimientos, partes, colores, y disposiciones que hallen enellas: de la qual adeuinacio Iuuenal enla sobredicha satyra. Y el adeuino de Armenia o de Comogena cata las assaduras delos pollos, o delos gatillos. Item ay otros que adeuinan por espejos y cuerpos tersos que reluzen, como son espadas, y bacines de laton y cosas semejantes, los quales se llaman Speculares. Ay otros que se dizen Capnomantes, de capnos que

significa

significa humo, y mantes adeuinos, porque adeuinan por la diuision del humo, como dize Lactancio Grammatico sobre el quarto dela Thebayda: dela qual adeuinacion haze mencion Stacio en el mesmo quarto libro. Ay tambien otros que se dizen Phytonicos o Entheos, porque instigados con el spiritu del Dios Apolo, que se llama Phytonico, o phytio adeuinan. Y destos Phytonicos ay mucha mencion en la sagrada escriptura en los libros delos reyes, y del Paralipomenon. Ay otros que se dizen Sortilegos: delos quales habla aqui Iuan de Mena, que adeuinan echando suertes y prestigiadores que se dizen en Romance embaydores, de styge que es vna laguna, que fingen los poetas en el infierno, porque assi como aquella es tenebrosa, assi los embaydores ponen en los ojos delos hombres como vna escuridad y tinieblas con que no se vee lo que hazen, y Genethliticos, que por el dia en que alguno nasce dizen la ventura y dicha que ha de auer, y Prodigiadores, que delos prodigios, o cosas contra la costumbre de naturaleza adeuinan lo que esta por venir, y los mathematicos que con mas razon se auian de llamar Caldeos, como escriue Aulo Gelio, los quales no solamente adeuinan las cosas que han de ser por la propriedad delas estrellas y planetas, mas avn se alaban que las minimas cosas pueden con su consciencia alcançar como los consejos, voluntades, pensamientos, mouimientos, y repentinos impetus delos hombres, lo qual es locura grande delos que tal proficren poder hazer, y el tal linage de hombres maleficos, que las dichas artes magicas exercitan deue ser grauemente punido, porque su oficio no es otro sino reduzir y engañar las gentes. Por lo qual Tyberio Cesar emperador delos Romanos echò los mathematicos de Roma, como Suetonio Tranquilo dize. Contra estos disputa singularmente sanct Augustin en los libros dela ciudad de Dios, refutando sus inepcias y vanidades: porque todas estas especies de arte magica y adeuinacion de que he hablado son vanas, y de ningun effecto, y contra nuestra religion Christiana, en tanto que ninguno que sea verdadero catholico las deue el exercitar, ni consentir a otro que las exercite, porque muchas vezes han trayado estas artes a sus dueños a grandes perdidas y peligros, segun que podria traer exemplo de muchos si me quisiesse detener. Por lo qual el glorioso y sacro doctor Señor sanct Hieronimo en vn tratado pequeño dela celebracion dela pascua dize. Por lo qual las vanidades delos mathematicos deuen ser escarnecidas con graue reprehension. Y poco despues, Assi que quien no vee quanta differẽcia ay entre estos prouechos, y las vanidades delos hombres que obseruan

y aprenden el astrologia, no para conoscer las qualidades delayre, ni los caminos delas regiones, ni las cuentas delos tiempos, ni la semejança delas cosas espirituales sino para saber los fines y hados delas cosas venideras, y los que con poca fe no dieren tanto credito al dicho deste glorioso doctor, lean en Aulo Gelio enel libro quatorzeno delas noches Atticas la disputacion de Fauorino philosopho gentil contra los mesmos Mathematicos. ¶Los Mathematicos que malamente tientan obiectos a nos deuedados.) *Malamente dize porque como escriue santo Isidoro enel libro segundo del summo bien. Aquellas cosas que sobrepujan la intelligencia del hombre no se han de escudriñar, lo que es sobre el entendimiento humano que no puede alcançar no se deue inquirir. Y antes que acabe de hablar dela magica no quiero passar la opinion de algunos que dizen que Zoroastes rey delos Brattianos el inuentor dela Magica, como sancto Augustin dize enel libro.xxj.dela ciudad de Dios, fue Cam hijo de Noe, el qual se dixo por otro nombre Zoroastes. Alo qual que tanta fe deua dar juzguen lo los eruditos.*

cap. 14. de Zomas no fuese Cã.

COPLA. CXXX.

Los ojos dolientes al cerco baxando
Vimos la forma del mago Thyrreo,
Con la de Ericto que al Sexto Pompeo
Dio la respuesta su vida hadando,
Estaua sus hijos despedaçando
Medea la inutil Nigromantesa,
Herida de frecha mortal de deesa,
Que no supo darse remedios en amando.

¶Los ojos dolientes al cerco baxando.) *Dolientes dize por doloriosos que se dolian de ver tanta gente perdida por auer se dado alas inutiles y vanas sciencias y vedadas por nuestra religion, las quales dixo enla copla proxima.* ¶Vimos la forma del mago Thyrreo.) *Thyrreo pone por Thyresias corrõpido el vocablo por dar lugar al consonante como he dicho que muchas vezes suele hazer enesta obra Iuan de Mena por licencia poetica. Fue Thyresias como dize Homero enel decimo libro dela Odyssea, natural dela ciudad de Thebas y hijo de Peritro como Lactancio Grammatico*

tico nota sobre la Thebayda de Stacio. Este segun pone Ouidio enel Metamorfoseos como a caso viesse dos culebras vn macho y vna hẽbra que estaua el macho sobre la hembra hirio los, y fue subitamente tornado en muger y duro en el sexo mugeril siete años, al cabo de los quales como hallasse las mesmas culebras enel mesmo acto que antes torno las a ferir, y fue tornado hombre como primero solia ser: esto assi vino a ser que el dios Iupiter y la madre veneranda su muger Iuno estãdo sobre comer algo mas escalẽtados cõ la calor del su nectareo poculo que conuenia a tanta magestad mouieron despues de mesa vna sotil question y assaz digna de inquirir qual recebia mayor delectacion enel acto carnal el hombre o la muger, Iupiter sostenia la vna parte que la muger, Iuno por el contrario affirmaua que el hombre, y como eneste mutua concertacion ouiesse algun tiempo entre si digladiado, cada qual fauoreciendo su partido. En fin acordaron de elegir por juez arbitro a Thyresias, porque como auia sido hombre y muger juntamente tenian por cierto que sabria muy mejor discidir este pleyto que ningun jurisconsulto. Assi que elegido por juez Thyresias cõsiderada bien la causa, aunque no ouo menester mucho estudialla, porque mas era para alli necessaria la experiencia, la qual el tenia que no letras, dio por sentencia difinitiua que la muger recebia enel sobredicho acto mayor delectacion que el hombre: y que Iupiter tenia mejor causa: delo qual indignada la diosa Iuno, cego a Thyresias, y Iupiter en emienda deste daño por su causa recebido, le dio espiritu de adeuinacion y fuesse el propheta. Esto cuenta Ouidio enel sobredicho lugar, empero es aqui de ver porque Iuan de Mena nombra por mago a Thyresias, como quasi siempre se lea auer sido sacerdote y propheta mas que mago, lo qual me acuerdo auer preguntado a vn varon de assaz doctrina y rara erudicion enestos reynos. A esto se ha de responder que Thyresias fue lo vno y lo otro propheta y mago, segun que del se lee en Stacio enel quarto dela Thebayda, como por mandado de Etheocles rey de Thebas euoco y saco del infierno por Nigromancia, la qual como arriba largamente conte es vna especie dela Magica, muchas animas delos Thebanos y Argiuos y principalmente la de Layo padre de Oedipo padre de Etheocles y Polinices, la qual le predixo el cuẽto y fin dela guerra entre los Thebanos y Argiuos como los Thebanos serian vencedores y otras muchas cosas que alli podria el lector leer, assi que desto se colige que Thyresias fue mago, y que no sin causa dize aqui el Poeta, Vimos la forma del mago Thyreo. De otra manera se podra aqui leer para que se refiriesse a otros

magos : pero no nos plaze violentar el testo ni ser adeuinos, Cum Delphis oracula cessent . Estas fueron nuestras palabras enla primera edicion sobre declarar quien fue este mago Thyrreo agora añadimos el auctoridad de Sophocles poeta Griego tragico:el qual enla tragedia llamada Oedipo Tyrano llama a Thyresias mago enestas palabras:Desta gouernacion Creon mi fiel amigo,desde el principio me procura echar con assechanças ocultas,sobornando este mago Thyresias engañador y embaydor que no atiende otra cosa sino el tal interesse:por donde parece claro que este Thyresias fue mago. Pero ni por esto no me contẽta esta sentencia: porque entre Thereo y Thyresias ay mucha differencia.Pensando despues eneste passo vine en creer que por Thereo se deue leer aqui Tyrrheo, y que entiende Iuan de Mena por Tages, el qual fue natural de Ytalia, dela prouincia Thyrrenia,que es la mesma que Tuscia,y fue el primero que enseño alos de Tuscia el arte dela haruspicina y de prophetar las cosas venideras:al qual Ouidio enel quinzeno libro del Metamorphoseos llama Tyrrheno,como aqui Iuan de Mena : quito la.n.por el consonante : y llamole Thyrreo: las palabras de Ouidio son,(Haud aliter stupuit quàm cum Tyrrhenus arator, Fatalem glebam.&c.) Y poco despues dize : Los de aquella prouincia le llamaron Tages el primero enseño alos de Ethruria declarar los casos venideros.

¶ Con la de Ericto que al Sexto Pompeyo.) Esta hystoria o fabula pone Lucano enel sexto libro dela Pharsalia, donde cuenta que estando Pompeyo el magno y Cesar en Macedonia poco antes que diesse la batalla Pharsalica, Sexto Pompeyo el hijo menor de Pompeyo queriendo saber el fin dela guerra,y quien destas dos partes seria vencedor vino a vna gran encantadora maga, llamada Ericto y rogole que por su nigromancia se lo dixesse, y ella resuscito vn cuerpo muerto de vn hombre muerto, el qual declaro al dicho Sexto Pompeyo como su padre seria vencido y muerto, y el tambiẽ con su hermano moririan, y otras cosas que alli podran leer los curiosos. ¶ Ericto.) Assi se llamaua aquella muger nigromantica como dize Lucano enel Sexto. ¶ Al Sexto Pompeyo.) Sexto Pompeyo fue el hijo menor de Pompeyo el magno,como dize Appiano Alexandrino.El qual despues dela muerte de su padre en Egypto se hizo cossario por la mar, y segun dize Lucano, ensuzio los triumphos que su padre Pompeyo auia ganado contra los cossarios haziendo se el cossario . Y como tentasse venir en concordia conel emperador Octauiano ,y al cabo no se concertassen pelearon por la mar cabe Sicilia,donde fue vencido Sexto Pompeyo,y despues estando

do en Asia le mato Tito Legado de Marco Antonio *enla ciudad de Mileto como largamẽte lo cuenta Appiano Alexandrino enel quinto libro delas guerras ciuiles, y toca lo tambien Strabon breuemente.* ¶ Estaua sus hijos despedaçando Medea la inutil nigromantesa.) *Para entender estas palabras es necessario de cõtar aqui la fabula del vellocino dorado, la qual relataremos largamẽte, porque sera ayuda para en otros lugares auer la aqui dicho. Tyro hija de Salmoneo ouo del Dios Neptuno dos hijos llamados Neleo y Pelias, despues casada con Cretheo hijo de Aeolo, engendro tres hijos dichos, Eson, Pheretro, y Amythaon. De Pheretro nascio Admetho rey de Thessalia, de Amithaon Melampo agorero, de Eson nascio Iason: al qual su padre dio a criar a vn Centauro Chiron para que le doctrinasse en buenas costumbres y le demostrasse la sciencia dela medicina, y entre tanto que crescia Iason que era niño dio Eson el reyno de Thessalia a su hermano Peleas en gouernacion, porque el era muy viejo y no podia bien entender enlos negocios del reyno. Este Pelias auia sido enel tiempo passado amonestado del oraculo de Apolo que se guardasse de aquel hombre que viniesse a el con vn pie solo calçado, porque aquel auia de ser causa de su muerte. En este tiempo acontescio que Iason hallo cabe la ribera del rio Anauro ala diosa Iuno en figura de vieja que queria passar ala otra parte del rio, pero no osaua: lo qual viendo Iason tomo acuestas y passo la por el rio y cayo se le enel rio el vn çapato, sin el qual se fue adonde el rey Pelias estaua. Y el rey Pelias viendo a Iason con vn solo çapato acordose del oraculo y temiendo se del embio le ala region de Colcos donde estaua el vellocino dorado mentado por todo el mundo. Diziendo que si el ganasse aquel vellocino y le truxesse a Grecia ganaria grande renombre y fama: y esto hazia Pelias con intencion que Iason moriria por la mar o en Colcos donde con grande trabajo y muchos peligros auia de ganar el vellocino, y que assi huyria lo que por el oraculo le estaua hadado. Iason era mancebo y esforçado y ganoso de alcançar fama y ver gente estrangera, accepto el mandamiento de su tio, el rey Pelias mando luego a vn excelente carpintero llamado Argos que hiziesse vna nao en que Iason fuesse, y fue esta nao tan grande y marauillosa que ala admiracion della se derramo la fama por toda Grecia que Iason yua al vellocino dorado, y muchos mancebos esforçados y desseosos de hõrra vinierõ a Iason y se offrecierõ por cõpañeros y q̃ yriã conel en aquella demãda q̃ lleuaua: lo qual les agradecio*

mucho

mucho Iaſon, y eligio entre ellos cinquenta y quatro los mas principales y eſforçados para lleuar conſigo, y pueſtas enla nao las coſas neceſſarias para el nauegar, partieron de Olcos puerto de mar dela prouincia Theſſalia. Eran Iaſon y los Argonautas que conel eran cinquenta y quatro los nombres delos quales ſon eſtos, Iaſon, Hercules, Telamon, Aſterion, Talao, Laodoco, Idas, Iphico, Eufemo, Deucalion, Amphion, Climeno, Iphiolo, Nauplio, Oileo, Cepheo, Amphidomãte, Anceo, Euricion, Neſtor, Mopſo, Tideo, Periclemeno, Philothethes, Aegeo, Phalerio, Eribotes, Peleo, Meneco, Phlias, Anceo, Ergino, Pollux, Caſtor, Meleagro, Etalides, Eutrio, Echio, Iphis, Admeto, Cantho, Poliphemo, Hyas, Linceo, Zeto, Calays, Orpheo, Iphiclo, Argo, Tiphis. A eſtos cinquenta añade Diodoro enel quinto libro otros quatro. Atalanta hija del rey Schoeneo, y alos hijos de Theſpio y a Laertes. Aſsi que ſegun Diodoro fueron cinquenta y quatro, ſegun Orpheo quarenta y quatro, ſegun otros dizen ſeſenta. La nao en que fueron ſe llamo Argos, o del nombre del que la hizo, que como antes dixe ſe llamo Argos, o porq̃ era muy ligera, y la ligereza llamaron los antiguos Argos. Y del nombre dela nao que ſe dezia Argos y nauta que ſignifica marinero ſe nombraron los que enella fueron al vellocinio dorado Argonautas. Eſcriue Plinio enel ſeptimo libro dela hyſtoria natural, que eſta fue la primera fuſta grande que ouo enel mundo, porque antes ſolo vſauan de barcos pequeños. Tornando al propoſito, los Argonautas paſſados por la mar muchos peligros y fatigas llegaron ala region de Colcos, donde hallaron enla orilla del mar cabe el templo del Sol, eſpaciandoſe a Medea hija de Aeetes rey de aquella prouincia. La qual viendo a Iaſon ſe enamoro del. Y ſe deſcubrio la grande crueldad de ſu padre que matauа todos los eſtrangeros que en ſu reyno aportauan: porende que ſe guardaſſe. Lo qual todos los Argonautas le agradecieron mucho alabando ſu humanidad y virtud que conellos auia vſado, y Iaſon confiandoſe della, le deſcubrio como era venido en aquellas partes por el vellocinio dorado, y declaro le toda ſu intencion. Entonces Medea le prometio de le ayudar para en aquello, y le fauorecer quanto pudieſſe, y en pago deſto Iaſon le dio la palabra que la tomaria por muger, y que todo el tiempo que biuieſſe, no conoſceria otra ſino a ella. Eſtando eſto aſsi entre ellos concertado dexadas guardas enel templo del Sol, Medea leuò los Argonautas al tempio del Dios Mars, enel qual eſtaua el vellocino dorado cercado de muchas guardas que le guardauan, y como Medea llamaſſe ala puerta y la abrieſſen como ala hija del rey, entraron enel templo los Argonautas, y muertos muchos

chos delas guardas ſacaron el vellocinio dorado, y tornaronſe ala mar donde eſtaua ſu nao: enla qual pueſta a Medea alçaron velas, y boluieron a ſu tierra con gran gloria ganado el vellocino dorado. Y porque la fabula ſea enteramente explanada, quiſe aqui dezir el origen y principio deſte vellocino. Cuentan los poetas que Atamante hijo de Aeolo rey de Thebas ouo de ſu muger Nephele dos hijos vn hijo llamado Phryxo: y vna hija llamada Helles y muerta Nephele caſoſe otra vez con Ino hija del Cadmo. Y como eſta Ino como madraſtra aborrecieſſe a ſus entanados Phryxo y Helles, y buſcaſſe manera como los matar, ordeno eſte engaño. Concerto muy ſecretamente con las mugeres de ſu reyno que toſtaſſen en oculto todo el trigo y la ceuada que ſus maridos tenian para ſembrar, y hecho aſsi como la reyna Ino lo auia mandado, ſiguioſe deſpues grande hambre y mengua de pan en todo el reyno, porque como el trigo que eſtaua ſembrado ouieſſe primero ſido toſtado no crecia, aſsi que el rey Athamante viendo la grande neceſsidad que en ſu reyno auia embio menſajeros al oraculo del Dios Apolo en Delphos para que preguntaſſen que es lo que haria que como ſu tierra fueſſe librada dela gran fatiga y mengua en que eſtaua. Entonces la madraſtra Ino con dones y dadiuas corrompio los embaxadores y concerto ſecretamente con ellos que dixeſſen al rey Athamante que el oraculo de Apolo auia reſpondido que ſi ſacrificaſſen a Phryxo y Helles ſus hijos ſeria luego remediado el daño y fatiga de ſu reyno. El rey Athamante creyendo ſer eſto aſsi avnque le peno mucho oyrlo, cõ todo eſſo como rey magnanimo, acordo de dar la vida de ſus hijos por el bien comun y eſtando ya los ſobredichos Phryxo y Helles ay cabe el altar para ſer ſacrificados fingen que ſu madre Nephele los cubrio con vna nuue, y les dio vn carnero que tenia el vellocino de oro enel qual huyeron y ſe ſaluaron y paſſando por el eſtrecho de Troya que es vn braço de mar angoſto que diuide a Aſia de Europa la donzella Helles con gran temor que ouo, no ſe ſupo bien tener enel carnero y cayo enla mar, el qual tomo nombre de Helles, y como antes ſe dixeſſe Ponto dende en adelante ſe llamo Helleſponto que ſignifica el mar de Helles. Empero Phryxo paſſo ſaluo la mar y vino ala region de Cholcos al rey Aeetes, y ſacrifico el carnero al Dios Iupiter por la buena andança que auia auido. El qual carnero fingen los Poetas que fue conuertido en vno delos dozе ſignos del Zodiaco llamado Aries que ſignifica carnero: y el vellocino dorado colgo enel templo del Dios Marte. Andando el tiempo ſiendo rey de aquella prouincia el dicho Aeetes fue dado vn oraculo que entonces moriria el rey quando hom-

bres

bres estrangeros venidos por la mar lleuassen el vellocino de oro. Por lo qual el rey Aeetes mando por todo su reyno que dende en adelante qualquiera estrangero que por la mar viniesse a su reyno fuesse muerto. Y cerco de vn muro muy fuerte el templo de Mars donde estaua el vellocino dorado, y truxo dela region Taurico hombres valientes y muy esforçados para que le guardassen. Delos quales fingieron los poetas grandes fabulas. Dizen que estauan cabe el templo de Marte guardando el vellocino dos toros horribles y espãtosos q̃ echauan fuego por las narizes, y vn dragon que nunca jamas dormia, los quales Medea vencio con palabras de encantaciones, y hizo que no empeciessen cosa alguna a Iason, y otras muchas cosas que cerca desto dizen los poetas. Pues buelto Iason a Thessalia con vna victoria ganada con muy grande hõrra hallo que su tio Pelias auia muerto a su padre Eson, y a su madre Amphinome, por la qual Medea queriendo vengar la injuria a su marido hecha, vistiose en abito de vieja y vino alas hijas del rey Pelias, y dixo les que si quisiessen tornar a su padre Pelias moço que ella daria forma para confirmarlo, mas porque las hijas de Pelias creyessen que lo podria hazer, mãdo traer vn carnero viejo y luego subitamente con ciertas yeruas le torno en corderito: y desta manera creyendo las donzellas los engaños a Medea prometieronle que harian todo lo que mandasse para tornar a su padre mancebo. Entonces Medea mando les que matassen a su padre diziendo que era menester sacalle la sangre vieja para ponerle otra de refresco y nueua, assi que las hijas por persuasion de Medea mataron a su padre, y segun comun opinion delos hystoriadores nunca mas resuscito. Despues de tiempo traen los escriptores que Iason se partio con su muger Medea al Isthmo de Grecia, enel qual hechos sus sacrificios a Neptuno Dios dela mar, y consagrada la nao Argo a su deidad, partiose a Corintho ciudad de Achaia enel mismo Isthmo: dõde ala saz̃õ era vn rey llamado Creon. Enla qual ciudad biuio Iason cõ su muger Medea diez años, y ouo enella quatro hijos llamados Dedimo, Thessalo Alcimento, y Tysandro, enel qual tiempo fue Medea tenida en grande reputacion y estima, assi por singular hermosura, como por su gran prudencia y otras virtudes que tenia. Despues perdiendo poco a poco con la edad la hermosura, Iason enamorado de Glauca, hija del dicho rey Creon pidiola a su padre por muger, y casose conella dexada a Medea, y no se acordando delos grandes beneficios que della auia recebido. Indignada con mucha razon Medea de verse menospreciada de su marido Iason que en tantos cargos le era, y por quien auia dexado su tierra y su padre y sus

parientes

parientes, propuſo en ſu animo de vengarſe y demando vn dia de plazo para ſe yr, enel qual pego fuego ala caſa real con vna rayz de tal virtud que el fuego que conella ſe encendia no ſe podia con cõſa ninguna apagar, y quemo al rey Creon y a ſu hija Glauca rezien caſada con Iaſon, y aun no contenta conesto, mato los hijos que auia auido de Iaſon, excepto vno dellos llamado Theſalo que huyo. Como Iaſon ſe vieſſe ſin ſu muger y ſin ſus hijos, y todos le acuſaſſen: diziẽdo que padecia aquello con muy juſta cauſa, porq̃ auia ſido deſagradecido alos beneficios que de Medea auia recebido, dizẽ que con deſeſperacion ſe ahorco: y de ay Medea ſe fue huyendo a Egeo rey de Athenas: y de ay a Aſia la mayor, enla qual ouo de vn cierto rey de aquella tierra vn hijo llamado Medeo, que deſpues dela muerte de ſu padre le ſucedio enel reyno, y llamo de ſu nombre los pueblos Medos. Auctores ſon dela fabula o hyſtoria fabuloſa que he contado Valerio Flaco por toda ſu Argonautica, y Ouidio enel ſeptimo de Metamorphoſeos, y enel tercero de Faſtis. Y Diodoro Siculo enel quinto dela Biblioteca, y Euripedes enla tragedia llamada Medea, y aſsi miſmo Seneca enla tragedia dicha Medea: y Apolonio Rhodio y Orpheo cada vna en ſu Argonautica. Aſſaz ſegun pienſo es declarado, porque dize Iuan de Mena que eſtaua Medea deſpedaçando ſus hijos, y llama la inutil nigromanteſa, porque no le aprouecho ſaber nigromancia ni encantaciones para retener en ſu amor a Iaſon: cerca delo qual dize Ouidio enel arte amandi. (Phaſias Eſonidẽ Circe tenuiſſet Vlyxem, Si modo ſeruari carmine poſſet amor) que quiere dezir. Si el amor ſe pudieſſe retener con los encantamientos, ni Iaſon dexara a Medea ni Vlyſſes a Circe. ¶ Herida de frecha mortal de deeſa.) *Herida delas crueles ſaetas que tira Venus Dioſa delos amores.* ¶ Que no ſupo darſe remedio en amando.) *Porque amo en tanto a Iaſon que con rauia de verſe deſeſperada del, mato a ſus meſmos hijos, por lo qual dize Vergilio enla octaua Egloga. (Sæuus amor docuit natorum ſanguine matrem commaculare manus) que quiere dezir. El cruel amor enſeño ala madre amanzillar ſus manos enla ſangre de ſus hijos.*

COPLA. CXXXI.

Eſtauan las hembras Licinia y Publicia
Dando en oprobrio de ſus linajes
A ſus maridos mortales potajes
Mezclados con yeruas llenos de malicia,

Que

La quarta orden
Que desque se pierde la gran pudicicia
Virtud necessaria de ser enla hembra,
Tal furia cresce, tal odio se siembra,
Que han los maridos en inimicicia.

¶ Estauan las hembras Licinia y Publicia) *Cosa es muy cierta enlas mugeres, hablo delas malas, quando vna vegada quebrantan la lealtad y amor conjugal que deuen aborrecer a sus maridos, y tanto algunas vezes que temiendo ellas la pena que han merecido tratan a sus maridos la muerte secretamente con ponçoña y yeruas, como leemos en Suetonio Tranquilo que Agrippina madre de Nero muger impudica mato a su marido el emperador Claudio Cesar con põçoña que le dio a comer en vn hongo, y Ausonio poeta cuenta como vna muger adultera dio a su marido a beuer çumo de texo que es põçoña mezclado con azogue. Escriue Valerio Maximo enel libro. ij. delos dichos memorables que la questiõ delos veneficios o hechizos q̃ hasta aquel tiempo era ignota alos Romanos assi por costũbre como por leyes quo principio desde que la maldad que ciertas maluadas mugeres que auian muerto a sus maridos con ponçoña se descubrio por indicio de vna moça de seruicio, y fuerõ condenadas a muerte por el tal crimen ciento y setenta mugeres: lo qual tambien confirma Tito Liuio enel libro. viij ab vrbe condita donde pone que veynte mugeres que tomaron confacionando ponçoña murieron con su maluado engaño que les hizieron beuer la misma ponçoña con que ellas auian de matar a sus maridos. Pone aqui Iuan de Mena dos maluadas mugeres Romanas, llamadas, la vna Licia, la otra Publicia, las quales siendo de claro linaje mataron con yeruas a sus maridos: el marido de Publicia era consul y se llamaua Posthumo Albino: y el de Licinia Claudio Asselio, por la qual maldad sus mismos parientes dellas las mataron sin esperar que fuessen condenadas por juez, no queriendo dilatar el castigo de tan euidente y abominable maldad como hombres iustos y seueríssimos: esta hystoria esta escripta por Valerio Maximo enel sexto libro delos dichos y hechos memorables enel capitulo intitulado de Seueridad, y tambien la escriue si bien me recuerdo Lucio Floro.* ¶ Licinia.) *La familia delos Licinios en Roma fue muy antigua y clara, y ouo enellas hombres iluſtres assi en hechos famosos como en dignidades y riquezas. De otra Licinia virgen vestal haze mencion Plutarco enla vida de Crasso.* ¶ Publicia) *Tãbien ouo en Roma familia llamada delos Publicios, y desta*

fue

fue Publicio Pretor que primero instituyo la acion que de su nombre se llamo Publiciana, como hallaras escrito enlas instituciones del emperador Iustiniano enel titulo de actionibus. ¶Que desque se pierde la gran pudicicia.) *Pudicicia quiere dezir la castidad y honestidad, la qual es virtud muy necessaria enlas mugeres, porque si desta carecen no pueden tener otra alguna que sea estimada. Y quãdo esta pierden luego se sigue que aborrecen a sus maridos como dize el vulgar Prouerbio: Despues que erre nunca te bien quise. Cerca delo qual dize Propercio delas mugeres, Vosotras despues que vna vez rompeys los frenos dela verguença no sabeys mas refrenar y corregir vuestra locura: y Iuuenal enla Satyra tredecima. Raros son los que quando vna vez comiençan a pecar se corrigen: o los q̃ despues de perdida la verguença la cobran, y el mismo Auctor enla Satyra sexta explica bien esta costumbre delas mugeres quando dize: Y encendidas con la rauia del coraçon son lleuadas cuesta ayuso como las peñas que caen delos mõtes que son detenidas hasta el suelo.*

COPLA. CXXXII. ¶Consiliaria.

Porende vosotros algunos maridos
Si fuerdes tocados de aquesta sospecha
Nunca lo sienta la vuestra derecha,
Ni menos entiendan que soys entendidos
Sean remedios en antes venidos
Que necessidades os traygan dolores,
A grandes cautelas cautelas mayores
Mas vale preuenir que ser preuenidos.

¶Por ende vosotros algunos maridos.) *La buena y virtuosa muger corona es a su marido segun dize Salomõ enel capitulo dozeno delos Prouerbios. Porende el que la tal muger tuuiere recibe gran don de dios, y por ende se lea este con razon dezir aquello de Iuuenal. Tarpeium limẽ adora Pronus & auratam Iunoni cæde iuuencã) Empero porque son por nuestros pecados (Paucæ adeo cæteris vitas contingere dignæ quarum non timeat pater oscula.) Y como dize el mismo Iuuenal. (Antiquum & vetus est alienum posthume lectum concutere atq; sacrigenium contemnere fulcri.) Da eneste copla el Auctor consejo muy sano y vtil a aquellos que tuuieren mugeres no leales.* ¶Nunca lo sienta la vuestra derecha.) *Imita aquel dicho*

cho euangelico Matthai. vj. *Quando dieres limosna no sienta la tu mano y̆z quierda lo que hĭziere la tu derecha.* ¶Ni menos entiẽdan que soys entendidos.) *Porque como dĭze Seneca enla Tragedia Medea. El odio que se descubre pierde el lugar dela vengança.*

COPLA. CXXXIII.

Para quien teme la furia del mar
Y las tempestades recela de aquella,
El mejor reparo es no entrar enella
Perder la cobdicià del buen nauegar,
Mas el que de dentro presume de andar
Sin que padezca miseria ninguna
Ala primera señal de fortuna
Deue los puertos seguros tomar.

¶Para quien teme la furia del mar.) *Esta copla y las que se siguen hasta el fin desta quarta orden de Phœbo son por si tan claras que no han menester exposicion sino muy breue. Compara aqui el Auctor los hombres que estan ligados enel vinculo matrimonial alos que andan por el mar, porque assi como los que nauegan deuen primero que entren enel mar considerar lo que hăzen, porque el que entra enla mar no tiene los vientos enla mano. Y si toda via determina entrar deue en viẽdo señal alguna de fortuna recogerse al puerto. Assi los que se someten al yugo del matrimonio deuen primero mirar que ñudo atan, y si deliberan de se ligar y nauegar por el mudable y incõstante mar femenil.* (*Nam variũ & mutabile semper fœmina.*) *Como enel quarto nos enseña Vergilio. En viendo señal de tempestad deue tomar los puertos sino quiere padecer naufragio, enlo qual bien claro esta el consejo del Poeta.*

COPLA. CXXXIIII. ¶Endereça la obra al rey.

A vos poderoso gran rey pertenece
Hazer destruyr los falsos saberes,
Por donde los hombres y malas mugeres
Ensayan vn daño mayor que parece,
Vna gran gente dela que perece

Muere

Muere ſecreto por arte maluada
Y fingen que fueſſe ſu muerte cauſada
Del mal que alos malos penſar no fallece.

¶A vos poderoſo gran rey pertenece.) *Al rey como a principe de ſu pueblo pertenece emendar y corregir los vicios y crimines, porque a quien toca mas ſer la coſa buena y inculpable que al poſſeedor della? Y ſi el rey es ſeñor de tantas gentes y pueblos como eſtan debaxo de ſu gouernacion, quien mas ha de trabajar por el pro comun delos ſuyos que el que es ſeñor comun de todos? Y por eſto dize el poeta eneſta copla endereçando ſu razonamiento al rey don Iuan que deue como rey y principe de ſu reyno mandar caſtigar y punir los maluados hombres y mugeres que exercitan las malas artes de hechizerias, encantamientos y veneficios con que ſecretamente matan gran parte dela gente que perece.*

COPLA. CXXXV.

Magnifico principe no lo demanda
La grande honeſtad delos vueſtros ſiglos
Sufrir que ſe crien atales veſtiglos,
Que matan la gente con poca vianda,
La mucha clemencia la ley mucho blanda
Del vueſtro tiempo no cauſe malicias
De nueuas Medeas y nueuas Publicias
Baſte la otra miſeria que anda.

¶Magnifico principe no lo demanda.) *De tal manera han de ſer los reyes y principes clementes acerca delos ſuyos, que no exterminen del todo la juſticia y la mucha clemencia de ocaſion de pecar, porque deſto naſcerian muchos daños y males. Y deſta calidad han de ſer las leyes ni muy blandas ni muy crueles y ſanguinarias, ſino que tengan el medio deſtos dos eſtremos, porque como eſcriue Ariſtoteles enel libro dela Rhetorica primero, La ſalud dela ciudad conſiſte enlas leyes por do es gouernada. Eſto es lo que el Auctor dize eneſta copla.* ¶Baſte la otra miſeria que anda.) *Que es lo que diremos que quiſo eneſto ſignificar Iuan de Mena? por ventura deuia baſtar la gente que en ſu tiempo perecia por diſcordias y ſediciones ciuiles como enla orden ſiguiente veremos, y que ſe deuia poner*

remedio en que no pereciesse por yeruas y veneficios y hechizos.

COPLA. CXXXVI.

Las licitas artes con vuestra clemencia
Crezcan a bueltas los ricos oficios
Cayan los daños fenezcan los vicios
No dissimulè mas mal la paciencia,
Porque contemplen en vuestra presencia
Los años quietos de vuestra gran vida
El arte maluada por vos destruyda
Y mas restaurada la santa prudencia.

¶Las licitas artes con vuestra clemencia.) *Enlas republicas y reynos bien gouernados, no se han de tener en tanto los ganancioſos oficios quanto las artes licitas y virtuoſos exercicios, porque por la mayor parte siẽpre leemos por la mucha riqueza auer sido destruydas grandes republicas, y por las virtudes augmentadas. Y por esto Lycurgo el legislator delos Lacedemonios vedò entre estos el vso de la moneda, como escriue Trogo Pompeyo conosciendo que los dineros eran rayz delos malos y vicios segun dize Ouidio, y hizo los exercitar enel arte militar y en otras loables artes, con lo qual crecieron en tanta potencia que obtuuieron mucho tiempo el principado de Grecia. Esto es lo que dize el Auctor.*

COPLA. CXXXVII. ¶Difinicio dela Prudẽcia.

Es la Prudencia sciençia que mata
Los torpes desseos dela voluntad,
Sabia enlo bueno sabida en maldad,
Mas siempre los fines mejores acata,
Destroça los vicios, el mal desbarata,
Alos que la quieren ella se combida
Da buenos fines siendo infinida
Y torna el ingenio mas neto que plata.

¶Es la Prudencia sciencia que mata.) *Despues que el Auctor ha tractado eneſta orden de Phœbo de mũchos generos de sciencias y delos*

y delos principales que enellas florecieron conuenientemente para la acabar pone la difinicion dela Prudencia *y declara que cosa es diziendo.* ¶ Es la Prudencia sciencia que mata. &c.) *Los philosophos Estoycos segun* Diogenes Laercio *escriue difinen la* Prudencia *desta manera:* La Prudẽcia *es sciencia delas buenas y malas, y medianas que ni son buenas ni malas.* Aristoteles *enel sexto dela* Ethica *difine la* Prudencia *assi:* La Prudencia *es verdadero habito con direction delas cosas agibles que son al hombre buenas y malas, y el mismo Auctor enel primero libro delos* Rhetoricos *la difine assi:* La Prudencia *es virtud del anima que nos da bien a conoscer los males y los bienes, mediante los quales podemos alcançar la felicidad, y* Tulio *enel segundo de sus* Rhetoricos *escriue dela* Prudencia *assi:* La *prudencia es saber las cosas buenas y malas y conoscimiento delas vnas y delas otras. Qualquier destas difiniciones conforma con la de Iuan de Mena.* ¶ Mas siẽpre las vias mejores acata) Cerca *dela doctrina del Apostol sant* Pablo: Todo *lo prouad y elegid lo mejor.* ¶ Para el ingenio mas neto que plata.) Porque *la virtud dela* Prudencia *es tan excelente que no puede tener perfecion el que della carece. Dedonde leemos de* Diogenes Laercio *que vn philosopho llamado* Bion *dezia ser la virtud dela* Prudencia *de tanta excelencia sobre las otras, quanta tiene el sentido dela vista entre todos los otros sentidos.*

La quinta orden de Mars.

COPLA. CXXXVIII.

A reguardamos el cerco de Mars,
Do vimos los reyes enla justa gue
rra,
Y los que quisieron morir por su
tierra,
Y los enemigos sobraron a pares,
Y vimos debaxo sufriendo pesares
Los bollicioſos en causas indignas,
Y los que murieron en guerras marinas
Y de otros soberuios muy muchos lugares.

¶Ya reguardamos el cerco de Mars.) *Esta es la quinta orden del planeta* Mars, *enel qual pone el Auctor muchos claros y memorables varones que hizieron hechos señalados enlas armas, assi delos passados y estrangeros como delos Españoles y que fueron en su tiẽpo. Para lo qual es primeramente de saber que el* Dios Mars Dios *dela guerra, fue como algunos dizen hijo de* Iupiter *y de* Iuno *su muger. Empero* Ouidio *enel quinto libro de* Fastis *escriue que fue hijo dela* Diosa Iuno *sin padre, y cuẽta esta fabula. Que la* Diosa *viendo que su marido* Iupiter *sin ayuntamiento que ouiesse a muger hiriendose enla cabeça auia engendrado ala* Diosa Palas *armada acordo de yrse al* Oceano *padre delos* Dioses *a quexarse de su marido* Iupiter, *y a preguntarle como podria ella tambien parir sin varon. Y como enel camino se cansasse posose ala puerta dela diosa* Flora *muger del viento* Zephyro, *la qual le pregũto donde yua, y la causa de su camino: y* Iuno *le conto todo el caso y su intẽcion y alo que yua. Entonces* Flora *prometiole que le daria arte como pudiesse alcançar lo que pedia si le hizieſſe cierta que no la descubriesse a su marido* Iupiter, *y prometiendose lo juro assi: Flora le dixo como tenia en su huerto*

huerto vna yerua que le auian embiado delos campos de Oleno ciudad de Grecia de tal virtud que en tocandola luego concibiria sin varon. Lo qual luego experimento Iuno y hallo ser assi verdad y pario al Dios Marte Dios dela guerra. Cerca delo qual dize el mismo Ouidio enel lugar alegado en persona dela diosa Flora. Y el Dios Mars sino lo sabes fue engendrado con mi arte, lo qual ruego que no lo sepa Iupiter. Enel arte dela caualleria floresçieron assi entre los Griegos como entre los Romanos muchos capitanes famosos y memorables, Alexandre, Pyrrho, Philopomenes, Epaminundas, Themistocles, Agesilao, Agatocles, Camilo, los dos Scipiones, Iulio Cesar, Pompeyo el magno, Sertorio, Viriato, Tito Publio, Rutilio, Ventidio Basso, Marcelo, Quinto Fabio Maximo, y otros muchos. Escriuieron desta arte dela caualleria algunos singulares hombres, delos quales el primero fue segun la opinion de algunos Ceron y despues deste Xenophonte, Pyrro y Xenocrates, el qual escriuio desta arte xxx. libros. Otrosi Eliano. Entre los Romanos escriuieron della Iulio Cesar, Octauiano, Plinio, Iulio Frontino, Vegecio y Modesto. Itẽ diuidese el arte militar en dos partes. Enla guerra terrestre que es por la tierra, y enla guerra naual o marina que es por la mar. Los instrumentos pertenesçientes ala guerra hallaron muchos singulares varones, nauegar por la mar en naue grande inuento primero Iason, Las cuerdas y gouernalle della fallo primero Typhis. La naue de tres ordenes los Erithreos. La de quatro ordenes los Corinthios. La nao de carga y algo mas grande Ippio Tyro. La barca de passaje y la obseruacion delas estrellas enel nauegar los Phœnices. El ancora de dos puntas Anacharsis Scytha vno delos sabios de Grecia. Las velas Icaro. Las antenas Dedalo. El primero que peleo por la mar fue Minos rey de Creta contra Niso rey delos Megarenses. Entre los Romanos el primero que peleo por la mar fue Gayo Duilio quando vencio los Carthagineses. El primero que inuento caualgar los hombres a cauallo fue Belorofonte. Y los primeros que pelearon a cauallo fueron los Thessalos que llaman Centauros. El armadura inuentaron los Curetes. Los Lacedemonios dizen que inuentaron el capacete y la lança y el espada. El escudo hallo Calco hijo de Athamante. El dardo Etholo: del qual se nombro la prouincia Etholia en Grecia. La segur Piseo. La honda y el trabuco los Phenices. El arco y las saetas Scytha hijo de Iupiter. El freno y las sillas delos cauallos Pelectronio. Ordenar la hueste, concertar las hazes, y las vanderas, y dar señas y poner velas enlos reales inuento Diomedes enel tiempo de la

guerra Troyana atalayar y espiar y poner celadas Sinon. Las treguas Licaon rey de Arcadia con los Molossos pueblos. La confederacion y aliança Theseo con los Centauros. Enesta quinta orden del planeta Mars, que dispone los hombres amadores dela guerra y dados alas armas, pone primeramente el Auctor como suele hazer los passados y despues los presentes, y encima los que siguierõ justas guerras y debaxo los que injustas.

COPLA. CXXXIX. ¶Passados.

Los fuertes Metelos alli se mostrauan
Sepulchro rauioso de Carthagineses,
Alli relumbrauan los claros arneses
De aquellos Camilos que a Francia vastauan,
Los dos compañeros acordes estauan
Petreo y Afranio vedando con saña
La gente de Cesar entrar en España,
Segun cabe Lerida lo porfiauan.

¶Los fuertes Metelos alli se mostraua. *familia delos Metelos entre los Romanos fue muy clara y ylu[stre] y ouo enella hombres que hizieron señalados y famosos hechos enla guerra, y ellos tambien administraron y procuraron grandes y honorables oficios enla republica. Quinto Cecilio Metelo fue muy singular capitan, el qual vencio la prouincia de Macedonia y prendio al rey Philippo. Item dos Metelos hermanos excelẽtes hombres que en vn mismo dia triumpharõ en Roma el vno dela ysla Cerdeña, y el otro de Thracia, otro Metelo ouo excelente varon q̃ vencio a Iugurtha rey delos Numidianos. Item Metelo Cretico que vencio la ysla de Creta que es Candia, y Metelo Balearico que vẽcio las ysl[as] Baleares que son Mallorca y Menorca, hijos del primero Metelo que dixe que vẽcio a Macedonia: y otro Metelo llamado Diademato claro hombre hijo tambien del q̃ vencio a Macedonia. Y otro Metelo dicho Nepos: del qual hazen mencion Appiano Alexandrino enel libro Mithridatico, y Tulio enla oracion que hizo al senado, dandole gracias porque le fue alçado el destierro. Item el principal y mas claro de todos Lucio Cecilio Metelo Consul, del qual habla aqui Iuan de Mena diziẽdo:*

¶Sepulchro rauioso de Carthagineses) *Este se cuenta entre los raros exemplos de hombres dichosos y bienauenturados, del qual escriue*

escriue Plinio enel septimo libro dela hystoria natural que fue pontifice maximo delos Romanos y dos vezes cõsul y Dictador y Maestro delos caualleros que era gran dignidad, y que su hijo Metelo Macedonico en vna oracion que compuso enlas honrras del sobredicho Metelo su padre hablando en sus loores dixo, que auia alcãçado diez excelentes cosas, enla adquisicion delas quales los hombres ponen todo su estudio y industria, las quales eran estas. Ser gran guerrero, grã orador, fortissimo capitan, auerse hecho por su consejo y industria señaladas cosas, alcançar grande honor, ser muy sabio, ser tenido por singular senador, posseer mucha riqueza ganada limpia y justamente, dexar muchos hijos, y ser claro en su ciudad, las quales diez cosas todas optuuo este Metelo, del qual hablamos aqui. Este mismo estando Asdrubal capitan delos Carthagineses en Cecilia con ciento y treynta y tres elephãtes y gran numero de gentes de pie y de caualllo fue embiado por capitan delos Romanos contra los Carthagineses: y cabe Panhormo ciudad de Sicilia los vencio y desbarato y mato dellos veynte mil hombres y veynte y quatro elephantes y tomo biuos ciento y quatro: los quales metio en Roma en su triumfo, que fue cosa excelente ver tan gran numero de bestias tan grandes y espantosas. Cuẽtan esta hystoria Paulo Orosio enel quarto delas hystorias y Eutropio enel fin del libro segundo, y Polybio enel primero delos Annales. Y deste Metelo entiende aqui Iuan de Mena diziẽdo Sepulchro rauioso de Carthagineses. ¶ Alli relumbrauan los claros arneses de aquellos Camilos que a Frãcia vastauã.) *Aquellos Camilos dize porque como adelante diremos padre y hijo entrambos llamados Camilos vencieron en diuersos tiempos los Frãceses. Esta hystoria cuenta Plutarcho Cheronense enla vida de Camilo desta manera, Que los Franceses que morauan entre los mõtes Pyreneos y las Alpes gustando el vino de Italia y viẽdo quan singular era, pensaron en si que era bienauenturada tierra dõde tal liquor nacia y reputauan la suya por esteril y infructuosa. Dizẽ que el primero que los truxo vino de Italia y les induxo con razones a q̃ passassen a ella, fue Arunte Tyrrheno hombre claro. Commouidos por esta causa y razon los Franceses passaron en Italia y pusieron debaxo de su imperio los pueblos Tyrrhenos que estiẽan desde las Alpes hasta el mar Adriatico y Tyrrheno, y teniendo cerco sobre Clusio los Clusinos demandaron socorro alos Romanos, y los Romanos embiaron luego por embaxadores alos Franceses tres hombres singulares varones dela familia delos Fabios, los quales fueron delos Frãceses honestamente recebidos por causa delos Romanos. Y dada su*

embaxada, los embaxadores pregũtaron alos Frãceses q̃ injuria auiã recebido delos Cluſinos porq̃ los teniã cercados. Alo qual reſpondio Brenno el rey delos Franceſes q̃ recebiã injuria delos Cluſinos en q̃ pudiẽdo cõtentarſe cõ poca tierra q̃rian tener ocupada mucha, y eſtauã en volũtad de adquirir mas, y en q̃ no les dauã ellos ſiẽdo eſtrãgeros y meneſteroſos alguna parte dõde aſſentaſſen y pudieſſen biuir, y q̃ eſta injuria auiã recebido primero los Romanos delos Albanos, Fidenates, Ardeates, Veiẽtes, Capenates, Faliſcos y otros pueblos, cõtra los quales auiã mouido guerra ſin tener otra cauſa para ello. Y q̃ alos q̃ no les quiſieſſen dar parte de ſus poſſeſsiones q̃ eran cõtentos q̃ los Romanos les hizieſſen guerra, y los mataſſen y deſtruyeſſen ſus ciudades, y q̃ deſto ellos no recibiriã pena. Por lo qual les exortaua q̃ no ouieſſen miſericordia delos Cluſinos, porq̃ no les moſtraſſen a ellos dolerſe tãbiẽ delos pueblos q̃ auiã recebido injurias delos Romanos. Por las quales palabras q̃ el rey Brenno reſpondio, los embaxadores Romanos conoſcierõ q̃ no eſtaua en voluntad de alçar el cerco: y aſsi ſe partierõ del rey y antes q̃ boluieſſen a Roma demoſtrar alos Frãceſes ſu grãde fortaleza porq̃ temieſſen el nõbre delos Romanos perſuadierõ alos dela ciudad de Cluſino q̃ ſalieſſen a pelear cõ los Frãceſes, y peleãdo cabe los muros vno delos embaxadores Romanos llamado Fabio Ambuſto puſo los ojos en vn caualleró Frãces q̃ era mas inſigne q̃ los otros y andaua deſmãdado y arremetio cõtra el y quitole las armas y matole, y no ſiẽdo primero conocido, deſpues el rey Brenno le conoſcio q̃ era vno delos embaxadores Romanos, y proteſtãdo alos dioſes q̃ el embaxador Fabio Ambuſto cõtra la ley y derecho delas gentes auia peleado cõtra el, recogio ſu gẽte ſin mas pelear y alçãdo el real tomo el camino para Roma, y embio a denũciar la guerra alos Romanos. Iuntado en Roma el ſenado reprehẽdierõ grauemẽte el hecho del embaxador Ambuſto, y los ſacerdotes hechos ſus ſacrificios mãdarõ q̃ puniеſſen y caſtigaſſen el crimẽ q̃ el embaxador auia cometido contra los Frãceſes. Lo qual aſsi fue menoſpreciado q̃ no ſolamente no ſe caſtigo el tal crimẽ, mas antes como en remuneraciõ de alguna coſa biẽ hecha hizierõ al embaxador Capitã o Tribuno de caualleros q̃ era gran dignidad: lo qual indignò mas alos Frãceſes. Los quales vinierõ cõ grãde preſteza cõtra los Romanos, y puſierõ ſu real nouẽta eſtadios dela ciudad de Roma cerca de vn rio llamado Alua. Los Romanos recibierõ de aq̃ſto tã grãde alteraciõ que no ſe les acordo de tomar agueros ni hazer ſacrificios ni conſultar los dioſes como en ſemejantes coſas lo ſolian hazer, antes ſin proueer en coſa deſtas ni en otras a-

coſtum

costumbradas diligencias salierõ turbados a pelear con los Frãceses, y dada la batalla fuerõ los Romanos vẽcidos y muerto gran numero dellos, y los que quedaron vnos se fuerõ a Roma otros se fueron huyendo a Veios pẽsando q̃ los Frãceses estauã ya en Roma y q̃ tenia tomada la ciudad, y si los Frãceses siguierã el alcance delos Romanos no es dubda sino que tomaran luego la ciudad y el capitolio, pero como se acobdiciarõ a robar lo que auia q̃dado enel real, dierõ lugar y espacio alos Romanos q̃ se restauraſſen, de manera que los Romanos que auiã quedado dela batalla se recogierõ ala fortaleza de Roma q̃ era el capitolio y fortalesciero la de armas, y las cosas necessarias para sostenerla y dexarõ desamparada la ciudad. Empero algunos Romanos ancianos y de mayor auctoridad q̃ auiã sido cõsules y auiã triũphado, no quisieron desamparar su patria, antes eligierõ por mejor morir jũtamẽte conella, y vistierõse las mas preciosas vestiduras q̃ teniã, y sentarõse en sillas de Marfil enla plaça de Roma cõ Fabio pontifice q̃ estaua enla cabecera sobre todos como mas principal: y desta manera estauã esperãdo la muerte. Los Franceses al tercero dia dela batalla vinierõ ala ciudad de Roma y hallãdo las puertas abiertas y la ciudad sin gẽte primero temierõ alguna celada, pero despues sabida por sus espias la verdad entraron enla ciudad por la puerta llamada Colina. Y desta manera los Franceses tomaron la ciudad de Roma enel año trezientos y sesenta, y algo mas de su fundacion. Entrados los Frãceses en Roma passando por la plaça y viendo alos sobredichos Romanos enel abito que conte como estauan callando y sin hazer mudança alguna enel rostro como sino les tocara la destruycion y daño dela ciudad estuuieron vn grãrato y alos Franceses marauillados que no les tocaron: hasta que vn Frances se llego a vno delos Romanos que se nombraua Papyrio Mario, y tocole con la mano en la barua que tenia luenga como halagandole. Dẽlo qual ayrado el Romano alço vn cayado que tenia enla mano y hiriole conel enla cabeça, y el Frances saco la espada y matole. Y por el cõsiguiente matarõ a todos los otros y hizierõ grãdes estragos y daños en Roma, y no queriẽdo los Romanos q̃ estauã enel Capitolio darse antes defendiẽdo se con grãde animosidad y esfuerço. Los Frãceses viẽdo q̃ era menester mucho tiẽpo para tener cercado el capitolio si le auiã de tomar partierõse en dos partes los vnos estauã cõel Rey Brẽno y teniã cercado el Capitolio. Los otros yuan atraer bastimentos y a robar los lugares y aldeas que estauan cerca de ay. Y confiando enla victoria que auian ganado andauan sin orden y sin capitan derramados por los campos y

muy

muy aparejados para recebir grande daño. En aquellos tiempos esta ua desterrado de Roma vn capitan Romano que se llamaua Camilo, el qual fue cinco vezes Dictador y triumpho quatro, y sojuzgo muchos pueblos y ciudades al imperio Romano, Veientes, Falisios, Falerios y otros. Y fue tenido por el segundo fundador de Roma despues de Romulo. Este Camilo estaua desterrado en Ardea vn lugar cabe Roma, y viendo la ciudad tomada y destruyda delos Franceses excepto el Capitolio, penso en si como podria ayudar alos Romanos y librar su patria, y ayuntado grande numero de mancebos, y otra gente que podia tomar armas hizoles vn razonamiento exhortando los que se esforçassen para ayudar alos Romanos diziendo, que no auian sido vẽcidos por la fortaleza delos enemigos sino por la mala dicha y mala fortuna, la qual es mudable y prestamente mueue las cosas de su ser, porende que seria cosa hazañosa y clara yr en socorro delos Romanos aunque fuesse con peligro delas vidas, quãto mas que tomada oportunidad y tiempo conuenible para pelear el les haria cierta y indubitable la victoria. Y assi mesmo les dixo otras muchas cosas con que les persuadio a hazer todo lo que queria. Pues apercebidos todos y bien armados, como los Franceses anduuiessen por los campos y lugares derramados y sin ordẽ robãdo y destruyendo todo lo que hallauan, aguardo Camilo a vna noche en que los Franceses cansados del trabajo del dia y llenos de manjares y vino estauan adormidos y tendidos por sus reales, y sabiendo todo esto Camilo por sus espias fue contra ellos con su gẽte bien adereçada y passo el baluarte y entro enel real delos enemigos y mato grande numero dellos, y hizo grande matança y estrago enellos, porque a penas por el graue sueño que tenian se pudiessen leuantar. Auida esta victoria por el capitan Camilo, los Romanos que auian escapado dela primera batalla en que los Franceses fueron vencedores, los quales estauan en Veios oyda esta victoria de Camilo todos a vna boz demandarõ por capitan a Camilo, desseando ayudar alos Romanos y librar su patria, y embiaronle para esto sus embaxadores: alos quales Camilo respondio que no lo haria sin que primero los Romanos fuessen dello contentos, y le diessen facultad para esto. Pues como los Romanos estuuiessen cercados enel Capitolio y fuesse imposible poder persona alguna entrar a el sin q̃ fuesse sentido delos cercadores, vn mancebo Romano llamado Pontio Comitio desseando ganar honrra y fama passo con gran dificultad el rio Tibre, y subio con no menor peligro enel Capitolio sin que fue sentido delos enemigos, y hizo saber alos Romanos la victoria que Camilo auia ganado delos Franceses,

y que

y que todos los Romanos que estauan fuera le demandauan por capitan y persuadioles que hiziessen a Camilo Dictador. Los Romanos oyda la victoria de Camilo fueron mucho alegres y esforçados, y dieron el poder a Camilo para que fuesse Dictador, y assi se torno el dicho Pontio Comitio por las mismas pisadas por do auia subido y salio sin ser sentido delos Franceses hasta que llego adonde estaua Camilo, al qual hizo sabidor dela voluntad que los Romanos le tenian, y del alegria que con su victoria auian recebido, y diole el poder que dellos traya para que fuesse Dictador, y dixole como todos dello eran mucho plazientes. Quando Camilo oyo esto partiose luego a Veios donde los Romanos estauan y encontro los enel camino y todos alli le alçaron por Dictador. Estando los hechos eneſta manera los Franceses passando muchas vezes por aquel lugar por donde Põtio Comitio auia subido al Capitolio miraron las señales que estauan enla tierra y vieron pisadas de hombres y el rastro por dõde conocieron que alguno auia por aquel lugar subido: delo qual auiẽdo noticia el rey Brenno vino luego alli y miro lo todo muy biẽ, y por entonces callo. Despues ala tarde mandò llamar ciertos hombres dela hueste que eran ligeros de cuerpo y liuianos para subir montes y lugares asperos, y dixoles como se auia hallado vn lugar aparejado para poder escalar el Capitolio, y que auia rastro por donde algun hõbre auia subido, y que gran verguença era que aquel ouiesse podido subir sin ser sentido estando cercado el Capitolio, y que ellos no pro uassen lo mismo, y que bien podian subir muchos vno a vno por donde aquel primero auia subido, porende que se esforçassen para ello, y prometioles si saliessen conello grandes dadiuas y mercedes. Los Franceses aceptaron el mandamiento del rey y apercibieron se con mucha diligencia para escalar el Capitolio, y ala media noche quando las velas estauan adormidas subieron por la senda secretamente hasta que sobrepujaron el adarue sin ser sentidos. Estauan entonces enel templo dela Diosa Iuno ciertos Anseres consagrados a esta Diosa, los quales solian ser apacentados muy abundosamente, pero entonces como faltauan los bastimentos no les dauan de comer y estauan hambrientos, y la hambre los hazia velar, y como estos animales sean a natura temerosos y de sotil oydo sintieron alos Franceses que estauan ya enel muro y començaron a graznar y hazer estruendo con las alas, con lo qual los Romanos despertaron y pelearon con los Franceses, y alos vnos mataron y alos otros echaron del muro abaxo. Y assi fue librado el Capitolio delas manos delos enemigos, enlo qual principalmente entre todos los otros Romanos pa-

recio

vecio el grande essfuerço y valentia de Manlio Capitolinò q̃ era hom
bre claro y consular, el qual primero que ninguno delos otros se leuã
to contra los Franceses y encontro con dos dellos, y al vno que alça-
ua la segur para herir le corto la mano, y al otro diole conel escudo
que traya enla cara y derribo le del muro abaxo, y proueyẽdo cõ mu
cho essfuerço a todas las partes del muro por donde los enemigos es-
tauan derramados, y vnos matando y otros constriñendo saltar del
adarue abaxo, libro el Capitolio y toda la victoria le fue atribuyda
a el solo, por lo qual le llamaron dende en adelante Capitolino porq̃
auia defendido el Capitolio. Assi q̃ librado desta manera el Capito-
lio estando los Franceses ya cansados de tener tanto tiẽpo el cerco so
bre los Romanos que auia sido por espacio de siete meses, y assi mes-
mo padeciendo hãbre porque no osauan por miedo de Camilo salir
por bastimẽtos, y tãbien porque auia enel real pestilẽcia por la multi
tud delos cuerpos muertos que inficionaron el ayre vinieron en parti
do con los Romanos y salio del Capitolio a hablar cõ el rey Brenno
sobre las cõdiciones dela paz Sulpicio Tribuno, y fuerõ las cõdicio-
nes que los Romanos diessen alos Franceses mil libras de oro, y que
los Franceses alçassen el cerco. Y estãdo esto cõfirmado por juramen
to y traydo ya el oro para pagar, Camilo capitã y Dictador delos Ro
manos vino a Roma cõ su gẽte muy apercebida, y primero subio al
Capitolio dõde fue cõ grãde honor y alegria delos Romanos q̃ ende
estauã recebido, y embio a dezir al rey Brẽno que el era Dictador,
y que sin su decreto y sentẽcia no se pudo assentar partido alguno en
tre los Romanos y el. Porende que el no venia en tal partido, porque
la costũbre delos Romanos era defender su tierra no cõ dinero sino
cõ armas, y no cõsintio que se lleuasse mas oro para pagar al rey Brẽ
no lo que estaua cõel assentado. Delo qual el rey Brẽno se quexo mu
cho diziẽdo que se quebrãtaua el juramẽto y cõcierto conel assenta
do. Camilo replico a esto q̃ auiẽdo sido el tal pacto assentado sin el no
tenia fuerça ni era valedero: assi q̃ vinierõ alas manos y pelearõ por
las calles dela ciudad los vnos cõtra los otros, pero no murieron mu-
chos: despues venida la noche el rey Brẽno mãdo alçar secretamẽte
el real y partiose de Roma, y assento su real. lx. estadios dela ciudad
cabe la via Sabina, y otro dia siguiẽte Camilo fue tras ellos y los vẽ
cio y desbarato y hizo grãde estrago y matãça enellos. Y vẽcidos en
este modo los Frãceses y echados de Roma Camilo boluio ala ciudad
cõ grãdissima hõrra y triũpho, y restauro toda la ciudad y los edifi-
cios q̃ los Frãceses auiã destruydo y quemado. No mucho tiẽpo des-
pues los Frãceses ternarõ cõtra Roma, y pusieron su real cabe el rio

Anio

Anio, y otra tercera vez fueron vencidos deste mismo Camilo siẽdo de edad de. lxxx. años, y despues biuio todo el tiẽpo de su vejez hasta que murio en muy grãde hõrra y dignidad, esta es la historia que aqui toca el auctor, la qual cuẽtan largamẽte Plinio, Valerio Maximo, Tito Liuio, Appiano Alexãdrino, Lucio Floro, y principalmẽte a quiẽ auemos seguido Plutarco Cheroneo en la vida de Camilo. Nueue vezes hallo en las historias los Frãceses auer sido desbaratados y vẽcidos delos Romanos en diuersos tiẽpos y de diuersos capitanes. La primera vez de Camilo, el qual en tres batallas que con ellos ouo como he dicho los vencio y echo de Roma. La segunda vez los vencio Quinto capitã delos Romanos. La. iij. Sulpicio Dictador. La. iiij. Popilio. La. v. Camilo hijo del primer Camilo q̃ los echo de Roma. La. vj. Paulo Emilio. La. vij. Fabio Maximo Meliano. La. viij. Mario. La nouena y vltima Iulio Cesar, el qual en espacio de diez años que con ellos tuuo guerra puso toda la Frãcia so el imperio delos Romanos, y mato dellos en diuersas batallas ciẽt mil hõbres y prẽdio otros tantos, y vencio quatrocientas naciones y tomo ochẽta ciudades. ¶ De aquellos Camilos que a Frãcia bastauan.) Assi se lee corruptamente tu emiẽda vastauan, que quiere dezir destruyan. ¶ Los dos cõpañeros acordes estauan Petreyo y Afranio, &c.) La historia que aqui toca Iuan de Mena es desta manera. Despues que enlas guerras ciuiles entre Põpeyo y Cesar, Põpeyo se fue de Italia y passo la guerra ala prouincia de Epiro, Cesar estaua en Italia en grande dubda que es lo que primero haria, ò en que lugar començaria la guerra, y viendo que de todas partes lleuauan a Pompeyo armas y otras cosas pertenecientes para la guerra. Y assi mismo temiendo la gente de Pompeyo que estaua en España con dos capitanes llamados Petreyo y Afranio que tenian la prouincia en nombre de Pompeyo, estaua muy congoxado, y pensando como era la verdad que si el siguiesse a Põpeyo le siguirian a el los dichos capitanes que dexaua tras si, acordo primeramente de venir en España. Y repartida toda su hueste en cinco partes. La vna puso en Brunduſio puerto de Ytalia. La otra dexo en Otranto. La otra en Tarento para que guardassen a Ytalia. Y si Pompeyo boluiesse a ella le vedassen la entrada. La otra parte embio con Quinto Valerio para que tomassen la ysla Cerdeña que entonces tenia mucho bastimento. La otra parte embio con Asinio Polion a Sicilia para la ocupar, enla qual estaua Caton Vticense, y la tenia en nombre de Pompeyo, pero no queriendo Caton pelear con el dicho Asinio, dexole la ysla y fuese para Põpeyo ala ysla Corcica, y dexãdo Cesar desta manera diuidi-

da su

da su gente, vino con la que quedo a Roma y consolo el pueblo Romano que estaua muy triste viendo las grandes guerras y daños que se aparejauan, y recordandose delos males que auian passado enlas guerras ciuiles de Syla y Mario relatandoles su humanidad y clemencia de que vsaua con los enemigos. Y principalmente como auia soltado a Lucio Domicio, el qual prendio en Corfinio y le delibro y consintio que se fuesse a Pompeyo con todo lo que tenia, y prometio les muchas dadiuas y dones, y assi los dexo algo consolados y recreados, y assi mismo abrio el thesoro delos Romanos que estaua enel tẽplo de Saturno, y presumiendo Metelo vno delos tribunos del pueblo estoruarselo, Cesar le amenaço que le mataria sino se dexasse de aquello, y todo el dinero y riquezas que hallo lo repartio entre su gẽte, y puso por Presidente dela ciudad a Aemilio Lepido, y hizo capitan general y gouernador de toda Italia y de toda la gente que al derredor della tenia a Marco Antonio Tribuno, y puso en Sicilia por gouernador a Curion, y en Cerdeña a Quinto Valerio, y enel Iliri co a Cayo Antonio, y enla Frãcia Cisalpina a Licinio Crasso. Otrosi hizo con grande presteza dos flotas, enlas quales puso por capitanes a Dolobela y a Hortensio, y fortalecida desta suerte Italia Cesar vino en España, enla qual encontrando con los sobredichos capitanes Petreyo y Afranio que la tenian en nombre de Pompeyo parecio al principio menor en fuerças y despues peleando conellos cabe Lerida ciudad de Cataluña Cesar assento su real en lugar aspero y de peñas, por lo qual ouo de embiar su gente por las puentes del rio Sicoris a q̃ apacẽtassen las bestias, pero como entõces era inuierno el sobredicho rio venia crecido y lleuo las puentes, y todos los dè Cesar que quedaron dela otra parte del rio quedauan pasto no podiẽdo ser socorridos fueron muertos dela gente de Petreyo y Afranio. Desta manera afligido Cesar con los suyos assi por la aspereza del lugar donde tenian el real, como por la mengua delos bastimentos y daño que recebian delos enemigos, mas parecia estar el cercado que no ser el cercador, hasta que entrando ya la primauera, los dichos Petreyo y Afranio se partieron de Lerida a buscar nueua gente para la guerra, y Cesar fue luego tras ellos y hallandolos puestos en lugares asperos y de mucha angostura cerrolos de vna caua, y pusolos en tanto estrecho que vinieron conel a partido que se yrian de España, y la dexarian libre en su poder si los pusiesse seguramente allende del rio Varo que diuide a Francia de Italia, y de alli los dexasse yr a Pompeyo y conestas condiciones salieron Petreyo y Afranio de España y la dexaron enel poder de Cesar. Esta es la hystoria que aqui toca Iuã de

Mena,

Mena, la qual escriuen larga y copiosamente, Plutarco enla vida de Cesar, y enla de Pompeyo y Iulio Cesar en sus Comentarios, y Lucano enla Pharsalia y principalmente Appiano Alexandrino enel segũdo libro delas guerras ciuiles. ¶ Segun que de Lerida.) *Emienda segun cabe Lerida, porque esto requiere la verdad dela historia.*

COPLA. CXL.

Vimos a Crasso sangrienta la espada
Delas batallas que hizo en Oriente
Aquel de quien vido la Romana gente
Su muerte plañida mas nunca vengada
Y vimos la mano de Mucio quemada,
Al qual la salud del fuerte guerrero
Le dexa mas triste que no plazentero
Le haze la vida por el otorgada.

¶ Vimos a Crasso sangrienta la espada.) *Marco Licinio Crasso fue hijo de vn nõble Romano llamado Crasso, el qual fue insigne y claro assi por otros honores y dignidades como porque fue Censor que era en Roma oficio de grande estima y veneracion, y porque auia triumphado. El qual muerto enlas guerras ciuiles de Sila y Mario quedaron del tres hijos: delos quales fue el vno este Marco Crasso de quien auemos aqui de tractar, el qual fue hombre virtuoso y noble, porque se cuenta del que fue templado enel biuir, y que hazia mucho por sus amigos tanto que su casa les estaua para sus necessidades de contino abierta como vna tienda de socorro y clemencia. Allende desto honrraua mucho a todos los Romanos de qualquier estado que fuessen, ningun hombre tan baxo delos plebeyos y vulgares le saludaua, a quien el tambien no saludasse. Y no se desdeñando Cesar y Pompeyo y otros principales caualleros de Roma entender enlas causas delos hombres baxos tomaua las ela cargo, y abogaua por ellos y ayudaualos en quanto el podia en sus pleytos negociando que se les guardasse justicia. Con lo qual fue muy quisto y amado en Roma de todo el pueblo. Esso mismo fue hombre de muchas letras, y tuuo por maestro enla philosophia a Alexandre philosofo Peripatetico famoso en aquellos tiẽpos. Fue tãbien singular capitan y muy sabido y experimẽtado enel arte militar, y hizo enla guerra hechos famosos y memorables. Principalmẽte vencio a Spar-*

caco duque y capitan delos Gladiatores, el qual andaua por Italia robando y destruyẽdo sin q̃ ninguno le pudiesse resistir, el qual auia ya en muchas batallas vencido, y desbaratado muchos capitanes Romanos cõ gẽte q̃ auiã cõtra el embiado: los quales fueron Clodio, Publio, Vatinio, Furio, Cossinio, y despues dos Consules Gelio y Lentulo, y assi mismo a Cassio gouernador dela Frãcia Cisalpina. Con las quales victorias ensoberuecidos los Gladiatores andauã derramados por medio dela Italia haZiendo grãdes estragos y daños: esta guerra tã peligrosa y dañosa al pueblo Romano acabo Crasso, el qual embiado despues de todos los que he dicho por capitan contra ellos los vẽcio cõ su industria y fortaleZa, y en sola vna batalla mato enella al capitan Spartaco, pero entre todas las virtudes que de Crasso he cõtado y otras muchas q̃ tenia quãtas en hõbre alguno pudieron caber touo vn solo vicio q̃ fue el auaricia, ala qual fue tã dado q̃ todo lo bueno y loable q̃ tenia escurecio conella, y al fin le fue causa de su ignominiosa y desonrrada muerte, la qual fue desta manera. Antes delas guerras ciuiles entre Cesar y Põpeyo siendo Consules Marco Crasso y Põpeyo como fuessen ellos dos y Iulio Cesar los mas principales dela ciudad de Roma partierõ entre si las prouincias de Espaã, Francia y Parthia desta manera, a Cesar dierõ ala prouincia de Francia por otros cinco años como primero la auia tenido. A Põpeyo cupo en suerte la prouincia de Espaã, y a Marco Crasso a Parthia. Pero estando todos los Romanos tristes de auer cabido por suerte a Põpeyo Espaã que estaua tan lexos, y ellos querrianle tener cabe si, Marco Crasso estaua muy goZoso cõ su suerte, y no pensaua q̃ por entonces le pudiera venir cosa de mayor dicha y bienandança. Y cõ fiãdo de su gran saber enla guerra, y de su industria, no tenia en estima alguna las guerras de Lucilo contra Tigranes, ni las de Põpeyo contra Mithridates en cõparacion delas cosas que el pensaua hazer. Assi q̃ teniendo gran gana de yr cõtra los Parthos aparejaua todo lo que era necessario para el camino, pero su partida era cõtra voluntad delos Romanos, porq̃ tenian entonces amistad con los Parthos, y no querrian que les fuesse hecha guerra. Y aunq̃ procurauan quanto podian de estoruar esto a Crasso dexaronlo por causa de Põpeyo. Pero no embargante esto Actelo Tribuno del pueblo salio del camino a Crasso y trabajãdo embalde con exortaciones y palabras, hiZo alli ciertos sacrificios inuocando Dioses inauditos y horrendos denunciandole ciertas maldiciones y execraciones que los Romanos llaman Diras, las quales deZian tener tales fuerças que aquella persona a quien comprehendian era necessario que padeciesse

grandes

grandes infortunios y persecuciones, como manifiestamente despues se comprobo enla muerte de Crasso. Pues partido Crasso dela ciudad de Roma vino con su hueste a Brunduſio ciudad y puerto de mar de Ytalia. Y como el mar aun no estuuiesse bien sossegado delas tempestades del inuierno, no espero a que abonasse, sino puso prestamente su gente enlos nauios, y perdidos enel camino algunos dellos aporto ala ribera de Asia, donde descendio con toda su gente, y suplidos otros en lugar delos que se auian perdido por la mar lleuaua su exercito por la prouincia de Galacia, enla qual como hallando al rey Deiotaro que era ya viejo edificando vna ciudad de nueuo, dixen que le dixo por escarnecer del. O rey Deiotaro que es la causa que estando tu ya enla duodecima y postrera hora del dia edificas agora nuevamente ciudad. A lo qual el rey Deiotaro sonrriendo respondio: Y tambien tu Crasso aunque no estas segun me parece enla primera, pero vas con gente a hazer guerra a los Parthos. Auia entonces Crasso sesenta años, pero parecia muy mas viejo. Passado ya todo el camino que auia entre medias llegando Crasso ala tierra delos enemigos hallo muchas cosas que le alegraron, y le dieron grande esperança. Primeramente hallando puente enel rio Euphrates, passo sin trabajo ninguno su hueste y dieronse le muchas ciudades de Mesopotania y vna ciudad que tomo por fuerça de armas llamada Xenodocia, enla qual reynaua el tyrano Apolonio, dio la ala gente para que la robassen, y de ay vino a tener el inuierno en Syria, y a esperar a su hijo que auia de venir de Francia con gente nueua que le dio Iulio Cesar. Este fue el primer error entre otros muchos que cometio Crasso en aquella guerra que deuiera luego como vino yr contra los enemigos que estauan desapercebidos y cercar la ciudad de Babilonia o Seleucia, que eran las principales del reyno, y no dar les lugar a que se adereçassen para la guerra. Y allende desto todo el tiempo que estuuo en Syria en lugar de exercitar y endurecer su gente, para que despues mejor pudiessen suffrir el trabajo, gastolo en demandar tributos alas ciudades, y allegar dineros con grande estudio y diligencia. El rey delos Parthos que se llamaua Oriodes, ò segun otros Orodes sabiendo que Crasso venia a le hazer guerra, mas por su voluntad y cobdicia que por auctoridad delos Romanos, embiole sus embaxadores que le dixessen esto: Si traes o Crasso comission delos Romanos para nos hazer guerra a esto respondemos, si es assi, que te haremos la guerra mas cruel que pudieremos: Pero si mas por causa de tu priuado prouecho y ganancia que

no por consentimiẽto delos Romanos como lo oymos dezir nos vienes a hazer guerra: a esto te embiamos a dezir el rey Orodes que el se compadece de tu vejez, y te quiere dexar boluer en paz con tu gẽte y hazer gracia alos Romanos del exercito que cõtigo traes. A esto respondio Crasso con grãde indignacion que el les daria la respuesta en la ciudad de Seleucia. Entõces vno delos embaxadores que se llamaua Agisis estendio la palma dela mano y dixo a Crasso. Antes naceran aqui pelos que tu veas a Seleucia. Y con esta respuesta se tornaron los embaxadores al rey Orodes. En este tiẽpo embio Crasso ciertos hombres delos que tenia en la guarda delas ciudades de Mesopotamia para que espiassen la gente y el adereço delos enemigos y lo que deliberauan hazer. Los quales bueltos a Crasso dixeron que auian visto grande y inumerable multitud delos enemigos, la fortaleza delos quales era mucho grãde y que no solo quando pelean, mas aun quãdo huyen empecen y matan los contrarios: y diziendo otras cosas semejantes a estas, puso mucho temor en los Romanos y quitoles toda la esadia y esperança que hasta entonces tenian, tanto que muchos aconsejauan a Crasso que dexasse la guerra contra los Parthos y se boluiessen por do auiã venido. Entre los quales principalmente era Cassio Questor. Y allende desto los sacerdotes y adeuinos dezian que en los sacrificios hallauan malas señales y que denunciauan el daño venidero. Lo qual todo menospreciando Crasso, solamente queria oyr a aquellos que le aconsejauan que lo mas presto que pudiesse diesse la batalla alos enemigos. En este tiempo el rey Orodes embio cõtra los Romanos vn capitan suyo llamado Surinas, el qual en dignidad y linaje era entre los Parthos el segũdo despues del rey. Y este Surinas vino con grande numero de gẽte de pie y de cauallo muy adereçada y armada cosa por menudo delas que acõtecieron. Dada la batalla los Parthos vẽcieron alos Romanos, y hizierõ grãde estrago y matãça en ellos y murio alli el hijo de Crasso que era mancebo de gran esfuerço, virtuoso, y prendieron y matarõ muchos dellos hasta que la noche los despartio. Essa misma noche antes del dia Crasso se fue huyendo con los que le pudieron seguir y vino ala ciudad de Carras que era entonces amiga del pueblo Romano. Y despues salio della por engaño y perfidia de Surinas que fingian querer assentar con el paz, y lleuole vn traydor que le llamauan Abaro de noche por vn camino muy malo trayendolos vna vez por vna parte y otra vez por otra, no caminaua nada hasta q̃ los metio en vnas lagunas muy hondas y en lugares barrancosos, donde los tomo el dia, y esto que passaua hazia lo saber el sobredicho Abaro alos

Parthos

Parthos. Los quales vinieron cõtra los Romanos, y el engañador Surinas atraxo a si por engaños a Crasso diziẽdoque ya la enemistad era passada, y que dende en adelante queria hablar conel dela paz: assi que viniendo Crasso a el no porque confiaua que no recibiria daño sino porque ya no tenia mucha gana de biuir apeose del cauallo para hablar con Surinas, porque esta es la costũbre delos Romanos quando han de hablar enla paz apearse del cauallo. Entonces Surinas escarneciẽdo de Crasso dixo que no estaua razon que estãdo el a cauallo el emperador delos Romanos viniesse a pie. Y mando traer vn cauallo enjaezado, enel qual los Parthos que ay estauan subierõ medio por fuerça a Crasso. Los Romanos viendo el peligro de su capitan cercauanle al derredor, y echauan de cabe el los Parthos. Assi que nacida entre ellos discordia vn Romano que se llamaua Octauio mato al auriga ò caualleriço del rey, y otro Partho que estaua tras Octauio viendo aquello le mato a el, y vno dellos llamado Pomaxartes mato a Crasso, ò como otros dizen, despues de muerto le corto la cabeça y la mano derecha. Este fue el ignominioso y desdichado fin de Marco Crasso. Murieron en aquella batalla veynte mil Romanos, y fueron presos diez mil. Pero despues Surinas pago la traycion y maldad de que vso con Crasso, que el rey Orodes auiẽdo embidia dela victoria que auia ganado le mato por engaño, y Orodes murio con yeruas que le dio su hijo Phraates, ò como otros dizẽ le ahogo. Cuentan esta historia largamente Plutarco enla vida de Crasso, y Appiano Alexandrino enel libro intitulado Parthico: ¶ Aquel quien vido la Romana gente Su muerte plañida mas nunca vengada.) Esto que haze aqui dize Iuã de Mena que los Romanos no vengaron la muerte de Crasso es contra la verdad dela historia, porque como Appio Alexandrino trae enel libro que se llama Parthico entendio Basso capitã delos Romanos despues dela muerte de Crasso vencio alos Parthos en tres insignes y grandes batallas, y mato enla primera dellas a Pacoro hijo de Orodes y hizo tanto estrago enellos que vengo assaz la muerte de Crasso y de los Romanos que conel murieron. Lo qual porque mas euidentemente parezca porne las palabras de Appiano enel sobredicho libro, las quales son estas: Eneste tiempo Ventidio encontro cabe Cyristo con Pacoro hijo del rey que passaua en Assiria con grãde gẽte de Parthos. Y dada la batalla muerto entre los primeros Pacoro los vencio y hizo enellos gran matança, enla qual memorable hazaña quasi vẽgo todos los daños que los Romanos debaxo de Crasso auian recebido, y encerro alos Parthos enlas prouincias de Media y Mesopotamia vẽ-

çidos en tres grãdes batallas. Esto misimo quasi por las misimas palabras hallaras escrito en Plutarco enla vida de Marco Antonio como otras muchas cosas que Appiano tomo ad verbum del dicho Plutarco. Lo misimo confirma Ruffo enel libro que compuso de gestis Romanorum, delos hechos delos Romanos. Otrosi Trogo Pompeyo enel libro quarenta y dos de sus historias demuestra tambiẽ claramẽte esto. Assi que la muerte de Crasso vengada fue. Pero aqui Iuan de Mena mas como poeta que como historico sigue aquellas palabras de su Lucano que dize enel primero dela Pharsalia. Y como deuiessen despojar ala soberuia Babilonia delos tropheos q̃ hizierõ con la victoria ganada delos Romanos. Y el anima de Crasso no vẽgada anduuiesse perdida, avnque enestas palabras Lucano no diga simpliciter q̃ la muerte de Crasso nũca fue vẽgada sino que no lo era quãdo la guerra ciuil se comẽço. ¶ Y vimos la mano de Mucio quemada.) La historia de Mucio Sceuola que aqui toca el poeta es esta. Echados de Roma los Tarquinios por la maldad q̃ Sexto Tarquinio cometio contra Lucrecia, fuerõse a Porsena rey delos Ethruscos que en aquellos tiempos era potentissimo y mandaronle que les diesse socorro y ayuda contra los Romanos, diziendo que no deuia consentir que ellos estuuiessen desposseydos y echados tan ignominiosamente de su reyno, pues que trayan origen y linage delos Ethruscos, cuyo rey el era, y con otras muchas razones persuadieron al dicho rey que les fauoreciesse y ayudasse todo lo que pudiesse. De manera que Porsena junto gran numero de gente y vino sobre la ciudad de Roma: la qual puso en tanto estrecho y necessidad que al fin la tomara sino fuera por causa deste excelẽte Romano llamado Mucio Sceuola, del qual habla aqui Iuan de Mena, el qual como hombre de grande ẽsfuerço indignado de ver su tierra cercada de enemigos, y en tãto estrecho, salio dela ciudad y vino al real delos enemigos cõ proposito de matar al rey Porsena, y llegado ala tiẽda real fallo que estauã pagãdo sueldo ala gẽte, y como estãdo cabe el rey vn cõtador que tenia quasi el misimo habito vestido q̃ el rey, viẽdo Mucio Sceuola que toda la gẽte llegaua a el. Pensando q̃ era el rey saco su espada y matole, y como luego fuesse preso queriale el rey mandar dar tormento para q̃ dixesse las assechanças q̃ cõtra el los Romanos teniã, pero el anticipose a tomar de si la pena q̃ el rey le auia de dar y dixo estas palabras. Porque veas o rey que es proprio delos Romanos hazer y padescer grandes cosas y que los desseosos dela hõrra no estimã en nada la vida, yo tomo de mi la pena q̃ tu me has de dar. Y esto dicho puso su mano derecha enel huego q̃ auiã encẽdi

do

do para haʒer ſacrificios, y touo la alli haſta que fue quemada, ſin haʒer mudãça alguna enel roſtro ni ſeña de dolor. Delo qual eſpantado el rey Porſena leuanto ſe de ſu ſilla real y mando que le quitaſſen de delãte y le dexaſſen yr. Por lo qual como en remuneracion del beneficio recebido Mucio Sceuola dixo al rey, que treʒiẽtos Romanos auiã conjurado conſigo para le matar por la miſma manera que el lo auia tentado haʒer, porẽde que le amoſtaua que ſe guardaſſe: lo qual oyendo el rey Porſena luego alço real dela ciudad y ſe boluio a ſu reyno. Y deſta manera fue librada la ciudad de Roma por el grande eſſuerço y prudẽcia de Mucio Sceuola, al qual los Romanos en reconoſcimiento deſte beneficio delrecebido le dieron ciertas tierras allende el rio Tibre que de ſu nõbre llamaronſe deſpues los prados de Mucio. Eſta hiſtoria cuentan muchos auctores, principalmente Tito Liuio enel ſegundo libro ab vrbe condita, y Valerio Maximo, y Plinio de viris illuſtribus. ¶Al qual.) *Conuiene a ſaber Mucio Sceuola.* ¶Del fuerte guerrero.) *Del rey Porſena que como fuerte guerrero puſo en grande neceſsidad la ciudad de Roma, por deſtruyr enel reyno los Tarquinos.* ¶Le dexa mas triſte que no plazentero, le haze la vida por el otorgada.) *Quere deʒir q̃ no le plugo tanto a Mucio Sceuola dela vida q̃ el rey Porſena le otorgo como le peſo por no le auer podido matar, que quiera por bueno morir el, porque el rey Porſena no quedara biuo.*

COPLA. CXLI. ¶Inuocacion.

Belligero Mares tu ſufre que cante
Las guerras que vimos de nueſtra Caſtilla
Los muertos enella ſu mucha manzilla
Que el tiempo preſente nos demueſtra delante,
Dame tu Palas fauor miniſtrante
Alo que ſe ſigue de para tal orden
Porque mis metros al hecho concorden
Y goze verdad de memoria durante.

¶Belligero Mares tu ſufre que cante.) *Deſpues que el auctor ha tractado delas guerras de los paſſados, paſſa agora la pluma a contar las guerras que aconteſcieron en Eſpaña, y las de ſus tiempos, y para poder mejor eſcreuirlas, demanda fauor al Dios Mars y ala diosa Palas, en cuyo poder y deydad puſieron los*

antiguos la guerra. Primeramente pone las guerras delos reyes de Eſpaña paſſados, y deſpues las de ſus tiempos. ¶ Belligero.) *Guerrero y que tienes poder enla guerra y eres Dios della.* ¶ Sufre que cante.) *Tu ſufre quiere dezir, tu me da gracia con que cuente las guerras de Eſpaña.* ¶ Nos demueſtra delante.) *Nos pone ante los ojos.* ¶ Da me tu Palas.) *La dioſa Palas dioſa dela guerra hija de Iupiter naſcida de ſu cabeça ſin madre. Eſta fue la inuentora delas artes mecanicas.* ¶ Porque mis metros al hecho concorden.) *Porque pueda con verdad eſcreuir las guerras preſentes aſsi como a ellos aconteſcieron.*

COPLA. CXLII. ¶ Preſentes.

Alli ſobre todos fortùna puſiera
Al muy prepotente don Iuan el ſegundo
De Eſpaña no ſolo mas de todo el mundo
Rey ſe moſtraua ſegun ſu manera
De armas fulgentes la ſu delantera
Guarnida la dieſtra de fulminea eſpada
Y el en vna ſilla tan rica labrada
Como ſi Dedalo bien la hiziera.

¶ Alli ſobre todos fortuna puſiera.) *Queriendo tratar delas guerras de Eſpaña, pone enel principio y cabecera ſobre todos al rey don Iuan, y dize que le vido enel lugar mas pujante y principal armado de reſplandecientes armas con vna relumbrante eſpada ceñida al lado, y aſſentado en vna ſilla labrada de muy rica maçoneria.* ¶ Segun ſu manera.) *Segun ſu real preſencia.* ¶ Fulgentes.) *Reluzientes, reſplandecientes.* ¶ La ſu delantera.) *Muy bien dize la ſu delantera, porque eſtando ſentado en ſu ſilla real no ſe podia ver ſino la parte delantera.* ¶ Fulminea.) *Relumbrante como rayo.* ¶ Como ſi Dedalo bien la hiziera.) *Erichtheo rey de Athenas ouo vn hijo llamado Athineo, eſte engendro a Eupalamo, el qual ouo vn hijo dicho Micion cuyo hijo fue Dedalo, del qual habla agora el auctor. Eſte fue Griego de nacion, natural dela ciudad de Athenas, tan grande maeſtro enel arte de carpinteria, que ſobrepujo a todos los maeſtros que antes del auian ſido, hizo muchas obras en diuerſas partes del mundo. Principalmente ſabia hazer eſtatuas tan perfectas y con tan propias faciones que parecian biuas*

Abſento ſe de Athenas por eſta cauſa. Tenia vn ſobrino hijo de ſu hermana llamado Talo, al qual moſtraua el arte dela carpinteria. Y ſiendo eſte ſu ſobrino agudo y de ſotil ingenio, aprendio muy perfectamente el arte, y hallo la rueda delos olleros, y la ſierra: y el torno, Enlo qual gano grande renombre y cobro mucha fama. Dedalo ſu tio mouido de embidia matole, por la qual cauſa fue mandado que fueſſe condenado a muerte por los Arriopagitas jueZes de Athenas. Partido por eſta cauſa de Athenas vinoſe a vnos pueblos de aquella prouincia que deſpues de ſu nombre ſe llamaron los Dedalos, y de ay nauego enla yſla Creta donde fue muy acepto al rey Minos, y hiZo el laberinto que diZen donde tienen encerrado el Minotauro. Y deſpues hiZo vna vaca de madera, enla qual metida la reyna Paſiphe muger del rey Minos ſe echo con vn toro del qual ſe enamoro: por lo qual temiendo la yra del rey Minos fueſe de Creta y vino ala yſla de Sicilia donde entonces reynaua Cocalo: del qual fue amado y tenido en mucha reputacion por la excelencia de ſu arte, y hiZo eneſta yſla muchas obras y muy ſingulares y nombradas, las quales y otras muchas coſas mas cuenta del Diodoro Siculo enel quinto libro dela bibloteca.

COPLA. CXLIII.

El qual reguardaua con ojos de amores
Como haria vn eſpejo notorio
Los titulos todos del gran abolorio
Delos ſus inclitos progenitores,
Los quales tenian en ricas labores
Ceñida la ſilla de ymagineria,
Tal que ſemblaua ſu maçoneria
Aliris con todas ſus biuas colores.

¶El qual reguardaua con ojos de amores.) DiZe el auctor *que enla ſilla real donde el rey don Iuan eſtaua ſentado eran labradas y eſculpidas de maçoneria las ymagines de todos los reyes de Eſpaña ſus anteceſſores, y todas las victorias y titulos que ganaron. Enlas quales como en vn eſpejo el rey don Iuan ſe remiraua y las contẽplaua con ojos de amores, quiere deZir cõ mucha alegria: por que no ſe puede el hõbre recordar los ſeñalados hechos de ſus mayores ſin mucho alegrarſe.* ¶Como haria en vn eſpejo notorio.)

Remiraua se en su abolorio y todos sus antepassados y sus titulos y victorias como vn dechado que terna bien decorado. ¶ Tal que semblaua su maçoneria al iris cõ todas sus biuas colores.) Eran tan ricas las labores dela maçoneria que estaua labrada en aquella silla y de tan diuersas y finas colores que paresçia al iris. El iris se llama en Griego el arco que vemos enel cielo en tiẽpo de lluuias, el qual se causa dela reflexion delos rayos solares, quando hieren en alguna nuue humida que echa rocio, y nũca se causan sino estando de vna parte el sol y dela otra parte contraria la nuue, y de aquella reflexion y la mixtura delas nuues y el ayre y de fuego los rayos solares resulta aquella variedad de colores que vemos enel. No se haze mas del medio circulo q̃ vemos. Veẽse mas amenudo en tiẽpo de inuierno desde el equinocio del otoño quando comiẽça a menguar el dia, y quãdo el dia torna a crecer desde el equinocio del verano los vemos mas, ni se veẽ tãpoco cerca del solsticio del verano quãdo los dias son muy grandes, sino enel inuierno quando son pequeños. Estando el sol baxo se alçan y alçandose el sol se abaxan ellos, y quando el sol nasce o se pone, son menores, pero son mas anchos. Al medio dia son mas delgados, pero son mayores y tienen mayor cerco, pero enel estio a medio dia no se veen. Passado el equinocio del otoño a qualquier hora. Nũca se han visto mas de dos juntos. Aristoteles escriue que tambien estos arcos se causan de noche con los rayos dela luna quando hieren enla nuue que rocia. Plinio enel segundo libro dela historia natural cõtradize eneste a Aristoteles y dize q̃ no se hazẽ de noche. Pero vsando agora aqui de oficio de juez, la verdad es que sienten Aristoteles y Plinio hablando con su honor erraron eneste manifiestamente, testigo soy de vista, y porque como dezia aquel orador que relata Plutarco, no se ha de creer a vn testigo avnque sea Caton, añadire otro, y es el muy venerable y literatissimo varon Antonio de Nebrixa nuestro preceptor doctissimo en todos generos de doctrina, cuya potente y dulcissima vihuela mas dichosa que la de aquel Thracense Orpheo saco ala verdadera Euridice del infierno, quiero dezir resuscito entre nosotros la lengua Latina y letras de humanidad que tantos años ha estauan exterminadas de España. Pues el qual y yo viniendo de Alcantara a Villanueua dela serena, caminando vna noche con agua vimos este arco, el qual causauan los rayos lunares que hirian enla nuue contraria y ouimos mucho plazer delo ver, porque como dize Aristoteles enel tercero libro delos Metauros. En espacio de cincuenta años no se vee sino dos vezes. Y tan ajeno es dela verdad dezir que no se veen de noche

que

que algunos reprehenden a Aristoteles, porque dixo que en tãto tiẽpo no se veyan sino solas las dos vezes. Esto digo por Alberto Magno, el qual enel sobredicho libro delos Metauros dize que verdaderos experimentadores vieron en vn mismo año este arco dos vezes. Pero saluase Aristoteles, porque esto que dixo fue no dela verdad dela experiencia sino siguiendo opiniones de otros. Llamase en Griego este arco Iris, Non de eris como dizen algunos, sino de iris que significa leuar embaxada porque fingen los Poetas que es mensajera dela Diosa Iuno, y aun como el Poeta Homero muchas vezes demuestra del Dios Iupiter. Y guardan por la mayor parte los Poetas esta diferencia que Mercurio sea embaxador de concordia: y esta Iris de discordia como Seruio escriue. Vergilio enel quinto dela Eneyda quando las mugeres Troyanas quemaron las naos. Fingen los poetas que esta Iris es hija de Thaumante que quiere dezir admiracion. Otrosi Homero enel libro vndecimo dela Iliada dize que tiene las alas de oro y los pies de ayre. Pues dize agora Iuan de Mena que eran tan perfetas las colores dela pintura de aquella silla real donde estaua el rey don Iuan sentado que semejauan alos naturales colores del arco celeste que vemos enel ayre.

COPLA. CXLIIII.

Nunca escudo que hizo Vulcano
Enlas Ethneas ardientes fornaces
Con que hazia temor enlas hazes
Achiles delante del campo Troyano
Se halla touiesse pintadas de mano
Ni menos escultas entretalladuras
De obras mayores ni de tales figuras
Como enla silla yo vi que desplano.

¶Nunca el escudo que hizo Vulcano.) *Quatro Vulcanos escriue Tulio enel libro tercero de natura Deorum que ouo tres entre los Gentiles. El primero hijo del cielo, del qual y de Minerua nascio el dios Apolo, so cuya tutela esta la ciudad de Athenas segun sentencia delos historicos antiguos. El segundo Vulcano fue hijo de Nilo, al qual los Egypcios llaman Opas y es guarda de Egypto. El tercer hijo del tercer Iupiter y la diosa Iuno herrero enla ysla Lemnos. El quarto hijo de Menalion que fue rey delas ysias que estan ca-*

be

be Sicilia que de ſu nombre ſe llaman Vulcanios. Pero entre todos eſtos el mas mentado entre los Autores y Poetas es el hijo de Iupiter, y la dioſa Iuno. Al qual porque prouo a ſoltar a ſu madre Iuno que eſtaua preſa, Iupiter le echo del cielo abaxo, y cayo enla yſla Lemnos y dela cayda ſegun los Poetas fingen quedo coxo, y diZe Seruio que eneſta yſla le criaron las ximias. Homero eſcriue que la Dioſa Theris y Eurimone hija de Oceano le criaron. Eſte fingen los poetas que fue herrero delos Dioſes, y que touo ſu tienda de herreria en Etna monte de Sicilia que eſpira llamas por el altura. Eſte Vulcano hiZo el collar de Hermione como cuenta Stacio enla Thebayda, y la corona de Ariadna. Y hiZo las armas de Eneas, y las de Achiles con que peleo contra los Troyanos, y otras obras muy excelentes y de grande admiracion. Entre las quales fue el eſcudo que hiZo para Achiles, enel qual puſo muchas hyſtorias y figuras y muy ſotilmente labradas. HaZe mencion deſte eſcudo que dio Vulcano a Achiles Dionyſio Halicarnaſſeo enel ſeptimo libro delas antiguedades Romanas. El que primero inuento el arte dela herreria fue Tubal Cam hijo de Lamech y de Sella, como eſcriue Ioſepho enel primero libro dela antiguedad Iudayca. Pues diZe agora el Auctor que el eſcudo de Achiles con que peleaua contra los Troyanos, el qual hiZo Vulcano herrero delos Dioſes no touo tan prima obra, ni tan ſotiles y perfectas entretalladuras como las que tenia la ſilla del rey don Iuan.

COPLA. CXLV.

Alli vi por orden pintados los hechos
Delos Alfonſos y todos ſus mandos
Y lo que ganaron los reyes Hernandos
Haziendo mas largos ſus reynos eſtrechos,
Alli la juſticia los rectos derechos
La mucha prudencia de nueſtros Enrriques
Porque los tales tu fama publiques
Y hagas en otros ſemblantes prouechos.

¶ Alli vi por orden pintados los hechos.) *Pone las figuras y entretalladuras que eſtauan labradas enla ſilla del rey don Iuan, y diZe que vio enella pintados por orden los hechos delos reyes de Eſpaña llamados Alfonſos, los quales haſta nueſtros tiempos han ſido*

onze todos reyes magnanimos victoriosos, y que hizieron grandes y memorables hechos por las armas: delos quales y cuyos hijos fueron, y como sucedieron vnos a otros, y esso mesmo delos otros reyes de España que aqui pone dire mas largamente enel fin desta obra donde escriue copiosamente la Genealogia delos reyes de España.

¶Los reyes Fernandos.) *Cinco reyes ha auido en España llamados Fernandos hasta los tiempos del fortunatissimo y inuictissimo Cesar el rey nuestro señor. Item ha auido quatro reyes dichos Enriques: delos quales los dos postreros: el vno fue padre del rey don Iuan, y el otro hijo, por lo qual Iuan de Mena los llama nuestros.*

COPLA. CXLVI.

Escultas las nauas estan de Tolosa
Triumpho de grande mysterio diuino
Conla Morisma que de Africa vino
Pidiendo por armas la muerte sañosa
Estan por memoria tambien glorioſa
Pintadas en vno las dos Algeziras
Estan por cuchillo domadas las yras
De Albohacen que no fue menor cosa.

¶Escultas las nauas estan de Tolosa.) *Estaua tambien labrada y esculpida en aquella silla real, la muy noble y mysterioſa batalla llamada las Nauas de Tolosa: la qual fue enel puerto del Muladar, entre el rey Miramamolin de Africa por nombre Mahomad, y el rey don Alonso noueno deste nombre, hijo del rey don Sancho el Desseado, enla qual batalla fue vencido el Miramamolin y muertos mas de dozientos mil Moros. Y fue esta victoria tan celebre y nombrada que avn oy se solenniza en algunas yglesias de España.*

¶Triumpho de grande mysterio diuino.) *Bien dize diuino porque muchas señales parecieron en aquella batalla en que se conocio auer sido la victoria endereçada por la mano de Dios.* ¶Pintados en vno las dos Algeziras) *Estaua tambien pintada la victoria del rey don Alonso onzeno deste nombre rey muy guerrero, y victorioso, el qual tambien gano delos Moros el Algezira que fue antiguamente ciudad en Andaluzia cabe Gibraltar muy populosa. La qual sele entrego sabado vispera de ramos a veynte y siete dias de Março año del nascimiẽto de nuestro redentor de mil y trezientos y quarenta*

y quarẽta y quatro años: dẽspues de auer tenido cerco sobre ella veynte y dos meses. Y *diZe las dos AlgeZiras, porque el sobredicho rey don Alonso que gano la dicha ciudad de el AlgeZira, quando la touo cercada fundo cabella vn lugar que se llamo tambien AlgeZira como la ciudad principal.* ¶ Domadas las yras del Albohacen.) *En el tiempo del dicho rey don Alonso onZeno deste nombre enel año de. xxxij. de su reynado, passo la mar el infante Abomelique hijo del Albohacen rey de Belamarin en Africa, y descendio enla ciudad de AlgeZira y llamose rey del AlgeZira y gano a Gibraltar. Pero ala fin en vna batalla que ouo con los Christianos fue el muerto y toda su gente vencida y desbaratada: y el rey Albohacen su padre quando supo la muerte de su hijo ayunto grande numero de gente, y juntarose conel rey de TuneZ, y el rey de Bugia con mas de cincuenta mil de cauallo, y ineſtimable numero de peones, y el rey de Granada tenia aca seys mil de cauallo y mucho peonaje, y descendieron en Gibraltar y juntados en vno conel rey de Granada dieron la batalla al rey dõ Alonso en Lunes a treynta del mes de Octubre año de nuestro saluador de mil y treZientos y quarenta y vn años: enla qual fueron vencidos los reyes Moros de Belamarin y perdidos mas de quatrocientos mil Moros. Celebrase tambien esta victoria en algunas yglesias de España.* ¶ Que no fue menor cosa) *No fue menor la victoria que gano el rey don Alonso onZeno en vencer alos reyes de Belamarin que la del rey don Alonso noueno que vencio al Miramamolin enlas Nauas de Tolosa.*

COPLA. CXLVII.

Crescian los titulos frescos abueltas
De aqueste rey nuestro muy esclarecido,
Los quales aurian allende crecido
Sino recrecieran algunas rebueltas,
Las quales por pazes eternas dissueltas
Presto nos vengan a puerto tranquilo,
Porque Castilla mantenga en estilo
Toga y oliua no armas ni peltas.

¶ Crecian los titulos frescos abueltas.) *Despues que el auctor ha tratado delas guerras delos reyes de España passados, y delas victorias que contra los Moros ouieron, passa agora a escreuir los hechos*

chos del rey don Iuan que acontecieron en su tiempo, cuyos titulos y victorias dize que estauan tan bien pintadas en aquella silla real, y que ouieran mas crecido sino fuera por las guerras ciuiles y dissensiones que ouo entre el y los infantes de Aragon sus primos, q̄ no dieron lugar a que hiziesse guerra alos Moros, y ganasse dellos triũphos y titulos porque delas victorias que se ganã enlas guerras ciuiles no suelen los vencedores triumphar como dize Lucano enel primero de la Farsalia. Quisieron hazer guerra dela qual no auiã de ganar triũphos. ¶ Los titulos frescos.) Las rezientes victorias del rey don Iuan, y dize frescos en respecto delos que ganaron otros reyes de España que puso arriba. ¶ A puerto tranquilo.) Nauegar en puerto suelen dezir en Latin tener tranquilidad y estar en pacifico estado y sin daño: lo contrario delo qual padece el que nauega por lo hondo del mar que esta dispuesto para recebir peligro. Por esta metaphora o traslacion suele tomar la mar por la guerra, y el puerto por la paz, como aqui haze el auctor. ¶ Porque Castilla mantenga en el tilo, toga, y oliua, no armas ni peltas.) Por la toga y oliua entiende la paz: por las armas y peltas la guerra. Lo primero es por que toga era vn genero de vestidura, dela qual los Romanos vsauan en el tiempo dela paz, y por esto ponen la vestidura de que vsauan en tiempo de paz por la misma paz. Dedonde procedio aquel dicho de Tulio. Den ventaja las armas ala toga: y Lucano enel tercero dela Farsalia. O luidado de fengir la toga: y el mismo Auctor enel noueno libro. Prefirio la guerra ala toga. Y Ouidio enla consolacion que embio a Liuia. Murio el mancebo exemplo delas venerables costumbres grande enla guerra y grande enla toga. Por la oliua se entiende tambien la paz por esta razon. Entre las fabulas delos Poetas se recuenta que estando el dios Neptuno y la diosa Palas en dissension y porfia qual de ellos daria nombre ala ciudad de Athenas. Los Dioses dieron por sentencia que ouiesse la victoria qual de ellos hallasse cosa mas prouechosa para la vida humana. Entonces el dios Neptuno firio la tierra cõ su tridente y salio vn cauallo feroz. La diosa Palas hirio tambien la tierra con su lança y salio vna oliua. Entonces los dioses dieron sentencia por Palas, porque el cauallo de Neptuno era señal dela guerra: con la qual se dissipa el genero humano. Y la oliua era señal dela paz y mas prouechosa ala vida delos hombres y assi la ciudad de Athenas se llamo del nombre dela diosa Palas. La qual en Griego como se nombra Athena. Esta fabula pone Ouidio largamente enel libro sexto del Metamorphoseos. Delo qual quedo entre los Gentiles siempre la oliua ser señal de paz. Delo qual estan lle-

nos

nos los libros delos Poetas y hystoriadores. Escriue Pausanias que esta oliua que Palas produxo se quemo quando la ciudad de Athenas fue encendida y destruyda delos Medeos, y que el mismo dia que fue quemada reuerdecio y crecio dos cobdos. Esto no quise passar aqui que avnque algunos digã q̃ Palas fue la inuẽtora dela oliua, Tulio escriue enel tercero de natura Deorum que Aristeo hijo de Apolo la inuento. ¶ No armas ni peltas.) *Pelta vn genero de escudo es como escriue Sexto Pompeyo Sexto: vsauan deste las Amazonas quando guerreauan. Ausonio contando los trabajos de Hercules, quito el cinto ala reyna delas Amazonas las quales vsauan de peltas.*

COPLA. CXLVIII.

Con dos quarentenas y mas de millares
Le vimos de gentes armadas a punto
Sin otro mas pueblo inerme alli junto
Entrar por la vega talando oliuares,
Tomando castillos, ganando lugares,
Haziendo con miedo de tanta mesnada
Con toda su tierra temblar a Granada
Temblar las arenas fondon delos mares.

¶ Con dos quarentenas y mas de millares.) *Declara lo que dixo enla copla precedente crecian los titulos frescos a bueltas por no repetir vna misma cosa muchas vezes: todo lo que el Auctor dize que vio enlas coplas siguientes hasta que comiẽça a tratar dela muerte del conde de Niebla, todo auemos de entender que estaua entretallado y esculpido enla silla del rey don Iuan. Assi que estaua alli figurada la batalla del rey don Iuan que dio alos Moros enla vega de Granada: enla qual fue el rey vencedor y passo desta manera. Enel año dela encarnacion de nuestro saluador de mil y quatrocientos y treynta y vn años el rey don Iuã allego gran gẽte de pie y de caualllo, y entrando por tierra de Moros muy poderosamente con intencion de poner cerco sobre Granada, assento su real enla vega y el rey de Granada salio a le dar batalla: enla qual los Moros fueró vencidos y mas de diez mil dellos muertos, y de alli el rey se boluio a Castilla sin mas hazer: algunos dizen que fue la causa la gran discordia que entre los caualleros ouo: otros dizen que fue porque los Moros dieron gran suma de oro y joyas al condestable don Aluaro de*

Luna. ¶ Con dos quarentenas y mas de millares.) *Con ochenta mil hombres de pelea assi de cauallo como de pie.* ¶ Sin otros mas pueblo inerme alli junto.) *Sin otra mucha gente desarmada que suele seguir los reales, mas para traer bastimentos y para otros seruicios que para pelear.* ¶ Con miedo de tanta mesnada.) *Mesnada significa hueste o exercito es vocablo antiguo y de que ya en nuestros tiempos quasi no ay memoria.* ¶ Temblar las arenas fondon delos mares.) *Hiperbole es figura vsitada entre los poetas como aquello (It clamor cœlo) Y en otro lugar (Fama super æthera notus.)* ¶ Fódon delos mares.) *Lo vno es declaracion delo otro, porque el arena es lo mas hõdo del mar. Que tanto trecho tiene la mayor hondura del mar, diremos lo en otro lugar desta misma orden.*

COPLA. CXLIX.

Mucha Morisma vi descabeçada
Mas que recluſa de tras de su muro
Y avnque gozaua de tiempo seguro
Quiso la muerte por saña de espada,
Y mucha otra mas por pieças tajada
Que quiere la muerte tomar la mas tarde
Huyendo no huye la muerte el couarde
Que mas alos viles es siempre allegada.

¶ Mucha Morisma vi descabeçada.) *Prosigue el auctor las victorias del rey don Iuan contra los Moros, dize que vieron muchos delos Moros que salieron a pelear conel en campo muertos, y gran numero delos que estauan quedos en sus lugares que no quisieron salir ala batalla: los quales como medrosos murieron vilmente, tomados sus lugares delos Christianos y entrados por fuerça de armas: lo qual se ha de referir alo que dixo enla copla precedente, tomando castillos ganando lugares.* ¶ Recluſa.) *Aqui significa encerrada, pero en latin recludo quiere dezir abrir, y recluso lo abierto.* ¶ Y avn que gozaua de tiempo seguro.) *Avnque pudieran estar seguros cada vno en su lugar quisieron mas salir a pelear por la defension dela patria con auentura dela vida que no viendo la destruyr gozar de seguridad.* ¶ Que quiere la muerte tomar la mas tarde.) *Significa los que por miedo dela muerte no osaron*

salir ala batalla: los quales no por esso escaparon la vida, porque la muerte mas sigue al couarde. ¶ Y mas alos viles es siempre alle gada.) *Assi dize Horacio enel tercero delas Odas, la muerte persigue al couarde: y Vergilio, y Seneca enla Tragedia Medea, la fortuna teme alos fuertes y persigue alos couardes.*

COPLA. CL. ¶ Comparacion.

Como en Sicilia resuena Typheo
O las herrerias delos Milaneses,
O como guardauan los sus entremeses
Las sacerdotissas del templo Lyeo
A tal vi la buelta de aqueste torneo
Y tantas de bozes prorompe la gente
Que no se entendia sino solamente
El nombre del hijo del buen Zebedeo.

¶ Como en Sicilia resuena Typheo.) *Las bozes y alaridos de la gente enla batalla compara aqui el poeta a tres cosas, o al sonido del monte Ethna de Sicilia quando espira llamas por el altura, o al ruydo delos Armeros enla ciudad de Milã quãdo hazẽ arneses, o alas muy grandes bozes delas sacerdotissas de Bacco quãdo celebrã los sacrificios a Bacco, los quales se llaman Bacchanales.* ¶ Como en Sicilia resuena Typheo.) *Fingen los poetas que quando el Dios Iupiter vencio los gigantes con los rayos, porque auian intentado de le lançar del cielo a el y alos otros dioses, echo a Typheo que era vno delos gigantes enla ysla de Sicilia, y que puso sobre el el monte Ethna que espira huego por la cumbre. Otros dizen que no es Typheo el que esta en Sicilia, sino otro gigante llamado Encelado. Lo qual cõfirma Vergilio enel iij. libro dela Eneyda: dizese que el cuerpo del gigante Encelado medio quemado esta debaxo deste monte: Esto mismo dize Claudiano enel. j. libro de raptu Proserpine. Ethna la qual siempre dara testimonio delos triumphos que los dioses ganaron contra los gigantes: la qual es sepultura de Encelado. Y el mismo Claudiano enel libro tercero dela misma obra. O por ventura el gigante Encelado se solto del monte Ethna que esta cercano a mi: y fingen que este gigante Typheo fue echado enla ysla Inarime. Claudiano enel sobredicho libro, por ventura la cruz del gigante Typheo*

pheo rompio la ysla Inarime. Ouidio discordãdo desto dize enel. v. libro del Metamorphoseos, que Typheo fue echado enla ysla de Sicilia eneſtos verſos. La grãde ysla de Sicilia fue pueſta ſobre el gigante Typheo que oſo eſperar el reyno del cielo. Con Ouidio concuerda Iuan de Mena diziendo aqui. ¶ Como en Sicilia reſuena Typheo.) Quando el ſobredicho mõte Ethna eſpira llamas de huego por la cumbre, cauſa ſe grãde ſonido en toda la ysla, cerca delo qual el auctor enla coſmographia ouo dicho hablãdo de Sicilia: dõde los huegos inſufla Typheo formando gemidos y bozes diſpares: y Vergilio enel tercero dela Eneyda. Y dize q̃ quãdo eſte gigãte Encelado mueue el lado que tiene canſado toda la ysla de Sicilia tiembla por el gran ruydo que haze. ¶ O las herrerias delos Milaneſes.) Milan ciudad es dela Francia Ciſalpina que agora comunmente ſe llama Lombardia. La qual edificaron los Franceſes que paſſaron en Italia por las continuas diſcordias que en ſu tierra venian, y ocuparon eſta parte de Italia echados della los pueblos Thuſcos que antes la poſſeyan, y edificaron ende muchas ciudades principales, como Milã, Brixa, Verona, Bergamo, Tridento, Vincẽcia, y otras ciudades. Milã primero fue aldea: deſpues creccio, y vino a ſer muy populoſa ciudad como agora lo es, y lo ha ſido grandes tiempos ha. Es metropolis delas ciudades delos Inſubres: los quales con los Boyos y Senones fueron los principales pueblos delos Franceſes que moraron cabe el rio Pado enla Frãcia Ciſalpina: auctores ſon Trogo Pompeyo enel libro veynte de ſus hyſtorias, y Strabõ enel quinto dela Geographia. En cuyos tiempos avn fue como el dize eſta ciudad de Milan principal y muy inſigne. Auſonio poeta enel fin delos epigrammas dize de Milan. Enla ciudad de Milan todas las coſas ſon marauilloſas copia y abundancia delo neceſſario: innumerables y ricas coſas, hombres letrados, buenas y loables coſtumbres, aßimeſmo eſta acrecentada la hermoſura del lugar con dos muros, y otras coſas que alli podra el lector leer. Eneſta ciudad ſe hazen en nueſtros tiempos ſingulares armas y principalmente arneſes, de donde comunmente ſe eſtiman en mas los arneſes hechos en Milan que en otras partes. ¶ O como guardauan los ſus entremeſes las ſacerdotiſſas del templo Lyeo.) Las fieſtas del Dios Bacco inuentor del vino ſignifica aqui el poeta enlas quales los hombres y las mugeres ſalian de noche al campo y andauan corriendo por los campos con haſtas de lanças enlas manos cubiertas de pampanos, las quales llamauan Thyrſos, y herianſe con cuchillos enlos braços haſta que ſacauan ſangre. Lo qual hazian inflamadas del eſpiritu diuino del Dios Bac

co: Lucano enel primero dela Farsalia. Assi como la sacerdotissa llena del spiritu de Bacco en corriendo desde la altura del monte Pindo, tal andaua vna matrona corriendo por la ciudad de Roma. ¶Del templo Leyo.) Assi se lee en algunos libros, pero viciosamẽte ha se de corregir por, Leyo, Lyeo que es vno delos nõbres del Baco, el qual se llama de muchas maneras, como Ouidio pone enel principio del quarto libro de el Metamorphoseos, Haziente sacrificios, y llamante por muchos nombres, Bacco, Bromio, Lyeo, Engendrado delfuego, Engendrado dos vezes, De dos madres Nyseo, Thyoneo, Leneo, Inuentor delvino, Nictileo, Eleleo, Iacho, y Euhan. Assi mesmo Ausonio poeta pone otros algunos nombres de Bacco eneste epigrámnia, Los Thebanos me llaman Bacco, los de Egipto Osoris, Los sacerdotes mysticos Fanaces. Los Indios Dionisio, los Romanos Libero, los Arabes Adoneo, los de Lucania Pantheo: tiene avn allende delos sobredichos nombres otros algunos, Euhyo, Bryseo, Bassareo, y Dithyrambo, Declararia la origen y razon destos nombres de Bacco sino temiesse la prolixidad. Compara el auctor el tumulto dela gente enla batalla que el rey don Iuan ouo cõ los Moros alas sacerdotissas del templo de Bacco, las quales encendidas y inflamadas del spiritu diuino andauan discurriendo por los campos quando celebrauan los sacrificios del dicho Bacco. ¶Que no entendian sino solamente el nombre del hijo del buen Zebedeo.) Tantas eran las bozes y clamores dela gente que no podia oyr otra cosa saluo el nombre del Apostol Santiago, al qual los Españoles inuocan enla guerra como a patron de España. Cinco apostoles touo nuestro redemptor Iesu Christo primos hermanos suyos. La orden delos quales se ha desta manera. Sancta Ana hija de Isacar del tribu de Leui, o como dize Damasceno de tribu Iuda fue casada con Ioachim varon sancto de su mismo tribu. Y estando muchos dias sin parir suplico con mucha deuocion a dios, que le diesse algun fruto de bendicion, y fueron bien oydas sus plegarias ca pario ala virgen Maria madre de nuestro redemptor Iesu Christo, y muerto Ioachim su primer marido caso segunda vez con vn varon llamado Cleophas, del qual ouo otra hija llamada Maria Cleophe. Este Cleophas caso ala virgen Maria nuestra señora su antenada con Ioseph su hermano, y a su hija Maria Cleophe conel Alpheo, del qual ouo la dicha Maria Cleophe tres hijos apostoles y primos de nuestro redemptor, los quales fueron Santiago el menor, y Simon Cananeo y Iudas Thadeo que fue tambien dicho Barsabas. Muerto despues Cleophas caso sancta Anna tercera vez con

otro

otro varon llamado Salomas, del qual ouo otra hija tambien llamada Maria por sobrenombre Salome. La qual caso con el Zebedeo y pario dellos hijos primos de nuestro señor que fueron Santiago el mayor y sant Iuan euangelista: De manera que fueron seys primos hijos de tres hermanas llamadas Marias. Nuestro redemptor Iesu Christo hijo de nuestra señora la virgen Maria, Sãtiago el menor, y sant Simon y Iudas hijos de Maria Cleophe, Santiago el mayor, y sant Iuan euangelista hijos de Maria Salome. Touo tambien sancta Anna vna hermana llamada Emeria: dela qual nascio sancta Elisabet madre de sant Iuan Baptista, por lo qual leemos Luca primo capitulo. (Et ecce Helisebeth cognata tua & ipsa concepit filium in senectute sua. &c.) Boluiendo al proposito dize el auctor, no entendia sino solo el nombre del buen Zebedeo, que significa Santiago el mayor hijo del Zebedeo, al qual como a patron y gouernador de España suelen como dixe los Españoles inuocar en la guerra: porque este apostol predico la fe de nuestro redemptor en España, y despues tornando a Ierusalem con nueue discipulos que de aca le siguieron, fue martirizado por el nombre de nuestro señor, por mandamiento de Herodes hermano del rey Agrippa, que entonces estaua en Ierusalem, y tenia las vezes del rey. Su sanctissimo cuerpo truxeron sus discipulos a España donde el auia predicado y enterraron le en la yglesia de Santiago de Galizia, donde es continuo muy visitado de estrangeros y peregrinos, que vienen en romeria a visitar su sancto sepulcro.

COPLA. CLI.

Vimos la sombra de aquella higuera
Donde a deshoras se vido criado
De muertos en pieças vn nueuo collado,
Tan grande que sobra razon su manera
Y como de arena de Momia se espera
Que subito viento leuanta gran cumbre,
Assi del otero de tal muchedumbre
Se espanta quien antes ninguno no viera.

¶Vimos la sombra.) *La pintura o figura que es como sombra delas cosas corporeas, y propriamente dixo sombra, como en la tin los matizes dela pintura se llamen sombras. Tres differencias*

de ſombra pone Plinio enel. ü. lib. dela hyſtoria natural donde refiere al lector la batalla que ouo el rey don Iuan enla Vega de Granada con los Moros ſe llamo La dela higuera, porque fue dada cabe vn arbol higuera que eſtaua en aquel lugar. Deſta batalla dixe enlas coplas precedentes, como enella el rey don Iuan vencio los Moros, y murieron mas de diez mil dellos, y delos cuerpos muertos dize el autor que ſe hizo ſubitamente vn collado tan grãde como en Africa ſe haze de arena de Momia, la qual comparacion quadra tãbien que para el caſo en que habla otra mejor ni mas propria no ſe pudiera excogitar. Africa es prouincia muy caliente, porque eſta cerca dela torrida Zona y parte della debaxo, y la mayor parte della es deſpoblada por los grandes calores, y por conſiguiente como ſuele acontecer enlas partes calientes, es tierra muy arenoſa, tanto que en algunas partes della acontece enel arena lo que enel mar, que aſsi como enel mar quando ay tempeſtad, veen los que nauegan grandes montes de agua: aſsi en Africa quãdo ay vientos leuãtan muy grãdes mõtones de arena, los quales toman debaxo, y ahogã muchas vezes alos caminãtes, y deſta manera perecio toda la hueſte de Cambyſes hijo de Cyro rey delos Perſas caminando por la Africa, y yendo a robar el templo de Iupiter Ammon. Deſta manera perecieron ciertos pueblos dela Africa, llamados Pſillos conterminos alos Naſamones que yendo a pelear cõtra el viento Auſtro, porque les auia ſecado toda el agua que tenian, y padecian grande ſed. El viento Auſtro doliendoſe dela injuria que le yuan a haZer ſoplo muy reZiamente y cubrio los de aquellos montones de arena, y perecieron todos. Auctores deſto Herodoto enel quarto de ſus hyſtorias, Trogo Pompeyo enel primero, y Aulo Gelio enel. xvj. delas noches Atticas. Los cuerpos muertos delos que aſsi mueren ſe llaman carne Momia, y el arena que los cubre arena de Momia. Pues compara aqui el poeta el collado y monton de los cuerpos muertos, alos montes de arena que ſupitamente el viento leuanta en Africa.

COPLA. CLII.

O virtuoſa magnifica guerra
En ti las querellas boluerſe deurian,
En ti do los nueſtros muriendo biuian
Por gloria enlos cielos y fama enla tierra,
En ti do la lança cruel nunca yerra
Ni teme la ſangre verter de parientes,

Reuoca concordes a ti nueſtras gentes
De tanta diſcordia y tanta deſſerra.

¶O virtuoſa magnifica guerra.) *Eſta copla y mas la ſiguiente compuſo el auctor en reprehenſion y odio de ſus tiempos. Enlos qua les pudiendo haZer guerra alos Moros infieles enemigos de nueſtra ſanta fe juſta y loable, conuertian las armas contra ſi meſmos, y la ſangre que auian de derramar en cauſa tan juſta como enel acrecen tamiento de nueſtra fe, mayormente teniẽdo tan cerca los enemigos, derramauan la en ſus mutuas y ciuiles diſſenſiones vnos cõtra otros con grandes detrimentos y daños deſtos reynos.* ¶Virtuoſa gue-rra.) *quaſi dicat. No reprehenſible ni de culpar como la ciuil.* ¶En ti las querellas boluerſe deurian.) *Los daños y muertes que entre noſotros recebimos por injuſtas cauſas muy mejor empleados ſerian recibiẽdo las en tã ſanta guerra.* ¶En ti do la lança cruel nũca yerra) *Enla guerra cõtra los infieles qualquier crueldad es de loar, y no yerra el que mas feroZ ſe muestra, ni eneſta tal guerra la lança cruel teme verter la ſangre de ſus parientes como acontece de con-tino enla ciuil, porque eneſta pelean los hermanos contra ſus herma nos, y como enla guerra que reprehende los primos contra ſus pri-mos, y los parientes contra ſus parientes. Pero en aquella otra ſiem-pre el enemigo vierte la ſangre de ſu aduerſario, y no tiene temor de verter la de ſu pariente.* ¶Reuoca concordes a ti nueſtras gentes de tanta diſcordia y tanta deſſerra.) *Conuierte a ti las voluntades delos grandes del reyno y de ſus gentes, porque dexa dos ſus priuados odios todos con mutua concordia aſpiren a haZer guerra alos infieles, por do nueſtra fe ſe enſalce, y los enemigos ſean menoſcabados y deſtruydos.*

COPLA. CLIII.

No conuenia por obra tan luenga
Hazer eſta guerra, mas ſer ella hecha,
Aunque quien viene ala via derecha,
No viene tarde por tarde que venga:
Pues no ſe dilate ya mas ni detenga,
Ayan embidia de nueſtra victoria
Los reynos vezinos, y no tomen gloria
De nueſtra diſcordia mayor que conuenga.

¶No conuenia por obra tan luenga.) *Esta guerra tan loable y justa, dize el autor, no se auia agora de començar, antes de razon ya auia de estar acabada, aunque no fuera por otras muchas razones sino por vna que los reynos comarcanos ouieran embidia de nuestra victoria, y no se gozaran con nuestra discordia y dissension.*

¶Aunque quien viene ala via derecha, no viene tarde.) *Sentencia catholica o vniuersal, que el q̃ se emienda y corrige de algun error en que ha caydo por tarde que se emiende no es tarde, porque como dizen enel refran, mas vale tarde que nunca. Cerca de esto dize Seneca enla Tragedia octaua intitulada Agamenon. Nunca es tarde el camino para la virtud. Y sancto Augustin escriuiendo al glorioso doctor sant Hieronymo en vna epistola dize. En ninguna edad me parece ser tarde aprender el hombre lo que hasta entonces ha ignorado. Pues luego aunque esta guerra contra los infieles auia de razon de ser hecha no se dexe de començar, porque parezca ya ser tarde que quien se emienda, y viene ala via derecha, no viene tarde por tarde que venga. Y juntamente conesta se seguira que nuestra discordia hara fin, y los reynos comarcanos delos infieles no se gozaran con nuestros daños.*

COPLA. CLIIII.

Otros entalles no tanto bruñidos
Con epitafios de titulos ciertos,
Vi como eran deletos y muertos,
Vnos testados y otros raydos,
Enlo que pudieron por mi ser leydos,
Las guerras que ouo Aragon hallaran
Real de Hariza y de Belamaçan
Do no vencedores halle ni vencidos.

¶Otros entalles no tanto bruñidos.) *Comiença aqui el autor a hablar delas guerras y dissensiones que ouo en sus tiempos entre el rey don Iuan, y el condestable don Aluaro de Luna dela vna parte, y los infantes de Aragon dela otra. Delos quales tratare aqui como pudiere y segun que mas conforme ala verdad trabaje delas colegir. El infante don Hernando que gano a Antequera, y despues fue rey de Aragon hijo del rey don Iuan primero deste nombre, y de doña Leonor hija del rey don Pedro de Aragon fue casado con doña Leonor*

condessa de Alburquerque y de Montaluan, ouo enella dos hijas la reyna doña Maria, que caso con el rey don Iuan su primo, madre del rey don Enrrique. Y ala reyna doña Leonor que fue casado cõel rey Duarte de Portugal, y cinco hijos. Al infante don Sancho maestre de Alcãtara que murio niño, y el infante don Pedro que murio enel cerco de Napoles ferido de vna lõbardada, y mas alos tres infantes que llamaron los infantes de Aragon, a don Alonso que estuuo mucho tiẽpo delante Napoles, y ala postre ganola, y reyno despues de su padre, y al infante don Iuan que fue rey de Nauarra, y despues de Aragon padre del rey nuestro señor, y el infante dõ Enrrique maestro de Santiago que murio de vna herida que le dieron enla batalla de Olmedo. Estos tres infantes quedaron enestos reynos de Castilla muy bien heredados en todas las villas y castillos y juros que el rey don Iuan primero deste nombre auia dado al dicho infante don Hernando padre dellos, los quales todos perdieron enlos debates destos reynos, y ouieron de salir dellos tres vezes. La causa principal de todas estas discordias fue, que el rey don Iuan desde edad de doze años, touo cabe si vn cauallero llamado don Aluaro de Luna, hijo de Aluaro de Luna señor de Cañete, al qual quiso tanto que le dio las villas de Aillon y Escalona, y lo hizo conde de Santisteuan, y condestable de Castilla, biuiente el condestable dõ Ruylopez de Aualos, que era muy honrrado cauallero, y auia mucho seruido al rey don Enrrique su padre y a el. Y en vida del infante don Enrrique su primo que era maestre de Santiago lo hizo administrador de aquella orden, y despues lo hizo duque de Trogillo, sobre lo qual ouo tantas discordias y guerras y ayuntamientos de gentes, y prouisiones de grandes que seria imposible poder lo contar por orden. La primera prision, segun la opinion de algunos fue del infante don Enrrique, y de Garci Fernandez Manrrique, que despues fue conde de Castañeda estando enla villa de Madrid: y dizen que se hizo por consentimiento del infante dõ Iuã, que fue presente de q̃ muy grandes daños y males en estos reynos se siguierõ, sobre lo qual ouo guerra entre Castilla y Aragõ, y ouo de entrar poderosamẽte el rey dõ Alõso de Aragõ en Castilla y venia por concierto de algunos Grãdes destos reynos, los quales faltãdo le despues se ouo de boluer sin hazer nada delo q̃ queria desde Sopetrã que es vn monesterio de frayles dela ordẽ de sant Benito, vna legua de Hita, enlo qual puso en peligro su reyno, porque sabiendo el condestable don Aluaro de Luna, que era el rey de Aragõ entrado en Castilla, llegó grã gente, y vino a Negredo vna aldea cabe Hita por donde el auia de passar a esperarle, y durmio en vn mõte cabe

la dicha Negredo vna noche vispera de sant Iuan, y otro dia de sant Iuan vino el rey de Aragon a passar donde el Cõdestable estaua, pero al cabo tãto pudo la virtud dela reyna doña Maria muger del rey don Alonso hermana del rey don Iuan, que a su causa no pelearon. Y de alli el rey don Alonso le fue a su reyno, y el Cõdestable se vino al rey don Iuan. Esto acontecio enel año dela encarnacõ de nuestro salvador de mil y quatrocientos y veynte y ocho años. ¶ *Otro año siguiente de.29. el rey don Iuan sintiẽdose injuriado de auer el rey de Aragon hollado su reyno, allego muy mucha gẽte de caualllo y de pie, y entro hasta Hariça, que es el primer lugar frontera de Aragõ dõde touo puesto real. Pero no salio el rey de Aragõ a pelear conela instancia dela sobredicha reyna doña Maria su muger. Por lo qual desxadas sus frõteras el rey don Iuan se boluio a Castilla. Este es el real de Hariça que Iuan de Mena aqui dize.* ¶ *Otro año siguiẽte de.30. el rey don Iuan allego mucha gente y vino a assentar su real a vn lugar que se llama Belamaçan, que es entre la villa de Almaçan y Berlanga. Y este real llama Iuan de Mena real de Belamaçan, enel qual dõ Fadrique duq̃ de Arjona y conde de Trastamara vino cõ mil lãças y muchos peones a ayudar al rey don Iuan y puso su real cabe el del rey, dela otra parte del rio Duero, y viniendo ahorrado a besar las manos al rey, el rey le mando prender, porque dezian que tenia concierto conel rey de Aragon, y murio preso enel castillo de Peñafiel, y el rey dio a Arjona al conde de Luna que se passo de Aragon en Castilla a el. Desde alli el rey don Iuan se partio ala ciudad de Soria y entro otra vez en Aragon por Garray, pero ninguna vez peleo conel rey don Alonso, porque la sobredicha reyna doña Maria lo estoruo todas las vezes que he dicho. Poco despues el rey se boluio a Castilla y fueron libres el infante don Enrrique y el conde de Castañeda despues de auer estado el infante en fierros tres años enel castillo de Mora, y el rey saco su hueste y vino al Andaluzia y entro en tierra de Moros muy poderosamente donde fue la batalla dela higuera de que arriba dixe, en que el rey dõ Iuan vencio los Moros. Pues viniendo ala declaracion del testo dize el autor que vio tãbiẽ en aquella silla real entretallados y figurados los dos reales de Hariça y de Belamaçan, pero que los vio testados y raydos, por lo qual significa que eran guerras ciuiles y detestables.* ¶ *Otros) Conuiene a saber titulos, porque enlas coplas passadas dixo: Crecian los titulos frescos abueltas, &c.* ¶ *Entalles no tãto bruñidos) Estauã entre talladas en aq̃lla silla las guerras del rey dõ Iuã cõ los infantes, pero no erã las pinturas tã bruñidas ni ricas como las otras delas guerras*

que

que se hizierõ contra los Moros: enlo qual demuestra el auctor quã ta ventaja tenian las guerras contra los Moros alas ciuiles de vnos entre otros. ¶ Epitaphios.) *Elogios, Testificaciones.* ¶ Deletos y muertos vnos testados y otros raydos.) *Testados se ha de referir alo que dixo deletos, y raydos alo que dixo muertos.* ¶ Enlo que pudieron por mi ser leydos.) *En quãto yo pude leer, y propriamente dixo. Pudieron ser leydos, porque lo que esta testado apenas se puede leer.* ¶ Do no vencedores halle ni vencidos.) *Porque como poco antes ouo dicho ninguna vez delas que el rey don Iuan entro en Aragon peleo conel rey don Alonso por causa de la reyna doña Maria muger deldicho rey dõ Alonso, y hermana del rey don Iuan que siempre lo estoruo.*

COPLA. CLV.

Vimos la furia ciuil de Medina
Y vi los sus muros no bien foradados,
Vi despojadores y vi despojados
Hechos acordes en paz muy ayna,
Vi que a su rey cada qual inclina,
Yelmo y cabeça conel estandarte,
Y vi dos estremos hechos vna parte
Debaxo la justa real disciplina.

¶ Vimos la furia ciuil de Medina.) *Prosigue el auctor las guerras ciuiles entre los infantes y el rey don Iuan, y escriue el cerco q̃ sobre el rey tuuieron enla villa de Medina del campo: lo qual passo desta manera. Enel año dela encarnacion de nuestro saluador de mil y quatrocientos y quarenta y vno. Estando el rey don Iuan enla ciudad de Auila y muchos Grandes conel mando hazer llamamiento de muchas gentes. Y lo mismo hizieron los dela parte contraria, conuiene a saber el rey don Iuan de Nauarra y el infante don Enrrique su hermano, y el Almirante y el conde de Benauente y el conde de Castro y otros muchos caualleros conellos, y ayuntaron gran hueste, y el rey dõ Iuan de Castilla se partio desde Auila para Medina del cãpo, y el cõdestable dõ Aluaro de Luna y dõ Gutierre maestre de Alcãtara y otros muchos caualleros cõel, y el rey dõ Iuan de Nauarra y el infante dõ Enrrique y el principe dõ Enrrique y el Almirãte y el cõde de Benauẽte y el cõde de Castro, y don Pedro obispo de Palencia*

nieto

nieto del rey don Pedro, y don Enrrique de Caſtilla hermano del Almirante puſieron cerco ſobre la dicha villa de Medina del cãpo donde el rey don Iuan eſtaua, y ouieron la cercado algunos dias, y entro ſe por fuerça de armas por conſentimiento de algunos que dentro eſtauan, miercoles en amaneciendo a.xiij. de Iulio del dicho año, y el condeſtable don Aluaro de Luna ſalio peleando y ſaluo ſe a vña de cauallo, y al tiempo que el rey de Nauarra y el principe y el infante y los otros caualleros de ſu parcialidad entraron enla villa y hallaron al rey don Iuan enla plaça y todos deſcaualgaron y le beſaron la mano, y el rey de Nauarra hizo el acatamiento que deuia, y el rey le dio paz y de alli ſe partieron todos conel rey de Caſtilla para Burgos, y aſſimeſmo la reyna de Caſtilla y la de Portugal, donde ouo grandes juſtas y fieſtas. Y eſtuuieron aſsi algunos dias en ſoſſiego. Eſtando el condeſtable en ſu villa de Aſcalona, el qual deſpues tuuo deſde alli ſus formas para boluer ala gouernacion, delo qual fueron mal contentos y tornaron a debatir y contender, y duro la contienda quaſi tres años en que ouo muchos ayuntamiẽtos de gentes y grandes parcialidades y peleas en muchas ciudades y villas deſtos reynos. Y eſtãdo el rey en Palencia embio a llamar muchos Grandes y otras gentes. Entre los quales deſpues del principe don Enrrique vino el primero don Pero Hernandez de Velaſco conde de Haro con gran gente de cauallo y de pie. Y vinieron el conde don Pedro de Eſtuñiga, y el don Iñigo Lopez de Mendoça Marques de Santillana, abuelo de vueſtra excelẽtiſſima ſeñoria, y don Gutierre maeſtre de Alcantara, y don Fernãdo Aluarez conde de Alua, y don Alonſo Carillo obiſpo de Ciguença que deſpues fue arçobiſpo de Toledo, y don Iuan Ponce de Leon que deſpues fue conde de Arcos, y muchos otros caualleros y perlados. Y con todas eſtas gentes el rey don Iuan de Caſtilla ſe puſo enel campo. Y dela parte contraria el rey de Nauarra, y el infante y el Almirante, y el conde de Benauente y el conde de Caſtro y Fernan Lopez de Saldaña Contador mayor y muchos otros caualleros de ſu parcialidad, y fueron ala villa de Olmedo dõde fue dada la batalla en miercoles a diez y nueue del mes de Mayo, año de mil y quatrocientos y quarenta y cinco años, enla qual el rey don Iuan de Caſtilla fue vencedor, y los infantes con los de ſu parcialidad y todas ſus gentes vencidas y deſbaratadas, y fué herido alli el infante don Enrrique enla mano de vna herida que le dio el Mariſcal Carlos de Arellano hijo de Iuan Ramirez de Arellano ſeñor delos Cameros, dela qual herida aunque pequeña por mala cura murio, y fue enterrado enla villa de Calatayud enel moneſterio

de ſanct

de sanct Pedro martyr enla capilla de don Iuan de Luna. Y fueron entonces presos el Almirante don Fadrique, al qual solto despues vn escudero llamado Pedro dela Carrera, al qual el Almirante caso con vna donzella suya y le dio vassallos y le hizo otras mercedes, y fueron assi mesmo presos don Enrrique su hermano, y el conde de Castro, y Garci sanches de Alfaro, y Rodrigo de Bezerra, y otros caualleros principales, y desto no mas, porque lo dicho abasta para declaracion de Iuan de Mena. Pues dize el auctor. ¶ Vimos la furia ciuil de Medina.) Vimos la guerra del rey don Iuan con sus primos quando fue cercado dellos y otros caualleros enla villa de Medina del campo, y propriamente dize furia, porque la guerra ciuil cõ mas justa razon se puede llamar furia que no guerra. Y imita aqui Iuan de Mena a Lucano, el qual dize enel primero dela Pharsalia. O ciudadanos que furor es este, que tan desordenada cobdicia es la que teneys dela guerra ciuil? ¶ Y los sus muros no bien foradados.) No bien dize porque fueron derribados por traycion, porque vn cierto caualiero, cuyo nombre no quise aqui poner, que estaua dentro enla villa hizo concierto con los cercadores, y la noche que le cupo la guarda dela villa derribo vn lienço del muro por donde otro dia de mañana la villa se entro. ¶ Hechos concordes en paz muy ayna.) Porque tomada la villa todos se humillaron al rey, y le besaron las manos, y de ay se partierõ conel en mucha concordia y paz ala ciudad de Burgos, donde hizieron grandes fiestas, y plazeres. ¶ Dos extremos.) Dos partes contrarias hechas vna en paz y conformidad.

COPLA. CLVI. ¶ Comparacion.

Bien como quando respuso enel huerto
El summo maestro de nuestras mercedes,
Aquel mote sancto de aquien queredes
A hijos delos que libro del desierto,
Y como aquel pueblo cayo quasi muerto
Assi en Medina veyendo tal ley
Vista la cara de nuestro gran rey
Le fue todo llano y alli descubierto.

¶ Bien como quando respuso enel huerto.) Sant Iuan Euangelista enel decimooctauo capitulo de su Euangelio escriue que despues

pues que nuestro redemptor ouo orado enel huerto, sabiendo lo que̅ auia de passar por el, salio alos q̅ le venian a prẽder, y pregunto les a quien venian a buscar, ellos respõdieron: A Iesu Nazareno. *Entonces nuestro* Señor *les respondio q̅ el era a quien venian a buscar. La qual palabra oydo los* Iudios *cayerõ amortecidos en tierra. Esto escriue solo sant* Iuan *delos* Euãgelistas. *Esso mismo leemos enel segundo libro delos* Reyes *enel cap. xxiij. que* Dauid *mato de vn impetu ochocientos enemigos. Pues cõpara agora el auctor (*Si licet paruis cõponere magna*) lo que acõtecio al rey don* Iuan *que los que le tenian cercado quãdo entraron enla villa de* Medina *viẽdo su presencia le besarõ la mano y hizieron le reuerẽcia reconociendole por* Señor, *a lo de nuestro* Señor *que los que venian a prẽderle oyda su palabra (*Ego sum, Abierunt retrorsum & ceciderunt in terrã*) boluieron atras y cayerõ en tierra.* ¶ Respondio enel huerto.) *Respondio alos que le vinieron a prender despues que ouo orado enel huerto.* ¶ Mote.) *Sentẽcia quiere dezir dicha en pocas palabras. En Latin se llama epigrãma.* ¶ A hijos delos que libro del desierto) *Respuso nuestro* Señor *las sobredichas palabras alos que le venian a prẽder, los quales trayan origen delos que el auia librado del desierto, y esto dize por improbar mas la su ingratitud: la orden y constitucion destas palabras es esta:* Bien como quando el sumo maestro de nuestras mercedes respuso a hijos delos que libro del desierto aquel mote, de Aquien queredes?

COPLA CLVII. ¶ Comparacion.

Segun que se haze el viso mas fiero
Alos que entran en juego llamado Palestra
En quanto son dentro su saña se muestra
Mas fuera se rien como de primero:
Assi hazen todos enlo postrimero
Los inclytos reyes y grandes señores
Buelucn en gozo sus muchos errores
Y nunca el enojo les es duradero.

¶ Segun que se haze el viso mas fiero.) *Palestra es vocablo Griego. y quiere dezir en* Romance *lucha, y deriuase de pallin que significa otra vez, y paeo hiero, porque los que contienden enel juego dela lucha se hieren a menudo por derribar el vno al otro. Fue inuentado*

uentado este juego enla ciudad de Athenas como Seruio escriue sobre el tercero libro dela Eneyda. De aqui los poetas significan por palestra la lucha. Vergilio enel. vj. Parte dellos se exercitan enel juego dela palestra enlos cãpos floridos. De palestra viene Palestrita q̃ son los q̃ juegan a ella. Eneste juego podemos notar los que juegan a el conel desseo dela victoria, y conel trabajo delos miẽbros suelen se encender en grande feruor y enojo: pero acabada la lucha y passado aquel encendimiento tornan a su primero amor. Assi dize el auctor que acontece alos reyes y grandes señores enlas guerras ciuiles, que aunque por entonces son aduersarios: pero despues tornan a su primero amor y amistad, y aborrecen como si poco despues ouiessen de amar, dõde dize Phalaris en vna epistola, y despues del Dionisio Halicarnasseo, Que como seamos mortales no conuiene que tengamos odios immortales. Y mucho son loados principalmẽte los reyes y grandes señores quando oluidan las injurias y dexan facilmente la yra y indignacion, porque lo tal procede de magnanimo coraçon.

COPLA. CLVIII.

Mirad alos fines vosotros porende
Si soys de diuersas questiones sequaces,
No vos engañen los vultos minaces,
Que vno alas vezes por otro se entiende.
Yerra quien habla do se reprehende
En dichos y hechos venid mesurados,
Que bueluen acordes los desacordados
Y queda offendido quien antes offende.

¶ Mirad alos fines vosotros porende.) *Diogenes Laercio entre las otras notables sentencias del philosopho Platon pone esta. Que todos miren primero el fin de aquello que quieren hazer, porq̃ no hagan cosa reprehẽsible y de vituperar. Lo mismo dize Dionisio Halicarnasseo enel libro. viij. delas antiguedades Romanas enestas palabras q̃ se deuẽ escreuir cõ letras de oro, Y nũca hallaras q̃ aya auido algun hõbre: al qual todas las cosas le ayan siẽpre sucedido prosperamente y a su voluntad sin que alguna vez le fuesse contraria la fortuna, y por esto los q̃ son de mayor prouidencia que otros la qual se alcança por luenga vida y esperiencia, dizẽ que quãdo se ha de hazer alguna cosa antes que la comiẽcen mirẽ primero el fin. Por*

ende

ende amoneſta aqui Iuan de Mena alos que enlos vandos y guerras ſiguieren diuerſas parcialidades que no hagan demaſias ni mueſtren odios mayores, que conuenga, porque los reyes y ſeñores que ſon cabeceras delos dichos vandos ſuelen boluer en amor y amiſtad. Como acõtecio al rey don Iuan y alos caualleros que le cercaron, y quedan deſpues burlados y enemiſtados los que hizieron las tales demaſias. Conſejo vtil y prouechoſo en general. ¶ Sequaces de diuerſas queſtiones.) *Si ſeguis diuerſos vãdos y parcialidades.* ¶ Los vultos minaces.) *Los geſtos ayrados.* ¶ Que vno alas vezes por otro ſe entiende.) *Porque el hõbre es malo de conocer y muchas vezes ſe engañan las perſonas creyendo lo que ſe demueſtra a prima faz. Cerca deſto dize el propheta Hieremias: El coraçon del hõbre es peruerſo, y que no ſe puede eſcudriñar, quien lo conocera? E Luciano philoſopho en vn dialogo llamado Palmuro: O que certidũbre ſe puede colegir dela frente delos hombres, que pueden fingir y mudarſe en mas figuras que Protheo?* ¶ Yerra quien habla do ſe reprehende.) *El glorioſo doctor ſeñor ſanct Hieronymo demueſtra bien eſto en vn tratado dela inſtitucion delas virgines eneſtas palabras: Refrena tu lengua de malhablar y pon a tu boca ley y freno de raz̃on: y ſi entonces ouieres de hablar quando es peccado callar guarda te no digas coſa que pueda venir en reprehenſion.* ¶ En dichos.) *Gran virtud es y no pequeña gracia del hombre que es meſurado enel hablar, porque la deſconcertada habla trae conſigo gran des peligros, ſegun por muchos exemplos demueſtra Plutarco en vn libro que compuſo de liberis educandis. Por eſto dezia en aquel verſo: Refrena tu lengua dela mala habla, y tus labios no digan coſas engañoſas. Y ſu hijo Salomon enlos Prouerbios: El que guarda ſu boca guarda ſu anima, y el que inconſideramente habla recebira daño: y eſta meſma ſentẽcia eſta derramada por todos los Prouerbios y Eccleſiaſtes de Salomon, dõde quaſi infinitas vezes ſe repite. Aſſi meſmo Aulo Gelio haze vn capitulo de quãto ſe deue reprehẽder la habla deſordenada y inconſiderada. Plutarco enla vida de Licurgo alaba ãlos Lacedemonios que no vſauan de palabras ſuperfluas ni demaſiadas. Euripides enla Tragedia llamada Oreſtes dize que es muy fea dolencia tener la lẽgua no caſtigada. Y para eſto ſe podriã traer quaſi infinitas auctoridades de diuerſos eſcriptores. En fin concluye el poeta que los hombres enlas guerras ciuiles no deuen deſconcertarſe a hazer ni dezir coſas demaſiadas, porque ſuelen los ſeñores boluer en concordia, y quedan los baxos enemiſtados con los aduerſarios por las inconſideradas coſas que hablaron y hizieron.*

COPLA

COPLA.CLIX. ¶La muerte del cõde de Niebla

Baxe mas mis ojos mirando las gentes
Que vi ſublimados al throno Mauorcio
Dignas de mucho famoſo conſorcio,
Adonde hallamos los muy prepotentes,
E yo que miraua los tan innocentes
En vn cauallero tardança me fiz,
Del qual preguntada toda la ductriz
Reſpuſo dictando los metros ſiguientes.

¶ Baxe mas mis ojos mirando las gentes.) *Deſpues que el auctor ha tractado enlas coplas precedẽtes delos hechos que hizieron enla guerra los reyes de Eſpaña paſſados, y el rey don Iuan ſegundo deſte nombre en cuyo tiempo el fue, paſſa agora a eſcreuir los hechos de algunos caualleros principales eneſtos reynos. Entre los quales eligio por mas principal al iluſtre y memorable cauallero don Enrrique de Guzman conde de Niebla, para tratar del primero q̃ de otro ninguno. Al qual atribuye y da tanto que en contar ſu muerte ſobre Gibraltar gaſta la decima parte de ſus coplas, enlas quales ſe remiro tanto que en ninguna otra parte deſta obra ſe mueſtra tã erudito facundo Altiloquo, ni de tanta doctrina y excelencia enel dezir: para la declaracion delo qual es de ſaber, que ſegun leo enlas hiſtorias de Eſpaña en tiempo del rey don Sancho quartõ deſte nombre que gano a Tarifa, ouo vn principal cauallero llamado dõ Alonſo Perez de Guzman, el qual fue cauallero tan eſforçado y de tan gran coraçon que entre otros claros y famoſos hechos que hizo ſe cuẽta vno principal q̃ es mucho de notar. Suelto el infante dõ Iuan dela priſiõ en q̃ el rey don Sancho quarto de Caſtilla deſde q̃ tomo a Tarifa ſu hermano le tenia fue ſe a Liſbona, y de ay entro en vna nao y paſſo allende al rey Abenjacob de Belamarin, el qual lo recibio muy bien y hizo le mucha honrra, y dixo el infante al rey q̃ ſi le dieſſe gente poderoſa con que paſſaſſe a Eſpaña que le haria cobrar a Tarifa. El rey Abenjacob quãdo lo oyo plugo le mucho, y dio le cinco capitanes Moros los mas eſforçados que tenia, cõ mucha gente de pie y de cauallo y pueſtos en ſus nauios muy biẽ baſtecidos nauegando por el eſtrecho con proſperos vientos aportaron en Algezira, y el infante don Iuan con toda aquella gente cerco a Tarifa, la qual tenia el ſobredicho cauallero don Alonſo Perez de Guzman,*

el qual tenia vn hijo y tenia lo el infante don Iuan consigo. Y el infante embio a dezir a don Alonso Perez de Guzman que le diesse a Tarifa sino que le degollaria a su hijo que alli tenia. Don Alonso Perez como cauallero animoso y de gran coraçon respondio que el tenia la villa por el rey don Sancho su señor a quien auia hecho omenaje por ella, y que no la daria a el ni a otro ninguno, antes padeceria la muerte. Y quanto alo que dezia de su hijo que el le daria el cuchillo con que lo degollasse. Y aun si otros diez tuuiesse. Entonces don Alonso Perez lanço por encima del muro vn cuchillo contra la hueste delos Moros, y el infante don Iuan con yra tomo el cuchillo y hizo conel degollar al hijo de don Alonso Perez de Guzman a vista de su padre. Y desque el infante y los Moros vieron el hijo de don Alonso Perez degollado, y que su padre auia dado el cuchillo entendieron q̃ era tan buen cauallero q̃ con los q̃ dentro tenia defenderia bien a Tarifa, y perdiendo el esperança de ganarla alçaron el cerco que sobre ella tenian y fueron se allende de dõde auian partido. Este inclito y famoso cauallero don Alonso Perez de Guzman ouo vn hijo llamado don Iuan Alonso de Guzman que fue el primero Cõde de Niebla. El qual engendrò al conde don Enrrique de Guzman q̃ murio sobre Gibraltar: del qual habla aqui Iuan de Mena. Cuyo hijo fue don Iuan de Guzman primero duque de Medina Cidonia q̃ ganò a Gibraltar de cuya gran liberalidad y magnificencia se cuẽtan cosas de mucho loor. Hijo deste famoso cauallero fue don Enrrique de Guzman duque de Medina Cidonia padre del señor duque de Medina Cidonia que oy es. Delos quales todos ha recebido la corona real muchos y señalados seruicios, y España con sus notables hechos mucha claridad y augmento. Y principalmẽte en nuestros tiempos deue mucho toda España: y no solamente España mas vniuersalmente hablando toda la Republica Christiana al Illustrissimo y muy magnifico señor el señor don Iuan de Guzman duque de Medina Cidonia que oy es, el qual mostrando ser verdadero y digno sucessor de tan inclito abolorio lo que en tantos siglos passados no ha acontecido a tãtos reyes y principes nos ha con sus prosperos y dichosos auspicios abierto entrada para en Africa contra los enemigos de nuestra fe. Con lo qual aspirando el diuino fauor nuestra religion Christiana sera muy ensalçada, y los enemigos della pagaran a España los daños y destruyciones que enella por tantos tiempos han hecho. Viniendo ala declaracion dela letra. El sobredicho don Enrrique de Guzmã Cõde de Niebla desseando como magnanimo y generoso cauallero propagar nuestra fe y acrescentar nuestro estado acordo de muy apercebi-

do, assi

do, assi por la mar como por la tierra a tomar a Gibraltar que entonces estaua en poder delos Moros, y para poder hazer mejor esto quiso el yr por la mar y embiar a su hijo por la tierra, porque de todas partes la ciudad combatida viniesse prestamente en dedicion. Y llegado el Cõde ala ciudad con toda su gente estando la combatiendo por la parte que esta hazia el mar Oceano vino la creciẽte del mar, y fueron todos anegados. El Cõde aunque se pudiera saluar en vna barca que apenas le pudo recebir desseando como noble cauallero saluar los suyos acojo tantos enella que la barca no pudiendo sostener el gran peso se anego conel Cõde y todos los otros. La muerte desste Ilustre cauallero deplora el autor enlas coplas siguientes. ¶ Baxe mas mis ojos.) *Dize que como ya ouiesse visto las cosas q̃ el rey don Iuan y sus anteceſſores hizieron baxò los ojos y vio muchos caualleros.* ¶ Del throno Mauorcio.) *Dela silla y orden del Dios Mars Dios delas guerras, al qual los Latinos por otro nombre llamã Mauors de donde Iuan de Mena hizo el possessiuo Mauorcio.* ¶ Sublimados.) *Con grande dignidad y honrra.* ¶ Vn cauallero tardança me fiz.) *De todos los que alli vi me parecio aquel mas principal para preguntar del ala Prouidencia diuina, la qual llama su doctriz que quiere dezir enseñadora, porque ella le da razon de sus preguntas.*

COPLA. CLX.

Aquel que enla barca parece sentado
Vestido en engaño delas brauas ondas
En aguas crueles ya mas que no hondas
Con mucha gran gente enla mar anegado,
Es el valiente no bien fortunado
Muy virtuoso perinclyto Conde
De Niebla que todos sabeys bien adonde
Dio fin al dia del curso hadado.

¶ Aquel que enla barca parece sentado.) *Responde la diuina Prouidencia al auctor enseñandole como aquel cauallero q̃ via sentado enla barca por quien auia pregũtado era el valiẽte no biẽ afortunado muy virtuoso inclito Cõde de Niebla, &c.* ¶ Vestido) *Enuestido delas ondas dela mar.* ¶ Ya mas q̃ no hõdas.) *Porq̃ no era lugar proprio del mar aquel dõde el Cõde fue anegado sino lugar q̃*

la mar con la creſciente le cubre de agua, y con la menguante queda ſeco annexo ala otra tierra. ¶ Mas que no hondas.) *Donde mas hondo es el mar tiene de quinze eſtadios de hondura: vn eſtadio ſi eſto tambien quieres ſaber, es ciento y veynte y cinco paſſadas. Eſto eſcriue Fabiano. Otros diZen que enel mar Ponto en frente de vnos pueblos que ſe llaman Coraxos treZientos eſtadios de tierra firme eſta vn lugar enel mar tan profundiſſimo que no ſe puede hallar vado. Plutarco enla vida de Paulo Emilio diZe que los Geometras affirman ningun monte en altura, ni mar en profundidad exceder de diez eſtadios.*

COPLA. CLXI.

Y los que lo cercan por el derredor
Pueſto que fueſſen magnificos hombres
Los titulos todos de todos ſus nombres,
El nombre les cubre de aquel ſu ſeñor,
Que todos los hechos que ſon de valor,
Para ſe moſtrar por ſi cada vno
Quando ſe juntan y van de conſuno
Pierden el nombre delante el mayor.

¶ Y los que lo cercan por el derredor.) *Quando ſe haZe alguna haZaña iluſtre y clara aunque ſean muchos y principales caualleros participes della ſiempre la victoria ſe ſuele atribuyr al que entre ellos es de mayor dignidad, y por tanto aunque en aquella perdida de Gibraltar pereſcieron muchos principales hombres ſolamente ſe haZe mencion del Conde, porque fue el capitan y cabecera de todos ellos, y aſſi el auctor callados los otros tan ſolamente habla aqui del Conde.*

COPLA. CLXII. ¶ Comparacion.

Arlança Piſuerga y aun Carrion
Gozan de nombres de rios, empero
Deſpues de juntados llamamos los Duero,
Hazemos de muchos vna relacion,
Oye porende pues la perdicion

De

De solo el buen conde sobre Gibraltar
Su muerte llorada de digno llorar
Prouoquen tus ojos a lamentacion.

¶ Arlança Pisuerga y aun Carrion.) *Como en todas las otras cosas nuestro auctor sea muy eminente y singular, principalmẽte en las comparaciones tan propio, que no digo con los otros poetas Castellanos, los quales (late sibi submouet omne vulgus ac vt vacua regnat Basiliscus arena,) mas aun con los mas excelentes Latinos se puede comparar. Arlança Pisuerga y Carrion son tres rios pequeños que passan cerca dela villa de Valladolid y se meẓclan cõel rio Duero, los quales antes que se meẓclen y junten con Duero, tiene cada vno su nombre proprio, pero despues de juntados pierden todos su nombre y llamanse como el rio principal. A esto compara el auctor este caso de Gibraltar que aunque sobre ella perecieron muchos caualleros principales anegados enla mar conel conde de Niebla, porque el Cõde fue el mas insigne entre todos ellos tan solamente se haẓe mencion del callados todos los otros.*

COPLA. CLXIII.

Enla su triste hadada partida
Por muchas señales que los marineros
Han por auspicios y malos agueros
Le fue denegado hazer su venida,
Los quales veyendo con boz dolorida
El cauto maestro de toda su flota
Al conde amoneſta del mal que denota
Porque la via fuesse resistida.

¶ Enla su triste hadada partida.) *Siempre enlas muertes delos reyes ò grandes señores, ò antes que aconteẓcan algunos grãdes males y daños suelen preceder infaustas y tristes señales q̃ son prenuncias y mensajeras delo que ha de venir, delo qual estan llenas las historias delos antiguos. No ignorante desto Iuan de Mena finge que en la muerte del conde de Niebla aparecieron malos y infelices agueros que la denotauan, los quales viendo el maestro principal desta flota y conociendo como hombre experimentado enellos que portẽdian*

algun gran daño amoneſtò al Conde que quiſieſſe por entonces differir ſu partida. (*Si mens non læua fuiſſet.*) ¶ Auſpicios y malos agueros.) *Lo vno declara por lo otro, porq̃ lo miſmo es en Latin auſpicios que es en Romance agueros.* ¶ Los quales veyendo con boz dolorida.) *La orden y ſeſo deſtas palabras es eſte, los quales malos agueros viendo el cauto maeſtro de toda ſu flota quiere dezir prudẽte y proueydo maeſtro amoneſta cõ boz dolorida al Cõde.*

COPLA. CLXIIII. ¶ Señales dela fortuna.

Ca he viſto dize ſeñor nueuos yerros
La noche paſſada hazer los planetas
Con crines tendidos arder los cometas,
Dar nueua lumbre las armas y hierros
Ladrar ſin herida los canes y perros,
Triſte preſagio hazer de peleas
Las aues nocturnas y las funereas
Por las alturas collados y cerros.

¶ Ca he viſto dize ſeñor nueuos yerros.) *Comiença el maeſtro dela flota relatar las malas y triſtes ſeñales que vio, las quales denotauan la muerte del Conde y comiença por los Planetas, en algunos delos quales ſe veen eſtas perturbaciones y errores en muchas maneras. O eſcureciendoſe el ſol ſiendo de dia y perder ſu luz, la qual ſeñal eſcriue Lucano enel primero dela Pharſalia auer precedido alas guerras ciuiles entre Ceſar y Pompeyo diziendo aſsi. Eſtando el ſol encumbrado enel medio dia, perdio ſu lumbre y puſo la tierra en tiniebla y conſtriñio ala gente perder la eſperança de ver el dia aſsi como acontecio enla ciudad de Micenas al combite de Thieſtes. Eſta miſma mala ſeñal eſcriue Ouidio enel libro quinzeno y vltimo del Metamorphoſeos que aparecio ante dela muerte de Iulio Ceſar diziendo: Aſsi miſmo la ymagen del ſol amarilla daua eſcura lumbre alas temeroſas tierras. Acontece tambien otra mala ſeñal quando la Luna eſtando llena padece Eclipſi, la qual pone tambien Lucano enel ſobredicho lugar eneſtas palabras: Semejaua ya la Luna quando eſtaua llena con gran lumbre a ſu hermano el Sol, herida con la ſumbra dela tierra ſubitamente ſe eſcurecio. Eſto miſmo quiere ſignificar Ouidio enel ſobredicho lugar diziẽdo: El luzero eſtaua offuſcado de eſcuridad tenebroſa, y los carros dela Luna eſparzidos*

esparzidos de sangre. Item suelen aparecer muchos soles jũtos como acontecio siẽdo consules Spurio Posthumio, y Quinto Minucio, Quinto Marcio, y Marco Porcio, Marco Antonio, y Publio Dolobela, y Marco Lepido, y Lucio Planco, y Claudio Cesar, y Cornelio Orphito. Aparecen tambien muchas lunas como aparecieron tres siendo Cneo Domicio, y Lucio Annio consules, las quales algunos llamaron soles noturnales: Auctor es Plinio enel segundo dela hystoria natural. Estos son los yerros delos Planetas. Dize mas: ¶ Con crines tendidos arder los cometas.) Muchas maneras y especies de estrellas repentinas ay que subitamente parecen enel cielo, las quales tienẽ sus nombres, Cometas, Pogonias, Aconitas, Xiphias, Chriseos, Pithethes, Ceratias, Lampades, Hippeos, Faces, Traues, Bolides: de estas las que se llaman Cometas que tienen los rayos como crines y de color sanguineo siẽpre quando aparecen enel cielo significan que ha de auer enel reyno donde parecen enel cielo alguna muerte de rey: o de algũ gran señor o algũ otro gran daño. Lucano enel sobredicho lugar significa esto diziẽdo. Las noches obscuras vieron estrellas no acostumbradas: y al cielo arder en llamas y correr por el ayre las hachas obliquas. Y al cometa que es de temer: el qual significa mudãça del reyno enlas tierras. Claudiano enel. j. libro de raptu Proserpinæ. Qual el cometa que trae aguero al mundo corre por el ayre con huego de color sanguineo. Demonstrãdo con su color bermeja algũ gran daño no le veen sin pena los marineros ni los pueblos antes con su cabello que amenaza o denũcia alas naues tempestad, o alas ciudades los enemigos. Suetonio Tranquilo enla vida de Iulio Cesar escriue q̃ en su muerte aparecio vn cometa, el qual se vio enel cielo por espacio de siete dias, y los Romanos creyeron que era el anima de Cesar. Del cometa lee largamẽte a Aristoteles enl. j. delos Metauros y Alberto Magno enel misino libro, y a Seneca enlas naturales questiones. Dize mas: ¶ Dar nueua lumbre las armas y hierros) Esta tãbien es mala señal: pone la Lucano enel sobredicho lugar diziendo: Entonces fue oydo sonido de armas y grandes bozes enlos bosques: y Ouidio enel lugar ya dicho. Dize se que fuerõ oydos ruydos de armas que sonauan entre las nuues escuras y terrible son de trompetas enel ayre: y Vergilio enlas Georgicas enlas partes de Alemaña fue oydo enel ayre estruendo de armas: y Plinio enel segundo dela hystoria natural: Sones de armas y de trompetas leo auer sido oydos enel ayre enlas guerras Cimbricas, y muchas vezes antes y despues: y enel tercero consulado de Marcio auer visto los Armenios, y Tutertinos armas celestes pelear entre si enel ayre: las vnas dela parte del

Oriente, y las otras del Occidente, y que fueron vencidas las que estauan ala parte de Occidente: y Iosepho enla guerra Iudayca entre otras malas señales que escriue que precedieron ala destruycion de Hierusalem, entre las quales tambien pone que aparecio vn cometa, cuẽta esta que aqui toca Iuan de Mena eneſtas palabras: El monstruo que contare por ventura es conoscido a aquellos que lo vieron, y los estragos que se siguieron fueron dignos de tales presagios, antes que el sol se pusiesse fueron vistos por el ayre carros de hierro en todas las regiones y batallas armadas discurrir por los nublados y derramadas por las ciudades. ¶Ladrar sin feridas los canes y perros.) *Esta es tãbiẽ mala señal. Lucano enel sobredicho lugar, los canes dieron lloroſos aullidos, Ouidio. Y dizen que los canes aullarõ de noche. Vergilio enel lugar ya dicho: Los canes obscenos y las importunas aues dauan señales. Esta mala señal pone tãbien Iulio Capitolino enla vida delos dos Maximinos. Y Eutropio enel. v. li. delas historias. Dize mas.* ¶Triste presagio hazer de peleas) *Esta es assi misimo mala señal. Suetonio enla vida de Iulio Cesar escriue, que acõtecierõ ciertas señales antes de su muerte, y fue esta vna, que vn dia antes que fuesse muerto enel senado muchas aues de diuersos generos mataron a vna aue que se llama regaliolo, la qual con vn ramo de laurel enla boca entraua enla corte de Pompeyo donde despues el murio, y Amphiarao vno delos siete capitanes que fueron contra Tebas antes que partiesse ala guerra conocio de vn mal aguero que le dixeron ciertas aues que pelearõ entre si, como los Argiuos auian de ser vencidos y los Tebanos vencedores, y como el auia de morir en aquella guerra. Vergilio: Los perros y las aues dauan señales. Lucano enel lugar allegado: Y leemos aues de mal aguero auer ensuziado el dia.* ¶Triste presagio) *Sagire quiere dezir en Latin sentir agudamente: donde se dize Sagearij los que quieren sentir muchas cosas, y los perros se llaman sagaces, y de aqui los que sienten las cosas antes que vẽgan se dize presagire, y de aqui viene presagio que significa la señal que demuestra algo antes que acontezca.* ¶Noturnas) *Que andauan de noche como son las lechuzas, bubos, strigres y otras aues que siempre dã mal aguero.* ¶Funereas) *Mortales funestas, de mal aguero, a Funere: que quiere dezir sinestras.*

COPLA. CLXV.

Vi que las guminas grueſſas quebrauan
Quando las ancoras quis leuantar,

Y vi las antenas por medio quebrar
Aunque los carbasos no desplegauan,
Los masteles fuertes en calma temblauan,
Los flacos triquetes conla su mezana
Vi leuantarse no de buena gana
Quando los vientos se nos combidauan.

¶Vi que las guminas gruessas quebrauan.)*Prosigue el maestro dela flota en contar otras infaustas y malas señales que vio.* ¶Guminas.) *Guminas se dizen vnas maromas gruessas con que los marineros atadas las ancoras tienen el tiempo de tempestad fortalecidas las naos enel puerto, avnq̃ corrutamẽte en todos los libros de Iuan de Mena se leya hasta aqui las lagrymas.* ¶Quando las ancoras quis leuantar.) *Las ancoras hallaron primero los pueblos Tyrrhenos, como dize Plinio enel septimo dela hystoria natural: o segũ trae Diogenes Laercio a Anacharsis philosopho.* ¶Y vi las antenas por medio quebrar)*El antena enla naue se dize vn palo q̃ esta atraviessado enel mastel, del qual cuelga la vela. Las antenas y el mastel hallo primero Dedalo como escriue Plinio enel sobredicho lugar.* ¶Avnque los carbasos no desplegauan.) *Quiere dezir a penas desplegauan las velas para nauegar y las antenas se quebrauan por medio. Carbasos es vna especie de lino que fue primero hallada en España cabe la ciudad de Tarragona: segun escriue Plinio enel.xix.dela hystoria natural, porque las velas se hazen de lino, y Carbasos es vna especie de lino: por esto suelen los Auctores tomar carbasò por velas: delo qual estan llenos los libros delos Poetas. Lucano enel octauo dela Pharsalia.* ¶Los flacos triquetes conla su mezana.) *Los triquetes y la mezana especies son de velas de que vsan los marineros. Las velas hallo primero Icaro segun Plinio escriue enel septimo dela hystoria natural.*

COPLA. CLXVI.

Enla partida del resto Troyano
De aquella Carthago del Byrseo muro,
El voto prudente del buen Palinuro
Toda la flota loo de mas sano,
Tanto que quiso el rey muy humano

La quinta orden
Desque lo vido llegar Acheronte
Con Leucaspis acerca de Oronte
Enel auerno tocarle la mano.

¶Enla partida del resto Troyano) *Quiere eneſta copla el maeſtro dela flota perſuadir al Conde que ſiga ſu conſejo y que difiera ſu partida a Gibraltar haſta ver tiempo en que mejores ſeñales parezcan y arguye a ſimili trayendo exẽplo de Palinuro que fue maeſtro dela flota de Eneas, porque dize, Todo el tiẽpo q̃ el ſabio marinero Palinuro gouerno la flota de Eneas ſiẽpre de ſu diligente induſtria y vtiles conſejos ſe ſiguio mucho prouecho a Eneas, el qual por eſto le touo tanto amor que quando el dicho Palinuro murio Eneas deſcendio a ver el anima de ſu padre al infierno y vio a Palinuro y le ſaludo. Lo qual eſcriue Vergilio enel ſexto dela Eneyda. Aſſi que concluye que tomando el Cõde exemplo en Palinuro deue ſeguir ſu conſejo, porque ſegũ las malas y infauſtas ſeñales q̃ via no deuia proſeguir la partida de Gibraltar.* ¶Enla partida del resto Troyano.) *Todo eſto es tomado del. v. libro dela Eneyda de Vergilio, enla qual ſe cuenta como Eneas partio de Cartago ciudad de Africa donde auia eſtado con la reyna Dido para Italia, y enel camino le tomo enla mar gran tempeſtad y le echo ala yſla de Sicilia, enla qual tempeſtad el maeſtro dela flota Palinuro dio vn prouechoſo conſejo a Eneas, el qual toda la flota loò de ſano y prouechoſo.* ¶Enla partida, &c.) *Dela flota de Eneas y delos Troyanos que cõſigo traya que fueron el reſto y reliquias delos Troyanos que quedaron dela deſtruycion de Troya: lo qual tomo de Vergilio, que dize que traya reliquias Danaũ, &c.* ¶De aquella Cartago del Byrſeo muro.) *Dela ciudad de Cartago en Africa en otro lugar. La fortaleza de ella ſe llamo Byrſa, donde Iuan de Mena dize Byrſeo muro por excelencia, porque como eſcriue Appiano Alexandrino enel libro que ſe intitula Libico: La parte dela ciudad de Carthago que miraua hazia el medio dia: y las partes mediterraneas donde eſtaua Byrſa eran cercados de tres muros: y cada vno tenia de altura treynta cobdos. Eſto miſmo dize Eutropio hyſtorico enel libro quarto delos hechos delos Romanos.* ¶El voto.) *La ſentencia.* ¶Tanto que quiſo el rey muy humano Desque lo vido llegar Acheronte.) *La ſentencia: hizo tantos beneficios Palinuro a Eneas que ſentiendoſe Eneas bien ſeruido del, quando Palinuro murio, y Eneas deſcendio al infierno no le quiſo dar la mano, y paſſalle allẽde el rio*

Acheron

Acheron: lo qual era contra los estatutos de aquel reyno, porque Palinuro carecia de sepultura. Notorio es esto a todos los que hã leydo el sexto libro del Vergilio. ¶ El rey muy humano.) *Eneas clemente, y agradescio alos beneficios recebidos de Palinuro.* ¶ Llegar Acheronte.) *Descendir al infierno: Acheronte rio es del infierno, que se puede interpretar sin gozo. Mucha mencion ay deste rio entre todos los Poetas.* ¶ Con Leucapsis acerca de Oronte.) *Quiso Eneas descendiendo al infierno tocar la mano a Palinuro enel auerno: quiere dezir enel infierno con Leucapsis y a Oronte: los quales eran dos compañeros de Eneas que auian perecido enla mar y estauan enel infierno juntamente con Palinuro: a los quales tambien vio Eneas y saludo enel infierno. Oronte era capitan delos Licios, y Leucapsis maestro dela nao en que venian, los quales perecieron por vna gran tempestad que anego la nao: lo qual demuestra Vergilio enel primero dela Eneyda. Y como Eneas saludo en el infierno a Palinuro y a Orõte y a Leucaspis dize enel sexto libro.* ¶ Enel auerno.) *Enel infierno, porque auerno es vna laguna del infierno segun las ficiones Poeticas: dela qual Vergilio enel quinto. Et auerna per alta congressus pete nate meos.*

COPLA. CLXVII.

Ya pues se deue enestе gran lago
Guiarse la flota por dicho del sage,
Vos dexaredes aqueste viage
Hasta ver dia no tan aziago,
Las deidades lleuar por halago
Deuedes pues veys señales de plaga,
No dedes causa a Gibraltar que haga
En sangre de reyes dos vezes estrago.

¶ Ya pues se deue enestе gran lago.) *Aplica el exemplo que arriba truxo de Palinuro, y dize que assi como Eneas siguio la voluntad de Palinuro enla gouernacion dela flota, assi por el semejante deue el conde seguir su consejo enlo que le amonestaua, y differir su partida a Gibraltar para tiempo en que mas prosperas señales pareciessen.* ¶ Gran lago.) *Enestе tiẽpo q̃ tã malas señales la fortuna de muestra en nuestros comiẽços.* ¶ Del sage.) *Del gouernador q̃ es sabio y experimẽtado ẽ conocer q̃ significã estas señales quãdo parecẽ.*

¶ No

¶No des causa a Gibraltar que haga en sangre de reyes dos vezes estrago.) *Esto dize por el rey don Alonso onzeno, el qual murio sobre Gibraltar de pestilencia, teniendo la cercada y por que los Guzmanes segun dizen son dela sangre real de Castilla.*

COPLA. CLXVIII.

El Conde que nunca delas abusiones
Creya, ni menos de tales señales,
Dixo, ni aprueuo por muy naturales
Maestro ninguno de aquestas razones
Las que me dizes ni bien perfeciones
Ni veras pronosticas son de verdad
Ni los indicios dela tempestad
No vemos fuera de sus opiniones.

¶El Conde que nunca delas abusiones.) *Fabla agora el autor de su auctoridad y induze al Conde como responde al maestro dela flota diziendo que las malas señales que le ha contado no son de qualidad que se deua mirar enellas, antes son agueros y abusiones de vanidad y menospreciar. Y dize mas que los que peligrã por la mar por la mayor parte siempre acontece por tempestad. Pues ala tempestad siempre suelen preceder algunas señales y pronosticos: los quales la significan y prenuncian antes que venga, y como no vea alguna destas señales dize que no ay causa porque deua differir su partida, mayormente siendo para cosa tan sancta y justa. Y pone en la copla siguiente y en otras tres siguiẽtes las señales que son indicios de tempestad y fortuna, para concluyr por razon que como no aparezca ninguna dellas no deue dexar su sancto y loable proposito.* ¶Pronosticas.) *Pronosticos se llaman en Griego las señales que significan algo antes que acontezca.*

COPLA. CLXIX.

Avn si yo viera la menstrua luna
Con cuernos obscuros mostrar se fuscada
Muy rubicunda y muy colorada
Temiera que vientos nos diera fortuna,

Si Phœbo dexada la Delia cuna
Igneo lo vieramos o turbulento,
Temiera yo pluuias mesclադas con viento,
En otra manera no se que repugna.

¶Avn si yo viera la menstrua Luna.) *Pone el conde las señales naturales que suelē demostrar las tempestades y fortunas enla mar, y dize que como no vea ninguna destas no vee ningun impedimento por donde deua dilatar su partida.* ¶Avn si yo viera la menstrua luna con cuernos obscuros mostrar se fuscada.) *Esta es vna señal de tempestad, si la luna quando nasce se demuestra negra o colorada, porque si se demuestra negra significa lluuias, si colorada vientos: auctor desto es Plinio enel libro .xviij. dela hisioria natural diziendo: Siguense luego por recta orden los presagios dela luna. La quarta luna mira principalmente Egypto. Si nace clara y resplandesciente con resplandor puro significa serenidad. Si bermeja y colorada vientos. Si negra lluuias. Pone tambien esta señal de tempestad Vergilio enel .iij. libro delas Georgicas eneſtas palabras: Quando la luna comiença a crescer si esta ofuscada y negra es señal de gran lluuia para los labradores y para el mar. Y si estuuiere colorada significa tempestad de vientos. Esta señal de tempestad pone tambien Claudiano enel tercero libro dela inuectiua contra Ruffino, y Lucano lo mismo enel quinto dela Farsalia. Haze tambien mencion desta señal de tempestad Vegecio Rhenato enel libro quarto y vltimo de su epitoma del arte militar. Lo mismo escriue Rufo Festo Auieno enla traduction de aratro. Dize mas.* ¶Si Phœbo dexada la Delia cuna, igneo lo vieramos o turbulento.) *Quando el sol nasce puro y con su acostumbrado resplandor es señal de serenidad, pero quando nasce turbio y mas encendido que suele significa tempestad. Auctor es desto Plinio enel sobredicho lugar, diziendo, Primero diremos las señales del sol, quando nace puro y no feruiente significa dia sereno, Pero si esta amarillo es señal de granizo: si nasce concauo predize lluuias y si antes que el naza las nuues estan coloradas es señal de vientos. Vegecio Renato enel lugar ya alegado dize tambien eneſtas palabras. Ay tambien mucha differencia si el sol quando nasce o se pone tiene yguales los rayos, o esta variado con alguna nuue objecta, y si esta lucido con su acostumbrado resplandor o encendido y igneo, que quiere dezir de color de huego: lo qual significa vientos: o si esta amarillo o amanzillado que significa*

lluuias,

lluuias, pone tambien esta señal Vergilio enel lugar dicho. Y Rufo Festo Auieno enla traducion de Arato, Pues dize. ¶ Si Phœbo) *Si el sol* ¶ Dexada la Delia cuna) *Quiere dezir quando nasce. Y esto dize porque los poetas fingen que el sol y la luna su hermana nacieron enla ysla Delos, que es enel mar Egeo llamada por otro nombre Ortigia, dela qual ouimos dicho enla cosmographia.* ¶ Igneo.) *De color de huego, y entonces significa vientos.* ¶ O turbulento.) *Turbio o maculoso, y entonces significa lluuias. Por lo qual añade luego. Temiera yo pluuias mezcladas con viento en otra manera. &c.*

COPLA. CLXX.

Ni veo tan poco que vientos delgados
Mueuan los ramos de nuestra montaña,
Ni fieren las ondas con su nueua saña
La playa con golpes mas demasiados,
Ni veo delphines de fuera mostrados
Ni los marinos bolar alo seco,
Ni los caystros hazer nueuo trueco
Dexar las lagunas por yr alos prados.

¶ Ni veo tan poco que vientos delgados.) *Quando enlas alturas delos montes, o enlos bosques y siluas se oye ruydo de vientos significa tempestad. Lo mismo es quando las ondas hieren con golpes rezios la playa. Estas dos señales de tempestad pone Plinio enel sobredicho libro diziendo. Muchas vezes en silencio y sossegado el tiempo se hinche el mar, y despues con viento mayor que el acostumbrado demuestra ya que tiene dentro de si los vientos. Y poco antes significan tambien las aguas. Si el mar enel puerto tranquilo esta en calma y hiziere ruydo dentro de si es señal de viento, si muchas vezes viento y agua. Si la ribera del mar hiziere ruydo en tranquilidad, o el son tranquilo del mar significa tempestad aspera, y el mismo auctor. Y tambien los sonidos delos montes y los ruydos delos bosques significan tempestad. Pone assi mesmo estas dos señales de tempestad Vergilio. Lucano enel quinto dela Pharsalia. No me aplaze ver que los bosques se mueuen con viento, ni me aplaze los golpes dela playa. Pone assi mesmo Tulio estas dos señales de tempestad enel primero libro de diuinatione. Y allega versos de cierto poeta que no nombra:*

bra: y Seneca enla tragedia que se intitula Thiestes, y Vergilio enel decimo dela Eneyda. Pone otrosi estas dos señales Ruffo Festo Auieno enla traducion de Arato. ¶Ni veo delphines de fuera mostrados.) Quando los delfines andan saltando por el mar y se demuestran por encima delas ondas es señal de tempestad. Plinio enel libro ya dicho. Significan tambien la tempestad los animales, el delphin quando juega por el mar estando en tranquilidad, significa viento de aquella parte donde viene. Item quando espar̃e el agua. Item quando turba la tranquilidad. Lucano tambien pone esta señal diziendo. Ysidoro tambien escriue que quando los delphines se muestran por el mar significan tempestad. Significa tambien esta señal Seneca enla octaua tragedia Agamenõ. ¶Ni los marinos bolar alo seco.) Significa los cueruos marinos que en latin se llaman Mergos, los quales quando dexan el mar y buelan alo seco es señal de tempestad. Vergilio enlas Georgicas. Quando los cueruos marinos salen bolando de en meytad del mar y se van con clamor ala ribera, y Lucano enel quinto, Y no me aplaz̃e que el cueruo marino ama la ribera. Y Claudiano enla inuectiua contra Ruffino. O perez̃osos los q̃ mucho notays si los cueruos marinos salen del mar. Plinio los cueruos marinos quando huyen del mar o delos estanques. Isidoro enel duodecimo delas Ethimologias. El mergo se diz̃e assi, porque se çabulle muchas vez̃es. Acontece muchas vegadas que quando meten la cabeça enel mar colligen debaxo delas ondas las señales delos vientos y conosciendo la tempestad venidera salen se ala playa con clamor, porque ya enel mar por muy cierto se tiene auer gran tempestad quando los cueruos marinos huyen ala ribera. Diz̃e mas. ¶Ni los caystros hazer nueuo trueco dexar las lagunas por yr alos prados.) Caystro rio es de Asia la menor que nace enlos montes Cilbanos, segun escriue Plinio enel quinto dela hystoria natural. Cabe este rio suele auer muchos cisnes, porque como Aristoteles trae enel libro nono de natura animalium. Los cisnes tienen propriedad de biuir cabe las lagunas y cabe los rios, y por esto suelen los poetas llamar alos cisnes caystros. Ouidio enel segundo del Metamorphoseos. Y las aues que biuen cabe los rios, las quales celebraron con su dulce canto las riberas de Lydia fueron quemadas en mitad del rio caystro, significando por esto los cisnes. Y el mismo auctor enel quinto de tristibus. Al cisne llamo aue de caystro. La señal de tempestad que Vergilio pone, la qual imito en estas palabras Iuan de Mena es esta, que significa tempestad. Quando aues diuersas que ay enel mar y que se apascientan enlos dulces estanques del rio

Caystro

Cayſtro cerca delos prados dela laguna Aſia ſe çabullen enlas aguas a porfia y ſe lauan a menudo. Pone Vergilio eſta ſeñal encſtas palabras: Y a diuerſas aues dela mar y que eſcudriñan en derredor los prados dela laguna Aſia enlos dulces eſtaños del rio Cayſtro a porfia veras como ſe rocian y paran las cabeças alas ondas del mar. Las quales palabras ſe han de entender como antes dixe ſegun la expoſicion de Seruio el interprete: avnque Iuan de Mena ſegun parece lo entendio de otra manera, y penſo que aquella parte cayſtri que es genitiuo, era nominatiuo. Y ſaco dello tal entendimiento qual en eſtas palabras repreſento ques ſeñal de tempeſtad quando las aues del rio Cayſtro dexan las lagunas y ſe van alos prados: la qual ſentencia reprueua Seruio y yo ſiento conel. (Sed quandoq; bonus dormitat Homerus.)

COPLA. CLXXI.

Ni batan las alas ya los alcyones
Ni tientan jugando de ſe rociar,
Los quales amanſan la furia del mar
Con ſus cantares y languidos ſones,
Y dan a ſus hijos contrarias ſazones
Nido en inuierno como nueua pruina
Do pueſtos acerca la coſta marina
En vn ſemilunio les dan perfeciones.

¶Ni batan las alas ya los alcyones.) *Alcyones es vn genero de aue algo mayor que paxaro de color citaoneo por mayor parte, mezcladas ſolamente algunas plumas coloradas y blancas. Tiene el cuello ſotil y largo. Ay otro linaje dellas que ſe diſtingue por la grande ẓay y por el canto. Las menores cantan en lugares donde ay cañas. Ralas veẓes ſe vee eſta aue, y quando ſe vee es enel tiempo de inuierno, quando ſe ponen las ſiete cabrillas cerca del ſolſticio hiemal ſacan ſus crias enel inuierno y en ſiete dias antes del dicho ſolſticio haẓen los nidos, y en otros ſiete dias ſiguientes paren. Enlos quales quatorẓe dias la mar tempeſtuoſa eſta en calma y ſin tempeſtad ninguna, y llamanſe los tales dias Alcyconios del nombre delas aues. Haẓen los nidos enel mar. Y ſegun Alberto magno enlas arenas del mar cabe la playa: auctores Ariſtoteles y Plinio. Quando eſtas aues eſtienden las alas haẓia el ſol enla ribera, es ſeñal de gran tempeſtad,*

tad, y quando no las estienden es señal de serenidad. Lo qual demuestra Vergilio enlas Georgicas diziendo: No estienden las alas haziá el sol caliente las aues alcyones amadas dela diosa Thetis. Lo qual es señal de serenidad y no de tempestad ninguna. Y por tanto dize el Conde. Ni baten las alas ya los alcyones, ni tientan. &c. ¶Los quales amansan la furia del mar con sus cantares y langui dos sones.) *Quiere dezir. Las quales aues quando fortifican y sacan sus hijos, la mar que enel inuierno suele estar furiosa y tempestuosa pierde su furia y esta en calma y el tiempo sereno. Lo qual dura por espacio de quatorze dias, y llaman se como antes dixe estos dias alcyconios, y dize con sus cantares. &c. Porque enel tiempo q̄ crian suelen cantar y su canto es querulo y aplazible.* ¶Y dā a sus hijos contrarias sazones nido en inuierno con nueua pruina.) *Sacan sus hijos en tiempo contrario delas otras aues. Porque todas quasi las otras crian en verano, y estas solas en mitad del inuierno.* ¶Pruina.) *inuierno.* ¶Do.) *Enel qual tiempo.* ¶En vn semilunio les dan perfeciones.) *Acaban de sacar sus hijos perfectamente en quatorze dias. En siete los primeros antes del solsticio hazen los nidos y enlos postreros siete sacan los hijos, los quales quatorze dias son vn semilunio: quiere dezir el medio tiempo delos dias en que la luna haze su curso que es quatorze dias, porque la luna como Aulo Gelio trae enel libro tercero delas noches atticas acaba su curso en veynte y ocho dias. La mitad delos quales es quatorze dias. Los quales llama Iuā de Mena semilunio de semis, que quiere dezir la mitad, y luna.*

COPLA. CLXXII.

Ni la corneja no anda señera
Por el arena seca passeando
Con su cabeça su cuerpo bañando
Por preocupar la lluuia que espera,
Ni buela la garça por alta manera,
Ni sale la fulica dela marina,
Contra los prados ni va ni declina
Como enlos tiempos aduersos hiziera.

¶Ni la corneja anda señera.) *Quando el aue llamada corneja anda sola por la ribera del mar y se baña en las ondas es señal de tem=*

tempestad. Vergilio enel lugar sobredicho. Entonces la mala corneja llama con su boz ronca la lluuia, y anda sola espaciando se consigo enla arena seca. Lucano, Y no me agrada q̃ la corneja bañando su cabeça enlas ondas, quasi queriendo ocupar la lluuia se anda passeando por la orilla del mar con passo apressurado. Estas palabras de Lucano imita aqui Iuan de Mena diziendo, Por preocupar la lluuia q̃ espera. Pone tambien esla señal de tempestad Tulio enel primero libro de diuinatione. Y assi mismo Claudiano contra Russino, y Ruffo Festo Auieno enla traducion de Arato. ¶Ni buela la garça por alta manera.) *Quando la garça que en latin se llama Ardea buela mucho en alto es señal de tempestad. La qual pone Vergilio diziendo, Y es señal de tempestad quando la garça buela por encima delas altas nuues: y Lucano y Ruffo Festo, y Isidoro ponen la misma señal. Plinio enel libro diez y ocho dize que quando la garça esta triste en mitad delas arenas significa tempestad.* ¶ Ni sale la fulica dela marina.) *Fulica es vn genero de aue que quando sale dela mar, y se va ala ribera es señal de tempestad. Vergilio: Y quã do las Fulicas del mar andan jugando enlo seco. Ruffo Festo Auieno enla traducion de Arato, Y quando la pequeña cerceta se va alos campos con temeroso buelo dexando los estanques, y quando con su graznido se quexa a menudo, es señal que ha de auer gran tempestad de vientos.*

COPLA. CLXXIII.

Desplega las velas pues ya que tardamos
Y los delos barcos leuanten los remos
Abueltas del tiempo mejor que perdemos
No los agueros los hechos sigamos,
Y pues vna empresa tan sancta leuamos
Qual otra enel mundo podra ser alguna,
Presuma de vos y de mi la fortuna
No que nos fuerça mas que la forçamos.

¶Desplega las velas pues ya que tardamos. &c.) *Concluye el conde que no viendo ninguna señal delas que suelen acontescer antes de la tempestad no ay impedimento, por el qual deua dexar su camino. Y mas siendo para tan santa cosa como es el ensalçamiento de nuestra religion.* ¶Y los delos barcos.) *Algunos dizen que no*

se

se ha de leer barcos sino vancos: lo qual no me desagrada.

COPLA. CLXXIIII.

Tales palabras el Conde dezia
Que obedecieron al su mandamiento,
Y dieron las velas infladas al viento,
No padesciendo tardança la via
Segun la fortuna lo ya disponia,
Llegaron a cerca dela fuerte villa
El Conde con toda su rica quadrilla
Que por el agua su flota seguia.

¶Tales palabras el Conde dezia.&c.) *Habla agora el auctor de su persona y dize que despues que el Conde ouo dicho las sobredichas palabras, todos obedecieron su mandamiento.* ¶Y dieron las velas infladas al viento.) Y *desplegaron las velas para nauegar: las quales infla el viento.*

COPLA. CLXXV.

Con la vandera del Conde tendida
Ya por la tierra su hijo viniera
Con mucha mas gente qu'el padre le diera
Bien a cauallo y a punto guarnida,
Porque ala hora que fuesse la grida
Subitamente enel mesmo deslate
Por ciertos lugares ouiesse combate
La villa que estaua desapercebida.

¶Con la vandera del Conde tendida.) *Su hijo don Iuan de Guzman el primer duque de Medina Cidonia, que despues gano a Gibraltar.*

COPLA. CLXXVI.

El Conde y los suyos tomaron la tierra.
Que estaua entre el agua y el borde del muro
Lugar con menguante seco y seguro,

Mas con la creſciente del todo ſe cierra
Quien llega mas tarde preſume que yerra
La paueſada ya junta alas alas
Leuantan los troços creſcen las eſcalas
Creſcen las artes mañoſas de guerra.

¶El Conde y los ſuyos tomaron la tierra.)*Todo eſto eſcriue el poeta tan claramente faſta acabar la muerte del Conde de Niebla que no ha meneſter expoſicion alguna.*¶ Creſcen las eſcalas.)*Capaneo vno delos ſiete capitanes que conjuraron contra Thebas hijo de Hippotas y aſtimonia ſegun eſcriue Lactancio Placido enel primero dela Thebayda inuento primero que otro ninguno combatir cõ eſcalas enla guerra de Thebas donde fue muerto delos Thebanos cõ tanta fuerça que fingeron los poetas auerle muerto el dios Iupiterc̃ vn rayo ſegun es auctor Vegecio Rhenato enel tercero libro de re militari. La muerte de Capaneo cuenta largamente el ſobredicho Stacio enel decimo libro dela Thebayda.*

COPLA. CLXXVII.

Los Moros veyendo creſcer los engaños
Y viendo ſe todos cercados por artes
Y combatidos por tantas de partes,
Alli ſocorriendo do ya han mas daños
Y con neceſſarios dolores eſtraños
Reſiſten ſus ſañas las fuerças agenas,
Y lançan los cantos deſde las almenas
Y botan los otros que no ſon tamaños.

COPLA. CLXXVIII. ¶Comparacion.

Bien como medico mucho famoſo
Que trae el eſtilo por mano ſeguido
En cuerpo de golpes diuerſos herido
Luego ſocorre alo mas peligroſo,
Aſſi aquel pueblo maldito ſañoſo
Sintiendo mas daño de parte del Conde
Con todas ſus fuerças juntando reſponde
Alli do el peligro mas era dañoſo.

COPLA. CLXXIX.

Alli diſparauan lombardas y truenos
Y los trabucos tirauan ya luego
Piedras y dardos y hachas de fuego
Con que los nueſtros hazian ſer menos
Algunos de Moros tenidos por buenos
Lançan temblando las ſus azagayas
Paſſan las lindes palenques y rayas
Doblan ſus fuerças con miedos agenos.

COPLA. CLXXX.

Mientra morian y mientra matauan
De parte del agua ya crecen las ondas
Y cobran las mares ſoberuias y hondas
Los campos que ante los muros eſtauan,
Tanto que los que de alli peleauan
Alos nauios ſi ſe retrayan
Las aguas creſcidas les ya defendian
Tornar alas fuſtas que dentro dexauan.

COPLA. CLXXXI.

Con peligroſa y vana fatiga
Pudo vna barca tomar a ſu Conde
La qual le leuara ſeguro ſi donde
Eſtaua bondad no le fuera enemiga,
Padece tardança ſi quies que le diga
Delos que quedan y yrlo veyan
Y otros que yr conel no podian
Preſume que boz doloroſa ſeria.

COPLA. CLXXXII.

Entrando tras el por el agua dezian,

Magnifico Conde y como nos dexas?
Nueſtras finales y vltimas quexas.
En tu preſencia fauor nos ſerian,
Las aguas las vidas ya nos deſafian
Si tu no nos puedes preſtar el biuir,
Danos linaje mejor de morir
Daremos las manos a mas que deuian.

COPLA. CLXXXIII.

O bolueremos a ſer ſometidos
A aquellos adarues maguer no deuamos,
Porque los tuyos muriendo podamos
Ser dichos muertos, mas nunca vencidos,
Solo podremos ſer redarguydos
De temeraria y loca oſadia,
Mas tal infamia mejor nos ſeria
Que no ſo las aguas morir ſepelidos.

COPLA. CLXXXIIII.

Hizieron las bozes al Conde a deſora
Boluer la ſu barca contra las ſaetas
Y contra las armas delos Mahometas,
Ca fue de temor piedad vencedora,
Auia fortuna diſpueſto la hora,
Y como los ſuyos comiençan a entrar
La barca con todos ſe ouo anegar
De peſo tamaño no ſoſtenedora.

COPLA. CLXXXV.

Los miſeros cuerpos ya no reſpirauan
Mas ſo las aguas andauan ocultos
Dando y trayendo mortales ſingultos
De agua la hora que mas anhelauan

Las vidas de todos assi litigauan
Que aguas entrauan do almas salian
La perfida entrada las aguas querian
La dura salida las almas negauan.

COPLA. CLXXXVI.

O piedad fuera de medida,
O inclyto Conde quesiste tan fuerte
Tomar con los tuyos en antes la muerte
Que con tu hijo gozar dela vida,
Si fe a mis versos es atribuyda
Iamas la tu fama jamas la tu gloria
Daran enlos siglos eterna memoria
Sera la tu muerte por siempre plañida.

COPLA. CLXXXVII.

Despues que yo vi que mi guiadora
Auia ya dado su fin ala hystoria,
Yo le suplico me haga memoria
La vida de otros que alli son agora,
La qual las plegarias oydas implora
El diuino nombre con muy summo grado,
El qual humilmente por ella inuocado
Responde me breue como sabidora.

COPLA. CLXXXVIII.

¶ La muerte del Conde de Mayorga.

Las claras virtudes los hechos extremos
La biua victoria que Mares otorga
Al Conde bendito don Iuan de Mayorga
Razon no lo suffre que nos lo callemos,
Alça Fortuna sus perfidos remos

Fama ſus alas doradas leuante,
Porque la vida de aqueſte ſe cante
Iamas por el modo que nos cantaremos.

¶ Las claras virtudes los hechos extremos.) *Deſpues que el auctor ha tratado enlas coplas paſſadas dela muerte del cõde de Niebla, paſſa agora la pluma a eſcreuir de otros principales caualleros deſtos reynos q̃ murieron en diuerſas guerras. Y pone aqui la muerte de don Iuan Pimentel conde de Mayorga. El qual fue hijo de don Rodrigalonſo Pimentel conde de Benauente cauallero muy famoſo y eſforçado. El qual deſſeando yr fuera del reyno a haZer armas con cobdicia de adquerir honrra y fama aprendia con mucho eſtudio los exercicios dela guerra. Y principalmente le moſtraua a jugar de hacha y daga vn criado ſuyo llamado Pedro dela Torre, ò como otros diZen Iuan, ò como otros Lope dela Torre. E jugãdo vna veZ el Cõde cõel ala hacha mãdole q̃ jugaſſe a todo matar y el lo hizo. Y dio al Conde vn golpe con la hacha enel roſtro del qual dende a poco murio, y quedo por heredero ſuyo y dela caſa de ſu padre dõ Alõſo Pimentel conde de Benauente padre del que oy es. Fue ſegun diZen muy gentil hombre grãde de cuerpo y moreno. Peſole mucho al rey don Iuan de ſu muerte, porque era muy buen cauallero y eſforçado. La muerte deſte cauallero pone aqui el poeta.*

COPLA. CLXXXIX.

Primero ſu vida muy leda cantamos
Su mano feroce potente famoſa,
Segundo la ſu juuentud virtuoſa,
Tercero ſu muerte tan preſto lloramos,
Mas con los que tanto ſus hechos amamos
Vſo de clemencia la diuina mano,
Dexo nos en prendas a vn tal hermano
Con cuya vida ſu muerte oluidamos.

¶ Primero ſu vida muy leda cantamos.) *Alegre, exercitada en nobles y virtuoſos exercicios, no ocioſa ni torpe.* ¶ Su mano feroce.) *Su gran fortaleZa y eſſuerço.* ¶ Tan preſto.) *Porque murio mancebo.* ¶ Dexo nos en prendas a vn tal hermano.) *Dexo*

nos

nos en lugar del Cõde de Mayorga a ſu hermano dõ Alonſo Pimen tel Conde de Benauente cauallero muy noble y virtuoſo. ¶ Con cu ya vida ſu muerte oluidamos.) *Porque grande conſolacion y deſcanſo queda alos que auian la memoria de algun notable y famo ſo cauallero quando ſu nobleza no queda muerta enlos ignobles ſu- ceſſores como dize Phalaris.*

COPLA. CXC. ¶ La muerte del Adelantado de Ribera.

Aquel que tu vees con la ſaetada
Que nunca mas haze mudança del geſto,
Mas por virtud del morir tan honeſto
Dexa ſu ſangre tambien derramada
Sobre la villa no poco cantada,
El Adelantado Diego de Ribera
Es el que hizo la nueſtra frontera
Tender las ſus haldas mas contra Granada.

¶ Aquel que tu vees con la ſaetada.) *Diego de Ribera hijo de Perafan de Ribera Adelãtado del Andaluzia fue capitan dela fron tera de Granada por el rey don Iuan, y fue cauallero muy eſforçado y que hizo coſas ſeñaladas enla guerra contra los Moros. El qual teniendo cercada a Alora vna villa fuerte del reyno de Gra- nada, y en grande eſtrecho para ya darſe, el hablando conel Alcayde dela villa en ſeguro, puſieron los Moros vn balleſtero encelado, y el Adelantado quito ſe el armadura dela cabeça y diole el dicho balleſ tero vna ſaetada por la boca, ò ſegun otros dizen por vn ojo: dela qual dende a poco murio enla ciudad de Antequera.* ¶ Sobre la vi lla.) *Alora, conuiene aſaber.* ¶ No poco cantada.) *Eſto dize por vn cantar que ſe hizo ſobre la muerte del dicho Adelantado, que comiença: Alora la bien cercada tu que eſtas a par del rio, &c.*

COPLA CXCI. ¶ Comparacion.

Dentro en Emathia mas Sceua no pudo
Moſtrar ſe animoſo alli donde quiſo
Sacarſe aquel haſta de medio del viſo,
Quel diera Gortino con hierro muy crudo

Ni tanto conſtante aquel no eſtudo
Donde aquel triſte de Aulo creyendo
Que la virtud le faltaſſe muriendo
Mas lo hallaua feroce y ſañudo.

¶ Dentro en Emathia mas Sceua no pudo, &c.) *En las guerras ciuiles entre Ceſar y Põpeyo eſtãdo entrãbos capitanes en Macedonia cerca de vna ciudad llamada Dyrachio eſtãdo Põpeyo cõ ſu gente en lugar fortalecido y dõde no podia recebir daño delos aduerſarios, Ceſar q̃ deſſeaua mucho la guerra no le podia excitar ala batalla, y por tãto acordo de le cercar de todas partes de vn muro muy fuerte con ſu baluarte y caſtillos edificados en el muro a trechos. Pero de tal manera fue eſte cerco que padecian Ceſar y ſu gẽte mayor mẽgua delos baſtimẽtos y coſas neceſſarias, que Põpeyo y la ſuya, y mas parecia a Ceſar el cercado q̃ el cercador. Pero en fin queriendo ſe Põpeyo librar del cerco, acordo de cõbatir el muro por vna parte donde vn Centurion de Ceſar llamado Sceua guardaua vn caſtillo delos que eſtauan en el muro edificados. El qual le auia encomendado Ceſar para que le defendieſſe. Y començando el combate eſtando ya la gente de Põpeyo encima del baluarte Sceua peleo tan eſforçadamente contra los enemigos, que los echo del lugar que auian ganado, y cõel eſſuerço q̃ puſo alos ſuyos, que querian deſamparar ſu eſtancia, y cõ ſu gran fortaleza hizo q̃ Põpeyo no fueſſe vencedor. Pero perdio alli vn ojo de vna ſaetada q̃ le dieron, y fue aſſi meſmo herido en el muſlo y en el ombro, y horadaronle el eſcudo cõ ciento y veynte tiros de lanças y ſaetas, por lo qual Ceſar le hizo grandes mercedes. Cuentan eſta hiſtoria muchos auctores, Plutarco, Suetonio Tranquilo, Lucano, Valerio Maximo, Ceſar y Appiano Alexandrino. Eſte hecho de Caſſio Sceua que fue herido de vna ſaetada en el ojo, compara el auctor al del Adelantado Diego de Ribera q̃ fue herido de otra ſaetada ſobre Alora.* ¶ Dentro en Emathia.) *En la prouincia de Macedonia q̃ fue primero dicha Emathia de vn rey llamado Emathion como eſcriue Trogo Põpeyo en el libro. vij. de ſus hiſtorias.* ¶ Quel diera Gortino con hierro muy crudo.) *La orden delas palabras es, que le dieron con hierro Gortino muy crudo. Gortino es vna ciudad dela yſla Creta muy principal, y dela qual no ay Geographo que no haga mencion. En eſta ciudad nacia vn genero de cañas muy buenas para hazer ſaetas, por lo qual los poetas llaman las ſaetas Gortinas. Lucano de dõde tomo eſto Iuan de Mena*

enel sexto dela Pharsalia, hablando desta saetada que dieron à Sceua, quiere la dezir. La saeta de Gortino, ò la sacta Gortinia fue endereçada por la mano Cretense contra Sceua, y aquel nombre Gortinas es nombre feminino y gentil formado de Gortina, declinase Gortinis, idis. ¶ Ni tanto constante aquel no estudo.) *Aquel, cõuiene a saber Sceua, el qual fue muy constante en sacarse la saeta del ojo sin mostrar señal de dolor. Lo qual significa el dicho Lucano enel lugar allegado diziendo: La saeta Gortinia fue endereçada dessde lexos contra Sceua, la qual mas certera que se pudiera desear dio a Sceua enla cabeça y enel ojo yzquierdo. Entonces Sceua rompio las tardanças del hierro, y las ataduras delos neruios arrancãdo sin temor ninguno la saeta que tenia colgada del ojo, y piso el ojo y la saeta.* ¶ Donde aquel triste de Aulo creyendo.) *Todo esto es tomado de Lucano, el qual cuenta que estando Sceua llagado de muchas heridas, y auiendo perdido el vn ojo finjo q̃ desmayaua, y que se queria dar a Pompeyo. Lo qual creyendo que era verdad vno delos de Pompeyo llamado Aulo llegose a el para despojarle las armas y leuarle a Pompeyo, y entõces Sceua esforçose y cobro vigor, y mato con la espada que tenia al triste de Aulo. Las palabras con que finjo Sceua que ya desmayaua y que se daua a Pompeyo pone Lucano enel lugar sobredicho enesta manera: O ciudadanos perdonadme y no me hirays mas, porque jamas llagas no aprouechan para matar me, antes aprouechara que me saqueys las saetas que tengo, tomadme y ponedme biuo enlos reales de Pompeyo. Creyo a estas palabras fingidas el desdichado Aulo, y no vio la espada que tenia enla mano vino a el para despojalle y para lleualle a Pompeyo, pero Sceua le mato con su relumbrante espada.* ¶ Que la virtud le faltasse muriẽdo.) *Creyendo que por mucha sangre que auia salido del delas grãdes heridas que auia recebido començaua ya a desmayar y que estaua cerca ala muerte.*

COPLA CXCII.

Tu adelantaste virtud con estado
Tomando la muerte por la sancta ley,
Tu adelantaste los reynos al rey
Seyendo le sieruo leal y criado,
Tu adelantaste tu fama finado
En justa batalla muriendo como hombre.

Pues

La quinta orden
Pues quien de tal guisa adelanta su nombre
Ved si merece ser Adelantado.

¶Tu adelantaste virtud con estado.) *Allude a la origen de este nombre* Adelantado *que viene de adelantar, y dize que pues este caballero supo tambien adelantar su virtud y estado y los reynos del rey y su fama, &c. que bien merecio tener la dignidad de* Adelantado.

COPLA. CXCIII.

¶La muerte de Rodrigo Perea.

El que de dias parece mayor
Por yra tan justa su gesto sañudo,
Que preso y herido demuestra que pudo
Antes matar lo pesar que dolor,
Aquel que tu vees con tan grande honor
El Adelantado es aquel de Perea
Que ouo victoria de tanta pelea
Que bien le podemos llamar Vencedor.

¶El que de dias parece mayor.) *Rodrigo de Perea de quien habla aqui el Auctor, fue Adelantado de Caçorla por el arçobispo de Toledo dõ Iuã de Cerezuela hermano del maestro dõ Aluaro de Luna y fue caballero muy esforçado y gran guerrero, y teniendo cercada vna fortaleza de Moros que se llama Crastil que esta entre Baça y Caçorla vinieron sobre el mucha gẽte de Moros dela ciudad de Granada y cercaronle, y como el Adelantado estãdo cercado no pudiesse al hazer aunque los Moros eran de gran parte mas que los suyos peleo conellos, y fue alli muerta toda su gente, y el ferido y preso, y los Moros con temor que tenian del, porque era caballero de grande esfuerço echaronle yeruas enlas heridas y murio dello, su muerte escriue aqui el auctor.* ¶El que de dias parece mayor.) *Porque era mayor en edad que ninguno delos caualleros de que ha tratado atriba.* ¶Por yra tan justa su gesto sañudo.) *Porque tanto quanto mas fue justa la guerra en que murio tanto su muerte fue mas digna de loor y lamentacion.* ¶Antes matarlo pesar que dolor.) *Pesar de ver su gente y los suyos muertos: dolor de sus heridas y de su prision, enlo qual quiere significar Iuan de Mena que murio de pesar de*

de ver los suyos muertos, como aun mas abaxo lo dize masclaro, y compara este hecho del Adelantado al hecho que acontecio a Curion: la hystoria delo qual es esta.

COPLA. CXCIIII. ¶Comparacion.

Assi como Curio perdio la cobdicia
De toda su vida veyendo el estrago
Cerca los rotos muros de Carthago
Que hizo en su gente Iuba con malicia,
Porque con falso color de justicia
Curio queriendo a Iuba gran mal
Quisiera tirarle su silla real
Quando mandaua la ley Tribunicia.

¶Assi como Curio perdio la cobdicia, &c.) *En el tiempo que se començaron las guerras ciuiles entre Pompeyo y Cesar, Accio Varo que seguia las partes de Pompeyo, estaua en la prouincia de Africa con gente en nombre de Pompeyo, al qual Varo Iuba rey de Africa amicissimo del pueblo Romano obedecia en todas las cosas y en todo lo que le complazia. Contra este Accio Varo embio Cesar desde Sicilia a Curio Tribuno del pueblo que era de su valia con dos legiones y doze naues luengas y otras muchas de carga, el qual aporto cerca de vna ciudad maritima de Africa llamada Clupea, cerca dela qual cabe el rio Bagrada puso sus reales, y en la primera batalla que uuo con el dicho Varo le venció y hizo huyr. Pero despues el rey Iuba con mucha gente de sus reynos vino contra el, y puestos en celada la mayor parte delos suyos embio algunos que le prouocassen ala pelea y le sacassen a parte dõde pudiesse ser offendido dela celada: lo qual siendo assi hecho mataron los de Iuba toda la gente de Curion, el qual veyendo los muertos avnque pudiera saluar, no quiso sino como buen capitan morir con ellos. Esta hystoria cuentan largamente Cesar en sus comentarios, y Appiano Alexandrino en el segũdo de las guerras ciuiles, y mas copiosamẽte que nadie Lucano en el fin del quarto dela Farsalia, del qual Iuan de Mena lo tomo. Esta historia de Curion compara aqui el autor al hecho del Adelantado Rodrigo de Perea. Porque el vno y el otro viendo los suyos muertos no quisieron mas biuir.* ¶Cerca los rotos muros de Carthago.) *Esto dize porque la ciudad de Clupea, ala qual aporto Curion esta cerca de Carthago*

Carthago. La qual estaua destruyda desde tiempo de Scipion Africano el menor que la destruyo del todo. Desto habla Lucano enel libro alegado eneſta manera. El osado Curion partio con su flota de Lilybeo y con vientos no muy reziosaporto a Africa enla ribera dela distancia conocida entre las torres medio derribadas dela gran Carthago, y assento sus primeros reales no lexos dela mar cabe el perezoso rio Bagradas. ¶ Con malicia.) Porque la gente que Iuba puso en celada como arriba dixe mato a todos los de Curion. La qual victoria mas se deuio atribuyr a astucia y a malicia q̃ a fortaleza. ¶ Por q̃ con falsa color de justicia Curio queriendo a Iuba gran mal.) Curiõ segun cuenta Lucano enel libro alegado enel primero año que se començaron las guerras entre Pompeyo y Cesar, porque el era dela parte de Cesar, y el rey Iuba era Pompeyano auia procurado de quitar el reyno a Iuba, y como entonces era Tribuno del pueblo, promulgo sobre esto vna ley en que publicaua o cõfiscaua el reyno de Iuba. Delo qual sintiẽdose injuriado el rey Iuba quando Curio aporto en Africa contra Varo vino con gran gente contra Curion, y allende que hazia esto por fauorecer su partido de Pompeyo hizo lo con mayor voluntad por las enemistades particulares que auia entre el y Curion. Declara esto Lucano eneſtas palabras. Y no tan solamẽte hazia esta guerra Iuba, porque se seguia el vando de Põpeyo, mas avn por su prouada yra que tenia contra Curiõ, porque Curion siendo Tribuno del pueblo enel año que perturbo lo diuino y lo humano auia procurado por ley Tribunicia de quitar al rey Iuba el reyno de sus antepassados, haziendo te reyno a ti Roma ¶ Con falsa color de justicia.) Cõ color q̃ era justo quitarle el reyno pues que seguia a Pompeyo. ¶ Quando mandaua.) Promulgaua. ¶ La ley Tribunicia.) Allude al verso allegado de Lucano: Lege Tribunicia, &c.) Tribuno del pueblo era en Roma magistrado, y oficio de grãde honor sacrosanto y inuiolable y de grandes preeminẽcias. Fue elegido en vna grã sedicio que ouo entre los plebeyos y nobles de Roma. Los primeros tribunos del pueblo fueron cinco llamados Lucio Iunio Bruto, Cayo Sicinio Belluto, Cayo Licinio, Publio Licinio, Cayo Iusilio Riugano. Cuẽtã esta hystoria largamẽte Appiano Alexandrino, y Plutarco enla vida de Coriolano y Dionysio Halicarnasseo enl. vj. delas antiguedades Romanas, y otros algunos autores llamarõ se Tribunos, porq̃ entonces el pueblo Romano estaua diuidido en tres partes tribus, y de cada vn tribu elegian vn tribuno, o porque eran los tribunos electos por votos delos tribus. Auctor es Pomponio Iurisconsulto enel primero delos digestos.

COPLA.

COPLA. CXCV. ¶Aplicacion.

Pues bien como Curio no pudo ſufrir
El anima contra la falſa fortuna,
Aſſi el de Perea veyendo la puna,
Muertos los ſuyos no quiſo biuir,
Antes comiença muriendo a dezir
Sobre a quien hizo ſobrar mi virtud
Pues la vergonçoſa no es buena ſalud
Purgue la falta el honeſto morir.

¶Pues bien como Curio no pudo ſufrir.) *Aplica ala hyſtoria del Adelantado de Perea el exemplo que truxo de Curiõ.* ¶No pudo ſufrir el anima.) *No quiſo mas biuir, porque ſiendo ſu gẽte deſbaratada y muerta, y rogandole Gneo Domicio que ſe quiſieſſe el ſaluar y que huyeſſe al real. Curiõ reſpondio que nũca el pareceria ante el acatamiento de Ceſar auiendo perdido el exercito que le auia encomendado, y aſſi peleando con los enemigos murio. Auctor Ceſar. Demueſtra eſto Lucano enel lugar ſobredicho aſſi, Quãdo Curiõ vio ſus haZes deſbaratadas por los campos, y el poluo amatado con la mucha ſangre le dio lugar a que vieſſe tan grande eſtrago, no pudo ſoſtener de biuir mas ni de deſperar de huyr, y cayo ſobre los cuerpos muertos delos ſuyos. HaZe tambien mencion alguna deſta hyſtoria Euſebio enlos libros delos tiempos.*

COPLA. CXCVI. ¶La muerte de Pedro Narbaez

El otro mancebo de ſangre feruiente
Que mueſtra ſu cuerpo ſin forma ninguna
Para enel animo no enla fortuna
Con las virtudes del padre valiente
Narbaez aquel el qual agramente
Muriendo deprende a vengar la muerte,
Al qual infortunio de no buena ſuerte
Saltea con manos de pagana gente.

¶El otro mancebo de ſangre feruiente.) *En tiempo del infante don Fernando que gano a Antequera tio del rey don Iuan de Caſtilla*

yguales a Rodrigo de Narbaez al padre y a Euandro, a Pedro Narbaez su hijo a Palante. Euandro fue singular capitan y de grande esfuerço, segun enel sobredicho lugar Vergilio lo demuestra: no me detengo en contar esta hystoria que es muy nota. ¶ Al qual el comienço fue fin enemigo.) *Porque enla primera guerra que se hallo fue muerto segun escriue Vergilio encl decimo. Pero no embargante que entonces murio dexo primero bien vengada su muerte, que antes que Turno le matasse mato el muchos delos enemigos con grande esfuerço y coraçon.* ¶ La corona del cielo y la tierra.) *Del cielo en gloria, y dela tierra en fama, como el mismo Auctor dize en otro lugar. En ti do los nuestros muriendo biuian por gloria enlos cielos y fama enla tierra.*

COPLA.CXCVIII. ¶ La muerte de Iuã de Merlo.

Alli Iuan de Merlo te vio con dolor
Menor vi tu fin que no vi tu medio,
Mayor vi tu daño que no tu remedio
Que dio la tu muerte al tu matador,
O porfioso pestifero error
Hados crueles soberuios rauiosos
Que siempre robades los mas virtuosos
Y perdonades la gente peor.

¶ Alli Iuan de Merlo te vi con dolor.) *Iuan de Merlo fue cauallero en tiempo del rey don Iuan principal y señalado enlas armas, Protugues de linage, y fue Alcayde de Alcala la real enla frontera del reyno de Granada: este cauallero enlas diferencias que ouo enestos reynos entre el rey don Iuan y los infantes juntose conel Electo de Calatraua don Hernando de Padilla hijo de Pedro Lopez de Padilla que era dela parte del rey don Iuan, y en vna batalla que ouieron con los del partido contrario entre Andujar y Arjona cerca de Iaen quese dize la del Hardon, vn peon mato al dicho Iuan de Merlo. Hijo deste Iuan de Merlo fue Diego de Merlo Assistente de Seuilla cauallero muy honrrado.* ¶ Menor vi tu fin que no vi tu medio.) *Porque enel tiempo que biuio hizo cosas grandes y muy señaladas por la guerra, y enel tiempo que murio le mato vn hombre de baxo estado.* ¶ Mayor vi tu daño que no vi tu remedio, &c.) *Mayor fue el daño que recibio enla muerte*

de

de vn cauallero tan ſingular y notable como fue Iuan de Merlo que no el intereſſe de ſu muerte ſe ſiguio al que lo mato. ¶Que ſiempre robades los mas virtuoſos.) *Aſſi dize Seneca enla primera Tragedia. La injuſta fortuna pocas vezes perdona alos hombres adornados de grandes virtudes: y Stacio enla vltima ſilua delſegundo libro, enla qual deplora la muerte de Lucano, ſe quexa delos hados, porque no permitẽ crecer las coſas grãdes y principales: y pone exemplo enel miſmo Lucano q̃ murio muy moço, y en Alexandre que en tan breue tiempo vencio la mayor parte del mundo, y en Orpheo que ouo tan indigna muerte en Thracia. Aſſi miſmo Lactancio Firmiano enel libro tercero de ſus diuinales inſtituciones eſcriue, que enla guerra ſuelen perecer los mas eſforçados y valientes: y Lucano enel primero: Alas coſas grandes es negado durar mucho tiempo.*

COPLA. CXCIX.

Bien te creemos que tu no penſaſte
Semblante finida de todo tu bien
Quando al Enrrique de Remeſtien
Por armas y trance en Hala ſobraſte,
Ni menos harias quando te hallaſte
En Ras con aquel ſeñor de Charni
Donde con tantos honores aſſi
Tu rey y tu reyno y manos honrraſte.

¶ Bien te creemos que tu no penſaſte ſemblante finida.) *Semejante acabamiento y fin, porque los hombres que eſtan colocados en grandes eſtados, ralas vezes pienſan que puedan caer dellos, pero mucho ſe engañan.* ¶De todo bien.) *De toda la felicidad paſſada.* ¶Quando al Enrrique de Remeſtien) *Enlas compañas de Fracia quãdo vna vez ouo guerra entre eſtos dos reynos de Francia y Caſtilla ſalio eſte famoſo cauallero Iuan de Merlo fuera del reyno, y vencio en Hala vna villa del Ducado de Brabante entre Alemania y Francia a vn cauallero Aleman, llamado Enrrique Remeſtien por deſafio. Y otro en Arras ciudadd de Artoes vencio a vn cauallero principal llamado Moſiur de Charni. Pues dize agora el Auctor que quando Iuan de Merlo ouo eſtas victorias no penſo que auia de auer tal fin de ſu vida.*

COPLA. CC.

Yo de mas gentes diuerſas que viera.
Tanto hallaua ſus letras de fuertes
Que hiz que me dieſſen por nombres y ſuertes
Auer por hyſtoria la mi compañera,
La qual inclinada con boz plazentera
Alas plegarias de mi ſimple voto
Con vna armonia de eſtilo deuoto
Reſpuſo cantando por eſta manera.

¶Yo de mas gentes diuerſas que viera.) *Eſta copla mas la entrepuſo el auctor por quitar faſtidio al lector de leer vna miſma materia ſin interpoſicio de otra coſa, que no porque fuera meneſter para el diſcurſo y proceſſo dela obra: dize enella el Auctor porque el no podia aſsi bien entender quien eran otros algunos caualleros que en aquel lugar eſtauan ſuplico ala prouidencia diuina que ſelo explanaſſe, lo qual la Prouidencia le otorgo, y proſigue enla muerte de otros caualleros.* ¶Sus letras de fuertes.) *Halle me tã ignorante enel conocimiento de otros caualleros que alli vi que recurri ala prouidencia diuina que me lo declaraſſe.* ¶Sus letras de fuertes.) *Porque como dize el autor enla primera ordẽ deſta obra cada qual delos que eſtauan enla caſa dela fortuna tenia enla frente eſcrito ſu nombre y ſu hado.* ¶Que hiz que me dieſſen.) *Que quiſe mas ſeguir me por lo que me declaraſſe la Prouidencia diuina para conocer quien eran aquellos caualleros que veya, que no por ſus nombres y hados que tenian eſcriptos enla frente.*

COPLA.CCI. ¶La muerte de Loreço Daualos.

Aquel que alli vees al cerco trauado
Que quiere ſubir y ſe halla enel ayre,
Moſtrando en ſu roſtro doblado donayre
Por dos deſoneſtas feridas llagado,
Es el valiente no bien fortunado
Muy virtuoſo mancebo Lorenço
Que hizo en vn dia ſu fin y comienço
Aquel es que era de todos amado.

¶Aquel

¶Aquel que alli vees al cerco trauado) *Lorenço Daualos hijo de Daualos y de doña Maria de Horozco hermano de Diego Daualos, y nieto de don Ruy Lopez Daualos Condestable de Castilla. Fue cauallero principal, camarero del infante don Enrrique y mucho su priuado y querido. El qual saliendo vna vez con otros muchos del dicho infante que estaua en Toledo a pelear con los del Maestre don Aluaro de Luna que estaua en su villa de Escalona en vna batalla que ouieron de ambas partes que se llama la de Grismonda que es cabe sant Siluestre, fue ferido enla cabeça y preso, y dende a poco murio en Escalona. La muerte deste cauallero y las endechas o llantos de su madre escriue aqui el auctor.* ¶Al cerco trauado.) *Aquel que tu vees que trabaja de subir por el cerco dela rueda dela fortuna, y enel comienço de sus prosperidades y quãdo se quiso hazer claro por las armas murio. Desta manera se ha de entẽder este passo.* ¶Y se halla enel ayre.) *Que quando començaua a subir en estado y prosperidad le engañó su esperança, y se hallo como enel ayre.* ¶Robado donayre.) *Mostrando en su rostro aunque estaua llagado el donayre y buena gracia que solia tener.* ¶Robado.) *Que las heridas le robaron.* ¶Desonestas heridas.) *No quiere dezir eneste lugar desonestas reprehensibles, ni en injusta causa recebidas, porque antes fue la causa justa y muy honesta por la defension dela honrra y estado de su señor, de quien tantos beneficios auia recebido, como enla copla siguiente lo dize el mucho querido del señor infante, que siempre le fuera señor como padre. Sino quiere dezir aqui desonestas que le desonestaron y afearon el rostro, porque desonestar en Latin significa afear.*

COPLA. CCII.

El mucho querido del señor Infante
Que siempre le fuera señor como padre
El mucho llorado dela triste madre,
Que muerto ver pudo tal hijo delante,
O dura Fortuna cruel tribulante
Por ti sele pierden al mundo dos cosas
Las vidas y lagrymas tan piadosas
Que ponen dolores de espada tajante.

¶El mucho querido del señor Infãte.) *Estas coplas y las cinco siguientes*

siguientes son tan claras, que a penas han menester exposicion alguna. ¶ Del señor Infante.) *Del Infante don Enrrique cuyo camarero y muy priuado fue* Lorenço Daualos. ¶ Las vidas y lagrimas.) *Por la gran crueldad dela iniqua fortuna se siguieron dela muerte deste cauallero dos daños. Lo vno que se perdio el prouecho que de su vida se siguiera, y lo otro las lagrimas de su madre tan piadosas y con tanto dolor derramadas que no aprouecharon nada.*

COPLA. CCIII. ¶ Endechas dela madre.

Bien se mostraua ser madre enel duelo
Que hizo la triste despues que ya vido
El cuerpo enlas andas sangriento tendido
De aquel que criara con tanto recelo,
Offende con dichos crueles al cielo
Con nueuos dolores su flaca salud
Y tantas angustias roban su virtud
Que cae la triste muerta por suelo.

¶ Bien se mostraua ser madre.) *Cosa es mucho de notar quan propriamente nos pone el auctor enel llanto que esta señora hizo sobre la muerte de su hijo los afectos maternos delante delos ojos, que no parece al hombre leerlos sino verlos como si presente estuuiesse, rasgar las mugeres sus caras doliendose dela muerte de algun propinco deudo es vedado por leyes diuinas y humanas, podreys lo leer en Plinio, Plutarco, Leuitico enel capitulo veynte y vno, y en el Deuteronomio enel capitulo quarto enel principio. Assi mesmo era costumbre antigua quando alguno fallecia cerrarle los ojos el pariente mas cercano. Ouidio enla primera delas Heroydas. Plega alos Dioses que yẽdo los hados por el orden el cierre mis ojos y los tuyos. Y Lucano enel tercero dela Pharsalia. Y combidaua ala mano derecha de su padre para que le cerrassen los ojos. Plinio enel onzeno de la historia natural. Cerrar los ojos alos que se mueren, y despues tornarselos a abrir quando los ponen enla leña donde han de ser quemados, guardase entre los Romanos por gran ceremonia.* (*Morientibus illis operire rursusq; in rogo patefacere quiritium magno ritu sacramentum est.*) *Y enel vltimo capitulo del libro de Thobias.* (*Et ipse clausit oculos eorum & omnem hæreditatem, &c.*

COPLA

COPLA. CCIIII.

Raſga con vñas crueles ſu cara
Hiere ſus pechos con meſura poca
Beſando a ſu hijo la ſu fria boca,
Maldize las manos de quien lo matara,
Maldize la gúerra do ſe començara,
Buſca con yra crueles querellas,
Niega a ſi meſma reparo de aquellas
Y tal como muerta biuiendo ſe para.

COPLA. CCV.

Dezia llorando con lengua rauioſa
O matador de mi hijo cruel
Mataras a mi dexaras a el
Que fuera enemiga no tan porfioſa,
Fuera ala madre muy mas digna coſa
Para quien mata lleuar menos cargo
Y no te moſtraras a el tan amargo
Ni triſte dexaras a mi querelloſa.

COPLA. CCVI.

Si antes la muerte me fuera ya dada
Cerrara mi hijo coneſtas ſus manos
Mis ojos delante delos ſus hermanos,
E yo no muriera mas de vna vegada,
Aſſi morire muchas deſauenturada
Que ſola padezco lauar ſus heridas
Con lagrimas triſtes y no gradecidas
Maguer que lloradas por madre cuytada.

COPLA. CCVII.

Aſſi lamentaua la pia matrona

Al hijo querido que muerto tu viſte
Haziendo encima ſemblante de triſte
Como al que pare haze la leona,
Pues donde podria penſar la perſona
Los daños, la cauſa, la triſte demanda
Dela diſcordia del reyno que anda
Donde no gana ninguno corona?

¶ Aſſi lamentaua.) *Lloraua ſobre ſu hijo muerto.* ¶ La pia.) *Piedad ſegun eſcriue Tulio enel ſegundo dela Rhetorica es la honrra y culto que ſe da ala patria al padre y ala madre, y a todos los otros que ſon propinquos por algun vinculo de parenteſco. Aſſi biẽ llama aqui Pia a aquella ſeñora que tanto ſentimiẽto moſtraua enla muerte de ſu hijo.* ¶ Matrona.) *Matrona ſe diZe propiamente la muger caſada aunque no tẽga hijos y deriuaſe de madre, porque ſe caſa con eſperança de ſerlo, de donde tambien ſe llama matrimonio. DiZeſe por otra manera matrona madre de familia.* ¶ Que muerto tu viſte.) *Habla la Prouidencia al auctor.* ¶ Como al que pare haze la leona.) *Sant Yſidoro enel libro. xij. delas Ethimologias eſcriue que el leon luego que nace duerme tres dias con ſus noches haſta que la madre le deſpierta con grandes bramidos que da ſobre el. Alo qual compara aqui Iuan de Mena las boZes que con mucho dolor aquella ſeñora daua ſobre el cuerpo de ſu hijo.* ¶ Pues donde podria.) *Grandes y innumerables daños ſon los que ſe ſiguen enel reyno delas guerras ciuiles. Yha eſto de pronunciarſe con interrogacion quaſi diga q̃ ſon ineſtimables y no ſe puede penſar quantos.* ¶ Donde no gana ninguna corona.) *No gana honrra ninguna ni loor el que vence enlas guerras ciuiles, porque no pueden vencer ſino alos de ſu propria nacio̅, ò aſus ciudadanos, y alas veZes a ſus parientes. Por eſto al vencedor de tal guerra antiguamente no le era concedido triumpho, como lo toca Lucano enel primero dela Pharſalia diZiendo delos Romanos quando las guerras ciuiles de Ceſar y Pompeyo. Plugoles haZer guerra, dela qual no auian de ganar triu̅pho.*

COPLA. CCVIII. ¶ La muerte del Clauero que murio enel Conuento.

Vi por lo alto venir ya bolando
El anima freſca del ſancto Clauero

Partida del cuerpo del buen cauallero
Que por su justicia murio batallando,
Si se merecieren mis versos trobando
Iamas enlos siglos sera muy perfecto
El nombre famoso de aquel buen electo
Que bien yo no puedo loar alabando.

¶ Vi por lo alto venir ya bolando.) *Dõ Fernãdo de Padilla hijo de Pedro Lopez de Padilla Clauero dela orden de Calatraua fue elegido por comun voto de todos los comẽdadores de aquella ordẽ para maestre: el qual porq̃ era del partido del rey dõ Iuan de Castilla, el infante don Iuã le queria quitar el maestrazgo para darlo segun algunos dizen a don Alonso hijo suyo bastardo. Y teniẽdole cercado enel Cõuento que es vna fortaleza cerca de Almagro requiriendo el dicho Clauero las estancias delos suyos tiro vno dellos con vn Mandron alos del real, y la honda diole enla cabeça passando cabe el y matole. Su muerte deplora aqui Iuan de Mena.* ¶ Vi por lo alto.) *Vi venir por el ayre.* ¶ El anima fresca) *El anima rezien salida del cuerpo del electo.* ¶ Por su justicia.) *Por la defension de su derecho, porque contra justicia le querian quitar el maestrazgo.* ¶ Si se merecieren.) *Si se deue dar algun credito a mi escritura.* ¶ Iamas enlos siglos.) *Para siempre en todo el tiẽpo venidero.* ¶ Que bien yo no puedo loar alabando.) *Que no puedo dignamente assaz loarle segun sus muchas virtudes y merecimiento.*

COPLA. CCIX.

Electo de todos por muy buen guerrero
Electo Maestro por muy valeroso
Electo de todos por muy virtuoso
Por mucho constante por muy verdadero
Al qual vn desastre mato postrimero
Con piedra de honda que hizo reueses,
Porque maldigo a vos Mallorqueses
Vos que las hondas hallastes primero.

¶ Electo de todos por muy buen guerrero.) *Electo en Latin quiere dezir escogido. y porq̃ el Clauero de quien auemos hablado*

¶Fuerça se llama mas no fortaleza.) *Declara en esta copla la prouidencia que diferencia ay entre la fortaleza que es vna delas quatro virtudes, y las fuerças corporales y difine que cosa es fortaleza, y que cosa son las fuerças.* ¶Fuerça se llama, &c.) *El que tiene grandes miembros y grandes fuerças en ellos. Este tal propriamente se podra llamar hombre de fuerças, pero no se dira que tiene fortaleza, porque el fuerte las fuerças que el primero tiene en el cuerpo tiene en el animo. Declara esto muy bien sancto Ambrosio en el libro primero de officijs en el capitulo. xxxvj. diziendo: Assi que no consiste tan solamente la gloria dela fortaleza en la fuerça del cuerpo y delos braços antes mucho mas en la virtud del animo.*

COPLA. CCXII. ¶Endereça la obra al rey.

Muy claro principe rey escogido
Delos que son fuertes por esta manera
La vuestra corona magnifica quiera
Tener con los tales el reyno regido
Que estos mas aman con justo sentido
Los rectos officios que no la ganancia,
Y rigen y siruen con mucha constancia
Y con fortaleza en tiempo deuido.

¶Muy claro principe rey escogido.) *Endereça de su costumbre la obra al rey y dale consejo que delos hombres guarnecidos de la virtud dela fortaleza tenga gouernado su reyno, porque los tales son mas dados ala virtud y recta consciencia que al interesse, y siruen constantemente y con lealtad.*

COPLA. CCXIII. ¶Difinicion de fortaleza.

Es fortaleza vn muy gran denuedo
Que sufre las prosperas y las molestas
Saluo las cosas que son desonestas,
Otras ningunas no le hazen miedo
Huye desdeña departe se cedo
Delas que disformes por vicio se hazen
Las grandes virtudes immenso le aplazen

Plaze

Plazele al animo firme ser quedo.

¶Es fortaleza vn muy gran denuedo.) *Pone la difinicion dela Fortaleza. Seneca enel libro delas quatro virtudes cardinales dize dela fortaleza. La magnanimidad que por otro nõbre se llamo Fortaleza si esta assentada en tu anima con gran confiança biuiras libre sin temor, alegre, el bien del hombre fuerte es no bacillar ser constante, esperar el fin de su vida sin temor. No ay cosa grande entre todas las cosas humanas sino el animo quando menosprecia las cosas grandes si tuuieras fortaleza nunca juzgaras ninguna por injuria, y diras de tu enemigo no me empecio, mas venia con intencion de empecerme, y quando le tuuieres en tu poder piensa que te has vengado en poder tomar del alguna vengança, porque has de saber que es vna especie honesta y generosa de vengança el perdonar. De ninguno digas mal en su absencia, abiertamente se enemigo. No hagas mal a tu enemigo sin primero hazerse lo saber, porque los engaños y trayciones son de hõbres couardes y viles. Seras magnanimo sino te metieres enlos peligros como loco, ni los recelares como couarde, porque no haze otra cosa al hombre temeroso sino la reprehensible conciencia de su vida. Assi que el medio dela fortaleza consiste en no ser muy osado como loco, ni temeroso como couarde. Esto dize Seneca enel sobredicho libro dela virtud dela Fortaleza. Esta virtud difine Tulio enel segundo libro delos Rhetoricos: Assi la fortaleza es ponerse la persona alos peligros consideradamente y sufrir los trabajos. Aristoteles en el primero dela Rhetorica. La fortaleza es por la qual hazemos buenas obras enlos peligros segun las leyes lo mandan, y otros auctores ponen otras difiniciones.* ¶Las prosperas y las molestas.) *Has de suplir, cosas, Zeugma ab inferiori.* ¶Salua:) *Huye euita.* ¶Y otras ningunas no le hazen miedo.) *Porque como dize Horacio. Al hombre fuerte y constante, si el mundo se cayere sobre el no le espantara ni le hara miedo.*

La sexta ordē de Iupiter.

COPLA. CCXIIII.

Vi los que reynan en paz glorioſa.
Y los muy humanos a ſus naturales
Y muchos de aquellos que ſiendo mortales,
Biuen zelando la publica coſa
Y vi baxo deſtos gran turba lloroſa
Delos inuaſores y grandes tyranos
Que por exceſſo mortal de ſus manos
Dexan la fama cruel monſtruoſa.

¶Y vi los que reynan en paz glorioſa.) *Eſta es la ſexta orden del planeta llamado Iupiter, y la ſexta parte de eſta obra es de ſaber, que como eſcriue Tulio enel libro tercero de natura deorum. Los Theologos antiguos puſieron tres dioſes llamados Iupiter. Los dos primeros nacidos enla prouincia de Arcadia, el vno hijo de Ether del qual engendro al Dios Libero y ala dioſa Proſerpina: El otro hijo del cielo padre de Minerua. El tercero natural dela yſla Creta hijo de Saturno. El ſepulchro del qual ſe mueſtra enla dicha yſla. Eſte tercero es el mas principal y de quien entre todos los auctores mas mencion ſe haze: del qual ouo dicho algo enla primera copla. Del nombre deſte Iupiter ſe llama el ſexto planeta Iupiter. La operacion deſte enlos cuerpos humanos es mas felice y dichoſa que la de ninguno delos otros. Por eſta razon pone el auctor eneſta ſexta orden muchos reyes y caualleros que ouieron buenas venturas y victorias contra ſus enemigos.* ¶Los que reynan en paz glorioſa.) *De la paz en otro lugar oue tratado: eſcriue Thucidides q̄ la paz es el mayor bien delos bienes.* ¶Y los muy humanos a ſus naturales.) *El mismo Thucidides. Y dignos ſon de loor los principes que vſando de clemen-*

mencia con sus subditos fuerõ mas benignos enel imperar que lo padeco la qualidad del imperio. ¶ Zelando la publica cosa.) *Acrescentando el bien comun y mirando con Zelo por el pro dela republica.* ¶ Inuasores.) *Robadores crueles.* ¶ Y grandes Tyranos.) *Antiguamente solian llamar alos reyes assi buenos como malos tyranos despues ensangosto se la significacion deste vocablo, y solo llamaron tyranos alos reyes injustos y iniquos, delo vno y delo otro ay exemplo en Vergilio delo primero enel. vij. dela Eneyda. Parte misera de paz tocar lamano derecha del tyrano. Delo segundo en muchos lugares. Enel primero: Iuntaronse alos que tenian aborrecimiẽto al cruel tyrano. Y en otro lugar el misno auctor: Para que tenga de cõtar las injustas muertes y los fechos del tyrano.* ¶ Que por excesso mortal de sus manos dexan la fama cruel monstruosa.) *Los quales porque passaron los limites dela justicia dexarõ de si perpetuos nombres de crueles inuasores tyranos, y otros nombres de vituperio y ignominia.*

COPLA. CCXV. ¶ Passados.

Vimos sin armas a Octauiano
Que vuo los tiempos assi triumphales,
Y tanto pacifico el mundo de males
Que touo cerradas las puertas de Iano,
Y vimos la gloria del bueno Romano
Guarda fiel dela Tarpeya torre
Aquel que con todas sus fuerças acorre
Contra la hambre del nueuo tyrano.

¶ Vimos sin armas a Octauiano.) *Lucio Cesar varon pretorio y claro, del qual cuenta Plinio enel. vij. dela historia natural que murio subitamente en Pisa ciudad de Italia touo dos hijos Iulio Cesar que fue el primer emperador delos Romanos, y vna hija llamada Iulia. Esta Iulia caso con Marco Accio Balbo: del qual ouo vna hija llamada Accia, la qual casada con Octauio hombre claro y administrador dela prouincia de Macedonia ouo del dos hijos, vna hija llamada Octauia la menor, y a Octauiano q̃ despues se nõbro Augusto Cesar, del qual habla aqui el poeta q̃ fue el segũdo emperador delos Romanos. Nacio este enla ciudad de Roma enel monte Palatino a veynte y tres dias del mes de setiẽbre siẽdo cõsules Marco Tulio y Antonio. Fue criado en su primera niñez en vna aldea cabe Velitras cerca de Roma, donde segun la opiniõ de otros nascio. Llamose siẽdo niño*

Thurino

Thurino despues Cesar, porque lo dexo assi mandado en su testamento Iulio Cesar su tio y padre por adopcion. Y despues Augusto por sentencia de Munacio Planco, porque como algunos determinassen que se dixesse Romulo como el primer fundador de Roma se nombro quasi el otra vez ouiesse fundado la ciudad. Munacio entrepuso su sentencia y pronuncio que se llamasse Augusto que era nombre de gran honor y veneracion, porque los lugares religiosos y consagrados se llaman Augustos como Ennio demuestra en aquel verso. (Augusta augurio postquam inclyta condita Roma est.) Despues que la noble Roma fue edificada con sancto agueros siendo emperador Octauiano de quatro años, murio su padre, y de edad de doze alabo en vna oracion funebre publicamente a su tia Iulia defuncta. Siendo ya de edad crecida aprendio las letras Griegas y la philosophia en vna ciudad de Macedonia llamada Apolonia. Y como Iulio Cesar fuesse muerto en el senado de Roma sucedio en el imperio Octauiano, y en el principio de su imperio gouerno juntamente la republica con Marco Antonio y Lepido, y despues de muerto Lepido quedo con Marco Antonio en la gouernacion por espacio de doze años. Despues gouerno el solo quasi quarenta y quatro hasta que murio. Fue este emperador muy victorioso en las guerras, vēcio muchas prouincias de reynos estrangeros assi el por si como por capitanes y legados suyos. Vencio a Cantabria en España. La Francia Aquitanea, Pānonia, Dalmacia, todo el Illirico. Item la prouincia Rhecia, los pueblos Vindelicos, los Salassos, las gentes Alpinas, los Dacos, los Alemanes. Y puso en paz otras gentes que no estauan quietas. Hallose en cinco guerras ciuiles: en la de Modana contra Marco Antonio: en la Philipense contra Bruto y Cassio, en la Perusina contra Lucio Antonio, en la de Sicilia contra Sexto Pompeyo: en la de Accio que fue la vltima contra Marco Antonio y Cleopatra reyna de Egypto, en las quales siempre fue vencedor. Acabadas estas guerras ouo en todo el mundo vniuersal paz. Y fue cerrado en Roma el templo del Dios Iano. Fue este emperador muy quisto de todo el pueblo Romano. Establecio muchas constituciones, y hizo leyes muy prouechosas. Adorno la ciudad de muchos edificios muy ricos. Restauro los templos antiguos delos dioses que estauan caydos o para caer, y edificō otros nueuamente, y hizo otros que edificassen. Los principales destos fueron el templo de Dios Marte vengador, el templo de Apolo en el mōte Palatino, con vna notable libreria de Griego y Latin en el templo Iupiter tonante el capitolio. Hizo vna plaça muy singular y muy grande que se llamo la Plaça de Augusto. Acrecento muchos oficios

dios enla republica, reformo el Senado, corrijo los exceſſos y malos vſos delos ciudadanos, fue muy liberal, magnanimo, clemente, perdonador delas injurias, y de todas partes fue loable emperador. Siendo mancebo ſe deſpoſo con vna hija de Publio Seruilio y Saurico: pero deſpues tornando en concordia con Marco Antonio caſoſe con vna entenada ſuya Claudia: la qual por diſcordia que nacio entre el y ſu ſuegra Fuluia la ouo de dexar ſin la auer tocado; y caſoſe ſon Scribonia: dela qual ouo vna hija llamada Iulia, y tambien con eſta ouo diuorcio y dexo la por la peruerſidad de ſus malas coſtumbres. La poſtrera vez que caſo con Liuia Druſilla muger de Tiberio Nero, con la qual biuio en mucha concordia y mucha paz haſta que murio. Ouo de Scribonia como antes dixe vna hija llamada Iulia, la qual caſo primero con Marcello ſu ſobrino hijo de Octauia ſu hermana. Y deſpues deſte muerto con Marco Agrippa, y muerto tambien eſte caſola con Tiberio ſu entenado hijo de Liuia ſu muger, de Iulia y Marco Agrippa touo cinco nietos tres varones, Cayo Ceſar, Lucio Ceſar, y Agrippa Ceſar, y dos hembras. Iulia y Agrippina. Iulia caſo con Lucio Paulo, y Agrippina con Germanico hijo de Druſo, y Antonia la mejor hija de Marco Antonio y Octauia. Fue el emperador Octauiano de cuerpo pequeño, de geſto hermoſo, touo los cabellos roxos, las cejas juntas, fue de color entre blanco y aguileño, las orejas medianas, la nariz algo mas alta al principio y baxa al cabo, los ojos claros y reſplandecientes, los dientes pequeños y ralos, fue hombre doliente y touo algunas enfermedades peligroſas. Otras muchas coſas pudiera dezir deſte emperador que adrede paſſo por huyr prolixidad. Murio en Nola ciudad de Campaña enla miſma caſa y camara que ſu padre Octauio, ſiendo Conſules Sexto Pompeyo y Apuleio a. xix. dias del mes de Agoſto ala hora nona del dia, ſiendo de edad de lxxvj. años. Su cuerpo fue traydo ala ciudad de Roma, y enterrado con mucha honrra enel campo Marcio enel Mauſolio que el hizo. En honor deſte emperador fue llamado de ſu nobre el mes de Agoſto, y el mes de Iulio del nombre de Iulio Ceſar ſu tio, como antes ſe llamaſſen el vno Sextilis y el otro Quintilis, porque eran el quinto y ſeſto mes començando de Março como antiguamente ſe ſolia contar el año. ¶ Que ouo los tiempos aſſi triumphales.) Tan victoriosos y dichoſos contra ſus enemigos. Tres vezes triumphò el emperador Octauiano ſegun eſcriue Suetonio Tranquilo en ſu vida. El primer triumpho fue vencida la prouincia de Dalmacia, El ſegundo vencido Marco Antonio y Cleopatra cabe Epiro, El tercero ganada la ciudad de Alexandria en Egypto, la qual dixo el emperador Octa-

uiano que no queria destruyr por tres causas. La primera por ser la ciudad en si populosa y gentil. La segunda porque la auia edificado el rey Alexandre el Magno. La tercera por vn philosopho llamado Ario q̃ era natural della, al qual era aficionado el emperador, y triũfo estas tres vezes Octauiano en tres dias cõtinuados. El primer dia fue el triũfo Dalmatico. El segũdo el Acciaco, El tercero el Alexãdrino. Y entro en Roma triũfando el emperador a seys dias del mes de Enero. Destos tres triumphos dize Vergilio. (At Cesar triplici inuectus Romano triũpho.) Lo qual declarando Seruio Grãmatico el interprete dize q̃ Octauiano triũpho tres vezes en tres dias. El primero dia triũpho el exercito q̃ vencio a Marco Antonio. El segundo dia el exercito q̃ vẽcio a Dalmacia. El tercero dia entro el emperador conel triũpho Alexandrino en Roma. Itẽ entro en Roma Octauiano cõ otro genero de triũpho menor q̃ se llama Ouacion dos vezes. La primera vencidos Bruto y Cassio en Macedonia. La segũda vencido Sexto Põpeyo hijo del Põpeyo el Magno cabe Sicilia. Assi q̃ con razon dize el poeta del emperador Octauiano q̃ ouo los tiẽpos triũphales. ¶ Que touo cerradas las puertas de Iano.) Iano segun los poetas es el mas antiquissimo Dios de todos los otros Dioses tanto q̃ le llamaron el Chaos q̃ fue primera materia de q̃ fue cõpuesto el mundo. Demuestran lo esto Ouidio enel primero de sus Fastos en estas palabras: Hablando Iano dize, Los antiguos me llamarõ Chaos porque soy cosa muy anciana: y Iuuenal: Di me o Iano q̃ eres el mas antiguo Dios entre todos los otros, &c. Es Iano el Dios dela guerra y dela paz. Numa Põpilio el segundo rey delos Romanos edifico en Roma el tẽplo deste Dios Iano cerca del Theatro de Marcelo enla parte infima del Argileto q̃ es lugar en Roma para señal dela paz o dela guerra, porque quando las puertas del templo de Iano estauã abiertas era señal de guerra, y abrian las entonces por dar buẽ aguero alos que hazian la guerra para la buelta. Y quando estauan cerradas era señal de paz, denotando que la guerra estaua cerrada y preso en aquel tẽplo. Significa esto Vergilio enel primero dela Eneyda diziendo. Cerrar se han las puertas dela guerra y el furor impio sentado de dentro sobre las crueles armas, y atadas atras las manos con cient nudos de hierro regañara con su boca ensangrentada. Si yo no tuuiesse encerrada en mi templo la guerra todo el mundo se bañaria en sangre. Cerraronse las puertas de Iano en Roma estando la ciudad en paz desde el tiempo que fue edificada hasta el emperador Octauiano dos vezes. Vna en tiempo de Numa Pompilio el segundo rey delos Romanos. Y otra acabada la primera guerra Punica

nica

nica que los Romanos ouieron contra los Carthaginenſes ſiendo Conſules Marco Attilio y Tito Manlio. Y deſpues en tiempo de Octauiano tres vez̃es. La primera vez̃ que ſe cerraron fue deſpues que fueron vencidos Marco Antonio y Cleopatra enel miſmo dia que le puſieron primero el nombre de Auguſto. La ſegunda vez̃ vencidos en Eſpaña los pueblos Cantabrios. La tercera y vltima vez̃ deſpues que todas las gentes de Oriente a Poniente y del Septentrion al medio dia, y por toda la redondez̃a y termino del Oceano fueron pueſtas en tranquilidad y ſoſſiego. Aſſi que las puertas de Iano quanto nos conſta por los monumentos delas hyſtorias ſe cerraron tinco vez̃es, las dos haſta el tiempo de Octauiano en tiempo del Emperador Octauiano tres vez̃es como he dicho. Otra vez̃ ſe cerraron enel tiempo del emperador Nero, pero ſin reſpecto ſi auia paz̃ ò guerra. Auctores tengo delo que he dicho Ouidio en el primero de Faſtis, Tito Liuio enel primero ab vrbe condita. Plutarco enla vida de Numa Pompilio. Suetonio Tranquilo enla vida del Emperador Octauiano, y enla del Emperador Nero, y Paulo Oroſio enel ſexto libro de ſus̃ hyſtorias. Pues diz̃e el poeta que Octauiano ouo tan dichoſos y bienauenturados tiempos que adquerida paz̃ por todo el mundo touo cerradas las puertas del templo de Iano, y lo que muy mas felices hiz̃o los tiempos deſte dichoſo emperador es, que en ſu tiempo fueron abiertas las puertas de otro mas precioſo templo que el de Iano que fueron las puertas del cielo por nacimiento de nueſtro redentor Ieſu Chriſto. El qual nacio enel año. xliij. del imperio de Octauiano, ò ſegũ Tertuliano eſcriue enel libro q̃ cõpuſo cõtra los Iudios enel año. xlj. Euſebio en ſu chronica eſcriue q̃ enel año. xlij. ¶ Y vimos la gloria del bueno Romano) Significa aqui a Manlio Capitolino q̃ defendio el Capitolio de Roma contra los Frãceſes. Las cauſas q̃ mouieron alos Franceſes a venir a Italia, y como tomaron la ciudad de Roma excepto el Capitolio, el qual ya tãbien auian eſcalado ſino fuera porq̃ los Romanos deſpertados por el eſtruendo q̃ vnas anſares ſintiendo alos Franceſes hizierõſe leuãtaron y echarõ del Capitolio alos Franceſes. Y como alli ſe moſtro principalmẽte el eſſuerço de Mãlio Capitolino. De todo eſto tratelargamẽte en otro lugar, porẽde no lo quiſe aqui repetir. ¶ Bueno Romano.) Diz̃e y no buen Romano por cauſa del verſo añadida al fin vna letra. ¶ Guarda fiel dela Tarpeya torre.) Guarda del Capitolio. De dõde deſpues ſe llamo Capitolino, el mõte Capitolino dõde eſtaua el Capitolio fue llamado Tarpeyo de Tarpeya hija de Spurio Tarpeyo alcayde del Capitolio, la qual vẽdio por tray-

cion el Capitolio a Tacio rey delos Sabinos que entonces haʒia guerra alos Romanos por cobdicia de ciertas manillas de oro q̃ trayan los Sabinos enlos braços. Los quales despues de ganado el Capitolio le dieron el pago que merecio matandola, porque pareciesse que le auian tomado por fuerça y no por trayciõ. Y fue sepultada Tarpeya en aquel monte, por lo qual dende en adelante se llamo Tarpeyo. Auctor es Tito Liuio enel primero ab vrbe condita. Y diʒiendo Iuã de Mena guarda fiel dela Tarpeya torre, da a entender que fue Manlio Capitolino mas fiel enla guarda del Capitolio que no Tarpeya que lo vendio alos enemigos. ¶ Contra la hambre del nueuo tyrano.) *Contra la hambre de Breno rey de Francia, el qual vino en Italia con gran hueste de Franceses y tomo la ciudad de Roma, la qual encendio y destruyo y hiʒo otros grandes daños como largo conte enla quinta orden de Mars. Y diʒe hambre porque la hambre y sed fue principal causa alos Franceses de salir de su tierra esteril y venir en Ytalia que es prouincia fertil y abundosa.*

COPLA. CCXVI.

Y vimos a Codro gozar dela gloria
Y los constantes y muy claros Decios,
Los quales touieron en menosprecios
Sus vidas delante la noble victoria,
Estaua Torquato de digna memoria
Siendo del hijo cruel matador
Maguera lo vido venir vencedor
Porque passara la ley ya notoria.

¶ Y vimos a Codro gozar dela gloria.) *Esta historia de Codro rey delos Athenienses cuenta Trogo Pompeyo enel segundo libro de sus historias desta manera. Entre los Dorienses y los Athenienses pueblos en Grecia auia antiguas enemistades y causas de odio, las quales queriendo los Dorienses vengar haʒiendo guerra alos Athenienses cõsultaron el Oraculo de Apolo sobre el fin que auria aquella guerra. Apolo respondio que los Dorienses vencerian sino matassen enla batalla al rey delos Athenienses. Era entonces rey en Athenas Codro hijo de Melantho. El qual, viniẽdo a su noticia la respuesta del ydolo, y estando ya los Athenienses y los Dorienses para darse la batalla, desnudose sus vestiduras reales, y vestido en habitos vi-*

les

les de labrador entro enel real delos enemigos con vna hoz enla mano y vn manojo de sarmientos al cuello, porque no lo conociessen. Y hallando vn cauallero delos enemigos hiriole con la hoz y prouocado a yra el cauallero mato al rey Codro. Y assi dio este noble rey su vida porque viencessen los suyos. Pero al fin ni vencieron los Dorienses ni los Athenienses. Fue en tanto tenida esta virtud de Codro entre los Athenienses que no consintieron que dende en adelante otro ningun rey ouiesse entre ellos. Lo qual dieron ala loable memoria de tan magnifico rey: y assi fue el postrero rey entre los Athenieses Codro, y dende alli la republica se gouerno por magistrados annuos ò de vn año. Haze tambien mencion desta historia Valerio Maximo enel libro quinto enel capitulo sexto de pietate erga patriam. Otrosi sanct Augustin enel libro diez y ocho dela ciudad de Dios, y Tulio enel tercero libro de natura Deorum y otros muchos auctores la tocan. ¶ Y los constantes y muy claros Decios.) Esta historia delos Decios cuẽtan Tito Liuio enel octauo libro ab vrbe condita, y Valerio Maximo enel primero enel capitulo quinto de Sõnis: la qual passo desta manera. Enla guerra que los Latinos pueblos de Ytalia ouieron con los Consules Romanos Publio Decio y Manlio Torquato juntadas muchas gentes y hechos dos exercitos, fueronse para la ciudad de Capua donde los enemigos y los de su parcialidad estauã. Y puesto su real cabe las haldas del monte Vesunio, venida la noche y la hora del dormir soñaron ambos a dos Consules vn mismo sueño horrible y espantoso, que vn varon de mayor presencia y acatamiento que hombre mortal les dezia, que entre ellos y sus enemigos dela vna parte se deuia alos Dioses Manes y ala Tierra el capitan, y dela otra toda la hueste, pero que el capitan que quisiesse deuouer o ofrecer ala muerte los enemigos, y sobre ellos assi mismo y dar su vida por la victoria, que la parte de aquella venceria. Venida la mañana, consultaron entresi este sueño los Cõsules, y porque parecia por aquel sueño los Dioses estar ayrados para aplacar su saña mandaron sacrificar muchas victimas, y assi mismo para ver si las assaduras de los animales concertauan conel sueño. Lo qual siendo assi, acordaron entresi que el vno dellos se ofreciesse ala muerte por la victoria, y llamados los Tribunos y capitanes dela hueste amonestados que enla batalla no desmayassen por la muerte de alguno dellos, porque era voluntaria y la querian tomar de su gana. Concertaron los Consules entresi que aquel entre ellos se deuouiesse ò offreciesse ala muerte cuya parte enla batalla fuesse de vencida y se retruxesse: el Consul Publio Decio leuaua la parte yzquierda dela batalla, y Manlio

Torquato la derecha. Dada la batalla al principio los vnos y los otros pelearon con gran esfuerço y yguales fuerças, pero despues no pudiendo los Romanos que estauan ala parte de Publio Decio sostener el gran impetu delos enemigos retrayanse y yuan ya de vencida. Lo qual como lo viesse el consul Decio dixo en alta boz a vn Romano que se llamaua Mareo Valerio, el qual era Tribuno. Valerio ayuda de los dioses es aqui menester. Y mando a vn pontifice publico delos Romanos que le dixesse las palabras acostumbradas en semejante deuocion. El pontifice mando que se vistiesse vna vestidura que los Romanos llaman Toga pretexta y cubierta la cabeça sacada la mano debaxo dela vestidura y sobre vna lança estando en pie mandole dezir estas palabras. Iano Iupiter padre Marte Quirino Bellona. Lares dioses no vencibles. Dioses indigentes en cuya potestad estan nuestros enemigos y los de su partido. O dioses manes yo vos ruego adoro y pido perdon y suplico que deys la victoria al pueblo Romano, y alos enemigos los hyrays con espanto, temor y muerte, y assi como lo he demandado por estas palabras, assi yo ofrezco ala muerte la hueste delos enemigos y los de su valia, y a mi por la victoria del pueblo Romano. Y acabadas de dezir estas palabras metiose enla batalla delos enemigos y conel esfuerço que lleuaua en saber cierto su muerte mato muchos dellos, y al fin peleando fortissima mente lleno de heridas cayo muerto, y desde entonces los enemigos començaron a ser vencidos, y los Romanos alcançaron complida la victoria. Tres fueron los Decios que esto mismo hizieron por la victoria en diuersas guerras. Este de quien he tractado enla guerra que los Romanos ouieron contra los Volscos y su hijo lo mismo enla guerra delos Romanos contra los Ethruscos, y su nieto en otra guerra contra Pyrrho rey delos Epirotas. Avnque Valerio Maximo y Tito Liuio enlos libros ya allegados, y Plinio enel libro de viris illustribus no hazen mencion sino delos dos padre y hijo. Pero Tulio enlas Thusculanas questiones en el libro de finibus bonorum & malorũ, y enel de natura deorum & diuinatione dize, que fueron tres Decios padre hijo y nieto que ofrescieron sus vidas por la victoria: delos quales habla aqui el auctor. ¶ Estaua Torquato de digna memoria seyendo del hijo cruel matador.) En esta misma guerra que arriba he contado delos Romanos con los Latinos passo esto de Torquato, que mando matar su hijo poco antes que el otro consul Decio se deuouiesse por la victoria, y fue desta manera. Manlio Torquato consul tenia vn hijo esforçado mancebo y de gran coraçon que se llamaua Tito Manlio, el qual con la gente de su capitania yendo

a es-

a espiar los enemigos llego fasta el real donde estauan tan cerca que no auia sino vn tiro de lança hasta la primera estancia, enla qual estaua la gente de Thusculo lugar cerca de Roma, y el capitan dellos que se llamaua Gemnio Mecio que era hombre noble y de gran auctoridad entre los suyos por muchas cosas señaladas que auia hecho auiendo por la poca distancia de lugar ocasion de hablar. Tito Manlio y este Gemnio Mecio hablando cada vno dellos en fauor de su partido, Gemnio Mecio desafio al hijo del consul diziendo estas palabras: Quieres Manlio que entre tanto que se da la batalla se vea entre ti y mi quanta ventaja tienen los Latinos alos Romanos, y que se conozca desde agorã quales entre nosotros han de ser vencidos y quales vencedores? Tito Manlio oyendo estas palabras mouido de yra y reputãdo la verguença que le seria sino aceptasse el desafio acepto le oluidando el mandamiẽto de su padre, porque entonces los consules Publio Decio y Manlio Torquato su padre auian mandado en toda la hueste que ninguno peleasse fuera de orden y sin su mandamiento. Assi por euitar los daños y desconciertos que enla guerra se suelen seguir de desmandarse la gente, como porque los enemigos erã tantos como ellos, y los capitanes no menos esforçados, y todo lo tenian por ygual, y porque estauã a gran temor los Romanos no aconteseiesse alguna desordẽ por dõde se perdiessen. Pero Tito Mãlio con la cobdicia dela hõrra, y por no ser auido por couarde ouo de venir enel desafio con Gẽnio Mecio, y apartãdo se cada vno de su gente a vista de todos danse delas lãças, y como al primer encuentro no se hiriessen al reboluer delos cauallos fue Manlio el primero y dio vna lançada al cauallo de Gemnio su enemigo por entre las orejas. Y el cauallo conel gran dolor dela ferida empinose y derroco al cauallero Gẽnio, y entõces llego Manlio y diole vna grã lãçada por el garguero q̃ le passo por las costillas y le mato, y assi se torno a su gẽte conel despojo y cõ mucha hõrra. Despues viniẽdo al real delos Romanos pẽso q̃ como era la razõ su padre le recibiera cõ grãde alegria y plazer de su victoria, pero mucho al cõtrario delo q̃ penso le acontecio, q̃ su padre el cõsul Mãlio Torquato como era hõbre de grã constancia y seueridad viẽdo q̃ su hijo auia excedido su mãdamiẽto y auia quebrantado la disciplina militar q̃ los Romanos estimauã en mucho q̃ era obedecer en todo a sus capitanes quiso dexar exẽplo de si avnq̃ duro, pero saludable y prouechoso para q̃ la gẽte fuesse obediente dẽde en adelãte alo que por sus capitanes les fuesse mãdado, y mãdo q̃ atassen a su hijo a vn palo y le cortasse la cabeça y fue hecho assi. Fue muy llorada de toda la gẽte delos Romanos la

muerte deste esforçado mancebo Tito Manlio. Y su cuerpo fue enterrado con muy grande honrra. Esta es la historia que toca aqui el poeta, la qual cuenta largamente Tito Liuio en el octauo libro ab vrbe condita, y hazen della mencion muchos otros autores: sant Augustin en el libro. j. de ciuitate dei, Dionisio Halicarnasseo en el segũdo delas antiguedades Romanas, Plinio en el libro de viris illustribus, Eusebio en el libro delos tiempos, Aulo Gelio en el libro. ix. y en el libro. xvij. Plutarco en la vida de Fabio Maximo, y Valerio Maximo en el libro quinto en el capitulo octauo de Seueritate patrum, pero mucho discrepa de Tito Liuio y dela opinion delos otros auctores. Deste hecho de Torquato dize Claudiano: Triste cosa es el mucho rigor, no quieras ser como Torquato, y otros algunos lo reprehenden como hecho cruel, pero mas son los que lo alaban como cosa de gran coraçon y esfuerço, entre los quales es aqui el poeta. ¶Estaua Torquato de digna memoria.) *Llamose Torquato de torquis que en Romance significa collar de oro, porque en vna guerra que los Romanos ouieron contra los Franceses este Manlio mato vn Frances de grandes fuerças que le auia desafiado y le corto la cabeça y quitole vn collar de oro que traya al cuello. Por lo qual dende alli adelante fue llamado Torquato, como escriue Quinto Claudio quadrigario en el primero libro de sus annales, y repiten Aulo Gelio en el libro. ix. y Plinio en el libro de viris illustribus.*

COPLA. CCXVII.

Dos vengadores dela seruidumbre
Muy animosos estauan los Brutos
De sangre tyrana sus gestos polutos
No permitiendo mudar su costumbre,
Estan los Catones encima la cumbre
El buen Vticense conel Censorino,
Los quales se dieron martirio tan digno
Por no ver la cuyta de tal muchedumbre.

¶Dos vengadores dela seruidumbre muy animosos estauan los Brutos.) *Dos Brutos fueron los que aqui significa el poeta que libraron la republica de Roma delas manos y señorios delos tyranos. El primero Lucio Iunio Bruto que echo al rey Tarquinio de Roma, y el segundo fue Marco Bruto que mato a Iulio Cesar el pri-*

mer

emperador, delos Romanos, el qual tenia violentamente tyranizada la republica de Roma. La hiſtoria del primer Bruto que echo los Tarquinios de Roma y conſtituyo en libertad la republica, cuenta copioſamente Tito Liuio en el primero libro ab vrbe condita, y Dioniſio Halicarnaſſeo en el quarto libro delas antiguedades Romanas deſta manera: Marco Iunio fue varon entre los Romanos ſeñalado de claro linaje, aſsi porque traya origen de vno delos compañeros que vinieron con Eneas a Ytalia, como por ſus proprias virtudes. Eſte fue caſado con vna hija del rey Tarquinio Priſco llamada Tarquinia: dela qual ouo vn hijo que ſe nombro Lucio Iunio Bruto del qual queremos aqui tratar. Eſte ſeyendo mancebo viendo la grã crueldad del rey Tarquinio el ſoberuio que auia muerto a ſu padre por tomarle la hazienda que tenia, y con el a vn hijo ſuyo mayor y otros muchos nobles de Roma temiendo que le matarian a el finjo que era loco y todas las coſas que hazia eran fingidas como de hõbre que tenia perdido el ſeſo penſando deſta manera eſcapar dela gran crueldad del rey Tarquinio ſu tio. Y no le engaño ſu penſamiẽto, que viendo el rey Tarquinio que hazia y dezia coſas de hombre loco penſando que era aſsi como el lo fingia no ſe hizo cura del y de toda la hazienda de ſu padre q̃ auia tomado diole ſolo aquello q̃ le baſtaua para ſu mantenimiento cotidiano y teniale con ſus hijos como tutor. Y de aqui naſcio que como el fingieſſe que era loco y todos lo creyeſſen aſsi le puſieron eſte ſobrenombre Bruto, que quiere dezir hombre beſtial y ſin ſeſo. Pero deſpues como Sexto Tarquinio hijo del rey forçaſſe a Lucrecia muger de Colatino duque de Colacia como en otro lugar mas largo conte, y Lucrecia ſe mataſſe con vn cuchillo delante de ſu padre Spurio Lucrecio y delante de Publio Valerio, y ſu marido Colatino y eſte Iunio Bruto, los quales auian venido a Colacia al llamado de Lucrecia. Mouido Bruto de grande yra y indignaciõ viẽdo coſa tan nephanda y horrible, y la grãn mal dad cometida por el hijo del rey ſaco el cuchillo lleno de ſangre con el qual ſe auia muerto Lucrecia del cuerpo muerto, y teniendo el cuchillo en la mano dixo eſtas palabras: Yo juro por eſta ſangre caſtiſſima, y pongo a voſotros dioſes por teſtigos de perſeguir al rey Tarquinio y a ſu maluada muger y a todos ſus hijos, y les hazer la mas cruel guerra que pudiere, y no conſentir que ellos ni otros ningunos reynen en Roma de aqui adelante. Y acabadas eſtas palabras dio el cuchillo a Colatino marido de Lucrecia y Spurio Lucrecio ſu padre y alos otros que ende eſtauan preſentes. Los quales eſtauan eſpantados de donde auia venido nueuo ſeſo a Bruto. Y allí todos concertaron

taron entre si y hizieron comun conjuracion contra el rey Tarquinio de le hazer a el y a todos sus hijos cruel guerra. Y lleuando el cuerpo muerto de Lucrecia ala plaça de Colacia, el qual commouieron a todos los dela ciudad contra el rey, y pueſtas guardas alas puertas, porque ninguno ſalteſſe a deſcobrir eſte hecho al rey Tarquinio que ala saz̃o tenia cerco ſobre vna ciudad cerca de Roma llamada Ardea fueron ſe a Roma, enla qual no ouo menor tumulto de gente que en Colacia ſobre aquel hecho. Y juntado todo el pueblo Romano enla plaça dela ciudad hizo les Bruto vn raz̃onamiento con otro ingenio y ſaber del que todos tenian faſta alli penſado del. En el qual contandoles las crueldades del rey Tarquinio y la maldad de ſu muger Tulia que auia muerto a ſu miſmo padre, porque ſu marido reynaſſe. Y la muerte de Lucrecia y la fuerça que le auia hecho Sexto Tarquinio el hijo del rey y otras muchas coſas que el preſente dolor mas ſubminiſtra alos que al preſente las diz̃en que no ſon ligeras de poner alos que deſpues las eſcriuen indignò las animas delos Romanos contra el rey de tal manera que todo el pueblo ſe leuãto contra el y contra ſus hijos, y le quitaron el reynado y vinieron en no le recebir mas enla ciudad. Eſtas coſas aſsi hechas dexo Bruto por gouernador enla ciudad a Lucrecio, y el ſe partio con gente de guerra alos reales del rey Tarquinio que tenia entonces como antes oue dicho cercada a Ardea. Acaecio entõces que el rey Tarquinio ſabiendo eſta mudança ſe venia ala ciudad de Roma para la apaz̃iguar, lo qual Bruto ſabiendo apartoſe del camino, y en vn miſmo tiẽpo Bruto llego a Ardea al real delos Romanos y el rey Tarquinio a Roma. Pero los Romanos no quiſieron recebir enla ciudad al rey Tarquinio, antes le cerraron las puertas. Y los Romanos que eſtauan ſobre Ardea recibieron con mucha alegria a Bruto aſsi como libra dor dela ciudad y auctor dela libertad. Deſta manera fue deſpoſſeydo del imperio de Roma el rey Tarquinio por la maldad de ſu hijo Sexto Tarquinio. Deſpues deſte rey no reyno otro alguno enla ciudad de Roma, y dende en adelãte la ciudad ſe gouerno por forma de republica y magiſtrados de vn año, entre los quales el mas principal era el conſulado. Fueron los primeros conſules conſtituydos en Roma Lucio Iunio Bruto el que echo al rey Tarquinio Colatino marido de Lucrecia. Reynaron en Roma faſta en tiempo de Bruto en que la ciudad fue pueſta en libertad ſiete reyes, los quales reynarõ por eſpacio de doz̃ientos y quarenta y quatro años deſta manera. Romulo reyno treynta y ocho años. Numa Pompilio quarenta y vno. Tulo Hoſtilio treynta y dos. Anco Marcio veyn-

te

te y tres, Tarquinio Priſco treynta y ſiete. Seruio Tulio treynta y quatro. Tarquinio Superbo el vltimo treynta y cinco. Echados deſta manera los Tarquinios de Roma pidieron ſocorro alos Tarquinenſes y alos Veientes pueblos de Tuſcia contra los Romanos, los quales gelo otorgaron. Y viniendo los Tarquinios con gente contra la ciudad de Roma, los Conſules Romanos que eran entonces Valerio y Bruto ſalieron aßi meſmo con ſu gente contra ellos. Y como ya la batalla ſe dieſſe Aruns hijo del rey Tarquinio conocio enel abito al Conſul Bruto que los auia lançado de ſu reyno y reputando entre ſi que aquel auia ſido el Auctor de todo ſu mal mouido a grande yra puſo la lança de encuentro y va contra el, el Conſul por el contrario vino contra Aruns hijo del rey, y encontraronſe con tan gran fuerça, que ambos a dos traſpaſſados, el vno con la lança del otro, cayeron juntamente muertos en tierra: y eſto baſte quanto ala hyſtoria del primer Bruto. El ſegundo Bruto que aqui diZe, el qual mato a Iulio Ceſar enel Senado de Roma, porque quebranto la libertad delos Romanos, truxo origen del primero que arriba he contado. Llamoſe por ſobrenombre Capio y fue hijo de otro Bruto, al qual diZen. que mato Syla abueltas de muchos nobles Romanos. Fſte Bruto enlas guerras ciuiles de Pompeyo y Ceſar, ſiguio el partido de Pōpeyo que peleaua por la libertad dela republica, pero ſeyendo deſpues Pompeyo y los de ſu valia vencidos enla batalla Pharſalia. Ceſar el vencedor vſo de mucha clemencia con los vencidos, y entre otros muchos a quien perdono fue eſte Marco Bruto, al qual hiZo muchos beneficios, y le dio grande cabida acerca de ſi mas que otro ninguno. Lo qual le agradecio mal Bruto que enla conjuracion que fue hecha entre muchos nobles de Roma contra Iulio Ceſar, delos quales ſe nombran Cecilio Bucoliacio. Rubrio Riga, Quinto Ligario, Marco Spurio, Seruilio Galba, Sextio Naſon, Pontio Aquila, Decimo Bruto, Cayo Caſca Trebonio, Tulio Cimbro, Minutio Baſilio: y otros nobles que fueron mas de ſeſenta, Bruto fue el principal auctor. Y viniendo Ceſar al Senado le dieron veynte y tres feridas de que murio, pero deſpues todos los que fueron eneſta muerte lo pagaron, que todos dentro de tres años murieron malas muertes y algunos dellos ſe mataron con las miſmas armas que auian muerto a Ceſar. Y eſte Bruto y Caſſio que fueron los principales en aquel hecho murieron en Macedonia donde Octauiano que ſucedio a Iulio Ceſar enel imperio los vencio enlos miſmos cāpos Filipicos q̄ antes Iulio Ceſar auia vēcido a Pōpeyo, y alos miſmos Bruto y Caſſio, como largamente lo hallaras lector eſcripto

enel

enel Plutarco enla vida de Marco Bruto, y en Suetonio Tranquilo enla vida de Iulio Cesar, y enla de Octauiano, y assi mismo en Appiano Alexãdrino enel lib. j. y. iij. delas guerras ciuiles assaz segun pienso esta declarado, porque el Auctor dize que los Brutos tenian sus bultos polutos o amanzillados con la sangre delos Troyanos. Dize mas. ¶ Estan los Catones encima la cumbre el buen Vticense conel buen Censorino.) La familia o linaje delos Catones en Roma fue clara y ylustre assi por muchos famosos hombres que enel estudio delas letras florecieron, como por oficios que administraron enla republica de grande honor y dignidad: la origen y sucesion delos quales quanto de ydoneos y suficientes autores se puede coligir es esta. Marco Caton aquel grande orador y Censorino de cuyas alabanças estan los libros llenos, touo dos hijos de diuersas mugeres y de diuersas edades, porque siendo ya mancebo el mayor muerta su muger en quien lo auia auido siendo el ya de muchos dias se caso con vna hija de Salonio Cliẽte, o allegado suyo enla qual ouo otro hijo que se llamo Marco Caton Saloniano del nombre de su abuelo padre de su madre. El otro hijo mayor se llamo Marco Caton, el qual designado por Pretorio murio siẽdo su padre biuo y dexo libros cõpuestos del derecho ciuil. Este Marco Caton hijo mayor del Censorino, touo vn hijo que se llamo Marco Caton por sobrenõbre el Nieto que fue consul con Quinto Marcio rey, y enel consulado se partio a Africa dõde murio. Este fue grande orador y dexo muchas oraciones cõpuestas ala manera de su abuelo Cẽsorino. Este ouo vn hijo llamado Marco Catõ q̃ fue Edil Curul y Pretor, y siẽdo gouernador de la Francia Narbonense, murio enla prouincia. El otro hijo menor de Marco Caton Censorino que se llamo como auemos dicho Marco Caton Saloniano ouo dos hijos, el vno se nombro Lucio, y el otro Marco Caton. Este Marco Catõ fue tribuno del pueblo, y pidiẽdo la Preturia murio. Dexo vn hijo llamado Marco Catõ Pretorio, el qual en las guerras ciuiles entre Cesar y Põpeyo se mato en Vtica ciudad de Africa, por lo qual dende en adelante se dixo Vticẽse. Todos estos Catones fueron hombres singulares y claros en su tiempo: pero los mas memorados y de quien mas memoria y mencion se haze enlas hystorias son dos, Marco Catõ Cẽsorino cuyos libros dela agricultura aun oy duran, y Marco Caton Vticense bisnieto del Censorino. Lo qual significa Iuuenal quando dize: El tercero Caton no es caydo del cielo. Destos dos Catones habla el Auctor eneesta copla diziendo: El buen Vticense conel Censorino. Y es denotar que el auctor por causa del consonante no guardo la orden enel tratar dellos, que primero

auia

auia de dezir del Censorino que fue el bisabuelo, que no del Vticen se que fue bisnieto. Nosotros seguiremos aqui la orden del Poeta, y quanto ala hystoria de Caton Vticense es de notar, que fue como es dicho hijo de Marco Caton Tribuno del pueblo, el qual murio enla peticion dela Preturia, quedarõ del tres hijos Cepion, y Porcia y este Caton Vticense, y otra hermana de Caton de parte dela madre llamada Seruilla. Los quales todos huerfanos criaronse en casa de su tio hermano de su madre Liuio Druso, que entonces era el principal desta ciudad de Roma: dizese que desde la niñez se conocio la gran constancia y seueridad que auia de tener este Caton. Porque en edad tan tierna lo que es contrario delos niños era aspero alos lisonjeros, muy firme y constante enlo que auia de hazer, enla risa era muy tardio, y quãdo algunas vezes se reya solamente daua vna muestra de risa cõel rostro, y esto pocas vezes. Enla yra caya tarde, pero quãdo estaua ayrado era implacable. Enel aprender era rudo, pero lo q̃ vna vez aprendia nunca lo oluidaua. Touo por ayo en su niñez vn hombre llamado Sarpedon, al qual obedecia en todo lo que era mandado, y no hazia cosa sin su licencia. Cuentase de Caton aun seyendo el niño vna cosa muy de notar, que en aquel tiempo los Latinos pueblos de Italia trabajaron mucho por alcançar el derecho y preeminencias dela ciudad de Roma, y ser hechos ciudadanos Romanos. Para procurar esto fue embiado a Roma vn varõ singular de mucha auctoridad por nombre Pompeyo Scillo. El qual teniendo familiaridad con Liuio Druso tio de Caton vino a su casa muchas vezes a procurar esto, y vino en conoscimiento de Catõ y de Cepion su hermano, y rogoles que le ayudassen y intercediesse con Liuio Druso su tio para alcançar esto, y prometiendole Cepion de hazerlo, Caton respondio con mucha constancia que el no haria lo tal, y rogado muchas vezes sobre esto mismo y nunca lo queriendo conceder, Pompeyo le tomo en peso y lo leuo a vna parte alta dela casa afirmando que si no le prometiesse delo hazer le echaria de alli, pero en ningun modo del lo pudo alcançar, delo qual marauillado mucho Pompeyo, boluiose a sus compañeros y dixoles, Alegremonos que este es niño que si fuera hombre nunca alcançaramos alo que venimos. Seyendo Caton de edad de quatorze años lleuandole su ayo muchas vezes a casa de Sylla enel tiempo delas guerras ciuiles entre el y Mario. Y veyendo traer ante Sylla las cabeças de muchos nobles Romanos en aquella famosa y horrible prescripcion en que murio gran parte dela nobleza Romana, pregunto Caton a su ayo, porque alguno no mataua a hombre tan maluado y cruel como Sylla. Respondiole, por

que

que los Romanos tenian mas temor que odio a Syla. Entonces replico Caton, porque no me dauas a mi vna espada para que librara a Roma dél maluado imperio que este tyrano tiene sobre ella? Oyendo esto su ayo Sarpedon, y notada en el rostro la indignacion y saña con que auia dicho aquellas palabras fue dello espantado, y quando desde alli adelante lo lleuaua a casa de Syla miraua con diligencia que no hiziesse algo contra Syla. Criose todo el tiempo de su niñez con su hermano Cepion, al qual amo tanto que ni comia ni cenaua, ni hazia otra cosa alguna sin el. Y preguntado por muchas vezes a quien queria mas, siempre respondio que a su hermano. Fue tan templado en su biuir que siendo su hermano Cepion alabado desta misma virtud dela templança, respondio que podria parecer templado si le comparassen con otros, pero que quando se comparaua con su hermano Caton que no le parecia, que diferia nada de Sippo. Era Sippo en aquellos tiempos vn hombre muy vicioso. Siendo ya de edad de veynte años repartida la herencia de su padre, cupole de su parte ciento y veynte talentos. Con los quales aparto casa y biuio dende entonces aparte de su hermano, fue muy dado al estudio dela philosophia Estoyta, y touo enella por preceptor a Antipatro Tyrio. Y como no solamente leyesse los preceptos dela philosophia, mas aun los pusiesse por obra, y reluziessen en el todas las virtudes principalmente amo la grauedad y honestidad. De donde cobro tanta fama de virtud entre los Romanos que estando vn orador diziendo que no se auia de dar credito a vn solo testigo, añadio, aunque sea Caton, y quando se contauan algunas cosas increybles los que no dauan fe a ellos respondian como por Prouerbio, que no le creerian aunque Caton lo dixesse. Estando vn mancebo dissoluto y vicioso hablando en el Senado dela honestidad y templança leuantose vno y dixole, Quien te podria sufrir que cenando tambien como Crasso, y edificando tan pōposamēte como Luculo nos hablas cō como Catō? A los prodigos y luxuriosos quando hablauan dela virtud por hazer burla dellos llamauan los Catones. De aqui se puede conocer quanta era la autoridad que los Romanos dauan a Caton. La primera guerra en que Caton se hallo fue enla de Espartaco, ala qual fue por causa de su hermano que era Tribuno o capitan de gente de armas, donde hizo cosas muy señaladas y de gran esfuerço. Por los quales queriendole el consul Gelio dar premio y remuneracio como se suele hazer alos hō bres que enlas guerras se señalan. Caton no quiso recebir cosa alguna, y dixo que no auia el hecho porque merecresse don. Despues elegido por Tribuno de Caualleros, fue embiado a Macedonia donde

estaua

estaua por gouernador Rubrio Pretor con gente. El qual lo recibio con grande honor, y le dio vna parte dela gente que alli tenia para que en todo lo obedecieſſen, y corrijo Caton y caſtigo tanto que los tenia debaxo de ſu capitania con ſu graue diſciplina que es coſa dificil jaZgar ſi los hiZo mas humanos, o mas fuertes, o mas feroces, o mas juſtos. HiZo los feroces contra los humanos entre ſi, temeroſos para no haZer injuria a nadie, y promptos deſſeoſos para ganar honrra enlos hechos dela guerra. Por lo qual fue muy quiſto, y por conſiguiente muy temido de todos los ſuyos. Eneſte tiempo oyo deZir que eſtaua en Aſia enla ciudad de Pergamo vn philoſopho excelente dela diſciplina Eſtoyca que ſe llamaua Athenodoro Codiliõ, y penſando que con menſajero no aprouecharia, fue el miſmo en perſona a el, y alcanço del que ſe vinieſſe conſigo, y truxole a Roma, conel qual deſpues paſſaua mucho tiempo enla philoſophia quando le vagaua de ſus ocupaciones publicas. Acabado el tiempo de ſu Tribunado vino en Roma, fue elegido por Queſtor, y deſpues por Tribuno del pueblo. Los quales oficios adminiſtro con gran integridad no conſintiendo que ſe hiZieſſe fraude ni falſedad ninguna. Fue ſiempre muy Zelador del bien y pro dela republica, por lo qual muchas veZes reſiſtio a Pompeyo y a Ceſar, y a otros muchos nobles Romanos. Y nunca le pudieron mouer deſte propoſito grandes perturbaciones y mudanças que en ſu tiempo acontecieron enla republica, antes ſiempre eſtouo conſtante y firme haſta que murio. Fue caſado tres veZes, La primera con Lepida, que antes auia ſido deſpoſada con Scipion Metelo. La ſegunda veZ con Attila hija de Sarano: dela qual ouo dos hijos y hecho diuorcio con eſta. Caſoſe la tercera veZ con Marcia hija de Philippo ſanctiſſima y muy caſta. Eneſte tiempo començauan ya a encenderſe las guerras ciuiles entre Pompeyo y Ceſar. Las quales Caton como prudentiſſimo de mucho antes las auia preuiſto y auia procurado de mitigarlas conociendo que auian de ſer perniciosas y euerſoras del eſtado dela republica. Pero al fin no las podiendo eſtoruar, y auiendo enellas de neceſſidad de ſeguir la parte de Pompeyo, o la de Ceſar, ſiguio como buen ciudadano la parte de Pompeyo, el qual peleaua por la libertad. Pero ſiendo deſpues Pompeyo con todos los de ſu valia vencido enla batalla que ſe llama Pharſalia ſiendo la guerra traſpaſſada en Africa, Caton paſſo en Africa con gente y baſtimento, y pidiendo le todos por capitan general dela guerra el no quiſo recebir el cargo, que le era dado por los Romanos ſolamente ſe encargo dela guarda dela ciudad de Vtica que era principal ciudad, porque no ſe dieſſen a

Ceſar

Ceſar, y eſtauan enella al tiempo muchos delos Romanos y algunos delos ſenadores. Eſtãdo Caton eneſta ciudad ſupo la victoria de Ceſar contra Scipion ſuegro de Pompeyo y el rey Iuba. Y que Ceſar venia ſobre Vtica donde eſtaua, y eſtando Caton en tanto eſtrecho viendo que no podia huyr delas manos de Ceſar procuro que todos los Romanos que eſtauan enla ciudad ſe ſaluaſſen, y el determino de ſe matar y eſtando en ſu lecho tomo vn libro de Platon que ſe intitula Phedon dela immortalidad del anima. Y deſpues que ouo leydo ſaco vna eſpada que tenia ala cabecera y hirio ſe debaxo delos pechos, y aſsi ſe mato ſiendo de edad de quarenta y ocho años, o como otros diẑen de cincuenta. Fue ſu cuerpo enterrado delos ciudadanos de Vtica con mucha ſolennidad y honor enla ribera del mar y puſieron en ſu ſepultura vn bulto con vn eſpada enla mano. Quando Ceſar ſupo la muerte de Caton peſole mucho dello, y diẑẽ q̃ dixo eſtas palabras: Embidia he de tu muerte Caton, pues que tu ouiſte tambiẽ embidia dela gloria q̃ yo pudiera ganar en otorgarte la vida. En ala bança deſte Caton eſcriuio Tulio en vn libro que ſe dixo de Caton, y por el contrario Ceſar tomo otro en ſu vituperio que ſe llamo Anticaton. Eſcriue largamente la hiſtoria deſte Caton Plutarco en ſu vida, y Appiano Alexandrino enel ſegundo libro delas guerras ciuiles. Y eſto baſte quanto ala hyſtoria de Caton Vticenſe. Subiſabuelo deſte Caton fue Cenſorino, el qual fue natural de Thuſculo lugar cerca de Roma hijo de Marco Caton hombre ſeñalado enlas armas. Fue deſde ſu niñez robuſto y de grande ſubjecion para ſufrir los trabajos. Llamoſe primero Marco Porcio Priſco. Pero deſpues por la virtud y gran ſaber ſuyo le llamaron Caton, porque entre los Romanos al hombre que ſabe mucho, y tiene eſperiencia de muchas coſas le llaman Caton. Dio obra al eſtudio dela eloquencia con grande trabajo y induſtria, y como ſuelen haẑer los nueuos predicadores, que para deſembolueꝛſe predican primero enlas aldeas, aſsi Caton primero ſe exercito enlas aldeas y lugares pequeños cerca de Roma ayudando a todos los que auian meneſter ſu ayuda. Y con eſte trabajo alcanço tanta fama entre los Romanos enel arte dela eloquẽcia, que por excelencia le llamarõ Demoſthenes Romano, porque Demoſthenes entre los Athenienſes fue ſingular orador. Siendo Caton de edad de dieẑ y ſiete años enel tiempo que Hanibal haẑia guerra en Italia alos Romanos fue la primera guerra en que ſe hallo, enla qual ſe demoſtro hombre de gran coraçon, y de grandes fuerças y recibio muchas heridas todas por delante, quando enla guerra caminaua el miſmo ſe lleuaua ſus armas con vn moço ſolamente tras ſi que le lleuaua

uaua el mantenimiento. Beuia enlos reales quasi siempre agua excepto pocas vezes, que si por el mucho calor auia gran sed beuia vn poco de vino hecho agua. Peleo enla capitania de Fabio Maximo, el qual recobraua la ciudad de Taranto que Hanibal auia tomado, hallo ende Caton vn philosopho llamado Nearco dela secta delos Pytagoreos, y hizose mucho su familiar y aprendio del estudio dela philosophia. Administro Caton en Roma muchos y muy honrrosos oficios, fue primero Tribuno y despues Questor. Y señalandose eneſtos oficios muchos, y hazendose hombre claro dieronle otras muchas dignidades, las quales administro juntamẽte con Valerio Flaco, q̃ era en aquellos tiẽpos en Roma hõbre muy principal y mucho su amigo. Fue Caton en su biuir hombre aspero y de gran continencia y seueridad. No tenia cosa superflua ni demasiada sino solo aquello que le era necessario, quito de todos los vicios y pompas, para lo qual le aprouecho mucho el exemplo de Manio Curio, que era vn Romano hombre continentissimo, y tenia enel campo vna heredad cercana ala de Caton. Touo en gouernaciõ la ysla de Cerdeña enla qual demostro con su gran continencia quanta differencia, auia entre el y los otros que primero auian administrado aquella ysla, fue despues consul con Valerio Flaco y ouo en suerte la prouincia de España, en la qual sojuzgo al imperio Romano mas lugares que dias estouo en la prouincia. Y despues tornãdo ala ciudad Romana triumpho con grande honor. Y enla guerra que los Romanos ouieron con Antioco rey de Asia fue este Marco Caton por Tribuno de gente conel consul Accilio Glabrion. Y fue el rey vencido en Grecia cabe Thermopilas delos Romanos, enla qual guerra se mostro mucho el esfuerço de Caton. Porque fue entonces el principal auctor dela victoria. Por lo qual el consul Glabrion abraço con grande alegria a Caton que avn venia encendido del trabajo dela victoria, y dixole delante toda la gente q̃ ni el ni todo el pueblo Romano no le podriã dar tan grandes beneficios ni premios quanto su gran esfuerço y fortaleza merecian. Con esto Caton alcanço gran renombre y merecio ser Censor que era muy principal oficio en Roma y en su cẽsura reformo el numero delos Senadores, y quito algunos delos que no merecia tener la tal dignidad, entre los quales fue el principal Lucio Quincio Flaminio hermano de Tito Flaminio que vencio a Philippo rey de Macedonia por vna gran maldad y flagicio que cometio, la qual redundo en comun opprobrio de todo el pueblo Romano. La vltima cosa de notar que hizo enla republica fue la destrucion dela ciudad de Carthago, dela qual fue el auctor y persuasor y por su consejo fue

embiado Scipion Africano el menor con gran gente en Africa, y destruyo del todo punto a Carthago, y fue esta la tercera y vltima guerra Punica entre los Romanos y Carthaginenses enel principio dela qual el murio siendo de nouenta años. Dexo vn hijo llamado Caton Salomano, que fue abuelo de Marco Caton Vticense, del qual trate arriba. Y esto es lo que al presente se me ofrecio de dezir destos ylustres Catones. Otras cosas muchas se pudieran dellos dezir. Pero no es mi proposito dezirlo todo, ni dexarlo todo sino seguir el medio que siempre se ha de elegir. Quien mas largo quisiere saber las cosas deste Caton Censorino lea a Plutarco, y a Tulio enel Dialogo llamado Caton mayor, donde toca muchas cosas del. ¶ El buen Vticense.) Vtica ciudad es de Africa cerca de Carthago clara y ilustre ciudad assi por ser la mas principal entre todas las otras dela prouincia excepto Carthago, como por la muerte deste noble Catõ q̃ se mato enella. Desta ciudad son aquellas palabras de Strabon enel libro decimo septimo dela Geographia. La ciudad de Vtica assi por grandeza como por auctoridad, es la segunda despues de Carthago: la qual destruyda era Vtica Metropolis, donde se acogian los Romanos que venian a negociar en Africa. Esta situada enel mismo seno que Carthago. Plinio enel quinto libro desta misma ciudad. Despues se sigue el promontorio de Apolo, y otro seno Vtica delos ciudadanos Romanos noble por la muerte de Catõ. Põponio Mela enel primero de situ orbis. Vtica y Carthago ambas ciudades nobles, ambas edificadas de los Phenices, Vtica noble por la muerte de Caton. Appiano Alexandrino enel libro que se intitula Libyco. Vtica es en Africa la mayor despues de Carthago. Tiene buen puerto para las fustas, y facilmente gente de guerra. Dista de Carthago sesenta estadios, y es oportuna para la guerra. Competidora de Carthago muchos tiempos ha. ¶ Conel Censorino.) Conel Marco Caton Censorino su bisabuelo, el qual fue en Roma Censor. Era el oficio dela Censura entre los Romanos de grande honor y dignidad, y el mas principal entre todos los otros excepto el consulado, porque entendia cerca dela correcion delas costumbres y punir los vicios, y exterminaua todos los oficios y estados, y a solos los Censores era licito quitar del senado los que no erã merecedores de tal dignidad, y tenian otras muchas preeminencias que cuenta mas largo Plutarco enla vida deste Censorino. ¶ Los quales se dieron martyrio tan digno.) Vno destos dos Catones fue el que se dio martyrio que es el Vticense. El qual se mato enla ciudad de Vtica por no venir enla potestad de Cesar. Pero lo que es del vno da lo el nuestro Poeta a ambos a dos vsando

dela

dela figura que es muy comũ entre los Poetas: dela qual ya en otros lugares desta obra oue dicho, que quando dos personas tienen vn mismo nombre atribuyen lo del vno a entrambos a dos. Claudiano enel Panagirico del cõsulado de Mãlio Theodoro debaxo de tal rey amara Bruto el biuir. Fabricio diera por bien empleado tal reynar, y los Catones codiciarã seruir. Los Catones dixo enel numero de muchos auiendo sido solo vno el Caton que por no seruir a Cesar se mato. Stacio enel segundo delas siluas enel Genethliaco de Lucano. Dize que acompañauan los Catones a Lucano, queriendo significar vn Caton que fue el Vticense. Al qual alabo Lucano en su obra tanto, que le compara con los Dioses. La causa vencedora plugo a los Dioses pero la vencida a Caton. El mismo Lucano poeta vsa dela figura ya dicha enel segundo dela Farsalia diziendo. (Te quoq; neglectum violatæ Sceuola dextræ, &c.) Aludiendo al otro Sceuola que se quemo la mano derecha. Y Ouidio enel tercero delas Elegias: Lo que es dela vna Scilla da lo ala otra, y el mismo Auctor enel segundo de remedio amoris haze lo mismo. Y Vergilio confunde la misma fabula diziendo. (Quid loquar aut Scillam nisi.) Y lo mismo haze Propercio. (Quid mirum in patrios Scillam sæuisse capillos.) Y el mismo autor en otro lugar. (Qualis & adraſtri fuerat vocalis Arion.) Y otros muchos Poetas vsan deste modo de hablar. ¶ Por no ver la cuyta de tal muchedumbre.) *Quiere dezir. Por no verse enel poder de su enemigo Cesar, y alcançar del comò gran beneficio la vida. Como acontecio a todos los otros sus contrarios que despues de vencido Pompeyo en Macedonia. Y acabadas otras reliquias dela guerra ciuil todos quedaron sometidos al imperio de Cesar, y como dize Lucano enel tercero. (Omnia cæsar erat.*

COPLA. CCXVIII.

Estaua la ymagen del pobre Fabricio
Aquel que no quiso que los senadores
Oro ni plata delos oradores
Tomassen ni otro ningun beneficio,
Probando que fuesse mas abil oficio
Al pueblo Romano querer posseer
Los que posseyan el oro y auer
Que todo su oro con carga de vicio.

¶ Estaua la ymagen del pobre Fabricio.) *Quanta fue la temperancia delos antiguos Romanos en su biuir y la gran continencia q̃ touieron es tan vulgado y notorio, y los libros delas hystorias está tan llenos dello que a penas ay quien lo ignore. Y cierto esta fue la principal virtud que los puso en possessiõn del mundo y enel gran renombre que alcançaron, y despues que esta perdierõ juntamente con ella perdieron todas las otras virtudes. Y assimismo el imperio que auian adquerido. Por lo qual diz̃e muy bien Iuuenal. No ay ningun crimẽ ni maldad de luxuria en que los Romanos no pequen despues que perdieron la pobrez̃a. Escriue Trogo Pompeyo enel libro. xvij. de sus hystorias, que quando Pyrrho rey delos Epyrotas assento la paz̃ entre los Romanos embio ala ciudad de Roma vn embaxador llamado Cineas con muy grandes dones. El qual veniendo enla ciudad hallo en todos los Romanos tanta continencia que no ouo entre ellos alguno que los quisiesse recebir. Escriue esto tambien Valerio Maximo enel libro. iij. enel capitulo. iij. de abstinencia y continẽcia. Y Caton por la oracion que hiz̃o por los ornamẽtos delas mugeres, cuyas palabras son estas: Enel tiempo de nuestros padres el rey Pyrro tento los animos delos Romanos, no solo delos hombres mas avn delas mugeres con dones que embio con vn su embaxador Cyneas y aunque no era entonces establecida la ley Oppia que vedaua los demasiados trages delas Romanas, pero no ouo entre ellas alguna que los recibiesse, notoria es aquella notable respuesta de Manio Curio: el qual estando en su hogar comiendo pobremẽte en vn plato de madera vinieron a el los embaxadores delos Samnites pueblos en Yta-lia con mucho oro que le trayã empresentado. El qual menosprecian do Curio riendose del presente dio esta respuesta alos embaxadores: Diz̃id o embaxadores alos Samnites que Manio Curio quiere mas mandar alos ricos que no ser el rico, y este don que mas trays bolued lo, y acordaos que ni los enemigos, ni los dones no me pueden vencer. Vengo a Fabricio del qual habla aqui el poeta. Aulo Gelio enel libro. j. Y Valerio Maximo enel quarto cuentan deste vna cosa muy notable que auiendo hecho Fabricio muchos beneficios alos sobredichos pueblos Samnites despues que los Romanos ouieron paz̃ conellos, queriendo los Samnites mostrarle su gran agradecimiento por las buenas obras que auian del recebido, viendo que era pobre embiaronle dones muy preciosos de oro y plata, y llegando los embaxadores que los leuauan donde Fabricio estaua ofrecieronle los dones, diz̃iendo que los Samnites le embiauan aquel presente, porque sabian que no tenia el adereço de casa, y las cosas necessarias para el*

biuir

bi-ir segun su merecimiento lo requeria. Entonces Fabricio estendio las dos manos y toco los ojos, y assi mismo toco las orejas y las narizes y el garguero y la boca y el vientre y dio por respuesta alos embaxadores, que mientra el pudiesse mandar aquellos miembros que auia tocado nunca le falleceria lo necessario. Porende que no queria recebir aquel oro y plata que no le aprouecharia delos Samnites que podrian vsar dello. Esto de Fabricio aunque satisfaze algo ala letra del Poeta, pero no del todo, mas satisfaze lo que dize Iulio Frontino, el qual enel quarto libro de sus Stratagemas enel capitulo tercero de continencia escriue assi. Fabricio trayendole Cyneas embaxador delos Epirotas empresentado gran quantidad de oro, no recibiendolo respondio, Que mas querria mandar alos que possyan el oro que no posseerlo el. Cerca desto Marcial poeta enel libro onzeno delos Epigrammas en vn Epigramma que compuso en loor del emperador Nerua: A ti querra Camilo inuencible por la libertad. Y Fabricio recebira el oro si tu gelo das. Esto es lo que dize aqui el Poeta: quien muchos exemplos saber quisiere o leer dela continencia grande delos Romanos lea a Valerio Maximo y a Frontino enlos lugares sobredichos. ¶ Del pobre Fabricio.) *Vergilio (Paruoq; potentem Fabricium.)* Y *a Fabricio poderoso con poco tener.* ¶ Que no quiso que los Senadores.) *No quiso el como Senador y hombre de continencia Romana recebir dones de rey peregrino y estrangero en oprobrio de su republica.*

COPLA. CCXIX.

O siglo nuestro cruel trabajoso
Pues das a señores tan grandes oficios,
Danos entrellos algunos Fabricios,
Que hagan al publico bien prouechoso
Y los que presumen con acto gracioso
De mas animosos que nuestros mayores,
Hiziessen se dignos y merecedores
Del nombre de alguno que fue virtuoso.

¶ O siglo nuestro cruel trabajoso.) *Sentencia es muy nota de Platon que entonces seran las ciudades o pueblos dichosos y biẽauenturados, quando aquellos que los rigeren fueren dados ala philosophia que es el saber, o quando los sabios fueren llamados y elegidos*

para la gouernacio. Cerca desto leemos enel Ecclesiastico enel cap. x. Que el juez sabio juzgara su pueblo y el reyno del que fuere sciente sera permanecedero: y por el contrario el rey que no lo fuere perdera su reynado, porque los pueblos se habitaran por la sabiduria de los prudentes. Y por tanto los reyes que quierē tener sus reynos bien regidos deuen dar la gouernacion dellos antes alos hombres prudētes y virtuosos que no alos ricos. Porque los que siguen el auer y las riquezas no pueden guardar rectamente la justicia antes es necessario q̄ muchas vezes por la cobdicia caygan en muchos yerros, y hagan alos subditos agrauios y injusticias, delo qual se siguen enlos reynos no pequeños daños. Y por esto reprehende el auctor eneste copla la mala costumbre de sus tiempos los quales oficios y cargos dela gouernacion se dauan alos ricos y abundantes delos bienes temporales, y menospreciauan alos ricos de virtudes y alos sabios. Y parece imitar aqui el Poeta a Plinio, el qual enel libro treynta y tres dela natural hystoria, reprehende y vitupera las demasiadas riquezas delos Romanos, que aun en viles vsos despendian los preciosos metales de oro y plata conla gran templança y moderacion de Fabricio eneste palabras: Viera estas cosas Fabricio y los baños delas mugeres solados de plata. Las quales se lauan en vno con los hombres que no caben de pies. Fabricio digo el qual vedaua los capitanes por mas guerreros y vencedores que fuessen tener mas de vna taça y vn salero de plata. Viera hazer se de aqui los dones que se dan por premio alos hombres esforçados, o deshazer se para semejantes vsos o desordenadas costumbres no auer verguença de Fabricio: ¶ Algunos Fabricios.) Algunos que enla templança fuessen semejantes a Fabricio, y mirassen mas por el bien comun que no por sus priuados prouechos.

COPLA. CCXX. ¶ Presentes.

Alçamos los ojos ya contra la gloria
Del cerco constante de nuestros presentes,
Adonde hallamos las insignes gentes
Delos que no muere jamas su memoria,
Y vimos la fama vulgar y notoria
Loor delos reyes de España la clara
Con la trabea real y tiara
Que son las insignias de noble victoria.

¶ Alçamos

¶Alçamos los ojos ya contra la gloria.) *Despues que el auctor ha tractado delos reyes y señores de reynos estrangeros y passados, viene aqui a tratar delos reyes de España y delos presentes, y dize que viniendo al cerco delos presentes hallo principalmente en el alos que en España reynaron con la trabea y tiara que son las insignias reales, y entre ellos al rey don Iuã que estaua assentado en su silla real.* ¶Con la trabea real.) *Trabea era vestidura antigua de mucha dignidad y precio, la qual vestian los reyes. Desta dize Plinio enel octauo libro dela natural historia hablando de diuersos generos de vestiduras. Leo auer los reyes vsado de trabeas. Dionisio Halicarnasseo enel segundo libro delas antiguedades Romanas desta vestidura dize. Es esta vestidura propria delos Romanos y de grã de honor. Vergilio enel septimo libro dela Eneyda. Ipse quirinali trabea.)* Sobre el qual lugar el interprete Seruio habla largamente dela Trabea. Claudiano enel panegyrico del consulado de Probo. Y apareja Trabeas de brocado, y cintos resplandescientes avnque los impressores en lugar dela sobredicha lecion escriuierõ corruptissima mẽte. *Iã parat auctoritas currusq; micãtes.* ¶Y tiara.) *Tiara era antiguamẽte ornamẽto dela cabeça del qual vsaron enla prouincia de Persia primero segun la opinion de algunos las mugeres, por lo qual dize Iustino enel primero libro desu epitoma, que Semiramis reyna de Persia se cubrio la cabeça con vna tyara. Despues vsaron della los reyes y sacerdotes. Demuestra esto Seneca enla segunda tragedia que se intitula Thyestes, enla qual hablando dela tyara de Pelope rey de Phrygia dize, Eneste lugar estaua colgada la tyara del rey Pelope. Stacio enel octauo libro dela Thebayda. Visusq; sibi nec sceptra capaci Sustentare manu nec adhuc implere tyaram.)* Dela tyara Herodoto enel primero desus hystorias. *Es la tyara genero de vestidura para la cabeça, de que vsan los Persas, y el mismo auctor enel libro tercero diziendo la causa porque los Egypcios tienen la cabeça tan dura que apenas con vna piedra se la podrian quebrar, y los Persas tan blanda que con vna china pequeña la horadaran, da la razon porque los Egypcios traen siempre la cabeça descubierta. Y los Persas cubierta desde su mñez con bonetes y tyaras. Seruio dize solamente que la tyara era bonete de que vsauan los Phrygios, cerca delo qual dize Iuuenal. (Et Phrigia vestitur buc ca tyara.)* Dela *forma y figura que la tyara tenia escriue singularmente el glorioso doctor señor Sanct Hieronimo en vna epistola a Fabiola: Dela vestidura sacerdotal, Iosepho enel libro*

veynte y vltimo dela antiguedad delos Iudios hablado de Arthabano rey delos Parthos y delas remuneraciones que hizo a Iazates otro rey delos Adiabenos, del qual auia recibido muchos beneficios enel tiempo de su aduersidad quando los principales de su reyno le auian quitado el imperio: dize estas palabras dela tyara que son mucho de notar para el entendimiento desta letra. En tal manera Arthabano fue restituydo, por causa de Iazates en su reyno: del qual le auian lançado los grandes señores del y no fue desagradecido alos beneficios recebidos, antes dio muchas dadiuas al rey Iazates y concedio le que pudiesse vsar de tyara derecha y durmiesse en lecho de oro: lo qual solo era permitido alos reyes de Parthia. Destas palabras de Iosepho se da a entender que la tiara era comun trage alos de Persia, pero de tiara derecha solo vsauan los reyes.

COPLA. CCXXI.

Al nuestro rey magno y bienauenturado
Vi sobre todos en muy firme silla
Digno de reyno mayor que Castilla.
Velloso leon a sus pies por estrado
Vestido de murice ropa de estado
Eburneo sceptro mandaua su diestra
Y rica corona ala mano siniestra
Mas prefulgentes que el cielo estrellado.

¶Al nuestro rey magno bienauenturado vi sobre todos en muy firme silla.) *Firme dize por buen alfil o aguero quasi permanecedero y que duraria por luengos tiempos.* ¶Velloso leon a sus pies por estrado.) *El rey don Iuan segun dizen tenia consigo vn leon manso y familiar, enel qual estando el assentado en silla real ponia los pies. Y como le daua el rey a comer de su mesa estaua tan gordo que lleuando le en vna carreta desde la villa de Madrid a Alcala de Henares se ahogo de calor cabe la puente de Biueros que es en mitad del camino. El primero que touo leon domestico y manso fue Annõ Carthagines como dize Plinio enel. viij. libro dela historia natural. Por lo qual los Cartagineses le condenaron creyẽdo que no auria cosa que no pudiesse persuadir hombre que auia domado animal tan feroz como el leon, y que por tanto no era bien que le fuesse encomendado el estado dela republica. Tambien leo que antiguamen-*

guamente los reyes ponian en sus estados pieles de leones: lo qual significa Vergilio en el octauo dela Eneyda donde cuenta el recebimiento que hizo el rey Euandro a Eneas diziendo assi: Y principalmente recibio a Eneas en vn rico lecho, y vna piel de vn leon velloso. Y poco abaxo el mismo auctor (Effultũ foliis & pelle Libystidis vrsæ.) ¶ Vestido de murice.) Murex es vn genero de pez con la sangre del qual se tiñe el carmesi como escriue Plinio en el libro nono dela hystoria natural: antiguamente la vestidura de carmesi fue de grande dignidad y honor, la qual se vestian los reyes y magistrados publicos: vso de carmesi en Roma primero que otro Romulo el rey que la fundo en la vestidura que se llama Trabea. Despues Tulio Hostilio en otras vestiduras que se dizen Toga prætexta & lato clauo. Eutropio en el primero de sus hystorias escriue que Tulio Hostilio fue el primero que entre los otros Romanos vistio ropa de purpura. Que los reyes antiguamente se vistiessen de Carmesi prueua se por muchas auctoridades. Lactancio Firmiano en el quarto libro de las diuinas instituciones. Y assi como en nuestros tiempos entre los Romanos es insignia dela real dignidad recebida la vestidura de purpura. Claudiano en el segundo de raptu Proserpinæ: Debaxo de tus pies vernan los reyes vestidos de purpura: y Stacio en el primero libro delas siluas, en el Epithalamio de Estella su amigo y Violãtila: y Iulio Capitolino en la vida del emperador Clodio Albino: y Lucano en el segundo dela Pharsalia significan lo mismo, y los Iudios en la passion de nuestro redemptor haziendo escarnio del porque se llamaua rey le vistieron vna vestidura de purpura, Matthei decimo septimo, & Ioãnis decimo nono capitulo: y lo mismo Lactãcio en el quarto, y Sedulio en el quinto de su Paschal. Eburneo sceptro.) Trogo Pompeyo en el libro quarenta y tres de sus historias escriue la causa porque los reyes antiguos vsauan de sceptros en estas palabras: En aquellos tiempos avn los reyes vsauan de hastas que los Griegos llamã sceptros en lugar de diademas, porque avn desde el principio del mundo los antiguos honrraron las hastas por dioses en memoria de la qual religion avn agora se añaden hastas alas estatuas delos dioses, y el glorioso doctor sant Ieronimo, en la exposicion del psalmo quarenta y quatro que comiença: Eructauit cor meum verbum bonum, &c. Sobre aquel lugar: Virga directionis virga regni tui, escriue el sceptro, y la verga ser insignia real el mismo propheta lo declara diziendo. Sceptro de justicia, sceptro de tu reyno. Algunos tomãdo testimonio del profeta Esayas que dize. Saldra la verga dela rayz de Iesse, &c. ¶ Eburneo.) Ebur significa marfil, el qual se ha

Ze delos dientes delos elephantes, y este es el mas fino. Tambien se haze delos otros hueſſos deſte miſmo animal. Pero no es tan fino. Autor es Plinio.

COPLA. CCXXII.

Tal lo hallaron los embaxadores
Enla ſu villa de huego cercada,
Quando le vino la gran embaxada
De Barbaros reyes y grandes ſeñores,
Y tal lo dexaron los que con honores
Bueluen alegres de dones onuſtos
Don Iuan alabando ſobre los Auguſtos
Por ſus facundos interpretadores.

¶Tal lo hallaron los embaxadores enla ſu villa de fuego cercada.) *Eſtando el rey en habito ſemejante que el que ha deſcripto enla ſu villa de Madrid dize que vinieron a el embaxadores de muchos reynos eſtrangeros, los quales deſpues que ouieron dado ſu embaxada y recebido reſpueſta, ſe boluieron a ſus tierras cargados de muchos dones quel rey les auia dado, al qual alabauan ſobre los emperadores Romanos, y dezian muchos loores del. Que embaxadores fueron eſtos, o de que reynos vinieron difficultoſo es por la diuerſidad delas opiniones, y por el mucho tiempo que ha que ellos vinieron a Eſpaña proferir coſa cierta. Eſtando yo enla miſma villa de Madrid lo pregunte alos hombres aſſaz ancianos y que ſe criaron enla corte del rey don Iuan, pero no me ſupieron affirmar coſa cierta. Vnos dezian que fueron embaxadores del rey de Francia, otros de Alemaña, y otros de diuerſas partes.* ¶ Enla ſu villa de fuego cercada.) *Significa la villa de Madrid en Caſtilla: la qual dizen que eſta cercada de huego porque mucha parte delas piedras de que es hecho el muro dela villa preſtan el miſmo vſo que los pedernales, los quales contienen dentro de ſi huego.* ¶ Barbaros reyes.) *Todas las otras naciones excepto los Griegos y Latinos ſe dizen Barbaros, la cauſa porque largamente lo cuenta Strabon. Por lo qual como Eſpaña eſte quaſi toda llena de Colonias y pueblos de Romanos participa menos dela barbaria que otra nacion alguna. Declara eſto nueſtra lengua que a penas hablamos coſa que no tenga conſigo la reliquia del latin corrompido.* ¶ Onuſtos.) *Cargados, de onus que*

ſignifica

significa carga. ¶ Sobre los Augustos.) *Preponiendo al rey Don Iuan alos Cesares emperadores Romanos, que se llamaron Augustos del segundo emperador Octauiano, el qual como en otro lugar ya oue dicho se llamo primero que otro Augusto por sentencia de Munacio Planco.*

COPLA. CCXXIII.

Perded la cobdicia vos pobres mortales
De aquestos triumphos y todas sus leyes
Do vedes los grandes señores y reyes
Embidia no os hagan sus grandes caudales,
Los quales son vna simiente de males
Que deue huyr qualquier entendido
Ya mayormente que bien discutido
Las vuestras riquezas son mas naturales.

¶ Perded la cobdicia vos pobres mortales.) *Despues q̃ el Autor ha tratado delos reyes y grandes señores passados, y delos tiempos del rey dõ Iuã, enlos quales fue dado mucho alas pompas y ostentaciones delos bienes mundanos, amonesta enesta copla alos que son pobres, y carecen delos tales bienes que no los desseen, porque son incitamientos y ocasiones para los vicios, y maldades y raras vezes acontece abundar alguno dellos q̃ sea juntamente virtuoso, porque como dize el poeta comico, todos con la licencia de hazer lo que nos plaze somos peores, y como esta presten los dineros y riquezas abundantemente, siguese que los posseedores dellas lo han de ser. Para lo qual se me offrecen vnos versos excelentissimos y mucho de notar de Phocylides pocta Griego, se puedẽ assi interpretar, El auaricia es madre de toda maldad, el oro y la plata son siempre engaño para los hombres. O oro principe delos males, destruydor dela vida, que todas las cosas haz es dificiles, o nocumento dulce que todos aman, pluguiera a Dios que nunca nacieras entre los hõbres que por tu causa nacen las guerras, los robos, y las matanças, por ti son enemigos los hijos delos padres, y los hermanos de sus hermanos. Esto dize Phocylides, por lo qual con mucha raz on Apuleyo llama oro metal execrãdo y abominable, el qual como dize Seneca da mayor tormento al posseedor quando le ha alcançado que quando le busca. Luenga cosa seria dezir quantos daños y males han venido por las riquezas. Por esto dize Iuuenal. Pero muchos ahoga el dinero adquirido*

quirido con gran cuydado, y la riqueza que sobrepuja todos los patrimonios. Y *Plauto enla comedia q̃ se llama Captiui. Aborrezco yo el oro que muchas vezes por cobdicia del cometen los hombres mal dades, y no ay como dize Plinio ningun celebrado auctor que no diga mal delas riquezas. Cerca delo qual se podrian traer muchas auctoridades de aprobados escritores: delas quales enlas coplas siguientes dire algunas.*

COPLA. CCXXIIII.

Embidia mas triste padecen aquellos
De bienes diuersos a vosotros dados,
Que no la cobdicia que por sus reynados
Todos vosotros podeys auer dellos,
Que todos vosotros queredes ellos
Solo por vso dela su riqueza,
Y ellos vosotros que naturaleza.
Vos hizo complidos de dones mas bellos.

¶ Embidia mas triste padecen aquellos.) *Tres diferencias ò especies de bienes ponen los philosophos. Bienes del anima que son los mas preciosos, como las virtudes, Iusticia, Prudencia, Fortaleza, Temperancia y la Sabiduria, y otros semejantes que adornan el anima: otros son bienes de Fortuna que son riquezas, dignidades y honores, y estos son los que en menos se han de tener. Otros son medios entre estos dos que se dizen bienes de natura, como la hermosura, buena disposicion, salud, ligereza de cuerpo. Destas tres diferencias de bienes los de fortuna como bienes que facilmente se pierden y no son duraderos y mas persuaden los males que no induzen alas virtudes son de menor estima. Porende los que son dotados delos bienes del anima ò de natura no deuen auer embidia delos que posseen los de fortuna, porque muy mayor embidia han ellos delos que posseen los bienes de naturaleza ò del anima que son mas preciosos. Esto es lo que dize el poeta enesta copla.*

COPLA. CCXXV.

Han vos embidia de hermosura
Quando la suya no bien se conforma,

Han

Han vos embidia la hermôsa forma
Y muchas vegadas la desemboltura,
Han vos embidia prudencia y mesura
Fuerça y coraje y mas la salud,
Pues ved ser enellos no todo en virtud
Ni todo en riquezas la buena ventura.

¶ Han vos embidia dela hermosura.) *Pone en esta copla el auctor los bienes de que han mayor embidia los reyes y grandes señores que no los posseedores dellos pueden con raz̃on auer de todas sus riquezas y bienes temporales, que son como Tulio diz̃e ludibrios de fortuna y de ningun valor. Destos bienes la hermosura, fuerça, coraje, salud son bienes de natura. La prudencia y mesura son bienes del anima, la desemboltura segun se toma assi es, si se toma por ligereza del cuerpo, es bien de naturaleza, si por affabilidad y graciosidad es bien del anima.* ¶ Pues ved ser enellos no todo en virtud ni todo en riquezas la buena ventura.) *Concluye que no se deuen tener por bienauenturados los que tienen mucha abundancia delos bienes mundanos, ni ay enellos porque les deuan auer embidia. Porq̃ aunque touiessen con los tales bienes juntamente la virtud, la qual si la tienen lo que muy pocas vez̃es acontece es exigua y defectuosa, no por esso se podrian llamar bienauenturados. Y que la bienauenturança no consista enla virtud manifiesto es, porque el sumo biẽ dessea se por si mesmo, y no por otra cosa. La virtud no se dessea por si sino por alcançar mediante ella la summa bienauenturança. Y q̃ no consista enla riquez̃a parece por muchos exemplos de claros varones que de su gana la enagenaron de si como Crates Thebano que echo grande quantidad de oro enla mar, porque pensaua que no podia posseer en vno los dineros con las virtudes. Assi misмo Xenon otro philosopho oyendo que su haz̃ienda se le auia perdido por la mar dixo que le mandaua la fortuna darse ala philosophia cõ menos cuydados y carga. Otrosi Democrito por darse mas al estudio delas letras sin congoxa dela haz̃ienda dio todo su patrimonio a su tierra. Anaxagoras philosopho dexaua sus possessiones perder teniendo en mas la sabiduria que la riqueza, que no pudiera el ser saluo si sus possessiones fueran saluas. Preguntado este misмo philosopho quien era bienauenturado, respondio: Ninguno delos que tu piensas. Preguntado Platon si le parecia bienauenturado Archelao rey de Macedonia? respondio: No lo se. El misмo nego parecer le bienauẽturado el gran*

rey

rey delos Persas, porque dize, No se que justicia o sabiduria tiene. A esto se añade que la fortuna como dize Marcial a muchos da mucho, pero a ninguno quanto dessea. Pues el que dessea como dize Claudia no siempre es pobre. Y el rico segun escriue Tulio no se ha de conocer por el dinero que tiene enla arca sino por el contentamiento del animo. Assi que por estas razones no es facil conocer no estar la bien auenturança eneſtas cosquillas de fortuna sino q̃ la auemos de buscar mas alto, y si la queremos conseguir auemos de allegar thesoros no de oro ni de plata sino de virtudes.

COPLA. CCXXVI.

De mas que Fortuna con grandes señores
Estrado tranquilo les menos escucha
Y mas amenudo los tienta de lucha
Y anda jugando con los sus honores
Y como los rayos las torres mayores
Hieren en antes que no enlas baxuras,
Assi dan los hados sus desauenturas
Mas alos grandes que alos menores.

¶ De mas que Fortuna con grandes señores.) *Otra razon trae el poeta, porque no se deue auer embidia delos que estan colocados en grandes estados, porque los tales siempre son contrastados de la fortuna que nunca padece las cosas humanas estar en vn ser. Cerca delo qual es sentencia del glorioso doctor señor sanct Hieronimo que raras vezes acontece subir el hõbre por grados de dignidad que luego no descienda por ellos mesmos. Deste peligro carecen aquellos que no tienen que perder, cuyo estado es mas seguro y mas quito de varias y no pensadas ocasiones q̃ nacen por do la persona no cuyda en que pierde, no solo el estado, mas aun la vida. Delo qual aun en nuestros tiempos tenemos assaz exemplos. Porende dize Sidonio Apolinar: No soy dela sentencia de aquellos que piensan ser summa beatitud la summa potestad. Y como dize Vopisco: El imperio es cosa muy odiosa, y Dion Prusense escriue ser el reyno cosa ardua trabajosa llena de cuydados y negocios. Notissimo es el exemplo de Damocles y Dionisio rey de Sicilia. Y lo que dixe, aquel rey que teniendo enlas manos la diadema real hablo desta manera: O noble paño mas que bienauenturado el que bien conociesse quan lleno estas de*

fatigas,

fatigas, cuydados, congoxas y peligros no te alçaria del suelo. Y aquella notable respuesta de Cyneas al rey Pyrrho, que escriue Plutarco, y otras muchas historias y exemplos que para este caso se podrian traer. Cerca desto trae vna comparacion muy singular el poeta que assi como los rayos caen enel tiempo dela tempestad hieren antes enlos lugares altos que enlos baxos, assi Fortuna mas affligе alos grandes señores que no alos pobres. Porque la Fortuna como dize Seneca, no quita lo que no ha dado. Cerca desto dize el mesmo Seneca enla tragedia octaua: Los rayos hieren enlos altos collados. Y Ouidio enel primero libro de remedio amoris: Los rayos que Iupiter lança siempre hieren enlas alturas. Quinto Curcio enel quarto libro delos hechos de Alexandre: Las muchas riquezas dan lugar ala mucha perdida. Esto es lo que dize el poeta eneſta copla.

COPLA. CCXXVII.

O vida segura la mansa pobreza
Dadiua sancta desagradecida,
Rica se llama no pobre la vida
Del que se contenta biuir sin riqueza,
La tremula casa humil en baxeza.
De Amiclas el pobre muy poco temia
La mano del Cesar quel mundo regia
Maguer lo llamasse con gran fortaleza.

¶O vida segura la mansa pobreza.) *Alaba eneſta copla el Auctor la pobreza, y demuestra ser don y gran beneficio que Dios da alos hombres saluo que no lo saben conocer. Y has de entẽder lector dela pobreza q̃ tiene cõtentamiẽto y es voluntaria, la qual sin duda es mucho de loar, porq̃ los constituydos enella no estan subjectos alos varios casos dela fortuna y carecen del trabajo q̃ los dados alos bienes mundanos reciben y passan enlos adquerir, y dela continua sospecha y miedo que tienen delos perder. Y despues del gran dolor que sienten enlos dexar eneſte mundo. Y assi mesmo carecen de otros muchos trabajos y congoxas que los ricos padecen. Las quales seran mas ligeras al lector de poder las considerar que no a mi dezir. Y es de saber que estas palabras en que el Auctor alaba la pobreza son tomadas al pie dela letra de Lucano, el qual hablando de Amiclas*

vn pobre

vn pobre barquero enel quinto libro dela Pharsalia dize assi: O seguro estado dela vida pobre y casa pequeña, o don delos Dioses no conocido. Y no ay aprouado auctor ninguno que en su obra no diga poco ò mucho del loor dela pobreza. Seneca enla tragedia octaua que se intitula Agamenon. Qualquier cosa que la fortuna ensalça es para derribarla. Las cosas medianas duran mas tiempo. Bienauenturado es aquel que enel humilde estado delos populares nauega con vientos seguros y temiendo de entrar enlo hondo del mar con gran naue anda cerca dela ribera en pequeño barco. Tibulo enel primero de sus Elegias: Otro alegue riquezas y mucho oro, y possea grãdes yugadas de tierras, y dexen me ami estar en mi pobreza tras mi fogar sin cuydados. Theognides philosopho dela pobreza dezia: Ni codicio riquezas ni las desseo, antes biuo yo en estado de pobreza que carece de toda molestia. Diogenes Cinico otro philosopho que biuia en suma pobreza dezia ser el mas rico que el gran rey Alexandre, y como a su gran fama le viniesse a ver el rey Alexandre, y le hallasse sentado al sol, dixole q̃ le demandasse lo q̃ mas le pluguiesse, q̃ el se lo daria. Entonces Diogenes le pidio que no le hiziesse sombra. La qual respuesta touo entanto Alexãdre que dixo. Sino fuera Alexandre no quisiera ser otro sino Diogenes. Por esto preguntado lo de Gyges rey muy potente y riquissimo en aquellos tiempos, si auia otro hõbre enel mundo mas bienauenturado que el, respõdio como dize Valerio Maximo que Aglao Psophidio era mas bienauenturado que el. Era Aglao vn hombre anciano y muy pobre que biuio en vn rincon de Arcadia, y nunca auia salido de vna pobre heredad que tenia en el campo, dela qual mantenia se, y biuia contento. Haze tambiẽ mencion desto Plinio enel septimo dela natural hystoria. Y cierto como dize Horacio: Si queremos biuir segun lo que la naturaleza pide cada vno, no ay lugar donde mas alegremente se pueda passar la vida que enla heredad del campo que tenga medianamente lo necessario. Y el mismo Horacio en otro lugar: Bienauenturado es aquel que apartado delos negocios como los primeros hombres labra con sus bueyes las tierras que heredo de su padre quito delos cuydados dela ganancia. De aqui leemos que muchos reyes y grandes señores dexados los cuydados del imperio se dieron ala vida rustica, como Diocleciano Emperador delos Romanos, y Attalo rey de Asia, y aun algunos dexaron libros escriptos dela labrança del campo, como este Attalo de que he dicho, Hiero, Archelao, Xenophonte, Mago, Marco Caton, y los antiguos Romanos se dieron tanto ala vida rustica del campo q̃ los quitauan del arado para les dar los Cõsulados y Dictaduras

y otros

y otros cargos y officios en la republica Romana de grande honor y dignidad. De donde ouo familias en Roma que tomaron nombres de las legumbres que sembrauan, como los Fabios, Lentulos, Cicerones: y delos ganados que apacentauan, como los Iunios, Bubulcos, Scatilios, Tauros, Pomponios, Vitulos, Porcios, Catones, Annios, Capras. Nota lo que dize Xenophon en vn libro que compuso de Tyrannide. No se pueden llamar pobres los que sin offension de otro pueden satisfazer a su necessidad, sino aquellos a quien la necessidad compele hazer maldades de tyranos. Porque como el mismo auctor poco antes dize. Las riquezas no se han de estimar segun su quantidad sino segun lo que cada vno ha menester. Y Tulio en las Paradoxas. El animo del hombre contento se suele llamar rico no el arca: Que el que mucho desea y no se contenta con lo que tiene aunq̃ posea los talentos de Pythyas Mysio, como dize Basilio siempre se llamara pobre y mendigo. Mira lo que singularmẽte dize Valerio Maximo en esta cosa dela pobreza en el quarto libro: Todo lo que possee el que nada no dessea, es muy mas cierto que no el que es señor de todas las cosas, porque el dominio suele se perder, pero el contentamiento del hombre templado y continente no recibe contraste alguno dela aduersa fortuna. Assi que no se deuen poner las riquezas en el primer grado dela bienauenturança, ni la pobreza en el postrero estado dela miseria, como las riquezas debaxo de rostro alegre esten dentro llenas de amarguras. Y la pobreza so vulto triste y horrido tenga abundancia delos verdaderos y durables bienes. Esto dize Valerio Maximo, y luego pone exemplo en muchos claros varones Romanos que voluntariamente no constreñidos de necessidad siguieron la pobreza, como fueron Valerio Publicola, Menenio Agrippa, Cayo Fabricio, Quinto Emilio, Attilio Calatino, Attilio Regulo, Quincio Cincinato, y otros muchos: y esto sea dicho dela pobreza. Viniendo ala historia de Amiclas es de saber, Que despues que Pompeyo el Magno con l[illegible]yor parte del Senado Romano en las guerras ciuiles entre el y Cesar passo en Macedonia que es prouincia de Grecia para adereçar desde alli las cosas necessarias para la guerra, Cesar estaua en Ytalia, y tenia en su poder toda la prouincia, y viẽdo que si siguiesse a Põpeyo dexaua alas espaldas a Petreyo y Afranio q̃ eran legados de Pompeyo, y tenian esta prouincia de España con mucha gente de guerra en su nombre, y que podia dellos recebir gran daño. Vino en España y aunque cõ mucho trabajo ouo de echar della alos dichos Petreyo y Afranio y puesta toda la prouincia en su poder boluio en Italia. Donde ayuntada mucha gẽte vino a vna ciudad puerto

de mar que se dize Brundusio con intencion de passar en Macedonia donde Pompeyo su aduersario estaua. Y passo consigo parte dela hueste que pudo durar conel y parte dexo en Ytalia, porque por la mucha priessa que enel camino auia lleuado no se pudo alcançar. Llegado Cesar a Macedonia con su gẽte tomo luego sin trabajo dos ciudades Apolonia y Orico, y yẽdo a tomar otra ciudad dela misma prouincia que se llamo Dyrachio, ò como agora la dizen Duraço, sintio lo Pompeyo y vino con gran presteza ala ciudad y puso sus reales cerca della. Viniendo despues Cesar tambien ala ciudad puso tambien sus reales cerca delos de Pompeyo, vn rio llamado Aloris en medio de ambos a dos. Estando las cosas enesta manera sintiendo Cesar que se hazia mucha falta para la guerra la gente que auia dexado en Italia acordo el en persona de passar a Italia creyendo que no auria otro que mejor pudiesse traer su gente que el mismo. Y vistiendose en habitos viles dissimulando quien era, salio de su real solo sin que nadie lo supiesse de noche ala segunda vela, y llegando a vn rio que se llama Anio hallo vn pequeño barco y vna pobre casa donde estaua el barquero durmiendo, el qual se dezia Amyclas. Y llamãdo Cesar ala puerta desperto el barquero, y Cesar le prometio muchos dones si le passasse en Ytalia. Lo qual Amyclas puso en obra si la fortuna del tiempo lo padeciera. Era entõces el solsticio hyemal que es en el medio del inuierno quando la mar suele estar mas tempestuosa y alterada delos vientos, y como entonces hiziesse fortuna enel mar, Amiclas con grande trabajo passado todo el estrecho del rio llegando alas entradas del rio enel mar hallo el mar tan tempestuoso que no pudiendo passar adelante, acordo de tornarse al lugar de dõde auian partido. Sintiendo esto Cesar descubriose a Amiclas y esforçole diziendo que no ouiesse miedo y que fuesse adelante que consigo leuaua la Fortuna de Cesar. Delo qual sienido Amiclas muy espantado, porque antes no le auia conocido, torno a trabajar cõ todas sus fuerças de passar elimpetu del rio, pero no pudiendo en ninguna manera por la gran fuerça dela tempestad, passados Cesar muchos peligros y cubierto de muchas ondas ouo de conceder a Amiclas contra su voluntad q̃ se boluiesse. Y desta manera Cesar no pudiendo por el tiẽpo aduerso passar en Ytalia se boluio a su gente. La qual culpo mucho la temeraria y desconcertada osadia de Cesar que no pertenecia para capitan y emperador de tanta gente como el era. Esta historia cuenta largamente Plutarco enla vida de Cesar, y Appiano Alexandrino enel segundo delas guerras ciuiles, y Lucano enel quinto de la Pharsalia: El sentido dela letra es alabando ala pobreza demos-

tra

trar como los reyes y grandes señores estan sometidos a mayores peligros y temores de perder sus estados y bienes que no los pobres, los quales no tienen que perder, prueua lo con el pobre Amiclas, el qual quando Cesar toco a su puerta no ouo recelo, ni temio que le viniessen a robar porque sabia no auer en su pobre choça cosa que pudiesse ser despojo en las guerras ciuiles. Por lo qual se ha de leer en esta copla juntamente sin interposicion desta manera. La tremula casa del pobre Amiclas muy poco temia la mano del Cesar que el mundo regia. Y aqui haze punto. Temia leo, no tenia como viciosamente hasta aqui se ha leydo: Porque si tenia se leyesse, el sentido desta copla seria muy frio y no diria nada. Leyendo se temia, lo vno conuerna el poeta con Lucano, al qual sin dubda como auemos dicho imita aqui Iuan de Mena, y lo otro querra dezir muy biẽ que el pobre Amiclas no ouo temor de Cesar, aunque era señor del mundo, y todos lo temian quando llamo a su puerta, porque como significa aquel verso de Iuuenal: El caminante que no llena que le puedan robar yra cantando aunque vea al ladron cabe si. Palabras son de Lucano en el sobredicho libro, las quales imita aqui el poeta estas. No temia Amiclas las guerras ciuiles, no suelen robar las choças. O seguro estado el de la vida pobre, o beneficio de los dioses mal agradecido y no conocido, a que templos o muros tan fuertes pudiera acontecer lo que acontecio a Amiclas no temblar de miedo llamãdo la mano de Cesar? ¶ Rica se llama no pobre la vida) Porque como arriba oue dicho del auctoridad de Tulio y Xenophon, el animo del hombre contento se suele llamar rico que no el arca por mucho dinero que tenga. ¶ La tremula casa humil en baxeza.) Assi lo dize Lucano en el libro ya alegado, que vino Cesar ala pobre casa de Amiclas, la qual era hecha no de fuerte madera sino de juncos y carrizos que nacen alas riberas de los rios, la qual porque es fragil madera suelen las cosas hechas de lo tal temblar. Y por esto la llama el poeta tremula. ¶ De Amiclas el pobre.) Deste marinero ò barquero haze mencio Plutarco, y Appiano y otros historiadores, pero no le dan nombre sino solo Lucano que le nombra Amiclas.

COPLA. CCXXVIII.

La grande condenſa dela tirania
Vimos venidos al infierno centro
Do muchos ſeñores eſtan tan adentro

Que no se que lengua los explicaria,
Y vimos entrellos sin ver alegria
Los dos Dionisios Siracusanos
Con otro linaje cruel de tyranos
Que Dios enel mundo por plagas embia.

¶ La grande condenſa dela tyrania.) *Deſpues que el auctor ha tractado delos buenos y juſtos reyes, y de otros grãdes ſeñores y principales capitanes que aſsi enlos hechos dela guerra como enlos dela paz acrecentaron el pro y vtilidad comun de ſus republicas, procede agora à eſcreuir delos malos y crueles reyes, los quales por las maldades y crueças que cometieron fueron llamados tyranos. Y diçe que allegado al centro conuiene à ſaber àla parte mas baxa del cerco donde es coſtumbre al auctor de poner los malos, hallo tantos tyranos y malos ſeñores que no ay lengua que los pudieſſe explicar. Entre eſtos diçe que vio los Dionisios padre y hijo que fueron tyranos en çaragoça ciudad de Sicilia, los quales cometierõ grãdes crueldades y males. Deſtos dos tyranos Trogo Pompeyo enel libro veynte y vno de ſus hiſtorias eſcriue. Que el padre echados los Carthagineſes dela yſla de Sicilia vſurpo el imperio de toda la yſla y paſſo cõ gran gente de armas en Italia y hizo guerra alos Griegos que poſſeyan la region maritima de Italia, las quales gentes eran muchas y quaſi tenian ocupada en aquellos tiempos toda la prouincia. Y vencidos en Italia los pueblos que ſe dizen Locros, fue deſpues vencido delos Carthagineſes y al fin fue muerto por inſidias y aſſechanças delos ſuyos. Deſte Dionisio ſe cuentan muchas crueldades y ſacrilegios que cometio. Eſcriue Valerio Maximo enel primer libro enel capitulo segũdo de neglecta religione. Que eſte Dionisio deſpojadò vn templo dela Dioſa Proſerpina enlos Locros, y nauegando por la mar con proſperos vientos dixo a ſus amigos riendo y haziendo burla de ſu religion. Veys quan buena nauegacion dan los Dioſes alos ſacrilegos? Aſsi miſmo quito a vna eſtatua del Dios Iupiter Olimpio vna veſtidura de oro riquiſſima y de gran peſo que le auia dado Hiero rey de Sicilia delos deſpojos delos Carthagineſes. E mandole poner otra de paño diziendo que la veſtidura de oro era peſada para en verano y fria para el inuierno, que la de paño era mejor para el vn tiempo y para el otro. Otroſi en Epidauro ciudad de Achaya quito al Dios Eſculapio vna barba de oro que tenia diziendo que no conuenia ſer el padre deſbarbado y el hijo tener tã luengas barbas,*

eſto

esto dezia porque Esculapio es hijo del Dios Apolo, al qual fingẽ los poetas moço y sin baruas. Item tomaua las mesas de plata y oro de los templos, y porque enlas tales mesas estaua escripto ala costumbre delos Griegos que eran delos Dioses buenos, dezia Dionisio que queria el gozar de su bondad. Tomaua assi mismo las estatuas de oro dela Diosa Victoria, y las copas y coronas q̃ sostienen enlas manos las mesmas estatuas, y dezia que no las tomaua sino que las recebia argumentando que era locura delos hombres, pues que suplican alos Dioses que les den bienes, no recebirlos quando gelos offrecen. Cornelio Nepote escriue muy diuersamente delo que he dicho de aqueste Dionisio diziendo, que fue hombre esforçado y grande guerrero, y lo que enlos tyranos no ligeramente se suele hallar no luxurioso ni auariento ni cobdicioso de otra cosa alguna sino delimperio por retener, el qual fue muy cruel y sanguinario. Enla manera de su muerte discrepa mucho Tulio de Trogo Pompeyo, tanto que me marauillo de donde pudo nacer tanta diuersidad. Porque como arriba oue dicho Trogo escriue que fue muerto por assechanças delos suyos. Tulio enel tercero de natura Deorum no assi, mas antes dize que murio en paz en su lecho, y que fue leuado con grande honor y pompa ala sepultura, a manera del q̃ triũpha dexando el imperio que auia por maldad adquirido como legitimo a su hijo. Confirma esta opinion de Tulio Lactancio Firmiano enel segundo libro delas diuinas institutiones. Mas fe se ha de dar en esto a Tulio que a Trogo. Como quiera q̃ sea despues pago este maluado Dionisio sus grandes tiranias y maldades enla gran desonrra y ygnominia de Dionisio su hijo el mayor aquien dexo su imperio, el qual constituydo enel reyno de su padre, començo a hazer grandes crueldades como se escriue que mato los tios de sus hermanos y a sus mismos hermanos por posseer el reyno mas seguramente. Muertos los que podian ser sus competidores, y dando se alos vicios fue tan comedor y gloton que lo vno se hizo muy gordo y lo otro cobro tal dolencia enlos ojos que no podia con la vista soportar el sol ni el resplandor de otra luz alguna. Assi mismo cometio enla ciudad grandes crueldades y tiranias, por lo qual fue de todos muy aborrecido, y los de çaragoça le echaron ygnominiosamente de su ciudad, y assi despossey do de su reynado se fue a Corintho ciudad de Acaya desterrado, enla qual andaua todo el dia por las plaças y bodegones comiendo y beuiendo con hombres ciuiles y vagabundos. Al fin hizo se maestro de muchachos, enel qual officio ganando miserablemente de comer murio. Cerca delo qual hablãdo Ouidio enel libro quarto

y vltimo de Ponto dela inconstancia y mutabilidad dela fortuna dize: Aquel gran rey Dionisio que poco antes auia sido rey temido en la ciudad de çaragoça vino a tanta pobreza, que a penas ganaua de comer enla miserable arte de vezar mochachos. La muerte deste Dionisio pone Plinio enel septimo libro dela historia natural hablando delas muertes repentinas y subitas: Desta manera murieron de gozo allende de Chilon, del qual oue dicho, Sophocles y Dionisio ambos a dos oyendo que auian sido vencedores enlas tragedias. Pues dize el poeta. ¶ La gran condensa.) *Condensa quiere dezir lugar o camara donde algo esta guardado, vocablo es antiguo y porque ya se comiença a desusar los que no entendian que queria dezir por escreuir condensa pusieron condesa.* ¶ Gran condensa.) *Grande aposentamiento, grande sala, grande dize porque auia enella muchos tiranos, segun poco abaxo dize do muchos señores estan tan adentro, &c.* ¶ Los dos Dionisios.) *Los tres se lee en todos quasi los libros de Iuan de Mena, pero viciosamente, porque solo de dos Dionisios que fueron tiranos en Sicilia hazen mencion las historias, Iustino, Tulio, Valerio Maximo, Strabon, Solino, Plinio y otros auctores.* ¶ Siracusanos.) *Tiranos de çaragoça, la qual era la mas principal ciudad de toda Sicilia. Edificola Archias, el qual vino enla ysla por la mar de Corintho. Fue tan abundosa de riquezas que era prouerbio antiguo que solian dezir alos muy ricos, Aun no teneys la decima parte de çaragoça, auctor es Strabon enel sexto dela Geografia, Tucidides tambien enel sexto libro de sus historias.* ¶ Que dios ala tierra por plagas embio.) *Quando Dios da algun pueblo ò nacion rey justiciero y virtuoso es señal que se sirue del tal pueblo, y quando le da malo y injusto es señal delo contrario. Porque ser el rey bueno ò malo es ordenacion de Dios como singularmẽte lo declara santo Ysidoro enel tercero libro del summo bien eneſtas palabras: Por lo qual manifiestamente parece ser los reyes buenos ò malos por ordenança de Dios. Pero son buenos quando Dios esta aplacado, y malos quando ayrado. Quando los reyes son buenos don es de Dios, y quando malos, es por los pecados del pueblo, porq̃ tal es el gouernador qual es el merecimiento del pueblo, como lo dize Iob. El qual haze reynar el ypocrita por los pecados del pueblo, porq̃ quãdo Dios esta ayrado da tal rey alos pueblos, qual por su pecado merecen.*

COPLA. CCXXIX.

Ionos primero hallo la moneda

Y hirio

Y hirio de cuño los myxtos metales,
Al qual yo maldigo, pues tantos de males
Cauſo enla ſimiente que nunca ya queda,
Por eſta juſticia ſe nos deſereda
Por eſta los reyes ſe eſcandalizan,
Por eſta los grandes aſſi tyranizan
Que no ſe quien biua ſeguro ni pueda.

¶ Ionos primero hallo la moneda.) *Quien fue el inuentor dela moneda no cõſta entre los auctores. Plinio enel lib. xxxiij. dela hyſtoria natural dize que el primero que entre los Romanos labro moneda fue el rey Seruio Tulio, y la ſeñal que puſo enla moneda fue vna oueja, la qual ſe dize en Latin Pecus dedonde vino llamarſe la moneda pecunia. Y eſte dinero quel rey Seruio labro fue de cobre. Moneda de plata ſe labro en Roma enel año de quiniẽtos y ochẽta y cinco dela fundacion dela ciudad, ſiendo Quinto Fabio conſul cinco años ante dela primera guerra Punica. La ſeñal deſta moneda de plata fue vn carro de dos cauallos, y de quatro cauallos que ſe llaman en Latin Bigæ y Quadrigæ: dedonde los tales dineros ſe dixeron bigæ tos y quadrigatos. Moneda de oro ſe labro ſeſenta y dos años deſpues que ſe labro la de plata. Otras coſas podras lector leer enel ſobredicho lugar de Plinio dela moneda. Eſſoro eſcriue que Phydõ el primero labro la moneda de plata enla yſla Egina, y repitelo Strabon enel octauo libro dela Geographia. Herodoto enel primero de ſus hyſtorias dize que los primeros inuentores dela moneda de oro y plata fueron los Lydos pueblos en Aſia, la menor, y eſtos miſmos hallaron los juegos delos dados y pelota, y todos los otros excepto el delos carnicoles. Eutropio enel primero de ſus hyſtorias afirma Saturno rey en Italia auer ſido primero inuentor del dinero. Macrobio enel primero libro delos Saturnales trae que Iano, antiquiſſimo rey en Italia fue el primero que labro moneda, y puſo por ſeñal dela vna parte ſu cabeça y dela otra vna naue, porque en aquellos tiempos auia venido delas partes de Grecia por la mar en vna naue Saturno, al qual auia echado del reyno ſu hijo Iupiter. Y Iano le recibio con mucha benignidad, y le dio parte de ſu reyno, y aũ eſto le quiſo comunicar parte de ſu honrra q̃ ſeñalo enla vna parte del dinero q̃ entõces labraua la figura del nauio en que por la mãr auia venido. Por lo qual parece ſe podria conueniblemente leer eneſta copla, no Ionas como en todos los libros eſta deprauado ſino Ianus. Pero a mi pare-*

ser ni se ha de leer Ionas *ni* Ianus *sino* Ionos, *el qual fue rey de Thessalia en Grecia, y inuento primero la moneda segun que* Lucano *escriue en el sexto dela* Pharsalia *en estos versos, los quales imita aqui Iuã de Mena,* (*Primus Thessalicæ rector telluris* Ionos *In formã calidæ percussit põdera massæ, Fudit & argentũ flammis aurumq; moneta Fregit & immẽsis coxit fornacibus æra Illic quod populus sceleratа impegit in arma Diuitias numerare datum est.*) *Quiere dezir que* Ionos *rey de Thessalia fue el primero que labro moneda delos metales, el amor dela qual trae los pueblos alas injustas guerras.* ¶ Los mixtos metales.) *Los metales que se mezclan vnos con otros para labrar la moneda.* ¶ Pues tantos de males causo en la simiente que nunca va queda.) *Delos males que se siguẽ por la mucha abundancia delas riquezas enlas coplas precedentes trate copiosamente.*

COPLA.CCXXX. ¶ Endereça la obra al Rey.

Sanad vos los reynos de aqueste recelo
O principe bueno o nouelo Augusto
O lumbre de España o rey mucho justo,
Pues rey dela tierra vos hizo el del cielo,
Y los que vos siruen con maluado zelo
Con hambre tyrana con no buena ley,
Hazed que deprendan temer a su Rey
Porque justicia no ande por suelo.

¶ Sanad vos los reynos de aqueste recelo.) *Iustino en el tercero libro de su epitoma escriue que* Licurgo *legislator delos* Lacedemonios *vedo por sus leyes el vso dela moneda porque era incitamiento y rayz de todos males. En esta copla el Auctor aconseja al rey don Iuan que libre su reyno dela tyranica gouernacion de aquellos que son cobdiciosos delos aueres y tener, porq̃ en estos siẽpre la justicia esta corrõpida por la mayor parte.* ¶ O nouelo Augusto.) *Otro nueuo principe semejãte alos principes y emperadores que primero se llamaron Augustos como ya en otros lugares he dicho.*

COPLA. CCXXXI. ¶ Difinicion dela justicia.

Iusticia es vn sceptro quel cielo crio

Quel

Quel grande vniuerſo nos haze ſeguro
Habito rico de animo puro
Introduzido por publica pro
Que por ygual peſo jamas conſeruo
Todos eſtados enlos ſus oficios,
Es mas açote que pune los vicios
No variable por ſi ni por no.

¶Iuſticia es vn ſceptro quel cielo crio) *Deſpues que el auctor ha tratado enla preſente orden de Iupiter delos reyes y ſeñores que fueron benignos y juſticieros, pone agora conueniblemente la difinicion dela juſticia que es la virtud en que ellos floreciero dizendo aſsi: Que la juſticia es vn ſceptro que el cielo crio, &c. El glorioſo doctor ſanct Hieronimo en vn tractado que compuſo dela credulidad dela fe y conuerſacion delos Chriſtianos aunque algunos diz en que no es ſuyo: habla deſta virtud dela juſticia eñſta manera. Es la juſticia vna ygual diſtribucion de todas las coſas y de todas las perſonas, la qual virtud quien la poſſee y ſe alega a ella cõſeruа ſu vida en mucho cõcierto y ſin perturbacion guarda en todo lo que es juſto. Sabe ques lo que deue a dios y lo que deue dar alos ſantos y a ſus yguales. Que es lo que no ha de negar alas poteſtades deſte ſiglo, lo que ha de retener para ſi, lo que compete a ſu proximo, lo que ha de conceder alos eſtraños y lo que les conuiene. Porque juſta coſa es amar a dios de todo coraçon y de toda anima, y con toda virtud honrrar alos ſantos y alos yguales, dar los tributos alos ſeñores, no ſer ſoberuio antes manſo y humilde, amar alos proximos como a ſi miſmo, no aborrecer alos eſtrangeros, y alos enemigos ſino amarlos, ſer ſubjecto alos mayores y de mas edad, porque aun nueſtro redentor ſiendo ſeñor de todos, porque ſant Iuan Baptiſta era mayor que el, quiſo ſer del baptizado, y en aquello declaro que ſe deuia guardar la juſticia. Deſta naſce la miſericordia, y ſe engendra la religion. Qualquiera q̃ tiene eſtas no ſin razon ſe diz e que permanece en Ieſu Chriſto, porque eſtas coſas ſon Chriſto. El glorioſo Apoſtol ſant Pablo nos informa y inſtruye de Chriſto, diziẽdo, El qual es de noſotros dios, juſticia, juſtificaciõ, ſantificaciõ, y redẽciõ. Eſto dize ſant Hieronymo o otro en ſu lugar. Ariſtoteles enel primero libro delos Rhetoricos pone la difinicion dela juſticia eneſtas palabras: La juſticia es virtud mediante la qual cada vno ſegun las leyes poſſee lo ſuyo. Tulio enel ſegundo*

gundo de su Rhetorica dize dela justicia: La justicia es habito del animo conseruada por la comun vtilidad que da a cada vno su merecer. Esta difinicion de Tulio parece mas conuenir con la del Auctor. Dela justicia lee mas largo enlas Ethicas de Aristoteles y enel libro de Seneca que se intitula delas quatro virtudes. ¶ Iusticia es vn sceptro quel cielo crio.) La justicia quiere dezir es vna potestad embiada por la mano de Dios para conseruar en ygualdad el linaje humano. ¶ Quel grande vniuerso nos haze seguro.) Porque sin la justicia no podrian las gentes biuir enel mundo sin grandes males y daños con que prestamente vernia en destrucion. ¶ Habito rico del animo puro.) Que cosa es habito declara lo singularmente Tulio enel primero libro de sus Rhetoricos diziendo assi: Habito llamamos perfecion absoluta y constante del anima o del cuerpo en alguna cosa, o tener alguna virtud o sciencia de arte, o qualquier otra sciencia. Item qualquier gracia del cuerpo no dada a natura sino adquirida cõ estudio y industria. El habito es del predicamento, o genero dela qualidad dela primera especie, enla qual se cõtienen todas las virtudes que se dizen habitos, delas quales es vna la justicia. La difinicion del habito segun es qualidad es esta. El habito es qualidad que dificultosamente se pierde: y esta difinicion pone Aristoteles enlas Categorias. En otra manera habito es vno delos seys principios que se suele difinir assi. (Habitus est corporeum & eorum quæ circa corpus sunt adiacentia.) ¶ Que por ygual peso jamas cõseruo.) Por ygual peso quiere dezir dando a cada vno lo que segun su estado le compete. El primero que hallo los pesos y medidas fue Sidonio antes que la ciudad de Roma fuesse edificada, reynante entre los Albanos Procas Siluio hijo de Auentino, y en Hierusalem Hieroboam, y en Iudea Aza segun escriue Eutropio enel primero delas hystorias: del qual discrepa Iosepho que enel .j. libro dela Antiguedad delos Iudios dize que la inuento Caym hijo de Adam. ¶ No variable por si ni por no.) Porque la justicia como escriue Chrisippo enel libro primero del Honesto y del Deleyte, y repite Aulo Gelio enel libro primero delas noches Atticas: Es indomable, no da lugar alos improbos, no admite palabras blandas, no ruegos, no escusaciones, no lisonjas, y no consiente cosa alguna de blandicias, por donde aya de dexar algo de su constancia y grauedad.

La ſeptima ordē de Saturno.

COPLA. CCXXXII.

Imos al vltimo cerco venidos
Las grandes perſonas en ſus monar
chias,
Y los que rigen las ſus ſeñorias
Con moderada juſticia temidos,
Y vimos debaxo los q̄ no punidos
Sufren que paſſen males y vicios
Y alos que pigros enlos ſus oficios
Dexan los crimines mal corregidos.

¶Vimos al vltimo cerco venidos) *Eſte es muy magnifico ſeñor el ſeptimo planeta Saturno, y la ſeptima y vltima parte de nueſtro trabajo, enla qual no ouo tāta dificultad como enlas paſſadas, porque ay muchas coſas que ſon de tal calidad que declarada la origen y cabeça del negocio todos los otros miembros conſtaran facilmente por ſi, pero no dexaremos de vſar de nueſtra acoſtūbrada diligencia encl interpretar aſsi eneſte planeta poſtrero, como auemos hecho en todos los otros, porque no ſeamos como eſcriue Tulio ſemejantes al mal Poeta, que auiendo bien procedido enlos quatro actos de ſu obra fallece enel vltimo. Eſte Planeta ſe llama el Planeta de Saturno, en Griego ſe diz̄e Phanon como trae Tulio enel ſegundo de natura Deorum. Para lo qual deue el lector ſaber, que Euhemero antiquiſsimo auctor dela ciudad de Meſſana enla hyſtoria que copilo delas inſcripciones y titulos antiguos delos Dioſes que hallo eſcriptos enlos templos: diz̄e que Saturno fue hijo del Cielo y la Dioſa Veſta, el qual ſe caſo con ſu hermana Ope, y touo vn hermano llamado Titano, el qual como fueſſe el mayor, demando el reyno de ſu padre que le venia de juſto titulo. Pero como eſte*

Titan

Titan fueſſe hombre de gran fealdad, las hermanas de Saturno Ceres y Ope y ſu madre Veſta conſejarõle que no dieſſe lugar a que ſu hermano Titan reynaſſe ſino que pidieſſe el el reyno. Sintiendo eſto Titan dio de buen grado el reyno a ſu hermano Saturno, pero cõ tal condiciõ que todos los hijos varones que ouieſſe los mataſſe: lo qual haʒia porque el reyno no boluieſſe deſpues delos dias de Saturno a ſus hijos. Acepto la condicion Saturno y recibio el reyno de ſu padre. Deſpues ſiendo rey pacifico pario ſu muger Ope vn hijo, mando lo luego Saturno matar, deſpues pario Ope dos hijos juntos vna hija llamada Iuno, y vn hijo dicho Iupiter, pero eſcondido el varon Iupiter, demoſtraron ſolamente a Saturno la hija Iuno, y dieron al niño Iupiter a ſu abuela Veſta para que ſecretamente lo criaſſe. Otro ſi pario otra veʒ Ope aſcondidas de ſu marido otro hijo que ſe llamo Neptuno. Al tercer parto pario Ope dela miſma manera dos hijos juntos vn hijo llamado Pluton y vna hija dicha Glauca, pero moſtrada tan ſolamente la hija aſcondieron el hijo, como eſto deſpues ſe deſcubrieſſe y vinieſſe ala noticia de Titan que ſu hermano Saturno tenia hijos varones contra la pleyteſia y condicion que conel auia aſſentado, indignado de aqueſte hecho tomò conſigo ſus hijos que de ſu nombre ſe llamauan Titanos, y vino contra Saturno y prendiole a el y a ſu muger, y touo los preſos a mucha guarda. Eſtando las coſas eneſta guiſa y Iupiter hijo de Saturno fueſſe ya crecido, y ſabiendo que ſu padre y ſu madre eſtauan en priſiones vino con gran gente dela yſla Creta contra ſu tio Titano. Vencido Titano y ſus hijos conel, libro a ſus padres delas priſiones en que eſtauã, y boluioſe a Creta de donde auia venido. Eneſte tiempo diʒen que fue dado vn oraculo a Saturno que ſe guardaſſe de ſu hijo Iupiter, porque le auia de lançar del reyno. Lo qual queriendo Saturno euitar, ponia aſſechanças contra ſu hijo Iupiter buſcando maneras como le mataria: Iupiter ſabiendo eſto vino contra ſu padre, y hiʒo verdadero el oraculo echandole del reyno, y embio gente por todas partes que le perſiguieſſen haſta le matar. Saturno ſalio de ſu reyno huyendo y perſeguido de todas partes, a penas hallo en Ytalia adonde ſe aſconder. Faſta aqui tomamos dela hyſtoria ſacra de Euhemero, la qual conuertio en latin el poeta Ennio. Lo de aqui adelante es de Macrobio, el qual enel primero libro delos Saturnales eſcriue que viniendo Saturno por la mar en Ytalia fue bien recebido del rey Iano que entonces reynaua enla prouincia que ſe llamo deſpues Lacio. Y como haſta entonces los hombres ſe mantuuieſſen delos fructos ſilueſtres como Bellotas Caſtañas y otros manjares ſemejantes,

Saturno enseño al rey Iano labrar la tierra y sembrar pan. Y mostro le otros muchos prouechos que serian largos de contar, con los quales reduxo alos hombres bestiales y agrestes a mas mite y humana manera de biuir, y por tanto queriendo Iano ser agradecido alos beneficios recebidos dio parte de su reyno a Saturno. Y como entonces labrasse moneda guardo avn en esto la reuerencia de Saturno, que en la vna parte del dinero imprimio su cabeça, y enla otra la naue en que el auia venido, y biuieron estos dos reyes en vno en mucha concordia y conformidad todo el tiempo de su vida, y edificaron juntamente dos ciudades que se llamaron de sus nombres Saturno a Saturnia, y Iano al Ianiculo, en esto desaparesciendo subitamente Saturno, y no siendo mas visto, creyo se que era subido al cielo enel numero delos dioses. Y assi fue honrrado como Dios y queriendo Iano acrescentar la honrra de Saturno, primeramente toda la tierra de su reyno llamo de su nombre Saturnia, y assi mesmo le edifico vn altar con sacrificios y cerimonias que le hiziessen, los quales fueron dichos Saturnales. Fingen los poetas que enel tiempo de Saturno fue el siglo felicissimo que llaman la Edad dorada por la mucha copia y fertilidad de fructos que entonces ouo. Attribuyē tābien a este Dios la inuencion de enxerir y plantar los arboles y estercolar la tierra, por lo qual le llamaron por otro nombre Esterculo. Quando los Cirenenses sacrifican a este Dios traen guirnaldas hechas delas hojas dela higuera, y embianse a vezes los vnos alos otros tortas hechas con miel para significar que este Dios fue el inuentor delas frutas y dela miel. La estatua o simulacro deste Dios figurauan los antiguos con vna hoz enla mano, a denotar que el auia hallado las miesses y la labor del campo. Consagraron assi misimo a Iano y Saturno dos meses del año a Iano el mes de Enero, de donde en latin se dize Ianuarius. Y a Saturno el de dezïembre, al qual celebrauan en Roma sus fiestas por espacio de cinco dias, y llamaronse estas fiestas Saturnales, porque los Romanos se dauan mucho plazer jugando y combidandose vnos a otros y embiandose presentes. Destos dias Saturnales intitulo Macrobio su obra delos Saturnales donde explica muchas costumbres antiguas y cosas dignas de notar destas fiestas. Y antes que acabe de tratar de Saturno quise passar aqueste que dire dissimuladamente, porque es cosa digna de saber, y aprouecharia mucho principalmente para los sacerdotes que antiguamente los dias que agora llamamos Sabado y Domingo tenian nombres de sus planetas como todos los otros, y el Sabado se llamaua dia de Saturno segun escriue Dion hystorico enel libro. xxxvij. de sus hista-

rias

rias y Frontino enlos Stratagemas. Y assi mismo Tibulo poeta y Tertuliano enel libro intitulado Apologetico, y Gaudencio enlos sermones, y Fausto Mileuitano aduersario accerrimo delos Manicheos, y el Domingo se dezia dia del sol, segun escriue el bienauenturado doctor sant Hieronimo y Sozomeno hystorico Griego, pero el emperador Constantino entre otras muchas cosas q̃ hizo en fauor de nuestra religion mando mudar los nombres antiguos destos dias, y que el dia de Saturno le llamassen Sabado, y el dia del Sol Domingo. En este planeta de Saturno conforme a su operacion pone el poeta los monarchas, y los reyes que moderando la justicia fueron temidos y debaxo destos los que no punidos. &c. ¶ Monarchias.) *Monarchia segun en otro lugar oue demostrado quiere dezir principado y señorio de vno, de monos que en Griego significa vno, y archõ principe.* ¶ Con moderada justicia.) *Bien dize moderada, porque la justicia que enel punir no guarda moderacion, mas se puede llamar crueldad que no virtud como la virtud consista enel medio.* ¶ Y vimos debaxo los que no punidos.) *Debaxo delos reyes que fueron justicieros temidos, vimos muchos reyes malos y iniquos. Los quales menospreciada la justicia dexaron en sus reynos muchos crimines por punir, y muchos males por castigar.* ¶ Pigros.) *Perezosos.*

COPLA. CCXXIII. ¶ Pregũta del Cõdestable.

Tu Prouidencia declara de nueuo
Quien es aquel cauallero que veo
Que mucho enel cuerpo parece a Tydeo
Y enel consejo a Nestor el longeuo,
Porque yo hable de aquello que deuo
Si libre pudiere salir deste valle,
No sufras tal ignorancia que calle
Lo que notorio por ojos aprueuo.

¶ Tu Prouidencia declara de nueuo.) *Del Condestable don Aluaro de Luna quien fue y de su priuança conel rey Don Iuan, y quanto amor el rey le touo, y los estados que posseyo, y como por su causa ouo eneestos reynos entre el rey don Iuan y sus primos los reyes de Aragon grandes dissensiones y guerras conte largamente enlas coplas passadas dela orden del Dios Marte: agora torna el Au-*

ctor

ctor aqui a replicar del, y dize que le vio entre los otros señores que estauan eneste cerco de Saturno, y pregunto ala Prouidencia diuina por el, y la Prouidencia le respondio que era el Condestable, y alabandole de prudente y otras virtudes que dize que ouo, detieneſe mucho en sus loores, y gasta en hablar della mayor parte deste cerco. ¶ Tu Prouidencia declara de nueuo.) Pregunta el Auctor ala Prouidencia su guia quien era vn cauallero que veya eneste cerco entre otros muchos de pequeño cuerpo, pero de gran cordura y sabieza. Y dize de nueuo no sin causa, porque cosa es creyble y verisimile que el Auctor le ouiesse visto quando en el cerco de Marte trato delas guerras ciuiles de Medina y delas de Aragon que todas fueron por causa del Condestable, pero no pregunto alli por el reseruandolo para este lugar, donde mas largamente tenia intencion de tratar dely de sus hechos. ¶ Que mucho enel cuerpo paresce a Tydeo.) Tydeo fue vno delos siete capitanes Griegos que vinieron contra la ciudad de Thebas hijo de Eneo rey de Etholia y de Euriboea y erno de Adraſtro rey de Argos casado con su hija Deiphile, el qual murio enla dicha guerra contra Thebas como largamente cuenta Stacio enel libro octauo dela Thebayda. Este Tydeo fue hombre de pequeño cuerpo, pero de grandes fuerças como el misſmo Stacio lo demueſtra enel libro primero dela dicha Thebayda eneſtas palabras. Pero no era de menos fuerças Tydeo, enel qual siendo de pequeño cuerpo reynaua mayor fortaleza derramada por todos sus miembros. Delo qual parece que el Condestable era de pequeña estatura ¶ Y enel consejo a Neſtor el longeuo.) Neſtor fue varon Griego hijo de Neleo y Cloris como escriue Diodoro Siculo. Fue hombre de gran prudencia y esperiencia, porque segun auctores dizen, biuio por espacio de trezientos años, del qual no diremas aqui, porque ya del trate mas largo enla segunda orden de Mercurio sobre aquel lugar Neſtor el antiguo se nos demueſtra, &c. ¶ El longeuo.) De luenga edad, porque como acabo de dezir biuio trezientos años. Ouidio enel dozeno libro del Metamorphoseos en nombre de Neſtor: He biuido dozientos años, agora biuo la tercera edad. Iuuenal enel Satyra decima: Neſtor el rey dela ciudad de Pylo, si crees algo al gran poeta Homero fue exemplo dela vida segunda dela corneja: bienauenturado el que por tantos siglos differio la muerte haſta que ya contaua sus años enla mano derecha, y que tantas vezes beuio moſto nueuo.

COPLA.

COPLA. CCXXXIIII. ¶Comparacion.

Assi como hazen los enamorados
Quando les hablan delo que bien quieren,
Alegran los ojos do quier que estouieren
Y cobran semblantes muy mas alterados,
No hizo menos alegres estados
La Prouidencia alo que preguntara,
Y luego respuso con alegre cara
Pospuestos los otros diuinos cuydados.

¶Assi como hazen los enamorados.) *Dize el Auctor que como pregũtasse ala Prouidencia por el Condestable quien era, la Prouidencia mostro semblante de mucha alegria y rostro muy jocundo ala mencion del Condestable, como suelen hazer los enamorados, que do quier que se hallan quando les nombran la cosa que bien quieren reciben subita alteracion y mudança enel gesto, la qual se causa del mucho gozo que reciben en oyr el nombre dela tal cosa que aman. Causa este gozo subito grande alteracion enlas personas tanto que alas vezes mata como aquella madre que oyendo ser su hijo muerto enla batalla de Cannas auia le ya llorado pensando que era verdad. Despues sobreuino el hijo biuo y ouo de llorar a su madre que como ella subitamente viesse saluo a su hijo recibio tanto gozo que cayo muerta enel suelo. Lo mismo acontecio a Sophocles poeta, y a Dionisio tyrano de Sicilia y a otros que murieron de gozo inopinado y repentino. Auctor Plinio enel septimo libro dela historia natural.* ¶Alegres estados.) *No mostro menos alegre presencia y semblante.*

COPLA. CCXXXV.

Este caualga sobre la Fortuna
Y doma su cuello con asperas riendas,
Y aunque del tenga tan muchas deprendas
Ella no le osa tocar de ninguna,
Miralo miralo en platica alguna
Con ojos humildes no tanto feroces:
Como indiscreto y tu no conoces
Al Condestable Aluaro de Luna?

¶Este

¶Este caualga sobre la fortuna.) *Responde la Prouidencia al Auctor declarandole que aquel caualiero por quien preguntaua era el Condestable, el qual dize que fue caualiero de tanta prudencia y saber que avnque la fortuna tenia enel mucho lugar y aparejo para le dañar el la menospreciaua y no la tenia en estima alguna, lo qual era señal de grande felicidad y demasiada prudencia, porque como dize Iuuenal. La fortuna entre los hombres prudentes no tiene ningun mando ni poder sino entre aquellos que carescen de prudencia. Por semejante se suele dezir entre los auctores quando quieren significar ser alguno bienauenturado o dichoso que vence la fortuna: Plinio enel septimo libro dela historia natural. Sergio vencia ala misma fortuna. Stacio enel segundo delas siluas en alabança de Pollio dize lo mismo. Y el mismo auctor enla copla siguiente, y dela fortuna jamas vencedor.* ¶Y avnque del tengo.) *Muchos estados que posseyo don Aluaro de Luna, el qual fue Condestable de Castilla. Cõde de Santisteuan Maestre de Santiago, Duque de Trogillo, y Señor delas villas de Ayllon y Escalona.*

COPLA. CCXXXVI.

Agora respuso conozco mejor
Aquel cuyo animo virtud y nombre
Tantas de partes le hazen de hombre,
Quantos estados le dan de señor,
Las quales le hazen ser merecedor
De fruto de mano de nuestro gran rey
Y de esperiencia de su firme ley
Y dela fortuna jamas vencedor

¶Agora respuso conozco mejor.) *Replica el Auctor ala Prouidencia. Agora conozco mejor al Condestable aquel que no menos grados participa dela virtud que estados possee de señor. Por lo qual ha merecido que nuestro poderoso rey le aya subido enla cumbre de tanto mando y gouernacion.* ¶Los quales.) *Assi se lee en todos los libros impressos, los quales, pero yo emende las quales de manera q̃ se refiera alas partes o virtudes que tenia le hazian merecedor delas mercedes del rey Don Iuan, no los estados.* ¶De su firme ley.) *Dela constancia y fieldad que tiene en hazer mercedes alos suyos, y esto no lo dize sin auer causa para ello, porque el rey Don Iuan*

ſi ouo otro rey alguno hizo eneſtos reynos a diuerſas partes y perſonas muchas y grandes mercedes, y acreſcento en mucho augmento el eſtado delos grandes.

COPLA. CCXXXVII.

Avnque la contra creo que ſentian
Los que quiſieron auer confiança,
Mas en tal tiempo que buena eſperança
Digo de algunos que aſſi lo hazian
Quando los reynos ſe nos reboluian
Enel comienço de aquellas queſtiones
Que ſo color de ciertas razones
Al buen Condeſtable ſe le deſpedian.

¶Avnque la contra creo que ſentian.) *Enel tiempo delas diſcordias entre el Condeſtable don Aluaro de Luna, y los Infantes creyendo algunos que ſeguian la valia del Condeſtable que ſu partido yria en diminucion deſpidieronſe del Condeſtable ſo color de otras cauſas mas honeſtas que los hombres ſuelen excogitar para encubrir aquella que no hazen ſegun lo que deuen, por lo qual no dize mal vn poeta de nueſtra lengua en ciertas coplas que hizo. Bien aſſi como dexaron al pujante Condeſtable que enſiendole variable eſta fortuna mudable muchos le deſampararon: la cauſa que a eſtos mouio para que dexaſſen al Condeſtable el poeta la declara enla copla ſiguiente.* ¶Mas en tal tiempo.) *Pienſo que ſe deue leer mas enel tiempo, y querra dezir que aquellos que dexaron el partido del Condeſtable quiſieron mas mirar al tiempo preſente que no eſperar enel venidero.*

COPLA. CCXXXVIII.

Fueron mouidos a eſto hazer
Segun argumento delo que preſumo
Los que cegaron del turbido fumo
Y fama que entonces ſe pudo tener
De algunos que mucho quiſieron ſaber
Por vanas palabras de hembra moſtrada
En cercos y fuertes de arte vedada
La parte que auia de preualecer.

Fue-

¶Fueron mouidos a esto hazer.) *Lucano en el sexto libro de la Pharsalia escriue que estando Pompeyo y Cesar en Macedonia poco antes que se diesse la batalla de Farsalia en que Pompeyo fue vencido, el hijo menor de Pompeyo llamado Sexto Pompeyo queriendo saber el fin de aquella guerra y quien seria vencedor negocio cō vna muger sabida en el arte de nigromancia q̄ se dezia Ericto q̄ le descubriesse por su arte magica qual parte auia de vencer. Y queriendo Ericto cōplazer a Sexto Pompeyo resuscito vn cuerpo de vn hombre muerto cō ciertos veneficios y hechizerias, el qual le dixo todo el fin de la guerra como Pōpeyo auia de ser vencido y sus hijos muertos. Desto oue hecho mēciō en otro lugar. Esta fabula y ficciō de Lucano imita aqui Iuan de Mena siguiendo en todas las pisadas de Lucano, y dize q̄ en las guerras entre el Condestable y los Infantes algunos codiciando saber qual parte auria la victoria, consultaron esto con vna muger nigromantesa, la qual resuscito vn cuerpo muerto q̄ le dixo como el Condestable auia de ser vencido, y a la fin del todo deshecho. Y que oyendo esto algunos que seguian el partido del Condestable le desampararon y se despidieron del, pero dize el poeta en fauor del Condestable que los que esto hizieron no supieron entender la respuesta de la maga, porque todo lo q̄ ella ouo dicho q̄ el Condestable seria deshecho, salio despues verdad, que vna estatua de cobre sobredorada del Condestable que estaua en su sepulchro en su capilla de la yglesia mayor de Toledo fue deshecha por mandado del Infante Dō Enrrique que entonces tenia la ciudad contra el rey Don Iuan como diremos en su lugar, pero que esto no se auia de entender por la persona del Condestable, de cuya prudencia mas se deuia creer que yria siempre su estado en augmento que no en diminuciō. Estando en la villa Dellerena oya vn hombre anciano y digno de creer que los de la valia del Condestable se acōsejauā con vna maga que estaua en Valladolid, y los que seguian el partido de los Infantes se aconsejauan con vn religioso frayle de la Mejorada que es monesterio cabe la villa de Olmedo, el qual era gran nigromantico, y assi mismo cō Dō Enrriq̄ de Villena, y que la sobredicha maga dixo que el Condestable auia de ser hecho piecas, lo qual salio despues verdad quando lo degollaron avnq̄ Iuan de Mena por fauorecer al Cōdestable dize q̄ ya fue complido en el bulto del dicho Condestable segun dicho es: pues dize.* ¶Fueron mouidos a esto hazer.) *Quiere dezir la causa q̄ mouio alos q̄ dexarō al Cōdestable fue q̄ oyerō dezir a vna nigromātica auer del Cōdestable dicho q̄ su partido seria vēcido.* ¶Los q̄ cegaron.) *Los q̄ no supierō entender la respuesta de-*

la nigromantica. ¶De hembra moſtrada en cercos. &c.) *De muger ſabida enel arte de nigromancia que es vedada como en otra parte largo conte.*

COPLA. CCXXXIX.

Segun la reſpueſta parece que ouieron
Iuzgaron por menos alli fauorable
El hecho y la vida del ſu Condeſtable,
Y quiça por eſto le le deſpidieron,
Mas ſi los hechos ſegun lo hizieron
Vos plaze lectores que vos los relate
Sufrid que mis metros vn poco dilate
Porque vengamos enlo que vinieron.

¶Segun la reſpueſta parece que ouieron. *Segun lo que por el ademança de aquella encantadora hallaron diZe el poeta, preſumieron que el Condeſtable auia de ſer deſcompueſto y auia de perder todo ſu eſtado, por lo qual ſe le deſpidieron. Pero ſi quereys que largamente os cuente como paſſo el negocio no me tengays por prolixo ſi eſtendiere mis metros.* ¶Vengamos enlo que vinieron.) *Vengamos en conoſcimiento del negocio como paſſo.*

COPLA. CCXL.

Por mucho qu'el ſabio prudente y diſcreto
Encubre por cabo ſus hechos y cela,
Mas ſon las coſas que fama reuela
Que no las que ſabe callar el ſecreto,
Eſtos auiendo medroſo reſpecto
Con vna perſona muy encantadera
Tuuieron ſecreto lugar y manera
Por donde ſus hechos ouieſſen efecto.

¶Por mucho que el ſabio prudente y diſcreto.) *Reſponde el poeta eneſta copla a vna tacita objection o pregunta que ſe le pudiera haZer como auia el ſabido que aquellos auian conſultado ala muger nigromantica del fin dela guerra. Pues eſto paſſa ſecretamente*

como

como el poco abaxo dize. Tuuieron secreto lugar y manera, &c. A esto responde el auctor que avnque esto passo secretamente despues se ouo de saber, y la raz on desto es que por mucho que el sabio encubre sus hechos. ¶ Mas son las cosas que fama reuela.) *Cerca delo qual dize Seneca enla sexta tragedia que se intitula Troas.* (Veritas nunquam latet.) *La verdad nunca se asconde, y Sophocles poeta.* (Hic nihil occultes quãdo cuncta tuens & cũcta audiens omnia reuelabit dies) *quiere dezir. No encubras cosa alguna, porque el tiempo que vee y oye todas las cosas lo reuela todo. Y Aulo Gelio enel. xij. libro escriue que vn poeta cuyo nombre no se le acuerda dezia que la verdad era hija del tiempo.* ¶ Medroso respecto.) *Temeroso recelo.* ¶ Con vna persona muy encantadera.) *La orden destas palabras es que tuuieron secreto lugar, &c. Con vna persona muy encantadera quiere dezir con vna muger muy sabida enlos encantamentos.* ¶ Sus hechos ouiessen efecto.) *Su intencion y voluntad era de saber que fin aurian los hechos del Condestable o que efecto.*

COPLA. CCXLI.

Pulmon de Lynceo alli no fallece
De Hyena no menos el mundo mas tuerto
De sierpe formada de espina de muerto
Y ojos de lobo despues que encanece
Medula de cieruo que tanto enuegece
Que traga culebra por rejuuenir
Y aquella piedra que suele adquirir
El aguila quando su nido fornece.

¶ Pulmon de Lynceo alli no fallece.) *Escriue aqui el poeta los hechizos y veneficios que aquella nigromãtica junto para quel cuerpo muerto vngido conellos resuscitasse y les diesse entera y cierta respuesta, delo que le fuesse preguntado. Los quales tomo al pie dela letra de Lucano enel. vj. libro dela Pharsalia, excepto algunos que pone aqui Iuan de Mena, delos quales Lucano no haze mencion q̃ son tres o quatro. Algunos dellos pone tambiẽ Ouidio enel. vij. li. del Metamorfoseos como adelante veremos. Y lo primero q̃ pone es.* ¶ Pulmon de Lynceo. *Lo qual Lucano pone enel sobredicho libro dizie̋do. No faltaron alli las entrañas del animal Lynce. Escriue Plinio en la historia natural que el Lynce es animal de muy acutissima vista.*

La orina del qual se cõgela en vna piedra preciosa que se llama Lyncurio semejante al Carbũco. Tiene esta piedra color de huego, y aun piensan algunos q̃ es el ambar, sabe lo esto por instincto natural, y el Lynce auiendo embidia de su mismo bien quando acabo de orinar cubre la orina con la tierra y tanto mas presto se congela. Criase este animal enla prouincia de Ethiopia. Lee al dicho Plinio, Solino, Aristoteles y Alberto Magno. ¶ Pulmon.) Todas las animalias excepto los peces tienen pulmon como escriue Aristoteles enel quarto libro delas partes delos animales. ¶ De hiena nó menos, &c.) Lucano: No falto el nudo dela cruel hiena. Hiena es vn cierto animal dela prouincia de Africa que tiene ambas naturalezas y sexos: quiero dezir que es vn año macho y otro hembra, y segun el vulgo cree pare sin macho, pero Aristoteles lo niega. Tiene el cuello, y las crines ligado de espinazo y hueso continuado, y no se puede boluer sin mouer todo el cuerpo. Muchas cosas de grande espanto se cuentan deste animal, pero principalmente que entre los pastores imita las palabras humanas y aprende a dezir el nombre de alguno dellos, al qual despues sacado a fuera le despedaça. Item imita el gomitar delos hombres, con lo qual atrae a si los perros y los mata. Abre assi mesmo este animal las sepulturas delos hombres muertos a ver si esta enellas algun rezien enterrado que pueda comer. Raras vezes se tomo deste animal hembra. Tienen enlos ojos mil variedades y mudãças de colores, otro si con solo el tacto de su sombra los perros que andan a caça enmudecen y no pueden ladrar, todo animal que cerca tras vezes no se puede mouer del lugar donde esta: por lo qual dizen que sabe arte Magica. Enlos ojos se halla vna piedra llamada Hien, la qual tiene esta propriedad que el hombre que la pone debaxo dela lengua adeuina lo que esta por venir, en vna parte dela prouincia de Ethiopia, este animal juntado con la leona engendra otro animal q̃ se llama Crucuta, es de cuerpo no menor q̃ lobo. Tiene las crines como vn cauallo el pelo mas duro y mas largo. Llamã algunos a este animal Glano. Autor es Plinio enel. viij. li. dela hystoria natural, y Aristoteles tãbiẽ enl. viij. dela natura y propriedad delos animales, y Solino enel Poliphistor. ¶ El nudo mas tuerto.) Este nudo o artejo es el primero del espinazo deste animal Hiena. Llamase Atlancion, el qual aprouecha para enla medicina. Autor Plinio enel lib. xxviij. dela historia natural. ¶ Despues que formada de espina de muerto.) En estas palabras esta vn gran flagicio y yerro delos impressores q̃ me touo assaz dias suspẽso, los quales por escreuir de sierpe formada de espina de muerto: escriuieron corruptissima y viciosamente

samente despues que formada de espina de muerto. Y este es vno de los lugares dificiles q̃ en esta obra auia. Nacer culebra o sierpe del tuetano que esta enel espinaço del hombre, muy notorio es entre los letrados, y trae lo Plinio enel lib. xij. dela hystoria natural. Assi en muchos autores leemos engẽdrarse culebra del tuetano q̃ ay enel espinaço del hõbre: esto mismo escriue Seruio sobre el. v. dela Eneyda de Vergilio: esto mismo Plutarco enla vida de Agis y Cliomenes eñstas palabras: Dizen que assi como delos bueyes nascẽ abejas y delos caballos çanganos y delos asnos tauarros, assi los cuerpos humanos y mayormẽte los tuetanos y humor q̃ dellos corre engendran serpiẽtes. Desta hechizeria y la q̃ se sigue Lucano no haze mẽcion. ¶ O ojos delobo despues que encanece.) *El lobo animal es assaz conocido principalmẽte alos pastores, y al ganado q̃ guardan, la vista dellos es enla prouincia de Italia empecible, quitan la habla al hombre si lo veẽ primero q̃ ellos sean vistos. Enlas tierras frias son crueles y feroces: por lo qual los que se criã en Africa y Egypto que son prouincias caliẽtes son pequeños y medrosos. Conuertirse los hombres en lobos, y dẽde a algun tiempo tornar a su primera figura antigua fabula es. Copas escriue que Demarego Parthaseo gustando el assadura de vn moço que auian sacrificado en Arcadia a Iupiter Lyceo se torno lobo, y dende a diez años fue restituydo en su primera natura. Enla cola deste animal se cree que ay ponçoña para el amor en vn pelo pequeño, el qual echa quando le toman. Y no tiene el pelo esta fuerça si no le toman biuo. El lobo quando enfatigado mucho dela hãbre come tierra. Enel genero delos lobos ay vna especie dellos que se llamã Ceruales de tan poca memoria que estando comiẽdo aunque mucho les aquexe la hambre, si miran atras oluidan el manjar que tienẽ delante y van a buscar otro. Dela assadura del lobo para enlas hechizerias haze mẽciõ Ouidio enel. vij. del Metamorphoseos diziẽdo: Que Medea entre otros veneficios y males que junto fue el assadura del lobo que se suele cõuertir en hombre.* ¶ Despues que encanece.) *Propriedad es del lobo encanecer como el hõbre, como lo enseña Ouidio enel. j. del Metamorphoseos diziendo de Lycaon rey de Arcadia que se conuertio en lobo. Fue tornado en lobo y guardo las pisadas dela primera figura, assi encanece como antes, &c. y enel. j. delas Elegias: Abũdante rapina viene delamanada alos canes lobos.* ¶ Medulla de cieruo q̃ tãto enuejece q̃ traga culebra por rejuuenir) *Lucano: Y no falto alli la medulla o tuetano del cieruo que se apaciẽta delas culebras. Ouidio enel lib. vij. del Metamorphoseos, No falto el higado del cieruo q̃ biuio mucho. El cieruo animal es noto, el qual*

tiene su sagacidad aunque parece animal simple, quando se vee acossado delos perros huye al hombre, y enel tiempo que han de parir menos euitan las sendas holladas delos hombres que los lugares oportunos para las bestias fieras. Su concebir es despues dela estrella Arturo: traen los partos ocho meses, y algunas vezes paren dos hijos quando han concebido apartanse las hembras. Los machos viendose solos con la rauia dela luxuria estan crueles y feroces y cauan hoyos enla tierra, y tienen entonces el hocico negro hasta que con las lluuias se los limpian, las hembras antes que paran purganse con vna cierta yerua que se llama Seselis, con la qual hazen el vientre mas luiano. Despues que han parido comen dos yeruas que se dizen Aros y Seselis. Apacentadas bueluen a sus hijos, y no les dan primero çumo dela leche, la causa es incierta, en pariendo luego muestran los hijos a correr y huyr, y lleuan los a lugares altos y enseñan los a saltar de alli. Y alos machos librados de aquella rauia que dixe que tenian con la luxuria se apacientan con muchagana, sintiẽdose gordos ascondense conosciendo que estan muy pesados para el correr, quando huyen descansan a ratos y enhestados miran atras. Quando los caçadores llegan cerca tornan a huyr: esto hazen porque los aquexa el dolor delas tripas, las quales tienen tan sotiles que con pequeño golpe se rompen dentro. Huyendo el ladrido delos perros y lleuan siempre el viento tras si porque el rastro no los descubra. Deleytanse en oyr tañer o cantar los pastores, quando alçan las orejas tienen el oydo acutissimo quando las dexan caer del todo sordo. En todo lo al es animal sin malicia y simple, y que a todas las cosas se marauilla en tanto que allegando a el vn cauallo o vna vaca, no veen al caçador que esta cabe si, o si lo veen marauillãse del arco y delas saetas, y passan en manadas el mar y nadan por ordẽ vnos tras otros, poniendo las cabeças enlas ancas delos que nadan delante. Y mudanse a vezes quando estan cansados, no veen las tierras adonde han de yr sino al olor dellas nadã, Los machos tienẽ los cuernos y solos de todos los animales los mudan cada año o cierto tiempo del verano, y por tanto el dia que los mudan como desarmados se van a lugares mas ascondidos, y en tanto que dellos carecen siempre estan ascondidos. El cuerno derecho no se halla: el qual tiene cierta virtud de medicina. Y esto es mas de marauillar porque enlos biuares los mudan cada año. Creese que los entierran auiendo embidia de su misino biẽ, conel olor del cuerno delos ciervos se ahuyẽtan las serpientes, traen enellos las señales de su edad, que hasta seys años cada año les nasce vna punta: del sexto año adelante nascen les otras semejantes, y por

esto

esto no se puede discerner la edad, pero conocẽ se los que son viejos en que, o tienen pocos dientes o no ninguno, y no tienen enla parte mas baxa delos cuernos ramos como los de tierna edad los tengan sobre la frente, alos castrados ni les nascen cuernos ni seles caen, quãdo brotan salen como torondones o lobanillos semejantes a vn cuero sotil seco, despues quando ya son nascidos parecẽ alas cañahejas tiernas cubiertos de vello sotil como el delas cañas: quando carecen de cuernos salen a caçar de noche, quando les crécen endurecen los con el calor del sol, y experimentan los en algun arbol para ver si estan rezios, si lo estan salen al campo sin miedo, ya se han tomado con yedra enlos cuernos. Lo qual es señal delo que he dicho. Son algunas vezes de color blanco como la cierua de Quinto Sertorio que persuadio alos pueblos de Espaã ser Satirica. Pelean los cieruos con las culebras, y buscan los hoyos enla tierra donde estan ascondidas, y sacan las conel resuello delas narizes y comen las: dedonde procede lo que oue primero dicho que se ahuyentan conel olor del cuerno quemado del cieruo. Contra las mordeduras ponçoñosas es principal remedio el cuajo del ceruatico muerto enel vientre dela madre, biuen mucho tiempo, ya se han tomado algunos despues de cient años con collares de oro que les puso Alexandre el Magno: no siente este animal la dolencia delas hiebres, antes la carne del es medicinal para ellas. Algunas principales mugeres la vsaron comer las mañanas y carecieron dellas mucho tiempo. Lo qual assi se piensa ser eficaz si el cieruo muriere de vna sola herida, y antes que acabe de dezir del cieruo deue saber el diligente lector que lo que Plinio, y conel Solino dizen, del cieruo, no hallarse el cuerno derecho es contrario en todo punto delo que dize Aristoteles, el qual escriue ser el cuerno yzquierdo el que no se halla, confirma la opinion de Aristoteles Alberto Magno enel segundo tractado del octauo libro delos animales assi que no se donde pudo nascer esta diuersidad entre Plinio y Aristoteles, mayormente como Plinio siga en todo a Aristoteles saluo sino esta el libro de Plinio mendoso. El glorioso doctor sant Hieronymo enla exposicion del Psalmo quadragesimo primo que comiença. Assi como el cieruo desea las fuentes delas aguas, escriue, que el cieruo menosprecia la ponçoña delas serpientes antes las saca dela tierra donde estan escondidas conel resuello y soplido delas narizes, y apacientase dellas. Y quando el venino o ponçoña comiença a arder enel cuerpo tienen gran sed y vanse a beuer alas fuentes. Esto mismo escriue sant Gregorio enel libro. xxx. delos Morales sobre Iob declarando aquel lugar. (Nunquid nosti partus ibi cum in petris vel

parturientes ceruas obseruasti.) *Assi mesmo haze mencion desto Iosepho enel libro segundo dela antiguedad Iudayca. Origenes enla exposicion del cantar delos cantares de Salomon. Y señor sant Hieronymo enla Homelia tercera dela exposicion que compuso sobre el mismo libro de Salomon sobre aquel passo. Conjuro os hijas de Hierusalem por las cabras montesses y cieruos delos campos: trae lo mismo y sobre este mismo lugar dize la Glosa ordinaria que es proprio delos cieruos quando son viejos comer las culebras, con las quales se tornan ala mocedad, y cobran su primero vigor, haze tambien mencion desto Solino enel Polyphistor. Pues dize el Poeta:* ¶ Medulla de cieruo.) *La medulla o tuetano crio la naturaleza enlos huessos delas animalias para conseruar el vigor y fuerça delos miembros, como Lactancio Firmiano lo confirma enel libro que compuso de opificio dei: ya se lee biuir algunos sin medulla. La señal desto es que no sienten sed ni sudan. Auctor es Plinio enel lib. vij. dela hystoria natural.* ¶ Que traga culebra por rejuuenir.) *Que come culebras por tornar ala mocedad conellas.* ¶ Y de aquella piedra que sue le adquirir el aguila quando su nido fornece.) *Lucano: Y las piedras calientes que suenan debaxo del aguila que cria: delas aguilas y delas especies y propriedades dellas trate algo enel principio desta obra sobre aquel lugar.* ¶ Como alas vezes el aguila suelta la presa q̃ bien no hinche la mano.) *Las aguilas son de su naturaleza muy calidissimas, y por esto quando se han de echar sobre los hueuos por no cozellos con su gran calor traen vna piedra muy fria q̃ se llama Etithes o Gagates, la qual ponen debaxo de si, y cõ la frialdad dela piedra templan su calor, y assi sacan los hijos segun lo que escriue Plinio enel libro .x. dela hystoria natural, y Seruio enel primero libro sobre la Eneyda. Dela qualidad y forma desta piedra habla Plinio enel libro treynta y seys dela natural hystoria eneesta manera: La piedra Gagates llamase assi de vn lugar y vn rio de Licia dicho Gages. Dizen tambien que en Leucolla la mar la echa en tierra y la cogen doze estadios de ay, es negra, llana, espõjosa, no muy diferente de madero luiano y fragil. Si la muelen tiene mal olor, las vasijas de barro que pintan conella nunca pierden la señal, quando la quemã echa de si olor de piedraçufre, y es cosa marauillosa. Encienden se conel agua, y amatase con azeyte, ahuyenta las serpientes, y es otrosi prouechosa para el mal dela madre manifiesta sahumandose conella la dolencia perpetua y la virginidad, cozida en vino aprouecha para los dientes, y mezclada con cera para las hinchazones. Dizese que los Magos y Nigromanticos vsan desta piedra*

enla

en la que llaman Nigromancia. *Hasta aqui es lo que dize* Plinio *en el libro de proprietatibus rerum q̃ habla de lapidibus enel cap. xlix. Dize que la piedra* Gagates *fue hallada primeramẽte en vn rio de* Licia *llamado* Gagante. *Y sant* Ysidoro *dize que en* Bretaña *ay dellas muchas y buenas, y que ay dellas de dos maneras, las vnas pardas y las otras negras, y las negras tienen todas las propriedades que escriue* Plinio, *y muchas otras mas. Y que tal piedra como esta aunq̃ de si no sea hermosa no deue ser de ninguno menospreciada, por quanto piedra que de si tantas marauillas demuestra, deue tener otras mas que a nuestra noticia no son venidas ni alcançamos.* ¶ Y de aquella piedra.) *Conuiene a saber* Ethites *ò* Gagates. ¶ Que sue le adquirir.) *Que suele buscar.* ¶ Quando su nido fornece.) *Quando quiere hazer su nido para sacar los hijos.*

COPLA. CCXLII.

Alli es mezclada gran parte de Echino
El qual aunque sea muy pequeño pez
Muchas vegadas y no vna vez
Detiene las fustas que van su camino,
Pues no menos falta lo que Chimerino
Se engendra por yerro de naturaleza,
Y piecas de ara que por su gran alteza
Son dedicadas al culto diuino.

¶ Alli es mezclada gran parte de Echino.) *Lucano: No falto alli el pez dicho* Echeneis *q̃ detiene las fustas en mitad del mar, quando el viento* Furo *estiende las cuerdas. Deste pez dize* Plinio *enel nono libro dela hystoria natural: Ay vn pez muy pequeño acostumbrado a estar enlas piedras q̃ se llama* Echeneis, *el qual quando se allega alos nauios se cree que van mas tarde, de dõde tomo el nombre, por lo qual los hechizeros segun dizen vsan del enlos veneficios amatorios, y para detener los juyzios y pleytos, los quales daños compensa con vn prouecho que detiene el fluxo delas mugeres preñadas y detiene los partos hasta el tiempo conueniente del parir, no es de comer. Aristoteles escriue que tiene pies contra el error de algunos q̃ lo pensaron, porque tiene alas semejantes a pies. Muciano dize que este pez es murice mas ancho q̃ la purpura y q̃ tiene la boca no aspera ni redõda ni el hocico salido en rincones, sino vna concha del*

vn lado

vn lado y del otro en que se encoje: con las quales pegãdose ala nao que lleuaua los mensajeros de Periandro para que fuessen los moços nobles castrados, paro la nao aunq̃ yua conel viento prospero. Por lo qual las conchas que esto hizieron fueron consagradas ala Diosa Venus enla ysla Gnido. Trebio Niger escriue que este pez es de longura de pie y medio, y de grossura de cinco dedos y que detiene las naues, y que otrosi tiene esta propriedad puesto en sal que metido enlos pozos, donde ha caydo algun oro aunque sean muy hondos lo saca. Esto dize Plinio enel sobredicho libro enel cap. xxv. Donde es de saber que ay dos vicios enel Latin que cometieron los impressores: los quales confunden mucho el verdadero sentido dela letra. El primero que falta vna negacion donde dize Plinio que escriue Aristoteles tener pies este pez desta manera. (Pedes eum habere arbitratur Aristoteles) donde se ha de leer en vna de dos maneras, o pedes haud habere arbitratur Aristoteles) o assi. (Pedes eum nõ habere arbitratur Aristoteles) que significa. Aristoteles escriue no tener pies este pez: y que esto sea assi prueuase por el auctoridad del mismo Aristoteles enel segundo libro dela naturaleza delos animales, de donde Plinio tomo esto. Las palabras de Aristoteles son estas: Todo genero de serpiente carece de pies como los peces: no embargante que algunos falsamente escriuieron que el pez dicho Remora ò Echeneis tiene pies, el qual error procedio de tener este pez alas semejantes a pies. Por las quales palabras parece que Aristoteles escriuio de carecer de pies este pez, y que se ha de emẽdar la escriptura de Plinio como antes dixe. Lo qual no auer mirado algunos que escriuieron sobre Plinio me marauillo mucho: entãto es verdad aquel dicho de Ausonio. Vno puede hallar mas cosas que otro, pero ninguno todas. Assi mismo lo que se sigue enel mismo capitulo de Plinio. (Ita posita pennarum similitudine.) Por aquel pennarũ se ha de leer pinnarum, notorio es pinna significar el ala con que nada el pece. Aristoteles enel libro ya allegado dize deste pece, que es acostumbrado llegarse alas piedras, y que no es de comer, y que se nombre Echeneis, porq̃ detiene las naues, vtil para las hechizerias del amor y para las causas en los pleytos. Escriue Plinio enel libro. xxxij. dela natural historia deste mesmo pez, que aunque vengan todas las tempestades del mundo y todos los vientos detiene este pece la nao a que se allega, lo que no pueden hazer las maromas y ancoras. Y dize que enla guerra ciuil entre el emperador Octauiano y Marco Antonio detouo la fusta en que yua Marco Antonio. Y otra vez nauegando el emperador Cayo Caligula desde Astura a Antio detouo la nao en que yua el emperador

dor, y ambas a dos vezes significo mal aguero, que Marco Antonio fue vencido, y Caligula muerto quando boluio en Roma: llamase este pez entres maneras, Echeneis por la razon sobredicha, y Remora en Latin por lo mismo, porque detiene las naos, à remorari q̃ significa detener, y Odinolyuntes, porque salado y puesto alas mugeres preñadas las haze luego parir. Y deste peccico Echeneis se ha de entender aqui enesta copla. Otro pez ay de muy diuerso genero y propriedad que este que se llama Echina del qual ay muchas especies delas quales trata largamente Aristoteles enel quarto de natura animalium. El error de Iuan de Mena es poner Echino por Echeneis siendo dos peces de tan diuersa natura: procedio de estar deprauados los libros de Lucano, del qual el tomo esto. Porq̃ leya se en Lucano desta manera. (In medijs Echinus aquis) Por dezir. (In medijs Echeneis aquis.) Assi mesmo estaua esta diction deprauada en Plinio enel nono libro dela historia natural. Lo qual subministro materia de errar a Alberto Magno philosopho muy excelente, el qual enel libro veynte y quatro de animalibus hablando dela propriedad y natura delos animales confunde la naturaleza destos dos peces Echino y Echeneis y da lo que es del vno al otro, como sean segun he dicho de muy diuersa natura y qualidad: assi mesmo cayo eneste error Isidoro. (Guardada la reuerencia que se deue a su sanctidad) enel libro dozeno delas Ethimologias donde trata deste pez Echino. ¶ Pues no menos falta que Chimerino se engendra por yerro de naturaleza.) Lucano: Aqui es mezclado todo aquello q̃ la natura produze y cria monstruosamente. Chimera es vn monte en Licia prouincia de Asia la menor, el qual echa de si llamas como Ethna en Sicilia. Vesuuio en Campania, Olimpo en Ethiopia. Lo qual dio materia alos poetas de fingir que Chimera es vn monstruo muy horrible y espantoso que tiene tres cabeças, vna de leon, otra dela misma Chimera, y la tercera de dragon. Otrosi dizen que es por la parte delantera leon, por la çaguera dragon, y por el medio cabron. Auctor es desto Homero enel sexto dela Iliada, y Hesiodo enla Theogonia. Ouidio enel Metamorphoseos dize dela Chimera, que la Chimera tenia por el medio natura de cabron. La boca y los pechos de leona, y la cola de serpiente. Añade Hesiodo que espira llamas por todas tres bocas. Lo qual toca Vergilio enel sexto dela Eneyda diziendo, y el mõstruo Chimera armado de llamas. De aqui viene que todo lo que es contra natura se llama Chimerino, y los philosophos quando alguno finge cosa que no puede ser in rerum natura aquel fingir llama chimerizar, y de aqui dizen en Romãce Chimera la inuencion q̃ sacan

los

los galanes como cosa nueuamẽte inuentada y no pensada, enel qual significado vso aqui deste vocablo el Autor. ¶ E pieças de aras q̃ por gran alteza son dedicadas al culto diuino.) Lucano: No falto la ceniza del phenix puesta en ara Oriental. Todas las cosas altas son mas apropriadas para el culto diuinal. De aqui leemos muchas vezes enlos Poetas Historiadores y Cosmographos ser edificados tẽplos alos Dioses enlos mõtes lugares altos y excelsos. Estos son los excelsos que leemos enla sagrada escriptura tantas vezes que vnos reyes los cõstruyan, otros los destruyan. Enel tercero libro delos reyes enel capitulo.xj. se lee de Salomon. Entonces edifico Salomõ vn templo a Chamos ydolo delos Moabitas enel monte que es cõtra Hierusalem. Y enel mismo libro enel capitulo siguiente hablando del rey Hieroboam, Cõstruxo templos alos Dioses enlos lugares altos, y por todo el libro delos Reyes, y enel Paralipomenon se lee esto mismo. Iosepho enel octauo libro dela antiguedad Iudayca hablando de Hieroboam rey de Israel dize: No cessaua de hazer maldades enel acatamiento de Dios, antes cada dia edificaua aras enlos montes. Declarado esto esta manifiesto, porque dize Iuan de Mena. Y pieças de aras que por gran alteza, &c.

COPLA. CCXLIII.

Espuma de canes que el agua recelan,
Membranas de Libyca sierpe Cerasta,
Ceniza de Phenix aquella que basta,
Y huessos de alas de dragos que buelan,
Y otras serpientes viperias que velan
Dando custodia alas piedras preciosas,
Y otros diuersos millares de cosas
Que el nombre no saben tanto se celan.

¶ Espuma de canes que el agua recelan.) Lucano: No falto alli la espuma delos perros que han miedo del agua. Delos perros Plinio enel octauo libro dela historia natural escriue q̃ de todos los animales los mas fieles al hõbre son los cauallos y los perros. Leese auer peleado vn perro por su señor contra los ladrones y lleno de heridas no auer se apartado del cuerpo muerto de su señor echando las aues y las bestias fieras porque no le comiessen. Otro perro conociendo en la prouincia de Epiro el hombre que auia matado a su señor tãto le persiguio

perſiguio ladrando le y mordiendo le que ouo de confeſſar el maleficio que auia hecho. Al rey delos Garamatas libraron del deſtierro dozientos perros peleando contra los aduerſarios. Los Colophonios y los Caſtabalenſes criauan eſquadras de perros para las guerras. Los perros defendieron los Cimbros muertos. Leeſe de vn perro que deſpues de muerto ſu Señor que ſe llamaua Iaſon Licio no quiſo jamas comer haſta que murio de hambre. Otro perro que llama Durides Hyrcano, encendido el fuego en que ſe auia de quemar el cuerpo de ſu Señor Lyſimaco echoſe enel miſmo fuego. Y otro del rey Hiero hizo otro tanto. Haze mencion Philiſto de otro notable perro llamado Pyrrho del tyrano Gelo. Es otroſi mentado otro del rey Nicomedes que mato a Coſynge la muger del rey por cierta burla deſconcertada que auia paſſado con ſu marido. Cuenta ſe de otro perro que librò de vn ſalteador a ſu Señor Volcacio el noble maeſtro de Ceſelio. Item a Ceſelio Senador que eſtando en Plaſencia ciudad de Ytalia enfermo, le vinieron a matar, y primero mataron al perro que pudieſſen herir al Senador. Pero vn exemplo dela gran fieldad delos perros que ſobrepuja a todos los paſſados ſe eſcriue enlos actos delos Romanos que ſiendo Conſules Appio Iunio y Publio Silio como por cauſa de Neron hijo de Germanico mataſſen a Tito Sabino y a ſus ſieruos vn perro del vno deſtos touo tanta fe con ſu Señor que todo el tiempo que eſtouo enla priſion nunca le pudieron echar dela carcel, y deſpues de muerto nò ſe aparto del cuerpo dando doloroſos aullidos con grande admiracion de todo el pueblo Romano, que yuan a ver la fieldad y gran conocimiento que aquel animal auia a ſu ſeñor. Y comò vno de los que cerca eſtauan le echaſſe de comer, tomo el manjar y puſo lo enla boca de ſu ſeñor. Y deſpues echando el cuerpo enel rio Tybre, el perro ſe echo tras el y nadando por el rio trabajaua de ſuſtẽtar el cuerpo. Solos los perros conocen a ſus ſeñores y aunque ſubitamẽte vengan diſſimulados los ſientẽ. Solos ſaben ſus nombres, ſolos entienden las bozes domeſticas, acuerdan ſe delos caminos aunque ſean luengos, y no ay otro animal deſpues del hombre que mayor memoria tenga. Mitiga el hombre ſu impetu y gran ferocidad echando ſe enel ſuelo, muchas coſas nueuas ſe hallan cada dia eneſte animal. Pero en la caça es coſa de notar la ſagacidad y ſolercia que tienen. Buſcan el raſtro y ſiguen le lleuando dela cuerda al que lò trae hazia la parte donde eſta la caça, aunque paſſada el agua ſe aya eſcondido, y demueſtra la principalmẽte cõ la cola deſpues conel hocico, por lo qual aunque ſean viejos y ciegos los lleuan enla halda para caçar. Porque

lo vno por el olor, y lo otro con el hocico demuestran el cubil de las fieras. Los Indios dizen que quando se engendran las tygres atan las hembras en los bosques. Los que se conciben del primero y segundo parto tienen por mas feroces. Pero no dexan de criar los del tercero. Esto mismo dize de los Frãceses. Los perros paren cada año, traen el parto. lx. dias, paren los hijos ciegos, y mientra mas abundancia tienen de leche, mas tarde cobran la vista, lo mas presto es al seteno dia y lo mas tarde a veynte y vno. Algunos dizen que si es solo vno vee al noueno dia, y si dos al decimo, y assi cada vno se añade vn dia de mas termino para la vista. Los que son engendrados de hembra nacida de primeriza veen mas presto, el mejor es el que vee ala postre de todos o al que la madre primero lleua al cubil. Hasta aqui tomamos de Plinio. Aristoteles en el octauo libro de la naturaleza de los animales escriue que los perros son molestados de tres dolencias. Esquinencia, Gota y Rauia, La rauia engendra furor y todo otro animal que muerden rauia. Mueren los perros de la rauia y todo lo que muerden muere excepto el hombre, el qual se puede remediar con algunas melezinas si con tiempo es socorrido. Tambien mueren de la esquinencia, y pocos de los que assi son tentados de gota escapan. La mordedura del perro rauioso en los dias caniculares es mortal: quando los perros rauian han miedo del agua, y lo mismo acontèce alos q̃ la rauia muerden, para la tal dolencia no ay remedio alguno que libre. Auctor es Plinio en el lugar ya allegado, y Ouidio en el libro primero de Ponto diziendo assi: No sabe la medicina dar remedio alos que tienen la nudosa gota, ni alos que recelan el Agua. Cuenta Apuleyo Madaurense en el nono libro de asino aureo que siendo el cõuertido en asno queriendole matar pensando que rauiaua para experimentarlo truxeron vn bacin de agua diziendo que si rauiaua huyria del agua. Pero Apuleyo como debaxo de la piel de asino retouiesse el sentido humano y viesse el instante peligro beuio muy prestamente el agua. Escriue Plinio en el libro veynte y ocho de la historia natural, que si los perros gustan leche de muger que aya parido macho no rauian. ¶ Que al agua recelan.) Ab eo quod sequitur id quod præcedit.) De lo que se sigue lo que precede. Quiere dezir de perro rauioso, porque los perros quando rauian suelen recelar el agua. ¶ Membranas de Lybica sierpe Cerasta.) Lucano: No falto el cuero sotil de la serpiente de Africa llamada Cerasta. Ouidio en el lugar ya allegado: Y no falto la sotil membrana de la serpiente que se cria en Africa. La qual se llama Chelidoro. Cerasta es vn genero de serpiẽte q̃ tiene en el cuerpo cuernos eminẽtes, con los quales como con manjar

escondiendo

escondiendo toda la otra parte del cuerpo enel arena solicita, y trae a si las aues. Por esto en Griego se llama Ceraſtes de Ceras que quiere dezir cuerno. Auctores son Plinio y Solino. ¶ Lybica serpe.) *De Africa la qual se dixo Lybia por razon que ouimos dicho enla Cosmographia: y dizen que esta serpiente Ceraſta es de Africa, porque esta prouincia cria muchas y varias serpiētes de diuersas y horribles figuras. Llamāse Hemorroydes Cherſidos, Cylidros, Cēchreis, Ophites, Ammodites, Ceraſtas, Scytalas, Amphesibenas, Natrices, Iaculos, Phareas, Preſteres, Sepes, Baſiliſcos, Dragones, Dypſas, Hippanales. Item cria animalias ignotas y no conoſcidas de differentes nombres y formas. Por lo qual como Ariſtoteles y Plinio escriuen era vn Prouerbio antiguo que siempre Africa traya coſas nueuas. Solino en su Polyphiſtor. Africa tanto abundada de serpientes que con razon en este mal sele da la victoria. Haze desto tambien mencion Lucano en el nono dela Pharſalia.* ¶ Ceniza de Phenix.) *Lucano: Aut cinis aut poſiti Phœnicis in ara. Este verso se repitio arriba por cauſa dela ara, agora se trae por el aue Phenix. Desta aue ya trateen otro lugar porende no dire aqui mas della.* ¶ Y hueſſos de alas de dragos q̄ buelan.) *Lucano: No falto alli la serpiente de Arabia que buela. Significa vn genero de serpiente que se llama Iaculus, el qual tiene alas y ſube se encima delos arboles para ſaltear de improuiſo las animalias qualeſquier que dicha les ofrete. Dexaſe caer con grande impetu delos arboles, y con tāta fuerça penetra la preſa que parece vn tiro de ingenio. Eſcriue deſtas serpientes Plinio enel. viij. lib. y Lucano enel. ix. y Solino.* ¶ Y otras serpiētes viperias que velā dando cuſtodia alas piedras precioſas.) *Y otras serpientes ponçoñoſas que se crian enel mar Bermejo, las quales produzen en perlas: lo qual ſignifica Lucano enel ſexto diziendo. No falta alli la serpiente naſcida enel mar Bermejo que cria perlas. Esta serpiente ſegun algunos se dize Pinnoteres. Dela qual Tulio enel. iij de finibus bonorū & malorū. (At illa quæ concha patula pinna dicitur, Isq; qui natæ cōcha quiq; eā cuſtodit Pinnoteres vocatur.) Y Plinio. (Pinnoteres vocatur minimus ex omni genere, ideo opportunos iniuriæ: huic ſolertia eſt inani oſtrearum teſtis ſe condere & cum accreuerit migrare in capaciores.) Y el miſmo Auctor enel lib. ix. dize que en Carmania ay vn pez que se llama Pinna que cria perlas. Haze tambien desto mēcion Tulio enel. ij. de natura Deorum. Dela biuora Plinio enel octauo. De las serpientes ſola la biuora se dize eſconderſe enla tierra. Los otros enlas concauidades delos arboles o delas piedras. Y no embargante esto, ſuelen ſoportar la hambre vn año excepto ſolamente el ſiio. To-*

das el tiempo que eſtan aſcondidas quando duermen carecen de pon çoña. Y el miſmo Auctor hablando enel decimo como conciben aſsi: El macho mete la cabeça enla boca dela hembra, la qual roe la hem bra con la dulçura del deleyte. Sola delas animalias terreſtres pare los hueuos dẽtro de ſi de vna color y blandos como los delos peces, al tercero dia ſaca los hijos enel vientre y cada dia pare el ſuyo, ſon los hijos quaſi veynte, losque quedan enel viẽtre no ſufriendo la tardan ça roen el vientre dela madre y ſalen por alli. ¶ Y otros diuerſos millares de coſas que el nombre no ſaben tanto ſe celan.) *Lucano: Dõde echando eſtas põçoñas y otras muchas que no tienen nombre. Ouidio: Deſpues que la barbara Medea inſtruxo ſu propueſ to oficio con eſtas hechiẓerias y con mil otras que carecẽ de nõbres.*

COPLA. CCXLIIII.

No fue tal mixtura con huego templada
Segun preſunciones dela que yo arguyo
Mas enlas aguas que hieren de ſuyo
Por venas ſulphureas haziendo paſſada
La tal conjunction fue conglutinada,
Aſſi que qualquiera cuerpo ya muerto
Vngido conello pudiera deſpierto
Dar alos biuos reſpueſta hadada.

¶ No fue tal miſtura con fuego templada.) *Diẓe el Auctor que todas las hechiẓerias ſobredichas fuerõ mezcladas y amaſſadas no con huego ſino con agua caliente que hierue de ſuyo, porque paſ ſa por mineros de açufre o alumbre que ſon de natura caliente y fer uida: delo qual reſulta el agua en muchos lugares heruiẽdo de ſu na turaleẓa. Y ſuele la tal agua ſer apropiada para curar dolẽcias y en fermedades, quales fueron cabe Tybur cerca de Roma las aguas di chas Albulas, y en Campania las de Bayas, y en otros muchos lugares. Deſtas aguas calientes habla Iſidoro enel libro decimo tercio de ſus interpretaciones eneſtas palabras. Ya en muchos lugares manan a guas que de cõtino hieruẽ con tanta fuerça que eſcaliẽtan los baños, porque algunas tierras ay q̃ lleuã mucho açufre y alũbre, aſsi que co mo el agua que eſta fria venga por venas tocada de calor del açufre para ſe caliente, y no corre tal de ſu origẽ, antes ſe muda quando cor re porque traen conſigo las aguas açufre y alũbre que ſon de mate*

ria

ria llena de huego y que con marauillosos mouimiẽtos se escaliẽtan. Lo que dixe arriba que las aguas caliẽtes son buenas para curar las enfermedades ha se de entender por la mayor parte, porque en algunos lugares ay aguas calientes, pero no son medicinales como en Gesta lugar de Sicilia, y en Laryssa, y en Troas, y en Magnesia, y en Melo, y en la ysla Lypara. ¶ Por venas sulphureas.) *Por venas de piedraçufre que en Latin se llama Sulphur. Quatro especies ay de piedraçufre que pone Plinio en el libro treynta y cinco de la hystoria natural, Apyron, Gleba, Egula, Harpaticõ. En otro lugar dize el mismo auctor que el agua de piedraçufre es prouechosa para los nernios. La de alumbre para los que tienen la dolencia que llaman Perlesia. La bitumen o salitre para las purgaciones.* ¶ Fue conglutinada.) *Glutino quiere dezir la cola, y Glutino, as, verbo, pegar con la cola. Metaphoricôs se toma por mezclar vna cosa con otra: en la qual significacion se toma en este lugar.* ¶ Vngido.) *Vntado.*

COPLA. CCXLV.

Ya començaua la inuocacion
Con triste murmurio su dissono canto
Fingiendo las bozes con aquel espanto
Que metan las fieras con su triste son
Oras siluando bien como dragon,
O como tygre haziendo stridores
Oras formando aullidos mayores
Que forman los canes que sin dueño son.

¶ Ya començaua la inuocacion.) *Esta copla con la siguiente pienso que fueron por ignorancia de los Impressores falsamente trastocadas, y la vna puesta en lugar de la otra, como otras muchas cosas se leen en esta obra corrompidas. La razon que me mueue a pensar esto es. Lo vno porque la orden del proceder primeramente se auia de buscar el cuerpo muerto, y despues vngirlo, y lo vltimo hazer la inuocaciõ. E lo otro, que Lucano, del qual tomo como muchas vezes he dicho Iuan de Mena aquesta ficciõ llena esta misma orden que dezimos. Desto juzgara el discreto lector como le pluguiere. Baste a mi auer demostrado el error. Despues de vngido el cuerpo con las cosas q̃ arriba auemos dicho agora la muger Nigromãtica haze la inuocaciõ a los dioses infernales q̃ dexẽ tornar ẽ aq̃l cuerpo el anima q̃ se*

lia primero enel morar para que le dieſſe cierta reſpueſta delo venidero que le fueſſe preguntado. ¶Ya començaua la inuocacion con triſte murmurio ſu diſſono canto.) *Tãbien es todo lo que ſe ſigue tomado del miſmo poeta Lucano, el qual dize enel libro ya alegado: Entonces la boz mas poderoſa que todas las yeruas para encantar los Dioſes del infierno confunde primero los ruydos diſſonos y muy differentes dela lengua humana.* ¶Diſſono.) *Del mal ſon no conforme a nueſtra habla.* ¶Que metan las fieras con ſu triſte ſon.) *Que meten las beſtias fieras enlos hombres que bramã.* ¶Oras ſiluando bien como dragon.) *Lucano: Aquella triſte boz imitaua los ladridos delos perros, los gemidos delos lobos, las quexas delos temeroſos buhos y delas bruxas, los aullidos delas beſtias fieras, los ſiluos delos dragones, el ſonido que haze el agua enlas peñas, el ſon delas ſeluas y delos truenos, tantas coſas contenia vna ſola boz.* ¶Bien como dragon.) *Delos dragones y generos de ſerpientes leemos muchas coſas enel. viij. lib. de Plinio.* ¶O como tygre haziẽdo ſtridores.) *Del tygre el miſmo Plinio enel. viij. dela hyſtoria natural dize, que es vn animal que ſe cria enla prouincia de Hyrcania, y enla India de eſpantoſa ligereza, y que mas ſe experimenta quando lo toman. Todos los hijos que ſuelen ſiempre ſer muchos, lleua el caçador vn cauallo muy ligero a cierto trecho, remuda otros que tiene en paradas. Quando la madre halla ſu cubil ſin los hijos va con gran ligereza tras el raſtro y alcança el caçador, el qual oyendo el bramido dela tygre ſuelta le vno delos hijos. Tomalo la tygre enla boca y lleualo al cubil y torna otra vez a lançar al caçador, el qual haze lo miſmo que primero haſta que tornada la tygre le halla enel nauio que tiene para aquello aparejado enla ribera del mar.*

COPLA. CCXLVI.

Y buſca la maga ya haſta que halla
Vn cuerpo tan malo que por auentura
Le fuera negado auer ſepultura
Por auer muerto en no juſta batalla,
Y quando de noche la gente mas calla
Pone lo eſta en medio de vn cerco,
Y deſque alli dentro conjura al huerco
Y todas las furias vltrices que halla.

¶Y busca la maga.) *Aquella muger Nigromantica.)* ¶Tan malo.) *Que murio en tan mala y iniqua guerra.* ¶La gente mas calla.) *Significa la noche intempesta quãdo todas las cosas estan en silencio, dela qual dize Vergilio enel tercero dela Eneyda. Y la noche intempesta tenia escurecida la Luna. Lee sobre este passo a Seruio el interprete.* ¶Conjura al huerco.) *Orcus en Latin quiere dezir el infierno dedonde corrompido el vocablo nosotros dezimos huerco por el demonio, lo cõtinente por lo cõtento, o el lugar por lo q̃ cõtiene.* ¶Y todas las furias infernales.) *Tres furias infernales ponen los poetas, Thesiphone Alecto y Megera. Aqui toma generalmente furias de todos los demonios infernales.* ¶Vltrices.) *Vengadoras que vengan y punen los crimines que los hombres eneſta vida cometen. Vergilio enel quarto dela Eneyda. O furias vltrices y vengadoras. Que furias son estas que aquella maga conjuro declara Lucano eneſtos versos: Todas las otras cosas explico enel Cãto de Thessalia, y penetraron sus palabras hasta los infiernos. O furias y males infernales, o penas delos innocentes y confusion cobdiciosa de tragar infinitos mundos.*

COPLA. CCXLVII.

Con ronca garganta ya dize, conjuro
A ti Pluton triste y a ti Proserpina
Que me embiedes entrambos ayna
Vn tal spiritu sotil y puro,
Que eneste mal cuerpo me hable seguro
Y dela pregunta que le fuere puesta
Me satisfaga de cierta respuesta
Segun es el caso que tanto procuro.

¶Con ronca garganta ya dize conjuro a ti Pluton, &c.) *Desde esta copla comiença la Nigromantica a inuocar los dioses y furias infernales para que permitan salir aquel anima dela qual sepa el fin dela sobredicha guerra y los negocios del Condestable.* ¶Ya dize conjuro a ti Proserpina.) *Lucano: O regidor dela tierra al qual atormenta la muerte delos dioses prohibida por luengos siglos y o laguna Estigia y campos Elisos, los quales ninguna muger Thessalia merece. Fue Pluton hijo de Saturno y Ope nascido en vn mismo parto cõ Glauco. Llamase en Griego Plutõ en Latin Dis como Tulio*

diZe enel ſegundo de natura Deorum: *A eſte* Dios *atribuyda toda la fuerça y naturaleZa dela tierra, delo qual fue dicho* Dis *que ſignifica rico, porque todas las riqueZas nacen dela tierra y quedã en ella. A eſte le cupo por ſuerte entre ſus dos hermanos* Iupiter *rey del cielo y* Neptuno *rey del mar el reyno delos infiernos. Por la qual diZe* Stacio *enel octauo dela* Thebayda. *Eſtaua a caſo el rey del infierno aſſentado en medio dela fortaleZa del deſdichado reyno y de mandaua cuenta delos crimines cometidos eneſta vida no auiendo miſericordia delos hombres, antes ayrado contra todas las animas. Eſte* Dios *ſegun las fictiones poeticas arrebato violentamente a* Proſerpina *donZella de grande hermoſura hija de ſu hermano* Iupiter, *y dela* Dioſa Ceres *eſtando ſe paſſeando con otras donzellas ſuyas enlos prados y floreſtas de* Enna *ciudad de* Sicilia, *y la lleuo conſigo al infierno y la hiZo reyna de todo el imperio infernal ſegun q̃ largamente cũentá eſta fabula* Ouidio *enel* Metamorphoſeos *y enlos libros de* Faſtis, *y aſsi miſmo* Diodoro Siculo *enel ſexto y vltimo dela* Bibliotheca, *y ſobre todos* Claudiano *compuſo vn libro dello que ſe llama de raptu* Proſerpina. ¶ Y a ti Proſerpina.) *Lucano: O Proſerpina que aborreciſte a eſte mundo, y a tu madre poſtrimera de nueſtra* Hecate, *mediante la qual yo puedo hablar con las animas enel infierno. Todo lo otro deſta copla es muy claro.*

COPLA. CCXLVIII.

Dale ſalida velloſo Cerbero
Por la ſu vaſta triſauce garganta,
Pues ſu tardança no ha de ſer tanta
Dale paſſaje tu vil marinero,
Pues ya que hazedes para quando eſpero?
Guardad no me enſañe ſino otra vez
Hare deſcendir alla por juez
Aquel que vos traxo ligados primero.

¶ Dale ſalida velloſo Cerbero.) *Lucano: Y o tu portero del ancho reyno que echas nueſtras carnes al cruel perro el can* Cerbero, *fingẽ los poetas que tiene tres cabeças de grãde y inaudita crueldad, y que es portero del infierno y guarda del reyno infernal del Dios Plutõ. Llamaſe* Cerbero de Creas *en Griego que ſignifica carne y vos tragar, porque lo traga todo. Deſte perro* Horacio *enel li. ij. de*

las

las Odas, y Seneca enla.j. Tragedia. Hercules furioso habla diziẽdo: Aqui el feroz perro del infierno espãta las animas, el qual sacudiendo con gran sonido sus tres cabeças defiendè el reyno de Pluton. Cercan culebras su cabeça ensangrentada, tiene en lugar de crines biuoras, y en lugar dela cola vn dragon que silua, ygual es la ferocidad con la figura. ¶ Dale passaje tu vil marinero.) Eneſta parte dize (Vil marinero) por Caronte, el qual dizen los poetas que es barquero enel infierno, y que passa las animas por el rio Phlegeton. Item fingen que es vn viejo triſte lleno de moho y que tiene los ojos de fuego, y otras cosas que delse predican. Deſte viejo dize Vergilio enel ſexto dela Eneyda: Charon gouierna la naue cõ remo y con velas, y passa los cuerpos en vn barco negro, es viejo y tiene vejez cruda y amarga. A eſte passajero acude toda la cõpaña delas animas alas riberas, mugeres y hõbres, y los cuerpos defuntos delos magnificos señores muchachos y mochachas no casadas, y los mancebos pueſtos enlas hogueras ante las caras de sus padres. Deſte Charon y de su barco escriue Iuuenal enla.ij. Satyra. Entre los Dialogos del filoſofo Luciano ay vno q̃ se intitula Caron de nõbre deſte barquero. ¶ Dale passaje tu vil marinero.) Lucano: Y o tu passajero del rio Phlegeton q̃ arde, q̃ ya estas cansado de passar las animas a mi. ¶ Pues ya que hazedes para quando espero?) Indignada la maga Nigromãtica contra los Dioses del infierno, porq̃ tan presto no venia el anima, amenaza las animas que les embiara otra vez a Hercules, el qual descẽdio alinfierno, y espãto a todas las animas q̃ enel estauã y a Pluton y Proserpina, y saco dẽde al can Cerbero ligado, y hizo otros horribles males. Delo qual todo habla Luciano philoſophio en vn Dialogo llamado Palinuro en persona del barquero Caron eneſtas palabras: No puedo sin dolor acordarme de aquel dia en q̃ aquel varõ fortiſsimo Hercules vino a estos reynos, quebrãto las puertas, peleo conel rey Pluton, espanto ala reyna, la qual primero auian sus cõpañeros tentado de robar. Saco al can Cerbero y ligado y encadenado le lleuo con gran fuerça al mundo, espanto todos estos lugares, hizo temblar a todas las animas y los misſmos jueces, y assi misſmo no me hizo a mi no pequeña injuria que quitando me la barca me hirio coneste mi cuento, y me derribo conel en metad dela laguna. Ciertamente yo temi entonces q̃ todo el infierno auia de ser destruydo, y que auia venido el dia postrimero del Dios Pluton y de su reyno, y q̃ no menos le auia de lleuar Hercules presos a el y a su muger Proserpina al mũdo q̃ al cã Cerbero. Fasta aqui ha hablado Luciano. Vno delos trabajos de Hercules y el postrero fue

ſacar el can Cerbero del infierno. Por lo qual dize Auſonio: El can Cerbero fue el vltimo termino delos trabajos de Hercules. Vergilio enel ſexto dela Eneyda: Hercules truxo ligado al can Cerbero guarda del infierno, y le ſaco temblando delante la ſilla real del rey Pluton.

COPLA. CCXLIX.

Tornando ſe contra del cuerpo mezquino
Deſque ſu forma vido ſer immota
Con biua culebra lo hiere y açota,
Porque el eſpiritu trayga maligno,
El qual quiça teme de entrar aunque vino
Enlas entrañas eladas ſin vida
O ſi es el alma que del fue partida
Quiça ſe detarda mas enel camino.

¶ Tornando ſe contra del cuerpo mezquino, Deſque ſu forma vido ſer immota.) *Deſque vido la muger Nigromantica que acabada la inuocacion no auia el anima venido al cuerpo.* ¶ Cõ biua culebra lo hiere.) *Lucano: Marauilla ſe Ericto no le auer luego los hados obedecido, y ayrada contra la muerte açota el cuerpo que no ſemouia con vna culebra biua.* ¶ El qual quiça teme de entrar aunque vino.) *Lucano: Deſpues que eſto ouo dicho leuantandoſe la cabeça vio eſtar cerca de ſi el anima del cuerpo muerto, que temia entrar enlos miembros ſin vida y enlas priſiones dela carcel antigua.*

COPLA. CCL.

La maga veyendo crecer la tardança
Por vna abertura que hizo enla tierra
Dixole, Hecate no te hagan guerra,
Mas las palabras que mi boca lança
Sino obedeces la mi ordenança,
La cara que mueſtras alos del infierno
Hare que la bueluas al cielo ſuperno
Tabida aborrida y ſin alabança.

¶ La maga veyendo crecer la tardança.) *Coſa es muy vſada entre*

entre los poetas dezir que las mugeres que saben arte de Nigromancia abran la tierra con sus encantamentos. Ouidio enel primero de sine titulo: Abre con lengua de encantacion la tierra maciça. Tibulo: Esta encantacion hiende la tierra y saca las animas delos sepulcros. ¶ Dixole cata.) *Esta palabra, dixole cata, no tiene a quien se pueda referir. Porende pienso que por cata se ha de leer* Hecate *desta manera, dixole,* Hecate *no te hagan guerra. Y digamos, habla cõ la Diosa Proserpina reyna del infierno que por otro nombre la llaman los poetas* Hecate, *y que se aya de leer assi, confirm.: lo Lucano, del qual nunca se aparta en todo esto Iuan de Mena, cuyas palabras son segun que luego dire estas. (Ficta soles* Hecate *tabida forma.* ¶ Dixole Hecate.) *Desta manera de hablar vsa el poeta muchas vezes eneste obra poco abaxo. Dando les tregua alos infieles. Y en otro lugar: Antes los suyos seran adormidos los hechos del casto Alonso el segundo.* ¶ No te hagan guerra mas las palabras que mi boca lança.) *Amenaza a la maga ala Diosa Proserpina que dira della muchos males sino obedece su mandamiento, y no le embia el anima que ha dicho. Lucano: Cata Proserpina que dire qual es el manjar q̃ te detiene debaxo del gran peso dela tierra, y con que ley o condicion mas al triste rey dela noche, y que macula padeciste por lo qual tu madre Ceres no te quiso sacar de ay.* ¶ La cara que muestras alos del infierno hare q̃ la bueluas al cielo (superno.) *Otra vez amenaza ala misma Proserpina que le demostrara con aquella misma cara que tiene el infierno alos del mundo. Lucano: Y mostrar te he ò Proserpina alos Dioses ante quien sueles venir compuesta cõ aquella cara amarilla y descolorida que sueles tener enel infierno. Y vedar te he que no lo puedas mirar, por lo qual pienso lo que se sigue.* ¶ Tu vida.) *Se ha de emendar tabida, porque lo mas que aqui ser pudiere auemos de concertar al poeta con Lucano, el qual dize (Pallenti tabida forma) Tabida quiere dezir cosa emponçoñada y amarilla, y sin esto no ternia la copla ningun intelecto si se leyesse tu vida. La orden dela palabras es. Si no obedeces la mi ordenança, hare que la cara tabida aborrida y sin alabança que muestras alos del infierno la bueluas al cielo superno.*

COPLA. CCLI.

Y sabes tu triste Pluton que hare?
Abrire las bocas por do te gouiernas
Y con mis palabras tus hondas cauernas.

De luz ſubitanea te las herire,
Pues ven y obedece, ſino llamare
A Demogorgon, el qual inuocado
Treme la tierra que tiene tal hado
Que alas Stygias no mantiene fe.

¶ Y ſabes tu triſte Pluton que hare?) *Deſpues q̃ el Auctor ha amenaçado ala Dioſa Proſerpina demoſtrandole las coſas q̃ contra ella diria ſino le embiaſſe el anima, buelue agora la oracion a Plutõ, y amenaza le aſsi miſmo diçiendo, q̃ ſino le obedece abrira la tierra y metera luz en ſu reyno, lo qual le ſeria mayor pena, porq̃ los que eſtan acoſtũbrados a eſtar en lugar tenebroſo, qualquiera luz q̃ veã les da mucha pena, por lo qual los poetas fingẽ que las animas infernales aborrecen la luz. Cerca delo qual diçe Seneca enla primera Tragedia: E lleua delante ti los pueblos oluidados de ſi temeroſos de la luz. Ouidio enel quinto del Metamorfoſeos. Y el rey delos infiernos ha miedo que la tierra ſe abra y la luz eſpãte las animas temeroſas. Stacio enel. viij. lib. dela Thebayda hablando de Pluton: Ouo miedo delas eſtrellas nacidas y offendido con la ſuaue luz hablo deſta manera: Luciano enel dialogo intitulado Palinuro, introduçe a Caron que raçona aſsi de Pluton Dios del infierno: Todas las coſas le ponen miedo, agora teme las aberturas dela tierra, agora los terremotos, muchas veçes le haçe tẽblar la claridad del ſol recelando no entre por alguna parte en ſu reyno.* ¶ E ſabes tu triſte Pluton que hare?) *Lucano: E a ti jueç del mũdo peſsimo rõpiendo la tierra embiare al ſol en tu reyno y herir te he con ſubitaña luz.* ¶ Las bocas por do te gouiernas.) *Abrire aquellas partes dela tierra por dõde tu reyno eſta ſeguro.* ¶ Sino llamare a Demogorgon.) *Lucano: O aure de llamar aquel Dios, el qual inuocado tiẽbla la tierra, el qual vee a Meduſa abiertamente ſin miedo y caſtiga alas Furias que tiẽblan delãte del con açotes, y poſſee otros abiſmos mas hõdos que voſotros no veys, del qual voſotros ſoys los de encima y quebrãtara el juramẽto hecho por las aguas Stygias. Eſte es el Demogorgõ, y diçẽ los poetas que es padre de todos los Dioſes, y que eſta enel mas profundo abiſmo del infierno. Interpretaſe Demogorgon Dios dela tierra ò Dios eſpãtoſo.* ¶ Que tiene tal hado q̃ alas Stygias no mantiene fe.) *El qual Dios tiene ſobre todos los otros tal preeminẽcia que puede ſin pena quebrãtar el juramento que aya hecho por la laguna Eſtygia, ſegun poco antes dixe del teſtimonio de Lucano. Stygie es vna laguna del infierno celebrada*

por

por los poetas. Esta dize Hesiodo en su Teogonia q̃ es hija del Oceano y la diosa Thetis, y que ouo de Palãte dos hijos el Zelo y la Victoria. Y como la Victoria en la guerra q̃ ouo Iupiter cõ los gigãtes ayudasse mucho al Dios Iupiter, concedio le Iupiter por premio que los dioses jurassen por la laguna Stygia su madre, y si alguno quebrãtasse el jurameto fuesse priuado por .c. años dela diuinidad. Por lo qual dize Vergilio enel .vj. dela Eneyda. Y la laguna Stygia, por la qual los dioses que juran temen quebrantar el juramento. Ausonio, y la laguna Stygia que tiene color dela noche, la qual purga o vẽga los juramentos falsos delos dioses. Dize se en Griego Styx de stygios q̃ significa tristura. De quatro lagunas o rios llamados Styx hallo mencion entre los poetas y otros auctores. La primera esta laguna Styge de que auemos hecho mencion. La segunda en Arcadia cabe vna ciudad llamada Monacris. La tercera en Acaya cabe Feneo ciudad. La quarta en Thessalia cabe el rio Peneo. Avnque algunos dudan si es vna mesma la de Acaya y la de Arcadia. Auctores son Seneca, Plinio, Vitruuio, Pausanias, Quinto Curcio, Trogo, Herodoto, Lucano.

COPLA. CCLII.

Los miẽbros ya tiemblan del cuerpo muy frios
Medrosos de oyr el canto segundo,
Ya forma las bozes el pecho iracundo
Temiendo la maga y sus poderios,
La qual se le llega con sones impios
Y haze preguntas por modo callado
Al cuerpo ya biuo despues de finado
Porque sus actos no salgan vazios.

¶Los miembros ya tiemblan del cuerpo muy frios.) *Ya el cuerpo muerto se començaua a mouer y daua señal que el anima auia entrado enel. Lucano: Luego toda la sangre congelada se comẽço a escalẽtar y aparescio enlas heridas q̃ estauã negras derramãdose por todas las venas, y las vltimas partes delos miẽbros, ya las entrañas heridas tiẽblã debaxo del frio pecho, y veniẽdo latẽtemẽte la nueua vida enlos miẽbros q̃ no auiã vsado se mescio cõ la muerte. Entõces todos los miẽbros se comẽçarõ a mouer y se estẽdierõ los neruios &c.* ¶Medrosos de oyr el cãto segũdo.) *Temiẽdo de oyr segũda vez las terribles y espãtosas palabras de aq̃lla muger nigromãtica*

¶El

¶El pecho yracundo.) *El pecho hinchado y tumido con la nueua vida.* ¶Con ſones impios.) *Con palabras maluadas y vedadas por nueſtra religion. Las quales pone Lucano eneſta manera. Entonces la maga de Theſſalia dixo al cuerpo reſuſcitado: Reſponde me alo que te demando, y dar te he por ello gran premio, que ſi me hablas la verdad yo te concedere que nunca mas te puedan empecer las artes magicas. Y con tal diligencia te ſepultare y con tal madera q̃ mare tu cuerpo que ningun tiempo tu anima encantada pueda oyr las encantaciones delos magicos que te llamaren. Ten por gran beneficio que te he reſuſcitado para eſto, que ni palabras ni yeruas oſaran de aqui adelante romper el ſueño de tu luenga muerte ſi yo te la do.*

COPLA. CCLIII.

Con vna manera de bozes eſtraña
El cuerpo comiença palabras atales,
Ayrados y muchos ſon los infernales
Contra los grandes del reyno de Eſpaña,
Porque les hazen injuria tamaña
Dando les treguas alos infieles
Ca mientra les fueron mortales crueles
Nunca touieron con ninguno ſaña.

¶Con vna manera de bozes eſtraña.) *Eſta es la reſpueſta que el cuerpo muerto reſuſcitado dio ala maga: lo que diZe es eſto. Que los dioſes infernales eſtan indignados contra los grandes ſeñores de Eſpaña, põrque tenian treguas con los infieles Moros, y nò les haZian la guerra. Delo qual ſe les ſeguia eſte daño que muchas animas no deſcendian al infierno. Aſsi que por eſta cauſa los infernales querian poner tal diſcordia y guerra ciuil entre los de Caſtilla que enella pereceria mucha gente, y las animas que por vna parte perdian adqueririan y cobrarian por otra. Y aſsi miſmo diZe que por eſta cauſa el partido del Condeſtable ſera vencido, y el del todo deſfecho. Lo qual deſpues paſſo en hecho de verdad avnque el poeta fauoreſciendo al Condeſtable lo diuierta a otro propoſito.* ¶Losinfernales.) *Los dioſes manes que diZen los poetas.* ¶Injuria tamaña.) *Que injuria es eſta. El lo declara enla copla ſiguiente diZiendo. Animas muchas haZen que no ayan.* ¶Dandoles treguas alos infieles.) *El primero que inuento las treguas enla guerra fue Ly-*

caon

caon rey de Arcadia, segun escriue Plinio en el libro septimo dela hist natural.

COPLA. CCLIIII.

Animas muchas hazen que no ayan
En hazer pazes con aquella seta,
Mas ellas ya bueluan por arte secreta
Otros lugares por donde les vayan,
Y porque hizieron las pazes ensayan
Boluer tal discordia entre Castellanos
Que no se guarden hermanos a hermanos
Por donde los tristes fenezcan y cayan.

¶ Animas muchas hazen que no ayan.) *La causa porque los del infierno estan ayrados contra los grandes señores de España es, porque tienen paz con los Moros. De donde muchas animas delos infieles que si ouiera guerra auian de descendir al infierno no descien den, y por tanto quieren las que por vna parte pierden cobrar por otra. Y ensayan de boluer al enemistad entre los Castellanos que muchos perezcan en las guerras ciuiles y sus animas vayan al infierno. Esto es lo que se dize en esta copla.*

COPLA. CCLV.

Y quedaran destas indignidades
Sobre partir tales discordanças
Que por los puños rompan muchas lanças,
Veredes rebuelta de muchas ciudades,
Por ende vosotros essos que mandades
La yra la yra bolued en los Moros
No se consuman assi los thesoros
En causas no justas como las edades.

¶ Y quedaran destas indignidades.) *La orden y seso dela letra es. Y destas indignidades q̃ quiere dezir desta yra q̃ los del infierno tienen contra los grandes de España.* ¶ Quedaran.) *Resultaran.* ¶ Essos que mandades.) *Los que teneys poder para lo hazer y mandar.* ¶ No se consuman assi los thesoros como las edades.

edades.) *Quiere deZir. La guerra que aueys de tener entre voſotros, bolued la contra a vueſtros enemigos, y no gaſteys en coſa tan iniqua como es la diſcordia ciuil aſsi las haZiendas como las vidas.*

COPLA. CCLVI.

Y el Condeſtable juzgando ſu hecho
Aſſi determino ſu hado pregono
Sera retrayda del ſublime throno
Y al fin del todo deſhecho,
Pues ſi vinieron en vn tal eſtrecho
Segun lo que hallo forçado conuiene
Finja color el que no la tiene
Y buſque cada vno temprano prouecho.

¶Y el Condeſtable juzgando ſu hecho.) *Concluye eneſta copla la reſpueſta diZiẽdo, A lo que me preguntas que ſin han de auer los hechos del Condeſtable, reſpondo te que el ſera* ¶Retraydo.) *Abaxado, humillado* ¶Del ſublime trono.) *Del ſublime y alto eſtado que agora poſſee.* ¶Finja color el que no la tiene.) *Finja alguna cauſa, por la qual parezca que no ſe deſpide del porque ſabe que le ha de ver en neceſsidad, lo qual ſeria coſa vergonçoſa y de reprehender.*

COPLA. CCLVII.

Quantas licencias y deſpedimientos
Al buen Condeſtable fueron demandadas
Quantos hizieron palabras oſadas
Con vana ſoberuia delos mandamientos
Fortuna que nunca nos tuuo contentos
Hazia a muchos partirſe dexando
A ſu ſeñor proprio no bien acatando
Que fin aurian ſus merecimientos.

¶Quantas licencias y deſpedimientos.) *Reprehende aqui el Poeta a aquellos que enlas reſpueſtas y diſcordias deſtos reynos viẽdo yr en diminuciõ el eſtado del Cõdeſtable como el finge por auer oydo la ſobredicha reſpueſta dela nigromãtica enlos hechos del Condeſta-*

deſtable le deſampararon auiẽdo tãſolamẽte reſpecto ala vtilidad, menoſpreciada ala honeſta fama, y lo que el hombre virtuoſo, y lo que el leal y fiel criado deue haẑer cõ ſu ſeñor, que es ſeguille tãbien enel tiẽpo aduerſo como enel proſpero, porque no pareẑca mudarſe con la fortuna. Pero la coſtũbre deprauada delos hõbres puede tanto que ſiẽpre acontece donde ſe inclina el fauor dela fortuna acoſtarſe alli el delos hõbres. Cerca delo qual diẑe Ouidio: Si los tiẽpos fueren proſperos ternas muchos amigos. Si nubloſos todos te deſamparará, y el miſmo auctor enel ſegũdo libro del Põto: Ninguno es amado ſino aquel que es fauoreſcido dela Fortuna, la qual encomençando a demoſtrarſe aduerſa, luego ahuyenta alos amigos. Ved me aqui ami que quãdo mis velas yuã cõ proſperos viẽtos era acõpañado de muchos amigos, agora que los mares fuerõ tẽpeſtuoſos, y mi naue ſe quebro hã me dexado en mitad delas ondas. Lo miſmo ſignifica Trogo Põpeyo enel quinto diẑiẽdo: Porque dõde la Fortuna ſe inclina a aquella parte tãbien ſe inclina el fauor delos hombres. ¶ Quantos hizierõ palabras oſadas.) *Quãtos pẽſando que lo que eſtaua hadado del Cõdeſtable ſeria verdad dixeron cõtra el palabras de oſadia y ſoberuia.* ¶ Fortuna que nunca nos tuuo cõtentos.) *La principal ſeñal dela miſerable cõdicion y qualidad deſta vida es que ninguno cõ el eſtado que tiene alcãça cõtentamiẽto, lo qual muy biẽ diẑe Horacio enel principio de ſus Sermones o Satyras hablãdo aſsi: O Mecenas que dire ſer la cauſa, porque ninguno conel eſtado que tiene, ora ſe le aya elegido, ora ſe le aya dado el caſo y la fortuna biue cõtẽto. Luciano philoſofo en vn dialogo que ſe intitula Palinuro dixo lo miſmo aſsi: Comũ dolẽcia es delos hõbres aborrecer cada vno ſu eſtado, y no eſtár cõtẽto cõ ſu officio, y alabar los que ſiguẽ otros exercicios y modos de biuir, pero a eſtos tales mucho les engaña ſu penſamiento que ſi muy bien lo quieren mirar, no hallaran ningun eſtado entre los hombres que no eſte lleno de grandes miſerias, y que no le perturben de todas partes cuydados y penas.*

COPLA. CCLVIII.

Los que ſe parten por tal nouedad
Licencia por muchas razones pretenden,
Vnas alegan y otras entienden
Y cubren con falſa color la verdad,
Pues ya detenedos ſi quiera eſperad
Porque entre buenos razon no admite

Cauſas

Cauſas que ponga ninguno ni quite
Quando el ſeñor es en neceſſidad.

¶Los que ſe parten con tal nouedad.) *Los que ſe deſpiden de ſus ſeñores porque veen ſer les la Fortuna contraria y eſtar conſtituydos en neceſsidad.* ¶Licencia por muchas razones pretenden.) *Pretender en latin es demoſtrar por de fuera alguna fingida color o raZon en algun hecho que de dentro no es aſsi. Ouidio enel remedio amoris: Pretendiendo hermoſas palabras a tu culpa. Lactancio Firmiano enel.iij.libro delas inſtituciones diuinas. A que uprouecha el menoſprecio delas coſas deſte mundo que ſuelen pretender con magnificas palabras: y Cornelio Tacito en muchos lugares y otros auctores vſan deſte verbo eneſta miſma ſignificacion: Y avn enel comun hablar ſolemos deZir: Eſto os hago ſaber porque no pretendays en ignorancia quiere deZir, porque no demoſtreys fingidamente tener ignorancia la qual en hecho de verdad no teneys. DiZe Iuan de Mena que los que ſe deſpiden de ſus ſeñores enel tiempo dela aduerſidad no demueſtran ſer eſta la cauſa, porque los dexan ſi no pretenden otras cauſas hermoſas y fingidas, porque lo tal haZen encubriendo con falſas raZones la verdad. Pero diZe el auctor que ninguna raZon o cauſa es aſſaZ ſufficiente para que por ella el buen criado aya de deſamparar a ſu ſeñor enel tiempo dela aduerſidad aviendo le ſeruido enel tiempo dela proſperidad.*

COPLA. CCLIX.

Al gamalion que del ayre ſe cria
Son ſemejantes los tales effectos
Que tantos y quantos tocare de objectos
De tantas colores ſe buelue enel dia
O rica nobleza o gran hidalguia
O inclita ſangre y como ſoſtienes
Por vana cobdicia de mundanos bienes
Tocar los humanos en vil villania?

¶Al gamalion que del ayre ſe cria.) *El animal gamalion como eſcriue Plinio enel octauo libro dela natural hiſtoria es vn animal que ſe cria en Affrica y enla India de figura y grandeZa de vna lagartixa,*

lagartixa: sino que tiene las piernas derechas y mayores. Tiene assi mismo los lados apegados conel vientre como los peces y el espinaço por semejante. Tiene el hocico salido vn poco de semejante del hocico del puerco, la cola luenga y que acaba en delgado y encogese en roscas como biuora, las vñas coruas, mueue se de espacio como el galapago Tiene el cuerpo aspero como el peꝛ cocodrillo. Los ojos sumidos dentro y poco distantes el vno del otro grandes y de vna misma color que el cuerpo, nunca los cubre, ni mira como las otras animalias mouiendo la niñita sino todo el cuerpo. Esta enbiesto y tiene siempre la boca abierta. Solo este animal entre todos los otros ni come ni beue, ni se mantiene de otra cosa saluo de ayre. Cerca delos Cabrahigos es cruel, enlos otros lugares manso. Mas avn es de marauillar la naturaleça dela color que tiene, porque todas las colores que toca semeja enlos ojos y enla cola y en todo el cuerpo, excepto la color blanca y colorada. Quando muerto tiene la color amarilla. Tiene poca carne enla cabeça y enlas mexillas, y donde se junta la cola conel cuerpo, en todas las otras partes ninguna. Sangre tiene tan solamente enel coraçon y cerca delos ojos, carece de baço. Esta en inuierno ascondido como las lagartixas, hasta aqui diçe Plinio. Trata tambien deste animal largamente Aristoteles enel segundo libro de la naturaleça delos animales. Assi mismo Alberto Magno y otros auctores haçẽ mencion del. Ouidio enel vltimo libro del Metamorphoseos. Y el animal que se cria o mantiene del ayre y delos vientos, luego assemeja qualquier color que toca, por las quales palabras de Ouidio podra claramente ver el diligente lector que se ha de emendar eneſta copla al gamolion que del ayre se cria, como hasta agora corruptamente se leya, porque falso es deçir que este animal se cria en el ayre porque no se cria sino enla tierra, que si enel ayre se criasse como tocaria enla tierra, las colores que semeja, y como seria verdad lo que diçe Plinio que cerca delos Cabrahigos es cruel y enlos otros lugares manso, y que enel inuierno se asconde como las lagartixas? assi que no se ha de leer enel ayre se cria sino del ayre se cria, quiere deçir que se gouierna tan solamente del ayre sin otro manjar alguno. Esta misma propriedad del gamalion atribuyen otros auctores al pulpo. Sant Basilio enla institucion de bien biuir que embio a sus sobrinos, y lo que es proprio delos lisongeros como el pulpo que muda la color segun la differencia del suelo que tiene debaxo, assi el varia ra la sentẽcia al sabor del paladar delos que le escuchan. Phocylides poeta Griego lo mismo. No tengas vna cosa enel coraçon y digas otra por la boca, ni seas como el pulpo que se llega alas piedras, ni te

mudes a cada lugar. De otros animales que mudan la color haze mẽcion Plinio enel sobredicho lugar. Compara aqui el Poeta al gamalion que se muda segun la color que toca aquellos que mudan las voluntades y fauores segun la color dela fortuna, la qual si fauoresce a alguno todos le siguen, si le es aduersa mudan la color y desamparan le, lo qual es muy ageno delo que el hombre noble deue hazer, lo qual añade luego. O rica nobleza o gran hidalguia. &c. ¶Tantos y quantos tocare de objectos.) *Quantos colores toca, los quales son objectos ala potencia visiua y son dela tercera especie dela qualidad segun Aristoteles escriue enlas cathegorias.*

COPLA. CCLX.

Fama vos mueua de justo desseo,
Pues tanto que al Cesar siguio Labieno
Siempre le dieron el nombre de bueno
Hasta que touo señor a Pompeyo,
Assi los señores segun que lo veo
Los que a dos partes assi preuarican
Menos los precian si mas los platican
Danles partido mas no buen arreo.

¶Fama vos mueua de justo desseo.) *La orden destas palabras es. Mueua os justo desseo de fama, quiere dezir avnque no deuiessedes por otro respecto no desamparar a vuestro señor enel tiempo de la necessidad sino por causa dela fama no lo deuierades hazer, y para demostrar que dexar a su señor enla aduersidad es cosa de infamia, arguye a simili trayendo exẽplo de Labieno, el qual fue llegado de Iulio Cesar enla guerra que hizo alos Frãceses y mucho su amigo y despues enel comẽço delas guerras entre Cesar y Põpeyo dexo a su señor Cesar, y passo se ala parte de Põpeyo, delo qual le redundo graue infamia y desonrra. Appiano Alexandrino enel lib. intitulado Celtico dize deste, Labieno que enla guerra de Iulio Cesar que ouo contra los Frãceses vẽcio ciertos pueblos de Francia llamados Tygirios. Plutarco enla vida de Iulio Cesar. Entonces Labieno grande amigo de Cesar, el qual enla guerra cõtra los Frãceses peleo fortissimamẽte se passo de Cesar ala parte de Pompeyo. Haze assi mesmo deste Labieno mẽciõ Iulio Frõtino enel. ij. lib. delos Stratagemas. Murio despues en España enla guerra q̃ Cesar ouo conel hijo mayor de*

Pompeyo

Pompeyo llamado Gneo Pompeyo cabe la ciudad de Cordoua, y fue trayda su cabeça con la de otros capitanes principales dela hueste de Põpeyo a Cesar. Y assi fenescio dignamẽte como desconocido y desagradescido a su señor, al qual enel tiẽpo dela necessidad auia desamparado. Auctor es Appiano enel.ij.lib.delas guerras ciuiles. ¶ A dos partes.) *A dos señores.* ¶ Preuarican.) *Preuaricar en latin quiere dezir dexar alguno su officio, y lo que ha vsado.* ¶ Menos los precian.) *Quiere dezir Los señores que reciben a aquellos que desamparado su primer señor se passan a su parte, mientra mas los tratan en menos los tienẽ, y avnque les hazen partido no los tienen en possessiõn de buenos y nobles.*

COPLA. CCLXI ¶ Comparacion.

Como los arboles presto se secan
Y muy a menudo las gentes remudan,
Assi los que a muchos señores ayudan
En vicio semblante presumo que pecan,
Y como las peñas que de alto derruecan
Hasta lo hondo no son detenidas,
Assi acaece delos que sus vidas
Con muchos señores escogen y truecan.

¶ Como los arboles presto se secan.) *Pone otra comparacion cerca delos que desamparan sus señores, y dize que son semejantes alas plantas que si muchas vezes se trasponen se suelen secar, o alas peñas que caen de lugar alto que no paran hasta lo hondo, porque assi acontece enesto que mudando muchos lugares y no assentando en ninguno pierden en breue sus honrras y sus haziendas. Y mas cobran por enemigo a su primer señor y pierdẽ la buena fama conel que nueuamente eligen.* ¶ Como los arboles presto se secã.) *Esta cosa es notoria y que cada dia lo vemos por esperiencia q̃ quando en muchos lugares se trasplante alguna plãta, pierde su fuerça y se seca. Aulo Gelio enel lib.xij.delas noches aticas. Muchas vezes podras ver q̃ el arbol q̃ esta en vn lugar florido y verde si le trasponẽ a otra parte se seca conel mal humor dela tierra esteril. Y Seneca enla segũda epistola a Lucillo. No cõualesce el arbol q̃ muchas vezes remudã. La labrança delos arboles fallo primero Eumolpo como escriue Plinio enel libro septimo dela hystoria natural.* ¶ Y como las peñas que de alto derruecan.) *Semejãte comparaciõ pone Iuuenal enla*

ſexta Satyra hablando delas mugeres que eſtan ayradas eneſtas palabras, y quando eſtan encendidas enla rauia dela yra ſon llenadas cueſta ayuſo, como las piedras que caen delos altos montes.

COPLA. CCLXII.

O vil cobdicia de todos errores
Madre y carrera de todos los males,
Que ciegas los ojos aſſi de mortales
Y las condiciones delos ſeruidores
Tu que endureces aſſi los ſeñores
Tu que los meritos tanto fatigas
De vana eſperança que a todos obligas
Tales miſerias hazer o mayores.

¶O vil cobdicia de todos errores.) *Reprehende y vitupera en eſta copla el Auctor la Auaricia, la qual es cauſa y origen que los hõbres hagan muchas coſas que no deuen ſegun buenos.* ¶O vil cobdicia de todos errores.) *Vergilio enel tercero dela Eneyda. O hõbre maldita del dinero, porque no refrenas los coraçones delos mortales?* ¶Tales miſerias.) *Conuiene a ſaber como la que he dicho de xar los criados a ſus ſeñores enel tiempo dela aduerſidad.*

COPLA. CCLXIII.

Deſpues ya del caſo del todo paſſado
Los ya nueuamente hechos aduerſarios
Veyendo los fines del todo contrarios
Al triſte juyzio que eſtaua hadado,
Bueluan aquella que les auia dado
Las ineuitables y duras reſpueſtas
Diziendo le como no fueron aqueſtas
Las vanas fortunas que auia memorado.

¶Deſpues ya del caſo del todo paſſado.) *Enlas coplas precedentes enla orden de Mars oue dicho como eſtando el rey Don Iuan enla villa de Medina del campo le cercaron el rey de Nauarra y el Infante don Enrrique ſu primo, y el principe Don Enrrique ſu hijo, y*

otros

otros muchos caualleros. Y como se entro enla villa por fuerça, y el Condestable don Aluaro de Luna se saluo a vña de cauallo y se vino huyendo a Castilla a su villa de Escalona. Por lo qual entõces muchos delos que antes eran de su valia pensando que yua ya su estado en diminucion, y que no tornaria mas al mãdo que solia tener le desampararon, avnque el Poeta fingia auer sido otra la causa. Pero como despues el Condestable passando este nublado tornasse como de primero ala gouernacion que soliatener. Los que se auian del despedido viendo que sus pensamientos cerca del hecho del Condestable auian sucedido por el contrario, boluieron a aquella hechizera nigromantica que les auia predicho que seria el Condestable deshecho Diziendo que como todo lo que les auia dicho auia sido vanidad, y se veya el contrario. A esto responde el Poeta enla copla siguiente diziendo, si las palabras mirastes por fuero. &c.

COPLA. CCLXIIII.

Si las palabras mirastes por fuero
Sobre el Condestable y bien acatastes
Y las fortunas venidas mirastes
Vereys que es salido todo verdadero,
Ca si le fuera hadado primero
Que presto seria deshecho del todo
Mirad en Toledo que por esse modo
Le ya deshizieron con armas de azero.

Para la intelig
de esta copla i
guiente vease al
ja enla hist. de
do lib. 4. cap. 27. y
En tiempo, fol. 201.

¶Si las palabras mirastes. &c.) *Responde el poeta eneſta copla a aquellos que reprehendian ala nigromantica porque les auia hadado sobre el Condestable lo que no auia salido verdad, y dize que todo lo que la maga profetizo auia sucedido como lo auia dicho, pero no como ellos entendieron, porque no se auia de entender por los dichos dela maga que el Condestable seria deshecho sino vn bulto suyo que representaua su figura.*

COPLA. CCLXV.

Que a vn Condestable armado que sobre
Vn gran vulto de oro estaua assentado
Con manos sañosas vimos derribado

Y todo deshecho fue tornado cobre
Pues como queredes que otra vez obre
Fortuna tentando lo que es importuno?
Basta que pudo derribar al vno
Que al otro mas duro lo halla que robre.

¶Que a vn Condestable armado que sobre.)*Esto es tomado dela historia porq̃ estando el Cõdestable en su prosperidad hizo vn bulto de cobre sobredorado para poner en su capilla dela yglesia mayor de Toledo en su enterramiẽto, enel qual gasto muchas expensas y duro mucho tiempo la lauor del. Y avn segun dizen algunos maestros murieron del cõtino trabajar antes que se acabasse. Despues estãdo el Infante Dõ Enrrique su aduersario en Toledo teniendo la ciudad leuãtada contra el rey Dõ Iuã mando deshazer este bulto. Lo qual sabiendo el Condestable hizo ciertas coplas contra el Infante que cõmiençan assi. Si flota vos combatio en verdad señor Infante, mi bulto no vos prendio quando fuestes mareante, porque hiziessedes nada a vna semblante figura, que estaua en mi sepultura para mi fin ordenada. &c. Enlo qual parece el arte del trobar auer sido en mas estima tenida en aquellos tiempos que no agora, pues que los grãdes señores no se despreciauan dela saber. El cobre deste bulto dizẽ algunos que fue leuado a Escalona al Condestable en carretas y que hizo del dos lombardas. Otros dizen que fue hecha del la pila del baptismo dela yglesia mayor. Pues dize el Poeta que eneste bulto del Condestable q̃ fue deshecho por mandado del Infante Don Enrrique fue complido todo lo que aquella maga auia profetizado.*¶Lo que es importuno.)*Lo que es fuera de razon y no verisimile.*

COPLA. CCLXVI. ¶Comparacion.

Assi como hazen los brauos leones
Quando el ayuno les da grandes hambres
Comen las carnes cladas fiambres
Porque las biuas les dan euasiones,
Bien assi hazen las constelaciones
Quando su hado halla vn obstante
Hurtan sus yras con forma semblante
Donde secutan las sus impressiones.

¶ Assi como hazen los brauos leones.) *Dela naturaleza y propriedad del leon en otro lugar, Alberto Magno enel libro.xxij. de los animales dize, que el leon es animal que comunica y da parte de la presa que toma: por esto no prouee lo que ha de comer otro dia y aborrece tornar alas reliquias del manjar, antes las permite lleuar a qualquier otro animal, y principalmente al hõbre. Dize aqui el poeta que assi como los leones constreñidos de grande hãbre torna a comer contra su costũbre las reliquias y sobrajas del manjar que auian dexado quando no pueden caçar carne fresca que coman. Assi por semejante las constelaciones y planetas quãdo hallan resistencia en las personas en que auian de imprimir sus operaciones imprimen las en sus semejantes como eneste bulto del Condestable. Hermosa comparacion y digna dela gracia y sal de Iuan de Mena.* ¶ Les dan euasiones.) *Euadir quiere dezir en Latin escapar de algun peligro.*

COPLA. CCLXVII.

Porende magnifico y gran Condestable
La ciega Fortuna que de vos auia hambre
Harta la dexa la forma de alambre,
De aqui adelante vos es fauorable,
Pues todos notemos vn caso mirable
Y noten lo quantos vinieron de nos
Que de vos y della y della y de vos
Nunca se parte ya paz amigable.

¶ Porẽde magnifico y grã Condestable.) *Conuierte la habla al Cõdestable, diziẽdo q̃ pues ya la Fortuna auia empleado y cõsumido la rauia q̃ cõtra el queria derramar en subito podia ya estar seguro q̃ dẽde en adelãte le fauoreceria y no le seria jamas aduersa. Pero mal profeta fue eneste el Auctor, porq̃ segũ a todos es notorio lo q̃ sin grã cõmiseracio dela miserable y caduca condicion humana no puede venir a mi memoria como el Cõdestable ouiesse portãtos años posseydo la gouernacion destos reynos, ouo despues el fin que todos saben y passo desta engañosa vida enla villa de Valladolid, año de nuestro Saluador Iesu Christo de mil y quatrocientos y cincuenta y tres años enel mes de Iulio, y fue enterrado en su capilla dela yglesia mayor de Toledo.* ¶ La ciega Fortuna.) *Ciega fingen los poetas a la Fortuna, porque como ciega da sus bienes a quien no lo merece.*

Apuleyo enel septimo de asino aureo: Y ocurria me al pensamiento que no sin razon los antiguos y sabios hombres fingieron ala Fortuna ciega y que carece de ojos. Seneca enla quarta Tragedia: La Fortuna rebuelue las cosas humanas sin orden, y derrama sus dones con mano ciega. Ouidio enlos libros de Ponto: Sino la señora principal enla qual la Fortuna demuestra que vee y que ha sido injustamente acusada de ciega. Enel qual lugar, porque de passada emendamos esto, muchos por leer cœca leen certe corrompido el testo y la verdadera escriptura. Entre los quales es vn Accursio Pisano no se quien q̃ compuso la vida de Ouidio, y collige de alli que Ouidio fue desterrado porque vino en sospecha que tenia que hazer con Liuia muger del emperador Octauiano. Lo qual quanto vaya fuera dela razon y de toda verdad no pienso auer alguno que aunque sea tan ciego como la Fortuna no lo vea.

COPLA. CCLXVIII. ¶ Descripcion del tiẽpo.

El lucido Phebo ya nos demostraua
El don que no pudo negar a Phaetonte
Subiendo la falda de nuestro orizonte
Que toda la fusca tiniebla priuaua,
Sus crines doradas assi leuantaua
Que todas las seluas con sus arboledas
Cumbres y montes y altas roquedas
De nueua lumbre las illuminaua.

¶ El lucido Phebo ya nos demostraua.) *Despues que el Auctor ha escripto en todo el discurso dela obra las cosas que vio segũ que arriba se ha tractado dize, que començo a romper el alua y aparecieron señales del dia propinquo, y describe el tiempo por vna figura que se llama Periphrasis que se puede interpretar circunlocucion que es quando las cosas no se demuestran abiertamẽte sino por rodeos y otras señales.* ¶ El lucido Phebo.) *El resplandeciẽte Sol.* ¶ El don que no pudo negar a Phaetonte.) *Esta fabula de Phaetonte cuẽta Ouidio largamente enel fin del primero y comienço del segundo libro de Metamorphoseos enesta manera. Epapho hijo de Iupiter y de Ysis veniendo en porfia y contencion con Phaetonte hijo del Sol y dela Nimpha Climene por le injuriar dixole que no era hijo del Sol como pensaua, delo qual sintiendo se Phaetõte muy*

injuriado

injuriado vino se a su madre Climene, y rogole le descubriesse quien era su verdadero padre. Ella le affirmo por muy cierto que era el Sol y que si mas de cierta esperiencia lo queria saber se fuesse a casa del Sol, para que lo supiesse del. Lo qual luego Phaetonte puso por obra y veniendo ala casa del Sol ello reconocio por su hijo y otorgole que le demandasse algun don el que mas le pluguiesse que por graue que fuesse el gelo concederia. Entonces Phaetonte rogole que por espacio de vn dia le concediesse regir su carro por el cielo, lo qual no le pudo negar su padre aunque via el peligro aparejado, porque auia jurado por la laguna Stygia que no le negaria cosa que le pidiesse, pero como Phaetonte siendo mancebo y sin esperiencia de aquel officio no supiesse guiar el carro del Sol por el lugar deuido y quemasse toda la tierra y hiziesse muy grandes daños, Iupiter lo mato cõ vn rayo. Esta fabula toca aqui Iuan de Mena. ¶ El lucido Phebo.) *Phebo y Apolo y Sol todo es vna misma cosa.* ¶ El don que no pudo negar a Phaetõte.) *No le pudo negar el don que le demando, porque juro primero por la laguna Stygia que no le negaria cosa que le demandasse, y los Dioses no podian quebrantar el juramento hecho por la laguna Stygia sin pena de ser priuados dela diuinidad cient años, como en otro lugar ya oue dicho.* ¶ Subiendo las faldas.) *Sobrepujando la llanura y termino.* ¶ De nuestro orizonte.) *Orizonte significa aquel vltimo termino que estando en algun lugar llano podemos alcançar con la vista. Llamase en Griego orizonte, en Latin puede se interpretar Finiendi, que quiere dezir de acabar, como escriue Tulio enel. ij. lib. de diuinatione, porque acaba enel nuestra vista.* ¶ Fusca.) *Obscura.* ¶ Sus crines doradas.) *Sus cabellos luzidos de color de oro, quiere dezir los rayos del Sol que son semejãtes alos cabellos roxos, porque (segun los poetas fingen) el Sol es vn mancebo sin baruas muy hermoso, y tiene los cabellos ruuios y largos de dõde en muchos lugares delos poetas le hallaras llamado Intonso.*

COPLA. CCLXIX.

Yo que las señas vi del claro dia
Pense si lo hecho delo relatado
Viniesse dormiendo y fantasticado
O fuesse verace la tal compañia,
Dispuse comigo que demandaria
Por ver mas abierta la informacion

Quier fuesse vera quier ficta vision
Ala Prouidencia que siempre me guia.

¶ Yo q̃ las señas vi del claro dia.) *Dize el poeta q̃ viẽdo las señas claras del dia q̃ queria amanecer penso en si por vẽtura todo lo q̃ auia visto si era entre sueños ò auia passado en hecho de verdad, y la causa porq̃ esto dudo era, porq̃ viẽdo la mañana era señal q̃ el tiẽpo antes auia sido noche, enla qual los animãtes suelẽ recebir relaxacion delos trabajos diurnos cõel sueño, y entõces se veen las fantasmas y los ensueños.* ¶ Verace.) *Verdadera.* ¶ La tal cõpañia.) *La Prouidẽcia diuina q̃ le auia acõpañado y guiado enla casa dela Fortuna, como poco abaxo dize la Prouidẽcia q̃ siẽpre me guia.* ¶ Dispuse comigo.) *Acorde dize el Auctor ora fuesse verdad lo q̃ auia visto, ora fantasticado de proponer esta pregunta ala Prouidẽcia mi guia.*

COPLA. CCLXX.

Assi que propuse enesta manera
O gran prophetissa quien quier que tu seas
Con ojos yguales suplico que leas
Mi dubda y le prestes razon verdadera,
Yo te demando gentil compañera
Me digas de nuestro gran Rey y fiel
Que se dispone enel cielo de aquel,
Y luego con boca hablo plazentera.

¶ Assi q̃ propuse enesta manera.) *Pregũta enesta copla el Autor ala Prouidẽcia q̃ era lo q̃ enel cielo se ordenaua del rey dõ Iuã. Y fue necessaria esta pregũta, el Poeta queriẽdo relatar luengamẽte los loores del rey dõ Iuã, porq̃ todo lo q̃ del dixesse fuesse mas auctorizado dizẽdo lo ala Prouidencia.* ¶ Quiẽ quier q̃ tu seas.) *No dubda quiẽ era pues q̃ en todas las coplas passadas ha cõfessado que era la Prouidẽcia, y enla copla proxima ouo dicho ala Prouidẽcia q̃ siẽpre me guia, mas duda si era su vista verdadera ò fantasticada como antes dixo quier fuesse vera quier ficta visiõ.* ¶ Con ojos yguales.) *No es aqui relaciõ yguales sino qualidad dela primera especie, porq̃ ygual lo que dizen en Latin æquus, a, um, es voz Equiuoca que vna vez significa justa otra vez ygual. Aqui con ojos yguales significa justos, humildes, benignos.*

¶ Genea-

¶ Genealogia delos Reyes de España.

COPLA. CCLXXI.

Sera Rey de Reyes Señor de Señores
Sobrando y venciendo los titulos todos
Y las hazañas delos Reyes Godos
Y rica memoria delos ſus mayores
Y tanto y tan alto fauor de loores
Sus hechos illuſtres al tu Rey daran
Que en ſu claro tiempo del todos ſeran
Como oluidados ſus anteceſſores.

¶ Sera Rey de Reyes Señor de Señores.) *Reſpõde la Prouidẽcia ala pregũta del Auctor y dize q̃ lo q̃ del Rey dõ Iuã enel cielo eſtaua determinado era q̃ vẽceria en haẑañas y memorables hechos a todos los Reyes de Eſpaña ſus anteceſſores, y q̃ todos ſerã oluidados en cõparacõ del, y tomada de aqui ocaſiõ cuẽta muchos Reyes de Eſpaña q̃ hiẑierõ illuſtres y ſeñaladas coſas, y al fin cõcluye q̃ toda la fama deſtos cõel nueuo loor del rey dõ Iuã ſeria del todo eſcurecida y oluidada. El titulo que ſe prepone a eſta copla es, Genealogia delos Reyes de Eſpaña. Genealogia es vocablo Griego, y quiere deẑir ſuceſſion de linaje, y porque enlas coplas ſiguiẽtes pone muchos que reynarõ en Eſpaña que ſucedierõ vnos a otros, delos quales trae origen el Rey dõ Iuã no ſin cauſa prepone Genealogia delos Reyes, &c.* ¶ Sera Rey de Reyes.) *Todo gentiuo de plurali reflexo ſobre el nominatiuo del ſingular denota excelẽcia como ſciẽcia de ſciẽcias quiere deẑir mas excelẽte que ninguna otra ſciẽcia. Aqui Rey de Reyes ſignifica mas excelẽte Rey que ninguno delos otros reyes. Antiguamẽte el Rey de Parthia en Aſia, porque era muy poderoſo y tenia algunos Reyes por vaſſallos, llamauaſe rey de reyes, rex regũ. Auctor es Plutarco enla vida de Põpeyo, dõde eſcriue q̃ Põpeyo no quiſo llamar al rey delos Parthos Rey de reyes como todos los otros le ſolian llamar: el miſmo autor enla vida de Luculo dize eſto miſmo de Tigranes. Enel ſepulcro de Cyro rey delos Perſas eſtaua eſcrito eſte epitafio. Yo en otro tiẽpo rey delos reyes eſto aqui ſepultado. Iulio Capitolino llama a Sapor rey delos Perſas, rey de reyes. Otroſi eſcriue Amiano Marcelino q̃ Sapor rey delos Perſas ò delos Partos q̃ todo es vno eſcriuio vna carta al emperador delos Romanos llamado Cõſtancio que començaua aſsi: Yo Sapor Rey delos Reyes compañero delas*

eſtrellas

eſtrellas hermano del Sol y dela Luna embio muchas ſaludes a mi hermano Conſtancio. Otro ſi Suetonio Tranquilo llama al rey delos Parthos rey delos reyes. Herodoto eſcriue que no falto entre los reyes delos Perſas quien ſe llamaſſe rey de reyes. Aſsi miſmo Agame nõ el principal rey entre los otros reyes Griegos q̃ fuerõ cõtra Troya era llamado rey de reyes. Y aſsi le llama Tulio en vna epiſtola eſcrita a Dolobela. ¶Rica memoria.) *Perpetua que ſiempre durara, porque aquellas riqueZas ſon las verdaderas que no puede el tiempo conſumir.*

COPLA. CCLXXII.

Sera Gerion con los oluidados
Sera como muerta la fama del Cindo
Rey delos Godos magnifico lindo
Vno primero delos bateados
Seran adormidos y no relatados
Los hechos de Bamba conel nueuo vſo
Rey de Caſtilla que primero puſo
Terminos juſtos alos obiſpados.

¶Sera Gerion con los oluidados.) *Diodoro Siculo enel libro v. dela Biblioteca donde trata delos trabajos de Hercules diZe que Gerion fue rey de Eſpaña muy poderoſo y que poſſeyo muy grandes riqueZas. Por lo qual por otro nõbre le llamauan Chriſeo. Y teniendo eſte Gerion tres hijos muy eſforçados y guerreros que tenia cada vno dellos ſu exercito de gente. El rey Euriſteo que mandaua los trabajos a Hercules creyo que ſeria coſa muy dificultoſa y de gran peligro vencer a rey tan poderoſo, y mando a Hercules que vinieſſe en Eſpaña contra el, y que truxeſſe conſigo el ganado quel rey apacentaua enlas partes cercanas al mar Oceano. Hercules obedeciendo el mandamiento de Euriſteo y no oluidado delas coſas claras que enel tiempo paſſado auia hecho, vino en Eſpaña y vencio los hijos de Gerion, y lleuo todo el ganado del rey. Y eſto fue el decimo trabajo de Hercules. Trogo Põpeyo enel libro quarenta y quatro de ſus hyſtorias al fin diZe, que Gerion fue rey de vna parte de Eſpaña que conſtaua delas yſlas y que eneſta auia tanta fertilidad de paſtos que ſino retrayan al ganado de mucho paſcer rebẽtaua de gordo, dedonde naſcio la grã fama delos ganados de Geriõ. Aſsi meſmo diZe el dicho*

cho Trogo, que Gerion fue de tres naturas como los Poetas fingẽ sino fueron tres hermanos que biuieron en tanta concordia que parecian tener vna misma anima, y que no pelearon con Hercules de su voluntad sino constreñidos de necessidad por defenderlo suyo. Desto habla Seneca en la primera tragedia llamada Hercules furioso desta manera: Entre los vltimos y apartados ganados dela gente de España fue muerto por mi mano el pastor de tres formas, y saque caualgando dela vltima parte del poniente, y el monte Citheron apacento el ganado que el mar Oceano vio. Ausonio en el Grippo del numero ternario dize Gerion. Trasdoblado fue Gerion. Mucha mencion ay entre los Poetas deste Gerion rey de España. ¶ Sera como muerta la fama del Cindo.) En las hystorias de España quanto se me acuerda auer leydo, no hallo auer en ella reynado rey que se llamasse Cindo. Porende pienso que vsando el Auctor de licẽcia aunque algo larga, pero concedida alos Poetas quito en el nombre deste rey las dos vltimas silabas por causa del verso y llama Cindo al que las hystorias nombran Cindosundo, y vsa desta misma figura el Poeta en otro lugar, pero no en el mismo exemplo segun adelante veremos. Este rey Cindosundo fue vno delos primeros reyes Godos que recibieron el batismo de nuestra santa fe catholica, y sucedio enel reyno al rey Tulcas, reyno diez años, fue rey justo y bueno, y dize se que en su tiempo vino el libro delos Mortales que el bienauenturado Gregorio compuso sobre el Iob a España, murio de enfermedad en la ciudad de Toledo. ¶ Seran adormidos y no relatados los hechos de Bamba.) Entre el rey Cindosundo, y este rey Bamba intercedio solo vn rey llamado Recisundo hijo de Cindosundo, el qual reyno diez y ocho años y onze meses. En el tiempo deste rey fue señor sant Illefonso monje de muy sancta vida y discipulo de sant Isidoro, el qual fue despues elegido por arçobispo de Toledo. Fue este rey Recisundo muy bueno, justo y deuoto, murio en la villa de Bamba cerca de Palencia de enfermedad, esto quise aqui dezir deste rey Recisundo, aunque del no haga mencion el Poeta, porque el Auctor no lleua la orden delos reyes seguida y continuada sino poniendo aquellos que mas dignos le parecieron de que se deuiesse hazer mencion: quise yo suplir esto y tractar dellos continuadamente notando los que el poeta dexo: de manera que no quede ninguno delos reyes de España desde el primero q̃ aqui puso el Poeta hasta el postrero de q̃ poco o mucho no se diga algo: y assi lleuaremos esta orden de proceder hasta el cabo, y yra la Genealogia delos reyes perpetua y continuada sin intermisson. Agora venga el rey Bamba. Despues dela muerte del rey Recisundo eligieron

eligieron los Godos en ſu lugar al rey Bamba que era cauallerro eſforçado y de grã linaje, eſte rey fue muy juſticiero amador de dios, eſforçado, y que enlas guerras vencio muchas batallas y tomo por fuerça de armas muchas ciudades y lugares, y hizo otras coſas muy ſeñaladas en tiempo deſte noble rey fue hecho el onzeno concilio enla ciudad de Toledo enel año de nueſtro ſaluador de ſeyſcientos y ſetenta y nueue años, enel qual fueron juntos todos los perlados delas Eſpañas y alli les confirmo todos los preuilegios y las buenas coſtumbres que los reyes antepaſſados les auian guardado y repartio las tierras que deuian ſer ſubjectas a cada vno delos obiſpados y qua les obiſpos auian de ſer ſuffraganos a cada vno delos arçobiſpos: por lo qual dize el Poeta luego abaxo rey de Caſtilla que primero puſo terminos juſtos alos obiſpados. Fue deſpues eſte ſancto rey monje en el moneſterio de Pampliga, y eſtouo enla religion ſiete años y murio alla muy ſanctamente.

COPLA. CCLXXIII.

Sera oluidado lo mas delo antiguo
Veyendo ſu fama crecer atan rica
Seran oluidados los hechos de Cica
Biſnieto de Cinga y hijo de Eurigo
Sera Vitiſauris ſegun lo que digo,
Morra la memoria ſegun lo que ſueño
Y ante los ſuyos ſeran como ſueño
Los hechos mayores del Godo Rodrigo.

¶Sera oluidado lo mas delo antiguo.) Los *hechos principales que hizieron los reyes antiguos comparados con los del rey dõ Iuan ſeran del todo punto oluidados y obſcurecidos.* ¶Hijo de Enrigo) *Emienda hijo de Eurigo. Era eſte Eurigo ſobrino del rey Reciſundo y fue rey deſpues de Bãba y reyno ſiete años, murio de enfermedad enla ciudad de Toledo.* ¶Sera Vitiſauris.) *Aſsi como enel nombre Cindoſundo para poderlo meter enla copla quito el Poeta las dos vltimas ſilabas, aſsi que de Cindoſundo hizo Cindo ſegun que poco antes dixe, aſsi que aqui enel nõbre del rey Vitiſa añadio por la miſma cauſa otras dos ſilabas, y de Vitiſa hizo Vitiſauris. Y aſsi ſe ha de leer Vitiſauris, no Batiſauris como haſta agora corrutamente ſe ha leydo, entre el rey Eurigo y el rey Vitiſa intercedio el rey Egyta yer*

no de Eurigo, al qual alçaron los Godos por rey despues dela muerte de su suegro Eurigo. Fue este rey maluado y muy cruel y mato a muchos principales delos Godos, fue dado a otros malos vicios. Despues dela muerte deste sucedio enel reyno su hijo Vitisa, aquel fue enlas maldades y crueldad muy semejante a su padre, y mato a don Fauila duque de Cantabria padre del rey don Pelayo de vn palo que le dio enla cabeça. Pero despues pago sus maldades y crueldad que el rey don Rodrigo le vencio en vna batalla, y le prendio, le hizo sacar los ojos y le touo preso en hierros enla ciudad de Cordoua hasta que miserablemente murio enla prision. Despues dela muerte deste Vitisa fue alçado por rey Acosta hijo de Theodofredo hermano del rey don Rodrigo y reyno solamente tres años. Sucedio despues el malauenturado rey don Rodrigo hijo de Theodofredo, y de Ribona en cuyos miserables tiempos España fue perdida y enagenada enel poder delos Moros enemigos de nuestra santa fe por la traycion delos maluados Olpas y Iulian: reyno este rey don Rodrigo siete años y seys meses. Y fue el postrero rey Godo que en España reyno.

COPLA. CCLXXIIII.

Ante los hechos del pobre Pelayo
Reconoceran maguera feroce
Tanta ventaja quanta reconoce
El triste Deziembre al hermoso Mayo
Eneste ni miedo pornan ni desmayo
Los enemigos a el capitales,
Antes mas rezio verna por los tales
Que viene la fama de esgrima rayo.

¶Ante los hechos del pobre Pelayo.) Despues dela muerte del rey don Rodrigo todos los que se escaparon delas grandes crueldades y estragos que los Moros hizieron en España recogierõ se alas Asturias, y alli alçaron por rey al Infante don Pelayo hijo de don Fauila duque de Cantabria, el qual fue elegido de nuestro señor para la restitucion y reparo destos reynos. Este rey fue muy esforçado, y ouo cõ los Moros muchas batallas enlas quales siẽpre fue vẽcedor. Y gano dellos la ciudad de Leon y las villas de Rueda y Mansilla y Cãgas y Tineo, y todos los lugares y fortaleZas de aquella comarca. Y estando enla villa de Cangas adolecio de vna enfermedad de que murio.

¶El

¶El pobre Pelayo.) *Pobre le llaman porque los Moros entonces estauan apossessionados en España, excepto vna pequeña parte que era las Asturias donde era el rey.* ¶Que viene la flama de esgrima de rayo.) *Suelen los auctores comparar alos hombres guerreros y esforçados que vsan de gran presteza enlas cosas que han de hazer ala ligereza con que el rayo de huego cae enel tiempo delas tẽpestades. Lucano enel primero dela Pharsalia hablando dela grande biueza de Iulio Cesar dize: Que la presteza de Iulio Cesar y su grande esfuerço era como el rayo que expremido conla fuerça delos vientos con gran llama y sonido delos truenos cae del cielo. Assi mismo Plinio conforme a Lucano enel libro septimo dela natural hystoria hablando de Iulio Cesar haze la misma comparacion eneſtas palabras. Enel esfuerço y vigor delanimo yo juzgo a Cayo Cesar dictador por muy excelente, y no hago agora mencion de su virtud y constancia ni de su grande prudencia capaz de quantas cosas estan so el cielo sino su propio vigor y presteza mas veloz que vn rayo.*

COPLA. CCLXXV.

Fauila oluidado sera en aquella hora
Y los claros hechos de Alonso primero
Aquel que a Segouia gano de guerrero
Braga la Flauia Ledesma y Çamora
Y a Salamanca nos dio hasta agora
Astorga Saldaña Leon y Simancas
A Noya y Viseo haziendo las francas
De Moros con mano jamas vencedora.

¶Fauila oluidado sera en aquella hora.) *Despues dela muerte del rey don Pelayo sucedio enel reyno su hijo don Fauila, el qual andando a caça le mato vn osso, y reyno solos dos años. Muerto este rey don Fauila fue elegido por rey don Alonso hijo del duque de Cantabria don Pedro yerno deste rey don Fauila. Y fue llamado don Alonso el catholico primero deste nombre. Fue rey muy justo y liberal, reyno diez y nueue años, ouo muchas batallas cõ los Moros delas quales siẽpre salio vẽcedor y gano muchas tierras dellos, cõuiene a saber toda la tierra de cãpos, toda Castilla la vieja, Alaua, Orduña. Itẽ todo lo que los Moros tenian ganado delas montañas. Mas el reyno de Nauarra, y en Portugal al Puerto y a Braga y a Viseo, y otras muchas*

chas ciudades y gano en el reyno de Leon a Zamora Toro y Salamãca, Ledesma y Simãcas y Dueñas, Saldaña, Miranda, Segouia, Auila y Osma y Cuellar y Sepulueda y otros muchos lugares. ¶ Braga.) *Ciudad en Portugal y Metropolitana cabeça del arçobispado.* ¶ La Flauia.) *No me acuerdo de lugar en estas partes que se llame la Flauia porende pienso que se ha de emendar o Alua o Auila.* ¶ Ledesma.) *Villa de mucha tierra y vassallos cerca dela ciudad de Salamanca.* ¶ Astorga.) *Ciudad del reyno de Leon y antigua segun lo demuestran la yglesia cathedral y los muros della, es cabeça de obispado.* ¶ Saldaña.) *Cerca delas montañas, cabeça es de Merindad.* ¶ Simancas.) *Villa dos leguas de Valladolid.* ¶ A Noya Viseo) *Noya lugar en Galiçia. Viseo lugar en Portugal, es duque della el rey de Portugal que oy es hijo del Infante don Hernando duque de Viseo. Las otras ciudades que en esta copla pone, Zamora, Salamanca, Leõ, son tan celebres y claras que no ay quien las ygnore.*

COPLA. CCLXXVI.

Conquiso Sepulueda con lo ganado
Auis Portugal y poblo las luego
De gente de Asturias y mucho Gallego
Gentio que vino de buelta mezclado,
Y de Vizcaynos fue parte poblado
Mas quanto tu oyes que hizo aquel Rey
Mediante de todo la diuina ley
Sera con lo deste jamas oluidado.

¶ Conquiso Sepulueda.) *Villa es cerca de Segouia Realenga.*
¶ Auis.) *Maestradgo en el reyno de Portugal.*

COPLA. CCLXXVII.

Entonces Fruela por los sus errores
Callara las cosas de su triste muerte
Aquel que al hermano fue tanto de fuerte
Que su homicida le hazen auctores
Si los buenos hechos antes los mejores
Oluidan y callan por grandes los chicos

Quanto mas deuen callar los iniquos
Ante los hechos de grandes valores.

¶Entonces Fruela por los sus errores) *Despues dela muerte del rey don Alonso el Catholico primero deste nõbre alçarõ por rey a Fruela su hijo, el qual fue rey aspero y duro y mato a vn hermano suyo llamado dõ Meriano temiẽdo que los de su reyno por el mucho amor q̃ le tenian le alçarian por rey, reynò este Fruela. xiij. años.* ¶Si los buenos hechos ante los mejores.) *Argumento à maiori. Si los hechos delos buenos y justos reyes serã callados ante los del rey don Iuan, quanto mas los hechos delos males y iniquos, qual fue dõ Fruela.* ¶Por grandes.) *En respecto delos grandes.*

COPLA. CCLXXVIII.

Antes los suyos seran adormidos
Los hechos del casto Alonso el segundo
Que hizo en Ouiedo por quien hizo el mundo
Templo do fuessen sus sanctos seruidos
Ni menos los hechos seran repetidos
Del caluo Lain del Nuño Rasuera
Antes daran mas abierta carrera
Alos que ser deuen por este cumplidos.

¶Antes los suyos seran adormidos.) *Despues dela muerte del rey dõ Fruela fue elegido por rey Aurelio su hermano y despues dela muerte de Aurelio don Silo yerno de don Alonso el casto y catholico, y este muerto fue rey Maugerato tio del rey don Alonso el casto, y tras deste reynò don Bermudo nieto de don Alonso catholico, el qual siendo clerigo ordenado de euangelio y no podiendo por la orden sacra hazer muchas cosas que al reyno se requierẽ dio de su buena y libre voluntad el reyno al rey don Alonso que fue llamado el casto su sobrino hijo del rey don Fruela nieto del rey don Alonso el catholico, este fue rey muy limpio y virtuoso y casto, y nunca ouo acceſſo a muger alguna en todo el tiempo que reyno, que fue quarenta y vn años. Fue otrosi rey muy victorioso contra los Moros y vencio al rey Carlo Magno de Francia en Rõcesvalles y hizo cosas muy señaladas. Es de saber que como este rey ouiesse gloriosamente vencido en vna batalla campal alos Moros en que murieron dellos*

mas de sesenta mil dando el rey por esto muchas gracias a dios, fun do con grande deuocion la yglesia de Ouiedo, y llamo la de sant Saluador. Y como fuesse muy deuoto dela cruz en que nuestro redentor Iesu Christo puso sus espaldas por nuestra saluacion, propuso de hazer vna muy solenne cruz de oro y de piedras preciosas. Y como mandasse buscar maestros que la hiziessen ocurrieronle dos angeles en figura de hombres estrangeros y dixeron que ellos erã buenos plateros y que sabrian bien hazer tal cruz Delo qual el rey ouo mucho plazer pensando que auia hallado lo que buscaua. Y mando les dar vna camara apartada en su palacio para que mas secretamente y a su voluntad la pudiessen hazer, y como quedassen enla camara, y el Mayordomo del rey ouiesse dexado las puertas cerradas, porque no fuessen conocidos, y viniẽdo otro dia a les dar de comer, no los hallo, y vio vna solennissima cruz que auian dexado hecha enla camara de muy fino oro, y salia della muy gran resplandor que relumbraua tanto que no lo podian tolerar los ojos que la mirauan. El rey viẽdo milagro tan marauilloso dio muchas gracias a dios, y hizo jũtar luego toda la clerezia conel obispo, y assi mesmo todo el pueblo y con vna solenne proceßion fue puesta la cruz enel altar de sant Saluador dela dicha yglesia que el sobredicho rey don Alonso auia fundado.

¶ Por quien hizo el mundo.) En seruicio de dios y para su culto diuino: In principio creauit deus cœlum & terrã. Gene. 1. ¶ Del calno Lain Nuño Rasuera) Entre el rey dõ Alonso el segũdo y Lain caluo y Nuño Rasura que fueron juezes en España reynaron seys reyes que son los que se siguen. El primero el rey don Ramiro primero deste nombre hijo del rey don Bermudo que dio el reyno a dõ Alõso el casto. El segũdo don Ordoño su hijo. El tercero don Alonso que fue tercero deste nombre llamado el Magno hijo deste don Ordoño. El quarto don Garcia hijo deste don Alonso. El quinto don Ordoño su hermano. El sexto don Fruela segundo deste nombre hermano de don Ordoño. En este tiempo mouidos los de Castilla por los grandes daños que auian recebido del rey don Ordoño q̃ reyno antes de Fruela, y assi mismo del rey don Fruela. Despues dela muerte deste don Fruela cõstituyerõ entre si juezes que determinassen todos los debates y cõtiẽdas q̃ nasciessen entre ellos, y eligierõ para esto dos caualleros de mediano estado llamados Nuño Nuñez Rasura, y el otro Lain Caluo, y de Nuño Rasura descendio el conde Fernan Gonçales, y de Lain Caluo el Cid Rudiaz. Destos haze mencion aqui el Poeta y aunque el vno dellos enlas hystorias se llama Nuño Rasura entrepuso el Poeta vsando de su licẽcia vna letra, e, por causa del cõsonãte.

COPLA. CCLXXIX.

Callarſe han los hechos del magno Fernando.
De Sancho ſu hijo de Alonſo tercero
Que la fuerte Toledo gano de primero
Y yran do fueren ante eſte callando
La fama que fuere aqueſte cobrando
El quarto Alfonſo que fue Emperador
La yra perdiendo y por ſu valor
Al ſegundo Sancho yran oluidando.

¶ Callarſe han los hechos del magno Hernando.) *Entre los jueZes Lain Caluo y Nuño Raſuera, y eſte don Hernando primero deſte nombre reynarõ en Caſtilla nueue reyes. El primero el rey don Alfonſo quarto deſte nombre hijo del rey don Fruela ſegundo deſte nombre. El ſegundo el rey don Ramiro ſegundo: hermano del dicho rey dõ Alonſo el quarto. El tercero don Ordoño tercero deſte nõbre hijo del dicho don Ramiro, El quarto dõ Ordoño el malo quarto deſte nombre, hijo del rey don Alonſo el quarto y de ſu muger Ximena. El quinto el rey don Sancho primero deſte nombre. El ſexto el rey don Ramiro tercero deſte nombre hijo del dicho rey don Sancho. El ſeptimo el rey don Bermudo ſegundo deſte nombre, hijo deſte rey don Ordoño tercero. El octauo rey don Alonſo quinto deſte nombre hijo del dicho rey don Bermudo. El nono el rey don Bermudo tercero deſte nombre hijo del dicho rey don Alonſo el quinto, al qual ſucedio el rey don Fernando primero deſte nombre hijo de don Sancho el mayor, rey de Nauarra, y dela reyna doña Eluira hija del conde don Sancho de Caſtilla, del qual entiende aqui el Auctor. Eſte rey don Fernando fue rey muy juſto y bueno y victorioſo y hizo tantas coſas y tan ſeñaladas que le llamaron par de emperador. Por lo qual el Auctor no ſin cauſa le dize el magno, que ſignifica el grãde, el qual ſobrenombre ſiempre ſe da a grandes reyes y ſeñores que han hecho coſas muy notables y hazañoſas: como ſe dixo Alexandre el Magno, Põpeyo Magno y Carlos Magno. En el tiempo deſte rey comenҫo a florecer el notable cauallero Cid Ruydiaz que ouo muchas y grandes victorias contra los Moros. Reyno eſte rey don Fernando. xlvij. años y nueue meſes, y murio en Cabeҫõ enel año dela encarnaciõ de nueſtro ſaluador de mil y ſetenta y tres años en domingo dia de ſant Iuan Baptiſta, y fue llenado ſu cuerpo a Leon, y enterrado enla yglеſia*

sia de sancto Isidoro que el mando hazer. ¶ De Sancho su hijo.) *Despues dela muerte del rey don Fernando primero deste nõbre reyno su hijo don Sãcho el segundo, el qual reyno seys años, y murio teniendo cerco sobre Zamora donde le mato el traydor de Vellido Dolfos.* ¶ Alonso el tercero.) *Despues dela muerte del rey don Sãcho reyno dõ Alonso su hermano, hijo del rey don Fernando primero deste nombre. El qual gano la gran ciudad de Toledo de Moros y la tomo por hambre, y segun dize la hystoria, fue el rey don Alonso sexto deste nombre. Pues luego que diremos ser la causa porque el Poeta le llama tercero? La razõ no esta en prõto a todos, y es esta, que como enlas hystorias de España se lea auer reynado enella hasta nuestros tiempos onze reyes llamados por este nõbre, de todos estos onze haze tan solamẽte eneste obra el Poeta mencion de siete dellos que fueron los mas ylustres, y que mas principales cosas hizieron. Y segũ va diziendo de cada vno destos siete assi va nõbrando al vno primero, y al siguiẽte segũdo, y al otro tercero, y assi de todos. De manera que como enlas coplas precedentes aya dicho delos reyes Alonsos, conuiene a saber, del primero hijo del duque de Cãtabria don Pedro, el qual fue llamado el Catolico, y hizo señaladas cosas, y gano grandes tierras delos Moros. Y del segundo llamado el Casto que fue tambien muy singular rey, y vencio al rey Carlo Magno en Roncesvalles, y ouo grandes victorias contra los Moros, enel nombre delos quales concordo con la verdad dela hystoria. Agora dize aqui el rey don Alonso que gano a Toledo, el qual dize la hystoria que fue el sexto deste nombre, el Poeta llamale tercero, y auemos de entender no que fue el tercero rey llamado deste nombre Alonso, lo qual seria falso, si no segun la orden del Poeta, que hablando destos dos reyes Alonsos pone a este rey don Alonso que gano a Toledo enel tercero grado, y assi se ha de entender este passo que hasta agora segun pienso no se auia entendido. Este rey don Alonso fue muy noble rey y muy esforçado, gracioso, muy querido y temido de todos los suyos: fue assi mismo muy deuoto religioso, ouo muchas batallas contra los Moros, y siempre fue vencedor y gano dellos muchos lugares y tierras, gano en Portugal a Coimbra y otros lugares, en Castilla y en Leon a Auila, Segouia, Salamanca, Medina del campo, Olmedo, Sepulueda, Coca, Cuellar, Yscar, Medina celi, Talauera, Coria, Madrid, Atiença, Canales, Guadalajara, Hita, Berlanga, Consuegra, Maqueda, Buytrago. Y hizo todos los reyes Moros de España y muchos delos de Africa sus tributarios. Y luego q̃ ouo ganado a Toledo llamose emperador. Y murio este noble rey en su ciudad de Toledo primero dia de*

Iulio año de nueſtro Saluador de mil y cient y ſeys años, y fue enterrado enel moneſterio de Sahagun. ¶El quarto Alonſo que fue emperador.) *Entre elrey don Alonſo el ſexto que gano a Toledo, y elrey dõ Alonſo octauo deſte nombre que ſe llamo emperador que es enla orden de nueſtro Auctor el quarto, ouo elrey don Alonſo de Aragon ſeteno deſte nombre que fue caſado con doña Vrraca hija delrey don Alonſo que gano a Toledo, y ouo por ſu cauſa el reyno, y reynò en Caſtilla y en Leon, el qual murio deſpues mala muerte, por que fue rey muy injuſto y robo muchas riquezas delos moneſterios y yglesias deſtos reynos. Deſpues dela muerte deſte, reyno elrey don Alonſo octauo deſte nombre hijo del Conde don Remon de Toloſa y de doña Vrraca hija delrey don Alonſo que gano a Toledo, el qual reyno por eſpacio de cincuenta años. Y fue muy notable Catholico y eſforçado rey, y ouo muchas victorias contra los Moros, y hizoſe llamar Emperador delas Eſpañas como ſe auia llamado elrey que gano a Toledo ſu viſabuelo.* Y *por conſejo delos grandes y perlados deſtos reynos ſe hizo coronar de corona Imperial enla ciudad de Toledo. Y murio deſpues eſte glorioſo rey cabe vn lugar llamado Frexedas de vna grande dolencia que le vino, y fue con grande honrra leuado ſu cuerpo a Toledo, donde fue ſepultado con muy ſolennes honrras que durarõ por eſpacio de. xx. dias.* ¶Al ſegũdo Sãcho yran oluidando.) *Deſpues dela muerte del rey don Alonſo el emperador de Eſpaña octauo deſte nõbre reyno ſu hijo don Sancho, el qual fue muy ſemejante al padre, y por ſus grandes virtudes y nobleças, fue llamado el Deſſeado. Eſte rey eſtando en Toledo con intencion de haçer guerra alos Moros enfermò de dolencia de que murio: fue ſepultado cabe el Emperador ſu padre, Y aunque la hyſtoria llame a eſte el tercero deſte nombre, el Poeta le llama ſegundo por raçõ que explicamos enlos reyes Alfonſos.*

COPLA. CCLXXX.

Del quinto Alfonſo no ſera membrança
Que delas Nauas vencio de Toloſa
Vna batalla tan muy hazañoſa,
Do fue mas el hecho que no la eſperança,
Ni ſera memoria dela mal andança
Del primer Enrrique a quien ſin dolencia
La teja y fortuna mato en Palencia
Y ſobre todo diuina ordenança.

¶Del

¶Del quinto Alonso no sera membrança.) *El rey Don Sancho el Desseado de quiẽ auemos ya dicho, fue casado en vida del Emperador su padre con doña Blanca hija del rey Don Garcia de Nauarra, y ouo enella vn hijo que llamaron Don Alonso. ix. deste nombre que sucedio enel reyno a su padre. Este rey dõ Alõso ouo muchas victorias delos Moros y gano dellos muchas villas y castillos. Lo qual sabiendo el Miramamolin rey de Africa passo la mar cõ grã gente, y entro por España haziẽdo muy grãdes daños, y el rey dõ Alonso saco su gente, y vino a pelear conel, y diose la batalla cerca de Alarcos y fue enella vencido el rey dõ Alõso. Pero con su gran prudencia saluo mucha parte de su gente, y despues juntada grande hueste de todas las partes de sus reynos cõ otros muchos estrangeros que a fama desta batalla le vinieron a ayudar dio al mismo rey Miramamolin q̃ por nombre se dezia Mahomad, la gran batalla delas Nauas de Tolosa cabe el puerto del Muladar. Enla qual el Miramamolin fue vencido y muerta grande infinidad de Moros, y dela parte delos Christianos solos. ccxxxv. que fue auido por grã milagro: de manera que dize bien el Poeta, que fue en aquella batalla mas el hecho que la esperança: reynò este noble rey cincuenta y tres años, y estando en vna aldea de tierra de Arenalo llamado Martimuñoz adolecio y alli murio.* ¶Del primer Enrrique que sin dolencia.) *Despues dela muerte deste noble y victorioso rey reynò su hijo Don Enrrique primero deste nombre, al qual ouo en su muger doña Leonor hija del rey Enrrique de Inglaterra. Este rey estando jugando vn dia enla ciudad de Palencia con sus pajes, vno dellos tiro vna teja dela torre y hirio al rey enla cabeça, y diole tal herida que dende a pocos dias murio.*

COPLA. CCLXXXI.

No tan nombrado sera don Hernando
En quien se hizieron los reynos mas juntos
Rey y corona de reyes defunctos
Que tanto su mano gano batallando,
Este conquisto por fuerça ganando
El reyno de Murcia con toda su tierra,
Este conquiso por fuerça de guerra
Allende de quanto dire relatando.

¶No tan nombrado ſera Don Hernando.) *Deſpues dela deſaſtrada muerte del rey Don Enrrique primero deſte nombre reyno ſu ſobrino el Infante Don Hernando tercero deſte nombre hijo del rey Don Alonſo de Leon, y de doña Berenguela hija del emperador: enel qual ſe juntaron los reynos de Leon y de Caſtilla que haſta entonces eſtauan diuiſos, y otros algunos reynos que el gano. Eſte rey fue muy victorioſo contra los Moros y gano dellos las ciudades de Seuilla y Cordoua, y la mayor parte del Andaluzia y ouo muy grandes victorias. Y biuio deſpues de ganada la ciudad de Seuilla tres años y medio, y no quiſo della ſalir por no dexarla deſamparada haſta que murio enella, Año de nueſtro ſaluador de mil y dozientos y cincuenta y dos años.*

COPLA. CCLXXXII.

Vbeda Andujar y mas Montiel
Vilches y Baños gano con Baeça
Cortando de Moros muy mucha cabeça
Aſſi como brauo ſeñor y fiel,
A Caſtrotorafe y a Martos conel
Y con Saluatierra gano a Medellin
Sufriendo muy poco criar el orin
Enla ſu eſpada tajante y cruel.

¶Vbeda Andujar y mas Montiel.) *Proſigue los lugares que gano el rey Don Fernando tercero deſte nombre. Vbeda y Baeça ciudades en Andaluzia enel obiſpado de Iaen cerca del reyno de Granada.* ¶Montiel.) *Enla Encomienda dela orden de Santiago cabe Alcaraz en Caſtilla donde el rey Don Enrrique mato a ſu hermano el rey Don Pedro.* ¶Baños.) *Lugar cercado de tierra de Baeça.* ¶Vilches.) *Aſſi miſmo fortaleza de tierra de Baeça quatro leguas della.* ¶Caſtrotorafe.) *Cerca de Cordoua del miſmo obiſpado lugar en vn cerro alto y eſta deſpoblado.* ¶Martos.) *Lugar enel Andaluzia cerca del reyno de Granada muy fuerte. La fortaleza dela peña es Encomiẽda del Maeſtrazgo de Calatraua y el lugar con la fortaleza baxa es del Maeſtre, eſta cerca dela ciudad de Iaen y de Cordoua.* ¶Saluatierra.) *Del Maeſtre de Alcantara, villa enel Eſtremadura. Ay otra Saluatierra hazia Salamanca.* ¶Medellin.) *Villa fuerte enel Eſtremadura Condado.*

COPLA. CCLXXXIII.

Conquiſo las villas de Caſtro y Vaena
Cordoua Ecija Palma y Eſtepa
Tanto que no ſe membraua do quepa
La ſu fortaleza con gran dicha buena,
Gano mas Ouejo Trogillo y Marchena
Gano a Hornachuelos a Luque a Montoro
Por tales lugares ſembro ſu theſoro
No couardando fatiga ni pena.

¶Conquiſo las villas de Caſtro y Vaena.) *Caſtro el rio lugar de Cordoua.*¶ Vaena.) *Villa fuerte cerca de Cordoua.* ¶Palma.) *Cerca de Cordoua del arçobiſpado dela ciudad de Seuilla, eſta ſe llama Palma de Micergilio. Ay otra villa Palma junto con el Condado de Nieb la.*¶Eſtepa.) *Encomienda del Maeſtradgo de Santiago villa con vna fortaleça buena cerca de Cordoua.*¶Ouejo.) *Fortaleça roquera en la Serrania de Ronda.*¶Trogillo.) *Ciudad en la Eſtremadura.*¶Marchena.) *Villa principal nueue leguas de Seuilla haçia el reyno de Granada.*¶Fornachuelos.) *Lugar cercado en tierra de Cordoua.* ¶Luque.) *Villa cerca de Cordoua.* ¶Montoro.) *Villa y fortaleça cerca de Cordoua ſobre el rio de Guadalquenir.*

COPLA. CCLXXXIIII.

Gano Almodouar y a Moratilla
Gano a Çueros y mas Aluendin
Gano los Gazules deſpues ala fin
Gano ſobre todo ala gran Seuilla,
Gano a Xerez con la ſu quadrilla
Caliz y Arcos Beger y Lebrixa,
Y porque no ſea mi habla prolixa
Callo hazañas de gran marauilla.

¶Gano Almodouar y a Moratilla.) *Almodouar del rio, quatro leguas pequeñas dela ciudad de Cordoua, deſta entiende aqui. Otro Almodouar ay cabe la Sierra Morena del Maeſtradgo de Calatraua.*

¶Moratilla.) *Deuiera ſer en otro tiempo lugar de fuerça agora es vna torre con vna venta principal cerca de Cordoua* ¶Açueros.) *Lugar cerca de Cordoua.* ¶Aluendin.) *Lugar cerca de Seuilla fortaleza y caſa real.* ¶Los Gazules.) *Alcala delos Gazules villa y Fortaleza en tierra de Seuilla.* ¶Seuilla, Xerez, y Caliz.) *Ciudades ſon aſſaz notas enel Andaluzia cerca vna de otra.* ¶Arcos.) *Villa cerca de Xerez.* ¶Beger.) *Villa principal cerca de Xerez.* ¶Lebrixa.) *Villa principal del rey, diez leguas de Seuilla, aſſaz celebrada enlos monumentos delos Coſmographos y poetas.*

COPLA. CCLXXXV.

Mas ſegun aquello que eſta ya diſpueſto
De tu claro rey y de ſu mageſtad
Antes ſus hechos y proſperidad
En poco ternedes lo mucho de aqueſto,
Ternedes en poco los hechos del ſeſto
Alfonſo perſona de tanto myſterio
Que fue de Alemaña llamado al imperio
Segun que leyendo nos es manifieſto.

¶Mas ſegun aquello que eſta ya diſpueſto.) *Deſpues del falleſcimiento del bienauenturado y glorioſo rey Don Fernando que gano a Seuilla reyno ſu hijo Don Alonſo dezeno deſte nombre, al qual ouo en ſu muger doña Beatriz hija del rey Philippe de Francia. Eſte rey en virtudes y magnificencia fue muy ſemejãte aſu padre, fue magnifico y liberal, ſabio y no menos claro enlos hechos delas armas que enel eſtudio delas letras. Eſte rey hizo las ſiete Partidas, y la general hiſtoria, y el libro que diz en el theſoro, y las tablas Alfonſi, y por la fama de ſu grande liberalidad y magnificencia y ſabiduria fue elegido por emperador de Roma. Ouo aſſi meſmo muchas victorias contra los Moros y gano dellos muchos lugares y fortalezas. Reyno eſte magnifico rey treynta y cinco años, y murio enla ciudad de Seuilla de dolencia, y fue enterrado cerca del rey Don Fernando ſu padre.*

COPLA. CCLXXXVI.

Maguer que conquiſo Hellin y Chinchilla
Las Peñas y Cuenca por fuerça de eſpada

Mon-

Montanjes y Merida la despoblada
Badajoz y Niebla juntas con Castilla,
Y hizo rescate de gran marauilla
Al Emperador de Constantinopla
Libro delos Turcos mejor que mi copla
Lo dize trobando por lengua senzilla.

¶ Maguer que conquiso Bellin y Chinchilla.) *Hellin villa enel reyno de Murcia cerca dela ciudad de Carauaca y de Murcia, Chinchilla, villa enel marquesado de Villena.* ¶ Las Peñas.) *Las peñas de sant Pedro.* ¶ Y Cuenca.) *Ciudad de Castilla cabeça de obispado cerca de Aragon.* ¶ Montanjes.) *Villa y fortaleza en Estremadura cerca dela ciudad de Truxillo.* ¶ Merida.) *Villa y fortaleza Encomienda del maestradzo de Santiago.* ¶ Badajoz.) *Ciudad del Estremadura cabeça del obispado cerca de Portugal sobre el rio de Guadiana.* ¶ Niebla.) *Villa cerca de Seuilla principal.* ¶ Y rescate de gran marauilla.) *La historia es esta. Estando este noble rey Don Alonso haziendo bodas al Infante don Fernando de la Cerda su hijo primogenito heredero con la Infanta doña Blãca hija del rey sant Luys de Francia, estando ay don Philippe primogenito del rey don Luys que fue rey de Francia, y Don Eduardo hijo primogenito del rey de Inglaterra que era sobrino del rey don Alonso hijo de su hermana, y el Infante don Pedro primogenito del rey de Aragõ que fue rey de Aragon, y el Infante don Sancho hijo del rey don Iaymes de Aragon arçobispo de Toledo y el Infante don Fadrique, y el Infante don Manuel, y el Infante don Phelippe hermano del rey, y los Infantes don Sancho y don Pedro y don Iuan y don Iaymes hijos del rey don Alfonso, y otros arçobispos, y obispos, y duques y condes y grandes hombres del reyno, y fuera del. Eneſtas bodas hizo el rey Don Alonso muy grandes despensas, allende delas dadiuas que a los estrangeros y grandes de sus reynos dio. Hazíendo estas bodas vino ay la emperatriz de Constantinopla, la qual truxo consigo treynta dueñas y donzellas vestidas de luto. El rey con los infantes y otros grandes señores la salio a recebir muy honrradamente y traxola a posar a su palacio y como las mesas fuessen puestas para comer, la reyna doña Violante rogo ala Emperatriz que se assentasse a comer. La Emperatriz le dixo que no auia de comer en manteles: la reyna le pregunto, porque causa: ella le dixo, Tu estas en tu honor y tierra y tienes tu marido y señor sano y rico y magnifi-*

y magnifico, lo qual Dios le acreciente. Mi señor y marido el Emperador esta preso y captiuo en poder del Soldã de Babylonia, como podre honestamente comer en manteles hasta que sepa si mi marido tiene alguna esperança de ser libre dela prision? La Reyna lo hizo saber al Rey, el qual fue ala Emperatriz y cõfortola diziendole q̃ comiesse, y preguntole porque sus subditos no le redemian, y que cantidad costaua el rescate. La Emperatriz respondio a esto. Sus subditos no tienẽ costũbre en aquella tierra de redemir a sus Señores, antes dizen q̃ se han biẽ pues q̃ en su vida no toman otro por Emperador, por esto fuy a buscar como pudiesse de otro cabo auer para lo redemir. Su rescate costo cincuẽta quintales de plata q̃ son por todos diez milmarcos, y fuy al sancto Padre y mando me dar la tercia parte, y vine al rey de Francia y mando me dar la otra tercia parte, y como oyesse tu real excelẽcia y grãde liberalidad como seas vno delos mas magnificos principes del mundo vine a ti por ver lo q̃ en tu merced hallaria. Entonces el Rey tomola por la mano, y hizola assentar ala mesa, y dixole que ouiesse alegria y comiesse, ca dẽtro de veynte dias le daria todos los cincuẽta quintales de plata, y hizolo assi. Y tomo della seguridad que tornaria al Papa y al rey de Frãcia lo que auian dado. Y la Emperatriz lo cũplio assi, y de aquella plata que el rey don Alonso le dio saco a su marido el Emperador de captiuo: esta fama fue diuulgada por muchas partes, y despues q̃ el Emperador fue libre, el y su muger predicaua la gran magnificencia y liberalidad y franqueza del dicho rey don Alonso. La qual despues redõdo en tanto honor del Rey que fue elegido por Emperador de Alemaña. Esta es la hystoria que aqui toca el Auctor.

COPLA. CCLXXXVII.

Yredes al Sancho tercero callando
Aquel que ala fuerte Tarifa conquiso
Yra ya dexando de ver vuestro viso
Todos los hechos del tercer Hernando
Aquel que Alcaudete gano batallando,
Del qual se dize morir emplazado
Delos que de Martos ouo despeñado
Segun dizen Rusticos deste cantando.

¶ Yredes al Sancho tercero callando.) *Despues dela muerte deste*

deste magnifico Rey don Alonso de Zeno deste nombre, sucedio enel reyno su hijo don Sancho quarto deste nombre, al qual ouo enla reyna doña Violante su muger hija del Rey don Iayme de Aragon, este fue Rey magnifico y muy victorioso contra los Moros, delos quales gano a Tarifa que es vna muy fuerte villa enel Andaluzia cerca de Caliz. Y ganola bispera del apostol sant Matheo a veynte dias de Setiembre año de mil y dozientos y nouenta y dos. Reynò este Rey. xj años, y murio enel año de mil y dozientos y nouenta y tres años, y fue enterrado enla capilla delos Reyes enla yglesia mayor de Toledo. ¶ Todos los hechos del tercer Hernando.) *A este rey dõ Sancho quarto deste nõbre sucedio enel reyno su hijo don Fernando el quarto deste nõbre aunque por la orden del Auctor es tercero, al qual ouo en su muger la Reyna doña Maria. Este gano de Moros la villa de Alcaudete y a Gibraltar, y ouo cõ los Moros algunas batallas en que siempre vencio, reyno. xv. años, y murio enla ciudad de Iaen emplazado por dos escuderos llamados Carauajales que mando sin razõ despeñar dela peña de Martos, y fallecio el postrimero dia del plazo q̃ fue a. xxx. dias, y fue enterrado enla ciudad de Cordoua.*

COPLA. CCLXXXVIII.

El septimo Alfonso su rebisabuelo
Querer ser vencido de su rebisnieto,
Y porque mas sea famoso perfeto
Aura mayor gozo de gloria enel cielo,
No embargante que puso enel suelo
A todos los Reyes de Belamarin
Gano mas las Cueuas despues ala fin
Con muy animoso magnifico zelo.

¶ El septimo Alfonso su rebisabuelo.) *Despues dela muerte del rey don Fernando quarto deste nõbre reynò su hijo don Alonso enZeno deste nõbre, al qual ouo enla reyna doña Costãça su muger. Este Rey fue muy victorioso cõtra los Moros, y en muchas batallas que conellos ouo siẽpre los vencio. En tiẽpo deste Rey passo la mar el Infante Abomelique hijo de Albohacen Rey de Belamarin en allende, y vino en España con gran gente, y tomo la ciudad de Gibraltar y hizo grandes daños y males enla tierra delos Christianos. Y como vna vez fuesse a Alcala delos Ganzules ouo vna batalla con los Christianos*

Chriſtianos en que ſu gẽte fue vencida y el muerto. Como vinieſſe ala noticia de Albohacen que los Chriſtianos auian muerto al Infante Abomelique ſu hijo, mouido de grande yra juntò grandes hueſtes de Moros y paſſo la mar, y vinieron conel rey de Tunez, y el rey de Bugia con mas de cincuenta mil de cauallo, y infinito numero de peones y juntaronſe todos eſtos reyes conel rey de Granada que aca eſtaua y tenia ſeys mil de cauallo y mucha gente de peones. Y eſtando los Moros ſobre Tarifa el rey don Alonſo de Caſtilla embio al rey don Alonſo de Portugal ſu ſuegro que le vinieſſe a ayudar. El qual vino luego con todo ſu poder, y juntados eſtos dos reyes hallaron que temian entre todos quatorze mil de cauallo, y veynte cinco mil peones, y los Moros eran cincuẽta mil de cauallo y ſetecientos y cinco mil peones, y fue dada la batalla lunes a. xxx. de Octubre año de nueſtro Saluador de mil y trezientos y quarenta y vno. Enla qual fue el rey dõ Alonſo vencedor y los reyes de Belamarin vencidos y murio alli delos Moros infinita gente. Fue eſta batalla tan notable que en muchas yglesias de Eſpaña ſe celebra con grande ſolenidad, y es fieſta doble. Reynò eſte noble rey. xl. años y murio de peſtilencia teniendo cerco ſobre la ciudad de Gibraltar viernes dela Cruz, a. xxvij. dias de Março año de nueſtro Saluador de mil y trecientos y cincuẽta años.

¶ Su rebiſabuelo.) *Su tercer abuelo del rey dõ Iuã, deſta manera. Eſte rey don Alõſo ouo en ſu muger doña Leonor de Guzman a don Enrrique Conde de Traſtamara. El qual mato al rey don Pedro, y reynò deſpues del. Don Enrrique engendro al rey don Iuan primero deſte nombre. El qual ouo por hijo al rey don Enrrique el Doliente, que fue padre del rey don Iuan ſegundo deſte nombre, a quien eſta obra ſe endereçò.*

COPLA. CCLXXXIX.

A Theba y Cañete gano conquiriendo
A Rute y a Pliego y a Carcabuey
Haziendo hazañas conformes a Rey,
A todos peligros remedio poniendo,
Prolixa fatiga por gloria ſufriendo,
Conquiſo de Moros la gran Algezira,
Conquiſo a Bencayde tomada por yra
Y a Benemexi mas a punto ſeyendo.

¶ A Theba y Cañete gano conquiriendo.) *Theba villa y fortaleza*

leza entre Seuilla y Granada. ¶ Cañete.) *Lugar cerca de Theba.* ¶ Rute) *Lugar pequeño en tierra de Baeça. Fue tambien Rute antiguamente ciudad cerca de Pliego que agora es despoblada, dela qual entiende aqui Iuan de Mena* ¶ Pliego.) *Lugar con fortaleza cerca de Cordoua.* ¶ Carcabuey.) *Fortaleza cerca de Cabra y Pliego.* ¶ La gran Algezira.) *La ciudad del Algezira enel Andaluzia cerca de Gibraltar. La qual tomo este rey don Alonso delos Moros en sabado vispera de Ramos, a. xxvij. dias del mes de Março, año del Señor de mil y quatrocientos y quarenta y quatro años. Llama la grande, porque fue ciudad populosa y grande, ò a differencia de otra pequeña q̃ el edifico cerca dela grande teniendola cercada, por lo qual enla orden de Mars ouo dicho. Estan por memoria tambien glorioſa pintadas en vno las dos Algeziras.* ¶ Conquiso Bencayde tomada por yra, Y a Benemexi mas a punto seyendo.) *Bencayde significa Alcala la real que agora dezimos, la qual los Moros llamauan Alcala de Bencayde, y assi mesmo Benemexi otra fortaleza enel reyno de Granada sobre el rio Xenil.*

COPLA. CCXC.

Estonces veredes escura la fama
Del brauo don Pedro, segun la clemencia
Que deste se muestra por se de esperiencia,
Seyendo constante jamas a quien ama
Veredes cessada la muy clara fama
De aquel don Enrrique su bisabuelo,
Veredes conesta callar al abuelo
Aunque por nombre semblante se llama.

¶ Entonces veredes escura la fama.) *Despues dela muerte del bienauenturado rey don Alonso, reynò don Pedro su hijo. Al qual ouo enla reyna doña Maria su muger, que fue muy dessemejante a su padre, y del qual se puede bien dezir lo que el Poeta ouo arriba dicho delos Dionisios que dexo del fama cruel mostruosa. Porq̃ hizo muy estrañas crueldades eneſtos reynos. Y no solamẽte executo su fera imanidad enlos estranjeros, mas aun contra sus mismos parientes procedio. Pero con todo esso porque como dize Seneca: Nullum est vitium sine auctoramente. Ningun vicio ay que no trayga consigo el pago. Despues ouo a pagar todas las crueldades cometidas, que su hermano don Henrrique en vna batalla le vencio,*

y despues

y deſpues le corto la cabeça. ¶ De aquel don Enrrique ſu biſabuelo.) *Muerto el Rey don Pedro, reynò el Rey don Enrrique ſu hermano, hijo del Rey don Alonſo onzeno deſte nombre y de doña Leonor de Guzman ſu muger, el qual fue biſabuelo del rey dõ Iuã. Fue Rey muy eſforçado y liberal y magnifico, murio en ſancto Domingo dela Calçada de edad de.xl.años auiendo reynado diez años.* ¶ Callar al abuelo aunque por nombre ſemblãte ſe llama) *Significa el Rey don Iuan primero deſte nombre hijo del rey don Enrrique ſegundo deſte nombre y dela Reyna doña Iuana dela Cerda ſu muger, el qual reynò onze años, y fue rey muy liberal, magnifico, deuoto, humano y afable: murio deſaſtradamente que eſtando en la villa de Alcala de Henares corriendo vn cauallo que le auian empreſentado cayo el cauallo conel, y de tal manera lo quebranto que murio luego.*

COPLA. CCXCI.

Tu don Enrrique querras ſer callado
Tu que concordia de toda tu tierra
Podiſte ſer dicho ſin punto de guerra,
Teniendo tu reyno tambien ſoſſegado
Y aunque tu hijo mas auenturado
Reynar enla tierra deſde el cielo veas,
Aſſaz es a ti que ſu padre ſeas
Deſte muy alto don Iuan pregonado.

¶ Tu don Eurrique querras ſer callado.) *Deſpues dela deſaſtrada muerte del rey don Iuan primero deſte nõbre ſucedio enel reyno el rey don Enrrique tercero deſte nombre ſu hijo que ouo enla Reyna doña Leonor hija del Rey don Pedro de Aragon ſu primera muger. Eſte Rey fue llamado don Enrrique el Doliente, porque fue de muy delicado cuerpo, y muy trabajado de dolencias. Fue muy prudente, ſabio, gouerno en mucha paz y tranquilidad ſu reyno por eſpacio de diez y ſeys años que touo el reyno, fue muy deſſeoſo de ſaber coſtumbres de tierras y prouincias eſtranjeras, por lo qual embio embaxadores a Reyes y ſeñores de diuerſas partes en que gaſto muchas deſpenſas, y fue en todo muy loable y noble Rey. Murio enla ciudad de Toledo ſiendo de edad de.xxvij.años, viernes dia de Nauidad. Eſte Rey don Enrrique fue padre del Rey don Iuan, a quien eſta obra fue endereçada.* ¶ Y aunque tu hijo mas auenturado.)

Quiera

Quiere dezir. Y aunque tu veas desde el cielo reynar a tu hijo mas poderoso que tu fueste, no le ayas embidia, porque bien te basta, y a saz gloria tuya es que seas tu su padre.

COPLA. CCXCII.

Assi prophetaua la mi guiadora
Rey soberano las vuestras andanças,
Dando vos alto fauor de esperanças
Con lengua fatidica y boca señora
Y mas abaxando su boz sabidora
Representaua ya como callando
Los tiempos futuros de como y de quando
Sera vuestra mano jamas vencedora.

¶ Assi prophetaua la mi guiadora.) *Despues que el Auctor ò la Prouidencia diuina en su nombre ha relatado enlas coplas precedentes la serie ò genealogia delos principales reyes de España comparando sus hechos con los del rey don Iuan, y deprimiendolos en su respeto conuierte aqui el Poeta la habla al rey diziendo, que dela manera passada segun que ha relatado la Prouidencia auia propheti-zado y predicho las buenas andanças y grandes victorias q̃ auria enlos tiẽpos siguientes.* ¶ Con lengua fatidica.) *Con lengua sabidora delo por venir.* ¶ Mas abaxando.) *Mientra mas hablaua mas yua abaxando la boz: enlo qual significaua que queria dar fin a su razonamiento.*

COPLA. CCXCIII.

Yo que quisiera ser certificado
Destas andanças y quando serian,
Y quando los tiempos se nos mudarian,
Item quisiera ser mas informado
Y como veremos el reyno apacado
De toda la rueda que dixe futura,
Y delos tiempos que son de ventura
O que se dirigen por curso hadado.

¶ Yo que quisiera ser certificado) *Queriendo yo dize el Poeta*

preguntar ala Prouidencia allende delo que me auia declarado en q̃ tiempo auian de ſer eſtas andanças que del Rey don Iuan auia prophetiZado, y quando eſtos reynos eſtarian pacados quiere deZir apaZiguados y pueſtos en tranquilidad y ſoſſiego, vi el ymagen dela Prouidencia ſer de mis ojos euanecida, &c. lo que diZe enla copla ſiguiente.

COPLA. CCXCIIII.

Mas la ymagen dela Prouidencia
Halle de mis ojos ſer euanecida
Y vi por lo alto ſu clara ſubida
Hazer afectando la digna clemencia
E yo deſſeando con gran reuerencia
Tener abraçados ſus miembros guaridos,
Halle con mis braços mis ombros ceñidos
Y todo lo viſto huyo mi preſencia.

¶ Mas la ymagen dela Prouidencia.) *Significa eneſta copla el Auctor que todo lo relatado que vio enla caſa dela Fortuna, todo fue fantaſticado, y por ſueño, y que la ymagen dela Prouidencia ſe le deſaparecio y le ſubio al cielo euanecida)deſaparecida.* ¶ Afectando la digna excelencia.) *Vi la bolar haZia el cielo deſſeando yr a ſu propia morada.* ¶ Guaridos.) *Emienda guarnidos, quiere deZir hermoſos como dixo dela Prouidencia enel principio deſta obra. Y reſta enel medio cubierta de flores vna donZella tan mucho hermoſa que ante ſu geſto es loco quien oſa otras beldades loar de mayores.*

COPLA. CCXCV.

Como los niños y los ignorantes
Veyendo los atomos yr por la lumbre
Tienden las manos por ſu muchedumbre
Mas huyen les ellos ſus tactos negantes
Por modos atales ò por ſemejantes
La mi guiadora huyo de mis manos
Huyeron las ruedas y cuerpos humanos
Y fueron ſus cauſas a mi latitantes.

¶ Como

¶Como los niños y los ignorantes veyendo los atomos) *Atomos son aquellos corpusculos pequeñitos como pelos que vemos enel sol, quando entra el rayo por algun agujero o finiestra, los quales en Griego se llaman Atomos, porque son indiuisibles, de aqui significa sin y tomos cortadura quasi cuerpos que no se pueden diuidir ò cortar. No faltaron algunos philosophos entre tanta ceguedad como en aquellos tiempos auia que dixeron ser el mundo compuesto destos atomos, como Leucippo, Democrito, Epicuro y Lucrecio. Esto mismo dize Lucrecio enel primero libro de rerum natura, y Tulio reprehende esta vanidad en muchos lugares de sus obras. Dize agora el poeta que assi como los niños pensando que los atomos tienen cuerpo estienden por el sol las manos para los tomar: pero ellos como carezcã de cuerpo, y sean impalpables huyen sus tactos. Assi todo lo que harela tado enlas coplas precedentes de todá la obra, subitamente se le desaparecio y huya de su presencia.* ¶ Por la lumbre.) *Por el rayo del sol.* ¶ A mi latitantes.) *Ascondidas y ocultas.*

COPLA. CCXCVI.

Pues si los dichos de grandes prophetas
Y los que demuestran las veras señales
Y las entrañas delos animales
Y todo mysterio sotil de Planetas
Y vaticinio de artes secretas
No prophetizan triumphos de vos,
Hazed verdaderas señor Rey por Dios
Las prophecias que no son perfetas.

¶Pues si los dichos de grandes prophetas.) *Concluye el Poeta assi que si todos los que tienen spiritu de prophecia, y son predictos dela presciencia delo venidero, assi por señales de auspicios, como extipicios, como otros generos de adeuinanças todos prophetizã de vuestra alteza grandes prosperidades y andanças deue procurar de cumplir por la obra aquello que del esta prophetizado por palabra.* ¶ Los que demuestran las veras señales.) *Los que tienen conocimiento por ciertas señales y generos de adeuinacion delo que ha de ser: no me detengo aqui en entrar destos generos de adeuinança, porque en otro lugar lo hize largamente.* ¶ Y las entrañas de los animales.) *Adeuinar por las assaduras delos animales inuento primero Orfeo segũ escriue Plinio enel lib. vij. dela historia natural.*

¶ Y todo myſterio ſotil de planetas.) *Significa los Chaldeos y Mathematicos, y por otro nombre Genethliacos que adeuinan por Aſtrologia.* ¶ Vaticinio.) *Adeuinacion prophecia.* ¶ Que no ſon perfectas.) *Que aun no eſtan por vos complidas.*

COPLA. CCXCVII.

Hazed verdadera la Prouidencia
De mi guiadora eneſte camino,
La qual vos miniſtra por mando diuino
Fuerça, coraje, valor y prudencia
Porque la vueſtra real excelencia
Aya de Moros pujante victoria
Y delos vueſtros aſſi dulce gloria
Que todos os hagan ſeñor reuerencia.

¶ Hazed verdadera la gran Prouidencia.) *Hazed verdadera la proſpera y fauorable prophecia que la Prouidencia mi guiadora de vueſtra alteza me ha relatado.* ¶ Vos miniſtra.) *Vos prenuncia y ofrece.* ¶ Fuerça, coraje, valor y prudencia.) *Marauilloſamente en tan pocas palabras abraço todos generos de bienes. Prudencia bien del anima. Fuerça y Coraje bienes de naturaleza, Valor bien de Fortuna.*

COPLA. CCXCVIII.

La flaca barquilla de mis penſamientos
Veyendo mudança de tiempos eſcuros
Canſada ya toma los puertos ſeguros,
Ca teme mudança delos elementos
Gimen las ondas, luchan los vientos,
Canſo mi mano conel gouernalle
Las nueue Muſas me mandan que calle
Fin me demandan mis largos tormentos.

¶ La flaca barquilla de mis penſamientos.) *Aſſi como el Actor enel principio deſta obra ſegun vimos tomo la ſegunda inuocacion que hizo al Dios Apolo, y alas Muſas del Achileyda de Stacio, aſſi eneſte fin como diremos, imito al miſmo poeta Stacio que acaba*

eneſta

eneſta manera ſu mayor obra llamada Thebayda, y es metaphora ò ſimilitud muy gracioſa de que muchas veZes vſan los poetas compararſe a ſi ò a ſu eſtilo alas naues y la materia en que eſcriuen al mar. Stacio enel duodecimo y vltimo libro dela Thebayda ya al fin. A penas nueuo furor, y aunq̃ el miſmo Dios Apolo infundieſſe en mi cuerpo podria explicar eſta, quanto mas que mi naue ſegun el luengo trecho de mar que ha nauegado merece ya entrar enel puerto. Ouidio enel ſegundo libro de Faſtis: Ya llegamos al puerto acabado el libro conel mes nauegue ya de aqui adelante mi nao por otro mar: el miſmo Auctor enel primero libro dela miſma obra. Donde demãdare las cauſas ò coſtumbres deſtos ſacrificios, quien endereçara mis velas en medio deſte mar. El miſmo auctor enel fin del de remedio amoris. Ya he acabado eſta obra poned guirnaldas a mi nao canſada, ya entramos enel puerto adonde nauegauamos. Suelẽ tambien vſar los auctores deſta tranſlacion en otro propoſito, y los que han goZado de proſpera y fauorable fortuna diZen que ſu barca ha llegado a puerto, y los que no por el contrario que nauegan con tempeſtad o fortuna. Ouidio enel ſegundo libro de Ponto. Pero no nauega mi nao cõ proſpero tiempo. Pues diZe agora el Poeta que canſada ya ſu nao de auer nauegado por tan gran pielago, y viendo que el tiẽpo ſe demuda ua demoſtrando ſeñales de fortuna, acordo de acogerſe al puerto, quiere deZir por eſta ſimilitud q̃ auiendo llegado ſu obra al fin que tenia propueſto y no le quedando ya coſa alguna que ouieſſe de eſcreuir, acordo de poner fin a ſu libro temiendo errar ſi mas dixeſſe. ¶ Las nueue Muſas me mandan que calle.) *Las Muſas Dioſas delos Poetas me mandan que ponga fin a eſta mi obra.*

COPLA. CCXCIX.

Ya fin les dauan con geſto aplaziente
En ocio trocando mi triſte fatiga,
No porque me mengue ni falte que diga,
Mas yerra quien dize ſi dize y no ſiente
Largo trabajo ſe crece ala mente,
Aſſi que hablando no ſiento que digo
Porende diſpuſo mi ſeſo comigo
Dar fin callando al libro preſente.

Ya fin les dauan con geſto aplaziẽte) *Significa el Poeta eneſta*

copla que ya las musas auian puesto fin en su obra, y que el acordo de no estender mas la pluma no porque le faltara materia si mas quisiera dezir: sino porque segun el concierto y processo desta obra aquesto era el fin deuido allende del qual no conuenia proceder. ¶ Si dize y no siente.) *Si dize o tracta de alguna cosa y siente aquello que por el es dicho yr ya fuera del proposito y orden propuesta.* ¶ No siento que digo.) *No siento que deua mas dezir. Auia de dezir no siento que diga, pero por causa del consonante mudo la vltima letra y por diga puso digo.*

FIN.

COPLA. CCC.

Mas boz de sublime auctoridad
Subito luego me fue presentada,
Escriue tu dicho no des fin a nada,
Crezca tu obra diziendo verdad,
Que vicio no haze la prolixidad
Do trae buen modo de satisfazer,
Si puede fauor prestarte plazer
Fauor es el mundo de mi magestad.

¶ Mas boz de sublime auctoridad.) *A los detractores que le pudieran acusar de prolixo, responde en esta vltima copla el Poeta diziendo, que no puede el ser redarguydo deste vicio, porque la obra compuesta de tal manera, que todo lo enella dicho es necessario, y no se puede quitar, cosa como superflua no es prolixa, cerca de aquello que dize Marcial enel segundo de sus Epigrammas contra Cosconio: No es prolixo aquello de que no se puede quitar algo: y por dar a esto mas auctoridad finge que le fue representada subitamente vna boz dela Prouidẽcia diuina que le dezia, Escriue tu dicho no des fin a nada. &c. Enlo qual no se ha de entender que la Prouidencia le dezia que escriuiesse mas eneſta obra, porque esto seria cõtra lo que ouo dicho enla copla precedente Assi que hablando no siẽto que digo, saluo auemos de entender que la Prouidencia eneſtas palabras quiso quitar el auctor el miedo que tenia recelando que seria reprehendido de prolixidad, diziendo Que vicio no haze la prolixidad. &c. allende desto dize.* ¶ Si puede fauor prestarte plazer.)

Si

Si ser fauorecida tu obra te podra dar alguna relaxacion o aliuio del trabajo passado en la composiciòn della, porque como escriue Ouidio en el tercero libro de Pōto en elegia escripta a Bruto. El escripto recibe grande ayuda del fauor, y diminuye su trabajo y crece la obra juntamente cō la gana de escreuir: y el mismo auctor en otro lugar: Que es lo que buscan los sagrados poetas sino la fama solamente: este es el vltimo voto y desseo de nuestro trabajo. ¶ Fauor es el mundo de mi mageſtad.) *Cerca de aquello que diZe Lactancio Firmiano en el primero delas diuinas institutiones dela Prouidencia diuina: No ay hombre de tan rudo entendimiento y agrestes costumbres, que si alça los ojos al cielo no vea segun la grandeZa, mouimiento, disposicion, constancia, vtilidad, hermosura, y juntamiento delas cosas, que todo este mundo es regido por la Prouidencia de algun dios avnque no conoZca verdaderamēte quien sea aquel Dios. Pues diZe agora la Prouidencia, que si el fauor podria dar al Poeta plaZer y algun descanso de su trabajo, pues ella era guiadora y tutora desta obra, y todos fauorescian su dignidad y mageſtad, que tambien cabria a el parte de su fauor. Otros diZen que el rey don Iuan viendo esta obra que concenia en si. ccc. coplas le mando que hiZiesse otras. lxv. que fuessen tantas como dias ay enel año, y que Iuan de Mena lo hiZo, y que faltan aqui las dichas coplas: lo qual si es verdad auraſe de entender esta copla en otra manera: la qual es clara, y que no ha meneſter exposicion alguna.*

Alos Lectores.

Esto es doctissimos Lectores lo que se me ofre cio que dezir sobre las Trezientas del famo so poeta Iuan de Mena, lo qual pienso que os agradara avnque no todo en parte, si candidus aure Nec matutina si mihi frõte venis. No soy tan arrogante ni me atribuyo tanto enla doctrina que piense en tan varia obra como es esta auer satisfecho a todas las dificultades y lugares escuros que enella ay, como por vsar delas palabras de Petronio Arbitro (Si homo & adhuc iuuenis) bien se que se pudiera mas dezir y que aure ignorado algunas cosas que fuerã necessarias para la declaracion della, y por el consiguiente errado en otras muchas. No es marauilla, ca no todos podemos todas las cosas, y como dize Ausonio (alius alio plura inuenire potest, nemo omnia) Y si el benigno lector quisiere considerar, lo vno las muchas fabulas y historias, y lugares tocantes ala cosmographia, y muchos passos de prauados y corrompidos que auia que declarar y corregir, y lo otro que yo he sido el primero que despues de tantos años quantos ha q̃ esta obra fue publicada he osado hazer lo que algunos hombres de mucha sciencia y doctrina no quisieron emprender por cosa de mucho trabajo, o no pudieron por cosa muy dificil, ligeramente segun pienso me daran perdon si algo ouiere ignorado entre tãta copia de cosas como han sido por mi declaradas. Y si toda via por el juyzio de los scientes y doctos hombres (ala correcion delos quales en todo me someto) fuere aprouado auer sido este mi trabajo vano y inutil y no ouiere alcançado el fin de mi proposito, podre alo menos dezir aquel dicho Ouidiano, (Et si desint vires tamen est laudanda voluntas) Que avnque las fuerças ayan faltado, la voluntad ha sido de loar.

Siguense veynte y quatro coplas las quales por mandado del Rey Don Iuan fueron por Iuan de Mena añadidas, y dize comparan do.

COPLA. I.

Omo adormido con la pesada
Quiere y no puede jamas recordar
Mas si al fin la puede desechar
Queda la mente con el desuelada,
Tal mi sentido la boz denunciada
Fue desechando la su pesadumbre
Fuyo la tinicbla venida la lumbre
Y fue nueua gracia por mi derramada.

¶ *Si verdad es lo que escriue el Comentador delas Trezientas enel fin dela postrera copla, el rey Don Iuan mando al poeta Iuan de Mena que añadiesse alas Trezientas sesenta y cinco para que el numero dellas fuesse ygual con los dias del año, muy bien se pueden estas .xxiiij. coplas ajuntar con las dichas .ccc. pero queda otra dubda que no cumplio el dicho numero de .lxv. lo qual haze dubdar, estas no auer sido compuestas por tan famoso poeta, mas o sean suyas o de otro pues la materia dellas es conforme conel fin delas Trezientas, y el estilo no muy diferẽte es biẽ declararlas.* ¶ Como adormido cõ

la pesada.) *Haze comparacion de vna dolencia que suele venir alos hombres la qual en comun lengua llamamos Pesada, esta en medicina se dize incubus y strangulator, en arabigo la nombra Auicena albodilen y Alcharon, y segun escriue enla primera Fen del tercero libro enel tractado. v. capitulo. v. Es vna dolencia enla qual siente el hombre al tiempo del sueño quasi vna graue fantasma que le cae en cima, y que le aprieta, y le angustia el spiritu, y la boz se le rompe y el mouimiento, y por ventura se ahoga por las opilaciones delos poros, y quando se leua subitamente le despierta y segun dize el mismo Auicena y Haliabas enel noueno libro dela theorica esta dolencia es anteceſſora de tres otras que son Apoplexia o Epilepsia o Mania y Paralysis. Los populares piensan que es alguna vieja que oprime el cuerpo quando duerme el hombre: empero esto es falso.* ¶ Quiere y no puede jamas recordar.) *Esto dize porque el accidente desta dolencia es quererse mouer y el doliente no puede: lo qual acontece por los vapores y fumos grueſſos que encierran los lugares por dõde passan los spiritus del coraçon al celebro: y el doliente piensa tener sobre si alguna cosa muy pesada.* ¶ Mas si al fin la puede desechar.) *Por el fin entiende la postrera parte del sueño o dela noche quando el hombre se despierta y la pesadumbre le dexa, y entonces feneſcen los accidentes dela tal dolencia.* ¶ Queda la mente con el desuelada.) *Queda el animo suyo despierto y apartado del dormir.* ¶ Tal mi sentido.) *Aplica la comparacion a su sentimiento.* ¶ La boz denunciada.) *La boz del rey Don Iuan, dela qual dixo enla postrera copla delas trezientas. Mas boz de sublime auctoridad subito luego me fue presentada. &c.* ¶ Fue desechando la su pesadumbre.) *Fue apartando de si aquel adormimiento que le tenia oppresso y desuelo se para auer de mas escreuir.* ¶ Fuyo la tiniebla.) *Fuyo la escuridad, y toma el Poeta imitacion de Claudiano enel segundo libro delas alabanças de Scilicon donde dize. Diſcuſſus tenebris in lucẽ ſecula fudit.* ¶ Venida la lumbre.) *Por lumbre entiende la boz de sublime auctoridad ya dicha.* ¶ Y fue nueua gracia por mi derramada.) *Por gracia entiende el mandamiẽto del rey, el qual era gracia y fauor del Poeta.*

COPLA. II.

Mas fueron palabras del muy valeroso
Inclito Principe gran Cesar nuestro
En todo magnifico rey y maestro,
Delos que reynan el mas virtuoso,

Por

Por ſu real boca con geſto gracioſo
A mi proferidas ſu infimo ſieruo,
Delas quales pudo el ſu menor verbo
Mi rudo ingenio hazer curioſo.

¶Mas fueron palabras.) *Declara la lumbre y gracia enel derramada y dize que fueron las palabras del rey don Iuan.* ¶Muy valeroſo.) *Poderoſo y muy prepotente como le nombro al principio.* ¶Principe inclito.) *Glorioſo por las muchas haZañas: inclito deſciende de Cleos en Griego que quiere deZir gloria y aquella preposicion, In, augmenta el ſignificado.* ¶Gran Ceſar nueſtro.) *Aſsi le llama Ceſar como al principio el Ceſar nouelo: y dixo Ceſar a imitacion delos Romanos q̃ llamaron ſus emperadores Ceſares, como los Egypcios parte llamaron ſus reyes Pharaones, parte Ptolomeos, y los Parthos llamarõ alos ſuyos Arſacidas, los Latinos alos ſuyos Murranos. Los Albanos alos ſuyos Siluios. Empero quanto el imperio Romano haſido mayor y mas excelente que todos los reynos tanto el nombre delos Ceſares es mas noble que los de otros Reyes, la qual cauſa mouio al Poeta llamar al rey Ceſar.* ¶En todo magnifico rey y maeſtro.) *Eſte adiectiuo magnifico ſe deue referir a entrambas eſtas actiones rey, y maeſtro: de manera que ſe entienda magnifico rey, y magnifico maeſtro.* ¶Delos que reynan el mas virtuoſo.) *Enſalça la virtud del rey ſobre todos los otros reyes que en aquel tiempo reynauan.* ¶Por ſu real boca.) *La ſentencia de toda eſta copla haſta aqui ha ſido ſuſpenſa, quiſo deZir fueron palabras, &c. Proferidas a mi ſu ſieruo infimo por ſu boca con geſto gracioſo.* ¶Proferidas.) *Pronunciadas y narradas.* ¶Con geſto gracioſo.) *Qual conuiene tener los reyes para ſus pueblos, y ſubditos.* ¶Su infimo ſieruo.) *Con deuida humildad ſe llama ſieruo que aunque los ſubditos no ſean ſieruos como los eſclauos mercados por dinero, pero de criança ſe llaman ſieruos no forçados mas de amor.* ¶Delas quales.) *Es el ſentido deſtos dos verſos el menor verbo del rey pudo haZer mi ingenio rudo ſer curioſo delas palabras a mi por ſu boca proferidas.*

COPLA. III.

Digamos las coſas en mas alto grado,
Pues mas es la obra que agora leuanto

Que

Que la que tiene ya dicha mi canto,
Moſtremos el regio fauor a nos dado:
Los grandes que oſan veſtir lo dorado
Y no reſplandecen ſegun ſe componen
Moſtrando ſus vicios mi libro perdonen
Pues mueſtran virtudes do las han dexado.

¶ Digamos las coſas.) *Haze atẽto el lector de ſu obra proponiẽdo el mas alto genero de eſcreuir.* ¶ Mas alto grado.) *Grado llama el eſtilo deſcreuir, el qual tiene tres partes, ca o es alto grandiloquo y ſupremo como la Iliada del Poeta Homero y la Eneyda de Vergilio: o es mediocre como la Georgica de Vergilio y Comedias de Plauto y Terencio: o es baxo como las Eglogas de Vergilio: eſtos tres generos deſcreuir ſe llaman en Poeſia eſtilos o caratres, en oratoria figura.* ¶ Pues mas es la obra que agora leuanto.) *No es mas en numero de verſos, pero dize es mas quanto ala ſentencia, porque reprehende grauemente los caualleros que al rey rebelauan, y enſalça mucho todas las virtudes y excelencias del rey.* ¶ Que la que tiene ya dicho mi canto.) *Eſto dize por la paſſada.* ¶ Mi canto.) *Habla como Poeta porque los eſcriptos delos Poetas ſe cantan en cierta meſura de Rithmos, en Latin llamamos carmen el metro Poetico quaſi conumen porque ſe canta.* ¶ Moſtremos el regio fauor a nos dado.) *Al tiempo que le dixo ſegun el Gloſador delas trezientas que añadieſſe ſeſenta y cinco para ygualar con la cuenta delos dias del año.* ¶ Fauor.) *Eſto dixo porque los mandamientos de los ſeñores ſon fauor delos ſubditos.* ¶ Los grandes que oſan veſtir lo dorado.) *Pide el Poeta perdon ſi dixere los vicios delos grandes que ſimulan ſer virtuoſos y no lo ſon.* ¶ Los Grandes.) *Entiende por grãdes hombres de linaje y de eſtado, como Duques, Condes, Marqueſes, Caualleros, y otra manera de ſeñores.* ¶ Que oſan veſtir lo dorado.) *Que oſan atauiarſe de veſtidos de brocado y lleuan eſpuelas y cadenas y anillos y otros ioyeles de oro.* ¶ Y no reſplandecen ſegun ſe componen.) *Capor los tales atauios demueſtran ſer hombres de gran parte y linaje, empero enellos no parece virtud alguna antes ſota el mantello hano incluſi li vicij: como dize el Italiano.* ¶ Moſtrando ſus vicios mi libro perdonẽ.) *El ſentido deſto es, perdonen a mi libro en moſtrar ſus vicios, los quales ſon mas ſeñalados enellos que en otra qualquier manera de hombres: ca dize el Poeta Satyrico Iuuenal: Omne animi vitiũ tanto conſpectius*

ſpectius in ſe Crimen habet, quãto maior qui peccat habetur: q̃ quie re dezir, qualquier vicio del animo tanto mas claro tiene en ſi el cri men, quanto es tenido en mayor grado y reputacion el hombre que enel vicio peca. ¶ Pues mueſtran virtudes do las han dexado) *La razon de perdonar es eſta que ſon ſimulados, y hechos ypocritas que demueſtran virtud en ſus cuerpos donde las hã dexado ſiguiẽdo los vicios: deſtos ſe puede dezir lo que dize Iuuenal: Qui Curios ſimu lant, & Bacchanalia viuũt. Seneca el Tragico: O vita fallax abditos ſenſus gerit Animisq; pulchram turbidis faciem induis: que quiſo de zir. O vida engañoſa traes los ſentidos cerrados, y viſtes hermoſo roſtro enlos animos ſuzios.*

COPLA. IIII.

Quien alas armas dio tanta licencia
Para que puedan en alguna mano
Moſtrarſe ſañoſas al rey Caſtellano
O denegar ſu propia violencia?
O grandes de Eſpaña porque con potencia
La fe y lealtad aſſi deſtruyſtes
Aquellos dedonde voſotros veniſtes,
Negando a ſus hueſſos fiel reuerencia?

¶ Quien alas armas) *Interrogando demanda la fuza y cauſa que mouio alos Grandes a rebelarſe con armas contra ſu Rey.* ¶ Para q̃ puedan en alguna mano.) *Es de ſaber en mano de algun grande como Duque, Conde, &c.* ¶ Sañoſas.) *Ayradas las armas y llenas de ſaña.* ¶ Al rey Caſtellano.) *Propio adiectiuo del reyno donde el rey don Iuan reynaua que es Caſtilla aunque enla primera copla le lamo gran rey de Eſpaña no ſeyendo rey de toda Eſpaña, que no de Aragon ni de Valencia, ni de Portugal, ni de Nauarra, ni tampo co del reyno de Granada, empero por Caſtilla ſer mayor que cada vno deſtos vſando del artificio Poetico alargo el Poeta la mano eſcri uiendo el todo que es Eſpaña por la parte que es Caſtilla.* ¶ O de ne gar ſu propia violencia.) *Creo que eſte verſo eſta errado, q̃ don de dize violencia deuria dezir valẽcia: cuyo ſentimiento es eſte q̃ de pienda de arriba diziendo quien dio licẽcia de negar ſu propia va lencia es de ſaber el valor del rey que era de gran eſtima.* ¶ O Grã des de Eſpaña.) *Haze el Poeta vna grãde exclamacion contra los*

Grandes

Grandes de Caſtilla, porque mas queden reprehẽdidos de ſus hechos tan oſados. ¶ Porque con potencia) *Porque con manos armadas y ajuntado todo vueſtro poder.* ¶ Aſſi deſtruyſtes.) *Aſsi rompiſtes y quebraſtes la fe que juraron vueſtros anteceſſores alos reyes.* Fe como dize Ciceron enel. j. *lib. de oficijs es el fundamento de juſticia, y es vna conſtancia de verdad delas coſas dichas y concordadas. La juſticia ſin la fe no puede ſer: dela fe dize Seneca el philoſopho que es vn bien muy ſancto del coraçon humano: la qual por ninguna neceſſidad es forçada a engañar, por ningũ premio es corrõpida. Silio Italico enel. ij. lib. delas guerras Africanas en perſona de Hercules reza eſtos verſos ala fe: Ante Iouem generata decus diuũq; hominũq;, Qua ſine non tellus pacẽ, non æquora nouit, Iuſtitiæ conſors tacitũq; in pectore numen: Quiere dezir, O fe engendrada antes que Iupiter, honra delos dioſes y delos hombres, ſin la qual, ni la tierra ni los mares conocen paz, compañera de juſticia y dios ſecreto enel coraçon humano. Pues con mucha razon nueſtro Poeta alos Grandes que rompieron la fe, porque ſe apartaron dela juſticia y dela paz.* ¶ Y lealtad.) *Es la que comunmente llamamos fidelidad quando los menores ſon fieles alos mayores en todas coſas y no enſimulados.* ¶ Aquellos dedonde voſotros veniſtes.) *De vueſtros padres abuelos y viſabuelos y otros anteceſſores.* ¶ Negando a ſus hueſſos fiel reuerencia.) *Caſiendo voſotros rebeles negays la reuerencia y honrra deuida alos hueſſos y monumẽtos de vueſtros antiguos, de quien heredaſtes los eſtados y ſeñorios que ellos auiã recebido en mercedes delos Reyes a quien ſiempre fueron fieles y leales.*

COPLA. V.

De Eſpaña leuauan por mucho leales
A Roma forçados los anteceſſores
A coronarlos por emperadores,
Aſſi de Trajano como de otros tales,
Voſotros ſeñores los de oy temporales
Aſſi os moſtrades al Rey no conſtantes,
Que no temeredes que los ſemejantes
Vos lleuen a Roma por imperiales,

¶ De Eſpaña leuauan. &c.) *Haze el Poeta comparacion delos anteceſſores que por ſer virtuoſos y muy leales fueron llamados delos*

Romanos

Romanos para Emperadores. Empero los señores de agora no deuen temer que a ellos aconteZca lo miſmo por no ſer leales a ſu Rey. ¶Forçados los anteceſſores) *No dixo forçados porque por fuerça y contra ſu grado les hiZieſſen imperar, mas porque ellos rehuſauan el tal ſeñorio parecia q̃ en alguna manera eran forçados.* ¶Por emperadores.) *De la mayor parte del mundo, la qual era ſubjecta al imperio Romano.* ¶Aſſi de Trajano. *Exemplifica de Vlpio Crinito Trajano, el qual como eſcriue Eutropio en el. viij. libro de los hechos de los Romanos ſucedio a Nerua en el imperio Romano. Eſte fue de Italica ciudad de Eſpaña de familia mas antigua que eſclarecida, caſu padre fue primeramente conſul. Trajano aſsi adminiſtro la republica que con raZon es preferido a todos los principes, amplifico mucho el imperio Romano, fue tã humano que en Roma y en las prouincias a todos ſe daua ygual, frequentaua los amigos por ſaludalles, y alos dolientes: o quando tenia dias de fieſtas ſin diferencia haZia cõbites con ellos, a ninguno de los Senadores dañaua, ninguna coſa haZia injuſta por augmẽtar el fiſco, fue liberal para todos, en publico y en priuado enrriquecia a todos, alos que conocia de mediocre familiaridad augmẽtaua en honrras, daua muchas libertades alas ciudades, haZia todas las coſas repoſadas y aplaZientes, en tanto que en toda ſu edad ſolo vn Senador fue condenado, y eſte ſolo por el Senado ignorando lo Trajano, por eſto por todo el mundo y en vida y en muerte merecio mucha honrra. Entre otros dichos ſuyos, eſte dizẽ excelente que en culpandole los amigos que era muy comun para todos, reſpuſo el ſer tal emperador alos priuados, quales el deſſeaſſe ellos ſer para el, eſtas y otras muchas coſas eſcriue Eutropio de Trajano.* ¶Como de otros tales.) *Qual fue Adriano y Theodoſio que deſcendieron de linaje Troyano y Arcadio, y Honorio hijos de Theodoſio: delos quales ſe diZe: Hiſpania plures Imperatores dedit, quàm accepit.* ¶Voſotros ſeñores) *Dirige ſu habla alos Grãdes.* ¶Los de oy temporales.) *Los de nueſtro tiempo.* No conſtantes al rey.) *Ca deuierades ſer firmes enla fe y lealtad de vueſtros anteceſſores para el Rey.* ¶Que no temeredes que los ſemejantes.) *Llama ſemejantes alos Romanos ſemejantes delos que lleuauan los de Eſpaña a Roma para Emperadores: eſta copla toda es facil.*

COPLA. VI.

Catad que profaçan de vos las naciones
Porque ſe dize que contra ſu grado
Tenedes

Tenedes al vueſtro buen Rey opreſſado
Siguiendo la contra de ſus opiniones
Lloran los juſtos en ſus coraçones
Gime juſticia que lo tal deſama
Y ſobre todos da bozes la fama
Y gridan los pueblos con muchas razones.

¶Catad que profaçan de vos las naciones.) *Pues que ha demoſtrado el Auctor como los Grãdes de Caſtilla no ſe ygualan con los paſſados en virtudes, aqui declara la opinion que tienen los eſtrañños dellos, la qual es mala.* ¶Profaçan.) *Abominan.* ¶Porque ſe dize.) *La cauſa delas naciones profaçar de Grandes era q̃ deZiã q̃ contra voluntad del Rey ellos le tenian oppreſſado.* ¶Oppreſſado.) *No diZe eſto porque le tuuieſſen preſo ni ſitiado, mas eſtonces deZimos el Rey eſtar oppreſſado quando los ſubditos no obedecen ſus mandamientos, antes ſe le rebelan, lo qual declara diZiendo.* ¶Siguiendo la contra. &c.) *Quiere deZir ſiguiendo el contrario delas opiniones del Rey.* ¶Lloran los juſtos.) *Porque veen ninguna obediencia dada por voſotros al ſeñor.* ¶Gime juſticia.) *Lo miſmo es delo paſſado ſino que alla dixo juſtos en concreto, aca diZe juſticia en abſtracto Iuſticia ſegun. M. Tulio es vn abito del animo que da a cada vno ſu dignidad guardando la vtilidad comun, y eſta es en dos maneras, vna es general que eſta en deffender la ſociedad humana, la eſpecial es vna comutatiua que conſiſte en comprar vender y alquilar y conduZir: otra ay diſtributiua, la qual guardando el biẽ comũ da a cada vno ſu derecho ſegun ſu dignidad en la qual eſta la bõdad y ygualdad.* ¶Que lo tal deſama.) *Aborreſce la juſticia q̃ no ſe de a cada vno ſu dignidad, lo qual haZeys voſotros.* ¶Y ſobre todo da bozes la fama.) *BoZes da la fama q̃ por todo el mũdo rẽſuena. La Fama ſegun las fictiones poeticas es hija dela Tierra dela qual dixo Vergilio. Illam terra parens ira irritata deorũ. Extremã vt peribẽt Caeo Encheladoq; ſororẽ Progenuit. &c. Para lo qual ſe deue ſaber la fiction que ponen, y es que auiendo ſalido guerra entre los Titanos Gigantes hijos dela Tierra y entre Iupiter por cobdicia de reynar vino a tal grado q̃ todos los Gigantes que eran contra Iupiter fueron muertos. Entõces la tierra tomando muy graue dolor dela muerte de ſus hijos deſſeando vindicta, y viẽdo que le faltauã armas cõtra tã poderoſos dioſes, porque hiZieſſe algun mal con*

todas

todas las fuerças q̃ podia rellego su vientre y pario la Fama relatadora delos crimines delos Dioses. Toda la fictiõ dela Fama descriue con mucha elegancia el poeta Vergilio en su quarto libro dela Eneyda. ¶ E gridan los pueblos con muchas razones.) *Auisados dela Fama que todo el mundo buela gridauan con mucha raẓon la injusticia delos Grandes contra su Rey.*

COPLA. VII.

Ca desto se sigue hambre y tyrania
Robo, monipodio, orgullo, pobreza,
Infamia, luxuria, muerte, crueza:
Escandolo, culpa, dolo y falsia,
Y vil menosprecio de caualleria,
Desolaciones y desonestad,
Destierro, homicida, y enemistad
Aleues, offensa dela hidalguia.

¶ Ca desto se sigue.) *Describe el Poeta .xxij. daños q̃ se siguen de infestarse los caualleros contra sus Reyes.* ¶ Hambre.) *Esta se sigue porq̃ los labradores no trabajan sus cãpos por el temor de perder los fructos, y alas ciudades y villas no lleuan el mantenimiẽto necessario.* ¶ Tirania.) *Esta se sigue, porq̃ los Grandes se vsurpan los Señorios y mando, es tirania señorio violento y por fuerça quando el q̃ mucho puede oprime los menores, y toma a su mano los officios y otras cosas del regimiento.* ¶ Robo.) *Es ladronicio, este se sigue, porq̃ quando los Grandes no obedecen alos Reyes, la justicia no tiene fuerça, y cada vn malo toma lo ageno, pues es defendido delos caualleros, y no es castigado de sus vicios.* ¶ Monipodio) *Este se diẓe comunmente Gabela y conjuracion, quãdo en escondido se ajuntan a ordenar ò tractar alguna cosa contra el bien comun, ò contra su Rey.* ¶ Orgullo.) *Este se diẓe comunmente altiueẓ de coraçõ, ò soberuia desenfrenada.* ¶ Pobreza.) *Porque quitando los propios bienes a sus dueños, quedan ellos pobres y despojados.* ¶ Infamia.) *Porque diẓen mal de su propio Rey, ò porque ellos quedan infamados de malos y falsos caualleros.* ¶ Luxuria.) *Esta se sigue porque por la mayor parte los hombres son inclinados mas alos vicios que ala virtud, y la mucha licẽcia y el poco castigo haẓe pecar.* Muerte.) *Porq̃ luego q̃ no siguen la volũtad del mayor les mãdan matar.*

¶Crueza.)*Crueldad porque no miran quan gran pecado es el derramar la sangre del proximo, antes con la feridad de su animo creen q̃ matar el hõbre es cosa ligera.* ¶Escandalo.)*Porque de muy poca cosa luẽgo se alborotan los pueblos y ciudades y villas y se ponen en armas.* ¶Culpa.)*Esta es de quien es causa del escãdalo.* ¶Dolo.) *Vso del vocablo Latino y es el engaño cõel qual engañan alos otros.* ¶Falsia.)*Esta llamamos mentira de falso q̃ es mẽtiroso ò engañoso.* ¶Y vil menosprecio de caualleria.) *Ca por todos estos delictos menosprecian la caualleria, que esta fundada enlas virtudes que es nobleza del animo como dixo el poeta Iuuenal. Nobilitas sola est atq; vnica virtus. Ca la nobleza no esta en gloria delos antepassados ni enlos bienes de fortuna mas enla propria y verdadera virtud del animo de donde dixo el gran capitan Mario en Salustio q̃ qualquier fuerte es generoso.* ¶Desolaciones)*Destruyciones de casas.* ¶Deshoneſtad.) *Cosa torpe y fea.* ¶Destierro.)*Delos que no obedecen las voluntades delos Grandes.* ¶Homicida.) *Este se sigue por la mesma razon q̃ el destierro.* ¶Aleues.)*Este se dize traycion y aleuoso traydor, qual es el q̃ no guarda a su Rey fidelidad, y la muger q̃ quiebra el matrimonio de su marido.* ¶Offensa dela fidalguia.) *Ca siendo el fidalgo embuelto en tales vicios offende la fidalguia q̃ de sus antepassados heredo.*

COPLA. VIII.

Son a buen tiempo los hechos venidos
Tyranos vsurpan ciudades y villas,
Al Rey que le quede solo Tordesillas,
Estaran los reynos muy bien repartidos,
Los todos leales le son perseguidos,
Iusticia razon ninguna alcança,
Oy los hechos estan enla lança
Y toda la culpa sobre los vencidos.

¶Son a buen tiempo los hechos venidos.)*Demuestra el Poeta en esta copla la tirania delos Grãdes q̃ ocupauã las villas y ciudades dela corona real y vsa de vna figura q̃ llamamos en Latin Yronia, y es quãdo entẽdemos el cõtrario delo q̃ dezimos como si vno digã a otro buen hõbre y entienda malo, assi dixo Son a buen tiempo los hechos venidos, quasi a mal tiẽpo.* ¶Tyranos vsurpan.)*Tomã por fuerça y contra voluntad del Rey, tyrania es señorio violento.*

¶Al

¶ Al Rey que le quede solo Tordesillas.) *Por esto dize porq̃ el Rey don Iuan era delos caualleros cercado en Tordesillas conel Infante su hijo.* ¶ Estarã los reynos, &c.) *La misma Yronia vsa qua si mal repartidos.* ¶ Los todos leales.) *Todos los q̃ erã fieles y leales al Rey y no adherian ala voluntad delos Grandes, eran perseguidos por ellos.* ¶ Iusticia razon ninguna alcança.) *Ca la justicia no alcançaua razon enlo que ella deuia tener derecho, antes todos con armas se alçauan: por donde dixo el Poeta.* ¶ Oy los hechos estan enla lança.) *Entendiendo por la lança qualquier manera de armas y guerra.* ¶ Y toda la culpa sobre los vencidos.) *Los vẽcidos aunque tuuiessen razon y la causa mejor siempre eran culpados, y la gente no judicaua sino segun el fin por el dicho del Poeta Ouidio: Exitus acta probat, &c.*

COPLA. IX.

Que causa os mueue alos que tentades
Tener oprimido al vuestro buen Rey?
Ay mandamiento ò testo de ley
Por donde se funda que lo comprimades
Porque los tributos delas sus ciudades
Assi le robades con poca mesura?
O pongo con vusco si son por ventura
Tales los crimines quales falsedades?

¶ Que causa os mueue.) *Por vna interrogacion demãda el Poeta alos Grandes si tienen causa alguna justa para perseguir al Rey, y si tal ay debaxo la loara, mas sino la ay es grande inhumanidad tratalle de tal suerte y manera.* ¶ Alos que tentades.) *Alos que prouays.* ¶ Tener oprimido.) *Tener angustiado.* ¶ Al vuestro buẽ Rey.) *Por ser bueno el Rey sale la demanda de su opression.* ¶ Ay mandamiento o testo de ley.) *Ay ordenacion o fuero ô ley ciuil ò diuina.* ¶ Por donde se funda.) *Que razon y causa ay.* ¶ Que lo comprimades.) *Que lo pongays en estrecho dãdo le persecuciones.* ¶ Porque los tributos, &c.) *Entre las otras oppressiones que dauan los Grandes al Rey, era que le tomauan las rentas y tributos de sus reynos, no curando del dicho de Christo nuestro redemptor enel Euãgelio de sant Lucas a veynte capitulos. Reddite Cæsari quæ sunt Cæsaris, et Deo quæ sunt Dei: Dad a Cesar las cosas que son de Cesar, y a Dios las cosas q̃ son de Dios.* ¶ Assi le robades cõ poca

mesura.)Cõ desenfrenada cobdicia sin alguna tẽperancia. ¶ Con vusco.)Vsa de vocablo Italiano vusco por dezir con vosotros, el qual aun oy vsan en algunas partes de Castilla, el sentido destos dos vocablos es con interrogacion entendiendo el contrario, quasi con vosotros pongo esto si son tales los crimines que dizes ser en el Rey, quales las falsedades que son en vosotros.

COPLA. X.

Si es criminoso assi como Nero
Que dio fuego a Roma por la manera
Como se quemo la vez postrimera
La Pergama Troya llorada de Homero?
O si es matricida cruel carnicero
O si lo hallades adultero indigno
Siguiendo la via del brauo Tarquino
Aquel que cadenas hallo de primero?

¶ Si es criminoso.)Descriue el Poeta algunos vicios los quales si son en el Rey, razon es q̃ le persigan los Grandes. ¶ Criminoso.) Vicioso. ¶ Assi como Nero.)Claudio Nero Sexto emperador delos Romanos el mas cruel hõbre q̃ la tierra crio como escriue Eutropio en el sexto libro delos hechos delos Romanos ensuzio y diminuyo el imperio Romano, y fue de luxuria inusitada, mato infinita parte del Senado, fue enemigo a todos los buenos, ala postre en tanta menguase echo q̃ en el Theatro q̃ era lugar delos juegos y fiestas publicamente baylaua y cantaua, y como escriue el mesmo Eutropio y Eusebio echo fuego enla ciudad de Roma, porq̃ viesse la ymagẽ de ver en q̃ manera Troya fue quemada, ca el era muy estudioso delas cosas Troyanas, las quales el auia escrito. Escriue Suetonio Tranquilo q̃ Nero al tiẽpo q̃ la ciudad se quemaua estaua mirãdo dela torre Mecenaciana, y que cãtaua la obra que el auia cõpuesto de Troya llamada Halosis segũ Suetonio, que en Griego quiere dezir Captiuidad, y assi llamã los poetas Halosis Troyæ la Captiuidad de Troya, y segũ Orosio Iliades, tambien hizo mencion Cornelio Tacito deste encẽdimiento de Roma. Quiẽ por entero querra ver la vida de Nero lea a Suetonio Tranquilo. ¶ Criminoso.)De crimen que es peccado y delicto hizo el poeta criminoso que es pecador en grãdes crimines. ¶ Nero.)Escriue Aulo Gelio enel.xij. libro delas noches de Athenas es palabra Sabina q̃ significa virtud y fortaleza, y assi el q̃ era de

fortaleza

fortaleza grande y excelente fue llamado enlos Sabinos Nero. *Los Sabinos tomaron este nombre delos Griegos, los quales llaman los atamientos delos miembros* Neira, *y los Latinos* Nerusos. ¶ La vez postrimera.) *Dos vezes leemos auer sido destruyda y quemada Troya, vna en tiempo de Laomedon padre de Priamo, quando los Argonautas boluian dela tierra de Colcos. La otra reynãdo Priamo quando su hijo Paris se lleuò a Helena muger de Menelao hermano de Agamenon rey de Grecia: esto porque esta harto publicado por poetas dexamos al presente narrar.* ¶ Pergama Troya.) *Los muros de Troya se llaman en Latin Pergama Pergamorum, de donde dixo el Poeta la Pergama Troya.* ¶ Llorada de Homero.) *Esto dize por que Homero poeta Griego descriuio la destruycion de Troya, la qual obra llama Ilias de Ilio que es el nombre proprio dela ciudad.* ¶ O si es matricida.) *Nero segun escriuen los sobredichos hystoriadores mato a su hermano y a su madre Agripina.* ¶ Cruel carniceró.) *Esto dize porque mato a Claudio y a Britanico, y dos mugeres suyas Octauia y a Põpeya y a Seneca su preceptor, y como dize Eutropio ala postre a todos sus males añadio este que mato los sanctos de Dios sant Pedro y sant Pablo.* ¶ O si lo hallades adultero indigno.) *Demanda si hallan otro vicio enel Rey que es adulterio.* ¶ Siguiendo la via del brauo Tarquino.) *Por concordar el consonante de indigno dixo Tarquino que deuia dezir Tarquinio.* ¶ Brauo Tarquino.) *Brauo puso por superbo, ca el propio Epiteton de Tarquinio el postrero rey delos Romanos fue superbo por muchas cosas, y principalmente, porque mando a su hijo Sexto Tarquinio q̃ se huyesse alos Gabios y se quexasse dela crueldad del padre, y que dixesse que la soberuia de su padre era buelta delos agenos contra los suyos proprios, y que no creya auer lugar seguro para si sino enlos enemigos de su padre, assi fingiendo muchas cosas para engaño delos Gabios fue escogido por capitan dela guerra contra su padre, y assi haziendo algunas batallas con dicha alcanço de todos tanto amor q̃ ya el padre no era mas poderoso en Roma que el hijo enlos Gabios, entonces penso auer llegado hartas fuerças para lo que queria y embio a Roma a su padre vn nuncio suyo que le demandasse que queria que el hiziesse. El padre dudando enla fe del nuncio ninguna cosa respuso, mas andando por vn huerto como que algo pẽsaua cõ vna verga echaua las cabeças delas adormideras: lo qual narrado por el nuncio al hijo luego corto las cabeças alos principales de la ciudad: este fue el postrero rey delos Romanos, ca su hijo Tarquinio corrompio a Lucrecia muy noble casada con Colatino, dela qual in-*

juria ella se quexo al marido y a su padre y amigos y ante la presencia de todos se mato entonces su tio Bruto sacando el puñal sangriento delos pechos della, quexandose mucho de tal injuria, cocito el pueblo, y a todos plugo q̃ nunca mas el Rey Tarquinio fuesse recebido en Roma, ca entonces combatia la ciudad de Ardea. Deste Tarquinio muchas cosas escriue Tito Liuio. ¶ Aquel q̃ cadenas hallo de primero.) *Escriue Eutropio q̃ Tarquinio Superbo fue el primero q̃ hallo cadenas, grillos, carceles, destierros y metales.*

COPLA. XI.

Si vsa de engaño cruel y ligero
Si es muy auaro que siempre condesa
O suelen las harpias robar la su mesa
Segun que hazian al triste Phineo,
O si es inhumano al plago plebeo
O malo fidefrago perjurador
Qual a Polidoro Polynestor
Enla cayda del Ylioneo.

¶ Si vsa de engaño.) *Demanda mas otros vicios si se hallan enel Rey para q̃ aya causa y razon q̃ los Grandes le persigan. Si vsa de engaño) quiere dezir si es engañoso q̃ no tenga verdad.* ¶ Si es auariento.) *Lo qual es cõtra la natura delos Reyes q̃ siempre deuẽ ser liberales y hazer mercedes alos suyos.* ¶ Que siẽpre condesa.) *Que siẽpre codicia y esta con la boca y manos abiertas para tomar.* ¶ O suelen las harpias robar la su mesa Segũ q̃ haziã al triste Phineo.) *Con estilo muy bueno mezcla la habla de Phineo, el qual segun los poetas fue Rey de Arcadia. Y este como escriue Dionisio enlos Argonautas dexada su muger Cleopatra tomo a Harpalice, ala qual queriẽdo obedecer cego sus propios hijos, llamados como dize Sophocles Orichos y Crãbis, en vengãça delo qual los Dioses le priuaron dela vista, y le embiarõ las Harpias vnas aues suzias y muy rapaces, estas aues no solo le tomauan todas las cosas dela mesa mas aun con la suziedad del vientre las ensuziauan. La Allegoria desta fiction escriue Iuan Bocacio enel. iiij. lib. dela Genealogia de los Dioses, y dize q̃ todos por don de Dios nascemos buenos, y la primera muger delos hõbres es la bondad ò la inocẽcia, empero hechos grãdes por la mayor parte echada la inocẽcia somos hechos malos, y entonces tomamos la segunda muger, quando alguno se dexa leuar*

al juyzio

al juyzio del apetito cõcupiscible: es desto testigo Phineo, el qual ocupado enla codicia del oro quando cree ala auaricia, que era la segunda muger priuo los hijos delos ojos, los hijos nuestros son los actos honestos, los quales entõces priuamos delos ojos quãdo los ensuziamos de feas obras, porque la peor cosa que podemos hazer, es echar el buen animo por alcançar riquezas: Por las harpias aues suzias y rapaces se entiendẽ los cuydados mordaces delos auaros, delas quales los mãjares son dichos ser quitados alos auarientos, porque quando son detenidos en tales pensamientos, vienen en tan grande oluido de si misмos, que aun algunas vezes se oluidã tomar el comer, o porque quando los auaros trabajan augmentar las riquezas, assi mismo quitã el comer y con su miseria le hazẽ suzio. ¶ O si es inhumano al plago plebeo.) *Demanda el Poeta si el rey es inhumano y cruel para el pueblo.* ¶ O malo Feduseo.) *Creo este texto de uer dezir fidefrago que quiere dezir quebrantador, dela fe perjurador, aquel se llama perjurador o perjuro que quiebra los juramẽtos.* Qual a Polidoro Polyneſtor.) *Polidoro fue hijo de Priamo rey de Troya y de Hecuba, el qual dudãdo Priamo del estado de Troya cresciendo las guerras con grande peso de oro lo embio a Thracia a Polyneſtor rey y huesped antiguo, y amigo y yerno suyo, para que le criasse y le guardasse conel oro, porque si acontecieſſe Troya ser tomada delos Griegos, el Polidoro pudieſſe renouar la generacion y la ciudad. Mas como la fortuna fauoreciesse alos Griegos Polyneſtor boluio su animo y con codicia del oro mato a Polidoro que se passeaua por la ribera y sepultole adonde nascieron muchas vergas de murteras, lo qual como supo Hecuba fingio quererle secretamente demostrar otra quantidad de oro para que el la tomasse para el hijo, y assi el rey auaro creyẽdo ser verdad vino ante Hecuba y ella con las vñas lo cego, esto trato con mucha eloquencia el Poeta Tragico Euripides enla Tragedia llamada Hecuba, muchas cosas toco Vergilio enel tercero dela Eneyda, y Ouidio eneltrezeno del Metamorphoseos.* ¶ Enla caydo del Ilioneo.) *Enla destruction de Troya, y llamole Ilioneo por hazer consonãte con Phineo, en Latin se llama Ilũ la ciudad que esta en Troya regiõ de Asia, la qual fue destruyda por los Griegos, tambien se llamo Troya del nombre dela region desta escriuio mucho el Poeta Homero y Vergilio y otros.*

COPLA. XII.

Si es assi fiero como Diomedes

Rey dela verde prouincia de Thracia
Matando los muchos con mucha falacia
Dando ſus carnes a Cadin y Pededes
Y tanto peruerſo de pocas mercedes
Quanto Catilina o quanto Cetego
O quanto Iugurta catad que vos ruego
Que lo perſigades y no lo dexedes.

¶Si es aſſi fiero como Diomedes.)*De mucha crueldad fue notado Diomedes rey de Tracia, el qual apacẽtaua ſus cauallos de carne delos eſtrangeros que venian en ſu tierra, empero ala poſtre lo mato Hercules y lo dio a comer alos miſmos cauallos. Del qual dixo Seneca el Tragico enla Tragedia Hercules furioſo. Suisq; regẽ pabulum armentis datum. El rey dado en paſcimiento a ſus beſtias: y Ouidio dixo enel nono libro del Metamorphoſeos: Quid quod Thracis equos humanos ſanguine pingues. Plenaq; corporibus laceris præſepia vidi, Viſaq; deieci, dominũq; ipſosq; peremi: q̃ quiere dezir (dize Hercules) los cauallos del rey de Thracia grueſſos de ſangre humana, y los peſebres llenos de cuerpos deſpedaçados, y los eche en tierra y mate al ſeñor y a ellos.* ¶Rey dela verde prouincia de Thracia) *Thracia es prouincia de Europa pueſta entre las partes de Scithia ſegũ Herodoto y ſigue ala parte de Macedonia y ſegũ Plinio enel quarto libro dela natural hyſtoria ala parte de Tramõtana tiene el rio Iſtro: ala parte de Oriente tiene a Ponto, al medio dia el mar Egeo tiene mõtes, Hemo, Rodope, y Orbelo: de Thracis, q̃ es fiero y temerario tomo nõbre, ca tiene los hõbres muy feroces: alos quales era aſpero el habito y culto del cuerpo, y como dize en algunos ſegun Aulo Gelio enel decimo libro delas noches de Athenas primero fue dicha Sithõ.* ¶Verde.)*No ay cauſa porque llama verde a Thracia, porque como eſcriue Pomponio Mela enel ſegundo libro de ſu Coſmographia es regiõ, ni por el cielo ni por el ſuelo alegre, y toda es eſteril y fria ſi no ala parte que eſta propinqua al mar y mal ſufre las coſas que en ella ſon ſembrada, en pocas partes ſufre arboles frutales, empero las vides ſufre, por la qual cauſa por ventura la llama el Poeta verde, aunque ſegun el meſmo Pomponio no madura ni mitiga ſus frutos.* ¶Matando los muchos con mucha falacia.) *Como hemos dicho de Diomedes que con engaño mataua los hombres eſtrangeros y daua los a comer a los cauallos dedõde dixo el Poeta.* ¶ Dãdo ſus carnes

carnes a Cadin y Pededes.) Entendiendo (*saluo mejor exposicion*) por Cadin y Pededes los nombres propios delos cauallos de Diomedes, dixe *saluo mejor exposicion*, porque hasta oy yo no he leydo los nombres delos cauallos de Diomedes, o es posible, que sean nombres de otros cauallos, los quales vsurpo el Poeta por los de Diomedes: estos cauallos que Ouidio escriue auer sido muertos con Diomedes por Hercules, quierē otros q̄ fuerō lleuados al rey Euristeo, y que el los consagro a Iuno, y que la generacion dellos duro hasta el rey Alexandre de Macedonia. ¶ O si es peruerso de pocas mercedes.) Demanda mas si es malo qual Catilina y otros que aqui nombra. ¶ Peruerso.) De Peruerto verbo Latino que es deprauar desciende peruerso que es malo y vellaco. Y assi dixo sant Hieronymo. Peruersi sunt qui de recto declinant ad prauum, vt diabolus Iudas & hæretici & superbi omnes: que quiere dezir, Peruersos son los que delo recto declinan alo malo como el diablo y Iudas y los herejes y todos los soberuios. ¶ De pocas mercedes.) Que siendo rey haga pocos beneficios alos que deue hazer segun la liberalidad real. ¶ Como Catilina.) Esto se deue referir a aquel dicho peruerso, que se entienda peruerso como Catilina. Porque como escriue Salustio, Lucio Catilina nascido de noble linaje, era de grande fuerça de animo y de cuerpo, mas de mala natura: al qual desde la mocedad le plazieron guerras, muertes robos y discordias ciuiles, enlas quales exercito su juuentud, era muy osado de animo, engañador, variable, y que dissimulaua qualquier cosa, siempre tuuo cabe si compañias de malos hombres, y confiando enellos tomo pensamiento de opprimir la republica Romana teniendo grande esperança de alcançar el consulado. Empero su conjuracion no pudo ser tan secreta: antes por vna muger fue publicada a Marco Tulio Ciceron que entonces era Cōsul: Los participes dela conjuracion erā Lentulo dela gente muy noble delos Cornelios, el qual fue priuado del oficio Consular, Cetego, Statilio, Gabinio, Cepario hombres del orden Senatorio estos echados enla carcel por ordenacion del Senado fueron ahogados: esto sabiendo Catilina, y no pudiendo de si mesmo bien esperar, ca no podia facilmente huyr en Francia y por la poca gente que al tiempo tenia, y porque Quinto Metelo Celer estaua enla marca de Ancona con tres legiones, delibero pelear con Cayo Antonio, que traya exercito de Roma donde el y los suyos fueron vencidos. Salustio por extenso escriue esta batalla, y Lucio Floro. ¶ O quanto Iugurta.) Iugurta rey de Numidia hijo de Manastabale que fue hermano de Micipsa, fue muy esforçado y hermoso de

Troſtro, empero mas eſforçado de ingenio, ca en ſu mocedad no ſe echo en vicios de pereza y de luxuria y delicadeza, antes ſe dio ala arte de caualleria y de virtud de eſfuerço de animo y de cuerpo, trabajaua enel caçar primero ſer el para herir las fieras y leones, y nunca de ſi miſmo hablaua. Por eſtas y otras muchas coſas que Saluſtio hyſtoriador narra Micipſa le dexo heredero con ſus hijos propios Hiempſal y Haderbal, y luego con la cobdicia del reyno trabajo matarlos y menoſpreciaua ſiempre la amicicia que Micipſa rey tuuo cō los Romanos y ſu hijo Haderbal que al tiempo que Iugurta le perſeguia ſe encomendo a ellos ala poſtre, aunque la guerra fue harto dudoſa contra el fue preſo por Mario y traydo atado a Roma: quien quiſiere ſaber por extenſo la vida y hechos de Iugurta lea a Saluſtio y Lucio Floro. ¶ Catad que vos ruego q̄ lo perſigades y no lo dexedes.) *Si vno ſolo delos vicios que ha nombrado ſe halla en el rey, con razon dize el Poeta y amoneſta alos caualleros que lo perſigan, y mucho mas ſiendo todos enel: empero ſi no ay nada dellos es mucha traycion y maldad por donde dize enla copla ſiguiente.*

COPLA.XIII. ¶ Deſcriue las virtudes del Rey.

Mas eſte Alexandre nos es en franqueza,
Hijo de Anchiſes en ſer piadoſo,
Caton enel tiempo que eſta mas ſañoſo,
Y Mucio enla noble virtud de firmeza,
Rico de dones de naturaleza,
Fabricio por hechos por fama notable,
Por infortunio jamas variable
Rey enemigo de toda eſcaſſeza.

¶ Mas eſte Alexandre.) *La principal alabança que dan las hyſtoriadores al grande Alexandre Rey de Macedonia hijo de Philippe, es que fue muy franco y liberal, eſte tuuo muchas excelencias mezcladas con muchos vicios, los hechos y vida deſte eſcriue Quinto Curcio muy por extenſo en ſus libros aunque faltan los dos primeros perdidos por incuria y negligencia delos tiempos.* ¶ Hijo de Anchiſes en ſer piadoſo.) *Yguala lo enla virtud de piedad con Eneas el Troyano hijo de Anchiſes y de Venus ſegun eſcriue el Heroyco Poeta Vergilio: del qual hizo doze libros llamados Eneyda. A eſte Eneas principalmente es atribuyda la piedad por dos cauſas: la vna que ſa-*

co

co del encendimiento dela ciudad de Troya a su padre Anchises sobre el ombro y a su hijo Ascanio por la mano: la otra que saco del mismo fuego las estatuas delos Dioses Troyanos y las leuo a Roma, las quales los Romanos tuuieron siempre en mucho acatamiẽto y assi dixo el mismo de si en Vergilio. Sum pius Aeneas raptos qui ex hoste penates Classe veho mecum fama super æthera notus. Y en el.ij.lib. dixo. Ergo age chare pater ceruici imponere nostræ, Ipse subibo humeris nec me labor iste grauabit, Quo res cũq; cadent vnũ & cõmune periclum, Vna salus ambobus erit mihi paruus Iulus, Sit comes & longè seruet vestigia coniunx. Y en muchos otros lugares esta escripta la piedad de Eneas. ¶ Caton en el tiempo que esta mas sañoso.) *Ygualalo con Caton enla virtud de continencia. Dos fueron los Catones muy nombrados el viejo que fue dicho Porcio y Censorino: el otro Vticense, el qual se mato en Vtica ciudad de Africa por no venir enlas manos de Iulio Cesar: a este llama Seneca biua ymagẽ de virtud, y original de varon sabio.* ¶ Mucio enla noble virtud de firmeza.) *Escriue Tito Liuio y Valerio Maximo que Porsena rey de los Etruscos tenẽdo en mucho estrecho la ciudad de Roma por luenga y graue guerra. Mucio noble mancebo Romano tomãdo enojo del luengo sitio dela ciudad y dela tyrania delos Reyes salio dela ciudad y llegando ala tiẽda del rey Porsena, al lado del qual estaua vn escriuano assentado pẽsando que el escriuano fuesse el rey le mato y preso fue traydo delãte el rey y interrogado dixo, Yo soy ciudadano Romano por nombre Mucio, ni tẽgo menor animo para recebir la muerte, que tuue para hazerla: delos Romanos es hazer y sufrir cosas fuertes: entonces despues de otras palabras amenaçandole el rey que lo quemaria sino le dixesse claramẽte las amenaças de assechanças que le haziã, Mucio dixo: Mira quãto es vil el cuerpo alos que quierẽ gloria: y luego puso su mano enel fuego, y la tuuo ay hasta q̃ el Rey le mãdo quitar de ay y lo embio libre à Roma, quiẽ quisiere ver esta historia por entero lea a Tito Liuio enel.ij.lib. dela primera Decada y a Lucio Floro enlos Epitomas.* ¶ Rico de dones de naturaleza.) *Por los dones de naturaleça deuemos entender los bienes q̃ natura nos comunica quãto al animo y cuerpo, al animo prudẽcia y sciẽcia: al cuerpo disposicio y hermosura y salud de todos los miẽbros. Tãbiẽ se pueden ajuntar los bienes de fortuna como los reynos y riquezas y otros mas.* ¶ Fabricio por hechos) *Cayo Fabricio fue ciudadano Romano tan templado que Pyrro rey delos Epirotas que son los Albaneses oy, nunca le pudo vencer ni con oro ni con offrecimientos, ca enla guerra de Taranto fue embiado al dicho Rey por redimir*

los

los captiuos, y tentado del que dexasse a Roma y que tomasse parte de su reyno todo lo menosprecio, y respuso: Si los Albaneses conociessen a ti y a mi mas querrian ser regidos de mi que de ti. De Fabricio escriue Higinio enel libro delos varones esclarecidos que los embaxadores delos Samnites le presentaron grande quãtidad de dineros. Entonces Fabricio passo sus manos llanas quasi por todos sus miembros, y les respuso: En tanto que yo pueda mandar a todos los miembros que he tocado, nunca me faltara lo que ouiere necessario: y assi el repudio los dineros y pecunia que ellos trayan. ¶Por fama notable.)Conocido donde quiera por grande fama. ¶Por infortunio jamas variable.)En las aduersidades constante segun el dicho de Silio Italico enel libro decimo delas guerras Africanas: Neq; enim virtutis amorem Aduersa exemisse valent: que quiso dezir. Las aduersidades no pueden quitar el amor dela virtud, y ay mismo dixo. Ingens ferre mala & fortunæ subdere colla. Quasi la virtud es grãde para sufrir los males y sojuzgar el cuello ala fortuna. Seneca enla Tragedia Oedipus dixo, Regum hoc ipsum reor aduersa capere, quoq; dubius magis status, & cadentis imperij moles labat. Hoc stare certo pressius fortem gradu, Haud est virile terga fortunæ dare. Esto tengo por real tomar las aduersidades, y quanto mas es el estado dudoso: y la grandeza del imperio que quiere caer, esta incierta tanto estar fuerte mas firmemente conel pie firme, no es cosa de varones esforçados huyr ala fortuna. ¶Rey enemigo de toda escasseza.)De toda auaricia teniẽdo enla memoria la admonicion de Claudiano enel segũdo libro delas alabanças de Stilicon: At primum scelerum matrem, quæ semper habendo Plus sitiens patulis rimatur faucibus aurum. Trudis auaritiam, cuius fædissima nutrix Ambitio, quæ vestibulis foribusq; potentum Accubat: & precijs commercia poscit honorum Pulsa simul. Lo qual quiere dezir: Y primero echas el auaricia madre de todos los peccados, la qual teniendo siẽpre mas, y perdida de sed busca el oro conlas gargantas abiertas, dela qual es nodriza muy suzia la cobdicia de honrras la qual esta assentada enlas puertas y entradas delos poderosos: y de ay echada, demanda los tractos delas honrras con precios y otras cosas que escriue della Claudiano.

COPLA. XIIII.

Nestor el antiguo no fue tan prudente
Ni Cesar ni Cesares tan virtuoso

Ni

Ni se hallaria con mucho reposo
Enlos Scipiones vn tan continente
Benigno alos pueblos humano ala gente
De vicios y males atanto remoto
Que nunca Pompilio fue tanto deuoto
Ni Demosthenes ya tan eloquente.

¶ Nestor el antiguo.) *Escriue Homero enel onzeno libro dela Odissea que Nestor fue hijo de Neleo y de Coris, el qual tuuo dozе hermanos como dize Ouidio. Bis sex Neleides fuimus conspecta iuuentus.* Dozе *fuymos hijos de Neleo juuentud muy mirada. Y como atestigua el mismo Homero enel segundo dela Iliada fue contra los Troyanos cõ cinquẽta naos avnque era de trezиẽtos Años, y assi lo dixo el en Ouidio. Vixi Annos biscentum nunc tertia viuitur ætas. Biui dozientos años agora biuo la tercera edad: fue hombre muy esforçado y de mucha facundia en tanto que muchas vezes mitigaua las yras delos principes, y boluia a concordia los discordes con su mucha prudencia.* ¶ Ni Cesar.) *Cayo Iulio Cesar el primer emperador delos Romanos delnõbre del qual todos los emperadores fueron llamados Cesares.* ¶ Ni cesares.) *Por Cesares entiende todos los emperadores, avnque dozе fueron los nombrados Cesares: delos quales Suetonio Tranquilo escriuio las vidas. El primero Cayo Iulio Cesar. El segundo Cesar Augusto, tercero Tyberio Cesar, quarto Cayo Caligula. v. Claudio Cesar. vj. Claudio Nero Cesar. vij. Sergio Galba. viij. Otho Siluio. ix. Aulo Vitelio. x. Flauio Vespasiano. xj. Tito Vespasiano. xij. Domiciano. Mas puesto caso que estos sean los cesares, porq̃ dixo virtuoso como de todos estos se lean tantos o mas vicios q̃ virtudes. A esto se respõde q̃ el Poeta agora dexa los vicios, y mas cura las virtudes delos Cesares como poetas acostumbran hazer y principalmente Vergilio que callo todos los vicios de Eneas y publico las virtudes, o se podria leer venturoso porque los emperadores Romanos todos fueron venturosos dellos en alcançar el imperio: dellos en vencer batallas.* ¶ Ni se fallaria con mucho reposo.) *Con mucha atencion de estudio.* ¶ Enlos Scipiones.) *La familia delos Scipiones fue en Roma de grande nombre enlos quales Vergilio llamalos dos hermanos es a saber a Publio Cornelio Scipio, y a Gneio Cornelio Scipiõ. Duo fulmina belli, dos rayos de guerra, del vno destos dos fue hijo Publio Cornelio Scipion, el qual fue llamado por renombre*

nombre Africano de Affrica vencida fue embiado dela ciudad de Roma a Numancia ciudad de España, la qual oy es Soria, el qual lo primero que hizo fue que reduzio el exercito corrompido por licencia y demasiada superfluydad y luxuria en generosa doctrina dela arte de caualleria, ca echo todos los instrumentos de deleytes: echo dos mill rameras del exercito, cada dia tenia los soldados en obras y trabajos, hazia les leuar trigo para treynta dias, y a cada vno siete palos, y al que por el peso andaua mal dezia, quando te sabras cubrir conel espada dexaras el baluarte, muchas cosas de continencia hizo, las quales escriue Tito Liuio, y Lucio Floro, y Frontino. Valerio Maximo escriue que Scipion de edad de veynte años tomada Cartagena ciudad de España hallo enella vna donzella muy hermosa, y sabiendo que era delos principales delos Celtiberos, que oy son los Aragoneses y despossada conel principal dellos, que se dezia Indibilis, la torno sin alguna corrupcion al padre y madre y esposo, y el dinero que le trayan para redimir la: lo dio para el dote della: esta hystoria por extenso escriue Tito Liuio. ¶Benigno alos pueblos humano ala gente.) Esto dize porque la benignidad y humanidad deue principalmente ser enlos reyes. ¶Remoto.) Apartado. ¶Que nunca Pompilio.) Numa Pompilio segun escriue Eutropio enel primero libro delos hechos delos Romanos segundo rey delos Romanos, despues de Romulo, fue llamado y criado rey enel tiempo que Ezechias reynaua en Iudea, este nunca hizo guerra empero no menos aprouecho ala ciudad que Romulo, ca ordeno leyes alos Romanos y costumbres, los quales por costumbre delas muchas guerras ya parecian ladrones y medio Barbaros, y descriuio el año en diez meses, el qual primero era confuso sin algun cuento, y ordeno en Roma muchos secretos y templos, murio de vna dolencia a quarenta y vn años de su imperio. Todo esto reza Eutropio. De Numa Pompilio escriue Plutarco que como fuesse aplicado por su ingenio a toda virtud, se llego mas por doctrina y por trabajo ala philosophia. ¶Deuoto.) Esto dize porque fue Numa muy dado ala religion y culto delos dioses, ca conuertido al temor dellos ordeno sacrificios, crio sacerdotes, consagro las virgines vestales: el primero declaro el pontifice maximo. Este Numa, porque pusiesse temor de los dioses al pueblo rudo y grosseros fingio hablar de noche con vna deesa llamada Egeria. ¶Ni Demosthenes ya tan eloquente.) Demosthenes quanto aya sido eloquente facilmente lo podran ver

los

los que leyeren su vida traduzida de Griego en latin con mucha elegancia por Leonardo Aretino: este fue el principe de todos los oradores, y ponia grande artificio enla pronunciacion, alcançó con estudio y industria muchas cosas negadas a el por natura, no pudo pronunciar la primera letra de rhetor, pero poniendo muchas vezes pedricas enla boca la hizo facil de pronunciar, tenia la boz muy sotil, y en poco tiempo hizo que mucho sonasse en las orejas delos oydores, y fuesse plaziente y suaue a todos, y muchos otros vicios de natura con tanto estudio y industria corregido que parecia en alguna manera pelear con la propia naturaleza. Dizen que tenia en casa vn espejo enel qual mirando a si mismo formaua el gesto, y como dize Plutarco, muchas vezes se estaua encerrado en casa dos o tres meses rayda parte dela cabeça, porque no tuuiesse facultad de salir y no cessaua estudiar, y hazia muchas cosas, porque conocia el no poder mucho por naturaleza y ingenio mas con estudio y exercicio, fue de tanta eloquencia que si alguno puede ser dicho acabado orador, este solo fue hallado enlos Griegos. Deste Demosthenes escriuieron muchas cosas Ciceron, Plutarco, Quintiliano, y Aulo Gelio, y otros muchos.

COPLA. XV.

Inuocacion a dios Padre.

O sublime Padre eterno dios bueno
Tu que enel macrobio trono te asientas,
Y las estrellas tu nombras y cuentas
Dando a nos tiempos mudable y sereno,
O lumbre de lumbres a quien el noueno
Coro serafico con dulce canto
Nunca te cessa llamar Santo santo
Gloria in excelsis al tu alto seno.

¶ O sublime Padre.) *Haze el Poeta vna exclamacion inuocatoria a dios padre demandando, porque permite tan justo y buen rey assi ser oprimido de sus caualleros.* ¶ Sublime.) *alto.* ¶ Eterno.) *Ca a dios propriamente pertene la eternidad que es sin principio y sin fin.* ¶ Macrobio trono.) *El vocablo puso Griego q̃ significa de luẽga edad*

edad y perpetuo, macrobio es compuesto de macros Griego que es luego y bios que es vida quasi de luenga vida. Otro testo dize Eneste Ligero, el qual si es verdadero entiende alto como delas cosas ligeras sea subir arriba. ¶Y las estrellas tu nombras y cuentas.) *Imitacion es de Sedulio enel primero libro operis paschalis. Qui stellas numeras quarum tu nomina solus Signa, potestates, cursus, loca, temporanosti.* ¶Noueno coro serafico.) *Fabla segun los theologos sacros que ponen nueue coros de angeles enel noueno delos quales assientan los serafines: el resto todo es facil.*

COPLA. XVI.

O dios adorable segun nuestro Credo
Cierto no bastan las lenguas agudas
Dezir enel modo que buelues y mudas
Todas las cosas estando te quedo,
O tu que podiste hazer conel dedo
Ayres y tierras cielos y mares
Dandoles sillas y ciertos lugares
Donde morassen auiendo te miedo.

¶O dios adorable.) *Prosigue su inuocatoria exclamacion a dios.* ¶Adorable.) *Vso del nombre verbal, ca de adoro adoras que es hõrrar y suplicar hizo adorable que significa el que es digno de ser adorado y honrrado, el qual es Dios omnipotente. Y ay tres maneras de adoracion, la vna Dulia, la segunda Hyperdulia, la tercera latria, y esta propiamente pertenece a Dios como tiene la sacra escriptura.* ¶Segun nuestro credo.) *Segun el Simbolo delos apostoles donde se contienen los articulos dela sancta fe catholica Christiana, y llamole Credo porque la primera palábra del es Credo.* ¶Cierto no bastan las lenguas agudas.) *Imitacion es de Vergilio, ca dixo en el sexto dela Eneyda. Non mihi si linguæ centum sint oraq; centum Ferrea vox. &c. Assi dixo nuestro Poeta: No bastan las lenguas agudas, penetrantes y muy aguzadas como el hierro.* ¶Dezir enel modo que buelues y mudas todas las cosas estando te quedo.) *Semejante desto dixo Boecio. Stabilisq; manes das cuncta moueri:* ¶O tu que podiste hazer conel dedo, &c.) *Conel dedo entiende spiritu sancto, ca segun los theologos el spiritu sancto es dicho dedo de dios, y assi dixo la escriptura, Deuteronomio nono, De-*

dit mihi duas tabulas lapideas ſcriptas digito dei. Donde gloſan los *doctores digito dei ſpiritu ſancto, o ſe puede entender por dedo el hijo, ca ſegun Auguſtino, verbum, id eſt, filius, eſt ars patris, y como el artifice haze todas ſus coſas por el arte, aſsi* Dios *padre haze las coſas por el hijo entendiendo aquella propoſicion ſubauctoritatiue.* ¶ Ayres.) *Dixo ayres en numero plural por comprender dos elementos contiños que ſon el fuego y el ayre y avn los vientos que ſon coſa elementada* ¶ Cielos.) *Porque como dize la ſacra eſcriptura In principio creauit deus cœlum & terram, &c.* ¶ Tierras y mares.) *Entiende los dos Elementos que ſon la tierra y el agua, y tambien dixo en plural tierras y mares: entiendo las partes dela tierra que ſon elementadas y las partes del agua que ſon elementadas como fuentes rios y mares.* ¶ Dandoles ſillas y ciertos lugares.) *Ca los cielos puſo enlo mas eſtremo y alto deſpues el fuego, al qual aſſento vezino el ayre: y deſpues dela agua y poſtrera la tierra: y aſsi lo dixo el poeta Ouidio enel primero libro de ſu Metamorpho. Ignea conuexi vis & ſine põdere cœli, Emicuit ſummaq; locũ ſibi legit in arce: proximus eſt aer illi leuitate locoq;, Dẽſior his Tellus elementaq; grandia traxit Et preſſa & grauitate ſui, circũfluus humor, Vltima poſſedit, ſolidumq; coercuit orbem.* Y *lo miſmo ſintio enel quinzeno libro y enel primero delos faſtos.* Y *Manilio enel primero libro delas coſas de aſtronomia.* ¶ Donde moraſſen.) *Donde habitaſſen y tuieſſen ſu aſsiento.* ¶ Auiendo te miedo.) *Porque todas las coſas criadas ſon ſubjectas y tienen temor ala omnipotencia diuina.*

COPLA XVII.

O tu que ceñiſte tu gran firmamento
Con cinta dorada de doze catones
Y todos los cuerpos y las opiniones
Heziſte ſubjectas a tu mouimiento
Giras los cielos por tal argumento
Sobre dos orſas que ſufren el exe
Forçando quel grande con bueltas aquexe
Los otros a contra del ſu giramiento.

¶ O tu que ceñiſte.) *Proſigue ſu exclamacion narrando la ſuma potencia de* Dios *enel mouimiẽto delos cuerpos celeſtiales, y dize primero que el firmamento entendiendo por el cielo eſtrellado, y eſte*

dios lo ciño de vna cinta dorada de doze chatones: este se dize circulo Zodiaco que es delos animales que son, Aries, Taurus, Gemini, Cancer, Leo, Virgo, Libra, Scorpius, Sagittarius, Capricornus, Aquarius, Piscis: en cada vno destos animales que son doze signos entra el sol por espacio de vn mes, y assi como son doze meses en el año. ¶ Y todos los cuerpos.) Por cuerpos entiende todas las cosas criadas o los cuerpos celestiales y terrenos. ¶ Y las opiniones.) Por el consonante de chatones dixo, por las quales entiende las voluntades y quereres delas cosas animadas. ¶ Heziste subjectas a tu mouimiento.) No dize porque dios sea mouible y variable, porque dicho hemos arriba que dios, stabilisq; manens dat cuncta moueri. Empero dixo al tu mouimiento, porque dios causa primera y mouedor primero como afirman todos los philosophos da el mouimiento al firmamento, al mouimiento del qual todas las cosas mouibles se mueuen, y por donde luego dixo el Poeta. ¶ Giras los cielos por tal argumento, &c.) Esto dixo porque como ymaginan los Astrologos el mouimiẽto circular del cielo esta sobre dos exes. El vno esta ala parte septentrional, el otro ala parte austral, el que esta ala parte septentrional se llama polus boreus el otro nothus segun escriue Higinio, el que se llama boreus siempre parece, y nothus siempre esta escondido: de donde dixo Vergilio. Hic vertex nobis semper sublimis, at illum Sub pedibus Styx atra videt, manesq; profundi. ¶ Sobre dos orsas.) Cerca del polo Boreo que es a Septentrion estan Vrsa mayor, y Vrsa menor, delas quales es esta la fiction. Calisto fue hija de Lycaõ rey de Arcadia como dixo Hesiodo, la qual despues de echado su padre del reyno siguio a Diana, y como escriue Ouidio enel. ij. libro del su Metamorphoseos. Iupiter conuertido en forma de Diana la corrõpio, y delos dos nacio Arcas. Esta auiendo perdido el fauor de Diana y echada de su compaña, Iuno la arrastro delos cabellos, y despues la conuertio en ossa, ala postre su hijo Arcas siendo caçador a caso la fallo enlas seluas, y ella mirole muy fixamente conel conocimiento que del tenia, y el ignorando esto, quiso ferirle con saeta: lo qual no permitio Iupiter, antes ouo compassion delos dos: y los leuo al cielo y los assento cerca el polo septentrional. Esto y mas escriue Ouidio en el dicho lugar, y Higinio enel primero dela astronomia: para aqui baste lo escripto. ¶ Que sufren el exe.) Porque la mayor y menor estan cabe el exe y polo boreal que es la tramontana. ¶ Forçado que el grande.) El mouimiẽto del primer cielo q̃ se llama Primũ mobile es proprio y natural a el de oriẽte a occidẽte, mas no alos otros cielos, ca segũ el Aristotil enel primero libro de cœlo, Vn mesmo

mouimien-

mouimiento no puede ser proprio a muchos cuerpos, y por esso el tal mouimiento a respecto destos cielos es contra natura y de arrebatamiẽto. No de arrebatamiẽto porque sea forçado, ca el cielo no se mueue cõ violẽcia y fuerça, porque siẽpre se mueue como esta en el primero de cœlo & mũdo y en el octauo delos fisicos. Mas el arrebatamiẽto es dicho quasi no natural, porque los tales cuerpos celestes son arrebatados y mouidos por el cuerpo mayor, que es el Primũ mobile, y el haze su complido mouimiento en .xxiiij. horas. que es dia y noche. Y la octaua sphera que es el otro cielo segun Ptolomeo en el libro seteno Almageſti y Alphagrano en la diferencia de Ziochena. En ciẽt años passa vn grado en el Zodiaco andandole todo en espacio de treynta y seys mil años. Saturno le cumple en treynta años. Iupiter en doze. Marte en dos. Sol y Venus y Mercurio en trezientos y sesenta y cinco dias y seys horas, quasi: dixe quasi, porque no son al pũto seys horas, mas cinco y quarenta y nueue minutos de horas. La luna en .xxviij. dias y ocho horas. ¶ Con bueltas aquexe los otros.) *Ca el Primum mobile mueue los otros cielos de oriente a occidente por mouimiento que en latin se dize motus raptus.* ¶ Con bueltas.) *Porque el primum mobile en .xxiiij. horas haze su mouimiento circular y assi con muchas bueltas suyas aquexa los otros cielos.* ¶ A contra de su giramiento.) *Porque el proprio monimiento delos otros cielos es de occidente a oriente, y este mouimiento se dize natural, mas el mouimiento forçado de oriente a occidente se dize occidental.*

COPLA. XVIII.

Dios Heloin dios Athanatos
Tu obra diuina que el cielo trasspassa
Quatro elementos formo de vna massa
La qual era ciega llamada Caos
Destos compones y crias a nos
Y hazes secreto crecer toda planta
Destos quesiste que tu carne sancta
Fuesse dios y hombre contiguo hombre dios.

¶ Dios Heloin.) *Loa el Poeta a Dios dela creacion delos elementos y todas las cosas delos hombres.* ¶ Heloin.) *Es genitiuo plural y Hebreo quiere dezir delos dioses.* ¶ Athanatos.) *Vocablo Griego quiere dezir immortal.* ¶ Tu obra diuina, &c.) *Descriue la*

creacion del mundo segun la opinion de Hesiodo, el qual quiso la primera cosa de todas auer sido el Caos que era vna confusion de todas las cosas sin forma alguna: esta es llamada delos philosofos materia prima, dela qual dizen dios auer formado primero los quatro elementos, fuego, ayre, agua, y tierra, y destos todo el mundo como antes no oviesse cosa alguna distincta, antes todas las cosas eran assi confusas que ni la tierra era apartada del ayre ni el ayre delas aguas, ni las aguas del fuego. ¶ Que el cielo traspassa.) Entiende traspassa que penetra, ca dixo Hieremias profeta a. xxiij. capitulos. Nunquid non cælum & terrã ego implebo dicit dominus: donde glosa Hugo Cardinal. Quia vbiq; sum essentialiter, potentialiter, presentialiter, ideo nihil abscondi potest à me. ¶ Quatro elementos.) Los ya dichos, fuego, ayre, agua y tierra y llamanse elementos segun algunos de alo, is, que es criar que todas las cosas son criadas dellos: o como escriue Hieronimo: Elementos se dizen quasi eleuamentos, porque todas las cosas tomen principio dellos. Otros dizen elimentos por .i. quasi fabricas, de elimo, elimas, que es fabricar, porque dellos todas las cosas son fabricadas. ¶ De vna massa.) A semejança de massa mezclada de diuersas cosas: llama la confusion de los quatro elementos massa: de donde dixo por mas declarar, la qual era ciega, quasi no distincta antes no confusa. ¶ Llamada Caos.) Como siente Hesiodo enla Theogonia: Fue vna confusa vnidad del principio. La qual llamo principio de todas las cosas, y fue ante todos los dioses y deesas. Lactancio Firmiano dize: Caos es vna congregacion confusa de materia ruda y desordenada. Empero no deue mos nosotros dar fe alos poetas que dizen que fue esta confusion de las cosas y delos elementos, y que despues dios deshizo toda aquesta confusion, y todas las cosas de partidas y ordenadas que crio el mundo: antes dios de nada crio todas las cosas como dize. ¶ Desto compones.) Habla como Poeta siguiendo la opinion dicha. ¶ Y crias a nos.) Ca nosotros y todas las otras cosas somos criados destos quatro elementos. ¶ Y haz es secreto. &c.) Solo dios es quien sabe las propriedades y ocultas operaciones delas cosas que la tierra cria. ¶ Desto quosiste que tu carne sancta.) El hijo de Dios Christo nuestro redemptor quiso tomar carne humana y quanto hombre fue compuesto de quatro elementos ¶ Dios y hombre contigo hombre y dios.) Vna misma cosa dize dios y hombre y hõbre y Dios, avnque esten las palabras trocadas: que la que era primera enla vna proposicion es postrera enla otra. ¶ Contiguo.) Dixo por continuo, ca los theologos dizen de Christo. Quod semel assumpsit, nun-

quam

quam dimisit. Lo que vna vez tomo nunca lo dexo, y assi nunca dexo la humanidad: antes siempre fue dios y hombre.

COPLA. XIX.

Ante de todos los siglos engendrado
Dios de substancia de diuino padre
Hombre de parte de humana madre
En aqueste siglo nascido de grado,
Muerto por nos y resuscitado
Iuez venidero de maximo nombre
Mas avnque tu seas assi dios y hombre
Vno eres Christo de nos adorado.

¶ Ante de todos siglos engendrado.) *Ab initio & ante secula creata sum dixo la sapiencia diuina, Sapientiæ primero y Athanasio enel simbolo dixo. Deus ex substantia patris ante secula genitus.* ¶ Dios de substancia de diuino padre.) *Deus ex substantia patris.* ¶ Hombre de parte de humana madre.) *El mismo Athanasio dixo, Et homo est ex substantia matris in seculo natus.* ¶ Muerto por nos.) *Qui passus est pro salute nostra: descēdit ad inferos & resurrexit à mortuis.* ¶ Iuez venidero.) *Et iterum venturus est cū gloria iudicare viuos & mortuos.* ¶ Mas avnque tu seas. &c.) *Qui licet deus sit & homo non duo tamen sed vnus est Christus.*

COPLA. XX.

Vno, mas en ti no fue conuertida
En humana carne la diuinidad,
Mas por assumpcion de humanidad
En dios y con muerte saluo nuestra vida
O dulce Christo bondad infinida
Pues eres justissimo dios y maestro
Porque tu permites quel justo rey nuestro
Vea su libertad assi ofendida.

¶ Vno mas en ti no fue cōuertida. &c.) *Athanasio. Vnus autē non conuersione diuinitatis in carnē: sed assumptione humanitatis in deum*

deũ. ¶ Cõ muerte ſaluo nueſtra vida.) *Por librar nos dela muerte infernal quiſo el morir enla cruz: de dõde dize la ygleſia. Qui mortẽ noſtram moriendo deſtruxit, & vitam noſtram reſurgendo reparauit.* ¶ O dulce Chriſto.) *Pues ha pueſto las alabanças de Dios paſſa ala peticion propria, quaſi preguntando la cauſa que dios permite, aſsi el rey pues es juſto ſea ofendido.* ¶ Bondad infinida.) *Ca Deus eſt ſumma bonitas & ipſum bonum. Todo el reſtante es claro.*

COPLA. XXI.

Porque tu no penas alos deſleales
Porque la ſoberuia tu manſo no domas,
Porque la vengança tan tarde la tomas
Dando nos nunca los grados yguales
Mal alos bienes y bien alos males
El bien hecho punes el mal galardonas,
Caſtigas los juſtos los malos perdonas
Hazes pecheros los no comunales.

¶ Porque tu no penas.) *Eſta coplatiene muy poca o ninguna dificultad, por donde enella no ay neceſsidad de declaracion ſino eſto.* ¶ Deſleales.) *Eſtos ſe llaman en lengua comun traydores que no guardan lealtad a ſus ſeñores.* ¶ La ſoberuia.) *Eſte es vno delos ſiete pecados mortales, el qual conſiſte en altiueẓ de animo con menoſprecio delos otros y arrogancia de ſi meſmo.* ¶ Manſo no domas.) *Dixo Chriſto de ſi miſmo a onze capitulos de ſant Mattheo. Diſcite à me quia mitis ſum & humilis corde. Aprẽded de mi, ca ſoy manſo y humilde de coraçon* ¶ Porque la vengança tan tarde la tomas.) *Eſcriue Valerio Maximo enel primero libro capitulo de religione neglecta. Lento enim gradu ad vindictam ſus diuina procedit ira: tarditatémque ſupplicij grauitate cõpenſat: que quiere dezir, la Prouidencia diuina va conel paſſo tardio ala vengança de ſi miſma, y compenſa la tardança con la grauedad del tormento. Eſta es ſentencia general y conueniente a eſte lugar: es a ſaber al malo aunque tarde vengan, pero las penas no le faltan. Lo miſmo dixo Horacio: Pede clauſo pœna ſenſim ſequitur nocentem. Conel pie coxo la pena poco a poco ſigue a quien mal haẓe.* ¶ Dando nos nũca los grados yguales.) *Eſto haẓe Dios por diuerſificar las eſpecies que ſon como los numeros ſegun Ariſtoteles enel. ix. dela Metafiſica. Los*

quales

quales numeros son diferentes en grados de perfecion essencial, y assi mismo las especies. ¶Dando nos nunca los grados yguales: mal alos bienes y bien alos males.) *Ca dios en este mundo a-los buenos muchas vezes da trabajos para que con su pacrencia en-el otro mundo reciban mayor gloria, y alos malos da aca mucho bien para que alla reciban mayor pena: y assi dixo.* ¶El bien hecho pu nes.) *Esto se entiende dela pena del cuerpo y trabajos en este mũdo.* ¶El mal galardonas.) *Quiere dezir que al malo le da riquezas y bienes de fortuna y temporales..* ¶Haz es pecheros los no comunales.) *Ca los que no son participes en los males y vicios del mundo, pagan en el la pecha perseguidos de aduersidades corporeas y de la fortuna.*

COPLA. XXII.

Mas el secreto dela tu justicia
Lo mas del abismo no es mas profundo
Iuzgan los ojos deste ciego mundo
Segun delas cosas han poca noticia,
Mas tu justificas assi la nequicia
Que en tal vniuerso no se halla cosa
Segun mas y menos te fue criminosa
Que no aya pena segun su malicia.

¶Mas el secreto.) *Compara el secreto dela justicia diuina con la profundidad del abismo: la qual es sin medida.* ¶Iuzgan los ojos, &c.) *Estos dos versos se pueden entender en dos maneras. La vna ordenando la letra: assi los ojos deste ciego mũdo, es a saber los ojos de los hombres deste mundo mortal que son ciegos para las cosas y secretos diuinos juzgan dellas segun la poca noticia que dellas han: ca dixo el philosopho Aristoteles en el segundo dela Metaphisica: Sicut enim nicticoracum oculi ad lucem diei se habent, sic & animæ nostræ intellectus ad ea quæ sunt omniũ naturæ manifestissima.* Que en vulgar quiere dezir. Como está los ojos delas lechuzas o morcielagos para la lumbre del sol, assi el entendimiento de nuestra anima para las cosas muy manifiestas de natura. Y *assi podemos entẽder por ojos no los corporales, mas el entendimiento del animo. En otra manera se puede interpretar este verso: juzgan los ojos deste ciego mundo, quasi los ojos delos hombres juzgan delas cosas del mundo ciego segun la poca noticia que dellos han: ca en este mundo no podemos*

ſaber la cauſa vltimada delos efectos del: la declaracion primera me parece mejor. ¶ En tal vniuerſo.) *En tal mundo tan peruerſo y de tanta malicia, lleno de todos los vicios.* ¶ Segun mas y menos te fue criminoſa.) *Segun vnos en poco otros en mucho te offenden y dexan de ſeguir tus ſanctos mandamientos.* ¶ Que no ay pena ſegun ſu malicia) *Ca tu ſeñor les caſtigas ſegun ſus merecimiẽtos.*

COPLA. XXIII.

Oyo las plegarias el padre diuino
Aquel que los yerros ſecretos caſtiga
Dexando las riendas a tanta enemiga
Verdad demoſtrando ſu ſancto camino,
Aſſi liberando vſa el rey diuino
Que ſu libertad mas hizo la guerra
Que fuerça ni gente de toda la tierra
No menos pujança de quanta le vino.

¶ Oyo las plegarias el padre diuino.) *Pues que ha pueſto el Poeta ſu peticion deſcriue eneſta copla como el omnipotente Dios oyo las tales palabras.* ¶ Aquel que los yerros ſecretos caſtiga.) *Eſto dize porque ſolo dios es el que ſabe los ſecretos delos coraçones delos hombres: ca dize la eſcritura. Deus eſt ſcrutator cordiũ: al qual ninguna coſa ſe eſconde: y el es el que caſtiga los pecados occultos.* ¶ Dexando las rẽtas a tanta enemiga.) *Deſpues que dios ha dado al hombre el franco aluedrio: por el qual ſe deue regir, ſi el hombre lo quiere inclinar a mal es ſuya la culpa. Y dios permite muchas veces que el hombre cayga: pues ſe aparta del verdadero camino dela razon, la qual deſpues demueſtra el verdadero camino por donde dixo el Poeta.* ¶ Verdad demoſtrando ſu ſanto camino.) *Ca ala calle de dios con la verdad auemos de yr.* ¶ Aſſi liberando vſa el rey diuino.) *No queriendo luego caſtigar los que mal hazen a exemplo de Dios.* ¶ Que ſu libertad mas hizo la guerra.) *Dexando mucha libertad a ſus caualleros y tierras han ſe deſpues alçado a hazer la guerra.* ¶ Que fuerça ni gente de toda la tierra) *Que todo poder y gẽte quãta en ſus reynos todos auia.* ¶ Ni menos pujança de quanta le vino) *Por pujança entiende todo el poder que pudo venir ala gente que hizo la guerra contra el rey: por el le ſe entiende ala gẽte.*

COPLA. XXIIII. ¶Consiliaria.

Pues que ni tigres ni fieros dragones
Ni torres ni peñas valen de consuno
Para que puedan contender en vno
Con los castillos y con los leones
Rehuyr los peligros y las ocasiones
No presumades vsar de partido
Contra quien mata con solo el bramido
Ca no ay cada dia lugar de perdones.

¶Pues que ni tigres, &c.) *Demostrando la grande potencia del rey don Iuan, con la qual ningunos por fuertes que sean pueden contender, aconseja el Poeta alos caualleros que huyan delos peligros que se siguen en rebelarse contra su rey, &c.* ¶Tigres.) *Tigris es animal muy veloce y fiero, y estos ay en Hyrcania y enlas Indias. Mas en Hyrcania son mas feroces: dedõde dixo Vergilio: Hircaniaq; admorunt vbera tigres. De todo genero de bestias solas las onças y tigres son vistas con variedad de manchas. El tigre es de espantosa velocidad: y entonces mas conocido quãdo es preso. Todos sus hijos que son muchos son tomados estando la madre ausente: assechandoles el hombre a cauallo en vn cauallo muy veloce, y a sabiendas entrando a tomar los rezien nascidos, empero quando la madre boluiendo halla el lecho vazio, ca el macho no tiene cuydado delos hijos: va muy veloce y aquexada siguiendo el rastro por el olor. El caçador allegandose ella echa vno delos hijos, y ella le toma con la boca, y con grande velocidad lo torna al lecho: y otra vez lo persigue, hasta que el caçador ya es entrado enla naue: y desto fue puesto nõbre tigris a esta fiera: ca los Medos llaman tigris la saeta, y tambien fue llamado por la mucha velocidad tigris vn rio en Armenia menor.* ¶Ni fieros dragones.) *Animales venenosos son los dragones: escriue Plinio enel octauo libro dela hystoria natural, que los dragones verdaderos tienen pequeñas las bocas, y no mucho abiertas, mas vnos estrechos caños, por los quales toman espiritu y sacan las lenguas. Enlas Indias y en Ethiopa ay dragones de veynte codos.* ¶Ni torres ni peñas valen de consuno.) *Por esto entiẽde cosas muy fuertes, y dificiles de resistir.* ¶Valen de consuno.) *Iuntamente.* ¶Para que puedan contender en vno.) *Esto declara, mas lo dixo de consuno.* ¶Con los castillos y con los leones.) *Castillos*

y leones ſon las armas del rey de Caſtilla y de Leon, y bien aplico el Poeta las tigres y dragones alos leones que ſon todos animados, y peñas y torres alos Caſtillos que ſon ſin anima. ¶ Refuyd los peligros y las ocaſiones.) *Aconſeja alos caualleros que ſe aparten delos peligros que ſon en rebelarſe al Rey.* ¶ No preſumades vſar de partido.) *El penſamiento delos que rebelan aſus Reyes comunmente es ſi pueden ſalir con ſu intencion ſeguir aquella: ſi no pueden ſalir conella trabajar de algun partido conel qual ſe libren dela pena.* ¶ Contra quien mata con ſolo el bramido.) *Con ſolo el mandamiento y boz. y llamole bramido porque arriba dixo leones delos quales el grito llamamos bramido.* ¶ Ca no ay cada dia lugar de perdones) *Ca pecãdo vna vez y con ignorancia facilmente ſe alcãça el perdon, mas para quien perſeuera en pecar no deue auer lugar de perdon: antes es digno de grande caſtigo y punicion.* ¶ *Si algun paſſo no ſera bien declarado el benigno leedor trabaje con ſu ingenio de bien entenderlo: y dar perdon a quien hizo lo que ſupo.*

¶ Deo gracias.

Siguẽſe vnas Co plas añadidas nueuamente del muy famoſo Poeta Iuan de Mena.

¶ Carta de Iuan de Mena.

A lumbre ſe recogia
Dela ymagen de Diana
Contra la mar Oceana
Saluo Venus que traya
Menſajes dela mañana
El Zephiro auia cerrado
Eolo dentro en ſu ſeno
Y nuues auian dexado
El ayre muy deſtemplado
Y el cielo todo ſereno.

Lidiaron eneſſe punto
Mis males con mi porfia
La vana eſperança mia
Me dexo medio defunto
No biuo como ſolia
Ni muero porque no biuo,
Mas peno porque demueſtra
La letra que vos eſcriuo
Yo triſte de vos captiuo
Con la mano mia y vueſtra.

De mi mal vos hallareys

Que

Coplas añadidas

Que no puede contra hecho
Mi daño hazer prouecho
A bienes que no hazeys
Que males que me aueys hecho
Enlo qual no se contienen
Ningunas dulces saludes,
Ca todos a mal me tienen
Por los daños que me vienen
De loar vuestras virtudes.

Si yo pudiera poder
Desterrar de mi destierro
No fuera herido a hierro
Mi plazer del desplazer,
Ni por vos contado a yerro
No querer auer querido,
Lo que quise no quisiera
Aunque era muy temido
Mas seruir que ser seruido
Del sieruo que desespera.

De quanto hize por vos
Si lo medio trabajara,
Tengo que harto bastara
Si lo hiziera por Dios,
O que corona ganara
Y no fueran como han sido
Los mis tristes padeceres
Y afan mal despendido,
El qual siendo conocido
Mis penas ser inplazeres.

Pero mas me marauillo

Por

Por ser vos vna donzella
De quien tengo gran querella
Y vos mayor homezillo
Que fueſtes la cauſa della
Eſta braua diſciplina
Que con manos atan crudas
Vos me days ſino ſe afina
Me vereys vos muy ayna
Deſeſperar como Iudas.

Enel qual deſeſperar
No podre hallar finida
Ca mi muerte es hecha vida
Do biue con gran peſar
En flama mas que encendida
Mis cuytas ſiendo mortales
Mi gozo ſera morir
Mas ſon penas infernales
Que larga vida de males
Dan al penado biuir.

Porende yo vos ſuplico
En paſſion por Dios agora
Pues vos ſola ſeñora
No queda grande ni chico
Que los mis males no llora
Perdiendo querer cobrar
La culpa que vos deſculpa
Y pecad por no pecar
Tan graue como en matar
A mi que no tengo culpa.

Y ſercdes vos loada

Coplas añadidas

Y ſere yo deſculpado
Y ſera muy gran cuydado
Que vos heziſtes de nada
De males a bienes dado
E yo del todo guarido
Si mi mal fueſſe tan bueno
Eſperando ſer venido
El plazer ya deſpedido
Holgaria quando peno.

Sea delante preſente
Mi daño que no mejora
Conocer ſer mi deudora
No diga de vos la gente
Ser de mi la matadora
Auida contemplacion
De tanto tiempo ſeruicio
Chica ſera ſin razon
Mi tardança galardon
Recebir gran beneficio.

Vueſtro geſto y continente
Ante mis ojos ſe para
Ymagen reſplandeciente
Mas que las faldas Doriente
Con la mañana muy clara
Al qual por maginacion
Figura mi entendimiento
Y hallo vueſtra faycion
Tan llena de perfecion
Que lloro mi nacimiento.

Cabo.

No repito el mal que ſiento

Yo mi bien como querria
Ni me pena gran tormento
Delante del penſamiento
De cobrar nueua alegria.

OTRAS SVYAS.

El ſol eſclarecia los montes Acayos
Los valles de Creta y torres de Baco
Por nueſtro emiſperio tendidos los rayos
El viſo de Venus haziendo mas flaco
El qual reportaua fondo del ſobaco
Las ruedas del carro do manſo ſeyendo
Por curſos medidos andauan corriendo
Las doze ſeñales del gran Zodiaco.

Quando vi morir mi vida
Y vida dar a mis males
Cuya vida es deſpedida
De quien fue deſconocida
A mis penas deſyguales,
Entonces bien me penſe
Penſe quel mi penſamiento
Tanto fuerte
No touiera ſobre que
Sobre que darme tormento
Sobre muerte.

Rampances ſierpes ni brauos veſtiglos
Cigutas ponçoñas ni tigres muy fieras
Del ſiglo mas hondo de todos los ſiglos
Rayos ni fuegos ni flamas fogueras
Cielcidas ni ſirtes ni ondas çaferas

Que

Que ſon los peligros del mal de Ninoco
Todos aqueſtos touiera yo en poco
Segun mis paſſiones de muchas maneras.

Deſſeo y beldad agena
Que vedes que me leuo
A morir en tal cadena
Puede menos que mi pena,
Y mucho mas que no yo
Si quien no me quiſo querer
Querer mudar no quiſieſſe
Su talante
Qual bien me podia hazer
Hazer con que me hizieſſe
Bien andante.

Mas canſan amores mi daño diurno
Que no los de Venus muger de Vulcano
Ni delos tres hijos que ouo Saturno
Enopis la hija del Rey Variano
Ni del que ſaco del abiſmo Iuſano
Euridice hembra con ſu dulce canto
Semblantes paſſiones me hizo quebranto
Hazer mal lograda la vida temprano.

Mis males halle ſer buenos
No por mengua de querella,
Mas penſando enlos agenos
La muerte me touo en menos
Que yo la tardança della
Y quanto baſta mi fe
Mi fe por do es notorio
Que poſſeo

Tal

Tal penſamiento
Que ſe que ſera purgatorio
Del deſſeo.

Como enlas partes del Treco Calios
Fue Auferao en poco memento
Segun la reſpueſta de Apolo ſu Dios
Quel fin de ſu vida no ha detrimento
Qual biua fondon del terreſtre elemento
El amiga de Phebo fuera ſepelida
A tal biuo yo porque vida perdida
No cuento ſer vida mas muerte que ſiento.

Mis cuytas ſeyendo amores
No ſera daño eſte mio
Es mayor delos mayores
Dolor de todos dolores
Que fuerça mi poderio
Ya no ſe que me diga
Que me diga ni que haga
Ni que pienſe
Ni fallo via que ſiga
Que ſiga que deſta plaga
Me defenſe.

Como el clarifico eſtado de Palas
Como el Alfanje podra Merculino
El dardo de Cefalo y ſotiles alas
Que Dedalo fizo enla carcel do vino
Como el venablo del fuerte Cadino
De penas mi pena podra defenſar
Ca bien tengo yo que naci por penar
Reynante Saturno enel caneo muy fino.

Yo pienſo muchas vegadas

Y fallo ser muchas mas
Mis cuytas demasiadas
Que las de todos dobladas
Que nunca cessan jamas,
Mirad quien podria sentir
Sentir seguro remedio
A mal tamaño
Pues todo el mundo sufrir
Sufrir no pudo lo medio
De mi daño.

Nunca Lecertes, ni leales Naricio,
Vias Antorido, ni Ypoteo,
Nunca Ferencio, ni Ydas, Eticio,
Acasta, Yfara, Spyo de Clido Phileo,
Nunca Ceneus, y Lao y Feceo,
Por fecho damores assi fenecieron
Ni vieron passados ni biuos oyeron
Hablar de tal plaga qual sobre mi veo.

Mis daños marauillosos
Han sido tantos y tales
Que de algunos desseosos
De lealtad embidiosos
Oue fecho desleales
Do cobre tan alto grado
Grado de gran lealtad
Qual no se falla
Sino en mi cuerpo llagado
Llagado por crueldad
De tal batalla.

FIN.

En Arsia, Lucrecia, ni en Hypermestra
Lealtad no se falla tanto constante

Ni en

Ni en Penelope la biuda moleſta
Vlyſſes de Troya no repetante
Ni en Artemiſia muger de pujante
Enel reyno de Acaya muy grande mauſeol
Ni cubren tinieblas las lumbres del ſol
Ni por en amores tan perſeuerante.

La mi lealtad amadores
Vueſtras obras no deuidas
Faze a poder de dolores
De cobrar merecedores
Con mi muerte vueſtras vidas
Vſando de tal manera
Tal manera mi biuir
Eſtrañamente
Ni ſera gloria que muera
Que muera por redemir
A tanta gente.

OTRAS SVYAS.

Al hijo muy claro de Hyperion
Auia ſu geſto fulgente oportuno
Pueſto enla vltima fuſte manſion
Fondon dela ſuerte que cupo a Neptuno
Quando ſe juntan las ſombras en vno
Y cubren de nublos de gran eſcureza
Los orbes yuſanos do es la pureza
De muchos dolores y bien ninguno.

Doled vos de mis dolores
Que cobre enla tal ſazon
Perdiendo por mis errores
Cobrados por perdicion.

Aſſaye fablas oſado
Por biuir y repararme
Reparo cuydado darme
Muero triſte de cuydado.

Enſay de oſadia no fue tan vengado
Con la cabeça do vido Perſeo
Baſilico bulto de ſierpes crinado
Por do fue tornado de piedra Phineo
Ni fue tal la muerte de Arcas Anceo
Do quiſo dar mengua de muchos caudillos
Por do fue muerto con duros colmillos
Del brauo veſtiglo de tierra de Eneo.

O tu ſola robadora
De mi vida delos bienes
Que dire males agora
Que ſoſtengo y tu no tienes
No procurē mis querellas
Tus cruezas para eſto
Dios no fizo tal tu geſto
Porque enel repoſen ellas.

Negar tu palabra no fue buen exemplo
Del hecho que pudo llamar fabuloſo
Cadino que ouo reſpueſta enel templo
Caſtalio de Phebus ſu Dios copioſo
Entre Penope y rio Çefoſo
Ni menos Edipo alla do rogara
Por ver de que padre ſe originara
Do fizo gran crimen en ſon batalloſo.

Pues me mata lealtad
Enla qual tu no ſoſſiegas

Mate Dios tu piedad
Que tienes maguer lo niegas
Porque deſpues de mi muerte
En ti otro nunca falle
Piedad por do ſe calle
Tu crueza tanto fuerte.

Sobre los biuos ſere muerto digno
De tales cruezas no ver mi deſſeo
En ti qual lo vieron aquel ſu ſobrino
Las tias y madre del triſte Pentheo
O fue del hijo del falſo Tereo
O qual ouo ſilla de Niſo ſu padre
O de Meleagro la Reyna ſu madre
Alla do murieron Philipo y Troxeo.

Quiere tu ſabio querer
Sobre querer mi triſteza
Poder ſobre mi poder
Que yo no con tu crueza
O ſeñor que ſin razones
Por tamañas crueldades
Truecan nos las voluntades
De diſcordes coraçones.

Aſſi como hizo la Deeſa Anas
Peces y Calantios aquellos gigantes
Segun ſe mudaron en vno y no mas
Troco y Salmacis ſeyendo dos antes
Y tal qual fueron aquellos infantes
Mineas mudadas en aues codientes
Aſſi ſe mudaſſen agora tus mientes
Por quantos dolores me ſon increpantes.

Otro tanto biuiran
Mis males en perdimiento
Quanto mis bienes moran
So cargo del penſamiento
Los quales vida ſerin
Si fueſſen cauſa que faga
Aqueſta dañoſa plaga
En mi temprano la fin.

Las hijas crueles del gran Demoygorgen
Vengan con yra que a mi las incline
Alarguen mis penas acorten mi bien
Porque mi vida mas cedo ſe fine
Adugan benigno que ſale Echine
Que rian las aguas del rio de Lethe
Aduga Megera ſu gran Chapirete
Vengan ceñidas de ſierpes con crine

Con la muerte ante venida
Mis males feyendo muertos
Deſſeos quedando a vida
Dubdoſos ſerin los ciertos
Dolores y ſentimientos
Que ſiento conel peſar
Quando cauſa mi penar
Y penan mis penſamientos.

Tantalo, Ticio, no ſon tan vexados
Alla enlos abiſmos del brauo Pluton
Raſtrando ſus carnes por nueue collados
Lançados del cuello del gran Siſiphon
Do anda enla rueda penando Ixion
Siguiendo a ſi meſmo fuyendo de ſi
Dõnde las Bellides lo cercan alli

Latina flamante del biuo Phieron.

Iamas no fenecera
La fama cruel que cobras
Biua verdad que dara
Teſtimonio de tus obras
Pueſto que biua muriendo
Tus penas mi bien matando
Porque mis males biuiendo
Mueren mis ojos llorando.

Mis lagrimas triſtes atales no ſon
Quales dize que fueron las que derramara
El reyno Traciano del Rey Pandion
Quando a ſu hija con fraude robara
Mas ſon como aquellas que Thiſbe mezclara
Con ſangre de Pyramo acerca el luzillo
Con ojos lloroſos y roſtro amarillo
La muerte robando la flor de ſu cara.

En poco grado mi grado
Se fallo ſer en mi ſer
Quantas me toma cuydado
Vezes me dexa plazer
Siguiendo tan amenudo
Tal peſar qual infinida
Humildad baſtar me pudo
A pena tan dolorida.

Nunca las hijas del mal rey Danao
Ni eſſas que ouieron por modo magueo
Encima los montes del monte Lihao
Fecho mil pieças del cuerpo Dorpheo
Maguer que crueza les daua Tripheo

Muy intolerable de gran poderio
Mas no touo nada que ver conel mio
Mas impetuoso quel mal de Mireo.

Por pesar del desplazer
Querria poder forçar
Mi desseo a mal querer
Quel y el tuyo a desear
Y sabiendo que por el
Biuo vida trabajosa
Assaz serias cruel
Sino fuesses piadosa.

Por cierto no deue auer la corona
Que Venus reparte por hecho damores
Diana ni Phedra ni menos Latona
Del gran Minotauro maternas sorores
Ni Dirce ni Heroe que da enlos alcores
Diuersas respuestas en todos los tiempos
Ni menos la hija de Ortamo de Lempos
Si mas no hizieron por sus amadores.

Pues mi vida morir veo
Matad pesares matalde
Matad comigo el desseo
Que me vende tan debalde
Porque no biua penado
Matad mi triste biuir
Pues que mas vale morir
Que biuir desesperado.

CABO.

Tristes males hasta quando
Vos plaze de perseguir
Mis bienes sin recebir
La muerte que vos demando.

CANCION QVE HIZO IVAN de Mena estando malo.

Donde yago eneſta cama
La mayor pena de mi
Es penſar quando parti
De entre braços de mi dama.

Abueltas del mal que ſiento
De mi partida par dios
Tantas vezes me arrepiento
Quantas me miembro de vos
Tanto que me hazen fama
Que de aqueſto adoleci
Los que ſaben que parti
De entre braços de mi dama.

Avnque padezco y me callo
Por eſſo mis triſtes quexos
No menos cerca los hallo
Que vueſtros bienes de lexos
Si la fin es que me llama
O que muerte que perdi
En biuir quando parti
De entre braços de mi dama.

CANCION DE IVAN DE MENA

O quien viſto nos ouieſſe
Pues que vos por quien murieſſe
Soys aquella
Que por triſte que me vieſſe
No ſiento quanto vos dieſſe
Vna querella
Que con muchas no boluieſſe.

No ſiento quien no ſe fine
Viendo vueſtra poca fe
Que ſi con quexa vos vine
Con mayor quexa me fue
Si crueldad ſe perdieſſe
Sola vos por quien murieſſe
Soys aquella
Donde hallar ſe pudieſſe
Porque yo nunca vos dieſſe
Vna querella
Que con muchas no vinieſſe.

CANCION QVE HIZO EL REY Don Iuan nueſtro ſeñor que dios aya.

Amor nunca penſe
Que tan poderoſo eras
Que podrias tener maneras
Para traſtornar la fe
Haſta agora que lo ſe.

Penſaua que conoſcido
Te deuiera yo tener
Mas no pudiera creer
Que fueras tan mal ſabido
Ni jamas no lo penſe
Avnque poderoſo eras
Que podrias tener maneras
Para traſtornar la fe
Haſta agora que lo ſe.

IVAN DE MENA AL REY DON Iuan quando ſalio de Madrigal contra el principe q̃ venia de Arcualo: y quedarõ en cortes.

Santa

Santa paz ſanto myſterio
Triumpho viril de gloria
Concordia ſin vituperio
De ambas partes victoria
Delos pueblos refrigerio
Vueſtros bienes acarrean
Que los ſeñores no ſean
De ſus ſieruos catiuerio.

RESPVESTA DEL REY.

Iuan de Mena qual imperio
No fari fin ſecutoria
O qual ſeſo de Valerio
No negar a ſu memoria
Dando a vnos ſin çaherio
Dando a otros porque crean
Que jamas nunca ſe vean
Enla caſa del lazerio.

MENA.

Eſta paz bendita ſanta
Si es del todo limpia y pura
Alos contrarios eſpanta
Y alos vueſtros aſſegura
Eſta da virtud atanta
Que haze que toda via
Quien en mal tiempo confia
Llore moſtrando que canta.

EL REY

Eſta paz ſe me leuanta
Se diran a meſura
Daquella bendita blanca
Que no niega mi fechura
Duque por quien ſe adelanta
Mi biuir con mejoria

Cuyas obras dieron via
Que la paz se desencanta

MENA.

Quien no vos seruiera claro
Rey de virtudes exemplo
Siendo vos concorde templo
De vuestro fijo muy caro
Delo futuro reparo
Delo passado indulgencia
Quiera dar vuestra potencia
Pues de bien y de clemencia
Nunca vos fuestes auaro.

EL REY.

Mas que marmoles de Faro
Que mi coraçon los templo
En sus quereres contemplo
Mas omildoso que amaro
Nunca jamas desamparo
Contra ellos la paciencia
Mas con alegre presencia
Apiado la ignorancia
Del culpante del ygnaro.

CANCION DE IVAN DE Mena.

Oyga tu merced y crea
Ay de quien nunca te vido
Hombre que tu gesto vea
Nunca puede ser perdido.

Ya la tu sola virtud
Hermosura sin medida
Es mi todo bien y vida

Con

Con esfuerço de salud
Quien tu vista ver deslea
Fablara no en fingido
Hombre que tu gesto vea
Nunca puede ser perdido.

Pues tu vista me saluo
Cesse tu saña tan fuerte
Pues que señora de muerte
Tu figura me libro
Bien dira qualquier que sea
Sin temor de ser vencido
Hombre que tu gesto vea
Nunca puede ser perdido.

IVAN DE MENA.

Cuydar me haze cuydado
Lo que cuydar no deuia
Cuydando enlo passado
Por mi no passa alegria
Pues de quien sera creydo
Mi tormento
Del que ya ouo sentido
Lo que siento

La sobra delos pesares
Dolores y sentimiento
En asaz baxos lugares
Ponen ambos pensamientos
Y por esso creo yo
Que la tristura
A fazer me conuencio
Tal escriptura.

Por-

Porque mi dolor ſe auiſe
Los que ſaben o ſupieren
Que do me quieren no quiſe
Y quiero do no me quieren
Mas con muerte ſoterrado
Soy entero
Que con vida deſſeado
Do mal quiero.

Grande fue el atreuimiento
Que cobre conel deſſeo
Y mayor el penſamiento
Y cuytas en que me veo
Quanto fue mas atreuido
Por amores
Tanto fue mas afligido
De dolores

No dubde de cometer
Amores en tal lugar
Ca eſperança de bien auer
Eſforço mi deſſear
Mas eſſuerço mi fauor
Que recebi
No pudieron mal pauor
Partir de mi.

Quando los bienes eſtan
Lexos del querer mio
Eſtonces las cuytas han
Sobre mi mas poderio

Que de vn cuerpo pecador
Como biue
Tales flechas de amor
En ſi recibe.

No porque virtud reſiſte
La muerte quel mal embia
Mas la mi ventura triſte
Alarga la vida mia
Porque pueda acreſcentar
Para ſufrir,
Mas tormentos ni peſar
Conel biuir.

Mi eſperar deſeſpera
Con deſſeo tan eſquiuo
Eſperando ver me fuera
Delas penas en que biuo
Maguer hombre no alcança
Lo que quiere
Vida le es eſperança
Si la ouiere.

Pues que fuelgas con mi pena
Sirue te ya con mi penar
Mi ſeruir nunca refrena
Contra mi tu mal obrar
Mis males ſerin contentos
Deſſe oficio
Recibiendo mil tormentos
En ſeruicio.

Coplas añadidas

Son mis penas desiguales
Desigual pena sostienes
Ca mis bienes son tus males
Y mis males son tus bienes
Lo que no puede biuiendo
Ser sufrido
Padescera de ti siendo
Bien querido.

Creeras tu quando veas
Acabar mi triste vida
Que la vida que desseas
Es mi muerte conocida
Perderas a mi matando
Que en verdad
Pudieras ganar vsando
De piedad.

Si fuera como tu eres
Y tu como yo so
Con la vida que tu mueres
Vieras que biuiera yo
Enel tiempo que pudiera
No querer
Quando quise que me fuera
Menester.

CABO.

Segun esto yo deuiera
No querer
Quando quise que me fuera
Menester.

FIN.

La coronacion

compuesta por el famoso Poeta Iuan de Mena, con otras Coplas añadidas ala fin hechas por el mesmo Poeta.

Fue impresso en Anuers en casa de Martin Nucio.

Con priuilegio Imperial.

Comiença la coronacion: compuesta por el famoso Poeta Iuan de Mena al iluſtre cauallero don Yñigo Lopez de Mendoça Marques de Santillana.

PROLOGO.

LOS *que ala ſu contemplacion Eſpañano truxo, fama de vn ſolo hombre ha produzido: ſemejables palabras eſcriue Sãt Hieronimo enel prologo del Geneſi, y enla primera parte del hablando de Tito Liuio fuente de eloquencia lactea emanante, aſſi diziendo.* (*Quos ad contemplationem ſui Roma non traxit, vnius hominis fama produxit de vltimis Hiſpaniæ Galliæq; finibus.*) *Y yo Iuan de Mena exiguo y infimo enla ſuerte del repartimiẽto del dañado numine, es a ſaber, dela ciega fortuna con ojo atento y razonable conſideracion acatando no algo menos razon lo ſufrieſſe crey eſta palabra poder ſe dezir, y aun dezir del prudentiſſimo magnanimo y ingente cauallero Yñigo Lopez de Mẽdoça. A la fama del qual muchos eſtrangeros q̃ en Eſpaña no auiã cauſa de paſſar ayan por hueſpedes ſufrido venir enla Caſtellana region: no es a noſotros nueuo. La qual bolante fama con alas de ligereza que ſon gloria de buenas nueuas, ha encaualgado los Galicos alpes y diſcurrio haſta la Frigiana tierra, y no quiere ceſſar ni*

ceſſa

ceſſa de bolar haſta paſſar el Caucaſo monte que enlas ſumidades y enlos de Etiopia fines. Allende del qual la fama del Romano pueblo ſe halla no traſpaſſaſſe: ſegũ enel de conſolacion Boecio. Pues como podra comigo mas la perꝛa que no la gloria del dulce trabajo. Y porq̃ yo no poſporne por eſta las coſas otras: es a ſaber, por colaudar, recontar y eſcreuir la gloria del tanto ſeñor como aqueſte, quanto mas eſforçãdo me en aquella palabra de Seneca que el eſcriue en vna delas epiſtolas por el a Lucilo endereçadas. (Seipſum glorificat qui laudatum laudat.) Quiſo deꝛir, A ſi meſmo glorifica y da gloria el que alaba al alabado: es a ſaber, al que merece ſer lo. Mayormente que qualquiera delos dela humana gente eſtados quiere recebir gloria del tracto en que deſpiende ſus dias; pueſto quel ſu trabajo ſea vil y de reprehender, ſegun Valerio Maximo enel octauo libro titulo de cupiditate gloriæ, donde eſcriue (Sordido ſtudio deditum ingenium qualemcunque laborem ſuum ſilẽtio obliuiſci noluit.) Quiere deꝛir, El que ſe da al ſordido y no licito eſtudio aun eſſe no quiere quel ſu trabajo oluidado ſea, qualquiera que el pueda ſer: y pues aſſi fortuna ordeno por la ſu fatal influencia que aqueſto acaecieſſe enlos que en tan baxas coſas exercitan en quanto mas grado deue deſſear gloria el que a tan altos fines endereça ſu mereſcimiento quanto mas que vno delos fines, porque los hombres ſe al trabajo aplican es por la gloria dela buena fama ſegun Valerio enel libro y titulo ſuſo allegado, aſſi diꝛiendo. (Nulla eſt enim tanta humilitas, quæ à dulcedine gloriæ non tangatur) quiere deꝛir: No puede ſer hallada en ningun hombre tanta humildad, que dela dulcedumbre dela gloria tañida no ſea. Porende las comemoradas acatando cauſas penſe de eſcreuir y poner en orden de eſcriptura alguna parte dela tanta gloria, ſegun lo que mi pobre y flaco entender comprehender pudo, ocupando el blanco papel con pluma bañada en negra tinta, miniſtrada por la mi medroſa y temblante mano ferido del temor delas virulentas y venenoſas palabras delos reprehenſores delos buenos fines.

¶Exordio.

¶Porque delos enormes y deſordenados hechos no ſe pueden concluyr deuidos fines, penſe de poner en orden de eſcritura quatro Preambulos eneſte exordio comentual, porque el fin de mi conuocado ſea caſa de deſcanſo del peregrinante principio: los quales preambulos penſe anteponer alas coplas ſiguientes, porque demueſtren la inuencion, eſtilo, y conſequencia del acto precedente: delos quales el primero ſe ſigue.

¶Preambulo primero.

¶ *Muchas vegadas y la mayor parte dellas acaece que los nombres delas cosas nos denuncian y mueſtran la propriedad de aquellas cosas de quien ellas nombres ſon: y porende no es raẑon de dexar por ſaber vn nombre que yo puſe a eſte breue compendio: el qual nombre es Calamicleo, y eſte nombre es cõpueſto de dos palabras, la vna Latina y la otra Griega, calamitas que es Latina quiere deẑir miſeria, y cleos que es Griega quiere deẑir gloria. Aſsi que Calamicleos quiere deẑir tratado de miſeria y gloria, y aqueſte nombre da a entẽder que enel preſente tratado la voluntad del tractante fue eſcreuir de aqueſtos dos fines: es a ſaber dela miſeria delos malos, y dela gloria delos buenos, porque vn contrario pueſto cabe otro mas claramente es alumbrado, ſegun quiere el philoſopho, aſsi que eneſte lugar la gloria parecera mayor gloria pueſta cerca dela miſeria, y por el contrario.*

¶Preambulo ſegundo.

¶ *Sepan los que lo ignoran que por tres eſtilos eſcriuen, o eſcriuieron los Poetas, es a ſaber por eſtilo Tragedico, Satirico, o Comedico. Tragedico es dicha el eſcritura que habla de altos hechos, y por brauo, y ſoberuio y alto eſtilo. La qual manera ſiguieron Homero, Vergilio, Lucano, y Stacio por la eſcritura Tragedica: pueſto que comiença en altos principios: ſu manera es acabar en triſtes y deſaſtrados fines. Satyra es el ſegundo eſtilo de eſcreuir, la naturaleẑa dela qual eſcritura, y oficio ſuyo es reprehender los vicios: del qual eſtilo vſarõ Horacio, Perſio y Iuuenal. El tercero eſtilo es comedia, la qual trata de coſas baxas y pequeñas, y por baxo y humilde eſtilo, y comiença en triſtes principios, y fenece en alegres fines: del qual vſo Terẽcio. Viſtas eſtas tres maneras de eſcreuir podemos dezir el eſtilo de aqueſtas coplas ſer comedia y Satyra, Comedia porque comiença por humilde y baxo eſtilo y por triſtes principios, y fenece en goẑos y alegres fines: ſegun el proceſſo ſe demoſtrara, y Satyra ſe puede deẑir, porque reprehende los vicios delos malos, y glorifica la gloria delos buenos: delos quales tres eſtilos mas largamente poniendo ſus diriuaciones y ſignificados, habla el Comentador ſobre la Comedia del Dante enel quarto Preambulo.*

¶Preambulo tercero.

¶ *Entre la gloria delos que biuen por laudable recomendacion teſtifican las Coplas ſiguientes auer ſido coronado el prudentiſsimo magnanimo*

nanimo y honorable cauallero y señor Yñigo Lopez de Mendoça. Y aqueſta corona de hojas y ramas de dos arboles: de laurel, porque denota alabança y gloria de ſabiduria delas quales fueron coronados Vergilio Homero y Ouidio y otros. Otroſi es coronado de ramas y corona de robles que denotan ferocidad y valentia y experto conocimiento dela militar diſciplina: dela qual corona fue coronado el gran Hercules: Y moſtraran las coplas como lo truxeron nueue muſas que ſon las nueue ſciencias al monte Parnaſo que es monte de la ſabiduria, y lo aſſentaron enla ſilla o cathedra que es excelencia dela ſabiduria, y moſtraron las coplas como alli aſſentado vinieron quatro donzellas que ſon las quatro virtudes cardinales, conuiene a ſaber, prudencia, temperança, y juſticia y fortaleza. Y lo coronaron dela laudable corona. Aſſi miſmo demoſtrar ſe ha el pregon que ſe recomendo ala deeſa dela fama para que deſcubra los buenos y virtuoſos hethos, y no eſten adormidos enlas tinieblas del oluidança. Y otras allende deſtas coſas ſegun por eſtenſo mas claro parecera.

¶Preambulo quarto.

¶ Yran algunas auctoridades Latinas enel ſiguiente comento aſſi metricas como proſaycas. Y de aqueſto los no Latinos ruego les no ſe enojen: ca hazeſe porque vulgarizado el Latin, no parece el arte del Latino metro y deſtruye ſe la Proſa. Pero hallaran luego lo que quiere cada vna dellas dezir ſiguiente auctoridad. Y eſto ſe hara en aquellos que es meneſter declararſe, o fueren coadjutorias del propoſito principal. Hallaran las partes Latinas que fueren eſcuras truncadas y ſeñaladas enla gloſa, y enla lectura podran ſaber las deriuaciones dellas. Hallaran las fazones o tiempos allegados enlas coplas por eſtenſo enla gloſa declarado. Y ſobre los nombres propios dellos que penauan truncadas partes enla gloſa. Enla qual veran las vidas, naſcimientos, muertes y linajes de aquellos, y leydo por tres ſe ſos enlos lugares que conuiene.

COPLA. I.

Eſpues quel pintor del mundo
Paro nueſtra vida vfana
Moſtraran roſtro jocundo
Fondon del polo ſegundo,

Las tres caras de Diana
Y las cunas clareciera
Donde Iupiter naciera
Aquel hijo de Latona
En vn Chaton dela Zona
Que ciñe toda la Esphera.

¶ Despues que el pintor del mundo.) *Aqueſta copla que es comienço del dezir, aſsigna tiempo y sazon en que fue, o pudo ser lo que adelante quiere dezir. Y aqueſto por curso de dos Planetas señalando las sus moradas, y por vn tiempo del año. Este tiempo se puede entender alli do dize.* ¶ Despues quel pintor del mundo.) *La vna Planeta ende do dize.* ¶ Las tres caras de Diana.) *La su morada ende do dize.* ¶ Fondon del polo segun do.) *La otra Planeta ende do dize.* ¶ Aquel hijo de Latona.) *La su morada ende do dize.* ¶ En vn Chaton dela zona.) *Vistas las partes y limitadas, y señaladas, por las quales esto podemos entender, veamos como por cada vna dellas se entienda, o se saca la suso dicha sentencia, y que se entienda vn tiempo del año por aquella pálabra.* ¶ Despues quel pintor del mundo.) *Demostrar se assi. El año es departido en quatro tiempos, en Verano, Estio, Otoño y Inuierno. Y esto de tres en tres meses. El verano es Março, Abril y Mayo. El estio es Iunio, Iulio, Agosto. El otoño es, Septiembre, Octubre, Nouiembre. El inuierno es, Dezïembre, Enero, Febrero. Y assi misimo dize Aristoteles que el Verano es pintor del mundo, ca lo guarnece y lo pinta de yeruas y flores por causa que el sol entonces se va allegando a nos en esse tiempo que es la principal cosa para generar todas las criaturas. E yo auida esta consideracion porque ya era venido el Verano quise dezir y dixe.* ¶ Despues quel pintor del mũdo paro nuestra vida vfana.) *Ca la nuestra vida mucho halla apte y razonable aquel parte de tiempo, que son aquellos tres meses del Verano. Ca ni son destemplados de friura, ni desordenados de calor. Assi que bien para nuestra vida vfana. Y aqueſto sea quanto al tiempo del año y sobre los primeros dos pies. Despues dize la copla.* ¶ Las tres caras de Diana.) *Puse aqui que Diana tiene tres caras por dos razones. Pero veamos primero que cosa es Diana, o donde se dixo. Sabed que Diana se puso aqui aunque improprio por aquella Planeta que se llama Luna. Y Diana sue compuesto de dos Griegas palabras, las quales son Dian y Neos, dian quiere dezir nue*

na, y neos quiere dezir luz. Assi que Diana, quiere dezir nueua luz, porque cada vno delos meses recibe nueua luz del sol, en tal que este del apartada, alomenos por doze grados. Otrosi se puede Diana dezir a Dianeon que es diuision delas tinieblas. Y tiene otro nombre que se dize Duana, porque de dia y de noche aparece. Y tiene otro nombre que se dize Luciana, porque da luz alos nacientes, y dize se Trubia, porque tres carreras tiene, ò tres sillas. En tres caras la fingen los Poetas, en tres lugares y tres nombres le dan en cada lugar su nombre, aunque muchas vezes ponen vn nombre por otro, como aqui. Ca Diana es enlas seluas, y Luna es enel cielo, y Proserpina enlos infiernos. Vistos los sus nombres y donde ouieron comiençó, veamos porque dixe las tres caras de Diana, la razon es esta. La Luna ya sabeys como quando parece nueua que muestra vna cara muy delgada y de vna manera, quando mediana otra cara de otra manera y quando llena muestra otra cara que no parece a ninguna delas otras, y porẽde dixe, yo que auia mostrado tres caras. Aqueste es que era ya passado vn mes en que ella las suele mostrar despues que el Verano era ya entrado. Assi mismo fingen los poetas Diana auer sido Deesa deia castidad y dela caça. Y que aquella Deesa fue conuertida en aquella Planeta que llamamos Luna. ¶ Polo segundo.) Alli do dize la copla. ¶ Fondon del polo segundo.) Assigne donde le auia mostrado las tres caras Diana y dixe que fondon del polo segundo. Y para esto es menester que sepamos que cosa es polo y do truxo este nombre. Y propiamente polo son dos estrellas que estan enla cabeça del exe del Zodiaco, las quales fingeron los poetas ser Castor y Polux hijos dela reyna Leda. Y que los Dioses los cõuertieron en aquellas dos estrellas, y dizen se Polux porque llanos y redondos son. Aunque Polux se toma por cielo, y viene de polendo por pulir, ca polido y esculpido esta de varias estrellas. E assi esta aqui por cielo, y dixe. Fondon del polo segundo, por quanto la Luna esta enel primer cielo, y si enel primero bien podemos dezir q̃ fondon del polo segundo. Ca cada vna delas planetas mora en vno delos cielos. Y la Luna esta enel primero que esta cabe el elemento del fuego, y Mercurio enel segũdo cielo, Venus enel tercero, Sol enel quarto, y Mars enel quinto, Iupiter enel sesto, y Saturno enel seteno cielo. Assi q̃ la planeta q̃ es mas allegada a nos es la Luna por estar en el primero polo ò cielo, y porẽde dize Fõdon del polo segũdo. ¶ Dõ de Iupiter naciera) Dize la copla q̃ las cunas clareciera de Iupiter. Esta es vna manera de hablar segun algunos poetas q̃ dixeron que el reyno de Creta fueron cunas de Iupiter, y aqueste es por-

que Iupiter naſcio en Creta, que es vna delas ſiete prouincias de Acaya. Eſte Iupiter fue hijo de Saturno y de Opis hija del Rey Variano, y aqueſte fue Rey de Creta, y de otras muchas prouincias, y tan poderoſo fue que los Gentiles le adoraron por Dios, y todas las gentes ſe mandauan por ſu mando. Y porque aquella tierra es mas llegada al tropico hiemal ſi quier a aquel lugar donde el ſol naſce. Sigueſe que los rayos del ſol primeramente herian por aquellas partes y yo que quiſe dezir que era aquel dia ſalido el ſol, dixe que auia eſclarecido ſiquier alumbrado las cunas de Iupiter. Eſto es aquella tierra de Creta que era el reyno donde el naſcio, aſsi que no fue ſuperfluo, y las cunas clareciera donde Iupiter naciera. ¶ Aquel hijo de Latona) *Dezia la copla. Aqueſte es el Sol, y entendemos lo por el hijo de Latona, ſegun las poeticas ficciones, que dixeron que Phebo fue hijo de Latona y de Iupiter ſiquier imperio: y porque fue gran Philoſopho y muy reſplandeciente en ſciencia, fingen los poetas ſer conuertido en aquella planeta que noſotros llamamos Sol, y los Gentiles aſsi como a Dios del Sol lo ſacrificauan, y porende toue aqui eſta manera de hablar diziendo por el Sol aquel hijo de Latona que es aquella Planeta que nos moſtraua ya ſu nombre.* ¶ En vn Chaton dela zona.) *Aqui mueſtra la copla en que lugar moſtraua por entonces eſta Planeta. Ca el Sol tiene doze ſignos o ſeñales que ſuele andar en trezientos y ſeſenta y cinco dias, y yo dixe que en vn Chaton deſtos doze moraua por entonces, y llame aqui Chaton a vno de aquellos doze ſignos, porque el Sol ſuele andar y aqueſta por vna ſemejança que aſsi como los Chatones ſon aſſentados enla cinta, aſsi eſtan eſtos doze ſignos enel Zodiaco hincados y fixos, y en cada caſa deſtos ſignos ſe dettene el Sol treynta dias, y por q̃ el Sol por entõces moraua en Taurus q̃ es vno delos ſignos, aſsi como enla copla ſiguẽte ſe moſtrara, porende dixo la copla en vn Chaton dela zona, y ſu mayor aſcenſion del Sol es haſta el ſigno llamado Aries, y la ſu deſcendida es haſta el ſigno llamado Libra, y la ſu caſa es del ſigno de Leo, y el ſu dia es Domingo, aunque la noche es de Iupiter, y Abril y Agoſto ſon ſus meſes. Dixe allende dela copla ſeñalando, do ſe auia moſtrado el Sol en vn Chaton dela Zona. Zona eſta aqui por el Zodiaco do ſe contienen aquellos doze ſignos ò Chatones, y dize ſe Zodiaco de Zodian que dize el Griego por animalia. Ca enel ſe contienen doze ſignos q̃ contienen nombres de animales como parecera enla explanacion dela ſiguiente copla. Dezia en fin la copla.* ¶ Que ciñe toda el eſpera.) *Sphera puede ſer dicha qualquier coſa redonda como pella, y el Griego a*

qualquier

qualquier cosa redonda como pella Sphera la llama. Pero Sphera esta aqui por todo el mundo cuyo centro es la tierra, ca es esperico si quier redondo. La redondeza del qual es ceñida del Zodiaco, el cẽtro dela qual es la tierra, que esta en medio colgada tan desuiada de los cielos: dela vna como dela otra parte, y aquesto soporta la reuolucion del cielo, la qual no aura fin segun nuestra fe hasta el dia del juyzio, pero entonces cessara, aunque Aristoteles tiene lo contrario diziendo: Que ni ouo comiençó ni aura fin. Aqui fenece la exposiciõ dela primera copla: enla qual podemos entender el pintor del mundo por el verano. Las tres caras de Diana, por la Luna, el segundo polo por el segundo cielo. Las cunas de Iupiter, por el reyno de Creta, el hijo de Latona por el Sol, el Chaton dela Zona, por aquel signo Taurus, y el Esphera por todo el mundo. Vistas estas partes y despedidas sigue se la segunda copla.

COPLA. II.

Del qual en forma de toro
Eran sus puntos y gonzes
Do el copioso thesoro
Crinado de febras doro
Do Phebo moraua entonces
Al tiempo que me hallaua
En vna selua muy braua
De bosques Thessalianos
Ignotos alos humanos
Yo que solo caminaua.

¶ Del qual en forma de toro.) *Aqueſta copla se puede diuidir en dos partes. La primera hasta do dize* (Crinado de febras doro.) *La segunda dize* (Al tiempo que me hallaua.) *En la primera parte se contiene la casa del signo de Taurus do el Sol moraua y el nombre suyo. Y enla segunda parte se contiene el lugar do en aquella sazon fingi hallarme. Sigueſe la explanaciõ sobre la primera parte.* ¶ Del qual en forma de toro.) *Eneſta parte se demuestra la casa ò señal donde el Sol por entõces moraua, ca dixe que era en Taurus, que es vno delos doze signos y a euidencia delo presente es necessario saber los nombres delos signos, y los meses en que reynan, porque aqueſto sabido se vea en que mes podia ser el tiempo que suso enla pri*

mera copla dixe, y como enel cerco del Zodiaco sean doze signos. El sol que por este cerco suele correr en cada vno se detiene vn mes, y los nombres delos signos son estos, Aries, Taurus, Gemini, Cancer, Leo, Virgo, Libra, Scorpius, Sagittarius, Capricornus, Aquarius, Piscis. Vistos los nombres delos signos sepamos porque los ouieron, y comencemos de Aries. ¶ Aries se dize de Ares que dize el Griego por virtud, ò de Aries que dize el Latino por carnero, y assi como el carnero tenga delante de si enla frente mayor fuerça y virtud que en otra parte, y a essa semejança el sol quando entra eneste signo Aries comiença a demostrar fortaleza y virtud. El segũdo signo que es Taurus es atribuydo al mes de Abril, y por esta razon que assi como eltoro es mas fuerte que el carnero, bien assi el sol q̃ por entonces se nos haze sentir mas fuerte, ò por otra razon, porque los lauores delos toros siquier bueyes hechos comiençan entonces a parecer. El tercero signo es llamado Gemini, es atribuydo al mes de Mayo, y puede ser dicho Gemini, porque por entonces comiença a geminar siquier a doblar la calor del sol, ò por otra razon, porque mayor tardãça haze el sol enaquel signo q̃ enlos otros por dos dias. El quarto signo es llamado Cancer, esto puede ser a esta semejança que assi como el Cancro es animal retrogrado, ò tergiuersado que buelue la cabeça contra la cola. Bien assi el sol en aquel mes comiença a retrogradar, y descender en aquel mes de Iunio. El quinto signo es dicho Leo, el qual es atribuydo al mes de Iulio, y es llamado assi por quanto assi como el Leon es impassible y de feruientissima naturaleza, bien assi el sol en aquel mes por pocas es impassible y de muy feruientissimo calor engendrado. Y eneste mesmo mes se dizen los dias Caniculares, y dizen se Caniculares del nombre de vna estrella que esta enla boca del leon que se llama Canicula. El sexto signo es dicho Virgo, y aqueste es atribuydo al mes de Agosto, porque assi como la virgen es infecunda y mañera, siquier esteril, bien assi el elemento terrestre, ò la haz dela tierra esta infecunda que no engendra ni pare ninguna cosa naturalmente. El septimo signo es dicho Libra, y es atribuydo a Septiembre y dize se Libra porque la libra es vna pesa, y bien assi como peso pesa este mes de Septiembre las noches con los dias, ca son yguales entonces aunque verdaderamente hablando Libra no es signo, mas constituye se por signo, porque los braços del Escorpion estendidos llegan hasta los pies de Virgo. El octauo signo es llamado Scorpius y es atribuydo a Octubre, y por esta razon que assi como el Escorpion es vn

animal,

animal con la boca lamiente y ablandante, y con la cola punçante y empeciente, bien aßi en aquel mes de Octubre el sol y el su calor al comienço se deleZna de nos, y al cabo nos comiença a punçar por agudo frio. El nono signo es nombrado Sagittario, y es atribuydo a nouiembre, porque enel somos asaeteados de lluuias de gruessas gotas, y de graniZos y espessas nuues. El decimo signo es dicho Capricornus y este es atribuydo a DeZiembre, y aquesto porque aßi como la cabra es animalia que se encarama y sube pasciendo, bien aßi enel mes de DeZiembre se comiença a subir y a descender quanto ala distancia de nuestro vso. El onZeno signo es Aquarius, el qual es atribuydo al mes de enero, por quanto aquel mes comunalmente suele ser pluuioso y de muchas aguas. El doZeno signo es llamado piscis y es atribuydo al mes de Febrero, ca aßi como el peZ es animal humido y que siempre soßiega enlas aguas, bien aßi aquel mes es humido y pluuioso y muy visitado de aguas, y aquesta suso dicha puede ser conueniente raZon, porque cada vno delos signos ouiessen los commemorados nombres. Empero no quiero oluidar las poeticas ficiones que otras causas dauan alos commemorados signos que el primero era llamado Aries, porque aquel carnero en que truxo los hijos de Atamante, y dela primera muger que ouo, passaron la mar fue conuertido en aquel signo, del qual carnero fue despojado el dorado vello que Iason gano segun por Ouidio es mencionado enel seteno libro del su Metamorphoseos, que comiença. (Iamq; fretum.) Y por Seneca enla tragedia de Medea. Taurus tenian que fuesse conuertido en aquel signo, el toro en que Iupiter se transmudo quando robo a Europa hija del rey Agenor de Libia, segun Nason lo testifica enel registro del su tercero libro del Metamorphoseos al principio alli donde comiença. (Iamq; deus.) El tercero signo es Gemini fingeron los poetas ser trasladados aquellos dos hijos, Castor, y Polux vterinos de Iupiter, y dela reyna Leda en aquel signo. El quarto llamado Leo fingeron auer sido trasladado enel cielo en aquel signo el leon que Hercules mato enla selua llamada en aquellos dias Nemea. El quinto signo llamado Virgo diZen auer sido Erigo hija de Deicaso llamado, la qual segun las fabulas fingen auer sido trasladado en aquel signo. El sexto signo Chiron el que crio Archiles hijo de Tetis: este Chiron quieren que fuesse trasladado en aquel signo llamado Sagittarius. El septimo signo llamado Capricornus, fingen auer sido aquella cabra Amaltea que crio a Iupiter enla ysla de Creta, del cuero dela qual cabra el

escudo

escudo de Palas quieren que fuesse cubierto. Pero la carne della dei fico Iupiter trasladola en aquel, signo Capricornus que truxo el nombre della. Aquarius y Piscis son dichos significar abundancia de pluuias, el qual Aquarius dizen vnos ser Hebes hija de Iuno enel trasladado, otros que Ganimedes hijo de Priamo. Delos otros nombres delos signos no hallo ficcion do se haga dellos mencion por la su so pendiente manera, y hasta aqui ha paresçido que signo ha sido el de Taurus, y quando mora y en que mes, ca dixe que enel mes de Abril dezia allende la copla. ¶Copioso thesoro.) *Copioso viene de copia que los Latinos dizen por abastança. Y aqueste nombre pudo venir de vna deesa que los Gentiles llamauan assi. Copia dela qual hazemencion Boecio en su quarto libro de consolacion. La qual deesa fingeron los poetas dar su abundo por vn cuerno, y dezian que ala criatura que aquella deesa henchia bien su cuerno salia abundada de riquezas, y ala que mal lo henchia salia menguada dellas. Y assi que por este nombre copioso podemos entender abundoso, y aqueste bien se puede atribuyr al abundoso thesoro el sol, pues alumbra sobre todos los luminosos cuerpos. Hasta aqui sea la explanacion sobre la primera parte dela segunda copla. Y aqui se sigue sobre la segũda parte ende do dize.* ¶De bosques Thessalianos.) *Y suffre la ficcion de aqueste hablar el proposito del dezir segun adelante mas claro paresçera. Pero porque no procedamos con ignotos principios, deuedes saber que en Thessalia es vn monte llamado Parnaso, por otros Elicondo, los poetas dixeron morar las nueue musas, y donde aquel Pegaso cauallero hizo la Pegasea fuente, y como yo adelante quiero dezir hablando dela gloria de aquellos que enel moran, y a el se dan a saber aquestos por virtudes y jaezes musales, fingi aqui hallar me enla carrera que contra el se adereçaua, y aqueste, porque mas palpablemente la ymaginatiua comprehenda del oyente las fictiones que yo sobre aqueste he pensado traer, so la color delas quales presumo veamos algunas philosophicas, siquier morales razones. Allende dezia la copla.* ¶Ignotos alos humanos.) *Aqui comprehende todo linaje de hombres diziendo que aql monte a todos sea ignoto siquier de todos no conoscido, y assi entendiendo se era falso: ca algunos se hallan ser virtuosos y que bien merecen morar enel, pero porque aquestos sean muy pocos delante aquellos que alos vicios de aqueste transitorio siglo se acuestan comunmente por comprehender todos aquellos, hable yo enla suso dicha forma la explanacion dela qual aqui fenece.*

COPLA. III.

La cauſa del mi camino
Fue clamor dela gran fama
Que de aquel monte diuino
Do Safos Leſbia peruino
Por muy muchos ſe derrama:
O ſacro ſancto ſagrado
Deſleo muy deſleado
Que deſmandas aquien manda
Y nefar ala nefanda
Ignorancia del culpado.

¶ La cauſa del mi camino.) *Aqueſta copla ſe puede en dos partes diuidir. La primera haſta ende do diz̃e* Por muy muchos ſe derrama.) *Y la ſegunda comiença ende do diz̃e* (O ſacro ſancto.) *Y continua haſta la fin dela copla. En la primera parte aßigno la cauſa que me mouio a continuar eſte fingido camino. La ſegunda parte contiene las virtudes del lugar, o monte a do queria caminar. Y que enla primera parte ſe contenga lo ſobredicho mueſtraſe aßi, yo dixe enla copla que me dio cauſa al camino. El clamor dela fama grande de aquel lugar. Eſto es a todos bien notorio que qualquier lugar virtuoſo luego florece por famoſo clamor, y ſi las ynominioſas coſas ſiquier aborreſcidas de nombrar que por vicios dela humana gente acaeſcen ſon recomendadas ala denoſtada memoria en tal que apenas ſon buenas de oluidas no de buen grado que los famoſos hechos y congregatorias dela ſcientifica gente, muchas vez̃es ſe deuan relacionar.* ¶ Do Safos Leſbia peruino.) *En Grecia enla ciudad Micelina fue eſta infanta llamada Safos Leſbia, el linaje dela qual la gran antiguedad ha deſtruydo por tinieblas de oluidança. Pero dela que los poetas della relacionaron en que ſe dio a ſaber muchas artes y entender en todas ſciencias, enlo qual ſe preſume ella ſer de alta eſtirpe ſiquier de limpia generoſia, eſta tanto reſplandeſcia de ſciencia que mereſcio ſubir, y ſubio al monte Parnaſo, y vido y ſupo los ſecretos del templo del dios Apolo, q̃ quiere dez̃ir que ſupo todas filoſoficas ſotilez̃as, y baño ſe en aquella fuẽte Caſtalia de Phebo y mereſcio ſer acõpañada delas nueue muſas, que quiere dez̃ir ſer guarneſcida delas nueue ſciencias, y verifico ſiquier ordeno muchas coſas por metros, y los ſus metros biẽ tomarõ nõbre del ſu nõbre, caſon llamad--*

mados Safis. Assi que tenemos que esta infanta Safos pujo, siquier mereció subir en aquel monte Parnaso. Y porende podedes entender que contra aquel monte endereçaua mi camino, y aquesto no porque presuma ser tan abile para que enel meresciesse subir, mas porque so la color de aquesta ficion pudiesse contar algunas delas muchas sus virtudes, y de aquellos que dignos son de recebir delos estados delas sus vidas perdurable commemoracion. ¶ O sacro sancto sagrado.) *Eneste segunda parte dela presente copla se demuestra la excelencia dela sabiduria que se entiende por aquel monte. Y assi mesmo se demuestra los proes que della se recrecen. Ca la sabiduria en las alturas mora, y aquesto assi se demuestra que toda la buena sciẽcia de Dios peruiene, y el es verdadera sabiduria, el qual mora enlas alturas. Assi que para buscar la Castalia fuente que es indeficiente: la qual es sabiduria, al Parnaso monte deuemos subir siquier llegar nos a el, el qual es dios que es verdadera altura, enel qual mora toda sciencia y buena sabiduria. Aqueste monte tal deue ser muy desseado, y aqueste desmanda como dixo la copla aquellos que mandan innefar siquier aborrescer la ygnorancia nephanda, siquier aborrecedera la qual ceguedad trae alos mortales en muchos laços y errores, assi para la vida deste como del otro siglo, al qual somos seguros de consolar pagando la deuda dela humanidad.*

COPLA. IIII.

Mi motiuo diffinido
Causador del mi partir
Mi camino fue seguido
Por vn luco enuegecido
Do nunca pense salir:
Enel qual por todo el dia
Anduue por esta via
Baxando por vnas calles
A vnos insanos valles
Do poca lumbre veya.

¶ Mi motiuo diffinido.) *Esta copla continua el proposito, enla copla superior se mostro la causa del ficionado camino, y agora eneste se demuestra porque lugares passe, y a que hora caminaua: la qual copla se puede en dos partes diuidir. La primera do dize* (Do nun-

ca penſe ſalir) y la ſegunda (Donde anduue todo el dia) Haſta la fin, y en la primera parte podemos comparar eſte camino a la preſente vida deſte ſiglo: que es caminera y nunca ceſſa de cumplir ſu jornada. Eſta nueſtra vida quando oye de algun lugar virtuoſo y ſancto, o hablar do ſe deuen la verdadera y perdurable ſciencia platicar luego aquexada nueſtra carne con eſtimulos, o aguijones del alma que deſſea perfection, o ſaluacion, haze nos caminar para alla, pero la carne y la variable voluntad nueſtra metenos por lucos o montañas enuejeſcidas. Quiere dezir por lugares do ſe puede hombre enuejecer o endurecer en peccados. ¶ Do nunca penſe ſalir.) *Dezia la copla que nunca penſara ſalir de aquel lugar: y aqueſto aſsi nos acaeſce que deſpues que ſomos metidos enlas eſpeſſuras o montañas delos pecados muchos, de duro ſe le haze al hombre de ſalir dellos, tanto que ſi la diuina gracia no nos ayudaſſe muy malos ſeriamos de ſalir delos tales lugares.* ¶ Do anduue todo el dia.) *Dezia adelante la copla que todo el dia ſe auia ocupado en andar en aquella ſelua. Eſto podemos entender que en toda la edad que hombre biue alo menos el tiempo dela juuentud todo el dia anda hombre embuelto en pecados: y en lugar de leuar adelante la buena via que hombre comiença a ſeguir anda ſe hombre por el valle delos pecados abaxando de vnos a otros mas graues haſta que deciende alos infiernos: dezia en fin dela copla.* ¶ Do poca lumbre veya.) *Aqueſto nos acaece bien que deſpues que ſomos embueltos enlos vicios deſte mundo, aſsi ſe ciegan nueſtros entendimientos que no veemos en quantos males andamos embueltos, y por eſta cauſa dize la copla.* (Do poca lumbre veya.

COPLA. V.

Riberas de vn fondo rio,
Me priſieron las tinieblas
Do ſin guardar ſeñorio
Deglucian gran gentio
Grandes ſierpes y culebras
A reyes y ricos hombres
Delos quales los ſus nombres
Eſpreſſare por eſcrito
Y ſu martyrio infinito
Porque tu lector te aſombres.

Ribera

¶ Riberas de vn fondo rio.) *Esta copla se puede departir en tres partes. La primera desde el comiẽço hasta alli do dize Grandes sierpes y culebras.) La segunda desde do dize, A reyes y ricos hombres) fasta ende do dize, Y su martirio infinito) La tercera dende hasta la fin. En la primera parte se contiene el lugar donde la noche o la ceguedad me prendio, y los tormentadores que ende estauan. En la segunda se contiene vna promessa de expressar adelante tratando los nombres de aquellos que padecian y muestra se ende (Expressare por escripto.) En la tercera parte se contiene la causa, porque lo quiero contar, y digo que por assombrar alos que lo leyeren que tomen en el miedo y castigo, puede se esto entender ende do dize (Porque tu lector te assombres.) Vistas estas partes assi sumariamente vengamos ala moralidad de aquellas, y por quanto la primera parte es primera en la composicion suffra se por precedente en la comentaria declaracion. Dezia la primera parte (Riberas de vn fondo rio me prisieron las tinieblas.) Y bien considerado aqueste metaphorico hablar realmente podemos entender por el rio el peccado mortal. Ca assi como el rio nunca cessa de correr para el mar, bien assi el mortal peccado nunca cessa de nos enlazar por nos leuar al infierno. Riberas de tal rio que es el pecado mortal nos prenden las tinieblas que eran en tanta de ceguedad que hombre no se vee, o si se vee no conoce que el pecar es gran error.* ¶ Deglucian gran gentio.) *Dezia allende la copla que riberas de aquel rio veya ser deuorado o deglutido, o tragado grangentio sin ser guardado su señorio y estado. Esto podemos entender por aquellos que murieron en peccado mortal, que es aquel delezнable rio donde aquellos tales de grandes culebras y atormentadores seran sus carnes tragadas: alos quales no sera guardado ningun señorio, antes seran abrasados y socarrados del inestinguible, y para siempre jamas duradero fuego infernal.* ¶ Delos quales los sus nombres espressare por escripto.) *Aqui se comiença la segunda parte y enella se contiene vna promessa como dixe de declarar cada vno delos que en el tal lugar veya por escripto cada vno de sus nombres, y por los nombres de cada vno que enlas coplas infra demostrare, y por la vida de aquellos podremos entender cada vno delos estados delos peccados, y delas sus circunstancias segun enlas hystorias dellos la verdad adelante se mostrara.* ¶ Porque tu lector te assombres.) *En esta parte dela copla se demuestra porq̃ quise aqui nombrar aquestos que padesciã alli y dixe, q̃ porque el leedor se assombrasse y tomasse miedo, y porq̃ el tal miedo hizieſſe algun fructo y diesse gracia alos leedores para*

se

se guardar delos tales vicios cometer, especialmente oyendo la mucha pena delos malos, y ouiessen mayor desseo de preuenir a la perdurable gloria, la qual por tiempo sin fin creemos ser duradera.

COPLA. VI.

Ende vieras al rey Nino
Conel su cuerpo sin braços
Y Atamante ser con Ino
Y alos nietos de Cadino
Fazer sus carnes pedaços
Y arder y ser ardido
A Iason con su marido
Dela biuda Penelope
Y al hijo del Liriope
Pesame por ser nacido.

¶ Ende vieras al rey Nino.) *Esta copla continua la promessa que se noto enla copla antes desta do dixe: que expressaria los nombres delos que vi alli estar penando la qual copla puede ser diuidida en dos partes principales La primera fasta ende do dize (Fazer sus carnes pedaços.) La segunda ende do dize. (Y arder y ser ardido, hasta la fin. Assi mesmo la primera parte principal se puede diuidir en tres partes. La primera fasta do dize (Con el su cuerpo sin braços.) La segunda fasta do dize (Y Atamante ser con Nino) La tercera fasta do dize (Fazer sus carnes pedaços) Enlas quales tres partidas partes para las mejor entender es de saber las ficiones delas fabulas poeticas, y sabida cada vna vernemos ala hystoria y realidad, y despues ala aplicacion de cada vna dellas. Y agora sigue se la primera fabula sobre aquella parte que dixo (Nino) Este Nino fue hijo de Semiramis la qual Semiramis fue hija de Neptuno hijo de Saturno, el qual Neptuno hijo de Saturno fue dios del Mar. Esto hasta aqui va metamorphorico.*

¶ Verdad y historia.

¶ *Esta Semiramis madre deste Nino fue reyna delos Assirianos, mas el su linaje la su grande antiguedad lo ha dado a oluidança, pero los poetas fingian ser hija de Neptuno, esta caso conel rey delos Assirianos, el qual se llamaua Nino, y ouo del vn hijo y puso le assi Nino*

por nombre, y de aqueste fago aqui mencion en el copla. Este primer marido suyo murio en vna batalla que ouo por nombre de saeta. Y esta Semiramis vino ala ciudad de Babilonia do reynaua por entonces el Tirano Nembrot, y vencio lo, y tomo la ciudad, y cerco la mejor de grandes y altos y sotiles muros y despues desto caso se con su hijo Nino, El qual no era para deffensar la ciudad, ni la tierra de sus enemigos. Vn dia vinieron los enemigos a correr la ciudad y Semiramis que vido que su hijo no era apto para la conquista armo se de todas armas y segũ dada la feminil temor y recibiendo las caualleriles armas salio y peleo con sus enemigos, y ellos fueron desbaratados y vẽcidos, assi que esta Semiramis era madre y muger deste rey Nino.

Aplicacion y moralidad.

¶ *Con el su cuerpo sin braços.) Dezia la copla que viera en aq̃l rio penar aquel rey Nino con el su cuerpo sin braços. Por Nino podemos entender qualquiera que dexa perder el officio que le es recomendado por miedo o por pauor o couardia de coraçon, como hazia este rey Nino que no salia alos sus enemigos ni a deffender la su ciudad: dezia que tenia cuerpo sin braços. Estos atales como Nino biẽ assi son como el cuerpo sin los braços, que los braços han de ser deffensores del cuerpo, y aquello les fallece, assi que estos tales podemos entender que son vn linaje de gente delos que penauan en aquel rio que es pecado mortal en que son embueltos. Sigueſe la segunda parte dela primera y principal.* ¶ *Y Atamante ser con Ino.) Esta Ino fue hija del rey Cadmo y de Ermidone hija de Mars y Venus. Esta fue casada con Atamante, ala qual Ino y Atamante enloquecio y mato la deesa Iuno, y porende descendio alos infiernos a demandar rauias y cuerpos infernales para la destruyr, y la dicha Ino fuyo para vn Penedo del mar para se lançar con su hijo Milecerta, ca Atamante con la locura suya auia muerto a Learco otro hijo suyo, y la deesa Venus su abuela condoliendo se de Ino que con su hijo Milicerta se lançaua en el mar hizo su oracion y plegaria a Neptuno que le guardasse, el qual Neptuno la conuertio en espuma del mar: y mudo a ella y a su hijo los nombres, ca a el puso nombre Leuthoroe, y a Ino Palemon, y Atamante hijo de Eolo dios delos vientos que era su marido, mato a Learco el otro hijo suyo, y el murio con las ponçoñas de Echine serpiente infernal. Y con el espuma del can Cerbero portero delos infiernos, y todo esto por la yra que tenia cõcebida Iuno contra la casa del rey Cadmo: por quanto auia auido adulterio coyto Iupiter su marido con su hermana del rey Cadmo llamada Europa. Y*

esta

esta destruycion fue vno delos afortunados y desastrados casos dela casa del rey Cadmo segun mas largamente lo reza Ouidio enel su quinto libro Metamorphoseos. Fasta aqui es Metamorforico. Siguese la historia:

Historia y verdad.

¶ *Cadmo el que enla copla se llama Cadino por el consonante, fue hijo del rey Agenor, el qual pobloa Boecia, y su hermano Fenix a Fenicia, y Cilix a Cilicia. Este Cadmó entre las otras hijas que ouo, ouo a esta Ino y casola con Atamante, los quales nunca bien se acordaron en vno, ni duraron en buena paz en sus dias ni se dio a bien el su casamiento y a todo siempre fueron mal auenidos.*

Aplicacion y moralidad.

¶ *Por la infanta Ino nieta de Venus podemos entender qualquiera que es amigable ala luxuria y pariente suyo como fue esta Ino: esta tal persona alli deue penar en aquel fuego para siempre jamas sin ninguna esperança: por lo que dize que fue nieta de Mars podemos entender qualquier muger batalladora y de aspera respuesta a su marido no obediente: esta tal puede ser dicha de Mars nieta, que era dios delas batallas, ca nunca de entre los tales casados fallece batalla y contienda: especialmente si la tal muger topa con hombre assi arrebatado como viento qual fue este Atamante, por lo qual dezia ser hijo de Eolo dios delos vientos, entonces nunca fallece entre ellos desamor y desacuerdo y muy poca gracia de bien, enestas tales vienen las furias infernales que son los malos pensamientos que les haze aborrecer alos hijos, y separar la perpetual compañia: estos tales por los semblantes hechos bien deuen penar en aquel rio de Lethe, do dixe que los veya, que quiere dezir lugar de oluidança do nunca hombre los trayga en memoria por los sus pecados y vicios, con los quales impetraron perdurable pena enlos tales lugares. Siguese la tercera parte dela primera.* ¶ Y alos nietos de Cadino.) *Enla copla dezia que viera hazer pedaços las carnes delos nietos de Cadmo, y Cadmo touo muchos nietos, assi como a Libero padre hijo de Iupiter y a Semele, y a Peteo hijo de Agaue y a Anteon hijo de Echion, y Autonoe y todos ellos salieron mal acostumbrados, y embueltos en reprehensibles vicios, pero la vida de todos seria muy prolixo de contar, pero dire de Penteo hijo de Agaue.*

Fiction.

¶ *Este Pẽteo fue hijo de Agaue hija del rey Cadmo deste propheto Tiresias diziẽdo, q̃ auia de ser hecho pieças sino adorasse a Libero*

padre hijo de Semele que era el dios Baco nueuo linaje en tierra, y este desdeño a este Tiresias escarnesciendolo delo que dezia, por lo qual prendio a Cestes cauallero de Baco: y despues quando vino Baco de India salio la madre de Penteo, y otras muchas gentes parando altares al Dios Baco, y el salio a escarnecer de su madre y delos otros por esso, y ellas hizieron lo pieças, y esparzieron lo por mil lugares, assi que se cumplio lo que auia dicho Tiresias contauan los miraglos las tias y madre de Penteo a el mismo, porque lo adorasse diziendo, Este señorea toda la India hasta el rio Ganges: este mudo las Infantas Mineidas en vespertilios siquier morcielagos. Este boluio los marineros Tirenes en peces calantios. Este mato al rey Ligurgo, a este adoraua el honrrado Sileno maguer que aguardaua: el qual a penas de viejo se podia tener enla bestia: todas estas cosas no preciaua Penteo.

¶Historia y verdad.

¶ *Esta madre deste Penteo era muger que se allegaua mucho al vino porende dize la fabula que honrraua al Dios Baco que era el Dios del vino: dize mas que era nueuo linaje en tierra: esto era porque por entonces en aquella tierra vinieron nueuamente en conocimiento de poner vides, y de hazer vino, y este Penteo que reprehendia a su madre, y alas otras gẽtes, porque se llegauan al vino tanto, que fue muerto por sus manos ellos, estando beodos.*

¶Moralidad y aplicacion.

¶ *Por Penteo podemos entender qualquiera que menosprecia a Dios assi como este hazia a sus dioses. Por el viejo Tiresias, que le dezia que hõnrrasse a su Dios sino que seria hecho mil pieças, podemos entender qualquier buena persona que amoneſta a hombre que biua bien y que sirua a dios sino que sera hecho mil pieças enlos infiernos: a este Tiresias daua mala respuesta Penteo: por este tal podemos entender qualquier pecador que esta embuelto enlos vicios deste mundo, que quando otro lo reprehende del peccado tornase a el y aborrecelo por ello y desamalo mucho: este tal deue ser fecho pedaços enlos infiernos sino se arrepiente y se reconosce que haze mal: y es mal ofender a Dios, el qual arrepentimiento eneste lo deuemos tomar pues que no podemos enel otro siglo.* ¶ Y arder y ser ardido a Iason con el marido.) *Este Iason fue hijo de Eson hermano de Pelias rey de Peloponeso. Este passo con Hercules ala ysla de Colcos do reynaua Oetes padre de Medea, dela qual se enamoro y ella del,*

del,y diole ella manera como pudiesse ganar el dorado vello,y como sobrasse la fuerça del dragon que no dormia,y las fuerças delos toros bufantes Vulcano,que quiere dezir fuego por las ereas narizes, y como viniesse o sembrasse discordia enlos terrigenos siquier hombres dela tierra nacidos,el qual Iason vencio los commemorados peligros coadjuuado delos magicos veneficios de Medea, con la qual por conjugal voto ayuntado partio para Thessalia y su padre Oetes siguiendo las pisadas de su hija, la qual mato a su hermano, y matãdo lo hizo pedaços,enlos quales el viejo padre llorando se tardasse, la qual Medea hizo rejuuenir al padre de Iason Eson llamado, cipreses suyos traya delas partes del mundo aptas yeruas en carro tirado por bolantes dragones: delos quales hizo decocion que auia de dar fuerça ala nueua mancebia:esta Medea engaño las hijas del rey Pelias diziẽdo, que assi auia de rejuuenir a su padre:el qual por las manos de sus hijas degollado quedo hecho cadauer frio, que quiere dezir cuerpo muerto,el qual Iason despues de auidos hijos de Medea con otra contraxo contubernio siquier legitimo casamiento con la hija de Creon Creusa llamada, delas quales bodas Medea de rauia pestilente encendida quemo la casa de Creon, y a Creusa con fuego enlas rugas dela camisa escondido y mato con rauia los hijos de Iason auidos,segun mas largo lo pone Seneca enla tragedia intitulada de Medea,y Ouidio enel registro del.vij. libro del Metamorphoseos que comiença (Iamq; fretum)hasta aqui va Metamorphorico enla mayor parte.

Historia y verdad.

¶ Este Iason engaño antes la hija del rey Toante,y despues a esta Medea hija del rey Oetes,por el qual aborrecio Medea los paternos amores y se sometio a venir conela Thessalia, el qual enojado della quiso contraer con la hija de Creon:por lo qual Medea ensayo las susodichas crueldades.

Moralidad y aplicacion.

¶ Por Iason podemos entender qualquiera que anda por la semblante manera engañando el mundo conel ardor dela luxuria dando fe a muchas,y no la teniendo con ninguna:este tal que arde de flama de luxuria deue ser ardido de fuego infernal enel otro siglo,como dize la copla: estos tales no acatan aquello que dize Seneca.

¶Verdad.

¶ Dela biuda Penelope.) *Esta Penelope fue hija de Deicaro y muger del eloquente cauallero Vlysses: del qual ouo vn hijo Talamante nombrado: este fue vno delos que fueron con los Griegos principes sobre Troya, y como morassen alla por diez años, y a cabo deste tiempo todos repatriassen o boluiessen a sus tierras: este Vlysses anduuo errabundo y por el mar perdido por otros diez años, y en tanto estaua la casta dueña Penelope muger suya con Laertes padre del dicho Vlysses: y con Anchilia su madre, la qual murio de pesar de su hijo que no venia, y la biuda Penelope por tantos dias era de muchos grandes hombres en casamiento demandada, pensando Vlysses ser muerto, y los dela su tierra la afincauan mucho: la qual demando plazo dellos coartada que le dexassen esperar a su marido tanto tiẽpo quanto ella estuuiesse en hazer vna tela: la qual ella labraua de dia, y con gran astucia de noche desordenaua los filos de dia texidos: porque nunca se acabasse: eneste tiempo vino Vlysses ya llegados veynte años de quando el de su tierra partiera y venia solo, y llego alos sus pastores por demandar de su casa nueuas, y fallose con Siborotes por Tereo suyo que era ya viejo y con Talamante que venia de Menalao hijo suyo, y tal llego que a penas lo conocia Penelope su muger, y despues de llegado a su tierra mato muchos de aquellos que apremiauan a su muger al casamiento: y mas allende otros prolixos y largos hechos.*

Aplicacion y moralidad.

¶ Por *Vlysses podemos entender qualquiera engañador y alisonjeador, que con dulces palabras engañan alos que enellos se fian: estos pueden ser dichos Vlysses: los quales con intricadas razones y cerçanadas palabras acaban quanto quieren, no guardando fe ni lealtad: estos tales como Vlysses alli deuen andar y perpetual pena alli padeçer como por lo qual dixe que lo veya entre los otros que las infernales rauias padecian.* ¶ Y al hijo de Lyriope.) *Es hijo de Liriope Narciso, ca fue hijo de Liriope y Sophizo: estos como ouieron este hijo quisieron saber la ventura que auia de auer y llegaron conel a Tiresias que vaticinaua siquier profetizaua todas las aduenideras cosas, por esta razon ouo Tiresias esta virtud de pronosticar lo por venir, segun lo testifica Ouidio en su tercero libro Metamorphoseos, y la fabula es esta. Dize que vn dia estaua el Dios Iupiter y rey con su hermana y muger reyna y deesa Iuno llamada en vna contienda jugosa y de solaz, diziendo que quales hazian mas, los hombres por las mugeres o las mugeres por los hombres: y para determinar*

esta

esta queſtion llamaron a eſte Tireſias, por quanto auia ſeydo ſiete años muger, vſando de todos los feminiles vſos enel, leuãdo la propriedad del ſu ſer, y fue muger y auia ſido por eſta ventura. Vn dia el andando por vna montaña vido dos culebras que ſe caualgauan, y con vna vara que enla mano traya firiolas, y luego en continente fue conuertido en muger, y aſsi biuio ſiete años. Deſpues deſte tiempo paſſo por aquel meſmo lugar, y vido otras culebras ſer como las otras, entonces firio con otra pertiga tales de ſu boca derramando palabras: Pluguieſſe alos dioſes que por yo ferir vos agora fueſſedes poderoſas de me retornar ala mi primera naturaleza: y luego Tireſias fue conuertido en hombre como lo era antes, y porque eſte ſabia de las cobdicias y deſſeos delos dos eſtados, es a ſaber de hombre y muger, porende fue tomado por juez entre Iuno y ſu marido Iupiter, y Tireſias preguntado dela demanda, es a ſaber, que quales haziã mas las mugeres por los hombres, o los hombres por las mugeres, Tireſias pronunciando determino que mas hazian las mugeres por los hombres que los hombres por las mugeres. Del qual juyzio Iuno teniendoſe por agrauiada, priuo a Tireſias dela corporal viſta cegandolo delos ojos, y a Iupiter peſole de aquello, pero vnos dioſes no deſhazian lo que alos otros plazia de hazer. Pero en remuneracion dela perdida viſta diole en galardon Iupiter a Tireſias que ſupieſſe todas las aduenideras coſas. El qual Tireſias hallauan muy cierto propheta los Gentiles, y la ſu fama corria por todas las partes de Acaya: y por eſta cauſa vino Liriope coneſte ſu hijo Narciſo a Tireſias que le dixeſſe que auia de ſer del, y el dixo que grande y hermoſo ſeria, y que luenga vida biuiria ſi ſe conocieſſe. El qual Narciſo fue amado de muchas dueñas y deeſas aſsi Driades como Nayades y a todas deſechaua, ſiquier no ſe pagaua dellas, y a Echo cõ las otras. El qual llegando en vna montaña perdido delos ſuyos por el eſtudio dela caça en que andaua embuelto: y venido a vna muy clara fuente lauando ſus manos enella queriendo della beuer mientra mataua vna ſed, creciole otra ſed, quan locamente oyredes que ſe enamoro dela figura que recodia dela ſuya enel agua: en tal manera que muy triſtes palabras diziendo, fue muerto y leuado ala ciudad de Ditis enlos infiernos, y alla enlos infiernos eſta mirandoſe, y viendo ſu hermoſura enlas aguas de aquella laguna Styx llamada, aſsi fue muerto Narciſo como Tireſias propheto, porque no ſe conocio: deſpues deſto las deeſas Edrianas y Driades buſcãdo ſu cuerpo no le hallarõ do muriera, pero hallarõ vna flor jalde q̃ por todo eſſe prado no ſe moſtraua otra tal: y dixerõ el cuerpo de Narciſo ſer cõuertido ẽ aq̃lla flor.

¶ Moralidad y aplicacion.

¶ *Por Narciſo podemos entender qualquier perſona que mucho preſume de ſi como eſte* Narciſo, *y que recibe mucha vana gloria de ſi meſmo y de ſu hermoſura, ò fortaleza ò virtud en tal manera que a todos menoſprecia y no tiene otra coſa buena ſer ſaluo el ſolo, eſte tal los hombres cuerdos aſsi como* Tireſias *dize del que biuira ſi ſe conociere, ca ſi los hombres ſe conocieſſen y ouieſſen reſpecto de como fueron criados, y de quan poco valor, y alo que han de ſer tornados los ſus cuerpos hechos poluos y ceniza, nunca el hermoſo tanto ſe preciaria de ſu hermoſura, ni el fuerte de ſu fortaleza, ni el ſabio de ſu ſabiduria, pues que conocieſſen ſer todo tan corto y tan fallecedero. Pero eſtos tales como* Narciſo *no les plaziendo de otra coſa no ſe pagan ſino de ſi meſmos y de ſus vanas virtudes ſe enamoran, y ellos bien conocen ala fin que eſto es mal: pero ya tanto eſtan preſos dela locura que no ſe pueden della partir como haZia* Narciſo, *y dura les eſto haſta que ſe deſhaZen y ſe tornan en vna flor, aſsi como* Narciſo, *por la qual flor ſe entiende la hermoſura de qualquier que preſume, la qual no dura ſino como flor que luego ſe ſeca, eſtos tales ſon leuados alos infiernos. Y diZe que alla ſe miraua* Narciſo, *porque deuemos entender que alla ſe eſtan maldiZiẽdo a ſi meſmos, y mirando la ceguedad que los truxo engañados haſta leuarlos al tal lugar: porende todos ſe deuen abſtener de no preſumir de ſi mas, ni tanto como deuen contemplando la vida corta y el mundo fallecedero.*

COPLA. VII.

Pudieras ver eſſo miſmo
Acteon comer los canes
Conel Troyano reyſino
En otro mas fondo abiſmo
Al padre de Enaſtianes
Pudieras ver a Tereo
A Hydas, Arcas, Anceo,
Colgar de agudas eſcarpias
Y bañarſe las tres Harpias
Enla ſangre de Phineo.

¶ Fiction.

Fiction.

¶ Pudieras ver esso mismo Acteon comer los canes.)
¶ *Este Acteon fue hijo de Autonoe y de Echon, y nieto del rey Cadmo: deste tracta Ouidio en el su tercero Metamorphoseos, y comiença la fabula verificada. (Mons erat infectus.) y lo que dize del es esto, que era vn monte Gargasius llamado, el qual monte era consagrado a Diana Deesa dela castidad y dela caça, en el qual mõte auia vna muy clara fuente, donde solia Diana venir a festejar despues que caçaua con sus donzellas: a este monte fue Acteon a caça con su gente, y ya Diana estaua ende cerca la fuente que llegara dela caça, y Acteon por el mandadero delas parleras aguas que dela fuente corrian fue subiendo segun sus hados lo leuauan, porque andaua perdido de compaña, y cobdiciando llegar do manaua la fuente anduuo tanto hasta que llego do estaua Diana con sus donzellas, y ya Diana estauase bañando siquier bañauan la sus donzellas. Y todas sin ropa desnudas, las quales como vieron Acteon ouieron muy grande verguença, y vnas le lançauan del agua por lo cegar, otras cercauan con sus braços el cuerpo de Diana, porque no la viesse Acteon, pero no lo pudieron tanto celar que no sobrasse Diana delos ombros arriba sobre todas. Ca de aquello era mas que ellas alta, y quisierale Diana lançar Acteon las saetas con el su arco, pero en lugar delas saetas lãçauale delas aguas. Y por esso todo Acteõ estouo se rehazio siquier nunca boluio atras, y Diana con la mucha verguença que ouo dixo: Agora porque tu no depongas como a mi has visto, ni vayas por las tierras desto te alabando, yo quiero que seas hecho cieruo, y luego encontinente fue tornado y conuertido en cieruo. Y los sus canes q̃ venian tras Acteon buscãdo a su señor y vieronle hecho cieruo, fueronse todos a el, y pone Ouidio los nõbres delos canes y son estos. Melampo, Inobates, Sagas, Pamphagus, Doreo, Oribas, Arcades, y todos estos canes se fueron a el, y Melampo arremetiosele al pescueço y degollolo, y llegaron todos los otros canes, y comierõ lo todo. Hasta aqui es fabuloso y metamorphorico.*

Historia y verdad.

¶ *Este Acteon fue hijo de Autoneo y nieto del Rey Cadmo, el qual fue muy gran caçador, atanto que no curaua de otras virtudes procurar, saluo quanto tenia todo lo comia con perros y canes y aues, a tanto que murio pobre y desauenturado.*

Aplicacion y moralidad.

¶ *Por Acteon podemos entender qualquier hombre de gran estado*

y manera, assi como era este infante, el qual en lugar de darse a prender buenas costumbres porque fuesse apto y merecedor de administrar bien tan alto estado como el dela caualleria, dase ala caça y distribuye todo quanto tiene en perros y canes, no procurando el honor y acrecentamiento dela republica, ni pugnando por la defender, este tal es comido y dissipado de sus canes, ca lo echan a mal, y aquellos aparejos dela caça gastany le comen lo que tiene que es mantenimiẽto de su vida, por lo qual dize la fabula que este tal vino donde se estaua Diana bañando, por Diana podemos entender la cobdicia dela caça q̃ los trae alos tales en medio delas siestas deshaziendo y menoscabando sus honores, por lo que dize la fabula que Diana parecia mas alta que las otras desde los ombros arriba, por esto podemos entender en quanto Diana era Deesa dela castidad, que la virtud dela castidad es mas alta virtud que todas las otras, y sobrepuja alas otras en excelencia, y en merecimiento de mayor galardõ assi que por esso dixo la copla que en aquel oluidado lugar estaua aquel Acteon do lo comian sus canes, los quales le acortaron la vida, y le robaron su fama, por lo qual este a tal lugar deue penar, pues q̃ no dexo memoria de si digna de laudable recordacion antes sera reprehendido en quanto el estado delos siglos con los mortales durare. ¶ Al padre de Enastianes.) El padre de Enastianes fue Hector, el qual ouo este hijo en Andromaca su muger, dela bondad y caualleria del qual muy vulgar y clara fama lo testifica, alomenos de aquellos que enlas sus historias lo testifican, pero con todo esto era Gentil y sacrificaua los Dioses, assi que podemos entender por Hector que ninguno por esforçado que sea, ni mucho estremo en armas, que sino ha conocimiento de Dios todo poderoso que todas sus fuerças no le aprouechan nada para lo apartar dela pena perdurable, y dezia la copla (En otro mas fondo abismo.) Y esto assi es que aquellos q̃ mas fuertes son, ò mas hermosos, ò mas virtuosos sino conocen a Dios q̃ los hizo tales, y lo alaban, porq̃ los crio mas especiales q̃ alos otros, estos tales mayor pena deuen auer que los otros, pues les hizo Dios mayor gracia, y no la conocieron. Porende qualquiera tãto deue dar mayores gracias a Dios y ser mas humilde quanto se conoce mas auentajado sobre los otros, ca todas las excelencias y ventajas Dios es poderoso delas dar y quitar a quien le plaze. ¶ Pudieras ver a Tereo.) Este Tereo fue Rey de Thracia y fue casado con vna hija de Pandion de Athenas Progne llamada. Y hecho el casamiento en Athenas por entonces dezian los Gentiles, Hymineo al Dios delos Padrinos, y Iuno Deesa delas Madrinas, pero eneste casamiento no

to no fue Iuno, ni Hymineo, ni Gracia de bien. Y otrosi dezia Eumenides por Furias infernales: estas vinieron a guayar el lecho a Tereo y otrosi vna aue llamada buho, esta se assento la noche deste casamiento sobre los palacios haziendo mal aguero con estas señales: casados ya la hija de Pandion Progne llamada y Tereo Rey de Tracia passaron por mar alas tierras de Tereo el y su muger, y despues que fueron casados, nascioles vn hijo llamado Ithis, y hizieron hazer fiesta cada año en tal dia como aquel queles nasciera aquel hijo. Despues que auia ya cinco años que eran casados en vno recrecio gran desseo a Progne de ver a su padre, y vna hermana que tenia Philomena llamada y rogo a su marido que passasse la mar, y que rogasse a Pandion que le diesse licencia a su hermana Philomena que la viniesse a ver. Y que si le daua a ver a su hermana que la guareceria dela llaga: del tal desseo conuencido Tereo por los ruegos de Progne su muger passo la mar y llego a Athenas y demando a Philomena a Pandion. El qual se le hazia de mal dargela, pero ala fin prometio que la lleuasse, pero que la boluiesse luego. Y Tereo como vido a su cuñada Philomena luego fue enamorado della, y ayudaua alos amores la maldad dela su sangre, y la naturaleza dela tierra donde era y biuia, ca todos los de Thracia eran de mugeres mucho, y Philomena no entendiendo ninguna dela maldad de su cuñado Tereo, rogaua a su padre muy ahincadamente y por impetrar del la licencia, echaua los braços al cuello de su padre y començaualo de besar, y quando aquello veya Tereo tal era para el como estimulos alo que desseaua, y tantas vezes cobdiciaua ser padre ca no le seria menos piadoso que padre, y antes que ganasse la licencia Tereo de lleuar a Philomena, quando vido que no gela dauan tan ayna començo a llorar, y cada vez ahincaua mas que deuia porque gela diessen, dezia que Progne su muger gelo mandara assi y Pandion dauale del su peccado alabança, el qual conuencido ya por los ahincados ruegos de su hija y de su yerno dioles licencia que fuessen, pero que gela boluiessen luego, y el le hizo dello pleyto y omenaje, despues que Tereo passo la mar con Philomena y llegaron a puerto el tenia ya bestias mandadas aparejar en que fuessen, enlas quales cualgaron todos luego, y Tereo ordeno como fuessen la gente suya y de Philomena delante y el y Philomena quedaron atras, y el tomo a Philomena por la rienda como por le hazer honrra, y es verdad q̃ si otra maldad ende no ouiera, hõrra era aquello. Tereo quando vido sus cõpañas dellos ya algũ tãto alõgadas metio a Filomena por vna selua antigua y inusitada y llena de mucho temor, quando aquello

vido

vido Philomena començole de dezir, Cuñado por do ymos assi fuera de camino? y el no queriendo gelo mas encobrir dixole: Yo vos traxe por aqui que quiero hazer con vos como hombre con muger. Ella començo de dar grandes bozes llamando alos sus dioses, y otras vezes a su padre como es costumbre delas donzellas hazer, pero Tereo no se dādo ninguna cosa por aquello forçola en aquel lugar, y dize Ouidio que forço donzella virgen sin ningun acorro, y despues que assi se vido Philomena forçada de Tereo desuiose vn poco dely començo de rasgar sus vestiduras y de arar su tierna cara con los coruados dedos, y haziendo esto dezia, O barbaro delos hechos crueles, ni te mouieron los ruegos del mi padre, ni los votos q̄ tu le heziste, ni el gran deudo dela mi hermana, ni menos la mi virginidad, todo como cruel lo quebrantaste, por lo qual yo soy hecha cumbleça dela mi hermana, y tu doble marido de nos ambas, por cierto tu deues ser la mi pena si yo alguna deuo auer. Porende matame, porque no te quede ninguna crueldad por hazer, ca si yo biuo yo yre por las tierras, y hablare y dire tan grande maldad como la tuya, y aunque enlos montes me touiessedes encerrada yo enllenare de gritos las selvas y los coruados valles reternan el mi sonido, y oyra esto el ayre, y oyra esto el cielo: y oyrlo ha dios, si algun dios ay enel cielo. El barbaro Tereo oyendo tales palabras no ouo el miedo menor que la saña, y saco el espada y hizo vna mordaza y como Philomena estaua hablando tomola conella, y Philomena que pensaua que la queria matar estaua queda a todo, y el conel espada corto la lengua a Philomena, y la lengua cortada andaua saltando por el suelo, como el rabo dela culebra quando gela cortan y buscando a su señora o aquel miembro de que fuera desapegada, y Philomena que queria hablar ya no podia. Pero aunque los pulmones q̄ causan la materia de q̄ se haze la boz le ayudassen no tenia ya lengua para la formar: el barbaro Tereo despues de tan gran enemiga ensayada torno como en cabo a hazer conella lo que antes auia hecho. Por lo qual fue denotado por muy mas malo: despues que la ouo assi maltraydo leuo a Philomena a casa de vnos pastores que guardauā vacas, y ala muger del pastor mayor y delos otros que ende estauan encomēdoles a Philomena diziendoles tales palabras: Esta dueña era parienta de mi muger, y yo leuādo gela y passando la mar cayole cācer enla boca, y yo por miedo que el cancer no le entrasse al cuerpo y muriesse cortele la lengua, y al presente no la queria leuar tal a que la viesse mi muger, alo menos hasta que sanasse dela cortadura, porende yo vos ruego que la tēgays aqui, y yo vos lo pagare a vuestra voluntad: el pastor y su

muger

muger de que vieron compaña tan honrrada, y ala dueña tan mal trecha mouidos a piedad, y a complaZerles dixeron que de grado lo queriã haZer. Y entonces les dexo Tereo a Philomena y partioſe de llos y anduuo mas reZio haſta que alcanço alos ſuyos, y començo de fingir gran llanto. Pero como todo paſſo por eſtenſo lo relatando ſeria gran prolixidad. Porende abreuiando dixo alos ſuyos que leones ſaliesen a ellos y comieran a Philomena, y deſpues deſto rogo alos ſuyos que dixeſſen a ſu muger que ſeles muriera y adoleciera enla mar: y ellos creyeron lo que aſsi ſeria, y llegando a ſu muger Progne dixeronlo aſsi: y ella que como hija de rey de pocas malicias era ſabidora creyo que aſsi ſeria, y hiZo grandes llantos por ſu hermana, y paro por ella vn rico luZillo, y hiZo alos Dioſes muchos ſacrificios. Deſpues que Philomena quedo enla cabaña delos paſtores y fue ſana la cortadura dela lengua hiZo vna tela y margomõ ſiquier debuxo enella toda la hyſtoria ſuya y del falſo Tereo, y hablo por ſeñas cõ vn paſtor que lleuaſſe aquello ala reyna, y que le dixeſſe que gelo preſentaua vna dueña, y todo yua intitulado y llena de letras en ſomo delas hyſtorias por do ſe aprẽdieſſe la verdad, el qual fue ala ciudad de Thracia y dio lo ala reyna. Y por alli vido la reyna como ſu hermana era biua y donde eſtaua. Y vna noche fue ella meſma alla con algunas dueñas que leuo conſigo, y conel paſtor que le truxera el preſente que las guiaua, y fueron de noche y armadas de armas de jogleria como a manera delas fieſtas que los Gentiles por eſtonces celebrauan las dueñas ſe ſolian veſtir y llego Progne la reyna do eſtaua Philomena ſu hermana y ſacola dela caſa choça como quiẽ la roba y tal la lleuo haſta ſu palacio, y deſpues interuiniẽdo otras coſas q̃ aqui dexo ordenarõ vna fieſta y vn comer para Tereo, enel qual le dierõ a comer a ſu hijo Ithis, el qual hijo la madre mato, Filomena ayudãdole, y deſpues q̃ Tereo ouo comido aquel mãjar ſalio Philomena con la cabeça de Ithis cruda y entera y dio conella a Tereo enla cara ſegun mas largamente lo pone Ouidio enel ſu ſexto libro Metamorphoſeos enel Paragrapho que comiença (Thracius Tereus) haſta aqui va hyſtorico y ſegun fue la verdad.

¶Fiction:

¶ Deſpues que Tereo ſe vido aſsi cercado llamo alas furias infernales que ſon, Alecto, Theſiphone y Megera hijas de Mogorgon y dela deeſa dela Noche y començo de cuytar, y con la rauia dexoſe correr contra Philomena y Progne ſu muger. Y los Dioſes no queriendo del todo la deſtruycion conuertieron a Tereo en abubilla y a Progne en golondrina y a Philomena en ruyſeñor y a Ithis en fayſan.

¶ Aplicacion

La coronacion
Aplicacion y moralidad.

¶ *Por Tereo podemos entender qualesquier que posspuesto el temor de Dios y la verguença del pecado, y el miedo dela mala fama, cometen tales incestuosos pecados auiendo continuo ayuntamiẽto con parientas de sus mugeres ò esposas a quien deuen continencia de castidad: estos tales como Tereo muriendo enel tal pecado verdaderamente se van alos infiernos do padeceran sempiterna pena como dezia enla copla, deste tal Tereo dezia la Ouidiana fabula ser conuertido en abubilla ala semejança della, ca es vna aue que hiede muy mal, assi los que no temen acometer el tal pecado hieden muy mal, assi ante Dios como ante los hombres que de tal abominable pecado oyeren hablar.*

Fiction.

¶ *A Hydas Arcas Anceo.) Estos dos se cõtecierõ enla muerte del puerco de Calidonia, el qual puerco fue encantado por la Deesa Diana, y embiado a aquella tierra, porque sacrificauan alos otros Dioses, y hinchian sus altares de sacrificios y oluidauan a Diana dexando robados los sus altares y vazios de todo sacrificio y honor, por lo qual Diana se ensaño, y embio vn vestiglo encantado a tierra de Calidonia tan grande que matava y destruya quanto delante se le paraua. A matar este puerco vinieron muchos, ca vino ende Theseo de Athenas, y Laertes padre de Vlysses, y Meleagro hijo del Rey Eoneo, en cuya comarca caya el luco siquier mõtaña do el puerco se acogia. Y como entrassen enla bozeria y derrota del puerco, y lo hallassen muchos le lançauan sus dardos, y otras armas y saetas y no le podian herir, entre los quales le lanço su dardo el obispo Ochides q̃ ende andaua, el qual era sacerdote de Phebo, y rogo a Phebo que le diesse gracia por el sacrificio suyo que el ministraua que lançasse cierto conel aquel dardo al puerco, y Phebo oyo su peticion en quanto fue enel, ca el dardo fue certero a dar al puerco, pero llego la virtud de Diana, y tirole el hierro y fue sola el asta, y dio al puerco, la qual asta no lo hirio aunque ya quanto lo ensañasse, pero la virgen Atalante hirio este puerco. A ella fue la primera, y este puerco se llego, y este Arcas Anceo con mucha fantasia sobre los otros ensoberuecciendo llego a el denodadamente por lo herir con vna segur en sus manos, al qual el puerco arremetio y hizole tal llaga con los colmillos que muerto le echo en tierra las entrañas fuera de su lugar.*

Historia y verdad.

¶ *En tierra*

¶ *En tierra de Calidonia era aquel Eneo Rey. El qual fue padre de Deianira y de Meleagro, en la tierra deste era vna gran montaña mucho espessa de arboles, do se criara vn gran puerco, y por razon de solaz para matar aqueste puerco llamo ò hizo llamar a Meleagro y alos mancebos delas tierras vezinas que viniessen ende, y el puerco mato en aquel monte a este Arcas Anceo, y despues Meleagro mato a dos tios suyos hermanos de su madre la Reyna Altea sobre vna contienda que sobre el puerco ouieron.*

Aplicacion y moralidad.

¶ *Por lo que dixo la fabula que aquel puerco embiara Diana Deesa dela castidad, la qual Diana dize la fabula que no honrrauan ni sacrificauan en aquella tierra. Por esto podemos entender que no guardauan castidad en aquella tierra, antes eran muy fornicadores en estos dias todos los de Calidonia. Y por esso dize la fabula que no honrrauan a Diana que era Deesa dela castidad, por lo que dize que embio vn puerco, que todos los destruya y matasse. Por el puerco podemos entender el pecado mortal que viene y mora con aquellos que la virtud dela castidad no obedecen ni guardan a este puerco. Dize la fabula que la virgen Atalante hirio y mato. Por aqueste podemos entender que con la virginidad de aquella el puerco que es el pecado que nasce de no guardar la castidad con las armas dela virginidad es herido y afuyentado, assi como la virgen Atalante hirio este puerco de Diana que era Deesa dela castidad, por lo que dize la fabula que Arcas Anceo se arremetio con vna segur al puerco por lo herir. Podemos entender qualquiera que se arremete al pecado, y perseuera en el hasta que lo mata, esto es hasta quando es muerto que lo lleua alos infiernos, do mueren para siempre. Este Arcas Anceo dize la fabula que le amonestauan sus compañeros que no se llegasse al puerco, y que el no los quiso oyr, por esto podemos entender algunos que se duelen del perdimiento del anima de su proximo, y amonestanle que no se allegue al puerco, que es el peccado, antes le ruegan que huya del: estos tales como Arcas Anceo no lo quieren oyr el buen consejo, antes tanto se llegan al peccado hasta que mueren en el y los mata, para siempre los lança al infierno: por esso dixo que ende viera a Arcas Anceo con los otros en la copla.*

¶ Fiction.

¶ Y bañarse las tres Harpias, en la sangre de Phineo. ¶ *Este Phineo*

Phineo fue rey en vna partida delos de Grecia, y fue hermano del rey Phineo padre de Andromada: este Phineo fue casado dos veZes, y dela primera ouo hijos, y dela segunda muger no. La segunda como madraſtra aborrecio los hijos dela primera, y buſcaua muchos achaques por los boluer con ſu padre, y rogo a cada vno dellos a parte que dormieſſen conella, los quales guardando la lealtad y deudo paternal no lo quiſieron haZer, antes lo dixeron a ſu padre. Y la madraſtra dixo por el contrario que ellos quiſieron dormir conella. Por lo qual Phineo dando mas fe alos dichos dela madraſtra que delos hijos, fue indignado contra ellos en tal manera que los cego dela corporal viſta: dela qual coſa los Dioſes ayrados contra Phineo dieronle eſſa meſma pena, ca le cegaron dela viſta añadiendole eſtas tres Harpias que ala hora de ſu comer vinieſſen ala ſu meſa, y le arrebataſſen las viandas y enſuZiaſſen la ſu meſa con las ſus immundicias, y eſtas Harpias fingen los Poetas tener las caras de donZellas virgines y los pies armados de vñas agudas, y alas luianas para bolar y el cuerpo lleno de pluma, y la boca por mucha hambre amarilla, y por mucho que comieſſen no ſe hartauan, las quales Harpias ſegudaron o apartaron dela Phinea meſa de Zetho y Calays hijos de Boreas quando paſſaron ala yſla de Colcos con Iaſon, aunque el honor dela victoria quieren los Poetas fueſſe atribuydo a Hercules, aſſi como dela muerte del puerco Calidoneo, pueſto que el no lo hiZo y las dichas Harpias fueron deſterradas por el dicho Hercules haſta enlas yſlas Eſtrophades dõde las hallo Eneas viniẽdo de Troya por el mar, quando Celeno le fado ſu viaje, ſegun el lo contaua ala reyna Penea, ſiquier delos Penos Dido llamada. Eſto Vergilio teſtigua enel ſu tercero libro Eneydos. Entonces los dioſes las Harpias ſegudadas reſtituyeron la ſu viſta a Phineo y a ſus hijos.

¶Hyſtoria y verdad.

¶Eſte Phineo al tiempo de ſu mancebia fue muy buen rey, y diſtribuya ſus riqueZas en licitas apueſtas deſpenſas: y por eſto diZe la fabula que ouo quando mãcebo vna muger: eſto es la edad dela mãcebia: deZia mas la fabula q̃ ouo de aquella muger hijos. Por los hijos podemos entender las buenas virtudes q̃ tenia en diſtribuyr lo ſuyo, por los que lo auian meneſter. Eſte tal diZe que perdio eſta muger, y q̃ ouo otra q̃ fue madraſtra dela primera: y eſta no fue ſaluo la ſegunda edad ſuya: enla qual mudo las coſtumbres buenas en mucha cobdicia y auaricia. Eſta tal ſegunda muger diZe la fabula que boluio los hijos primeros y dela primera conel padre Phineo: eſto no

es saluo que la mucha auaricia y cobdicia suya hizo a Fineo que ce gasse alos hijos dela primera que eran las virtudes que ouiera quando era mancebo que fueron ciegas por Phineo. Desto dize la parabolica fabula que fueron sañosos y ayrados los dioses, y que cegarõ a Phineo dela corporal vista: esto es que le cego dios del juyzio por el perseuerar que enlas malas obras hazia: y dize que le añadio tres Harpias que le ensuziassen su mesa: estas no eran saluo la cobdicia dela rapacidad: por las quales triste y estrecha vida biuia procurando de condesar y allegar muchos thesoros. Oyendo esto Hercules fue alla al reyno deste Phineo y conel su arco y con sus saetas aparto estas Harpias dela su mesa. Esto no es saluo el su arco el mucho juyzio y discrecion de Hercules, las saetas las buenas palabras que Hercules dixo a Phineo reprehendiendole el estado dela su vida, en tal manera que le hizo desechar aquella tanta cobdicia y auaricia y escasseza en que biuia, y assi fue alumbrado dela corporal vista: y esto es del juyzio y entendimiẽto para acatar y conocer el error y culpa que lo tenia enlazado.

Moralidad y aplicacion.

¶ *Por Phineo podemos entender el estado real, o de grã hombre que por tesaurizar y condesar riquezas ciega las sus virtudes y incurre enel famoso clamor dela culpa delauaricia y cobdicia no acatando ni curando mantener la manera q̃ cõuiene al su estado: este tal deue ser acompañado delas tres Harpias, que son llamadas Aelo, Occipite y Celeno, y son llamadas Harpias de arpe que dize el Griego por arrebatar: estas fingian los poetas tener las caras de donzellas. Esto es por quanto la cobdicia y auaricia y escasseza que son verdaderas Harpias son assi infecundas y esteriles, siquier mañeras que no paren ningun fruto. Otrosi fingian tener las bocas amarillas por mucha hambre, y por mucho que les diessen no se hartauan. Esto podemos entender ser la condiciõ dela cobdicia y auaricia, que por mucho que arrebate, o aproprie el auariẽto assi nũca se harta, ante recibe mas hambre. Otrosi fingian los poetas tener plumas en su cuerpo estas aues, y por esto podemos entender los engaños y malicias y intricadas razones que los auarientos ponen por dar color alo mal ganado. Dezia mas la fabula que agudas vñas tenian, por esto podemos entẽder las tomas y retenimientos delos auarientos y cobdiciosos: las quales son hechas cõ vñas endurecidas, esto es cõ esperãça de no restituyr lo mal ganado. Estas Harpias quitauã la viãda a Phineo delante la su mesa, esto era la buena fama q̃ pudiera auer del hãbito virtuoso, y quitãdo el nõbre dela verdad que son assi como pre*

cioſas viandas que mantienen al hombre aun deſpues de muerto en la gloria dela buena fama, Otroſi dezia enla copla que eſtas Harpias ſe bañauan enla ſangre de aquel rey Phineo, por eſto podemos entender que la cobdicia y auaricia y rapacidad que ſon verdaderas Harpias enel otro ſiglo ſe bañan enla ſangre del auariento, eſto es que ſe huelgan con la ſu pena, y le atizan el enccndimiento: y la pena renouando el immenſo y perdurable dolor.

COPLA. VIII.

Pudieras ver a Ixion
Penar en vna braua rueda
Y el peruerſo de Sinon
Sin fiuza de redempcion
Con los dos hijos de Leda
Y vieras a Menalao
Y alas hijas de Danao
Apres daqueſtos a Citra
Y vieras arder la mitra
Del obiſpo Amphiarao

¶Ficcion.

¶Pudieras ver a Ixion.) *Eſte Ixion fue gigante ſiquier de gigante o linaje, el qual ſe enamoro de Iuno deeſa del ayre hija de Saturno y madraſtra de Hercules, aqueſte gigante quiſo con la deeſa Iuno carnalmente ayuntarſe. Pero Iuno no queriendo concebir los vanos y deſordenados deſſeos de Ixion, pueſto que ſe vieſſe conel en apartado lugar por diuinal ſabiduria ordeno vn cuerpo eſpeſſado en el ayre que al ſuyo ſemejaſſe fantaſtico, con la qual forma ſe ayunto Ixion preſumiendo vſar carnalmẽte de Iuno, pero de aquel ayũtamiento quedo preñada aquella mintroſa forma, en tal manera que pario cẽt animales de Chimerinas ſiquier de muy diuerſas figuras y no ſegun naturaleza proporcionadas, antes le parecian renouar, ca dela cinta arriba eran hechos a ſemejança de hombres, y dela cinta abaxo tenian forma cauallar, del numero delos quales quiſieron los poetas fueſſe Chirõ maeſtro de Archiles, y Neſo el que furto a Deianira, por el qual pecado Ixion fue embiado alos infiernos donde anda penãdo en vna rueda huyendo de ſi meſmo y bolviendoſe atras*

fi,segun lo teſtifica Ouidio enel quarto libro Metamorphoſeos que comiença (At non Alchitoê) Y comiença la fabula enel paragrafo (Eſt via decliuis) Y diZe que vieſſe Iuno quando deſcendio alos infiernos entre las otras penas a eſte Ixion. Otroſi lo pone Ouidio en el.x. Metamorfoſeos que comiẽça . Inde per immenſum) y la fabula proſigue del principio diZiẽdo que vieſſe a eſte Ixion Orpheo quando deſcendio alos infiernos a demandar a Euridice ſu muger: pone lo otroſi Boecio enel ſu libro de conſolacion: y comiença la hiſtoria en do diZe. (Felix quæ potuit) ſobre eſſe miſmo Orfeo, y pone Vergilio enel ſu ſexto libro Eneydos, de quando Eneas deſcendia a los infiernos. Todos haZen mencion dela pena de Ixion del gigante o linaje.

Aplicacion y moralidad.

¶ Por Ixiõ podemos entẽder qualquier hõbre cobdicioſo q̃ no cura de virtud poniendo ſu eſperança enlos temporales y fallecederos bienes enamorandoſe dela vida actiua que ſe entiẽde por Iuno, y por eſſo deZiã que era deeſa del ayre, la qual acata las tẽporales coſas y ſe ocupa enellas es dicha deeſa del ayre a demoſtrar y por dar a entender la copla firmeZa delas tẽporales coſas, pero es dicha diuinal por ſer delas coſas que conuienen ala cõuerſacion dela vida delos hõbres: de aqueſta ſe enamoro Ixion queriẽdola auer del todo a ſu vſo: y eſtos tales la alcãçan menos: por no auer cõſigo cimiẽto de virtud ni buena intẽcion, por eſſo la dicha vida actiua por los tales no derechamẽte buſcada cauſa error y eſcurecimiẽto dé conocer virtud enel entẽdimiẽto de aquellos que haZiẽdolo entẽder engañoſamẽte que la tal vida aya perfecion para cõſeruar y mãtener tẽporales bienes: eſte error es la nuue o niebla que la vida actiua repreſenta a ſu ſemejança enlos ojos del cobdicioſo que era Ixiõ, enla qual nuue engañando ſe deleyta y vſa de aquella por actos no deuidos: enlos quales actos ſe engẽdrã moſtruoſos efectos como los Cẽtauros q̃ al principio parecia humanos y los ſus fines erã beſtiales los quales mueſtrã muchedũbre por aquel cẽteſimo numero: eſtos cẽtauros de aquel ayũtamiẽto engẽdrados yuan armados enla parte delãtera defendiendo ſus malicias y dãdoles color, pero la ſu fin es deſnuda y conocida de xãdo cola de mala nõbradia no teniẽdo ninguna firmeZa huyendo aſſi como viẽto moſtrãdo que poco dura la vida delos viciioſos y en viẽto ſe cõuierte; y porẽde dixo la copla auer viſto en aquellas penas a Ixiõ ãdar ẽla rueda, por el qual Ixiõ podemos ẽtẽder todos aq̃llos q̃ ẽlos tales vicios ſe ocupã y ẽtremetẽ. ¶ Y alas hijas de Danao) Aqueſte Danao fue rey de Argos y touo cincuẽta hijas y tenia otro

hermano que se llamaua Egisto, el qual tenia cincuenta hijos, y Danao por desamor q̃ auia a su hermano Egisto, y por lo desheredar a su saluo penso que seria bien de casar sus hijas con los hijos de su hermano, y que amonestaria el a sus hijas que mataſſen la noche de la boda a sus maridos, porque no ouieſſe quien estoruaſſe a Danao a la maldad que tenia pensada y hizolo assi, y la noche de su casamiẽto mandoles a todas y dioles agudos cuchillos con que mataſſen a sus maridos, las quales obedeciendo los paternos mandamientos mataron todas essa noche a sus maridos saluo sola Hypermestra que no quiso matar a su marido Liuo, por la qual cosa todas aquellas hijas otras q̃ aquel fecho tã aborrecedero y desygualado ensayarõ fueron lenadas alos infiernos, ca los dioses fuerõ del tal hecho ayrados, por lo qual les establecieron pena enlos infiernos la qual para siẽpre padecen, es a saber que cada vna con su cantaro cogen agua de aquella laguna de Styx, que es enlos infiernos en vna tina sin fondon, siquier tiene por fondon el ayre que no mengue su pena hasta que aquella tina ayan enllenado. Hasta aqui va en parte fabuloso y parabolico y historico, segun quiso escreuir Ouidio, de quando Iuno descendio alos infiernos, y Boecio alla do pone exemplo de Orpheo, y Vergilio enel sexto libro Eneydos de quando Eneas descendio alos infiernos, y Seneca quando Teseo descendio alla, todos hablan destas bellidas donzellas.

Aplicacion y moralidad.

¶ Desta fabula podemos recolegir que no deue ninguno obedecer el mandamiento de padre ni dela madre que a mal fin se endereça, ni menos poner en execucion, ca de complir el mal mandado le desplaze, y assigna por ello pena sin termino, la pena dezia la fabula ouieſſen aquellas donzellas bellidas, hijas del rey Danao que mataron à sus maridos.

Fiction.

¶ Del obispo Amphiarao.) Este Amphiarao era sacerdote de Phebo, y quando Polinices hermano de Etiocles, el que caso con Argibla hija de Adastro vino sobre Thebas rogo a este obispo Amphiarao que fuesse conel ala batalla y auia lo de lleuar en vn carro de quatro ruedas segun pertenecia al sacerdotal officio, y auia de lleuar las aras delos sus Dioses, porque les diesse Tropheo siquier cinta de vencimiento de sus enemigos. El qual Amphiarao se escondio por no yr a complir su sacerdotal officio enla batalla, empero no supo otro ninguno de como se ascondiera saluo su muger Esiphile, la qual conuencida por dones de oro mostro y descubrio el lugar do Amphiarao

estaua escondido, al qual sacaron de alli y lleuaron lo enla batalla segun conuenia. y yendo enla batalla a vista de todos se abrio la tierra y trago a este obispo Amphiarao y fingen los poetas que descendio biuo alos infiernos, la qual fabula trae Ouidio enel su nono libro Metamorphoseos que comença (Quæ genitus crucem) enel paragrapho (Dicta Iouis.)

Aplicacion y moralidad.

¶ *Por el obispo Amphiarao podemos entẽder qualquier perlado que no vsa derechamente del cargo que tiene, antes se asconde por no vsar del, esto es que esconde la justicia no executando los errores de aquellos que a el son recomendados. Dezia mas la fabula que se asconderia por no yr ala batalla: por esto podemos entẽder qualquier perlado que no quiere batallar por la fe y que asconde la justicia, cõsintiẽdo muchas heregias y hechizerias y otras cosas peruersas que batallan contra nuestra fe y diuinos mandamientos: este Amphiarao dezia la copla que tenia vna muger: por esta muger podemos entender la yglesia con la qual el perlado es casado y ayuntado por fe y por verdadera creencia y para la defender delos que cõtra ella leuantarse quisieren, dezia mas la fabula que la su muger fuera quebrãtada por dones: por esto podemos entẽder que la yglesia de Dios es por dones ganada, que son oraciones y ayunos de buenas personas, a descubrir el su marido que es el su perlado, ò sacerdote que se esconde por no batallar esta lo descubre por ruegos y buenas oraciones que son comparados alos preciosos dones, porque la fagan biuda del y le den otro marido que pueda ministrar mejor los diuinos sacrificios: dezia allende la fabula que se abrio la tierra y trago a Amphiarao, y que biuo descendio alos infiernos: por esto podemos entender que viene la muerte y traga a estos tales los quales descienden alos infiernos donde biuos seran para siempre, porque ayan mayor pena y dolor, y reuestidos de sus propios cuerpos despues del dia del juyzio do pena sin fin padeceran.*

COPLA. IX.

Despues que fue prouagando
Sus prisiones y cadenas
Delos que biuos matando
Y muertos biuificando
No fuelgan armando penas
Via Minos Radamante

Con Eaco auer ſemblante
De juezes daquel ſiglo
Y vi al brauo veſtiglo
Echine ſer adelante.

¶ Deſpues que fue prouagando.) *Conuiene a ſaber traſpaſſando adelãte (y muertos biuificando.) Conuiene a ſaber reſtituyendoles vida cõ dolor, ca las infernales penas matã alos biuos: eſto es que dan martirio mortal y ſin fin y biuificã alos muertos: eſto es que por la mucha pena ſuya no puede ninguno morir, antes es biuificado y renouado en tormentos.* ¶ Vi a Minos Radamãte, cõ Eaco auer ſemblante.) *Eſtos tres fueron hijos de Iupiter, y fingen los poetas ſer jueZes delos infiernos: y aqueſto es por el miſterio y ſubſtancia delos ſus nombres y el nombre de Minos por ethymologia tãto quiere deZir como hombre que amenaZa, o que amenaZando conſtriñe deZir verdad, y el nombre de Radamante por interpretaciõ quiere deZir eſcodriñador dela verdad. Eaco ſe interpreta punidor del mal, y por eſſo fingian los poetas eſtos tres ſer jueZes delos infiernos porque en el juyZio tres coſas ſe requieren, inquiſicion dela verdad promulgacion dela ſentencia y eſſecucion de aquella, ſegun mas largo pone Iſidoro eñl. xv. titulo de publicis & de vitijs libro delas ethimologias.* ¶ Echine ſer adelante.) *Echine era vna ſerpiẽte que fingiã los poetas criarſe en vna laguna delos infiernos llamada Styx, diZiendo que auia muy gran cuerpo y cubierto de eſcamoſas cõchas y amarillas, la lengua deZiã que vibraua ſiquier eſgremia tan amenudo que do tenia vna lengua parecia que tenia tres: ca ſegũ deZia Iſidoro en el xij. lib. ca. iiij. de ſerpentibus delas Ethymologias: no ay miẽbro de criatura mas preſtamẽte mãdado que la lengua dela culebra. Deſta ſierpe Echine eſcriue Ouidio en el quarto Metamorfoſeos diZiendo, que vna delas põçoñas que leuo Theſifone para enloquecer a Atamante por ruego de Iuno fue el eſpuma dela boca del can Cerbero dela ponçoña deſta ſerpiente Echine, ſegũ eſte metro ſuyo lo teſtifica. (Oris Cerberei ſpumas & virus Echine) es dicho veneno porque por las venas va, ca en otra manera no puede empecer, ca el veninó es frio, y la calor dela ſangre cuaja. Porende diZe Lucano. Noxia ſerpentum ſtat inuſto ſanguine peſtis.) Iſidoro lo teſtifica en el, x. libro capitulo de ſerpentibus.*

COPLA. X.

Item vi alas tres hijas

Dela

Dela nocturna deesa
Los sus braços sin manijas
Y sus dedos sin sortijas
Como fadas sobre tuesla
Nunca vi muerte tan muerta
Ni gente tanto despierta
De tortores ni tan fuerte
No fueron en dar la muerte
Al padre de Melicerta.

¶Item vi alas tres hijas.)*Estas tres hijas fingieron los poetas ser hijas de Demogorgõ y dela deesa dela Noche, y fuerõ deesas graues y malas de amansar, y fueron assi dichas hijas de Demogorgon que quiere dezir traymiento de mal: deriuando este nombre de megan que es mal, y gera que es traer: y otrosi dela deesa dela Noche: esto es dela ignorancia y ceguedad que se entiende ser escura como noche. Otrosi estas hijas fueron Eumenides llamadas: y dizese Eumenides de dos nombres Griegos, en que dize el Griego por bien y mene que dize por fallecimiẽto, assi que Eumenides no son saluo desfallecimiento de bien. Otrosi sus nombres destas fueron Alecto, y Thesifone, y Megera, y Alecto es cõpuesta palabra de dos Griegas palabras. Las quales son. a. que dizen por sin y lectos que dizen por holgança. Thesifone se dize de Thesis que es composturay phones sonido: assi que Thesiphone es compostura de mal sonido: esto es de mala cogitacion. Megera a megan que es mal y gera que es traer, porque luengo mal trae: assi que estas tres hijas no son sino las malas cogitaciones y pensamientos, y obras que descubren la carrera a mal hazer que es el camino delos infiernos.*¶Y sus dedos sin sortijas.) *Esto da a entender que tenian pocas señales de plazer ni poco arreo de folgura saluo miseria y dolor.*¶Nunca vi muerte tan muerta.)*Assi es que la pena perpetual no ay muerte a ella comparada, ca en la muerte ay esperança de resuscitar para auer gloria, mas alli no ay esperança saluo de biuir por siempre por recebir mas mortal afliccion y tormento*(Tortores)*conuiene a saber atormentadores que nunca cansan ni han gloria.* ¶Al padre de Melicerta.) *Esta es vna semejança y el padre de Melicerta fue Atamante marido de Ino hija del rey Cadmo y nieta del rey Agenor: dela vida y muerte del qual mas largamente note enla sexta co-*

pla, el dezir ende lo hallaras enla gloſa ſeñalada ſobre la parte (E Atamante ſer con Ino.)

COPLA. XI.

De otras muchas perſonas
Del linage femenino
Por no eſpantar alas donas
Ni robarles ſus coronas
Sus martyrios no aſſigno
Avnque la tal excepcion
Te ſaluda en diſcrecion
Exortando que no fagas
Del tal linage de plagas
Ligera contemplacion.

¶De otras muchas perſonas.) *Aqui no quiſe ſeñalar las penas delas mugeres que ende veya, y aqueſto por honor y reuerencia delas dueñas y donzellas por no poner las en gran eſpanto enlos tiernos coraçones ſuyos, ca hartas pudiera hallar de quien dezir. Ca pudiera dezir de Cilla hija del rey Niſo de alli que deſcabeço a ſu padre por amores del rey Minos de Creta hijo de Iupiter y de Europa. Otroſi pudiera dezir de Medea hija del rey Oetes, como mato al rey Peleo y a ſu hermano y a ſus hijos: pudiera dezir de Fedra y Diana hijas del rey Minos y dela reyna Paſiphe, las quales mataron a ſu hermano el Minotauro por amores de Teſeo: ſiquier dieron a el con que lo mataſſe, pudiera dezir de Catalia hija de Achab rey de Iſrael y de Iezabel, y muger de Ioram, por la mano dela qual tantos niños murieron a fin de poder ella ſucceder enel reyno, pero el eſtado delas dueñas y donzellas queriendo conſeruar no quiſe meterlas en mi regiſtro, ca ſi algunas ouo no buenas, ouo otras muchas aſſi virgines como ſabias, como caſtas y leales.* ¶Avnque la tal excepcion.) *Quiere dezir que porque enlas coplas no eſpreſſare los nombres de aquellas que padeſcian, por todo eſſo no es de dexar de conſiderar la tanta pena y dolor que eſta aparejada a todos aquellos que enel mal les plaze de perſeucrar.* ¶Ligera contemplacion.) *Quiere dezir eſta copla que deue hombre las coſas que ſon encargadas de tener al juyzio del leedor que ſe deuen ver y catar con eſtudio ſotil y memoria repoſada y ojo atento, y contemplacion prolongada, porq̃*

ſepa

sepa el estilo dela escriptura y la intencion y proposito del que la ordeno qual fue y a que fin se endereça, assi lo malo como lo bueno: lo bueno para enello perseuerar, y lo malo para apartarse dello.

COPLA. XII.

Aquesto que yo profiero
Ni fueron santos ni santas
Mas vn linage grossiero
Delos que traga Cerbero
Por todas sus tres gargantas
Assi que considerando
Los dias mal empleados
Destas gentes que padescen
Quanto al nombre bien merecen
Seneca ser llamados.

¶Aquestos que yo profiero.) *Profiero conuiene a saber represento los nombres.*

Fiction.

¶Delos que traga Cerbero.) *Este fingieron los poetas ser vn cã portero delos infiernos del qual fabla Boecio trayendolo por exemplo quando alla descendio Orpheo por su muger: y toca esta fabula enel su libro de consolacion. Otrosi Vergilio enel sexto libro Eneydos de quando Eneas descendio alos infiernos. Otrosi ponelo Ouidio enel quarto y nono libros del su libro mayor y dize deste can que tenia tres cabeças, y era portero infernal. Otrosi dize que este encadeno Hercules quando alla descendio, hasta aqui es fabuloso y Metaphorico.*

Verdad.

¶*Cerbero es deriuado de carnis y voro que quiere dezir tragador de carnes. En verdad el can Cerbero es la tierra que traga vniuersalmẽte todas las cosas biuas y no perdona a ninguno: otros quieren que fuesse la muerte este can: la qual es rauiosa y tragazona como can.*

Aplicacion.

¶*Por Cerbero que tenia tres cabeças podemos entender las tres partes del mundo, siquier yslas do aquel can Cerbero que es el infierno*

se mantiene, y porque son tres conuiene a saber, Europa y Asia, y Africa, y por esso dixeron que aquel can tenia tres cabeças, porq̃ de aquestos tres lugares se mantenia, esto es delas almas que mal vsan en aquellos. Y assi lo nota la glosa de Trabeto sobre Boecio. ¶ Quãto al nombre bien merecen.) *Nota que cautemente dixe quãto al nombre merecian ser llamados Seneca: pero no quanto ala sabiduria, ca Seneca fue gran philosopho, y qualquiera que sabio fuere biẽ conocera que mal hazer no puede sin pena passar.* ¶ Seneca ser llamados.) *Dixe quanto al nombre que merecian ser llamados Seneca por quanto Seneca en Latin tanto quiere dezir como hombre matador de si mesmo, ò mata a si mesmo, y porque los comemorados y suso tañidos matarõ a si mesmos de perdurable muerte y sin ninguna esperança de salud, y porende dixo la copla que merecian ser llamados Seneca a semejança del su nombre.*

COPLA. XIII.

Por seguir la mi carrera
Aunque no mucho seguro
Me fingi ser quien no era
Fablando por tal manera
Como vela sobre muro,
O vos rauias muy rauiosas
Estas gentes congoxosas
Que enesste siglo tractades
Dezid porque las penades
De penas ignominiosas.

¶ Por seguir la mi carrera.) *Enesste lugar se prosigue el proposito del dezir por esta manera: hasta aqui era dicho delas penas de aquestos, y por adelante ver determinadamente la causa, porque las padecian: muestra se aqui la pregũta que se hizo a Tesiphone Furia infernal, y aquesto por proceder por orden enel dezir.* ¶ Me fingi ser quien no era.) *Esto es quanto ala fiction dela virtud, pero no dela persona: esto es que puesto que ouiesse mucho temor y espanto fingime osado y no temeroso.* ¶ Como vela sobre muro.) *Aqui puse vna semejança en que manera fuesse aquella fiction, y dixe que como el velador ò la vela que esta velãdo el muro, el qual tiene gran temor de sus enemigos que no le escalen, o furte la fortaleza en que esta*

esta, pero por todo esso no dexa de dar grandes bozes. ¶ O vos ra uias muy rauiosas.) *Esta era la mi proposicion, y dixe rauias alas Furias infernales ya comemoradas que son Alecto, Thesifone y Megera hijas de Demogorgon y dela deesa dela Noche como dixe suso.* ¶ De penas ignominiosas.) *Ygnominiosas, conuiene a saber no conuenibles para nobrar, antes muy aborrecidas, alas quales no puede ser dado nombre de tan cruel y triste significacion como ellas son en si fuertes y malas de sufrir.*

COPLA. XIIII.

Tesiphone me respuso
Y vas tu que nos preguntas
Sabe que fue por mal vso
Del espiritu confuso
Destas gentes ya defuntas
Do en lugar de auer victoria
Cobraran pena por gloria
Y seran hechos vestiglos
Y enel siglo delos siglos
Denostada su memoria.

¶ Tesiphone me respuso.) *Esta Tesiphone era vna delas rauias infernales como ya muchas vezes es repetido.* ¶ Destas gentes ya defuntas.) *Esto es destas gentes ya muertas para siempre sin esperança de redecion segũ enla letra se profiere.* ¶ Sabe que fue por mal vso.) *Aqui mostraua Tesiphone la razõ y causa porq̃ erã dañadas estas gẽtes, y dezia q̃ por mal vso, por lo qual nos deuemos abstener del mal vsar, pues que es causa de tãtos males.* ¶ Del espiritu confuso.) *Aqui esta palabra del espiritu esta por anima, y dezia Tesiphone q̃ el anima de cada vno de aquellos era confusa siquier dañada por mal vsar, porque despues del dia del juyzio seran dañados en almas y cuerpos.* ¶ Do en lugar de auer victoria.) *Esto es que en lugar del galardon que auia de auer por vẽcer al diablo y al mundo y ala carne auran martirio sin fin.* ¶ Cobraran pena por gloria) *Este metro se entiẽde q̃ cobraran pena infernal en lugar dela gloria aparejada, si bien vsaran aquesta gloria auran los buenos q̃ cõtarã en gloria entre las seraficas alas delos cherubines alabãdo al su criador.* ¶ Y seran fechos vestiglos.) *Esto se entiẽde q̃ los q̃ las infernales rauias ò penas padecẽ, serã despues q̃ fueren reuestidos de sus*

proprios

proprios cuerpos fechos de semejanças desuariadas y disformes siquier muy fieras fayciones y figuras: porende dixe q̃ serã hechos vestiglos, ca assi como este nombre vestiglo comprehende qualquier linaje de fieras y espantables animalias, assi los sus cuerpos comprehenderan fayciones desuariadas y de diuersas formas, ca para alli guardara naturaleza las mas horribles y feas fayciones, y las ayuntara en cada vno de aquellos cuerpos, porque acatando se desesperen de su hazedor. ¶ Denostada su memoria.) *Esto es que quanto el mundo durare seran los malos denostados especialmente aquellos que no dexaron buena fama eneste mundo: delos quales eneste mundo seran martyrizadas sus famas y enel otro sus almas.*

COPLA. XV.

Oluidança del bien sancto
Nouerca de sapiencia
Permite causar atanto
La sombra que con espanto
Muestra ser de tal essencia
Porende me dixo fuye
Deste valle que destruye
Los que halla sin destreza
Y el vicio dela pereza
Delos tus lados excluye.

¶ Oluidança del bien sancto.) *Dezia la copla oluidãça del bien sancto es la verdadera sabiduria, la qual nos enseña como conozca mos a Dios, y le siruamos.* ¶ Nouerca de sapiencia.) *Nota comunmente que dize la copla la oluidança ser madrastra dela sabiduria, y nouerca madrastra quiere dezir.* ¶ Permite causar atanto.) *Permite, conuiene a saber dexa causar la sombra espantosa que es la carrera delos infiernos, y esto como dixe no lo causa saluo oluidar a Dios y alas sus obras.* ¶ Muestra ser de tal essencia.) *Este ser es el infierno, la essencia del qual es la pena y martyrio sin fin.* ¶ Porende me dixo fuye.) *Nota que el mal que se entiende por Tesiphone amonesta al pecador que se parta dela mala carrera.* ¶ Y el vicio dela pereza.) *Esto es que deue hombre fuyr del pecado y no perezosamente ni de mala gana, ni con proposito de boluer a el.*

COPLA

COPLA. XVI.

Mas mira quando te fueres
No retroceda tu lumbre
Ver te has si lo hizieres
Do nunca jamas esperes
Redencion ni certedumbre
No seas tan inconstante
Que vencido del Talante
Muestre seso mas inope
Al hijo de Caliope
Queriendo ser imitante.

¶ Mas mira quando te fueres.) *Esta copla es amonestamiento q̃ me haz̃ia Tesiphone Furia infernal, y la raz̃on della depende dela copla superior.* ¶ No retroceda tu lumbre.) *Esto es no torne atras tu lumbre, conuiene a saber que no bueluas atras los ojos. Podemos entender que no buelua hombre atras conuiene a saber quando se parte del pecado la voluntad ò la cobdicia de boluer a el, ca entonces no aprouecharia nada partirse del cõ proposito de boluerse a el.* ¶ Redencion ni certidumbre.) *E aqueſto assi es verdaderamente que aquel q̃ del pecado se parte si enel torna a perseuerar y fenece en aquel punto poco le aprouecha el bien que antes auia hecho, q̃ a lugar sin redencion, conuiene a saber al infierno ha impetrado por boluer a el.* ¶ No seas tan inconstante.) *Quiere dez̃ir no seas tan poco firme, ò tan mouible que lo hagas assi.* ¶ Que vẽcido de Talante.) *Esto es vencido dela voluntad q̃ se quiere señorear sobre el seso sino halla quien la refrene.* ¶ Muestre seso mas inope.) *Quiere dez̃ir, nunca la voluntad te haga mostrar mas inope seso, conuiene a saber mas menguado de virtud.* ¶ Al hijo de Caliope queriendo ser imitante.) *Aqui ponia Tesiphone en el su amonestamiẽto vna semejança de vn hombre que estaua ò estuuo en otro tal peligro y boluio atras la cabeça por lo qual perdio lo que el mucho amaua, y trayalo por exẽplo diz̃iẽdo q̃ no me contecies̃se assi a mi, y este a quien contecio fue hijo de Caliope vna delas nueue Musas, y de Phebo Dios del sol, del qual habla Ouidio enel su decimo libro de Metamorphoseos al principio ende do comiença. (Inde per immẽsum roseo velatus amictu. Otrosi lo toca y haz̃e mencion enel onz̃eno*

libro

libro ende do comiença. (*Carmine dant tali siluas animasq; ferarũ.*) *Otrosi pone Boecio esta fabula enel su quarto de consolacion, y pone lo verificado y comiença.* (*Fœlix qui potuit.*)

¶ Fiction.

¶ *Y la fabula segun aquestos es atal. Fue vn hõbre hijo de Caliope y de Phebo Orpheo llamado: este caso con vna muger llamada Euridice. El qual Orfeo era muy grã juglar alomenos tañia tãbiẽ vna citola o vihuela, al son del qual los rios q̃ lo oyan dexauã de correr para el mar por oyr el su son Otrosi las animalias y bestias montesses se venian para el por oyr el su dulce son. Y los arboles se aZian delas ramas vnos con otros y haZian ademanes como de aquello que diZen baylar aguardando alos dulces puntos del su son. Aqueste Orfeo teniendo esta Euridice por muger la qual el mucho amaua. Y acontecio que vn dia esta muger suya fuesse a holgar a vnos prados cõ las nymphas Nayades siquier deesas delas aguas, y alla andando mordio la vna serpiente ponçoñosa en tal manera q̃ del mortal veneno dela serpiente fue trabajado su cuerpo, assi que luego fue muerta y leuada alos infiernos. Por entonces auia vn dios que se llamaua Himineo acerca delos Gentiles, y este era Dios delos casamientos. Y otra Deesa llamada Iuno deZian ser Deesa delas madrinas, a estas combido Orpheo que vinessen alas sus bodas, y ellos vinieron. Pero con muy tristes semblantes y caras amarillas, y poco arreo de boda, antes vinierõ con amortajadas caras estos Dioses haZiẽdo mal anuncio delo q̃ auia de venir adelãte. Despues que la muger de Orpheo fue muerta dela mordedura dela serpiẽte vinierõ las nueuas al dicho Orpheo marido suyo de como era muerta Euridice, el qual comẽço a se matar todo y mostrar dolorido semblãte diZiendo palabras que pertenecẽ a cosa biẽ querida, pero pensando reparar a su desygualado dolor pẽso de descẽder alos infiernos y haZer abrir camino por las sombras delas escureZas fasta la boca del huerco, cõuiene a saber del infierno pensolo Orpheo, y hiZolo assi, y leuo cõsigo su citola, y comẽço de poner enella cãtares muy doloridos que le procuraua el amor y la perdida del, delos quales cãtares cõuencido Cerbero can portero delos infiernos diole lugar que entrasse y alla comẽço de tañer su citola, y luego los atormẽtadores delas almas estuuierõ quedos por la dulceZa dela su citola a escuchar, y Tesiphone que tenia por pena echar vn cãto del cuello y tornarlo a tomar assentose sobre el canto, y el bueytre cesso de comer enla molleja de Ticio y Tantalo y Ixion cessarõ de sus penas, y la rueda en que andaua Ixion se paro y estouo queda. Otrosi las donZellas Bellides hijas del Rey Danao de Argos*

cessaron

cessarõ de echar agua con los cãtaros enla tina sin fondon. Otrosi el viejo Charon cesso la barca en que passauã las almas por el rio Leteo. Dessues q̃ los ouo assi a todos los infernales aplazẽtado comença cõtra Iutõ Dios delos infiernos tales palabras effundir. O tu hijo de Saturno q̃ por suerte te cupo la tenẽcia de aquestos reynos sin algun calor de Cupido, siquier cierta andança y amorio ayunto a Proserpina cõtigo, por el qual amor puedes auer de mi duelo y considera cio, yo te ruego q̃ des el anima de Euridice mi querida muger al cuerpo suyo que yaze muerto por ponçoña y veneno pestilente atajandola en sazon de crecer y cõualecer no dexandole acabar los fados los cuentos delos sus dias. Ca yo no pido a mi muger saluo por pequeño vso como todos nos aquexamos a venir a vna silla, conuiene saber ala muerte. Pues que assi es dame la prestada por poco vso de tiẽpo, y no me embies del tu reyno triste al qual vine desconsolado. Este Pluton oydas las Orphenicas palabras como auiendo consejo con los infernales dixo. Todos somos vencidos por los dulces sones y cantares deste juglar, por lo qual bien ha merecido que le demos a su muger y gela restituyamos. Pero con esta ley y decreto que vaya el adelante, y su muger empos dely que nunca buelua el la cabeça atras a ver a su muger hasta que salga fuera del nuestro reyno. Y el Traciano Orpheo como aquel que mucho amaua a su muger boluio la cabeça atras por la ver y luego esse punto la perdio y cuydola tener y abraçar y no abraço saluo ayre que no tenia cuerpo, assi que se ciño los ombros con los braços, y su muger fue tornada alos infiernos, y Orpheo de Rodope perdiola por boluer la cabeça atras, ca no pudo guardar la ley que le fue puesta, ca como dize Boecio enel libro de consolacion sobre aquesta fabula. (Quis legem det amantibus cum lex amoris maior est sibi?) Lo qualquiere dezir. Quien sera aquel que ponga ley alos amadores como no pueda ser la ley mas fuerte para mandar que mas fuerte no sea el amor para la quebrantar, assi se partio de alli Orpheo biudo de su muger y desconsolado, y fuese para las sierras de Rodope enlas sumidades del monte Helias, y ende biuio tres años, hasta que las dueñas Cibones lo mataron, y lo hizieron mil pedaços, y echaron su cabeça y su vihuela enel rio de Ebro. Fasta aqui va metaphorico.

Historia y verdad.

¶ Enel reyno de Thracia fue vn gran philosopho Orpheo llamado, y mucho musico, y en quanto fue gran philosopho dixeron los historiales que fuesse hijo de Phebo, y porque fue gran musico, quisieron que fuesse hijo de Caliope.

¶ Moralidad

¶ Moralidad y aplicacion.

¶ Por Orpheo podemos entender el seso, ò el juyzio y entendimiento del hombre cuerdo este dezia la fabula que era hijo de Phebo. Por esso podemos entender q̃ era hijo dela sabiduria, assi como es el buen entendimiento. Otrosi dezia que era hijo de Caliope Musa q̃ cantaua bien. Por esso podemos entender que el hombre de buen entendimiento que ha dulce garganta y aplazibie a todos de escuchar, assi como haze Orpheo. Por lo qual dize la fabula q̃ los rios dexauan de correr para el mar por oyr el canto deste juglar, podemos entender los hombres que estan embueltos en los rios que son los sus pecados que no dexan ni cessan de correr para el mar, conuiene saber para el infierno. Estos tales pecadores que se entienden por los rios oyendo la dulce harpa, conuiene a saber la buena doctrina de Orpheo, ò hombre entendido y sabio en la buena y diuinal sabiduria dexara de correr para el mar, conuiene a saber para el infierno y estança y no corre mas adelante por el rio, conuiene a saber por el pecado. Por lo qual dize la fabula que las animalias monteses se venian para el. Por estos se entienden los hombres simples y monteſinos ò criados en los montes que querian y cobdiciauan oyr su palabra y canto, por lo qual dize q̃ baylauan guardãdo los puntos del su son, esto es que començauan a vsar guardando los sus dichos y buenos amonestamientos. Por lo qual dize la fabula que este Orpheo ouo vna muger llamada Euridice, deuemos entender la nuestra carne, la qual el seso y entendimiento de qualquier de nos deue señorear como a muger y mandar mas que ella. Por lo qual dize la fabula que esta muger de Orpheo se fue a holgar con las Deesas Nayades a vnos prados. Esto es que la nuestra carne se va folgar alos prados, conuiene saber vicios y deleytes deste mundo: Por lo que dize la fabula que andando alla esta Euridice muger de Orpheo folgãdo q̃ le mordio vna serpiente de que murio. Por esta serpiente podemos entender el pecado mortal que muerde y empoçoña la nuestra carne, en tal manera que luego muere. Ca aquel que esta en pecado mortal muerto esta por lo q̃ dize, que desque supo Orpheo la muerte de su muger que començo de llorar y mostrar gran sentimiento. Por esto podemos entẽder que despues que el seso y el entendimiento del hombre cuerdo vee muerta su muger que es su carne dela serpiente que es el pecado mortal piensa de aplazer a Dios, esto es por buenos sones y dulces cãtares, conuiene saber por deuotas oraciones y muchos ayunos, y por tomar trabajo descendiendo alos infiernos, esto es por la penitencia a tanto que torna a viuificar ò dar vida la su muger que es su carne.

Conuiene

Conuiene a saber librando la del pecado mortal, por el qual estaua mortificada, por lo que dize la fabula q̃ le dieron a su muger coneste decreto ò condicion que fuesse el delante, y ella empos del y que no boluiesse la cabeça atras por la mirar. Por esto podemos entẽder que quando sale el pecador del pecado mortal que gana a su anima y carne, que gela dan conesta condicion que no buelua mas los ojos a ella, conuiene saber al pecado en que cayo que vaya el delãte y su muger empos del, esto es el juyzio y seso y razon que ande delante enlas cosas que fiziere y que proceda alos talãtes y quereres dela carne, por lo que le dixeron assi que si boluiesse mas los ojos a ella hasta q̃ saliesse de aquel lugar que la perderia. Por esto podemos entender que si el pecador que saca su anima del pecado mortal en que cayo y su carne si por ventura mas buelue al pecado, perdera su anima y su carne para siẽpre, y esto durarle ha fasta que salga de aquel lugar, el qual era camino del infierno. Por el camino del infierno podemos entẽder el mundo en que biuimos q̃ esta enlazado de armadijas que lleuã los hombres para alla. Y en quanto los hombres eneste camino del infierno estuuieren que es este mundo do no deuen boluer los ojos al pecado despues q̃ vna vez del salen sino poco les aprouechara salir del. Por lo que dize la fabula que Orpheo leuando ya su muger que antes que saliesse de aquel lugar boluio los ojos a ella y la perdio, y fue buelta y leuada para siempre alos infiernos. Por esto podemos entender los hombres que sacan sus cuerpos y animas del pecado mortal, y toman afan por ello, y despues antes que passen el camino que es este mundo tornan los ojos al pecado, conuiene saber al perseuerar, por el qual pierden sus animas y su carne para siempre como hizo Orpheo. Por lo que dize que cuydo abraçar Orpheo a su muger por no la perder, pero que no la pudo abraçar, saluo al ayre, por esto podemos entender que despues que bueluen los hombres al peccado de que se auian partido cuydan abraçar a su anima y su carne y tenerla y durar conella por siempre pero hallanse burlados y no abraçan saluo al ayre que es la vanidad en que perseueraron, y por esto la Furia infernal Tesiphone llamada, reduzia este exemplo que darme manera que me desuiasse delo semblante desto.

COPLA. XVII.

A penas ouo cessado
Quando en son muy esquiuo
Conforme lo razonado
Al querer acelerado

Conel acto fugitiuo
Y enla ribera que auia
Atal entre qual venia
En vna barca sin remos
Tomando de dos estremos
Peligro por mejoria.

¶ A penas ouo cessado.) *Quiere dezir esta copla q̃ no auia aun aquella rauia infernal del todo cessado sus palabras de amonestamiẽtos quando yo comence de fuyr de aquel lugar.* ¶ Conforme lo razonado.) *Cõuiene a saber lo que Tesiphone me auia amonestado que era fuyr y apartarme de aquel lugar.* ¶ Al querer acelerado.) *Conuiene a saber que ya apressuraua ò aceleraua mi querer fuyendo y haziendolo conforme al mandamiento ò monicion de Tesiphone.* ¶ Conel acto fugitiuo.) *Esto se entiende que mi querer era ya puesto en execucion y acto de fuyr, ca yua huyendo de aquel lugar por no incurrir en aquellos tormentos y penas segun Tesiphone me auia dicho.* ¶ Y enla ribera que auia.) *Esta ribera era del rio que dixe que veya segun se mostro suso enla quinta copla q̃ comiença* Riberas de vn fondo rio. ¶ Atal entre qual venia) *Esto se entiende que assi solo y lleno de miedo y sin otro ningun reparo saluo qual venia que assi entre enla barca.* ¶ En vna barca sin remos.) *Esta letra dela copla va fingida o fictionada vsando dela licencia atribuyda ala poesia: la qual es poder hablar por mas hermosas palabras y ficciones trayendo fondon de aquellos el seso verdadero de aquello en que hablan, y porende sepan aquellos que no tienen esta manera enel metrificar o versificar que no puede poesia ser dicha su obra, ca segun dize Ysidoro enel octauo libro delas ethimologias enel titulo de Poetis por hablar historialmente poniẽdo la verdad enlo que verifico, no es contado Lucano entre los poetas, y poren de pues que assi es sepamos la aplicacion y moralidad de aquella barca sin remos enla copla tañida, por aquel rio en que entre segun dize la copla. Pero deuemos entender eneste mundo en que biuimos que se dezna assi como rio, y nunca en vn estado permanece. Por la barca sin remos podemos entender el cuerpo del hombre q̃ es assi como barca en q̃ nauega el anima por el rio que es este mũdo, la qual barca que es el cuerpo, dixe que era sin remos, y aqueste por tanto q̃ assi como la barca sin los remos no puede yr a qualquier lugar que quisiesse, ni mouerse alomenos sin auer viento que la ayudasse, assi el cuerpo no puede obrar de ningun fecho sin la perfecion del anima*

ma que es espiritual, pero dela naturaleza del cuerpo nasce la voluntad, y dela perfecion del anima el seso y la discrecion, los quales son dos contrarios q̃ sobre el aluedrio se apoderan muchas vezes. ¶ To mando de dos estremos.) *Los estremos eran estos, el vno los peligros que dixe delos que mal vsaron eneste mundo, y los tormentos que han los que mueren en pecado mortal. El otro estremo era nauegando por el rio que es este mundo, el qual esta lleno de peligros y arrecifes mortales.* ¶ Peligro por mejoria.) *Este vn estremo q̃ es nauegar por este mundo peligroso es como he dicho. Pero en respeto del que ya es perdido por el pecado mortal, mejor es que el otro que en el huir deste mundo se pueden los hombres auer en manera q̃ puedan huyr de aquellas penas por los sus beneficios o buenas obras impetrar la sempiterna gloria. Y porende dixo la copla que el estremo del peligro de entrar en la barca q̃ es nuestro cuerpo y nauegar por el rio que es este mundo descogi por mejoria en respecto del otro estremo que es el infierno do no se espera redencion.*

COPLA. XVIII.

Nauegando quedo a quedo
Con temor del lago escuro
Falagando mi denuedo
Con el ya passado miedo
Venci el daño futuro,
Nunca me vino querella
De dueña ni de donzella
Tanta sombra padeciendo
La muerte menos temiendo
Que no la tardança della.

¶ Nauegando quedo à quedo.) *En esta copla se da la via como los hõbres deuen nauegar o biuir eneste mundo. Y aqueste a esta semejança.* ¶ Quedo a quedo.) *Conuiene saber no perjudicando a sus proximos y mansamente y sin otro mal escãdalo: este tal puede ser dicho nauegar quedo a quedo.* ¶ Cõ temor del lago escuro) *En esta parte muestra la copla q̃ este tal nauegar quedo a quedo se deue fazer por temor del escuro lago, quiere dezir q̃ puesto q̃ no acatassen los hõbres a dios, ni dexassen de vsar mal por el su temor, solamẽte por temor del lago escuro, cõuiene a saber deste mundo lo deuian dexar, y este temor se deue assi auer dela pena q̃ este mundo*

da al que mal vsa, conuiene a saber los juezes que lo rigen, y assi mesmo se deue auer este temor dela mala fama que es cõtella inestinguible, la qual hombre no puede amatar, saluo conel buen vsar, y esto era el temor del escuro lago que la copla dezia. ¶ Conel ya passado miedo.) *Este miedo passado es los martirios que arriba dixe q̃ padecian los que morian en pecado mortal. Ca el hombre que conocimiento ouiere la pena que han los malos y la gloria delos buenos conel miedo y temor ya passado por el pensamiento y juyzio de la criatura vẽcera como dize la copla.* ¶ El daño futuro.) *El qual es por venir y se espera eneste mundo, el qual daño es lidiar conel diablo, y conel mundo y con la carne. Todo este se vence pensando en la perdurable pena que aquellos auran q̃ en pecado mortal embueltos passaran de aqueste mundo.* ¶ La muerte menos temiendo que no la tardança della.) *Esta palabra della se refiere ala sombra ò espanto suso dicho, y quiere dezir que los hõbres que ouieren las sobredichas consideraciones menos temeran la muerte, esto se entiende estãdo en estado de gracia.* ¶ Que no la tardança della.) *Conuiene a saber la sombra dela vida deste mundo, ca en tanto que hombre biue esta el perdimiento y saluacion del anima en condicion y dubda, assi como el vaso del vidrio, y ya quãdo la muerte viene en oportuno y conuenible tiempo, conuiene saber que tome al hombre como fiel Christiano deue estar, entonces no es tanto de temer, y por ende dixo la copla, que no la tardança della.*

COPLA. XIX.

Las gentes que me veyan
Nauegar ala tal hora
Conel mal que sostenian
A grandes bozes dezian
Como gimiendo quien llora
Tu que tan noche mareas
Sobre las aguas Letheas
Si amas a ti castiga
En nuestra triste fatiga
Que enella nunca te veas.

¶ Las gentes que me veyan.) *Por estas gẽtes podemos entender las animas ya passadas deste mundo las quales padecen las infernales rauias.* ¶ Nauegar ala tal hora.) *Aqueste tiempo es dela juuentud*

uentud do esta el hõbre en mas peligro y menos aparejado para impetrar la su saluacion, y ya los que passaron deste mundo veen la hora que es peligrosa. Y *por esso es de guardarse hombre mas.* ¶ Con el mal que sostenian.) *Esto es con las penas infernales y con la desesperaciõ de auer redẽcion veen quanto mal se le aparejaa aquel q̃ vsa como ellos vsaron, y por esso amonestaron a grandes boꝛes y aquestas boꝛes no son saluo los muchos milagros q̃ cada dia acaecen los quales testifican la gloria y dan fe dela pena.* ¶ Tu que tan noche mareas.) *Esta es la esclamacion delas animas, y diꝛe la copla, tan noche, y assi dexo desde arriba el deꝛir en la quinta copla hasta aqui que era de noche, y esto no es saluo porque trato fasta aqui de aquellas penas que auian los que acabaron en pecado mortal, y aquellos nunca veen dia saluo noche, y porque aqui aun estaua en el rio que es comparado a este mundo, y por la tiniebla y ceguedad que los hombres ciega en el, y enlaꝛa deꝛian las almas tan noche mareas.* ¶ Sobre las aguas Letheas.) *Estas aguas Letheas son comparadas a este mundo, y por esta causa, ca assi como los poetas fingian el que beuia delas aguas de aquel rio de Lethe oluidaua todas las cosas passadas, assi aquel que beue delas aguas deste mundo, las quales son las malas obras, este tal oluida las cosas passadas, conuiene saber el su nacimiento, y a Dios que fue su criador, y los bienes que le hiꝛo y haꝛe de cada dia.* ¶ En nuestra triste fatiga.) *En esta parte se demuestra como los hombres deuen abstenerse de mal obrar viendo la fatiga y dolor que reciben los malos por las malas obras.* ¶ Que en ella nunca te veas.) Y *assi conteceria alas criaturas si se castigassen en la pena delos malos nunca se verian en lo semejable.*

COPLA. XX.

El esfuerço nauegando
Que en los tales casos resta
Con el miedo batallando
A todos les yua dando
El silencio por respuesta,
Mas fueron luego comigo
Con muy horrible caligo
Siete peligros marinos
Que assi venian caminos
Como a real de enemigos.

¶ El essuerço nauegando Que enlos tales casos resta.) *El qual essuerço resta o permanece muy poco en los lugares medrosos assi como este.* ¶ Conel miedo batallando.) *Y aquesto es vna de tres obras dela naturaleza, ca el essuerço nace dela ferocidad del coraçon y el miedo dela flaqueza dela carne. Por esto estos dos contrarios batallan en vno enlos tales lugares.* ¶ El silencio por respuesta.) *El silencio conuiene a saber el callar, el qual da el hombre enlos lugares que miedo le trae afligido.* ¶ Mas fueron luego cõ migo.) *Conuiene a saber en tanto que nauegaua por el mar que es este mundo.* ¶ Con muy horrible caligo.) *Horrible conuiene a saber espantable. Caligo conuiene a saber escuridad, dela qual espantable escuridad nos ciegan los entendimientos los pecados mortales assi como allende parecera.* ¶ Siete peligros marinos.) *Estos siete peligros, ò qualquiera dellos fingian los poetas sojuzgar las naues y fustas que por el mar andauan, pero aquellos que quisierõ los poeticos secretos por el mar moralizar, compararon estos peligros siete alos siete pecados mortales, y aquesto por tanto que assi como la naue es sumida y anegada por qualquiera destos enla mar, biẽ assi los hombres que son assi sus cuerpos como naues del anima son anegados eneste mundo por cada vno delos siete pecados mortales. Y que aquesta fiction assi escriuiessen los poetas, testifica lo Ouidio enel libro epistolarum enla epistola que Driana hija del rey Minos, herma na del Minotauro, y hija dela reyna Pasiphe embiada a Theseo de Athenas quando la dexo sola enla ysla del mar, y se fue furtadamen te con su hermana Phedra, enla qual epistola Driana entre las otras cosas que le escriuio dezia, y que sabemos si saldrã algunos peligros de aquellos que se llaman Caribdis o Carina y me deuoraran y tragaran toda. Otrosi escriue Ouidio destos peligros enel septimo libro Metamorphoseos ende do habla al principio del libro dela contẽplacion que hazia Medea consigo mesma, y los metros que lo testifican dizen assi. (Dicũtur montes ritibusq; inimica caribdis, Scilla rapax carbus siclo latrare profundo. Otrosi escriue Seneca destos peligros enla Tragedia de Medea y Vergilio enel sexto libro Eneydos alli do fabla de entre las otras cosas que vido Eneas quando descendio alos infiernos.* ¶ Que assi venian caninos.) *Enesta parte pone la copla vna semejança ala manera que aquellos peligros venian y dezian que venian assi rauiosos y caninos.* ¶ Como a real de enemigos.) *Esto es como quando los enemigos fieren en real de sus aduersarios que se entiende que sera con mucha crueza y poca piedad. E bien de aquesta manera los siete peligros que son los pecados*

mortales

mortales nos andan cercando y parãdo lazos ò armadijas en que nos puedan prender.

COPLA. XXI.

Eran Sirtes y Cicladas
Acloceramina Scilla
Las rauias desenfrenadas
Que de fuegos inflamadas
Demostrauan gran quadrilla
Y caribdis y carina
Y cafarco muy ayna
Se mostraron por las rocas
Y los delphines y focas
Con la nocturna pruina.

¶ Eran Sirtes y Cicladas.) *En esta parte demuestra esta copla los nombres de aquestos peligros de la mar, por los quales podemos entẽder los siete pecados mortales. E dize la copla que el primero se llama Sirtes, y deste vocablo sirte dize Ysidoro en el decimotercio libro delas Ethimologias en el titulo decimo nono de Sirtibus & Vadis, que Sirtes son arenosos lugares en la mar. Y dize Salustio Sirtes ser llamado assi porq̃ attrae las naues, y llegandolas al vadoso mar encallen y perezcan, los quales Sirtes se hallan muchos en el mar Egypciano. Testigo el suso commemorado.* ¶ Cicladas.) *Deste otro peligro dize Papias y Vgucio y Catolicon q̃ son. lxiij. insulas llamadas assi Cicladas. Pero Ciclas en otros lugares es peligro q̃ sormigra las naues y las traga. En otra manera se toma Ciclada por vna manera de vestidura q̃ es fecha ancha en la falda y estrecha en los ombros, como se falla en la lectura de sancta Ynes que dize assi. Vestiome dios de ciclada dorada, conuiene saber de aquella vestidura. Assi q̃ alas vezes se entiende ser vna delas insulas y otras vezes vestidura, otras vezes peligro de mar como aqui.* ¶ Acloceramina scilla.) *Acloceramina es otro peligro del mar donde se remolinã las aguas y trastornan los nauios.* ¶ Scilla.) *Algunas vezes es nõbre de yerua propriamẽte. Scilla nõbre fue de muger, y fueron dos Scillas, la vna fue hija del rey Niso, la qual descabeço a su padre y fue cõuertida en cogujada, segun lo quiere Ouidio en el su. viij. Metamorfoseos al principio de comiẽça. (Iã nitidũ renitẽte diẽ.) Otro Scilla hija de Forco, la qual fue mudada en mostruo marino, y porẽde scilla siẽpre se*

toma por lugar peligroso enel mar. Desta Scilla escriue Ysidoro enel.xiij.delas ethimologias enel.xix.titulo que tracta de Sirtibus y Fretis. Y dize que Scilla es mostruosa forma, la qual es gran roca en que se quebrantan las naues. Otrosi las saladas ondas del mar se quebrantan enella y quebrantando se hazen son como de ladrido de canes. Y porende dixerõ las fabulas q̃ tenia este peligro forma de hombre y muchas cabeças como de can. ¶ Las rauias desenfrenadas) Dize la copla a estos peligros rauias desenfrenadas porque son comparados estos siete peligros alos siete pecados mortales, los quales son desenfrenados para procurar danacion y perdurable pena sin freno de arrepentimiento. ¶ Que de fuegos inflamadas.) Dize la copla que aquestas rauias ò peligros que eran inflamados de fuego, y aqueste por tãto porq̃ los siete pecados traen flamma y fuego de mal, y de aquel fuego son engẽdrados, assi como la libidine del fuego dela luxuria, y la soberuia del entendimiẽto dela malenconia, y la yra dela flama del coraçon, y por esta manera todos los otros, y porende dixo la copla que de fuegos inflamados. ¶ Demostrauan grã quadrilla.) Dize la copla que aquellos siete peligros que son los siete pecados mortales demostrauan gran quadrilla, y aqueste por tanto que pueste que los siete pecados mortales no sean saluo siete, pero las sus circunstancias de cada vno dellos son infinitas y sin numero. Y porende dixo la copla que demostrauan gran quadrilla. ¶ Y caribdis.) Aqui pone la copla otro peligro que se llama caribdis, del escriue Ysidoro enel libro y titulo arriba allegado y dize que caribdis se llama porque por ocultos tragos las naues sorbe y traga adonde contecen muchos naufragios y tres vezes enel dia caribdis rẽpuxa las ondas y tres vezes las torna a sorber. Ca su oficio deste peligro es tragar las aguas por las lançar, y lançarlas por tornarlas a tragar. ¶ Carina.) Es peligro del mar, pero muchas vezes se toma puramente por la mar ò por las ondas del. ¶ Y cafareo muy ayna.) Cafareo es gran golfo y fondura marina do pierden los mareantes el termino y sabiduria por dõde se guian. ¶ Y los delphines y focas.) Eneste parte la copla despues que puso los siete peligros pone otros dos linajes de peces marinos, y delfines son dichos afanos q̃ dize el Griego por sonido porq̃ hazẽ ayuntãdo cãto ò sonido como de cimfonia. Otro si destos pescados dize largamẽte Plinio enel.xxxiij.lib.dela natural historia. Y dize que cantan ò dan bozes semejables alas delos hombres, y que se llegan alas naues si oyen tañer instrumentos, los quales dize Plinio eneste mesino lugar que quando se demuestran fuera del mar que denuncian tempestades, delos quales escriue Ysidoro y

dize

dize propriamente delfines se deuen llamar, y llaman Simones, los quales tienẽ vn hueſſo como aguja enel eſpinaço agudo, conel qual matan grandes peces hiriendolos por las barrigas con aquel eſcamoſo hueſſo. ¶ Focas.) *Son otros peſcados marinos y dize Yſidoro enel. xij. libro delas ethimologias enel. vj. de piſcibus que focas ſon vacas marinas y ſon dichas ceruleas.* ¶ Con la nocturna pruina) *Nocturna conuiene ſaber dela noche pruina. Eſta palabra pruina ſe toma por elada que cae enel tiempo dela elada mañana. Y dize ſe pruina de pyr que dize en Griego por fuego, ca aſsi como el fuego quema eſta eſſo miſmo lo haze: ca el quemar al gran frio y al ſol grande pertenece, y por vna palabra diuerſas coſas ſignifican, poren de por vn effecto traen, ca el calor quema, aſsi como dize Vergilio enel tercero libro Eneydos donde eſcriue* (Vritur infelix Dido) *Y otroſi el gran frio quema, de mas ſi es ayudado del penetrable viento boreal, y aſsi que pruyna es aquella elada que quema las yeruas, la qual cae deſpues de media noche, y aſsi tenemos que coſa ſean los ſiete peligros y porque ſe puſieron aqui.*

COPLA. XXII.

La mi ſangre que alterara
La viſible tentacion
Deſque frio me dexara
Robo la flor de mi cara
Por preſtar la al coraçon
Tamaño fue mi dolor
Y el eſpanto no menor
Que por vencido me toue
Mas miedo que dellos oue
Me hizo ſer vencedor.

¶ La mi ſangre que alterara.) *Eneſta parte demueſtra eſta copla como fue alterada la ſangre conel pauor delos ſobredichos peligros, aqueſto naturalmente acaece en todas las criaturas. Pero por la ſangre moralmente podemos entender la virtud dela criatura, aſsi como adelante mas claro parecera.* ¶ Robo la flor de mi cara, por preſtar la al coraçon.) *Eſta es natural eſperiencia que quando los hombres han gran pauor paran ſe amarillos, y aſsi queda robada la flor deſu cara, y porende es neceſſario ſaber que lo cauſa, y la cauſa*

es esta. La sangre es muy amigable ala carne, y en qualquier lugar q̃ la carne recibe alguna passion luego socorre muy ayna la sangre a aquel lugar, y como quando los hombres conciben gran temor de alguna cosa aquella concepcion causa se enel coraçon como la sangre que es tan amiga dela carne, siente aquel miembro que es el coraçon con aquella passion que causa el miedo luego socorre la sangre de todas las partes alli al coraçon por lo fortificar, y como de entre los otros miembros por do la sangre esta derramada se atrae aquel lugar viene tambien dela cara, y dexa la amarilla, ca todos los lugares del cuerpo menos gouernados de sangre mas amarillos estan. Y esta es la causa por do se paran los hombres conel temor grande amarillos y la fin porque la sangre lo haze: esta mesma causa es por la qual se paran colorados con la verguença, ca como dixe veyendo la sangre al rostro que es principal miembro del cuerpo recebir passion con la verguença que se causa enla cara quando el hombre es tan vergonçoso, luego la sangre socorre a aquel lugar y despar̃e se por la cara y por el rostro y para lo colorado, segun demuestra la esperiencia dello, assi que por esso dezia la copla que fuera robada la flor dela cara, conuiene saber la sangre.

Moralidad y aplicacion.

¶ Por la sangre podemos entender la virtud, la qual assi como la sangre sostiene, y haze biuir al cuerpo, assi la virtud sostiene y da vida y gloria al anima cumpliendo la de perfection. Y por la cara podemos entender nuestro cuerpo y nuestra carne, y por el coraçon podemos entender el anima, por la qual fortificar en perfection la sangre que es la virtud roba la flor ala cara que es nuestra carne por prestar la al coraçon que es anima. Ca el hombre virtuoso enel tiempo del pauor o del lidiar con los siete peligros que son los siete peccados toda la flor y toda la virtud deue querer robar y leuar para guarecer con estas cosas al anima, y no se deue curar delas passiones dela carne que son transitorias, mas de aquello que para siempre ha de durar, y auida esta consideracion dixo la copla que robara la flor dela cara que es la carne, por prestar la al coraçon que es el anima.

¶ Tamaño fue mi dolor, que por vencido me toue.) El dolor del gran miedo no recibe otro en comparacion, ca del tal dolor no queda miembro enel cuerpo sin doler se. Dezia mas la copla que fuera este espanto tan grande que me tenia por vencido, y aqueste era de aquellos peligros que son comparados alos siete peccados mortales, los quales traen tantos modos de enlaz̃ar y tantas circunstancias que marauilla es al que no vencen, y por esso dize la copla que

por

por vencido me toue. ¶ Mas miedo que dellos oue, me hizo ser vencedor.) *Esta es vna cosa que parece que va cõtra natural Za ser vencido y vencer con el miedo que hombre recibe del enemigo. Empero es bien notoria raZon para segun esta requesta que nuestra carne ha con los pecados mortales que se entienden por los sobredichos peligros, ca quando los hombres han miedo delos pecados conuiene saber dela pena que han de recebir por las haZer, auiendo este miedo no los osan haZer, y no los osando haZer ni acometer los vencen, ca el pecado entonces es vencido quando los hombres no lo osan acometer por la infinita pena que por ellos se espera recebir. Y avn allende dello porque traen gran desonestidad, y por esso dixo la copla mas miedo que dellos oue, conuiene saber de aquellos peligros me hiZo ser vencedor, conuiene a saber absteniendo me dellos.*

COPLA. XXIII.

Oystes nunca nascidos
Vn hecho tan hazañoso
En puertos tan combatidos
Los osados ser vencidos
Con las armas del medroso?
Mas hablar de tal virtud
Su perdurable salud
No quiero no quiero no
Ca siendo tan moço yo
Injurio la juuentud.

¶ Oystes nunca nacidos.) *En esta parte demanda la copla de question diZiendo. Si por ventura oyeron los nacidos tal marauilla y inhumanidad, la qual era dela copla superior donde dixo que con el miedo que auia vencido alos osados que eran los peligros suso commemorados.* ¶ En puertos tan combatidos.) *Estos puertos no eran saluo los años y dias que hombre biue en este mundo que son assi como puertos donde los hombres llegan vnos hasta vn tiempo, y otros hasta otro segun la cuenta de sus dias, y todos estos tiempos son combatidos conuiene a saber, toda la edad que el hombre biue delos suso dichos peligros.* ¶ Los osados ser vencidos.) *Conuiene a saber, los peligros que son los peccados que son osados acometer a todos estados delas personas: estos son vencidos con*

las

las armas del medroso, las quales armas son las buenas obras del medroso, conuiene a saber de aquel que los teme y guarda de caer enellos. ¶Mas hablar de tal virtud.) *Esta virtud es muy grande de aquel que la alcança, la qual puede resistir alas tentaciones diabolicas y carnales y mundanales.* ¶Su perdurable salud.) *Bien dize la copla en quanto dize perdurable salud enla virtud del que esta en verdadera penitencia es dadora dela salud perdurable que es gloria celestial que nunca desfallescera.* ¶Ca siendo tan moço yo, injurio la juuentud.) *Esta manera de hablar se entiende quanto alo deste mundo, y por razon de temporizar con los del presente tiempo dize la copla que se injuria la juuentud, mas quanto ala verdad en todas las edades deuen hablar los hombres de la virtud y perdurable gloria que enel anima impetra por bien obrar, mas que haremos alos que andan embueltos enel mundo que demuestran al hombre quando es mancebo que mucho se entremete en hablar en sanctas y buenas cosas, assi que por temporizar con estos toue la susso mencionada manera.*

COPLA. XXIIII.

Avnque auia conuolado
Allende dela ribera
Ni auia seso cobrado
Ni sus miedos mitigado
La vida fallecedera,
Mas conel mal trabajoso
Y tiempo caliginoso
Mis sentidos de pequeño
Vencidos del mucho sueño
Fueron dados al reposo.

¶ Avnque auia conuolado.) *Eneste parte pone la copla como era ya passado dela ribera ala otra parte y dize avnque auia conuolado, y conuolar quiere dezir traspassar, assi como el aue que buela esto es con mucha ligereza assi como aquel que sale del pecado mortal que se entiende por aquel rio, luego este tal con mucha ligereza puede conuolar al estado de gracia, y porende esta aqui propiamente esta palabra.* ¶ Allende dela ribera.) *Esto es allende dela ribera que es el pecado mortal y lo seguro, y allende della se entiende ser*

el estado de gracia. ¶ Ni auia seso cobrado, ni sus miedos mitigado.) *Esto se entiende que puesto que los hombres salen del pecado mortal y entran en estado de gracia que avn de mientra que la vida les dura nunca deuen estar seguros del miedo del peccado mortal, pues estar en abito no les assegura del miedo, el qual abito es la fragilidad dela carne de que es reuestida el anima.* ¶ Mas conel mal trabajoso.) *Conuiene a saber con los affanes y miedos delos peligros suso dichos.* ¶ Y tiempo caliginoso.) *Conuiene a saber escuro, assi como enla vida deste mundo cubierta de caliginidad siquier escureza de muerte, o de lazos que traen al anima ala muerte sempiterna sin ninguna redempcion esperar.* ¶ Mis sentidos de pequeño.) *Conuiene saber los inferiores y exteriores sentidos, todos de pequeño o en poco espacio fueron vencidos del sueño que haze recrear alos miembros.* ¶ Fueron dados al reposo.) *Al reposo conuiene a saber del dormir y aqueste por vna semejança que assi como quando hombre se libra de algun lugar temeroso, y duerme y reposan todos sus miembros conel dormir que es gouierno delos sentidos. Bien de aqueste manera el anima quando sale del peccado mortal reposa y ha gloria y descanso esperando perfection. Y por esta comparacion entendio la copla el suso dicho exemplo.*

COPLA. XXV.

Al tiempo surgi penoso
Que Clicie bolui temprano
La cara contra su esposo
Que salia muy hermoso
Del emisperio yusano
Tanto eran especiales
Los rayos Pyramidales
Que del basis procedian
Que sus conus empedian
Las vistas delos mortales.

¶ Al tiempo surgi penoso.) *En esta parte la copla muestra el tiempo hasta el qual repose enel sueño, y otrosi quando me leuante de aquel, y dize al tiempo, conuiene a saber el de yuso escripto me surgi conuiene a saber me leuãte.* ¶ Que Clicie bolui temprano.) *Desta Clicie habla Ouidio enel su quarto libro Metamorphoseos, y*

comiença

comiença la habla enel metro que dize assi. Inuidit Clicie nec enim moderatus in illa.) Y la fabula es esta. Fue vna muger llamada Clicie, la qual fue esposa y amiga de Febo Dios del sol, al qual Febo sobre todas las cosas amaua y como Febo anduuiesse cada dia su jornada que es desde oriente fasta occidente. En occidente era entonces vn rey Ortamo llamado, el qual Ortamo descendia segun la cuenta de los historiales del linaje del rey Iupiter por esta manera. Iupiter de la reyna Yr engendro a Epapho, y Epapho a Bello y Bello a Danao y Egisto a Abante, y Abante a Crisio y Agenor, y Crisio a Dane, Dane a Perseo, Perseo Achimenides, Achimenides a este Ortamo de quien hablamos, Ortamo auia vna hija que se llamaua Leuchotoe, y desta Leuthotoe se enamoro Febo Dios del Sol, oluidando a su esposa y amiga Clicie. Y dize Ouidio que como Febo descendia en occidente de aquel dorado carro de quatro ruedas que tirauan los sus caballos, y como Febo los dexasse enlos suelos de España que son los sus postrimeros pastos recreando sus miembros y apascentàndo se por aquella yerua Ambrosia llamada. En este tiempo Febo dexando assi los sus caualios tomo forma dela ama dela hija del rey Ortamo de Lemparos Leuchotoe llamada, y reuestido Febo delos vegibles miembros y semblante forma dela senetud del ama de Leuchotoe entro alas camaras o claustros do estaua Leuchotoe guardada, engañando los porteros con la forma a ellos vsada de ver, y despues que fue con Leuchotoe enla camara despojo se de aquellos miembros y tomo miembros de hombre muy hermoso, y por aquella manera vso Febo de Leuchotoe segun le plugo. A questo assi passado vino ala sabiduria de Clicie que mucho celaua a su esposo Febo y fuese para el rey Ortamo ferida dela rauia de Celo y descubrio le como auia Febo coitiuo vso con Leuchotoe su hija, y por tal manera le dio la creencia dello que el padre con la lastima dela deshonrra touo por mas buena la muerte dela su hija que la vida mal enfamada, y tomo la y soterro la biua echandole sobre su cuerpo gran quantidad de arena, y assi acabo Las nueuas desto vinieron a Febo a quien no se encubre nada, y quando lo supo començo refferir con los sus inflamados rayos sobre aquella arena por tal que pudiesse restituyr a Leuchotoe la calor dela vida pero no pudo, ca ya el su cuerpo estaua frio como desamparado de vida. Y quando aquello vido Febo traxo vnguentos de las partes del mundo y derramolos sobre aquel lugar delas quales especies odoriferas y dela su licor, y con la su calor y con la tierra que ende auia hizo engẽdrar vna pertiga de encienso, enla qual los historiales quisieron el cuerpo de Leuthotoe fuesse conuertido. Despues

pues que vido Febo y supo que por causa de su esposa Clicie era assi muerta Leuthotoe escluyo la de si, y desechola aborresciẽdo la mucho, la qual diz en viendo se assi aborrescida de Febo que ella mucho amaua fuese triste y desterro se ella mesma a si mesma y fuese alas seluas do anduuo con el pesar nueue dias sin comer y beuer hasta que murio, y cayo tendida sobre la tierra. La qual Clicie assi por esta manera muerta quieren los historiales fuesse conuertida en vna yerua que se llama Tornasol, y truxo el nombre dela experiencia que en ella se muestra que a qualquiera parte del cielo què este el sol, todo el dia tiene ella buelltas las haz es de las flores y fojas aquella parte, y diz e Ouidio que esto no es saluo porque aun Clicie en aquella yerua conuertida, no puede oluidar los amores que de Febo su esposo auia, y porende diz e la copla que yo me leuante aquella hora que Clicie conuiene a saber aquella yerua buelue temprano, conuiene a saber en saliendo el sol la cara contra su esposo, conuiene a saber cõtra Febo que es el Sol, y aqui no curo en esta ficcion de poner verdad ni historia ni aplicacion ni moralidad. Pues si truxo el enxemplo dello por dar tiempo y sazonar, y no porque haz e mas al proposito ni trae otra importancia quanto mas que seria grande la prolixidad. ¶ Que salio muy hermoso.) A que sto assi acaece quando el Sol sale que se demuestra muy hermoso embiando sus rayos por todo el ayre especialmente sino halla medio denso siquier espesso, como son las nuues en que se detenga traspassan los sus rayos por el ayre que es diafano sin ningun embargo hasta que viene a nuestro viso ¶ Del emisperio yusano.) Emisperio puede ser dicha qualquier mytad de algun cuerpo redondo, assi como pella, y porque a qualquier cosa redonda el Griego sphera la llama. Porẽde emisperio de sphera truxo este nõbre, ca tãto quiere dez ir como media sphera y desde el cẽtro dela tierra abaxo es yusano emisperio, en el qual anda el Sol enla noche quãdo nos no lo veemos, y porq̃ ala hora q̃l nace en oriẽte sale del emisperio de abaxo, y por causa dela reuolucion del cielo en q̃ el anda. Por esso dixo la copla q̃ salia por entõces del emisperio yusano y yusano quiere dez ir abaxo o de ayuso. ¶ Los rayos Piramidales.) Dez ia la copla q̃ erã muy especiales los rayos del Sol, esto es q̃ erã muy fuertes por quãto los rayos solares son de cuerpo mas luminoso q̃ otro qualquier cuerpo q̃ sea. Otrosi diz ẽ se ser muy fuertes quãto ala passiõ de nuestro viso. Ca los nuestros ojos son de tã tierna cõposiciõ q̃ veyẽdo qualquier objeto sentimos passiõ segũ lo testifica Alacẽ enla. xxxix. regla dela perspectiua enla primera parte q̃ comiẽça, (Operationem visibilis in visum esse dolorosam.

Y otrosi

Y otrosi Aristoteles de qualitate visus. Y si de qualesquier especies embiadas de qualquier cosa visible nuestros ojos reciben passion, mucho mas de aquellas cosas visibles que son luminosas assi como la candela, o los cuerpos delos planetas, y sobre todos los otros cuerpos el del sol que sobrepuja en fuerça y excelencia sus rayos sobre todos los otros. Y por esso dixo la copla qué los sus rayos eran muy especiales. Dize allende la copla. ¶ Piramidales.) Y Piramidal, este nõbre viene de Piramis que dizen por vna señal hecha por este modo Δ, y dize se piramis de pyr que dize el Griego por fuego, y q̃ ninguna cosa que mayor sea que la niñilla de nuestro ojo no podemos ver sin que los rayos que proceden de qualquiera cosa que el ojo ha de ver viniessen por pyramis, o por rayos pyramidales segun que escriuio Alacen enla triceſima sexta regla dela primera parte dela regla. (Rei visibilis comprehensio sit per pyramidem radiosam.) Ca ninguno no veria ningun cuerpo visible que fuesse por pyramide, saluo sino fuesse tan grande o menor que la parte del ojo por do entran las especies visibles, pero por esta Pyramide que causa enel ver, vee hombre qualquier cosa por grande que sea, ca proceden las especies del ver dela sobrefaz dela cosa vista, por muy grande que sea vienen se ensangostando y aguzando, assi como es la figura que puse arriba, fasta tanto que llegan al ojo tan agudas que pueden entrar y caber por el ojo, y assi se pueden comprehender y si assi no como he dicho de ninguna cosa no veria hombre mas parte de quanto el ojo era grande, ni el sol no se podia ver enteramente, pues la su grandeza es muy mucho mayor que toda la tierra saluo por esta pyramide, y porende dixo bien la copla diziendo que los rayos del sol eran pyramidales, quiere dezir que venian assi aguzando se hasta que se podian comprehender enel ojo. ¶ Que del basis procedian.) Basis es dicha qualquier sobrefaz dela cosa que hombre vee por pyramide assi como la frente que esta enel cabo dela figura suso puesta aquella tal es dicha basis, como quando veemos vn libro que ponemos ante los ojos, todo aquello es quadro que los ojos veen: es dicho Basis porque de alli procede la pyramide que viene hasta el ojo y aquella es la fuente, y porque los rayos del sol vienen por pyramide hasta nuestros ojos, y porque dela frente del sol de la su sobrefaz proceden, porende dixo la copla que del basis procedian. ¶ Que sus conus empedian.) Conus se dize aquella punta dela pyramide radiosa que se assienta en nuestro ojo aquel tal es dicho conus assi como parece enla figura suso puesta. ¶ Las vistas delos mortales.) Dize la copla que los conus empedian, conuiene

a saber embargauan las vistas delos mortales, y esto assi acaesce que como dixe arriba el ojo siente passion con los fuertes rayos del sol, y por esso es embargada la vista con los sus conus que son las puntas de sus pyramides radiosos que delsol proceden.

COPLA. XXVI.

Quando yo me leuantara
Los mis ojos ver quisieran
Las aguas por do passara
Ca ya no se me membrara
Dela ley que me pusieran
Ni delos trinos juezes
Como de honrras o prezes
O de affanes sin medida
Nos suele ser offendida
La memoria muchas vezes.

¶ Quando yo me leuantara.) *Esto se entiende del sueño suso dicho enla copla superior.* ¶ Los mis ojos ver quisieran.) *Eneſta parte pone la copla como los ojos quisieran ver las aguas que passara y esto no es saluo que los sentidos que se entienden por los ojos quisieran tornar alas aguas conuiene saber alos pecados mortales, y esto assi acaesce alos hombres por diabolica subjection y despues que son saludos del pecado mortal y estan en verdadera penitencia que rrian los ojos boluer, conuiene a saber los sentidos alas aguas, conuiene a saber alos pecados que dexaron atras y de aqui auian escapado.* ¶ Dela ley que me pusieran.) *Esta ley fue puesta por Thesifone enla copla diez y seys donde no retroceda tu lumbre: y dize aqueſta copla que ya no se membraua de aquella ley, y por esso queria boluer los ojos atras: esta membrança no es al saluo delas penas del infierno que en quanto hombre piensa enellas abstiene se del pecar: y quando hombre no considera aqueſtas cosas buelue atras los ojos conuiene a saber al peccado en que antes era.* ¶ Ni delos trinos juezes.) *Estos tres juezes y lo que significauan declare largamente enla nona copla do se hazia mencion dellos, los quales eran Eaco y Minos, y Radamante, y estos no son otra cosa saluo la justicia diuina y el su juyzio y la su esecucion, y por esso dize la copla que no se membraua delos tres juezes, ca quando los hombres se*

membraren dela justicia de dios y del su juyzio, y dela su esecucion que no dexa passar mal sin pena, ni bien sin galardon, luego los hombres se absternan de boluer la cabeça atras, conuiene saber al pecado de que salieron, y por esso dize la copla ni delos trinos juezes.
¶Como de honrras o preces, o de affanes sin medida.) *Aqui en esta parte pone la copla tres causas que offenden ala memoria y hazen oluidar las cosas passadas y dizen que la vna es honor la otra prez, la otra affan fuera de medida por estos accidentes y por otros atales la memoria oluida las cosas que a ella recomiendan.*
¶La memoria muchas vezes.) *En quanto dize muchas vezes entiende se que no toda via, pero segun es la qualidad delos accidentes, y la disposicion delos corporales organos.*

COPLA. XXVII.

Deuedando voluntad
Con los passados enojos
No quiso dar libertad
Alargo captiuidad
Por contentar alos ojos
Mas comence mi jornada
Contra la selua nombrada
Que tan mucho conualesce
Como el hombre que guaresce
De fusta desbaratada.

¶Deuedando voluntad, con los passados enojos.) *Dize esta copla que deuedando la voluntad, conuiene saber con el miedo de los peligros ya relatados.* ¶Por contentar alos ojos.) *Esto es que no quise dar la libertad que estaua en mi mano a larga captiuidad cõuiene saber ala sempiterna pena por cõtentar alos ojos, cõuiene a saber por aplazer ala voluntad delos sentidos.* ¶Contra la selua nombrada.) *Conuiene saber contra el monte dela sabiduria ya suso nombrado.* ¶Que tan mucho conualesce.) *Esto es assi notorio que la sabiduria y sciencia sobre todas las cosas conualesce.* ¶De fusta desbaratada.) *Esta es vna semejança que pone la copla al que guaresce de fusta desbaratada porque se entiende que yrà temeroso pensando en el temor de que escapo.*

Copla

COPLA. XXVIII.

Ala mas alta diſtancia
Camine por vna ſenda
Con armas de gran conſtancia
Mi ſeſo dela ignorancia
Buſcando como defienda,
La qual ſelua enuiolada
Eſtaua poco hallada
Por gran no vſo de gentes
Avnque de ſabios prudentes
No era deſabitada.

¶ Ala mas alta diſtancia.) *Conuiene a ſaber haſta el monte relatado.* ¶ Mi ſeſo dela ignorancia.) *Eſte es vno delos fines porque los hombres aprenden por euitar la ſimpleza y alcançar ſabiduria como dize Ariſtoteles (Omnes homines naturaliter ſcire deſiderant) quiere dezir que todos los hombres deſſean ſaber naturalmente.* ¶ La qual ſelua enuiolada.) *Conuiene ſaber no corrompida, ca la ſciencia que buena es no tiene corrupcion ninguna, como dize Ariſtoteles ènel libro delos phiſicos) Ars imitatur naturam inquantum poteſt.) Quiere dezir El arte o la ſciencia ala natura remeda en quanto puede, y la naturaleza nunca crio coſa demaſiada ſegun lo teſtifica Ariſtoteles, y pues la ſciẽcia es comparada enla naturaleza ſegun he prouado ſigue ſe q̃ biẽ ſe puede dezir q̃ la buena y honeſta ſciẽcia no padece ningun corrõpimiẽto, y por eſſo dixo la copla la ſelua enuiolada q̃ quiere dezir la ſciẽcia ſin corrõpimiento.* Aunque deſabios prudentes, no era deſabitada.) ¶ Y *nota q̃ dize la copla ſabios prudentes aſſignando differencia entre la prudencia y ſabiduria, ca la ſabiduria es aquella que comunmente alcançan aſſi locos como cuerdos, todos eſtos pueden ſaber alguna coſa, pero no es aquella prudencia no, ca la prudencia requiere ſolamente ſabiduria, mas eleuacion de juyzio, y organo de capacidad y memoria aquien la recomendar y eſpeculatiua para diſcernir, y expreſſiua para repreſentar, dize mas que aquella ſelua no era deſhabitada de ſabios prudentes, y aqueſto aſſi es que el prudente mora conla ſabiduria, y la ſabiduria mora enel,*

la

COPLA. XXIX.

Andaua como confuſo
Por hallar do me reciba
Haſta los alpes de ſuſo
Vnas horas cueſta ayuſo
Y otras cueſta arriba
Do cobre los mis ſentidos
Con los gozos infinidos
Que me fueron reuelados
Y di por bien empleados
Los afanes recebidos.

¶ Andaua como confuſo. *Eneſta parte mueſtra eſta copla como andan los hombres haſta punar ala verdadera ſabiduria, aſsi como ciegos vnas oras cueſta arriba, y otras cueſta ayuſo, conuiene a ſaber que vnas vezes eſtan en gran eſtado y otras en baxo, y ſin termino ninguno dize la copla.* ¶ Haſta los alpes de ſuſo.) *Alpes dize aqui por altos montes avnque propiamente alpes montes de Gallia ſon delos quales Vergilio dixo aerias alpes, y diziendo aerias aparto palabra vna de otra, ca los Gallicos a qualquier mõte alto alpa lo llamã. Y por eſſo dixe aqui alpes, ſegun lo teſtifica Iſidoro enel decimo delas ethimologias titulo nono de montibus, la qual altura es comparada ala ſabiduria. Ala qual prudencia y ſabiduria quando los hombres a ella vienen eſtonces recrean y deſcanſan porque por ella ſaben conocer la perfection dela perdurable vida y el engaño de aqueſta.* ¶ Do cobre los mis ſentidos.) *Aqueſto el eſperiencia lo demueſtra ſer verdad que la ſciencia guarnece los ſentidos de perfecion y les haze cobrar virtud.* ¶ Con los gozos infinidos.) *Eſtos infinidos gozos ſon los dulces ſecretos dela ſciencia y llama-les infinidos, porque carecen de fin.*

COPLA. XXX.

Enlas mayores alturas
Dela ſelua peruenido
Delas biuas criaturas
Que recuente ſus figuras

Que

Que ſera tan entendido,
Ca de tan gran eſtrañeza
Las cubrio naturaleza
Que no ſe modo en que hable
Su obra ſuma ineffable
Eſpreſſando ſu belleza.

¶Enlas mayores alturas, dela ſelua peruenido.) *Eneſta parte dize la copla como peruenido enlas mayores alturas dela ſelua que ſon los ſecretos dela ſabiduria y prudencia no puede expreſſar la lengua ni dezir las figuras conuiene a ſaber las dulces ſotilezas dela ſciencia.* ¶Ca de tan gran eſtrañeza. *Conuiene a ſaber de aquellos fines, alos quales cada vna delas ſciencias ſe endereçan, los quales ſon muy eſtraños y mucho de marauillar, y porende dize la copla que de aquella grande eſtrañeza los cubrio naturaleza.* ¶Que no ſe modo en que hable.) *Eſto es para hablar propiamente y auer de dezir las ſus ſotilezas y marauillas.* ¶Su obra ſuma ineffable.) *Bien dize la copla ſuma conuiene ſaber alta, y tal es la obra y marauilla dela ſabiduria, ala qual no ay ninguna coſa comparable ala ſu excelencia. dize ſe mas ineffable: eſto es que no ſe puede hablar la ſu perfecion y dezir tanta quanta ella es.* ¶Eſpreſſando ſu belleza.) *Quiere dezir eneſta parte la copla que pueſto que quiera alabar aquella ſelua que es monte de ſabiduria pero porque no baſta humano juyzio a hablar ni eſpreſſar propiamente la ſu belleza, conuiene ſaber la dulcedumbre della, como quier que alguna parte dello ſe pueda dezir y porende enla ſiguiente copla ſe haze vna exclamacion coadiutoria alos ſentidos, porque puedan delo que enella ſe contiene eſcreuir ſegun parece.*

COPLA. XXXI.

O tu Orfenica lira
Son de Febea vihuela
Ven ven venida de vira
Y de tus cantos eſpira
Pues que mi ſeſo recela
Ya los mis ſentidos cinco
Que te dan tan gran affinco

Da tu lumbre Caucasea
Pues ala fuente Pegasea
Mis regiſtros apropinco.

O tu orphenica lira) *Eneſta parte la copla comiença vna eſclamacion inuocando la citola de Orpheo, la qual era la ſabiduria dela qual es hecha mencion enla.xvj. copla que comença (mas mira quãdo te fueres) y dize eſta copla Orphenica por ſer de Orpheo, y dize lira q̃ quiere dezir vihuela, aſſi q̃ Orphenica lira ſe entiẽde ſer vihuela de Orpheo, conuiene ſaber la mucha ſabiduria y ſotileza.*

¶ Son de Febea vihuela.) *Eſta fue la vihuela de Phebo dios del Sol y padre de Orpheo, el qual otroſi fue muy gran Philoſopho. Y porende dize la copla que la vihuela de Orpheo tenia ſon dela de Phebo conuiene ſaber que le parecia enla ſabiduria: deſta vihuela de Phebo haze mencion Ouidio enel principio de ſu octauo Metamorfoſeos enla fabula dela infanta Silla hija del rey Niſo de Alcitoe y enel metro que dize aſſi (Depoſuiſſe lirã ſaxo ſonus eius adhæſit.)*

¶ Ven ven venida de vira.) *Eneſſa parte pone la copla vna ſemejança, ala qual ſemejança demanda la venida deſta vihuela deſte Orpheo, y dize que venga aſſi como vira de balleſta embiada, conuiene a ſaber que ſera con poco detenimiento y muy apreſſurado.* ¶ Y de tus cantos eſpira.) *Eſtos cantos no ſon ſaluo los terminos dela ſabiduria, y las razones della que ſon aſſi dulces como ſabroſo canto.* Pues que mi ſeſo recela) *Aqui da la cauſa porque ſe hazia eſta eſclamacion, y dize que por el ſeſo que recelaua hablar en tan altas coſas eſtãdo deſnudo de ſabiduria y por eſto imploraua ſubſidio.*

¶ Ya los mis ſentidos cinco) *Conuiene ſaber los interiores y aqui por eſtos los toma la copla, delos quales ſe notara mas largamente enel comento dela ſiguiente copla ende por eſtenſo.* ¶ Que te dã tan gran afinco.) *Eſte afinco no ceſſan los interiores ſentidos todos dias de dar ala ſabiduria como aquellos que la ſu naturaleza es deſſear perfecion ſegun enlas ſuperiores coplas muy mas claramente ha parecido.* ¶ Da tu lumbre Caucaſea.) *Nota aqui eſta palabra Caucaſea quiere dezir reſplandeciente, y deſciende el ſu nombre y ſignificado de vn monte de India que ſe llama Caucaſo, ſegun eſcriue Iſidoro enel decimo quarto libro delas Ethimologias enel titulo de montibus, y dize de aquel monte Caucaſo, que es alçado contra el monte de Tauro, y aquel monte ſiempre eſta lleno de claridad, y porende los orientales le llaman Caucaſo, porque enla ſu lengua a qual quiera coſa muy candida y reſplandeciente Caſin la llaman, y porẽ-*

de

de dize la copla, da tu lũbre Caucasea que quiere dezir lũbre muy resplandeciente, lo qual denota aquella lumbre Caucasea, por la razon sobredicha, y aquesto bien se puede dezir ala sabiduria lũbre Caucasea, conuiene saber muy resplandeciente, y puede se dezir lũbre pues los ingenios delos hombres son alumbrados por ella y resplãdecientes sobre las otras facultades. ¶ Pues ala fuente Pegasea.) *Aqui da vna razõ sin las sobredichas la copla, porque imploraua la sabiduria: dize por apropincar o cercar sus registros, conuiene saber las presentes coplas ala fuente Pegasea conuiene saber la fuente dela sabiduria, dize se Pegasea porque fingen los poetas la hizieſſe Pegaso aquel caualio que nacio delas gotas dela cabeça de Medusa, quãdo Perseo gela corto conel alfange de Mercurio segun lo escriue Ouidio enel su quinto libro Metamorfoseos, y comiença la fabula enel verso que comiença.* (Dumq; ea Cepheum) *ende al principio del libro, y delas otras gotas de aquella cabeça de Medusa nacieron segun las poeticas ficiones muchas serpientes que enel leuarõ toda la tierra segun lo escriue Lucano, el qual dize que no han cuẽta. Otrosi le llama assi Pegasea aquella fuẽte Ouidio enel principio del septimo libro Metamorfoseos que comiẽça assi.* (Iamq; fretum miniæ Pegasea puppe secabant. Mis regiſtros apropinco.) *Mis registros conuiene saber las presentes coplas apropinco conuiene saber acerco, y aquesta cercandança no se entiende aqui por el estilo delas coplas, ca no es atal mas porq̃ acerco el historia ahablar de aquella fuẽte por la orden començada.*

¶COPLA. XXXII.

¶Ved seſos interiores
Por donde començaremos
Las hazañas y loores
De nueſtros anteceſſores
O que orden les daremos,
Pues que fueron colocados
Por sus hechos estremados
Y muy grandes marauillas
En aquel rencle de sillas
Que da vida enlos passados.

¶Ved seſos interiores.) *En esta parte la copla presente haze vna exclamacion alos seſos o potencias interiores para comẽçar a se-*

guir delas marauillas de aquella selua, y los seſos o potencias interiores son cinco assi como los sentidos exteriores, y los exteriores son viso, oydo, tañimiento, olor, y gusto, y los interiores son essomesmo cinco, cõuiene a saber, seso comun, ymaginatiua, fantasia, estimatiua, y memoria, vistos los seſos o potencias interiores veamos los sus officios, y aquellas cosas q̃ obran: el primer seso o potẽcia interior, que es el seso comun haze tres actos, el qual esta enla celula delafrente, el primer acto dellos que haze es que reconoce los ojos y la su claridad ser forambres por do el vee. El segundo acto que haze es discernner, y juzgar delos objectos conuiene a saber de aquellas cosas que los ojos veen, assi como lo blanco, dezir ser blanco, y auer differencia entre lo blanco y lo negro. Cá esto no es obra del seso Exterior que es el ver, ca solo el officio del ver es traer las especies dela cosa vista, y recebir las por la su tierna composicion. El tercero acto del seso comun es conocer el lugar do la cosa vista ha estado, assi como la gota que cae del tejado que despues que cayo conoce el seso comũ el momento de quanto esta arriba, y quando venia la gota por el ayre, y lo que no haze el ver que no juzga della saluo quando la vee. El segundo seso interior es ymaginatiua, y la su obra desta potencia y officio es retener las especies que ha aprendido el seso comun. La tercera potencia o seso interior es, fantasia, el su officio deste seso es componer las formas, o especies que estan ayuntadas enla ymaginatiua y hazer dellas por fantasia y semejãça que la ymaginatiua tiene ensi forma de oro, y de aquella forma haze la fantasia y cõpone vn monte dorado, o otra cosa semejãte, o de otras especies que estan enla ymaginatiua haze la fantasia chimera, o ycoceruo, es a saber compone vna semejãça de animalias de estrañas hechuras q̃ no crio naturaleza. El quarto seso interior o potencia es estimatiua, y aq̃sta saca delas formas que han passado por los otros seſos, y por ellas recebidas vnas intenciones, las quales intenciones que la estimatiua saca no auiendo seydo enlos otros seſos. Enxemplo, yo veo arrebatar a vn lobo vn cordero, esto solo haze el ver que es seso exterior. Despues que estas especies son entradas por el ojo hasta la frente q̃ es celula del seso comun, juzgo que el lobo que es pardo no es cordero, y el cordero es otra cosa que el lobo. Despues que estas especies entran adelante enla cabeça ala otra célula que es llamada ymaginatiua, y aquella no haze saluo recolegir las y tenerlas, y despues toma las de alli la tercera potencia que esta mas adelante que es llamada fantasia, y esta ordena de aquel lobo y cordero vn lobo medio lobo y medio cordero, y otros desuarios tales, ca aquel es su officio.

Despues

Despues viene la quarta potencia, ò seso interior que es llamada estimatiua, y de aquellas especies ò formas passadas por los sentidos saca ella vnas intenciones assi como porque vido leuar el lobo al cordero juzga ella vna intencion como deue auer enemistad entre el lobo y el cordero, y aquesta es dicha intencion, y este es su officio dela estimatiua. La quinta potencia y seso interior es dicha memoria, y esta esta enel fin dela cabeça q̃ es el celebro, y su officio desta es retener las formas y intenciones passadas por los otros sesos, y en quãto haze el officio del retener es dicha memoria, y en quãto se miẽbra della es dicha reminiscẽcia, y aquestas cosas dichas prueua las Aristoteles enel tercero de anima. Y sancto Thomas sobre el, y assi podemos entender la explanacion que enla copla se hazia, porque endereçaua alos sesos interiores quales son las sus obras. ¶ De nuestros antecessores.) *Cõuiene a saber delos auctores y poetas passados: quiere dezir la copla, pensad potencias y sesos interiores y vsad de vuestros officios, porque demos orden alas hazañas y loores delos hechos delos passados.* ¶ Pues que fueron colocados.) *Conuiene a saber assentados por ymaginario pensamiento, y por gloria de buena fama delos sus hechos.* ¶ En aquel rencle de sillas, Que da vida enlos passados.) *Las sillas son el estado dela sabiduria y la su excelencia que da vida alos passados que curaron dela buena y verdadera sabiduria que es amar a Dios y seguir las sus carreras, esto da vida perdurable enel otro siglo y loor y gloria de buena fama en aqueste mundo, y alos otros sabios auctores y poetas que no conocieron a Dios reciben gloria los sus nombres, aun aca eneste mundo de las bocas delos que veen las sus obras, pueste que ellos perdieron la vida perdurable, y esto es lo que esta copla quiere dezir.*

COPLA. XXXIII.

Vi los collados monteses
Plantados por los reguardos
De sus faldas y traueses
Altas Palmas y Cipreses
Y Cinamomios y Nardos
Y vi cubiertos los planos
De Iacintos y Platanos
Y grandes Linaloeles
Y de Cedros y Laurcles

Los oteros ſoberanos.

¶ Vi los collados monteſes.) *Eneſta parte la copla comiença de recontar de aquellos aparados dela ſelua, y queſto por tanto porque haſta aqui exclamo demandando ſocorro ala ſabiduria para los expreſſar, deſpues hizo mencion alos ſentidos para lo retener y repreſentar, porende con razon ſe pudo poner aqui la preſente copla començando a expreſſar delos arboles dela montaña y dize* (Vi los collados monteſes) *y dixo aqui monteſes por tãto porque eſta palabra collado ſe toma propriamente por otero eruoſo y no mõtuoſo, y por dezir que eran montuoſos aquellos collados dixo monteſes.* ¶ Plantados por los reguardos, De ſus faldas y traueſes.) *Eneſta parte quiere dezir la copla que por todos los lugares dela ſelua eran plantados delos arboles que ſe ſiguen* (altas palmas) *palmas es dicha porque tiene las ſus fojas aſſi liſas ala manera dela palma del hombre, y es palma vn arbol que denota gran victoria, ſegun eſcriue Yſidoro enel ſu. xvij. libro delas* Ethimologias *enel titulo de proprijs nominibus arborum que ſe comiença* (Palma dicta.) *El qual arbol los Griegos* Phenix *le dizen, y aqueſto por la propriedad de aquella aue aſſi llamada, la qual dura muy mucho tiempo y aqueſto en tierra de* Arabia, *y no en otras partes. Y aſſi la palma a aquella ſemejança pueſto que en muchos lugares nace no leua fruto en todas, pero la tierra apta para la palma lleuar fruto es en* Egypto *y* Syria (*y* Cipreſes.) *Eſte nombre le puſieron Griegos ſegun dize Yſidoro, en otro tiẽpo los Gẽtiles quãdo ſoliã quemar los cuerpos muertos hazia poner muchos ramos de cipreſes en cerco delos lugares, porq̃ afuyentan los malos olores dela ſuauidad del olor del palo del cipres, y no dexã cõfonder el ayre de morbo peſtilẽcial.* (Y cinamomio.) *Cinamomio es dicho porq̃ en modo de caña nace redõdo, del qual arbol eſcriue Yſidoro enel. xvj. delas* Ethimologias *enel titulo de* Aromatibus arboribus, *y dize q̃ es ſu altura deſte arbol de dos cobdos en largo, y q̃ ſe cria en* India *y* Ethiopia, *y elſu color es de ceniza, y lãça muy tiernas vergas, y en quebrando qualquier dellas alcãçan de ſi vn fumo odorifero ala ſemejãça de niebla ò en poluo.* ¶ Y Nardos.) *Nardo no es arbol antes es yerua eſpinoſa ſegun dize Yſidoro enel libro ya allegado enel titulo de herbis aromaticis. La qual yerua nardo ſtacos es delos Griegos llamado, dela qual yerua de nardo ſon dos linajes, la vna nardo* Indica *llamado, la otra nardo* Siriaca, *y no es eſto, porq̃ naſca en* Siria, *mas porq̃ enel mõte en q̃ ſe halla el vn lado cabe* Siria, *y el otro en* India, *y por eſto le llamã aqueſtos nõbres a cada*

vna

vna segun el lugar do nace, mas de todos los nardos mejor es el Siriaco, el qual es espinoso y lãça pequeña espiga y muy odorifera, la qual espiga quien la gustare hallara quemar como pimiẽta y si mucho en la boca tardare la lẽgua desseca. Otros nardos se criã q̃ se llamã Celticos. Los quales dela region de Galia truxerõ su nombre. La qual assi llamada, los quales nascen muchas vezes enlos Alpes de Liguria y en Siria, los quales lançan flores de muy suaue olor; y las rayzes todas juntas como en manojos ligadas. (Iacinto) es yerua, la qual tiene la flor purpurea, y este nombre truxo de vn nõbre de vn niño q̃ hallarõ muerto entre las purpureas flores, y el caso de su pueril mortaja dio el nõbre a esta yerua segun lo testifica Ysidoro enel.xvij. de las Ethimologias enel titulo de herbis Aromaticis (Platanus) deste arbol escriue Ysidoro enel.xvij. delas Ethimologias enel titulo de Amigdala & eius nomine, y dize que se llama Platanus por el anchura delas sus hojas, ca los Griegos plantos llaman a qualquier cosa ancha, y las sus fojas son muy tiernas y muelles. ¶ Y grandes Linaloeles.) *Linaloe es arbol q̃ el su madero quemando lo da muy grãde olor, y el su nacimiento dize en que sea enel parayso terrenal, y q̃ algunos delos maderos del vienen por aquel rio de Nilo que de alla sale, y assi lo hallan.* (y de Cedros) *Cedro es arbol al qual los Griegos Cedros llaman, ca el su humor es sentido muy ardiente enel gusto dela boca, las hojas del qual son ala semejança del cipres, y el su madero es de muy alegre olor y prolongadamente dura, y nunca se come de carcoma, y por su prolongamiento durar los Gentiles otro tiempo los enmaderauan de aqueste arbol, y la su resina es llamada cidria, dela qual si los libros por las puntas delas sus hojas fueren vntadas nũca caera enellos polilla, y son conseruados de no estragar se ni enuejecerse. El qual arbol se halla y nace en Creta y en Africa y en Sirta segũ escriue Ysidoro enel.xvij. Ethimologiarũ enel titulo de amigdala de eius nomine* (Y laureles) *Laurel truxo este nombre desta palabra laus por alabança, y de aqueste arbol en otro tiempo coronauan alos poetas y los antiguos laudeales solian llamar en Latin y por antiguedad fue sublata aquella letra, d, y puesta en su lugar, r, y llaman le laurus y a este arbol los Griegos Daphnis lo llamã q̃ quere dezir arbol q̃ siẽpre dura verde, y porẽde a esta semejança en otro tiẽpo los poetas solian ser coronados delas ramas de aquel arbol, porq̃ assi como el laurel siẽpre durauaverde, assi la fama delos poetas nũca se secasse ni pereciesse segũ escriue Ysidoro enel.xvij. de las Ethim. enel titulo deproprijs nominibus arborũ. E otrosi lo escriue por estẽso el comẽtator dela comedia del Dãte enlos sus preãbulos.*

¶ Los

¶ Los oteros ſoberanos.) *Eneſta parte la copla diẓe que todos los ſoberanos conuiene a ſaber los altos oteros de aquel monte eran guarnidos de aquellos odoriferos arboles ya recontados. Y aqueſto da a entender que aſsi como aquellos arboles tienen eſpeciales propriedades y dan ſingulares olores de ſi, bien aſsi todos aquellos q̃ ſon plantados enel monte de ſabiduria alcançan propriedades mas eſpeciales y apartadas delos otros hombres y dan de ſi olor y fama de mejor ſabor y mas agradable y mas ſuaue, y aqueſta fue la cauſa q̃ los arboles odoriferos denotauan.*

COPLA. XXXIIII.

Vi vna muy clara fuente
En medio dela floreſta
Del Theatro tan plaziente
Guarnida de rica gente
En aparato de fieſta,
Vi la Nympha que manaua
Muy limpia que eſtaua
Contaminada de frondas
Ni fueron tales las ondas
Do Salmacis ſe bañaua.

¶ Vi vna muy clara fuente, En medio dela floreſta.) *Eneſta parte la copla preſente quiere deẓir y demoſtrar la pureẓa y hermoſura de aquella fuente, y diẓe que era muy clara, eſta era la fuente de que ſe diẓe arriba que ſe llama Pegaſea, eſta fingian los poetas ſer enel monte Parnaſo, y por otros llamado Elicon, dela qual fuente bevieron las nueue Muſas y en aquel monte moraron ſegun la ficion delos poetas, pero eſta fuente no es ſaluo que ſiempre mana y nunca ſe ſeca.* ¶ Del Theatro tan plaziente.) *Eſta palabra Theatro es dicha ſegun algunos de Theorando que diẓen por acatar, pero diẓe Yſidoro enel quinẓeno libro delas Ethimologias enel titulo de ædificijs publicis que theatro es dicho de eſpectaculo, y es lugar do ſe ſuben las gentes a contemplar y acatar enlos juegos que ſe haẓen enlas ciudades, porque el lugar do la ſabiduria ſe puede excitar deue ſer contemplatorio, por eſſo dixo la copla, del theatro tan plaẓiente.* ¶ Guarnido de rica gente.) *Bien dixo la copla en de*

Zir rica gente, ca no ay mayor riqueza que la sabiduria como dize Boecio. ¶ Vi la Nympha que manaua.) *Nympha quiere dezir agua, y dize la copla arriba que aquella agua que manaua era muy limpia, y es comparada la sabiduria al agua, porque no ay elemento tan noble como ella es, sin la qual no puede biuir ninguna cosa criada, y dos cosas son que sostienen principalmente la humana vida, el agua y el fuego, y por esso alos que son dañados entrediz en el agua y el fuego, y segun dize Ysidoro enel.xiij.libro delas Ethimologias enel titulo.xiij.de aquis: El agua de todos los otros elementos se enseñorea, ca el agua el cielo atiempla conuiene saber el ayre, y la tierra empreña, los pescados cria, los quales no pueden segun su naturaleza durar sin el agua, haze engendrar ala tierra miesses y frutificar los arboles, las yeruas fuera salir, las immundicias y suziedades alimpia, beuer da a todas animalias, y sobre todo, los pecados el àgua alimpia assi que por las sus virtudes del agua es comparada la sciencia a ella, sin la qual no pueden los hombres perfectamente entender en ninguna cosa.* ¶ Contaminada de frondas.) *Contaminada quiere dezir ensuziada, ca la sabiduria no recibe macula ni suziedad de frõdas quiere dezir hojas de arboles, y dize se de fero por traer, porq̃ traen sombra, y las hojas segun dize Ysidoro enel.xvij.lib.delas Ethimologias enel titulo de arboribus salen del arbol por los ojos nudosos que el arbol tiene, y no por otro lugar, y porque la sciencia q̃ se representa por aquella fuente no es contaminada ni amanzillada de ningun defecto, aquella que buena y honesta es y licenciada de vsar, porende dixo la copla que aquella fuente no era contaminada de frondas.* ¶ Ni fueron tales las ondas; Do Salmacis se bañaua.) *En esta parte pone la copla vna semejança a aquella pureza de aquella fuente, y dize que no fueron tales las ondas dela fuente de Salmacis, delaqual fuente escriue Ouidio enel quarto libro Metamorphoseos, y comiença la fabula enel verso que dize assi (Mercurio puerum diua Atheride natum) y dize que fue vn niño Troca llamado, el qual era hijo delos Dioses Mercurio y Venus, el qual niño criaron las Deesas Nayades en la Yda selua de Troya, el qual tal era su rostro que bien parecia a su padre y a su madre, y por la semejança delos sus padres y por el nombre que truxo dellos le conoceria quien le no conociesse, y como fuesse ya en edad delos quinze años con el desseo de ver las tierras estrañas desamparo alas Deesas Amas que lo criaron, y fuese y leuaua lo el desseo, el qual haze alos trabajados no sentir el affan en la grandeza de su quantidad, el qual anduuo hasta que llego alas tierras delas Carras, en la qual hallo vn estãco de*

agua

agua muy clara, el qual no era el orilla de agua suya ocupada de vimbres, espadañas, sauzes ni cañaueras saluo de verde arbol, y de cortas y floridas yeruas que licias humidades enel criaua el humor conel arena q̃ recercaua los verdes cespedes, este estãco de agua hallo Troco, el qual estãco era morada de vna deesa delas Nayades Salmacis llamada, la qual no se trabajaua enel estudio dela caça como sus compañeras, ni era dela cuenta delas venadrizes, ni sabia disparar el coruado arco alos ligeros venados, ni enastillar el goldre de agudas saetas, ni tomar el can por la nudosa traylla, sola Salmacis era no conocida de deesa dela caça, y muchas vezes las Nayades deesas le contauan los solazes dela caça por animar la ella diziendo, toma Salmacis arco coruado, y enastillado goldre de saetas, y mezcla los tus ojos con los dulces trabajos dela caça. Pero por todo esso Salmacis no se entremetio nunca enel tal estudio antes se andaua en derredor del su estanco oras peynãdo sus ruuios cabellos cõ peyne eburneo siquier de marfil, oras bañando su blãco cuerpo enlas claras aguas, oras acõsejandose enellas de como era fermosa, assi como se aconsejaua con el espejo, otras vezes se acostaua enlas blandas fojas, y quãdo de aquello se enojaua cogia delas flores, y hazia hermosa guirlãda, con la qual cercaua la su cabeça y q̃ sabemos si quãto vino ay Troco en el aquel menester cõuiene saber del coger delas flores estaua ocupada, y como vido Salmacis a Troco luego lo desseo a ver. Pero no le quiso hablar antes que se afeytasse y arreasse y despues que se aparo assi, fue se al su espejo que eran las claras aguas, el qual le demóstro hermosa ymagen, recodida del habito dela su hermosura, y despues que se paro atal Salmacis que bien merecio ser vista hermosa no dudo de yr se a Troco y dezirle tales palabras: Niño tanto me pareces hermoso que la tu hermosura me haze digna de creer q̃ tu seas Dios y si Dios eres cierto tu eres Cupido Dios delos amores, y si por vẽtura eres mortal bienauenturados los que a ti engendraron, y bienauenturada tu madre y alguna tu hermana si la has, y bienauenturada el ama de quien tu mamaste tetas, mas sobre todos mucho mas bienauenturada tu esposa si alguna tienes, y si la tienes aya yo cõtigo de leyte furtado, y sino la tienes sea yo talamo de nuestro casamiento. Y aqui cesso Salmacis, y el niño Troco començo con verguẽça embermejecer, y aquel rubror parolo mas hermoso, y no de otra manera le vinieron aquellos colores saluo como vienen alas mançanas que cuelgan del arbol, y como el marfil teñido, ò como aquel color que suele tomar la luna enel eclipsi dela serena noche, ca no sabia que cosa eran amores Troco assi que la ignorancia era enel despensera dela

verguença

verguença, y quando lo vido estar alli Salmacis fuese a el y colgose del su blãco cuello ensayãdo de le besar. Y quando aq̃llo vido Troco dixo cõtra Salmacis tales palabras, Por cierto sino me dexas yo fuyre de aqui, y desamparare a ti y por ti al lugar. Entõces Salmacis dixo a Troco, Antes te lo dexo yo a ti aunque a mi pertenecia, y libremente te lo otorgo. Entonces Salmacis hizo semblante que se partia de alli y hasta que entremetio entre la vista suya y de Troco algunas matas, tras las quales se pudo esconder hincado los ynojos estuuo esperando que haria Troco. Y quando Troco se vido solo metio los pies enel agua, y hallola templada ala su guisa, y estonces desnudo se del todo y entro en ella por se bañar y parecian las sus carnes fondon dela clareza del agua como las ymagines del marfil puestas so el claro vidrio, y quando assi lo vido Salmacis començaron le los ojos a lançar de si centellas no de otra manera sino como los rayos del sol reflecten y se quiebran en bien terso y polido espejo, y recuden contra otras. Entonces Salmacis assi encendida e amores del niño desnudose muy ayna y lanço las sus vestiduras aculla, y dio vn salto enel agua y començo de abraçar al niño y vnas oras se le pegaua dela parte del vn lado y otras del otro, y el porfiaua de descabullir se della, y ella lo recercaua y lo teniano de otra manera sino como la cigueña quando leua la biua culebra para los hijos y ella le da muchas bueltas ala garganta, ò assi como la yedra alos arboles a que se apega, ò como los grandes pulpos, las rocas abraçan con las sus colas, y tanto lo touo assi Salmacis hasta que cansaua ya, y entonces hizo vna oracion alos Dioses diziendo. O vosotros Dioses que sabeys los interiores secretos, y sabeys de quanto amor yo amo a este moço, delo que yo vos ruego seredes vosotros rogados y aqueste es que nunca aparteys a mi de aqueste moço ni a el de mi. Entonces oyeron los Dioses las sus oraciones, y conuertieron los entrambos en vn cuerpo y no de otra manera sino como quando nacen dos arboles muy juntos y son de vna naturaleza y despues ciñense ambos de vna corteza cubiertos, assi fueron, assi en aquella clara fuente los niños hechos vn cuerpo el qual cuerpo dixerõle Hermaphrodito y por esta razon porq̃ Hermas se interpreta y quiere tanto dezir como Mercurio q̃ era padre suyo, y aphros por interpretacion quiere dezir espuma, la qual se entiende por Venus, su madre, la qual fue hecha del espuma dela mar segun las fictiones poeticas lo quieren, y los Griegos le dizen al tal cuerpo Androgeneo de Andros q̃ dizẽ por hõbre y gena por muger, Androgeneo por hõbre y muger. Fasta aqui es fictiõ parabolica, dela qual no põgo salue

este

este solo seso, pues que no se allego enla copla, saluo por traer comparacion dela fuente de Salmacis como no era tan clara ni tan limpia como de aquella que processamos.

COPLA. XXXV.

De gran estrado de rosas
Vi la fuente circundada
Y de sillas muy hermosas
A menos de otras cosas
En torno bien ordenada
Sillas de ricas labores
Vacantes de sus señores
Vi de fieras esculpidas
Sin otras que vi guarnidas
De muy prudentes actores.

¶ De gran estrado de rosas.) *En esta parte demuestra la copla dela copia y abundança que auia en aquel monte y dize.* ¶ Sillas de ricas labores Vacantes de su señores.) *Esto se entiende que enel monte dela sabiduria que muchas sillas estan vacadas, para aquellos que se aplicaren alas merecer, y porende dize vacantes de sus señores.* ¶ Vi de fieras esculpidas.) *De fieras conuiene a saber de animalias y bestias figuradas y entretalladas enellas, y esto mas esta aqui por afermosear la fabula que por la importancia se trae.* ¶ Sin otras que vi guarnidas, de muy prudentes actores.) *Estos actores quien fueron y donde, y las obras que hizierõ auer nombre de auctores y morada enla casa dela buena fama todo se demostrara por extenso enlas coplas siguientes,*

COPLA. XXXVI.

Vi al Alnado de Vrias
Que compuso los Prouerbios
Y a su padre viejo en dias
Con la fonda que a Golias
Domo los braços soberuios
Vi a otros que hizieron

Por

Por do ſillas merecieron
En cacumen tan illeſo
Vi aquel por cuyo ſeſo
Los Metauros floreſcieron.

¶Vi al alnado de Vrias.) *Eſte alnado de Vrias fue el rey Salomon: y llaman le alnado de Vrias porque lo ouo el rey Dauid enla muger de Vrias ſu cauallero, y puſe aqui primero a Salomon por el excelencia dela ſu ſabiduria.* ¶Que cõpuſo los prouerbios.) *Eneſta parte pone la copla vna obra delas q̃ Salomõ hizo por dar a entender q̃ dezia por Salomõ y por glorificar la ſu ſabiduria haziẽdo mencion dela ſu obra.* ¶Y a ſu padre viejo en dias.) *Aqueſte era el rey Dauid que fue padre de Salomon.* ¶Conla fõda que a Golias, domo los braços ſoberuios.) *Eneſta parte pone la copla y eſcriue del inſtrumẽto o arma con que vido a Dauid y dize q̃ conla fõda que domo los braços ſoberuios a Golias, dela qual fonda ſe eſcriue enla Biblia enel primero libro delos reyes enel.xvij.ca.dõde dize, que como el rey Saul recibieſſe mucho eſtrago y demaſia de aquel Philiſteo Golias que mando dar pregon que qualquiera que lo mataſſe le daria precioſos dones y le haria dela cuenta delos bienauenturados. Dauid vino a eſta fama dexado el ganado que guardaua y dixo q̃ el ſe obligaua de matar al Philiſteo, y deſpues de otras palabras conel rey Saul auidas, el rey hizo veſtir a Dauid cõ ſus reales veſtiduras, y hizo le armar delas ſus precioſas armas, y Dauid deſpues de armado prouo ſi ſe podria menear y pelear conellas, y vido ſe muy empachado, y dixo al rey que le hizieſſe deſarmar de aquellas, y deſpues que deſarmaron tomo el cayado que traya con ſu ganado y ſu fardel peloſo y de cuero y lana, y enel cinco piedras guijenas de arroyo de aquellas quel vulgar dize pelados, y aſſi ſe fue para el campo do eſtaua Golias el qual fue muerto por la primera piedra que Dauid le lanço, y aſſi acabo.* ¶Encacumen tan illeſo) *Cacumen quiere dezir altura, Illeſo quiere dezir no dañado, ca el altura dela buena ſabiduria ſin macula y ſin daño es.* ¶Vi aquel por cuyo ſeſo los Metauros floreſcieron.) *Aqueſte fue Ariſtoteles, el qual hizo los Metauros y otras muchas excelentes obras que ſerian largas de numerar, por los quales hechos merecio auer perdurable recordacion.*

COPLA. XXXVII.

Via Homero y Lucano

En aquellos entremeſes
Con Virgilio Mantuano
Seneca Vandaliano
Y otros ſabios Cordoueſes
Pueſto que digan de mi
Porque en Cordoua naci
Quen loor ſuplo ſus menguas
Callen callen malas lenguas
Pues ſe ſabe ſer aſſi.

¶Vi a Homero y Lucano.)*Eſte Homero fue Griego y el mas excelẽte poeta de todos los de Grecia, del qual dize Iuſtiniano eñl inſtituta en el titulo de Iure naturali.*(*Homerus apud Græcos. &c.*)*De la muerte deſte* Homero *cuẽta* Valerio Maximo *en el nono libro eñl titulo, de mortibus nõ vulgaribus.* Y *diẑe q̃ eſte* Homero *ſe mato por quãto ſeyẽdo viejo ya, y andãdo por la ribera del mar fue le pueſta vna queſtion por vnos peſcadores, y porq̃ no la ſupo ſoluer ſe mato a ſi meſmo, y la queſtion era eſta.*(*Quos ſuſcepimus nõ habemus, & quos nõ cepimus retinemus.*)*Quiere diẑir en nueſtro* Romance Homero, *los q̃ tomamos no tenemos, y los q̃ no tomamos tenemos: y* Homero *preſumiẽdo que ellos diẑian por los peſces que peſcarã pareciale dificile eſte hecho, ca ¿como podia ſer que los q̃ no ouieſſẽ tomado que touieſſen, y los que no ouieſſen tomado que los touieſſẽ, y por no ſaber entẽder eſto ſe mato, empero los peſcadores auian mas baxo la cõſideracion y diẑian por los piojos que ellos teniã, los quales los que tomaron ya no los teniã, y los q̃ no tomarõ aqueſtos tenian.* ¶ Y Lucano.)*Eſte* Lucano *fue dela grã* Cordoua *egregia caſa de la Philoſophia aunque otros quieren que fueſſe de* Luque *villa dela muy notable* Cordoua, *aſſi como lo teſtifica* Valerio Marcial *eñl primero delos ſus* Epigrãmatos(*Duoſq; Senecas vnicumq; Lucanũ facũdia loquetur Corduba.*¶ Con Virgilio Mantuano.) *Virgilio fue el mas excelẽte poeta q̃ entre los* Latinos *ouo, y fue dela ciudad de* Mãtua *ſegũ el canta diẑiẽdo.*(*Mantua va miſeræ nimiũ vicina Cremonæ.*)*del qual* Virgilio *en loor y gloria, el ſacrificio* Dãte *enla primera comedia eſcriue diẑiẽdo. Tu ſe lo mio maeſtero y lo mio actore, tu ſe ſolo colui del cuy yo tolſi lo bello eſtillo q̃ ma fato honore. Y aſſi meſmo al alto* Vergilio Ouidio *no lo oluida enlos argumẽtos q̃ hiẑo ala Eneyda diziẽdo.*(*Nec me prælatũ cupio tibi ferre poeta. Sõre ſubſequar hoc ſatis eſt.*) *A eſte glorifico cantando enel duodeci-*

mo

mo dela su Thebayda el gran poeta Stacio ende do comiẽça. (O mihi bissenos tantum vigilata per annos.) Y aun el glorioso doctor S. Augustin ouo por bien de traer lo enel su seſto libro de Ciuitate Dei haziendo le tal loor. (Cum legissem quartum Eneydos vix poterã lachrymas sustinere.) Assi que pues tã egregios y sublimes hombres ocuparõ a si enlo conloarno sin merito sufrio razon, y lo suadio q̃ el como excelẽte fuesse conellos, y entre tales colocado, subido y glorificado, del qual yo no hallo auer parecido mas volumenes de libros saluo tres, el vno las Georgicas, el otro las Bucolicas, el tercero las Eneydas. ¶ Seneca Vandaliano.) Cõuiene saber Andaluz, ca Vãdalia por Andaluzia se toma, y fue Andaluz, pues fue dela gloriosa Cordoua sobre todos los morales mayor Philosopho del qual escriue Ieronimo enel libro intitulado illustriũ virorũ diziendo. (Seneca Cordubẽsis Sotionis Stoyci discipulus & patruus Lucani poetæ, continẽtissimæ vitæ fuit, quẽ nõ ponerem in catalogo sanctorũ, nisi me illæ epistolæ prouocarent, quæ leguntur à plurimis Pauli ad Senecã & Senecæ ad Paulũ. Hic ante biẽniũ quàm Petrus & Paulus coronarẽtur martyrio à Nerone interfectus est.) Este alto Philosofo escriuio muchos libros como parece por sus obras que se hallã jũtas. Y otros sabios Cordoueses.) Nota que comẽdable gloriu da Cordoua alos della nacientes do ha seydo la copia de los nobles, fortaleza delos fuertes como dize Lucano. (Corduba corda dabis bellantibus arma parantibus equos velocissimos & homines animosissimos. Assi mesmo Cordoua flor dela esmerada Caualleria y muestra y castimonia de los sanctos: O Cordoua dadora de comendable eloquencia de los grandes Philosophos, Hystoriographos, poetas, doctores que en ti ouieron nacimiento, y de quien tu has seydo madre. Ca de ti fue Auerroyz precipuo y eximio comentator sobre Aristoteles. De ti fue otrosi Auicena Philosopho que sobre los Philosophos todos mas libros compuso. Pero segun affirman algunos todos los libros de Auicena fueron ordenados por quarẽta Philosophos de Cordoua, y atribuyeron el loor al hijo del rey llamado Auicena, porque los libros en mayor reputacion fuessen tenidos, y assi mesmo Seneca y Lucano como dixe. Y pues que la fuente dela Philosophia de España fue Cordoua creer deuemos q̃ todos los Filosofos o los mas dellos q̃ de España salierõ de Cordoua ouierõ la sciencia o nacimiẽto, assi q̃ deuemos auer por cõclusion pues Aristoteles salio de España q̃ fue enella nacido segũ Plinio lo testifica enel libro dela natural historia, y segũ Lucas de Tuy enlas sus coronicas, enel capitulo de arca sedicto a fuero: que el dicho Aristotiles fuesse de Cordoua

fuente dela Philosophia. Pero despues passo en Grecia do fue discipulo de Platon. y maestro de Alexandre. Otro si fue Quintiliano de Cordoua, del qual dize Eusebio, enlas coronicas q̃ despues q̃ Galba fue de España emperador fue el primero este Quintiliano que touo en Roma escuela publica. Otrosi fue de Cordoua Trogo Pompeo y Paulo Orosio. Y este Trogo Pompeo fue emperador segun se lee in cronicis summorum pontificum: donde se canta diziendo. (Imperator Pompeus Trogus Cordubensis floruit tempore Antonij Pij) el hizo escreuir todas las historias del mũdo desde el tiempo de Nino rey delos Assirianos hasta el monarcha Cesar y distinguio los por quarẽta y quatro libros: el abreuiaciõ delos quales hizo Iustino Philosopho.

COPLA. XXXVIII.

Con aquellos de consuno
Que ciñen tales tropheos
Vi al Romano tribuno
Dictador muy oportuno
Del gran Metamorfoseos
Vi la fama glorioſa
Del arte caualleroſa
Que recompuſo Vegecio
Y el conſolable Boecio
Con los ſus metros y proſa.

¶Con aquellos de consuno: Vi al Romano tribuno.) *Este fue Ouidio Publio Naso, el qual fue tribuno de Roma en tiempo de Tiberio Cesar, y hizo estos quinze libros del volumẽ intitulado Metamorfoseos: y hizo otrosi el libro de Arte Amandi, y otro libro de Remedio Amoris: y otro libro de Vetula: y otro libro de Fastis: y otro libro de Põto, y otro de sine titulo: y otro que es intitulado Ouidius Epistolarum: y otros dizen que el hizo pero yo no los he visto.* Que recõpuſo Vegecio.) *Este fue singular libro q̃ Vegecio hizo que es intitulado de re militari.* ¶ Y el conſolable Boecio.) *Boecio fue vn gran Philosopho, el qual hizo la traslacion delas obras de Aristotiles de Griego en Latin: este tienen muchos que fue sancto y que fue sant Seuerino: este hizo el libro que es intitulado Boetius de consolatione, otrosi el libro de disciplina Escolastica, y otros muchos y singulares libros.* ¶ Con los ſus metros y proſa.) *Dixe aqui*

qui con los ſus metros y proſa por quanto el libro que el hizo de cõ ſolacion procede aſsi en vnos lugares proſayco, y en otros lugares por metros medidos por ſillabas.

COPLA XXXIX.

La fuente circuncingian
Los actores Palancianos
Quando heuos do venian
Nueue donas que trayan
Sendos ſceptros en ſus manos
Enlos quales reportauan
Vn palio do ſe loauan
Bien las manos del platero
Y debaxo vn caualleró
Aquien todas acatauan.

¶ La fuente circuncingian.) *Eneſta parte la copla que demoſtro quales eran algunos de aquellos que eſtauan en aquella ſelua quiere dezir aqui como vinieron nueue dõzellas, las quales erã las nueue ſciencias o muſas, y dize la copla que eran entonces los actores al derredor dela fuente, cõuiene ſaber que la ceñian en cerco, y poreſſo dize la copla circuncingian.* ¶ Sendos ſceptros en ſus manos.) *Eneſta parte dize la copla q̃ aquellas donzellas eran las nueue ſciẽcias que trayã ſendos ſceptros en ſus manos, y por ſceptros podemos entender la virtud dela ſciẽcia que della ſe recrece, y aqueſto por tanto que aſsi como aquellos ſceptros ſoſtenian aquel palio que era gloria dela fama y abito virtuoſo y vida dela perpetua recordaciõ, guarda y conſeruacion dela perſona que lo merece, aſsi las buenas virtudes dela ſabiduria y ſciencias, y ſus deuidos fines ſon ſceptros q̃ ſoſtienen al hombre que las ſigue en recordacion dela buena fama deſpues dela muerte y en abito de dulce gloria enla honeſta vida, y eſtos tales ſeran los verdaderos ſceptros que ſoſtenian aquel palio que las nueue donzellas enlas manos trayan.* Enlos quales reportauã.) *Nota aqui que dize la copla reportauan que quiere dezir retrayan o tornauan a traer, aſsi que eſta palabra nos da a entender q̃ otras vezes lo auian alli retraydo. Aquel palio, y aqueſta palabra puſo aqui la copla portãto q̃ los actores que he ſuſo nombrados todos fueron alli traydos por las ſciencias y por la ſu gloria que es ſu verdadero palio, y porende ſe pudo dezir reportar que es tornar lo tray-*

do a traerlo. ¶ Vn palio do se loauan.) *Esta palabra palio quiere dezir muchas significaciones segũ Ysidoro, Catolicõ, Huguicion, y Papias, pero aqui palio como esta toma se por aql paño de seda, o en tretexido de oro que suelen meter sobre los reyes enlas ciudades do nueuamente llegan de su reyno.* ¶ Bien las manos del platero.) *Enesta parte dize la copla que se loauã las manos del platero en aquel palio, y aqueste por tanto que se suele dezir vna fabla que es harto vulgar o comũ quãdo alguna cosa es bien hecha, dizen q̃ loa bien alas manos del hazedor, y porque aquel palio era tanto rico y hermoso queriendo lo mucho loar y al que lo hizo dixo que se loauan enel bien las manos del platero, conuiene saber del que lo hizo.* ¶ E debaxo vn cauallero.) *Bien dixo la copla debaxo ca todos aquellos que son criados con lactea fuente dela sabiduria son puestos debaxo del su palacio que es la su protecion, conel qual se puedẽ escudar delas insidias delos cautelosos y delas armadijas delos que mal biuen y pueden alcãçar glorioso fin assi eneste como enel otro siglo.* ¶ A quien todas acatauan.) *Dize aqui la copla que todos estas donzellas acatauan a este cauallero, y esto da a entender que era vniuersal y es enellas, y porende lo acatauan y lo seguian, ca todas las cosas son variables y se rigẽ por la ordenãça dela fortuna y las puede dar y quitar assi como honores, riquezas, dignidades y otros semblãtes bienes, delos quales la fortuna es despensera saluo la sabiduria que no la obedece, ca do quiera que el prudente y sabio vaya la seguira la prudẽcia o sabiduria lo que no harã assi las otras cosas.*

COPLA. XL.

Los sus vultos virginales
Daquestas donzellas nueue
Se mostrauan bien atales
Como flores de rosales
Mezcladas con blanca nieue
Vrania, Eutempe,
Caliope, Melpomene
Eran sus nombres sin brio
Herato, Polymnia, Clio,
Comedia, Tersicore.

¶ Los sus vultos virginales.) *Enesta parte la copla describe dela hermosura de aquellas donzellas suso memoradas, y dize que sus vultos conuiene saber sus rostros eran virginales, y aqueste por tanto*

tãto, porque el roſtro dela donzella virgẽ eſta reueſtido de abito de intacta hermoſura, y los poetas y eſpeciales hiſtoriales touieron en ſus regiſtros eſte modo enel loar dela hermoſura de qualquiera que mucho queriã ellos loar, ſegũ haze mẽciõ Ouidio enel. viij. libro Metamorfoſeos, allido habla dela virgẽ Atlãte hõrra delmõte Liceo de quãdo vino ala muerte del puerco de Calidonia eñl metro que dize aſsi. (Talis erat cultu facies, quã dicere verè Virgineã in puero, puerilẽ in virgine poſſes.) *Y porẽde dize la copla los ſus vultos virginales, cõuiene ſaber muy hermoſos.* ¶ Como flores de roſales mezcladas con blanca nieue.) *Eneſta parte pone la copla vna ſemejãça natural ala manera que los roſtros de aquellas dõzellas erã hermoſos. Y dize que como las flores delos roſales, cõuiene ſaber las coloradas roſas mezcladas cõ la nieue blãca cauſaran cõfacion de eſtraña hermoſura, y porende les dio atal ſemejança alos ſus roſtros.* ¶ Vrania.) *Eneſta parte la copla deſpues que dixo que eran nueue aquellas donzellas y deſcriuio dela hermoſura dellas, quiere poner y pone los ſus nombres, y dize que la vna dellas ſe llamaua Vranta, y porque veamos el conocimiẽto mejor delos ſus nõbres, conuiene ſaber que los Philoſofos tienẽ eſtas nueue muſas ſer los nueue inſtrumentos, porque el hõbre habla, pero los theologos tienen que ſon las ſciencias, las cauſas delas quales ſon nueue, cõuiene ſaber, ymaginaciones, intellectos, memorias, ſciencias, artes, eſtudios, exercicios, ſabidurias, y virtudes, y aqueſto por quanto ala inquiſicion dela ſciencia ocurre la ymaginacion: la qual las formas delas coſas, o ellas meſmas por lo que ellas ſon ymagina ſiempre y ſaca otro tal, deſpues ſigueſe elintellecto que juzga de aqueſtas coſas que halla enla ymaginacion, y deſpues corre la memoria que guarda, y retiene las coſas juzgadas porentendimiẽto mas aquella q̃ guarda la memoria es ſciẽcia potẽte enla memorial celula por dos maneras, cõuiene ſaber en habito y en acto, ſi en habito entõces ſera arte q̃ es eſſa meſma coſa q̃ ſciẽcia en acto. Y deues ſaber q̃ aq̃lla puede ſer dicha ſciẽcia q̃ platicãdo la no recibe affã el q̃ la platica, aſsi como el filoſofo en platicar ſu filoſofia, y el logico la logica en q̃ biẽ entiẽde y aq̃lla puede ſer dicha arte q̃ por mucho q̃ biẽ la ſepa el q̃ la platica affana en la platicar, aſsi como el carpintero en hazer vna arca y el cuchillero en hazer vn cuchillo, y aq̃ſto no tiene la ſciẽcia, ca la ſciẽcia no la aprendemos ſaluo por cauſa de delectacio o por cauſa de aprouechar nos della cõ poco trabajo, ſegun eſcriue Horacio.* (Aut prodeſſe volunt, aut delectare poetæ.) *que quiere dezir. O hazen lo por aprouechar a ſi, o por deleytar ſe los poetas. Viſtas eſtas coſas veamos*

los nõbres deſtas ſciẽcias nueue de dõde los truxeron por interpretaciõ y por ethimologia: y diẑe la primera enla ordenança dela copla. ¶ Vrania.) *Y aqueſte nombre por interpretacion quiere deẑir capacidad de ingenio, o potente enel ingenio, porque quãdo alguna coſa enel ingenio concebimos, luego juẑgamos de aquella coſa que el ingenio guarnecemos.* ¶ Eutempe.) *Eſte nombre Eutẽpe quiere deẑir por interpretacion buen adelantacion, aſſi como la manera que touieron los poetas muchos que hiẑieron muchos volumnes por ſe deleytar, y aquella tal ſciencia puede ſer dicha Eutẽpe lo qual es ſciẽcia dela voluntad complaẑedera.* ¶ Caliope.) *Eſte nombre Caliope es dicho a calon que diẑe el Griego por bueno, y ſonos que diẑe por ſonido, aſſi que Caliope quiere deẑir buẽ ſonido, y aqueſto por tanto por quanto las coſas que los hombres ouieren de repreſentar y deẑir ſciencia y ſabiduria es proferir las por dulce modo y ſuaue manera, y en aſſentando termino, y eſte tal eſtilo ſe puede deẑir Caliope.* ¶ Melpomene.) *Por interpretacion, quiere deẑir inſtrumento que nos enſeña dulcemente hablar, aſſi como es la Ciceronica Retorica o ſotil fabla, por la qual impetramos lo que deſſeamos.* ¶ Herato.) *Eſta donẑella o muſa llamada Herato, ſu oficio es hablar alguna coſa ſemejable alas ſemejables que auemos aprẽdido y por vna inuenciõ viſta repetir, o hablar y ſer inuentiuo de otro tal, o mas ſotil, y eſta ſciẽcia tal puede ſer dicha Herato.* Polymnia.) *Quiere deẑir por interpretaciõ deſte nõbre dadora de muchas coſas, aſſi como es la memoria q̃ le damos y recomendamos muchas coſas poco a poco, y deſpues retiene las todas y da las juntamente, y aqueſta tal ſciencia puede ſer dicha Polymnia.* ¶ Clio) *Eſta muſa llamada Clio ſe interpreta penſamiento delas coſas, ca de aquel que cautamẽte ſe quiere auer es la tal ſciẽcia, cõuiene ſaber Clio que es pẽſar, y pẽſar mucho las coſas antes que ſe fagã, y eſſo meſmo Clio por interpretaciõ quiere deẑir fama, ca por la fama ſe adquire y bu[illegible] la doctrina y diẑe ſe la fama de Cliros que es gloria, porq̃ dela fama recibe el buen enfamado gloria.* La otra muſa llamada Comedia.) *Es tratar de coſas baxas y cãtos de villa o ciudad, y aqueſto por ſimple y humilde eſtilo, y diriua ſe eſte nombre comedia de comos que diẑe el Griego por ciudad o villa, y odos por cãto, porque el ſu tractar es cãto, o deẑir de villa.* ¶ Terſicore.) *Eſta palabra ſe interpreta deleytãte guarnecimiento, ca quãdo caẽ los ſotiles juyẑios delos hõbres en altos penſamiẽtos y nueuas inuenciones juẑgan ſus meſmos entendimiẽtos ſer bien guarnecidos de juyẑio y ſciencia, aſſi que Terſicore quiere deẑir deleytãte guarnecimiẽto.* Y ha parecido que co

ſa eran aquellas nueue donzellas enla copla mencionadas, y que ſignificauan los ſus nombres, y como ſe entendian, y el miſterio y importancia ſuya.

COPLA. XLI.

Ala que vi continente
De mayor auctoridad
Demande muy manſamente
Quien era aquel mereciente
De tanta felicidad
Reſpondio con gran falago
A quien tu vees que hago
Tan gran deſpenſa donor
El de Mendoça es ſeñor
Dela Vega de Buytrago.

¶ Ala que vi continente.) *Eneſta parte la preſente copla demueſtra vna pregunta o demanda que ſe hizo a vna de aquellas donzellas demandando quien era aquel mereciẽte de tanta felicidad o bieẽauenturança q̃ merecia ſer traydo a tal lugar y con tal fieſta, y contiene ſe enella la reſpueſta delas donzellas.* ¶ Quien era aquel mereciente de tanta felicidad.) *Eſta era la demanda q̃ yo hazia y lo que pregunte ala vna delas donzellas, y dezia de tanta felicidad veyendo la tanta bienauenturança que ganaua y recebia aquel q̃ con tanta fieſta alli preſentaua.* ¶ Reſpondio con gran falago.) *Bien dize la copla con gran falago, ca todas las razones mouidas por la ſabiduria o ſciencia que ſe entiende por aquella donzella ſon palabras muy dulces y falagueras y que plazen alos oyentes.* ¶ Tan gran deſpenſa donor.) *Eneſta parte pone la copla la reſpueſta dela donzella que era la Sabiduria, y dize q̃ dezia q̃ hazia aquel ſeñor que alli trayan gran deſpẽſa de honor y aqueſto aſsi es, ca la Sabiduria es deſpenſera del honor perdurable y gloria y buena fama de aquel con quien ella mora.* ¶ El de Mendoça es Señor, dela Vega de Buytrago.) *Eneſta parte la ſuſo dicha donzella por dar mejor a entender quien era aquel merecedor de tanta fieſta, quiſo poner eſte apellido por do fueſſe conocido, la qual trae dela parte del ſu abolorio y genealogia diziẽdo que era de Mendoça, conuiene a ſaber q̃ era el magnanimo ſcientifico venerable ſeñor Yñigo Lopez.*

Lopez. Dize adelante dela Vega y de Buytrago, porque son señorios suyos, porque los oyentes no dubden enel su nombre por no yr espressado propiamente enla copla, y aquesta dubda se temio concurriesse enla vulgar gente, ca delos otros no es recelarse.

COPLA XLII.

Yo dixe nunca Dios quiera
Ca yo lo dexe bien sano
Capitan dela frontera
Quando la vez postrimera
Metio Huelma a saco mano
Mas aued miedo por Dios
De dezir tal cosa vos
Ni al presente Dios lo mande
Ca seria daño tan grande
Qual no fue antes de nos.

¶ Yo dixe nunca Dios quiera) *Eneſta parte mueſtra la copla el replicato que yo hize ala donzella, y aqueſto por euitar vna callada queſtion que podiã algunos dezir como trayan alli* Yñigo Lopez *seyendo biuo alo coronar entre aquellos ſobredichos actores q̃ erã paſſados deſte ſiglo, y yo moui aquella queſtion por ſatiſfazer alos tales conel replicato dela dõzella que adelante parecera, y dize,* Nunca Dios *quiera que fueſſe alli traydo, preſumiendo y dando a entender ſi lo dezia la donzella por el ſer fallecido, lo qual* Dios *no quiſieſſe.* ¶ Ca yo lo dexe bien sano.) *Dize aqui dexe por lo yo ver y dexar por quanto yo parti entonces de aqueſſas partes para otro lugar diſcurriendo por aquella corredera rueda dela fortuna que ni dexa alos cuytados morir, ni alos bienauenturados gozar largo tiẽpo del termino dela bienandança.* ¶ Capitan dela frontera.) *Y aqueſto porq̃ eneſſe tiẽpo que yo auia de ende partido era el dela frõtera delos infieles* Moros *guerreador y capitã delos obiſpados de* Cordoua *y* Iaen *y ſus terminos, y por mãdado del ſereniſſimo y muy alto eſclarecido* Rey *y* Señor don Iuan de Caſtilla *y de* Leon *trabajando de dia y velãdo de noche por acrecentar el ſeruicio de* Dios *y del ſu muy alto* Rey *y* Señor *y por enſanchar los ſus reynos, y poner allende los patrones delas ſus limites robando ganados, eſcalãdo caſtillos, derribãdo y poſtrando alcarias y torres, ganando lugares, talando ar*

boledas

boledas, matando y desmẽbrando los Sarracenos cuerpos, embiando las sus animas ala boca del huerto, cõuiene a saber del infierno, preparando preciosas margaritas al regio sceptro y Española corona.

¶ Quando la vez postrimera metio Huelma a iacomano) *Huelma es vna villa de muy buen assiento y edificada en vicioso lugar cercada de muros enfortalezada de buenas torres, la qual gano por fuerça de armas y por feroce exercicio dela militar disciplina el capitan suso memorado.* ¶ Mas aued miedo por Dios.) *A queste era dezir que era aquel Yñigo Lopez, pues el era biuo como podria venir a ser assentado entre los ya deste mũdo passados, y porende dezia aquella donzella que se quisiesse abstener dela hablar tal y del mal anuncio.* ¶ Qual no fue antes de nos.) *En esta parte dezia ala donzella q̃ no hiziesse mal anũcio dela su muerte, ca el daño seria delos mayores que antes de nos han seydo, y por quitar esta dubda la donzella responde enla copla siguiente.*

COPLA. XLIII.

Dixo maguera complida
Su alma consigo esta
El biue doblada vida
Y tiene silla escogida
Assi alla como aca
Por lo qual te concluymos
Quel que nos sigue seguimos
No podra la muerte tanto
Que despoje daquel manto
Que nosotras le vestimos.

¶ Dixo maguera complida.) *En esta parte la copla responde ala question por soluer aqueste dubda diziendo que puesto que la su alma que es calor vidal esta cõsigo, cõuiene a saber enel su cuerpo, que por todo esso el biue doblada vida, cõuiene a saber por vida de gloriosa fama y de apuradas virtudes, la qual vida es immortal: y otro si por vida corporal assi que son dos vidas. Y por esso dixo la copla, El biue doblada vida.* ¶ E tiene silla escogida assi alla como aca.) *Conuiene saber tiene vna silla enel mũdo que es la del estado y potẽcia y honor, riquezas y dignidad: y otra silla aculla que es la silla dela Prudẽcia y Sabiduria y buenas virtudes que guarnecẽ el anima de perfecion, y por esso dixo assi alla como aca.* ¶ Que despoje de aquel mãto) *Este mãto de aquellas sciẽcias viste el anima que es el conocimiento*

conocimiento que le mueſtran auer perfectamẽte del ſu criador, por el qual conocimiento le haẑen ganar la perdurable gloria, dela qual no puede la muerte deſpojar al anima tanto el tal habito virtuoſo y lleno de perfecion, por eſſo dixo la donẑella que no podia la muerte deſpojarle de aquel manto glorioſo ſegun parece.

COPLA. XLIIII.

Sus hablas fueron ceſſando
Ca los ſabios al eſtruendo
Se yuan ya leuantando
So vna boz exclamando
Y en muy altas proponiendo
Y diziendo en vn tropel
Bien puede venir aquel
Que quiſo con nos morada
Trayendo tan bien guardada
La corona del laurel.

¶ Sus hablas fueron ceſſando.) *Eneſta parte mueſtra la copla como ceſſaron las hablas de vna de aquellas nueue Muſas, y aqueſto por el embargo delos actores que dize que ſe yuan leuantando ya.* ¶ Ca los ſabios al eſtruendo.) *Eſte eſtruendo que pone aqui la copla, al qual ſe leuantauan los ſabios no era ſaluo el diuulgo dela fama virtuoſa del cauallero ſuſo memorado.* ¶ Biẽ puede venir aquel.) *Eſta era la ſaludacion y cantar con que lo recebian, ca los ſabios y prudentes quando veen alguno que eſcoge la carrera dela ſabiduria todos han conel gloria.* ¶ Que quiſo con nos morada) *Eſta morada quiſo por muchos eſtudios y exercicios de bien vſar, adquiriendo buenas virtudes trabajando el eſpiritu en vtiles ſciencias y lançãdo el vicio dela ocioſidad.* ¶ La corona del laurel.) *Eſta corona de laurel ſe daua en otro tiempo alos expertos enlas ſciencias y vniuerſales enellas, porque aſſi como las hojas del laurel ſiempre permanecen verdes y nunca ſe ſecan, bien aſſi la fama del que la tal corona merecia para ſiempre permanece verde y nunca ſe ſeca antes biue por ſempiterna recordacion.*

COPLA. XLV.

En gran cadira de ver
Le dieron aſſentamiento

Quel

Quel su gran resplandecer
Mostraua no hecha ser
Por mandado de auariento
Ca nunca del vulto solo
Del Luzillo Mausolo
Se canta tan rica obra
Ni fulgece mas la sobra
Dela excelencia de Apolo.

¶ En gran cadira de ver.) *Eneſta parte mueſtra la copla como fue aſſentado en gran cadira o ſilla de ver, conuiene ſaber digna de ſer viſta, y aqueſte aſſiento deſta ſilla denota el repoſo dela bienauenturança, y aſſiento dela perdurable gloria que reciben aquellos que trabajan por la ſabiduria.* ¶ Por mandado de auariento.) *Eneſta parte la copla queriendo loar la riqueza dela ſilla, dize que no fue hecha por mandado de auariento, ca el auariento no puede hazer ſaluo eſcaſſos y mendigos hechos como la auaricia ſea adquiſidora y buſcadora delos eſcondidos theſoros, ſegun teſtifica Valerio Maximo enel ſu nono libro titulo de auaricia luego al principio en de do dize.* Protrahatur etiã auaritia latẽtium indagatrix lucrorũ manifeſta prædæ auidiſſima vorago.) *Que quiere dezir. Retrayaſe y alançaſe el auaricia adquiſidora y buſcadora delas eſcondidas ganancias, hambriento tragamiento de manifieſto robo. Y porende dixo la copla quel ſu gran reſplãdecer moſtraua no ſer hecha por mandado de auariento.* ¶ Ca nũca del vulto ſolo, del Luzillo Mauſeolo.) *Eneſta parte pone la copla vnas ſemejanças, alas quales dize que ſobrepujaua el reſplandecimiento y labor de aquella ſilla, y la primera es al Mauſeolo Luzillo, y dela riqueza de aqueſte Luzillo o ſepulcro hablan muchos hiſtoriales, pero Iuan Bocacio enel ſu libro de claris mulieribus enla hiſtoria de Artemiſa cuenta mas largamente dela ſu riqueza de aquel Luzillo o ſepulcro, el qual truxo eſte nombre Mauſeolo de Mauſol marido dela dicha Artemiſa que en el dicho ſepulcro fue ſepultado y aun agora quedo deſde alli en vſo por excelencia de aquel ſepulcro a todos los ſepulcros delos Reyes o grandes hombres llamar los Mauſeolos.* ¶ Se cãta tan rica obra.) *Aqui concluye la copla que la hermoſura que los poetas cãtan de aquel ſepulcro, ni la ſotileza dela ſu obra no tenia que ver con la ſotileza y riqueza de aquella ſilla de que las coplas eſcriuen.* ¶ Ni

fulgece

fulgece mas la sobra dela excelencia de Apolo.) *Ni fulgecè quiere dezir ni resplandece la sobra dela excelencia de Apolo es del sobrepujamiento dela claridad del sol que sobre todos los cuerpos de los planetas sobrepuja y gouierna de luz, y Apolo entendemos por el sol, al qual dan los Latinos muchos nombres considerando variables misterios dela su virtud. Ca dizen le Apolo, y Phebo, y Titan, y Sol y Delius y Latonius. Y dizen le Apolo porque anda cerca del polo Artico y Antartico. Dizen le Phebo por aquel philosopho assi llamado que dixeron los poetas ser cõuertido en aquella planeta que llamamos Sol, y assi la llama Ouidio enel primero Metamorphoseos en el metro que se dize assi.* (*Phœbus amat visæq; cupit connubia Danes.* *Otrosi le llaman al Sol Titan assi como este poetico y Ouidiano metro lo testifica.* (*Nullus adhuc mundo præbebat lumina Titan.*) *Llamanle assi mesmo Sol, porque solo resplandece sobre todas las cosas, assi como Ouidio enel primer metro del segundo Metamorphoseos que dize assi.* (*Regia Solis erat sublimibus alta columnis.*) *Otrosi dixeron le Delius por quanto fingieron los poetas aquel Sol y la Luna naciessen enla ysla Delos, y assi le llama Ouidio enel primero Metamorphoseos que dize assi.* (*Delius huc nuper victor serpẽte superbos.* *Otrosi le llaman Latonio, porque fingeron los poetas el Sol ser hijo de vna mugerque se llamo Latona, y assi le llama Ouidio en el comiẽço del octauo Metamorphoseos enel metro que dize assi.* (*In quibus auratam proles Latonia fertur.*

COPLA. XLVI.

Dentre las ramas mas bellas
Daquel seluatico seno
Salieron quatro donzellas
Mas claras que las estrellas
Conel nocturno sereno,
Las quales cantando en ante
El Romance de Athalante
Circundaron su persona
Y le dieron la corona
Sobre todos illustrante.

¶ Dentre las ramas mas bellas daquel seluatico seno.) *Enesta parte la copla presente quiere dezir y mostrar dõde salierõ aquellas*

Mas donzellas que trayan la corona, y dize de entre las ramas mas bellas, por quanto aquella montaña y la su altura significaua la excelencia dela Sabiduria. E assi que las hermosas ramas suyas son las sciencias por do la Sabiduria es repartida, y porque aquellas donzellas eran las quatro virtudes cardinales como adelãte parecera, por esso dize que salieron de entre las ramas mas bellas, ca dela sciencia sale y nasce la virtud. ¶ Mas claras que las estrellas conel no turno sereno.) *En esta parte la copla da vna semejãça ala claridad de aquellas donzellas, y dize que eran mas claras que las estrellas cõ el nocturno sereno, es a saber conel sereno dela noche.* ¶ Las quales cantando en ante el Romance de Athlante.) *Dize aqui la copla que aquellas dõzellas que erã las quatro virtudes cantauã el romãce de Athlãte. Deste romãce de Athlãte habla Vergilio enel. iiij. libro Eneydos, y porque Athlãte fue muy gran astrologo, y hablo de los mouimiẽtos delos cielos y deloshechos de arriba dixerõ que aquel hablar fue romãce que el juglar ponia enla citara enlas bodas de Eneas cõ la reyna Dido de Carthago, y yo dixe que estas donzellas cõ aquel cãtar o romãce traxerõ la corona, esto es cõ los pensamientos delas cosas celestiales que son verdadero romãce, enlas quales cosas baze alos hõbres virtuosos contẽplar las virtudes que se entienden por aquellas donzellas.* ¶ Circundaron su persona.) *E aqueste assi acaece que las virtudes cercan y acõpañan al hõbre virtuoso, y son assi como preciosas vestiduras.* ¶ E le dieron la corona, sobre todas illustrante.) *Dize la copla que esta corona era illustrãte o resplandeciente sobre todas por quanto eran de ramas de dos arboles como parecera enla copla siguiente.*

COPLA. XLVII.

Alas otras excedia
Pues sin ser laureada
Era su follageria
De ramos y valentia
De robles ramificada
Dela compaña prudente
Que vino con tal presente
Quien sus nombres ver quisiere
Ver los ha si bien leyere
Esta copla subsequente.

¶ Alas

¶ Alas otras excedia.) *Quiere dezir que sobrepujaua en excelencia alas otras coronas.* ¶ Pues que sin ser laureada.) *Aqui demuestra la copla la razon porque sobrepujaua aquella corona alas otras en excelẽcia, y dize que sin ser laureada como las otras que era ramificada de hojas y ramas de robres y que esta era la excelencia que sobre las otras tenia, y aqueſta excelẽcia delos robres denota ferocidad y valentia y experto conocimiẽto dela militar disciplina, ca la corona delos robres alos fuertes pertenece y a ellos es atribuyda, y aun esta palabra robre bien lo demuestra y denota fortaleza, ca emana y desciende de robur que dizen los Latinos por fuerça o fortaleza.*

¶ Dela compaña prudẽte que vino con tal presente, qũien sus nombres ver quisiere.) *Aqui repite la presente copla alos que quisieron ver los nombres destas quatro donzellas que truxeron este presente, es a saber esta laudable corona ala copla subsequente, es a saber ala copla que por orden tras esta se sigue.*

COPLA. XLVIII.

La Prudencia y Templança
Y Iusticia y Fortaleza
Dan por su cierta balança
Perdurable bien andança
Que vale mas que riqueza
Porende sed embidiosos
Deste bien los cauteloſos
Las vestigias imitando
Del que biue perdonando
Vuestros vicios odioſos.

¶ La Prudencia y templança, y Iusticia y Fortaleza.) *Estos quatro nombres son los delas donzellas que arriba dixo la copla, las quales son las quatro virtudes cardinales y dizen ser cardinales de cardine que dizẽ los Latinos por quicial, ca bien assi como la puerta se contorna y rebuelue conel quicial, bien assi la politica vida, que es puerta de buenas costũbres se rebuelue y cõtorna y rige poreſtas quatro virtudes, las quales dan corona de glorioſa fama a qualquier hõbre virtuoso segun aqui la parabolica fiction lo figura.* ¶ Dan por su cierta balança.) *Eneſta parte pone la copla el fruto destas virtudes como por su cierta balãça y orden dã perdurable buenandãça, ca la*

ca la justicia da justo y honesto juyzio, la qual es perpetua y cõstante voluntad y dadora a cada vno su derecho segun la difinicion de Vlpiano, pero Platon dize que justicia es vna que mucho puede en las cosas que poco pueden. Assi mesmo la Prudencia es licito vso de honesta sabiduria y saber poco de aquello delo q̃ mucho sabiendo el hõbre se muestra menos prudẽte ser, y propia prudẽcia es aprouar la buena y destruyr la mala sciencia. Y la otra virtud q̃ es Tẽperança esta es amãsadora delos soberuiosos pensamiẽtos, y apagadora dela encẽdida yra y gastadora dela desordenada cobdicia y de todas buenas costũbres reparadora. La Fortaleza es virtud que finge gran coraçon enla mala andança, alegre rostro enla gran tribulacion, y color de buen reparo enlas irreparables cosas, assi q̃ por esta guisa dan perdurable buenandança estas virtudes al que las sigue, las quales valen mas que ninguna riqueza. ¶ Porende sed embidiosos, dest te bien los cauteloſos.) *Aqui concluye la copla diziẽdo que por las razones de arriba deuen auer cobdicia y embidia los cauteloſos y malos dela gloria que los buenos reciben por ser virtuoſos.* ¶ Las vestigias imitando.) *Las vestigias cõuiene a saber las pisadas imitando, es a saber remedando y siguiendo el estilo virtuoſo.* ¶ Del q̃ biue perdonando vueſtros vicios odioſos.) *Aqui señala la copla cuyas pisadas deuen seguir aquellos que enlos vicios deste mundo se embueluen, y dize que de aquel que biue perdonando vueſtros odioſos vicios, este era Yñigo Lopez, y por Yñigo Lopez podemos entender qualquier hõbre virtuoſo: ca este tal biue perdonando y aborreciendo los odioſos vicios, porque pueda cantar conel Psalmista enel Danitico y prophetico libro aquel mote que dize assi.* (*Iniquos odio habui.*)

COPLA. XLIX.

O Deesa Gigantea
Ten manera como giſes
Tu habla truxo manera
Segun a Dido Penea
Con aquel hijo de Anchiſes
Y la tu lengua giſmera
Veremos como se eſmera
Con aquel viento Boreas
Pues que te mandan que seas

Desta fiesta pregonera.

¶ O Deesa Gigantea.) *Enesta presente copla despues que Yñigo Lopez fue laureado y coronado se haze vna exclamacion ala deesa dela Fama, y dixole Gigantea porq̃ fue segũ los poetas escriuierõ del linaje delos gigãtes, delo qual escriue Vergilio enel su. iiij. libro Eneydos, y dize q̃ esta deesa dela Fama fue hija dela Tierra, y del linaje delos gigãtes, y q̃ tenia mil orejas y otros tãtos ojos, y que tenia alas liuianas para bolar y andando q̃ ganaua virtud, y realmẽte hablãdo esta deesa no es saluo la Fama q̃ corre del biẽ o del mal. Y dize ẽ le ser hija dela Tierra, porq̃ sobre las terrenales cosas se leuãta. Dize ẽ que tenia mil orejas y otros tãtos ojos, esto es porque la fama es gismera de muchas cosas, y vee y oye diuersos fechos. E dixeron que ella tenia liuianas alas para bolar, esto es por quãto la Fama ligeramẽte buela y se estiẽde, y yo acatãdo las propriedades desta Deesa quise le recomẽdar esta fiesta y coronaciõ que aqui auia rescebido Yñigo Lopez, que la fuesse pregonãdo por el vniuerso mundo porque este hecho no estuuiesse adormido entre las timeblas del oluidança.* ¶ Segun a Dido Penea, Con aquel hijo de Anchises.) *Aqui daua vna semejãça la presente copla aquella Deesa dela Fama, y dezia que assi aparejasse agora su habla o su lengua para publicar esta fiesta como hizo quando descubrio a Dido Penea es a saber Reyna delos Penos, quando se allego alhijo de Anchises, es a saber a Eneas segun lo cuẽta Vergilio enel su libro Eneydos, y dize como Eneas viniesse y saliesse de Troya por los diuinos amonestamiẽtos, y passado por los peligros del mar y desygualadas fortunas y aportado a Cartago ciudad que la reyna Dido de nueuo edificara fueron ende ambos enamorados ygualmẽte por el misterio de Venus madre del dicho Eneas. E finalmẽte como vn dia caualgassen la reyna Dido y su huesped Eneas a correr mõte cõ las gẽtes suyas, alla les tomo grãde agua, por amparar se, dela qual Eneas y la reyna Dido se pusierõ fondõ de vn gran penedo, so el qual ouieron coytuo allegamiento. Esto hecho dize Vergilio que lo vido o supo la Deesa dela Fama, y luego lo fue pregonãdo por el vniuerso orbe delas tierras. Y por casa del rey Iarba que era hijo de Iupiter: y porende yo dezia y esclamaua esta Deesa que viniesse a diuulgar esta coronacion a aquella semejança que auia descubierto a Dido Penea con aquel hijo de Anchises. Es a saber con Eneas.* ¶ Y la tu lengua gismera, veremos como se esmera con aquel viẽto Boreas.) *Dixo aqui gismera lengua porque la fama tal es, y su officio y su virtud es de gismera y pregonera. Dixo mas que se esmerasse con aquel viento*

Boreas,

Boreas, esto es porque aquel viento que es vno delos quatro principales, es muy impetuoso y corre arrebatadamente. Porende porque ligeramente discurriesse la fama por todas las partes. Dixo la copla que se esmerasse con aquel viento Boreas.

COPLA. L.

Tus albueruolas resuenen
Enlos oteros que gozes
Porque fallen los que vienen
Las nuues que las detienen
Rompidas delas tus bozes
Y vn fecho tan profundo
No traspasse vagabundo
La su tanta perficion
Ignorando los que son
O fueron enesste mundo.

¶ Tus albueruolas resuenen enlos oteros que gozes.) *Esto es q̃ la gloria dela fama se sonasse enlos oteros, es a saber enlos altos lugares, y por las casas delos reyes, y delos grãdes señores, y porlos altos estudios delos egregios letrados.* ¶ Porq̃ hallẽ los q̃ vienẽ, las nuues q̃ las detienẽ, rõpidas delas tus bozes) *Estos que vienẽ son los que enel mũdo son, o ser esperã las nubes q̃ las detienẽ. Estas son las enudiosas redarguciones delos maldizientes que se anteponẽ como nuue alos buenos y virtuosos hechos, estas tales nuues deuẽ ser rõpidas cõ las bozes dela grã fama limpia y buena que del hombre virtuoso emana y procede.* ¶ Y vn hecho tã profundo, no traspasse vagabũdo.) *Este hecho es la buena vida del hõbre virtuoso, la qual a pareja preciosa corona dela gloria dela buena fama, el qual hecho no se deue callar, ni traspassar calladamente, ante se deue placear y publicar y comunicar a todos, porque los malos emiẽdẽ su mala vida y ayã desseo de ganar semejãte corona tomãdo exẽplo enla virtuosa vida.* ¶ La su tãta perfeciõ.) *Grã perfeciõ es al hõbre ser virtuoso, por la qual se alcãça, entre los mortales la corona dela buena fama, y ante dios sempiterno huyr dela perdurable gloria.* ¶ Ygnorãdo los q̃ son, o fuerõ enesste mũdo.) *Assi que aquesta perfecion no deuen ygnorar o dexar por saber como dize la copla, los que agora son y biuen o los que fueron enel mundo. Aqui fenece el proposito y conclusiõ del dezir, y aqui adelante se sigue vna copla por cabo o fin del, por la qual me despido dela obra presente*

y pongo enla siguiente copla vna semejãça como yo desparecí y fuy deyusmetido en aquella selua a vn hecho delos que nos cuentan los nuestros ancianos que acaecio a vn cauallero del conde Fernan Gonçales y por aquel hecho o aquello que del se recuenta es muy vulgar y comun, aqui no lo espressare ca sabido es.

COPLA. LI.

Segun que trago la tierra
Al cauallero de Marras
Assi me soruio la sierra
Ramusia boluiendo en guerra
Las treguas dadas en arras
Porende sino descriuo
En grado superlatiuo
Muchos perdones imploro
Ca ni se donde me moro
Ni aun en que mundo me biuo.

¶ Segun que trago la tierra al cauallero de Marras.) *Eneste final copla y cabo del dezir se muestra como fue deyusmetido en aquella selua, y vna semejãça a ello assignãdo, y esto se hizo por euitar vna callada questiõ q̃ de aqui podria resurgir de alguno q̃ dixera q̃ esta coronaciõ tãto redũdaua a honor de mi como del señor Yñigo Lopez, a cuya aduocaciõ se hizo, y aqueste por yo demostrar como puge y subi hasta la sublimidad o altura de aquel excelẽte monte do vi celebrar aquella celeberrima fiesta. Pero si yo escreui dela mi subida fue porque subido pudiesse mejor fingir algo delo que dixe que arriba vi, pero por destruyr aqueste maculoso pensamiẽto pungido de la carcoma dela embidia, dixe aqui eneste final copla como la fiesta fenecida fuy yo tragado y soruido y abaxo puesto de aquella selua, presumiẽdo de mi, no tã digno de ser para alli quedar y permanecer, y aqueste dixe que fue ala semejãça de aquel cauallero q̃ fue tragado dela tierra en tiẽpo del cõde Fernan Gonçales.* ¶ Ramusia boluiendo en guerra, las treguas dadas en arras.) *Ramusia esta aqui por la vẽtura, y dize se Ramusia de vn castillo llamado Ramusio dõde la Vẽtura en tiẽpo delos Gẽtiles tenia el mayor tẽplo, y assi le llama Ouidio enel su libro mayor sobre la habla de Narciso dõde dize.* (*Audis hæc Ramusia.*) *Y por esso dize la copla que Ramusia, cõ*

niens

viene a saber la Vẽtura boluiẽdo en guerra. Es a saber en desastrada fortuna las treguas. Cõuiene a saber los breues espacios dela bienauẽturança dadas en arras, Cõuiene saber en señal dela su incõstancia y poca firmeza yo fuy deyusmetido y abaxado de aquel monte por la tergiuersaciõ y boltura dela instable rueda dela Vẽtura. ¶ Poren defino descriuo.) *Cõuiene saber por la razon sobredicha, y por la q̃ abaxo se dira y descreuir es destruyendo desmẽbrar y cada razõ por su cabo apartar, assignando a cada vno su propriedad y causa.*

¶ En grado superlatiuo.) *Superlatiuo es tã alto grado segũ los Grãmaticos que no sufre mejoria sobre si, los quales hazẽ tres grados de bien o de mal, el vno es positiuo assi como dezir bueno, o assi como dezir malo, el otro es cõparatiuo assi como dezir mejor, o assi como dezir peor, el tercero y mas excelẽte de todos es el superlatiuo el qual no puede ser vencido en aquella cosa que el sobrepuja, assi como si dixessemos muy mas bueno, o si dixessemos muy mas malo, y yo dixe aqui que nõ escriuia eneste superlatiuo grado, puesto que la inuencion lo mereciesse. Pero el mi humilde y baxo pensamiẽto no alcançaua mas.* ¶ Muchos perdones imploro.) *Implorar es suplicãdo demandar y muchas palabras ay que parecẽ tener esta signi ficaciõ aunque han variables respetos. Ca tenemos pedir y demãdar suplicar y implorar. Esta palabra demandar propriamẽte sirue quando hõbre demãda lo que suyo no es a fin de hazer lo suyo, y esto a otro ygual o menor de si. Pedir, esta palabra sirue propiamẽte quãdo hõbre pide lo suyo a quien gelo tiene ocupado, puesto que el que lo tenga sea mayor o menor, o ygual del que lo pide. Suplicar es demandar alguna cosa a otro mayor que el que lo demãda, puesto que la cosa demãdada sea del demandãte, la demãde por hazer la suya. Implorar es demãdar hõbre a otro mayor que si cosa incorporal assi como fauor al señor. Implorar su officio al juez demãdar perdon a aquel a quien hõbre yerra. Y yo vse aqui desta palabra implorar por quanto este breue cõpendio de coplas leuaria muchos yerros, mẽguas o defectos y por esto imploraua y imploro muchos perdones enlo errado, y suplico correction. Y si alguna cosa fuere vista en que bien aya dicho demãdo por gracias gloria de honesta fama. Ca si la mi escritura defectuosa o ygnorãte procede del delezнable tiẽpo destruyra la su denostada recordaciõ. Y si ordenadamẽte prosigue la cuenta delos largos años sera a ella vida de glorioſa cõmemoraciõ estẽdiendo se por las bocas delas comarcanas regiones, porque yo pueda cantar cõ aquel Publio Naso enel fin del. xv. dizиẽdo. (Ore legar populi per quẽ omnia secula fama: Si quid habẽt veri vatũ prasagia viuã.)*

Coplas que hizo Iuã de Mena ſobre vn macho que compro de vn frayle.

Val diablo me topo
Coneſte cabez pacido
Quel diablo me robo
Tan aỹna mi ſentido
Que ſi yo mas cuerdo fuera
Y por el no me creyera
Caſtigar me deuiera
Lo que del auia oydo.

Vn arcipreſte maluado
Que me vido de partida
Con vn macho ma engañado
Qual ſea negra ſu vida
Yo no digo que es haron
Ni que le toma torçon
Mas porfia por vn ſon
Quel eſpuela ſe le oluida.

El frayle ſancto cortes
Bien iuraua quera ſano
El coxquea de tres pies
Y no hinca la vna mano
Mas con todas eſtas plagas
Sobre hueſſo y axuagas
La boca llena de llagas
Es verdad que anda llano.

Çanquituerto y rodilludo
Lo hizieron ſus pecados

Con

Con ſus dientes aſſerados
Bien come y no es agudo:
No digo que es chica pieça
Ni que tiene gran cabeça
Ni tampoco que tropieça
Mas cae bien a menudo.

Deſpalmado y otros tales
Cient mil daños encubiertos
El tiene bien: por los quales
Mil machos deuiã ſer muertos
Mas vereys en ſus coſtillas
Quel ſabe de muchas fillas
Deſpues hechas las rodillas
De rezar a cabos ciertos.

Pero yo no me curaua
Aunque lo vi tan cenceño
Cayo mucho confiaua
En las juras de ſu dueño
Mas en la mercaderia
Tanta fue ſu corteſia
Que dos noches con vn dia
Me hizo perder el ſueño.

Finalmente ya contento
En dineros no en papel
Yo tomelo a pagamiento
Y anduue vna legua enel
Y mas lo que dios ſe quiſo
Mas de tanto vos auiſo
Que me falle tan repiſo
Que penſe boluer ſin el.

Quando ya pude tornallo
Mal o bien me di al traſache
Rauiando por embiallo

Dixe al moço que deſpache
Toma toma eſte diablo
Metelo enel eſtablo
De aquel que vi en vn retablo
Pintado por homarrache.

Maguer lo lleuo el mochacho
Por ruego ni menſajeros
No quiſo tomar el macho
Ni boluerme mis dineros
[redacted]

Por merced lugo le plugo
Al ſeñor Arcediano
Mandar que llegaſſen lugo
Dos buenos aquel villano
A dezir que me tornaſſe
Mis doblas y no burlaſſe
Antes que ſe ſantiguaſſe
Conlos pies y conla mano.

Mas el luego ſe eſcondio
Quando ſupo tales fines
Ca por cierto bien penſo
Andan a tomar rupnes
Mas de guiſa fue guardado
En vn torno del tejado
Como quando eſta el venado
Bien cercado de Maſtines.

Deſque alli lo touimos
No ſe nos pudo encobrir
Cada qual deſque nos vimos
Començamos de reñir

See expurgation of lines on vices of clergy on folio 316

"Yo mañío de que contemplo
Que roban el sancto templo
Y nos dan tan mal exemplo
Estos bigardos falteros."

Pero quando vido el fecho
Y allegado en tal eſtrecho
Dixo quiero por derecho
Eſte pleyto difinir.

Herradores maja fierros
Sotiles de grandes prezes
Demando el por ſus yerros
Que nos dieſſen por iuezes
Los quales deſde ſu banco
Ni mas prieto ni mas blanco
Dixeron ſaluo quera manco
Mas aui de ochenta meſes.

Quando vido de tal arte
Ser juzgado a ſu derecho
Aſſayo por otra parte
De mouerme gran coiecho
O ſeñor quien tanto yerra
Sacalo de aqueſta tierra
O lo mata o lo deſtierra
O lo lleua ſin ſoſpecho.

Delas cartas citatorias
Ni de coſta del meſon
Yo no fago dilatorias
Que no es tal mi condicion
Pero tanto digo en ſuma
Que mal fuego lo conſuma
El que dio cauſa a mi pluma
De hazer tal oracion.

CABO.

Guardaos todos guardad
De perſonas tan maldichas
Y del mulo del abad
Con ſus tachas ſobredichas.

Tractado de vicios y virtudes hecho por Iuã de Mena, glosado y acabado por fray Ieronymo de Oliuares, cauallero dela orden de Alcantara.

Esta es vna adicion fecha en verso por fray Ieronymo de Oliuares, cauallero dela ordẽ de Alcantara. Enla qual corrige en estilo, y yguala en coplas, y acaba aquella muy insigne obra de vicios y virtudes, que el famoso Iuan de Mena comẽço. Y los lectores por el estilo conoçeran en que lugares entra lo que el dicho fray Ieronymo hizo, porque sus coplas van marcadas assi de su nõbre, Ieronymo, y las de Iuan de Mena pone el suyo assi, Iuan.

El Prologo.

LEYENDO *yo muchas vezes aquella obra del nuestro poeta Iuan de Mena, intitulada de vicios y virtudes, q̃ por ser atajado dela muerte no acabo assi por el como por ella mucho pesar senti. Y como pensasse que obra tan insigne de alguno seria acabada halle que el muy honrrado y sabio cauallero Gomez Manrrique sintiẽdo lo que yo, se puso en dalle fin. Mas como del cargassen muchos cargos y negocios, no teniendo aquel reposo que para ello conuenia poco pesar de no auerla su dueño acabado me quito. Assi mismo vi hecho otro fin por vn Pero Guillen, gran*

trobador

trobador a mi ver, mas no sabiẽdo yo dezir porque no fuè el fin suyo tal que algo del pesar sentido me quitasse. Lo qual me hizo muchas vezes pensar de añadir vn tercero fin ala dicha obra. Y como entonce con mas cuydado y consideracion la mirasse, vistos los traços della, y lo pintado con mayor confusion y temor quede que aquellos que pẽsaron acabar la començada pintura del famoso Apelles. Pues assi conesте mi pensar reboluiendose lo vno y lo otro, ni negar sabia ni afirmar osaua. En fin que en tal agonia, apartandome alo mas solo la Volũtad y la Razon eran en continua guerra, y alli sin yo saber lo dezir vn varon se me mostro, que atajando mis pensamiẽtos, con boz y tono diuerso de nosotros me dixo. La gana y aficion que a mis obras tienes, quasi de tu padre heredadas me trae de entre aquellos que la beatitud esperan para rogarte que lo que pensauas poco ha lleues adelante. Yo con turbacion grande marauillando me le respondi. Por aquella gloria que esperas te cõjuro me declares lo que dizes. El veyẽdome assi, sonriẽdose dixo: yo soy Iuan de Mena, y escucha. Como te viesse desseoso de añadir vn fin ala mi obra de vicios y virtudes y mal satisfecho assi como yo delos fines que enella viste, vengo suelto por pequeño espacio dela purgatoria carcel a mostrarte y persuadirte, que assi como esto has pensado lo pongas en efeto. Para lo qual quiero que sepas que biuiendo nos, tu padre y yo mostrando le aquella mi obra y preguntandole lo que della le parecia despues de mucho auerla loado me dixo. Que pues yo metia en campo para batallarla Razon y la Voluntad, que mirasse quan injusto era meter en la bça la vna muy acompañada de coplas, y la otra quasi sola. Yo teniendole en merced la tal correcion y auiso, propuse emendarlo como despues hize quando del vicio dela yra trate. Mas como Atropos cortasse ya la tela, no solamẽte aquello quedo por hazer, mas aun el estilo del consonar, que en quinze partes quedo errado, limar no pude como la arte pedia. Por tanto no te me escuses, diziendo quantos trobadores aya agora, que assi en estilo como enla materia te haran mucha ventaja. Ni menos me pongas delante el tiempo mal dispuesto para aquestas cosas, ni la insuficiencia tuya. Pues alla do estamos ninguna cosa se nos esconde. Yo no sabiendo que respõderle, el temor perdido sabiendo quien era, gozoso corria abraçarlo. Mas el, no se porque no consintiendolo, con muchas fuerças amonestando me conjuro que yo quisiesse corregir el estilo delo errado, y henchir ygualando la soberuia, auaricia y luxuria, en coplas con la Razon, y despues acabar aquella su obra assi como yo primero desseaua. A esto respondi, que bien que a el contentasse con mi trabajo y

satisfiziesse

satisfiziesse: aunque no con mi suficiencia que mas auia q̃ hazer, por que los letores no contentos y con razon con dientes iniquos y lenguas biuoreznas detrayendo me roerian por auer lo hecho. Porque tal no temas dixo el, yo quiero hablar contigo muchas cosas para en aquesto: protestando que si licencia ouiere, yo te visitare enla forma que yo estaua quando escriuia. Entonce a mi oreja llegado con vn aliento que todo me penetro, informandome de muchas cosas otro hombre me hizo, y con tanta fuerça fueron que no fue en mi dexar de poner en obra su querer. Y eneste punto me desaparecio. Por tanto si yo como nueuo hombre allende delos comunes algunos yerros cometiere, ala voluntad de cada vno dexo que me culpe como querra pues yo alo que me es mandado curo proceder mas que a desculparme. Para lo qual assi como el la gracia y diuina ayuda pidiendo digo

(IVAN.)

CAnta tu Christiana musa
La mas que ceuil batalla
Que entre Voluntad se halla
Y Razon que nos acusa
O gracia de dios infusa
Recuenta de tal vitoria
Quien deue lleuar la gloria
Pues el campo no se escusa?

Fuyd o callad Serenas
Que en la mi edad passada
Tal dulçura emponçoñada
Derramastes por mis venas
Mis entrañas quedan llenas
De peruerso fundamento
Quiera el diuinal aliento
De malas hazer ya buenas.

Ya tardays demasiado
Venid lisongeras canas
Tirad presunciones vanas
Del tiempo tan mal gastado
Haga mi nueuo cuydado
A mi que biuo entender
Incierto del bien hazer
Y del mal certificado.

COMPARA.

Como casa enuegecida
Cuyo cimiento se acuesta
Amenaza y amonesta
Con señales su cayda
Bien assi la nuestra vida
Ques contino amenazada
Porque sera salteada
De muerte tan conocida

PROSIGVE.

Estas

Estas canas que me niegas
Estas rugas sin virtud
Es mal que con la salud
Ha contino grandes bregas
Las vistas turbias y ciegas
Descarnadas las enzias
Iopas son que nos embias
Tu muerte quando te allegas.

Dela muerte aduenidera
La vida passada es parte
Y es passado por estarte
Lo que por venir se espera
Quiẽ no muere antes q̃ muera
Pues la muerte no es morir
Mas consiste enel biuir
Porque es fin dela carrera.

No se gaste mas pauilo
En saber quien fue Pegaso
Las dos cumbres de Parnaso
Los siete braços del Nilo
Pues no llegamos al filo
Y sabemos que de nos
Iuzgando recibe Dios
Mas la obra que el estilo.

COMPARA.

De fuerte alabo a Tideo
A Lucrecia de muy casta
Alos biuos no me basta
Que alos muertos lisongeo
Digo males de Tereo
A Egisto reprehendo
Mis grandes vicios defiendo
Y los agenos afeo.

PROSIGVE.

ADido con otras gentes

Infamo muchas vegadas
Loo el mal enlas passadas
Porque yerren las presentes
Tiro los inconuenientes
Con exemplo de maldades
Las humanas voluntades
De sanas hago dolientes.

COMPARA.

Al que sigue su minero
Amarillo haze el oro
Y temblador el thesoro
Del azogue al venero
Pues si del bien verdadero
Tenemos alguna brizna
Hupamos lo que nos tizna
Como la fragua al herrero.

PROSIGVE.

De dulce razon cubierta
Cesse nuestra habla falsa
Ques assi como la salsa
Quel apetito despierta
Luxuria no nos conuierta
A bestial inclinacion
Lo que guia el aficion
Las menos vezes acierta.

Aunque muestre ingratitud
Alas dulces poesias
Las sus tales niñerias
Vayan con la juuentud
Remedio de tal salud
Enconada por el vicio
Es dar nos en sacrificio
Nos mismos ala virtud.

Mas por esso no se entienda
Que no quiero ser vezino

Delas que al ſanto camino
Nos guian por recta ſenda
Cumple nos en tal hazienda
Vſar de ſabia cautela
A vnas dar del eſpuela
Y a otras tener la rienda.

Vſemos delos poemas
Tomando dellos lo bueno
Mas huyan de nueſtro ſeno
Las ſus fabuloſas temas
Sus ficiones y problemas
Deſechemos como eſpinas
Por auer las coſas dinas
Rõpamos todas ſus nemas.

COMPARACION de-
la ley vieia.

Primero ſiendo cortadas
Las vñas y los cabellos
Podian caſar conellos
Sus catiuas ahorradas
Los Iudios t alimpiadas
Hazer las Iſraelitas
Puras limpias y benditas
Ala ſu ley conſagradas.

APLICA.

Dela eſclaua poeſia
Lo ſuperfluo aſſi tirado
Lo dañoſo deſechado
Seguire ſu compañia
Ala catholica via
Reduziendola por modo
Que valga mas que ſu todo
La parte que hago mia.

Pero con ſermon honeſto
Quiere la pura intencion

El que mira el coraçon
Y no juzga por el gesto
Si verdad es todo esto
En ello parando mientes
Dexemos los incidentes
Boluamos alo propuesto.

INTRODVCION ala obra.

A qualquier vicio que incline
La voluntad y lo siga
La razon lo contradiga
La prudencia determine
Pues aqui se nos assigne
Por nuestro juez prudencia
Para que por su sentencia
Nuestra vida se encamine

PONE la forma dela voluntad.

Con muy disforme figura
La voluntad aparece
A desora mengua y crece
La tu forma y estatura
Penetra con catadura
De siete caras y bocas
Todas feas sino pocas
De inhonesta hermosura.

PONE la soberuia

Muy altiua y desdeñosa
Vi la su primera cara
Inflada turbia no clara
Sin causa siempre sañosa,
Ora tristeza pensosa
Con turbio gesto mostrando
Alas vezes declarando
Potestad presumptuosa

PONE la auaricia

Sotil y magra y hambrienta
Mostro la cara segunda

Menguada de quanto abunda
De bien ageno ſedienta
Eſpia ſotil eſenta
Dela ganancia eſcondida
Lo que a otros da la vida
A eſta ſola atormenta.

PONE la Luxuria.

Moſtro la cara ſiguiente
Pintada de hermoſura
De ponçoñoſa figura
Como cuero de ſerpiente
Defuera toda la frente
Inflamada como fuego
Los ojos en mal ſoſſiego
La boca por conſiguiente.

PONE la Yra.

Con los dientes regañados
Se moſtro ſu quarto geſto
A todo daño diſpueſto
Los ſentidos alterados
Sus ojos muy derramados
Procurando la vengança
Deſechada la templança
Y ſus autos oluidados.

PONE la Gula.

Con goloſo paladar
Y los carrillos rellenos
Nunca ſe no quiſo menos
La quinta cara moſtrar
Deſque la vi deleytar
En el apetito puro
Aunque quiſiera Epicuro
No la pudiera oluidar

DELA Embidia.

Muerte con agena vida
La ſeſta cara matiza
De color dela ceniza

Traspassada y carcomida
De sus ojos combatida
De bien ageno doliente
Y mal de buen acidente
Sana y de dentro podrida.

LA Pereza.

Soñolienta y desgreñada
Vi su cara postrimera
Negligente mal graniera
No bruñida ni afeytada
Disforme muy maltratada
Hecha a si misma enojosa
Buscando la vida ociosa
Sin trabajos trabajada.

De tan disforme chimera
Turbado con su figura
En mi no tuuo mesura
La firmeza que quisiera
Alterome de manera
La su disforme vision
Que mi gran alteracion
Qualquiera la conociera.

COMPARA.

Como el vando quebrantado
Con esfuerço mas se esmera
Quando assoma la vandera
Del socorro desseado
Assi fue yo consolado
Quando vi muy de rondon
Las señas dela razon
Assomar por el collado.

COMPARA.

Como el sol claro desecha
Las nuues quando relumbra
A tal la razon acumbra
Contra nos amanderecha

Voluntad luego se estrecha
Viendo la su fortaleza
Ca do mengua la firmeza
Temor cresce la sospecha

Hizo tal alteracion
Con los sus falsos visajes
Qual quedan los personajes
Quando les falleçe el son
La su medrosa intencion
Por sus caras distribuye
Quanto mas ella rehuye
Mas se acerca la razon.

El su gesto cristalino
Y su relumbrante cara
Reparten lumbre muy clara
Por todo el ayre vezino
Tanto que pierde su tino
La voluntad y lo quiebra
Como quien dela tiniebla
A nueua lumbre se vino.

La razon desquellegada
Remirando las hechuras
De aquellas siete figuras
Fue mucho marauillada
Y como viesse indinada
La soberuia en presumir
Començole de dezir
Con habla muy reposada

HABLA la razon contra la soberuia.

O mayor mal delos males
O enferma humanidad
O humana enfermedad
Yerro comun de mortales

Soberuia que sobresales
Con tu presuncion altiua
Y vanagloria catiua
Dañas mucho y poco vales
PROSIGVE.
Soberuia por qual razon
Detienes alos humanos
En tus pensamientos vanos
Con tu loca alteracion
Gupas los a perdicion
Por tus caminos auiessos
Pues para tantos excessos
Quien te da la sujestion.
RESPONDE la voluntad. ¶Ieronimo.
Tu razon te desonestas
En tus hablas y preguntas
Pero enesto que apuntas
No son lexos mis respuestas
A tus dichos y requestas
Respondo sin muchas pausas
Que por solas cinco causas
Soy qual ves y son estas.
PROSIGVE Iuan.
El saber me da inflacion
La belleza esquiuidad
La riqueza altiuidad
El linaje presuncion
Pobreza con religion
Tocada de gloria vana
Me haze mostrar sin gana
Gran desden al aficion.
LA RAZON contra la primera causa.
A gran locura te cuento
Si por ser tu gran letrado
Has de andar todo hincado
Como odre lleno de viento
Sea el tu fundamento

En saberte moderar
Que el saber no ha de tirar
Mas poner muy mejor tiento.

RESPONDE la Voluntad. Ieronymo.

El saber me ensoberuece
Pues no puede ser negado
Que deuo ser tan honrrado
Quanto mi saber merece
Al letrado pertenece
Con autos y continencia
Gloriarse con la sciencia
Do tanto bien permanece.

PROSIGVE.

No me puedes tu negar
Segun la razon tenemos
Que alos que mucho sabemos
No nos deuan mas honrrar
Por lo qual yo deuo estar
Como tu dizes inflada
Pues la cosa ques loada
Crece con verse loar.

LA Razon concluye. Iuan.

Antes el tal desuario
De saber es muy ageno
Ca por mostrar te mas lleno
Te juzgan por mas vazio
Si tu sabes doma el brio
Porque con tu saber quepas
Sino sabes porque sepas
Templar caliente con frio.

LA Razon contra la segunda causa.

Dizes que belleza pueda
Dar de si desden atal
Si piensas que eres mortal

Desharas luego la rueda
Prouidencia nunca queda
Que nos hizo de terruño
Tal que nos funde y da cuño
De nueuo como a moneda

RESPONDE la voluntad. Ieronymo.

Con belleza y hermosura
No quieres que me glorie
Pues do te plaze que embie
Estos bienes de natura
Si destos no hazes cura
Tu pensar no se que piensa
Pues de hermosura imensa
Gloriarme no es locura.

SIGVE la razon Iuan.

Lo subiero a corrupcion
Y a casos de fortuna
Deue ser sin duda alguna
Muy quito de presuncion
Pues la hermosa facion
Que por ti tan presto passa
Nunca tu de tan vil massa
Te hagas mucha mencion.

RESPONDE la voluntad. Ieronymo.

Con tus pensamientos peno
Que van fuera de ti misma
Dexas te y hazes sophisma
Lo qual de ti es muy ageno
Contigo mi hecho ordeno
Que segun es ya sabido
Por discrecion es auido
Del tiempo tomar lo bueno.

DIZE la Razon. Iuan.

Breue don es hermosura
Por poco tiempo prestado

En momento arrebatado
Se huye toda figura
No es hora tan segura
Ni dia tan sin enojo
Que no robe algun despojo
Dela hermosa hechura.

RESPONDE la voluntad. Ieronymo.

Tu me das causa que estime
La beldad y que la precie
Y que a ti propia desprecie
Y al nombre tuyo me arrime
Quando belleza se emprime
Hallo que es bien de gozalla
Y no despues desealla
Que el desseo me lastime.

PROSIGVE.

Pues no me hagas creer
Que tal opinion es yerro
Por lo qual aqui me cierro
Pues no te puedo entender
La hermosa forma y ser
Es ocasion que me esquiue
Que entre la gente que biue
No quieren otro querer.

LA RAZON conclupe. Iuan.

Tu forma fue condenada
Por quitar tal presumir
Do la hora por venir
Es peor que la passada
Hazete guerra callada
La mala como la buena
Por trabajo ni por pena
Ni se te descuenta nada.

HABLA LA RAZON
contra la tercera causa.

Si dizes que eres altiuo
Porque en riquezas abundas

Digo

Digo te que tu te fundas
Sobre caso bien catiuo
Consintiesse el motiuo
Que altiuo te hiziessen
Si en este mundo pudiessen
Para siempre hazer te biuo.
RESPONDE la voluntad.
Ieronymo.
Tanto mas menos te entiendo
Quanto mas te cato y miro
Siempre sere con sospiro
Si en riquezas no me estiendo
Si los santos mas teniendo
Fueron sus glorias mas luengas
Yo no se por do sostengas
Que perro tal presumiendo.

Pues no culpes mi altiuez
Porque en riquezas abunde
Que todo el mundo confunde
Al pobre triste raez
En mocedad y en veiez
Quiero de rico renombre
Pues tal honrra dan al hombre
Qual hallan que es su jaez.

Con los bienes de fortuna
Tengo honrra, tengo fama
Tengo mesa, tengo cama
Sin faltar cosa ninguna,
Con tantos bienes soy vna
Muy altiua con lo mio
Y por tanto me glorio
Viendo me en alta tribuna.
RESPONDE la razon. Iuan.
Bienes pueden ser llamados
Los que come la carcoma

O los que la muerte toma
Todos por descaminados:
Los bienes muy acabados
De su dueño no los parte
La muerte por ser con arte
De virtudes abraçados.

Antes digo que se deuen
Llamar obras mucho vanas
Y ocupaciones humanas
Que a toda cobdicia mueuen
Pues por qual razon se atreuen
A dañar tu voluntad
Con su loca altiuidad
Porque todos te reprueuen.

LA razon contra la. iiij. causa. Iuan.

Dizes queres generoso
Que no te falta costado
Y que te haze el estado
Ser altiuo y desdeñoso
Si tu fuesses virtuoso
Y de noble hidalguia
Tu fundamento seria
Mansedumbre con reposo.

RESPONDE la Voluntad. Ieronymo.

No se yo modo ni abrigo
Con que pueda contentarte
Qualquier parte es peor parte
Aunque la prueue contigo
Al que es de linaje antiguo
No le quites que no quiera
En todo la delantera
Con enemigo y amigo.

COMPARA.

Que como el aue sin pluma
Mal enseña su coraje
Assi el hombre sin linaje

Es cerca de nos espuma
Por lo qual mucho mahuma.
Tu parlar que se va en humo
Si de quien soy no presumo
De que quieres que presuma?
DIZE la Razon. Iuan.
De muy gran tiniebla ofusca
Las leyes de gentileza
Quien no haze la nobleza
Y en sus passados la busca
Quien de sangre muy corrusca
Se socorre haze falla
Como quien vua no halla
Anda cojendo rebusca.
RESPONDE la Voluntad. Ieronymo.
No juzgues las nuestras greyes
Como alas otras naciones
Que tratar alos leones
Como se tratan los bueyes
Alos hidalgos y reyes
Conuiene lo que tu huyes
Y si contra aquesto arguyes
Mal has visto nuestras leyes.

Pues por aquesta ocasion
Al buen linaje conuiene
Que muestre quien es doviene
Con obras de presuncion
Y que reciba ambicion
Dela su progenie antigua
Esto razon lo testigua
Pues tu no huyas razon.
HABLA la razon. Iuan.
Quieres saber el prouecho
Que de nobleza se siga
Es contrato que te obliga
A ser bueno de derecho

Sino responde tu hecho
Ni tus vicios tu no domas
Lo que tu por honrra tomas
Se conuierte en tu despecho.

RESPONDE la voluntad. Ieronymo.
Tu pensar segun entiende
Mucho va lexos del nuestro
Si altiuo yo me muestro
Iusta razon lo defiende
Si el hidalgo se desciende
De quien es a ser mas llano
El vulgo rudo y villano
En hazerlo nos ofende

Pues no quieras que dexemos
Nuestro processo antiguado
Si la verdad has mirado
Poco yerro cometemos
Con esto nos mantenemos
En honrra y caualleria
Y con esta hidalguia
Defensamos y ofendemos.

DIZE la razon. ¶Iuan.
No solamente te basta
La bondad dela simiente
Tu soberuia te la gasta
Y la virtud se contrasta
Que por el linaje cobras
Sino responden tus obras
A la tu tan buena casta.

Quanto tu mas ensalçado
Te fallares si te catas
Quanto mas llano te tratas
Tanto mas eres honrrado
Porque assi en gran estado
Humildad da hermosura

Como la gentil llanura
En la cumbre del collado.

CONCLVYE y compara.

Soberuia cae sin mina
Los mansos tienen la cumbre
Derriba la mansedumbre
Lo que la soberuia empina
El humilde que se inclina
Es planta que se trasplone
Quanto mas fonda se pone
Tanto crece mas apna

LA razon contra la. v. causa.

Dizes que de religioso
Te huelgas con vanagloria
Y publicas grande hystoria
De tu biuir virtuoso
Desdeñas lo criminoso
Lo mundano menosprecias
Y solamente te precias
De ser santo desdeñoso.

RESPONDE la voluntad.
Ieronymo.

Ninguno podra culparme
Que incite a nadie a pecar
Deues mas considerar
Quanto desprecio el jatarme
Tu misma deues loarme
Por tal via qual contemplo
Que siendo del bien exemplo
Aun no quiero gloriarme.

Yo no cobdicio lo ageno
Ni me altero ni mensaño,
Yo jamas no hago daño
Y a todo el mundo soy bueno

Conel

Con el mal de todos peno
Con el bien de todos biuo
Sependo caritatiuo
A todos meto en mi seno.

Yo ayuno yo me abstengo
Yo huyo del ques dañino
Yo me humillo y disciplino
Yo mis males por bien tengo
Yo alà yglesia voy y vengo
Siendo dia y aun ascuras
Y si me vienen pressuras
Con paciencia las sostengo.

Y pues vees la razon
Tu razon no me condenes
Ni con mis bondades penes
Ques maligna condicion
Yo merezco galardon
Yo huyo los alborotos
Y alos que son indeuotos
Prouoco a gran deuocion.

Diras la candela fina
Quemando se nos alumbra
Ya si tu vida relumbra
Entre la gente mezquina
Si tu nombre tencamina
Antes deuo ser loado
Pues Iesus crucificado
Nos impuso en tal doctrina.

Culpas me de vanagloria
Yo no se quien es sin ella
Quanto mas huymos della
Mas se lança enla memoria
Assi penetra su escoria

Quen aquesta triste vida
Pensando auer la vencida
Lleua de nos la victoria.

Y pues la habla se ordena
Cerca de aquesta materia
Segun la humana miseria
Es mi vida la ques buena
Si gloria se da por pena
Yo espero el bien superno
Y sino yo no discierno
Si esta es vana qual es llena.

Enel proximo pecar
Prohibio la ley de Dios
Pues no quieras quentre nos
Desto te puedan culpar
Precias te de adeuinar
Del bien iuzgado peor
Lo que es interior
Nadie lo deue iuzgar.
HABLA la Razon. Iuan.
No te quieras estender
Que ya esto dentro en tu seno
Querrias ser visto bueno
No curando delo ser
Y aunque quieras bien hazer
Por buenas obras que hagas
Todas ellas las estragas
Conel tu ensoberuecer.

Que las malas obras crezcan
Qualquier pecado lo haze
Mas ala soberuia plaze
Que las bien hechas parezcan
Pues conuiene que padezcan
Si vanagloria quisieron
Que lo que aqui merecieron

Aculla no lo merezcan.

O vil triste ypocresia
O doble cara dañosa
Red de sombra mentirosa
Encubierta truhania
Del ypocrita diria
Ser momo de falsa cara
Que la encubre y la declara
Su simple phisonomia.

Lo que del Etico siento
Deste tal se me figura
Quando auria buena cura
Han del mal conocimiento
Pues sigue por fundamento
No querer nada no dalle
Su remedio era curalle
Con su mesmo regimiento.

O cautela singular
Buscada por nueuos modos
Por hazer engaño a todos.
Tu te dexas engañar
Ayunas por no ayunar
Por subir alto te humillas
No pidiendo grandes sillas
Las demanda tu callar.

Aunque con la catadura
Mansa tu me contradizes
De falso buey de perdises
Has ypocrita figura
Pues tu piel y cobertura
Y cencerro simulado
Al tiempo dauer caçado
Se conuierte en su natura

CONCLVYE.

Qual mas errada costumbre
Qual vanagloria mas cierta
Que la soberuia cubierta
So velo de mansedumbre
Quien finge la seruidumbre
De soberuiosa humildad
No busca la claridad
Mas quiere ofuscar la lumbre.

LA Razon contra la Auaricia.

Auaro que no sossiegas
Buscando sotiles modos
Lo que tu robas de todos
Dime para quien lo llegas
Tus riquezas tanto ciegas
Allegadas por mal arte
A quien pueden hazer parte
Pues a ti mismo las niegas?

RESPONDE el Auaro.

Claramente te confiesso
Que allego toda vez
Por tener en mi veiez
Lo guardo meior por esso
Porque este mundo trauiesso
Quien del no se haze cura
Buelue su buena ventura
Muchas vezes en auiesso.

Y aun allego porque so
Por lo que tengo preciado
Allego por ser vengado
Delos que mal quiero yo
Allego porque do esto
Soy franco quando conuiene
Que si se que bien me viene
Algunas vegadas do.

REPLICA la Razon.

Si nauegasses seria

Locura grande sin falla
Crecer enla vitualla
Falleciendo te la via
Pues si desta razon mia
Recibes clara noticia
Como creces la cobdicia
Enla tu postrimeria.

RESPONDE la Voluntad. Ieronymo.

Si nauegando la mar
Començasse alteracion
Di Razon seria razon
Que lleuasse que gastar?
Assi deues aplicar
Pues de Prudencia tenemos
Que si en tiempo proueemos
Somos dignos de loar.

Qualquiera de mi consejo
Temprano deue buscarlo
Y no esperar ganar lo
Quando sea enfermo viejo
Mientra edad tiene apareio
Busque con que se mantenga
Y no quel consejo venga
Despues de pdo el consejo.

Exemplo comun formado
Es enla gente menor
Que no falta al gastador
Por mucho qu'aya gastado
Muy menos mami faltado
Pues no te me embia alguno
Quel refran seria ninguno
Si yo no ouiesse guardado.

REPLICA la Razon. Iuan.

Allegas tu porque temes
Las bueltas del mundo ciego

Queriendo huyr su fuego
Te lanças donde te quemes
No aprietan muchos xemes
Lo que la cobdicia abarca
Con tanto lastre tu barca
Ciara quando laremes.

Muchos fechos faze buenos
La fortuna quando aplaza
Alos mas mas amenaza
Es flaca contra los menos
Tu que de bienes agenos
Por no temerla te cercas
Y por huyrla te acercas.
Do mas te lancen sus truenos.

Seguras del su combate
Son las casas pobrezillas
Los palacios y las sillas
Delos ricos mas abate
Ponelos en tal rebate
Que no conocen sossiego
Y quien tiene mejor juego
Recibe muy mayor mate.

RESPONDE la Voluntad.
Ieronymo.

Tu huyes de tu presencia
Segun las cosas que dizes
Porque mas las autorizes
Comparas con gracia y sciencia
Mas en tamaña indigencia
Biuimos segun se alcança
Los moços por esperança
Los viejos por esperiencia.

Ya te dixe que quien tiene
Riquezas, mil cosas haze

Desplaze a quien le desplaze
Da bien a quien bien le viene
Amenaza si conuiene
Y si sensaña castiga
El se altera y se mitiga
Sin que lo ageno le agene.

Pues no tomes en desden
Si de ser pobre rehuyo
Que ninguno da lo supo
Sin que doblado le den
Por cuya razon es bien
Que yo por afan procure
Riquezas y que las cure
Pues no cura alguien de alguien.

REPLICA la Razon. Iuan.
Porque tienes con afan
Eres preciado me rezas
Son preciadas tus riquezas
Que de ti no curaran
Por ellas todos lo han
Y la muerte te rodean
Por ellas te la dessean
Y alas vezes te la dan.

Y porque tan inhumanos
Tus hechos hazes con ellas
Todos dan de ti querellas
Assi hijos como hermanos
Y tus parientes cercanos
Dessean de buena guerra
Tener a ti so la tierra
Y alo tuyo entre sus manos.

Que haran tus enemigos
Pues amigos con tus bienes
Ni los hazes ni los tienes

Moços viejos ni antiguos
Pero dexas por castigos
De ti muy viles indicios
Dexas mas delos tus vicios
Muchos pobres por testigos.

POR el Auaro. Ieronymo.

Bien era si te pluguiesse
Disputar sin tanta iniuria
Dotro deue ser la furia
Si razon razon tuuiesse
Razon es que razon fuesse
Templada en lo que hablasse
Y quella se moderasse
Sin que nadie lo dixesse.

Iniurias me porque sigo
Esta vida que mantengo
Porque guardo lo que tengo
Dizes que no tengo amigo
Pues entre tanto enemigo
Quiero segun has hablado
Rico ser y testiguado
Mas que pobre y ser testigo.

Allende desto diria
Que quien socorre sin falla
Do mas menester se halla
Mayor franqueza seria
Tal caso conteceria
Quel rico fuesse cayendo
Pues alli yo socorriendo
No es auaricia la mia.

Preguntas para que allego
Tanta riqueza y despojo
Para si me dan enojo
Ya dixe vengarme luego

Y con tanto tras mi fuego
Nadie no me enoiara
Si veo que bien me esta
Mis riquezas no las niego.

Por vsar de tal oficio
Busco bienes sin tardança.
Con ellos tomo vengança
De qualquiera maleficio
Ves aqui porque cobdicio
Riquezas de que me cargo
Y algunas vezes soy largo
Aunque dizes auaricio.
RESPONDE la Razon. Iuan.
Cobdicias mucho tener
Por te vengar ala luenga
Mucho mas presto se venga
Quien no tiene que perder
Antes tu catiuo auer
Te haze puro couarde
Y lo que no hazes tarde
No estuuiera por hazer.

Con franqueza surrepticia
No me ciegues auariento
Que si das veynte por ciento
Ya tu dadiua se vicia
Encubres con tu malicia
Dusurera sotileza
So especie de largueza
La tu cruel auaricia.

Ca franqueza aunque quisiesse
Aquella llamar no puedo
Que te haze dar el miedo
O prestar el interesse
Ni obra que se hiziesse

Por liſonja o vanagloria
Te ſeria meritoria
Do caridad falleciesſe.

Tomas de franco figura
Pero la forma no has
Pues alquilas lo que das
Por boluerlo con vſura
Ca la dadiua muy pura
Con ſu gracia tapercibe
Solo a pro del que recibe
Del tuyo no auiendo cura.

En verte dar ſin aprieto
Las coſas que tanto amas
Muchos pienſan que derramas
Y tu ſiembras de ſecreto
Parece blanco lo prieto
Con la color de malicia
Mas largueza y auaricia
No caben en vn ſubieto.

RESPONDE el Auaro. Ieronymo.

Riquezas ſon damar
O no ſe deuen querer
Si ellas ſon daborrecer
Ninguna virtud es dar
Si ſon damar y buſcar
De aqui prouaria yo
Que pues amo lo que do
Muy digno ſo de loar.

SIGVE.

Item o ſon bien por ſi
O ſon bien en mi reſpeto
Si ſon por ſi bien perfeto
Por eſſo las adquiri
Y ſi, como proferi,
En mi reſpeto lo ſon

Como quieres tu razon
Que las desseche de mi.

Item mas o es bien gastalles
O su bien es el tenellas
Si su bien es retenellas
Luego no yerro en guardallas
Y si tu por razon hallas
Que gastarlas es su bien
Tu no me des en desden
Para que gaste buscallas.

SIGVE.

Pues opinion no te ciegue
Ni tu nombre te peruierta
Ni iusticia se nos vierta
Ni la verdad se nos niegue
Yo hallo ques bien callegue
Riquezas por muchos modos
E por auerlas de todos
No descanse ni sossiegue.

Y que con tal diligencia
Aunque me veas sedienta
Sotil y magra y hambrienta
No te espante mi aparencia.
Que si bien coge prudencia
Las razones por nos dadas
Yo tasseguro aosadas
Que por mi de la sentencia.

REPLICA la Razon. Iuan.

Cada poeta en su hoja
Te dio forma de quien roba
Vno Darpia otro Loba
Tanto tu biuir enoja
Y si de verdad se despoja
Que de ti triste mendiga
Conuiene tambien que diga

Aquello que se me antoja

COMPARA.

Cocatrix es sola vna
Animalia que te roca
Tiene muy grande la boca
Y salida no ninguna
Yo por la vista dalguna
Me fundo por esperiencia
Y digo ques la dolencia
Tupa y la desta comuna.

SIGVE.

Quien bien juega ala pelota
Jamas bote lembaraça
Antes mejor se rechaça
Quel que juega galan bota
Recibe daquesto nota
Si bienes has recebido
Porquel desagradecido
El grato a vezes escota.

Digolo porque si ouiste
Gracioſos algunos bienes
Rechaces delos que tienes
Muy mejor que recebiste
Si dizes que bine triste
Por no poder lo hazer
Digo que no puede ser
Que virtud en ti consiste.

CONCLVYE.

Ca si te fue denegada
Por pobreza facultad
No niegas la voluntad
Ques por hecho reputada
Es por absente obligada
La intencion ques pareja
Solo el anima apareja
A quien no sasconde nada.

Tractado de
HABLA la Razon contra
la Luxuria. Iuan.

O Luxuria vil hoguera
De çufre mucho hedionda
En todo tiempo cachonda
Sin razon y sin manera
Enemiga lastimera
Dela santa castidad
Ofensa de honestidad
Y de vicios heredera.

RESPONDE la Luxuria. Iuan.

Con tus modos contrahechos
No me des tanto baldon,
Y pues te llamas Razon
Ten por medio los derechos
Hallaras en los mis fechos
Si parar quisieres mientes
Por pocos inconuenientes
Causados muchos prouechos.

Como toda criatura
De muerte tome sinestro
Aquel buen Dios y maestro
Prouey o por tal figura
Que los daños que natura
Dela tal muerte tomasse
Luxuria los reparasse
Con nueua progenitura.

Quando todo lo dispuso
Sin auer mengua ni sobra
Gran delepte en la tal obra
A todo linaie puso
Porque por plazer del vso
Dela tal generacion
Durasse la sucession
Desde arriba hasta ayuso.

Por

Por mi causa generante
Y promission general
Todo linaie mortal
Dura en el su semeiante
Muere lo viuificante
En su materia no mas
Dexando su fin atras
Toma comienço adelante.

Por mi sola se repara
Quanto destruye dolencia
Mar y hierro y pestilencia
Y daqui quanto desuara
Por mi la vida muy cara
Recibe forma en que dura
Por mi toda criatura
Al su hazedor declara.

REPLICA la Razon. Iuan.

O largo arrepentimiento
Triste fin breue delepte
Fealdad hondon de afepte
Pungitiuo pensamiento
Auiltado vencimiento
Auto disforme escondido
Do el vencedor es vencido
Y el vencer es perdimiento.

Posponen con tu dolencia
Los reyes su magestad
Los grandes su dignidad
Y los sabios la su sciencia
Tira la tu pestilencia
Virtud a toda persona
Alas virgines corona
Y alas castas continencia.

RESPONDE la Luxuria. Iuan.

No hagas mis fechos llenos

De daños

De daños tan criminoſos
Si ſon algunos daños
Otros muchos hago buenos
Coteia con los agenos
Mi pecado y hallaras
Quanto es en fama mas
Tanto ſera en culpa menos.

IERONYMO.

Yo hago que ſe deſtroce
La ſuzia y torpe rudeza
Yo hago gala y franqueza
Y razon no lo conoce
Hago al viejo que remoce
Hago al couarde eſforçado
Hago paz entre el andrado
Y la madraſtra feroce.

SIGVE.

Pues no ſe porque merezca
Que injuriando me condenes
Siendo cauſa de mil bienes
Aunque a ti tal no parezca
Pues razon razon to frezca
Que lo es el bien que tenga
Con quanto al mundo conuenga
Porque luzga y permanezca.

REPLICA la razon. Iuan.

Tu hazes con los tus males
Quando te bruñes y aluzias
Que las manos mucho ſuzias
Traten limpios corporales
Muchos lechos maritales
De agenas piſadas huellas
Y ſiempre grandes querellas
En deudos muy principales.

Das alas gentes vltrajes
De muerte no los reſeruas

Tu hallas las triſtes peruas
En los crueles potajes
Por ti los limpios linajes
Son baſtardos y no puros
De claros hazes eſcuros
Y de varones ſaluajes:

Hazes hijos herederos
De agena caſa y mezquinos
Pones los adulterinos
En lugar de verdaderos
Hazes con tus viles fueros
Que por culpa delas madres
Muchos hijos a ſus padres
Saluden por eſtranjeros.

La fuerça tu la deſtruyes
Los dias tu los acortas
Quanto mas tu te deportas
Tanto mas tu vida huyes
Los ſentidos diminuyes
E los ingenios ofuſcas
La beldad que tanto buſcas
Con tu cauſa la rehuyes.

CONCLVYE.

Que dire de tus maldades
Sino que por ti perdidos
Son repnos y deſtruydos
Sumidas grandes ciudades
Deſhechas comunidades
El vicio hecho coſtumbre
Y dadas en ſeruidumbre
Muchas francas libertades.

DEL AVTOR.

De cara tan dañadora
La razon pa deſpedida
Fatigada y afligida

Mas al cabo vencedora
Boluiendo como señora
El su gesto y continencia
La yra sin reuerencia
Le sobresale a desora.

LA Yra contra la Razon. Iuan.
No hagas dize tardança
Tu Razon ni gran arenga
Ca no quiere habla luenga
Ni dilacion la vengança
Que no quita tu ordenança
Mi injuria o vituperio
Execucion es misterio
Que sin obra no se alcança.

Ni espero yo assonadas
De muy dorados paueses
Ni acicalados arneses
Ni tiendas mucho pintadas
Capacetes ni celadas
Con timbles ni mil empachos
Ni los luzientes penachos
En cabeças engalladas.

Ni lo que supo hallar
El antigua vanagloria
Dello no hago memoria
Ni la nueua acrecentar
Pues que para me vengar
Delos vltrajes humanos
Solo coraçon y manos
Me conuiene demostrar.

Ni atiendo la licencia
Del ronco son dela trompa
Ni la batalla que rompa
Porque indigne mi paciencia

Ni guardo la diferencia
Del sol partido por medio
Ni sufro darme remedio
De tregua ni conueniencia.

Ayrada siendo mi mano
Tan fuertes armas se halla
Como las haze Missalla
O las hiziera Vulcano
Al acidente cercano
De la mi yra sañosa
Armas le son toda cosa
Que puede hallar a mano.

CONCLVYE.

Dexemos pues tu Razon
Que segun tu ordenança
Ni mi yra aura vengança
Ni mi mal satisfacion
Ni la honrra del varon
Por razon se satisfaze
Si emienda no se haze
Del recebido baldon.

EL AVTOR.

Con paciencia muy prudente
La Razon se refreno
Hasta que Yra gasto
Su palabra y acidente
Apartado de presente
Aquel su dañoso fuego
La Razon comiença luego
A dezir muy mansamente:

RESPONDE la Razon contra la Yra. Iuan.

O quan mucho la templança
Que te fallece te daña
Teniendo de otro la sañ
Tomas de ti la vengança

No riges por ordenança
Los actos locos que hazes
A quien te mira desplazes
Aplazes a quien te alança.

Tanto que prada duras
Eres tu locura breue
Es tu seso mucho lieue
Son disformes tus figuras
Para ver que son locuras
Los tus supitos denuedos
Nunca estan tus miembros quedos
Ni tus faciones seguras.

Dexa pra sin ti estar
Los reyes y los iuezes
Dexa los que tienen vezes
De regir y de mandar
No los quieras alterar
Que el iusto coraçon
Aficiones y passion
Todo deue desechar.

La pra quel coraçon
Incita aquella se aprueua
No que lo lance mas mueua
A madura execucion
Entiendese esta razon
En castigo y regimiento
Que en lo otro yo no siento
Bien de tu alteracion.

Quanto mas deues dexar
Los que religion acatan
O los que siruen o tratan
El misterio del altar
Quiere Dios familiar

Apurado en toda cosa
Pues en celda religiosa
Paciencia deue morar.

Aceptable sacrificio
No es con ira recebido
El que pide no es oydo
Ni mirado su seruicio,
Si Dios tiene justo oficio
Como puede la persona
Que su ira no perdona
Ser perdonado su vicio.

Hasta aqui llego Iuan de Mena con esta su obra, la qual el dicho fray Ieronymo ygualo en coplas y corrijo el estilo. Y agora trata delos otros tres vicios que quedaron por hazer quando Iuan de Mena murio, y hablando sobre su muerte dize assi.

O Muerte quando tu assomas
Sobre toda criatura
Porque con modo y mesura
Tus ciegas furias no domas
Tu quando buscas que comas
En esta vida de quexas
Los que has de tomar dexas
Los que has de dexar tomas.

La suerte de tu çoçobra
No puedo loar por buena
Pues lleuaste a Iuan de Mena
Do tanto daño se cobra

Pues do tanta falta sobra
No se yo en que concluya
Sino en llorar la muerte suya
Y el no acabar de su obra.

INVOCA al mesmo
Iuan de Mena.

O tu muy claro Poeta
Ruego te do quier que andes
Que al tu espiritu mandes
Me guie por via reta
Sienta mi pluma indiscreta
De tu fauor tal ayuda
Que sabia torne de ruda
Y esta fin haga perfecta.

Con el ruego que hazia
In prompto me aparecio
Lo que Iuan de Mena vio
Al tiempo que escreuia
Y el presente que dezia
Ieronymo de Oliuares
Tus versos seran mis pares
Si acabas la obra mia.

Sin saber que respondiesse
Salteado aquella vez
Prudencia como juez
Mando al conclaue que oyesse
Como pra no tuuiesse
Contra Razon resistencia
Mando la sabia Prudencia
quel pleyto que procediesse.

LA razon contra la Gula.

O Gula torpe vileza
Vicio de toda deshonrra
Tu deshonrras a quien te honrra,
Y infuzias toda limpieza

Abiltas la gentileza
Ningun bien veo que hagas
Todas edades estragas
Con infamia de nobleza.

O goloso quan notoria
Es la culpa en que has caydo
quen ser de Gula vencido
Sientas crecida victoria
Sin auer de dios memoria
Hazes estos males dos
Del vientre tupo tu Dios
Y de tu garganta gloria
RESPONDE la Gula.
No sea colera adusta
Tu razon mientra hablamos
Ni en esto que disputamos
Te nos muestres tan robusta
Si a ti tu nombre te gusta
Pregunto sin arrogancia
Entre la gana y sustancia
Quien terna medida justa?

O como por menester
O por plazer voluntario
Si porque me es necessario
Ningun vicio puede ser
Pues si es por complazer
Do necessidad coarta
Alli do la gana es harta
Alli entreuino el plazer.

Como puedes tu tassar
El comer delos biuientes
Do tantos inconuinientes
Se pueden considerar
A vno solo vn manjar

Es mas de lo que le basta
De otro su estomago gasta
Mas que tu lo piensas dar.

No pienses que soy tan loca
Que como mas que conuiene
Mas quien grande gana tiene
Mucha vianda le es poca
Ni lo que entra por la boca
Es lo que el anima ensuzia
Mas lo que sale de huzia
Que contra el proximo toca.

Muchas razones estan
Contrarias a tu opinion
Que si piensas ques razon
Ellas te la negaran
Cata si de solo pan
Biuiera la criatura
No nos diera la natura
Por pan solo tanto afan.

CONCLVYE.

Pues Razon no nos assombres
Con palabras injuriosas
Ni assi acrimines mis cosas
Dandome tales renombres
Por tanto Razon no nombres
Culpa do culpa no esta
Pues qualquiera iuzgara
Sin mi no biuir los hombres.

COMPARACION del Autor.

Bien como haze el cercado
Si siente dentro la mina
Que se vela y contramina
Por do piensa ser tomado
Bien assi el vicio infamado
De gula contramino

Segun las cosas sintio
De que pudo ser culpado.

REPLICA la Razon.

Con paladar mas goloso
Que pide ningun concierto
Te escondes tu delo cierto
Del comer menesteroso
Pues no digas tu vicioso
Gloton suzio abominable
Que enel comer razonable
Apajuyzio dubdoso.

No pienses gula parlera
De esconder verdad tan clara
Si por ti no comença ra
Muerte segunda no ouiera
No me incites a que quiera
Dezir tus disformidades
Vilezas y suziedades
Sin sazon y sin manera.

Quien delepta su garganta
Puede ser dicho almicida
El diminupe su vida
La ley diuina quebranta
Pues ni finias fuerça tanta
Enlos testos que no sabes
Que quien dize que alli cabes
Testimonio te leuanta.

CONCLVYE.

Ala he no harta colo
Con sus soplos al ayuno
Ni de solo pan ninguno
Biue debaxo del polo
Ni es de Baco ni Apolo
Dar la vida ni ser puede
Mas del verbo que procede

Dela boca de Dios solo.

LA razon contra la Embidia.

O tu infernal postema
De penal ferocidad
Dela santa caridad
Enemiga muy estrema
Eres hoguera que quema
Lo que tu misma cobdicias
Pues siendo vicio no vicias
Dime Embidia ques tu tema?

O embidioso cetrino
Aborrecible en tus modos
Tu vicio da pena a todos
Los que siguen tu camino
O triste vicio mezquino,
Que penas con bien ageno
Qual dia te sera bueno
Con tormento tan contino?

Tu vicio contino das
Contra delo que prometes
Porque alli do tu te temes
Gimiendo y llorando estas
Do quier que vienes o vas
Andas turbio y tribulado
Con tus penas muy penado
Con glorias agenas mas.

RESPONDE la Voluntad.

O Razon y quan molesto
Las cosas pues bien no entiendes
Injuriando reprendes
Por modo no muy honesto
Pues deues mirar aquesto
Que por mi los que oy biuen
Siendo causa que se abiuen
Corrigen sus faltas presto.

Mi condicion me guerrea
Porque no sufre cosquilla
Lo qual me trae amarilla
So sañosa triste y fea
No te espante que tal sea
Pues de mi plazer despueblo
Que comigo gime el pueblo
Quando el malo señorea.

Cata yo soy la que mueuo
Los mancebos animosos
A los actos virtuosos
Y a los ancianos renueuo
Y por aquesto me atreuo
Al vicio que ves que sigo
Y si yerro en lo que digo
Con el apostol lo prueuo.

Muy destinte y muy agena
Es la pena dela culpa
Y pues pena me desculpa
La culpa no me condena
Pues mi vicio me da pena
De culpa soy sin cuydado
Sino culpa no pecado
Sino pecado soy buena.

Pues tu no juzgues por falla
Mi razon ques tan notoria
Mi verdad tan perentoria,
No se quien pueda negalla,
Sino sientes esto calla
Pon a tu lengua entredicho
Que si sientes lo que he dicho
Mi vicio virtud se halla.

CONCLVYE.

No hago habla mas luenga
Loando quanto aprouecho

Por no perder su derecho
Quien por su mano se venga
Siente dela dicha arenga
Pues oyr la te fastidia
Que tenga razon embidia
Y embidia la razon tenga.

REPLICA Razon.

O peccado irreparable
Vicio sin ningun deleyte
Gesto feo sin afeyte
Abusion abominable
O pena muy incurable
Llena de dolor immenso
Ni se dezir lo que pienso
Ni tengo lengua que hable.

Los vicios tienen poder
No te pese que lo diga
Que a quienquiera que los siga
Dan deleytable plazer
Mas tu no puedes hazer
A ti recebir plazeres
Pues si para ti no eres
Di para quien puedes ser.

CONCLVYE.

Vete pecado empecible
Do nadie por ti no pene
Ni tu nombre jamas suene
En esta vida passible.
No nos seas mas terrible
Disputando de tal cosa
Pues eres a ti enojosa
Y a todos aborrecible.

LA Razon contra la Pereza.

O vil Pereza despierta
Alça la greña y escucha
Tu floxedad mas que mucha

Tu negligencia muy cierta
Tu hazes que ste tu puerta
Por no curarte de nada
Alos bienes muy cerrada
Y alos males muy abierta.

Tu vicio escuro sin lumbre
Llena de males conel
Yo no se quien es aquel
Que sufre tu pesadumbre
Tu negligente costumbre
Tu condicion perezosa
Tu vida passar ociosa
Es de vicios certidumbre.

Tu los vellacos sostienes
Tu los muy viciosos crias
Tu hazes cortos los dias
Tu las noches nos detienes
Tu nos priuas delos bienes
Tu ninguna cosa has gana
Tu de pura holgazana
Ninguna holgança tienes.

O vicio disforme vil
Sin sombra de bien alguno
O vicio muy importuno
Ala criança gentil
O vicio mas que ciuil
Si delos viciosos cuento
Los otros criaron ciento
Tu criaste mas de mil.

Tu huyes dela virtud
Tu los vicios nos impetras
Tu aborreces las letras
Desonrras la senectud

Infamas la juuentud
De tus infamas çoçobras
Tu guias todas tus obras
A procaz solicitud.

COMPARACION del Autor.

Como el que esta desuelado
Y por fuerça sea dormido
Que si el sueño le han rompido
Despierta desatinado
Y no bien en si tornado
Responde gime y bozea
Assi hizo la Pereza
Oyendo lo razonado.

RESPONDE la Pereza.

Dexame por Dios Razon
Ca a penas se que dizes
Busca con quien t'autorizes
No te pene mi passion
Con todos ten presuncion
De victoriosa contienda
Mas comigo ten la rienda
Pues mis cosas otras son.

O Razon dime que quieres
Dexame pues que te dexo
No te quexes pues no quexo
De tu querer mis quereres
Mis ningunos menesteres
Nunca reciben engaño
Y alas vezes traen daño
Tus solicitos aueres.

El polir el razonar
Y toda cosa curial
Si bien miras su metal
Mil vezes puedo dañar
De mi holgazanear

Ydeſſabrido atauio
Y ſi algun mal es el mio
Pues bien es de tolerar.

Los otros vicios vicioſos
Con quien haſtaaquì contiendes
Son ſi ſus autos entiendes
Con diligencia dañoſos
Los mios ſon vagaroſos
Porque viſto entre las gentes
Ser pobres los diligentes
Y ricos los perezoſos.

Si tu en fortuna penſaſſes
Quando buelue el negro viſo
Del ſu roſtro Ethiopiſo
Es cierto que te eſpantaſſes
Por do creo ſi miraſſes.
Quan ſeguros ſon mis hechos
Los diligentes prouechos
Por mis floxezas trocaſſes.

Muy claro eſta tu deſpecho
Muy claro eſta tu gran cargo
Muy claro eſta mi deſcargo
Muy claro mi leue lecho
Muy claro eſta mi derecho
Muy claro eſta como engañas
Muy claro eſta como dañas
Muy claro eſta mi prouecho.

CONCLVYE.

No quieras que mas fablemos
Contra ti los de mi parte
Porque ſi en verdad no ay arte
Muy de verdad te vencemos
Dexa nos y dexar t'emos
Aunqu'es nueſtra la victoria

Ni tu quieras nuestra gloria
Pues la tuya no queremos.

REPLICA la Razon.

Calla torpe floxedad
Ni por tu habla procedas
Sino al tiempo que concedas
Que yo tengo la verdad
Ni pienses que tu maldad
Sea aquello que conuenga
Aunque tu tardia arenga
Muestre graue auctoridad.

CONCLVYE.

Ni las palabras compuestas
De vosotros mas parezcan
Mas antes todas perezcan
Por torpes y desonestas
Ni las supas mas molestas
Busquen fingidas razones
Ni tus abominaciones
Publiquen mas mis respuestas.

HABLA el Autor.

Voluntad no respondia
Ni la razon replicaua
El conclaue ya esperaua
Lo que prudencia haria
La qual vista la porfia
Ser en fin delo propuesto
En tono dulce y modesto
Tales palabras dezia.

HABLA la Prudencia.

Si bien mirasse la gente
Sus efectos y defectos
Con aquellos intellectos
Que son possibles ala gente
Y sino fuesse ausente
La voluntad oportuna
Diria toda ninguna

Esta contienda presente

Porque aquesta contienda
Do la humanidad contiende
Quien offende y quien defiende
Piensa que va justa senda
Mas saber questo emienda
Vsa con sabia cautela
Vnas vezes del espuela
Y otras vezes dela rienda

Yo no quiero resumir
Vuestros dichos ni argumentos.
Pues sus fines y cimientos
Buenos estan de sentir
Ni quiero ver arguir
Lo que por bueno no alabo
Quanto mas que estoy al cabo
De quanto podreys dezir.

Y pues en mi permanece
El fin de vuestra discordia
Demos al biuir concordia
Pues es lo que le fallece
Assi que pues se me ofrece
El tal cargo yo dire
Delo que en vosotras se
Aquello que me parece.

Tu voluntad sobresales
Con tus gestos muy inormes
En conformidad disformes
En disformidad yguales
Quando vales menos vales
Pues de torpeza tenllenas
En siete vezes setenas
Multiplicando tus males.

Tu Razon te sobretienes
Mucho contigo vniforme
Y al nombre tuyo conforme
Dando siempre el bien que tienes
La verdad tu la sostienes
Lo cierto tu lo terminas
Lo bueno tu lo encaminas
Tu multiplicas mil bienes.

LA SENTENCIA.

Y por quanto determino
Visto bien vuestro processo
Vuestro merito y excesso
Vuestro tino y desatino
Y por sentencia os asino
Que la voluntad perezca
Y la razon permanezca
Pues nos guia el bien diuino.

Mi dezir no se contrasta
Pues que temor ni esperança
Ha torcido la balança
Do la justicia se gasta
Mi sentencia queda casta
Si bien lo sentis las dos
Pues a qualquiera de vos
Vuestro nombre solo os basta.

HABLA el Autor y da fin ala obra.

Desque las dos escucharon
La muy prudente sentencia
Dada ya por la Prudencia
Punto ni mas altercaron
Mas luego se aparejaron
Al camino que truxeron
En la forma que vinieron
Dessa misma se tornaron.

DEO GRATIAS.